

Conformément à l'avis de convocation du 5 mars 1987, le Conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit Conseil, à l'Hôtel de Ville, le LUNDI, NEUVIÈME jour de MARS 1987, à 19 heures, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour suivant:

Pursuant to the notice of meeting of March 5, 1987, the Council de la Ville de Montréal met in the Council Room, City Hall, the MONDAY, the NINTH day of MARCH 9, 1987, at 19 hours, to consider the business summarily specified in the following agenda:

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE DU Conseil de la VILLE DE MONTRÉAL LUNDI, 9 MARS 1987 À 19 h 00	REGULAR MEETING OF Conseil de la VILLE DE MONTRÉAL MONDAY, MARCH 9, 1987 AT 19:00
---	---

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 5 mars 1987.

Prenez avis qu'une assemblée régulière du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour LUNDI, NEUVIÈME jour de MARS 1987, à 19 h 00, dans la salle du Conseil à l'Hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant:

NOTICE OF MEETING

City Hall, March 5, 1987.

Take notice that a regular meeting of the CONSEIL is called at the request of the COMITÉ EXÉCUTIF, for MONDAY, the NINTH day of MARCH 9, 1987, at 19:00, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following agenda:

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

INDEX

- 1.- Lecture et ratification du dernier procès-verbal
- 2.- Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction de **conduites d'eau**
- 3.- Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction de **conduites d'égout**
- 4.- Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction de **trottoirs**
- 5.- Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction de **bordures**
- 6.- Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction de **pavages**
- 7.- Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction de **conduits souterrains pour éclairage**
- 8.- Vote de crédits, octroi de contrats pour **l'exécution de divers travaux**
- 9.- Vote de crédits, **achat d'immeubles**
- 10.- Vote de crédits, **décrets d'expropriations**
- 11.- Séquences
- 12.- Modification et abrogation de résolutions
- 13.- Deuxième étude et adoption des projets de règlements de zonage
- 14.- Lecture et première étude des projets de règlements de zonage
- 15.- Lecture et adoption de projets de règlements
- 16.- Vente d'immeubles
- 17.- Autres contrats
- 18.- Louage de services
- 19.- Octroi de commandes
- 20.- Domaine public
- 21.- Réserve
- 22.- Divers
- 23.- Règlements d'emprunt
- 24.- Motions
- 25.- Avis de motions

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

INDEX

- 1.- Reading and ratification of the last Council meeting minutes
- 2.- Voting of credits, awarding of contracts for the laying of **water mains**
- 3.- Voting of credits, awarding of contracts for the laying of **sewers**
- 4.- Voting of credits, awarding of contracts for the laying of **sidewalks**
- 5.- Voting of credits, awarding of contracts for the construction of **curbs**
- 6.- Voting of credits, awarding of contracts for the laying of **pavings**
- 7.- Voting of credits, awarding of contracts for the laying of **underground lighting conduits**
- 8.- Voting of credits, awarding of contracts for the carrying out of **various works**

- 9.- Voting of credits, **purchase of immovables**
- 10.- Voting of credits, **expropriation orders**

- 11.- Sequences

- 12.- Modifications and repeal of resolutions

- 13.- Second study and adoption of draft zoning by-laws
- 14.- Reading and first study of draft zoning by-laws
- 15.- Reading and adoption of draft by-laws

- 16.- Sales of **immovables**
- 17.- Other contracts

- 18.- Hiring for services
- 19.- Awarding of orders

- 20.- Public domain
- 21.- Reserves

- 22.- Sundry

- 23.- Loan by-laws

- 24.- Motions
- 25.- Notices of motions

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

REGULAR MEETING

ORDRE DU JOUR

AGENDA

- A -

DÉCLARATION RELATIVE AU PROGRAMME
D'ACCÈS À L'ÉGALITÉ POUR LES FEMMES
AU SEIN DE LA FONCTION PUBLIQUE MU-
NICIPALE ET PROJET D'ENTENTE AVEC LE
MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES À
CE SUJET

DECLARATION CONCERNING A PROGRAMM
FOR EQUALITY OF OPPORTUNITY FOR WO-
MEN WITHIN THE MUNICIPAL PUBLIC SER-
VICE AND DRAFT AGREEMENT WITH THE
MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES
RELATING TO THAT MATTER

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

PUBLIC QUESTION PERIOD

PÉRIODE DE QUESTIONS DES
MEMBRES DU CONSEIL

COUNCIL MEMBERS'
QUESTION PERIOD

ANNONCES ET DÉPÔTS DE DOCUMENTS
PAR L'ADMINISTRATION

NOTIFICATION AND TABLING OF
DOCUMENTS BY THE ADMINISTRATION

- 1 -

Lecture et ratification des
derniers procès-verbaux

Reading and confirmation of the
last minutes

- 1.1 -

Lecture et ratification du
procès-verbaux de l'assemblée du 16
février 1987.

Reading and confirmation of the
minutes of the meeting of Februa-
ry 16, 1987.

- 2 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de conduites d'eau

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of water mains

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

PRIX / PRICE / \$

- 2.1 -

oui rue 405-1, de la
yes rue Eugène Achard
 vers l'est

street 405-1, from
Eugène Achard
Street towards
the east

Entrepreneurs Généraux
Alba Inc.

—
14 880,00

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 2.2 -

oui yes	27e Avenue, du boulevard Perras à l'avenue Octave Pelletier	27th Avenue, from Perras Boulevard to Octave Pelletier Avenue	Construction Jeni Inc. — 28 128,00
------------	---	---	--

- 2.3 -

oui yes	rue Fort-Lorette, du boulevard Guin à la rivière des Prairies (reconstruction)	Fort-Lorette Street, from Guin Boulevard to des Prairies River (reconstruction)	Les Entreprises Atfa Inc. — 49 690,00
------------	--	---	---

- 2.4 -

oui yes	rue Michel-Ange, de la 16e Avenue à la 17e Avenue (reconstruction)	Michel-Ange Street, from 16th Avenue to 17th Avenue (reconstruction)	Joseph Piazza Construction Inc. — 33 824,00
------------	--	--	---

- 2.5 -

oui yes	rue Rosario Bayeur, d'un point à l'est de l'avenue Gaston Maillet à la 38e Avenue	Rosario Bayeur Street, from a point east of Gaston Maillet Avenue to 38th Avenue	Les Entreprises Atfa Inc. — 7 042,00
------------	---	--	--

- 3 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction de conduites d'égout

Voting of credits, awarding of contracts for the laying of sewers

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS \$	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER — PRIX / PRICE / \$
		- 3.1 -
oui yes	27e Avenue, du boulevard Perras à l'avenue Octave Pelletier	27th Avenue, from Perras Boulevard to Octave Pelletier Avenue Construction Jeni Inc. — 66 819,00
		- 3.2 -
oui yes	rue 405-1, de la rue Eugène Achard vers l'est	street 405-1, from Eugène Achard Street towards the east Entrepreneurs Généraux Alba Inc. — 22 120,00
		- 3.3 -
oui yes	rue Rosario Bayeur, d'un point l'est de l'avenue Gaston Maillet à la 38e Avenue	Rosario Bayeur Street, from a point east of Gaston Maillet Avenue to 38th Avenue Les Entreprises Atfa Inc. — 18 368,00

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 3.4 -

oui yes	rue du Fort- Lorette, du boulev vard Gouin à la rivière des Prai- ries (reconstruc- tion)	Fort-Lorette Street, from Gouin Boulev ard to des Prai- ries River (reconstruction)	Les Entreprises Atfa Inc. --- 91 410,00
------------	--	---	---

- 3.5 -

oui yes	rue Michel-Ange, de la 16e Avenue à la 17e Avenue (reconstruction)	Michel-Ange Street, from 16th Avenue to 17th Avenue (reconstruction)	Joseph Piazza Construc- tion Inc. --- 55 024,00
------------	---	---	--

- 4 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de trottoirs

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of sidewalks

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER --- PRIX / PRICE / \$
- 4.1 -		
oui yes	26e Avenue, deux côtés, là où requis, d'un point au nord de la 4e Rue vers le nord	26th Avenue, both sides, where requir- ed, from a point north of 4th Street towards the north Les Entreprises Atfa Inc. --- 15 725,00
- 4.2 -		
oui yes	rue Duquesne, deux côtés, d'un point au nord de l'avenue Souigny à la rue de Toulouse	Duquesne Street, both sides, from a point north of Souigny Avenue to Toulouse Street Construction Jeni Inc. --- 14 640,00
- 4.3 -		
oui yes	côté nord, sur la rue Hervé, de la rue Camille à la rue Green Lane	north side, on Hervé Street, from Camille Street to Green Lane Street Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée --- 10 428,00
- 4.4 -		
oui yes	deux côtés, sur la rue Camille, de la rue Hervé vers le nord	both sides, on Camille Street, from Hervé Street towards the north Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée --- 17 679,00
- 4.5 -		
oui yes	deux côtés, là où requis, sur la 1ère Avenue, d'un point situé au nord de la rue Notre- Dame à la rue Prince Albert	both sides, where required, on 1st Avenue, from a point north of Notre-Dame Street to Prince Albert Street Construction Jeni Inc. --- 33 950,00

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 4.6 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Robert Char- bonneau, d'un point à l'est de l'avenue Marcelin Wilson à l'avenue Bois-de- Boulogne	both sides, on Robert Charbonneau Street, from a point located east of Marcelin Wilson Avenue to Bois-de- Boulogne Avenue	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 19 398,90
------------	--	---	---

- 4.7 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Louis Carrier, d'un point situé à l'est de l'avenue Marcelin Wilson à l'ouest de l'avenue Bois-de-Boulogne	both sides, on Louis Carrier Street, from a point located east of Marcelin Wilson Avenue west of Bois-de-Boulogne Avenue	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 12 192,50
------------	---	--	---

- 4.8 -

oui yes	voie nord du bou- levard Maurice Duplessis, d'un point à l'ouest de la 50e Avenue à la 50e Avenue	north lane of Maurice Duplessis Boulevard, from a point west of 50th Avenue to 50th Avenue	Ciment St-Laurent (Indé- pendant) Inc. — 17 496,60
------------	--	---	---

- 4.9 -

oui yes	côté est de l'ave- nue Jean-N. Char- bonneau, de l'ave- nue Nicolas Leblanc à l'avenue René Descartes	east side of Jean- N. Charbonneau Avenue, from Nico- las Leblanc Avenue to René Descartes Avenue	Les Constructions Bercan Ltée — 27 115,00
------------	--	---	--

- 5 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de bordures

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of curbs

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE - SUCCESSFUL TENDERER — PRIX / PRICE / \$
--------------------------------------	------------------	---

- 5.1 -

oui yes	rue Poincaré, deux côtés, d'un point au sud de la rue McDuff à la rue McDuff	Poincaré Street, both sides, from a point south of McDuff Street to McDuff Street	Les Constructions Bercan Ltée — 18 075,00
------------	---	---	--

- 5.2 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Forsyth, de la 36e Avenue à l'est de la 36e Avenue	both sides, on Forsyth Street, from 36th Avenue east of 36th Avenue	Simard-Beaudry Inc. — 10 435,00
------------	--	--	---------------------------------------

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 5.3 -

oui yes	côté est, sur la rue 200-260 (36e Avenue), de la rue Forsyth à la rue Sherbrooke	east side, on street 200-260 (36th Avenue), from Forsyth Street to Sherbrooke Street	Simard-Beaudry Inc. — 6 110,00
------------	--	--	--------------------------------------

- 5.4 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Victor E. Beaupré, de la rue de Monti- gny à la 36e Avenue	both sides, where required, on Victor E. Beaupré Street, from de Montigny Street to 36th Avenue	Simard-Beaudry Inc. — 23 150,00
------------	---	---	---------------------------------------

- 5.5 -

oui yes	côté sud, sur la rue Hervé, de la rue Camille à la rue Green Lane	south side, on Hervé Street, from Camille Street to Green Lane Street	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 5 677,85
------------	--	--	--

- 6 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de pavages

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of pavements

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER — PRIX / PRICE/ \$
- 6.1 -		
oui yes	rue Duquesne, d'un point au nord de l'avenue Souigny à la rue de Toulouse	Duquesne Street, from a point north of Souigny Avenue to Toulouse Street Construction Jeni Inc. — 32 361,00
- 6.2 -		
oui yes	rue Poincaré, d'un point au sud de la rue McDuff à la rue McDuff	Poincaré Street, from a point south of McDuff Street to McDuff Street Les Constructions Bercan Ltée — 50 732,50
- 6.3 -		
oui yes	ruelles à l'ouest de la rue St-Mathieu, là où requis, de la rue Baile à la rue Tupper et construc- tion de conduits souterrains pour éclairage	lanes located west of St-Mathieu Street, where required, from Baile Street to Tupper Street, and laying of underground lighting conduits Pavage C.S.F. Inc. — 47 859,00

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 6.4 -

oui yes	rue Forsyth, de la 36e Avenue à un point situé à l'est de la 36e Avenue	Forsyth Street, from 36th Avenue to a point located east of 36th Avenue	Simard-Beaudry Inc. — 24 448,00
------------	--	--	---------------------------------------

- 6.5 -

oui yes	côté est de l'ave- nue Jean-N. Charbon- neau, de l'avenue Nicolas Leblanc à l'avenue René Des- cartes	east side of Jean-N. Charbonneau Avenue, from Nicolas Leblanc Avenue to René Des- cartes Avenue	Les Constructions Bercan Ltée — 38 400,00
------------	--	---	--

- 6.6 -

oui yes	voie nord du boulev- ard Maurice Duplessis, d'un point situé à l'ouest de la 50e Avenue à la 50e Avenue	north lane of Maurice Duplessis Boulevard, from a point located west of 50th Avenue to 50th Avenue	Ciment St-Laurent (Indé- pendant) Inc. — 96 149,62
------------	---	---	---

- 6.7 -

oui yes	rue Robert Charbon- neau, d'un point situé à l'est de l'avenue Marcelin Wilson à l'avenue Bois-de-Boulogne	Robert Charbonneau Street, from a point located east of Marcelin Wilson Avenue to Bois-de- Boulogne Avenue	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 31 196,00
------------	---	---	---

- 6.8 -

oui yes	rue Louis Carrier, d'un point situé à l'est de l'avenue Marcelin Wilson à un point situé à l'ouest de l'avenue Bois-de-Boulogne	Louis Carrier Street, from a point located east of Marcelin Wilson Avenue to a point located west of Bois- de-Boulogne Avenue	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 22 310,50
------------	---	---	---

- 6.9 -

oui yes	là où requis, sur la lère Avenue, d'un point situé au nord de la rue Notre-Dame à la rue Prince Albert	where required, on 1st Avenue, from a point located north of Notre-Dame Street to Prince Albert Street	Construction Jeni Inc. — 45 258,00
------------	---	---	--

- 6.10 -

oui yes	côté est, sur la rue 200-260 (36e Avenue), de la rue Forsyth à la rue Sherbrooke	east side, on street 200-260 (36th Ave- nue), from Forsyth Street to Sherbrooke Street	Simard-Beaudry Inc. — 24 424,00
------------	--	--	---------------------------------------

- 6.11 -

oui yes	là où requis, sur la rue Victor E. Beaupré, de la rue de Montigny à la 36e Avenue	where required, on Victor E. Beaupré Street, from de Montigny Street to 36th Avenue	Simard-Beaudry Inc. — 82 838,00
------------	---	---	---------------------------------------

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 6.12 -

oui yes	rue Hervé, de la rue Camille à la rue Green Lane	Hervé Street, from Camille Street to Green Lane Street	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 27 877,50
------------	--	--	---

- 6.13 -

oui yes	rue Camille, de la rue Hervé vers le nord	Camille Street, from Hervé Street towards the north	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 28 554,50
------------	---	---	---

- 7 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction
de conduits souterrains pour éclairage

Voting of credits, awarding of contracts for the laying
of underground lighting conduits

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER — PRIX / PRICE / \$
- 7.1 -		
oui yes	rue Poincaré, d'un point au sud de la rue McDuff à la rue McDuff	Poincaré Street, from a point south of McDuff Street to McDuff Street — 13 055,00
- 7.2 -		
oui yes	deux côtés, sur la rue Hervé, de la rue Camille à la rue Green Lane	both sides, on Hervé Street, from Camille Street to Green Lane Street — 11 369,45
- 7.3 -		
oui yes	deux côtés, sur la rue Forsyth, de la 36e Avenue à un point situé à l'est de la 36e Avenue	both sides, on Forsyth Street, from 36th Avenue to a point located east of 36th Avenue — 6 500,00
- 7.4 -		
oui yes	côté est de l'ave- nue Jean-N. Char- bonneau, de l'ave- nue Nicolas Leblanc à l'avenue René Descartes	east side of Jean- N. Charbonneau Ave- nue, from Nicolas Leblanc Avenue to René Descartes Avenue — 11 516,00
- 7.5 -		
oui yes	voie nord du bou- levard Maurice Du- plessis, d'un point situé à l'ouest de la 50e Avenue à la 50e Avenue	north lane of Maurice Duplessis Boulevard, from a point west of 50th Avenue to 50th Avenue — 12 739,07

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 7.6 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Robert Charbonneau, d'un point situé à l'est de l'avenue Marcelin Wilson à l'avenue Bois-de-Boulogne	both sides, on Robert Charbonneau Street, from a point located east of Marcelin Wilson Avenue to Bois-de-Boulogne Avenue	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 10 104,05
------------	---	--	---

- 7.7 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Louis Carrier, d'un point situé à l'est de l'avenue Marcelin Wilson à un point situé à l'ouest de l'avenue Bois-de-Boulogne	both sides, on Louis Carrier Street, from a point located east of Marcelin Wilson Avenue to a point located west of Bois-de-Boulogne Avenue	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 6 620,00
------------	--	---	--

- 7.8 -

oui yes	côté est, sur la rue 200-260 (36e Avenue), de la rue Forsyth à la rue Sherbrooke	east side, on street 200-260 (36th Avenue), from Forsyth Street to Sherbrooke Street	Simard-Beaudry Inc. — 5 525,00
------------	--	--	--------------------------------------

- 7.9 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Victor E. Beaupré, de la rue de Montigny à la 36e Avenue	both sides, where required, on Victor E. Beaupré Street, from de Montigny Street to 36th Avenue	Simard-Beaudry Inc. — 25 100,00
------------	---	---	---------------------------------------

- 7.10 -

oui yes	deux côtés, sur la lère Avenue, d'un point situé au nord de la rue Notre-Dame à la rue Prince Albert	both sides, on 1st Avenue, from a point located north of Notre-Dame Street to Prince Albert Street	Construction Jeni Inc. — 15 639,00
------------	--	--	--

- 7.11 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Camille, de la rue Hervé au boulevard Gouin	both sides, on Camille Street, from Hervé Street to Gouin Boulevard	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 15 136,50
------------	--	---	---

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 8 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour
l'exécution de divers travaux

Voting of credits, awarding of contracts for the
carrying out of various works

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER	PRIX / PRICE / \$
- 8.1 -			
oui yes	construction d'un revêtement bitumineux sur la rue Raphaël Bellemare, d'un point à l'est de l'avenue Pierre Blanchet à l'avenue Philippe Panneton	laying of an asphalt surfacing on Raphaël Bellemare Street, from a point east of Pierre Blanchet Avenue to Philippe Panneton Avenue	Les Entreprises Atfa Inc. — 950,00
- 8.2 -			
oui yes	construction d'un revêtement bitumineux sur l'avenue Philippe Panneton, de la rue de Niverville à la rue Raphaël Bellemare	laying of an asphalt surfacing on Philippe Panneton Avenue, from de Niverville Street to Raphaël Bellemare Street	Les Entreprises Atfa Inc. — 7 695,00
- 8.3 -			
oui yes	déplacement hors rue des poteaux et fils aériens de la rue d'Orléans entre les boulevards Rosemont et Saint-Joseph	off-street relocation of poles and overhead wires on Orléans Street, between Rosemont and Saint-Joseph boulevards	En régie/By day-labour —
- 8.4 -			
oui yes	déplacement hors rue des poteaux et fils aériens de la rue Saint-Zotique entre la rue d'Iberville et la 6e Avenue	off-street relocation of poles and overhead wires on Saint-Zotique Street, between d'Iberville Street and 6th Avenue	En régie/By day-labour —
- 8.5 -			
oui yes	déplacement hors rue des poteaux et fils aériens de la rue de Teck entre les rues Mousseau et Desmarteau	off-street relocation of poles and overhead wires on Teck Street, between Mousseau and Desmarteau streets	En régie/By day-labour —

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 8.6 -

oui yes	déplacement hors rue des poteaux et fils aériens de l'avenue des Érables entre les rues de Rouen et Sherbrooke	off-street reloca- tion of poles and overhead wires on Erables Avenue, between Rouen and Sherbrooke streets	En régie/By day-labour ---
------------	--	--	-------------------------------

- 8.7 -

oui yes	déplacement hors rue des poteaux et fils aériens de la 86e Avenue (P.A.T.) entre la rue Notre- Dame et le fleuve Saint-Laurent	off-street reloca- tion of poles and overhead wires on 86th Avenue (P.A.T.), between Notre- Dame Street and the St. Lawrence River	En régie/By day-labour ---
------------	--	--	-------------------------------

- 8.8 -

oui yes	réalisation du programme d'entre- tien routier	implementation of the roads mainte- nance program	En régie/By day-labour
------------	--	---	------------------------

- 8.9 -

non no	travaux d'automa- tisation de l'as- censeur des détenus	automation of the prisoners' ele- vator	Les Ascenseurs Labadie Inc. --- 103 702,00
-----------	--	---	---

- 8.10 -

oui yes	construction et modifications au réseau municipal de conduits souter- rains dans le bou- levard de l'Acadie, entre l'avenue Beaumont et la rue Jean Talon, et dans l'avenue Beaumont, entre le boulevard de l'Acadie et l'avenue du Parc	construction and alterations to the municipal under- ground conduits system in Acadie Boulevard, between Beaumont Avenue and Jean Talon Street, and in Beaumont Avenue, between Acadie Boulevard and Park Avenue	Excavation J. Baillargeon Inc. --- 698 634,00
------------	--	---	--

- 9 -

Vote de crédits, achat d'immeublesVoting of credits, purchase of immovables

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	VENDEUR SELLER	PRIX D'ACHAT PURCHASE PRICE \$
--------------------------------------	------------------	-------------------	--------------------------------------

- 9.1 -

non no	emplacement situé au sud-est du bou- levard Perras et au sud-ouest de la 15e Avenue	site located south- east of Perras Boulevard, south-west of 15th Avenue	Nagy Jozsefne Ilona Kormos --- 10 500,00
-----------	---	---	---

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 10 -

Vote de crédits, décrets d'expropriations

Voting of credits, expropriations orders

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS §		OBJET SUBJECT
		- 10.1 -
oui yes	emplacement situé du côté nord du boulevard Industriel, entre le prolongement des rues Jean Viel et Jean Sicard	site located on the north side of Industriel Boulevard, between the extension of Jean Viel and Jean Sicard streets
		- 10.2 -
oui yes	emplacement situé au sud-ouest du boulevard Laurentien et au nord-ouest de la rue de Pontgravé	site located southwest of Laurentien Boulevard, northwest of Pontgravé Street
		- 10.3 -
oui yes	immeuble situé à l'ouest de la rue Saint Agnes et au sud de la rue de la Ferme	immovable located west of Saint Agnes Street, south of Ferme Street
		- 10.4 -
oui yes	emplacement situé au sud de la rue Cabot et à l'ouest de la rue Eadie avec bâtisse portant le numéro 1986, rue Cabot	site located south of Cabot Street, west of Eadie Street, with the building bearing number 1986 Cabot Street
		- 10.5 -
oui yes	propriété située aux 1463-65, rue Wellington	property located at 1463-65 Wellington Street
		- 10.6 -
oui yes	immeuble situé aux 1401-03, rue Wellington et 604, rue Bridge	immovable located at 1401-03 Wellington Street and 604 Bridge Street
		- 10.7 -
oui yes	emplacement situé au sud de l'avenue Dunn et à l'est de la rue Angers avec bâtisse portant les numéros 4862-66, avenue Dunn	site located south of Dunn Avenue, east of Angers Street, with the building bearing numbers 4862-66 Dunn Avenue

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 10.8 -

oui yes	emplacement situé entre les rues Wellington et Saint Agnes et au sud de la rue de la Ferme, avec bâtisse portant les numéros 1451-53, rue Wellington	site located bet- ween Wellington and Saint Agnes streets, south of Ferme Street, with the building bear- ing numbers 1451-53 Wellington Street
------------	---	--

- 10.9 -

oui yes	immeuble situé aux 4884-86 avenue Dunn	immovable located at 4884-86 Dunn Avenue
------------	---	---

- 10.10 -

oui yes	a) emplacement situé au sud de l'avenue Dunn et à l'est de la rue Angers	site located south of Dunn Avenue, east of Angers Street
	b) emplacement situé à l'ouest de la rue Pitt et au sud de l'avenue Dunn	site located west of Pitt Street, south of Dunn Avenue

- 10.11 -

oui yes	emplacement situé du côté sud de la rue Cabot, à l'ouest de la rue Eadie	site located on the south side of Cabot Street, west of Eadie Street
------------	--	---

- 10.12 -

oui yes	emplacement situé sur le côté ouest de la rue Angers, au nord de la rue Gladstone	site located on the west side of Angers Street, north of Gladstone Street
------------	---	--

- 10.13 -

oui yes	emplacement situé dans le prolongement de la rue Eadie, entre les rues Cabot et Saint Patrick	site located in the extension of Eadie Street, between Cabot and Saint Patrick streets
------------	--	---

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 11 -

Séquences

Modification de résolution

- 11.1 -

Remplacement de la résolution 85 12858 du Conseil en date du 26 août 1985 relative à l'acquisition de gré à gré ou par expropriation, pour fins de réserve foncière, de terrains situés au sud-ouest de la rue Saint-Elisabeth et au sud-est de la rue de La Gauchetière et vote de crédits.

Approbation d'actes

- 11.2 -

Projet d'entente par lequel la Ville verse à Bevahd Home and Mortgage Corporation Ltd une indemnité de 415 000,00 \$ avec intérêt, suite à l'expropriation de certains terrains situés au sud-ouest de la rue Sainte-Elisabeth et au sud-est de la rue de La Gauchetière, paiement de frais d'expertise et vote de crédits complémentaires.

- 11.3 -

Projet d'acte par lequel la Ville acquiert, pour fins de réserve foncière, de M. Roger Guénette, un emplacement situé au sud-ouest de la rue Saint-Elisabeth et au nord-ouest de l'avenue Viger, pour le prix de 79 592,00 \$.

- 11.4 -

Projet d'entente par lequel la Ville verse à Stationnement Interprovincial Elisabeth Inc. (locataire) la somme de 60 000,00 \$ à titre d'indemnité pour l'expropriation d'un emplacement situé à l'angle nord-ouest de l'avenue Viger et de la rue Saint-Elisabeth.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Lecture et adoption d'un projet de règlement

- 11.5 -

Fermeture comme parc des lots 128-3, 130-3, 130-6 et 132-P166 situés du côté nord de l'avenue Daniel Dony.

Sequences

Modification of resolution

Replacement of Council resolution 85 12858 dated August 26, 1985 concerning the acquisition by mutual agreement or by expropriation, for land reserve purposes, of lots located south-west of Sainte-Elisabeth Street, south-east of de La Gauchetière Street, and voting of credits.

Approval of deeds

Draft agreement whereby the City pays to Bevahd Home and Mortgage Corporation Ltd. an indemnity of 415 000,00 \$ with interest, following the expropriation of certain lots located south-west of Sainte-Elisabeth Street, south-east of de La Gauchetière Street, payment of expertise fees and voting of additional credits.

Draft deed whereby the City acquires, for land reserve purposes, from Mr. Roger Guénette a site located south-west of Sainte-Elisabeth Street, north-west of Viger Avenue, for a price of 79 592,00 \$.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Reading and adoption of a draft by-law

Closing as a park of lots 128-3, 130-3, 130-6 and 132-P166 located on the north side of Daniel Dony Avenue.

LUNDI, 9 mars 1987.
 MONDAY, March 9, 1987.

Approbation d'acte

Approval of deed

- 11.6 -

Échange, sans soulte, entre la Ville et Patoni Ltée d'un emplacement donnant sur l'avenue Daniel Dony, propriété de la Ville, contre un emplacement situé dans le même secteur appartenant à la firme précitée.

Exchange, without compensation, between the City and Patoni Ltée of a site fronting on Daniel Dony Avenue, property of the City, for a site located in the same sector, property of the above-mentioned firm.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Abrogation d'une résolution

Repeal of resolution

- 11.7 -

Abrogation de la résolution 86 12826 du Conseil en date du 15 septembre 1986 relative à la location par la Société de développement de Montréal à la Ville d'une partie de l'immeuble situé au 4400, rue West Hill.

Repeal of Council resolution 86 12826 dated September 15, 1986 relating to the leasing by the Société de développement de Montréal to the City of part of the immovable located at 4400 West Hill Street.

Vente d'un immeuble

Sale of an immovable

- 11.8 -

Projet de bail par lequel la Ville loue de la Société de développement de Montréal, pour les fins du Service des sports et loisirs, un immeuble situé au 4400, rue West Hill, pour une période de 30 ans, moyennant un loyer annuel de 313 428,00 \$.

Draft lease whereby the City leases from the Société de développement de Montréal, for purposes of the Service des sports et loisirs, an immovable located at 4400 West Hill Street, for a period of 30 years, for an annual rent of 313 428,00 \$.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Lecture et adoption d'un projet de règlement

Reading and adoption of a draft by-law

- 11.9 -

Règlement de fermeture de la ruelle située au nord-ouest de la rue Ontario, entre les rues Lepailleur et de Saint-Just.

By-law concerning the closing of the lane located north-west of Ontario Street, between Lepailleur and Saint-Just streets.

Vente d'immeubles

Sale of immovables

- 11.10 -

Vente d'emplacements situés au nord-ouest de la rue Ontario, entre les rues Lepailleur et de Saint-Just aux personnes dont les noms suivent, pour la somme de 1,00 \$ pour chaque vente:

Sale of sites located north-west of Ontario Street, between Lepailleur and Saint-Just streets, to the persons listed hereunder, for an amount of 1,00 \$ for each sale:

- Anselme Tanguay
- Gilles Landreville
- Henri-Paul Tremblay
- Benoît Carrier
- Jean-Claude Ménard.

- Anselme Tanguay
- Gilles Landreville
- Henri-Paul Tremblay
- Benoît Carrier
- Jean-Claude Ménard

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

Lecture et adoption d'un
projet de règlement

Reading and adoption
of a draft by-law

- 11.11-

Règlement de fermeture, comme
rue, de deux parties du lot 232-P20
du cadastre de la Paroisse de la
Pointe-aux-Trembles étant des
surlargeurs de la 91e Avenue.

By-law concerning the closing as
a street of two parts of lot 232-P20
of the cadastre of the Parish of
Pointe-aux-Trembles which are extra
widths of 91st Avenue.

Vente d'immeubles

Sale of immovables

- 11.12-

Vente à J.D. Construction Inc.
d'emplacements situés sur la 91e
Avenue (quartier P.A.T.), pour le
prix de 28 000,00 \$.

Sale to J.D. Construction Inc. of
sites located on 91st Avenue
(P.A.T. Ward) for a price of
28 000,00 \$.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Lecture et adoption d'un
projet de règlement

Reading and adoption of
a draft by-law

- 11.13-

Règlement de fermeture des
ruelles White et Isaac.

By-law concerning the closing of
White and Isaac lanes.

Vente d'immeubles

Sale of immovables

- 11.14-

Vente à monsieur Alfred K. Lee
d'un emplacement situé à l'angle
nord-est des rues Viger et
Saint-Urbain pour le prix de
1 000 000,00 \$.

Sale to Mr. Alfred K. Lee of a
site located at the north-east cor-
ner of Viger and Saint-Urbain
streets, for a price of
1 000 000,00 \$.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-o-o-

- 12 -

Modification et abrogation
de résolutions

Modification and repeal
of resolutions

- 12.1 -

Aucun dossier.

No dossier.

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 13 -

Deuxième étude et adoption des
projets de règlements de zonage

Second study and adoption of the
draft zoning by-laws

- 13.1 -

Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):

- a) Bureau de Liaison des Groupes de Montréal - occupation pour fins d'accueil, de soutien, d'orientation et de conseil du malade alcoolique - 5791, rue d'Iberville;
- b) Bureau des Services Région 87 - centre de formation d'intervenants chargés du dépistage et de la prévention de la maladie de l'alcoolisme - 5789, rue d'Iberville;
- c) La Garderie Les Coccinelles Chéries - garderie de jour - agrandissement - 10787, rue Berri;
- d) 137251 Canada Inc. - modification de la permission déjà accordée;
- e) Carrefour des jeunes de Montréal - abrogation du paragraphe 5.334;
- f) La Garderie Idéfixe Inc. - garderie de jour - 1825, rue de Champlain;
- g) Les 3 P'tits Tours - garderie - Hôpital du Sacré-Coeur, 5600, boulevard Gouin Ouest;
- h) Club des Automobilistes Safeway - service de chauffeurs pour conducteurs en état d'ébriété - 7141, rue Sherbrooke Ouest;
- i) Centre d'accueil Juif - centre de jour - 4635-37, chemin de la Côte-Sainte-Catherine.

By-law to amend the by-law entitled "Authorizations concerning the use of parcels of land and the construction and occupancy of buildings for specific purposes" (2713):

- a) Bureau de Liaison des Groupes de Montréal - occupancy as a welcome, support orientation and consulting center for alcoholics - 5791 d'Iberville Street;
- b) Bureau des Services Région 87 - training center for persons involved in detecting and preventing alcoholism - 5789 d'Iberville Street;
- c) La Garderie Les Coccinelles Chéries - day-nursery - extension - 10787 Berri Street;
- d) 137251 Canada Inc. - modification of an authorization already granted;
- e) Carrefour des jeunes de Montréal - repeal of paragraph 5.334;
- f) La Garderie Idéfixe Inc. - day-nursery - 1825 Champlain Street;
- g) Les 3 P'tits Tours - day-nursery - Sacré-Coeur Hospital, 5600 Gouin Boulevard West;
- h) Club des Automobilistes Safeway - driver's service for impaired drivers - 7141 Sherbrooke Street West;
- i) Centre d'accueil Juif - day center - 4635-37, Côte-Sainte-Catherine Road.

- 13.2 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Marie, de Hochelaga, de Maisonneuve et de Mercier et d'une partie du quartier de Papineau (2110).

By-law amending the Zoning by-law of Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier wards and part of Papineau Ward (2110).

- 13.3 -

Règlement modifiant le Règlement confirmant l'usage résidentiel sur certaines voies publiques (6760).

By-law amending the By-law confirming residential use on certain streets (6760).

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 13.4 -

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel sur un emplacement situé sur le côté nord de la rue de Louvain, à l'ouest de l'avenue Papineau, dans le quartier de Villeray (6531).

By-law amending the By-law providing for the approval of the building and occupancy plan for a residential complex on a site located on the north side of Louvain Street, west of Papineau Avenue, in Villeray ward (6531).

- 13.5 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation pour fins de bureaux de l'agrandissement du bâtiment sis au 2000 Peel, du côté ouest de la rue Peel, au nord du boulevard de Maisonneuve, dans le quartier Saint-Georges au centre-ville.

By-law providing for the approval of the building and occupancy plan, for office purposes, of the extension to the building located at 2000 Peel Street, on the west side of Peel Street, north of Boulevard de Maisonneuve, in St. George Ward, in the downtown area.

- 13.6 -

Règlement modifiant le Règlement relatif aux conditions d'occupation des bâtiments par certains établissements (6463).

By-law to amend the By-law on the conditions governing the occupancy of buildings by certain establishments (6463).

- 13.7 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de La Fontaine, de Laurier, de de Lorimier, de Saint-Denis, de Saint-Jean-Baptiste, de Saint-Michel et d'une partie des quartiers de Bourget, de Crémazie, de Saint-Eusèbe, de Saint-Georges, de Saint-Laurent et de Saint-Louis (4980).

By-law amending the by-law entitled "Zoning of Lafontaine, Laurier, de Lorimier, Saint-Denis, Saint-Jean-Baptiste and Saint Michael wards and part of Bourget, Crémazie, Saint-Eusèbe, Saint George, St. Lawrence and St. Louis wards" (4980).

- 13.8 -

Règlement portant approbation du plan de modification et d'occupation du bâtiment situé à l'angle nord-ouest des rues Le Moyne et Sainte-Hélène.

By-law providing for the approval of the alteration and occupancy plan of the building at the north-west corner of Le Moyne and Sainte-Hélène streets.

- 13.9 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Notre-Dame-de-Grâce et de Mont-Royal (3955).

By-law to amend the by-law entitled "Zoning of Notre-Dame-de-Grâce and Mount Royal wards" (3955).

-13.10 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation des bâtiments d'habitation du programme de logements à loyer modique "Maisons Bourbonnière" composé de trois emplacements répartis à l'angle nord-ouest de la rue Notre-Dame et du boulevard Pie IX et sur le côté nord de la rue Notre-Dame, entre les avenues Bourbonnière et Valois.

By-law providing for the approval of the building and occupancy plan of the residential buildings of the "Maisons Bourbonnière" low rent housing program, made up of three sites located at the north-west corner of Notre-Dame Street and Pie IX Boulevard and on the north side of Notre-Dame Street, between Bourbonnière and Valois avenues.

-13.11 -

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel situé entre le boulevard de l'Assomption et la rue Dickson, au nord de la rue Sherbrooke (6219).

By-law to amend the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential project located between Assomption Boulevard and Dickson Street, north of Sherbrooke Street (6219).

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 14 -

Lecture et première étude des
projets de règlements de zonage

Reading and first study of
draft zoning by-laws

- 14.1 -

Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):

- a) Commission des Écoles Protestantes du Grand Montréal - école d'ébénisterie - 7507, boulevard Saint-Laurent;
- b) Garderie l'Enfanfreluche - occupation pour fins de garderie - 3484, rue de la Montagne;
- c) Jardin d'Enfants N.D.G. - garderie de jour - 4335, avenue Hampton;
- d) C.L.S.C. Hochelaga-Maisonneuve - centre de crise en santé mentale - 4465-67, rue Lacordaire;

By-law to amend the by-law entitled "Authorizations concerning the use of parcels of land and the construction and occupancy of buildings for specific purposes" (2713):

- a) Greater Montréal Protestant School Board - cabinet-marking school - 7507 Saint-Laurent Boulevard;
- b) Garderie l'Enfanfreluche - occupancy as a nurseray - 3484 Mountain Street;
- c) Jardin d'Enfants N.D.G. - day-nursery - 4335 Hampton Avenue;
- d) C.L.S.C. Hochelaga-Maisonneuve - mental health emergency center - 4465-67 Lacordaire Street;

- 14.2 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel, sur un emplacement situé sur le côté est de l'avenue Ozias Leduc, au nord du boulevard Perras, dans le quartier de Rivière-des-Prairies.
(emplacement (X-52-86-3))

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential development on a site located on the east side of Ozias Leduc Avenue, north of Perras Boulevard, in Rivière-des-Prairies Ward.

- 14.3 - (site (X-52-86-3))

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel, sur un emplacement situé sur le côté est de l'avenue Ozias Leduc, au nord du boulevard Perras, dans le quartier de Rivière-des-Prairies.
(emplacement (X52-86-2))

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential development on a site located on the east side of Ozias Leduc Avenue, north of Perras Boulevard, in Rivière-des-Prairies Ward.
(site (X-52-86-2))

- 14.4 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel, sur un emplacement situé de part et d'autre de la 14e Avenue, entre la rue André Arnoux et l'avenue André Ampère, dans le quartier de Rivière-des-Prairies.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential development on a site located on both sides of 14th Avenue, between André Arnoux Street and André Ampère Avenue, in Rivière-des-Prairies Ward.

- 14.5 -

Règlement portant approbation du plan de modification et d'occupation de certains terrains et bâtiments situés dans le quadrilatère délimité par les rues Duke, William, Prince et Ottawa, dans le quartier de Sainte-Anne.

By-law concerning the approval of a plan for the alteration and occupancy of certain lots and buildings located in the quadrilateral bounded by Duke, William, Prince and Ottawa streets, in Saint-Anne Ward.

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 14.6 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel, sur un emplacement situé à l'est du boulevard Marc-Aurèle Fortin, au nord de l'avenue André Ampère, dans le quartier de Rivière-des-Prairies.

By-law concerning the approval of a plan for construction and occupancy of a residential development on a site located east of Marc-Aurèle Fortin Boulevard, north of André Ampère Avenue, in Rivière-des-Prairies Ward.

- 14.7 -

Règlement modifiant le règlement de zonage des quartiers de Sainte-Cunégonde, de Saint-Henri, de Saint-Paul, de Sainte-Anne, de Saint-Gabriel et de Saint-Joseph (2875).

By-law to amend the Zoning By-law of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph wards (2875).

- 14.8 -

Règlement modifiant le règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel dans le quadrilatère délimité par les rues Lachapelle et Bocage, l'avenue de Rivoli et la rivière des Prairies, dans le quartier Ahuntsic (6370).

By-law to amend the By-law providing for the approval of the building and occupancy plan of a residential complex in the quadrilateral bounded by Lachapelle and Bocage streets, Rivoli Avenue and des Prairies River, in Ahuntsic Ward (6370).

- 14.9 -

a) Règlement modifiant le règlement de zonage des environs des rues Saint-Denis et Saint-Hubert, entre la rue Sherbrooke et l'avenue Viger (5108):

a) By-law to amend the By-law concerning the zoning of the surroundings of Saint-Denis and Saint-Hubert streets, between Sherbrooke Street and Viger Avenue (5108);

i) marges latérales et ouvertures de façades donnant sur une voie publique;

i) lateral setback and façade opening on a public thoroughfare;

ii) modification de la terminologie, de la classification et de la nomenclature des établissements et du plan d'affectation du règlement.

ii) amendment to the terminology, classification and list of establishments and the allocation plan of the by-law.

b) Règlement modifiant le règlement de zonage d'une partie du quartier de Bourget et de Saint-Jacques (5226).

b) By-law to amend the By-law concerning the zoning of part of Bourget and St. James wards (5226).

c) Règlement modifiant le règlement de zonage de la partie du centre-ville située au sud de la rue Sherbrooke, entre les rues de Bleury et Sanguinet (6513).

c) By-law to amend the By-law concerning the zoning of the downtown area located south of Sherbrooke Street, between Bleury and Sanguinet streets (6513).

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 14.10-

Règlement modifiant le règlement de zonage des quartiers de Notre-Dame-de-Grâce et de Mont-Royal (3955):

- a) les bureaux des professionnels de la santé et les locaux dans lesquels des traitements sont dispensés;
- b) distance minimale entre la façade latérale d'un bâtiment et l'alignement d'une voie perpendiculaire au boulevard Décarie, entre le chemin Queen Mary et le côté nord de la rue Vézina.

By-law to amend the By-law concerning the zoning of Notre-Dame-de-Grâce and Mount Royal wards (3955):

- a) the offices of health professionals and the premises where treatments are administered;
- b) minimum distance between the lateral façade of a building and the line of a street perpendicular to Décarie Boulevard, between Queen Mary Road and the north side of Vézina Street.

- 14.11-

Règlement modifiant le Règlement de zonage du quartier Ahuntsic et d'une partie du quartier Villeray (1920).

By-law to amend the By-law for the zoning of Ahuntsic Ward and part of Villeray Ward (1920).

- 14.12-

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel du côté sud du boulevard Perras, entre l'avenue Gilbert Barbier et le boulevard Marc-Aurèle Fortin dans le quartier Rivière-des-Prairies (6754).

By-law providing for the approval of the construction and occupancy plan of a residential project on the south side of Perras Boulevard, between Gilbert Barbier Avenue and Marc-Aurèle Fortin Boulevard in Rivière-des-Prairies Ward (6754).

- 14.13-

Projet de règlement à l'effet de modifier le règlement sur la vente de boissons alcooliques pour la consommation sur place dans certains établissements (5419).

Draft by-law to amend the By-law on the sale of alcoholic beverages for consumption on the premises, in certain establishments (5419).

- 14.14-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment résidentiel et d'un restaurant sur un terrain situé du côté nord de la rue Sherbrooke et du côté ouest de la rue Peel.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential building and restaurant on a lot located on the north side of Sherbrooke Street and the west side of Peel Street.

- 14.15-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble de bâtiments résidentiels, sur deux emplacements situés de part et d'autre du prolongement de la rue Duvernay, entre le boulevard Georges Vanier et le prolongement de la rue Dominion, dans le quartier de Sainte-Cunégonde.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential building complex on two sites located on both sides of the extension of Duvernay Street, between Georges Vanier Boulevard and the extension of Dominion Street, in Sainte-Cunégonde Ward.

- 14.16-

Règlement modifiant le règlement de zonage des quartiers de Sainte-Marie, de Hochelaga, de Maisonneuve et de Mercier et d'une partie du quartier de Papineau (2110).

By-law to amend the Zoning by-law of Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier wards and part of Papineau Ward (2110).

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 15 -

Lecture et adoption de
projets de règlements

Reading and adoption of
draft by-laws

- 15.1 -

Permission à Monsieur Pascual H. Restrepo et à Dame Juanna Pastora Restrepo d'occuper le domaine public avec un perron, des marches et l'excédent des fondations, pour le bâtiment portant les numéros 5253 et 5255 rue Garnier.

Authorization for Mr. Pascual H. Restrepo and Mrs. Juanna Pastora Restrepo to occupy the public domain with a stoop, steps and excess foundation, for the building bearing numbers 5253 and 5255 Garnier Street.

- 15.2 -

Permission à Monsieur Jean Mihaluk d'occuper le domaine public avec une partie d'escalier, en façade du bâtiment portant le numéro 2620, rue Montgomery.

Authorization for Mr. Jean Mihaluk to occupy the public domain with part of a stairway in front of the building bearing number 2620 Montgomery Street.

- 15.3 -

Permission à Monsieur Antimo Peretto, d'occuper le domaine public avec deux balcons existants en surplomb, en façade du bâtiment portant le numéro 1025, rue Everett, en la Ville de Montréal.

Authorization for Mr. Antimo Peretto to occupy the public domain with two existing overhanging balconies in front of the building bearing number 1025 Everett Street, in the Ville de Montréal.

- 15.4 -

Règlement modifiant le Règlement sur les districts électoraux (6687).

By-law to amend the By-law concerning the electoral districts (6687).

- 15.5 -

Règlement de fermeture comme parc d'un emplacement situé au sud-est de la rue Berthier et au nord-est de la rue de la Visitation.

By-law concerning the closing as a park of a site located south-east of Berthier Street, north-east of Visitation Street.

- 15.6 -

Permission à Monsieur Robert Lachapelle et à Dame Noëlla Branchaud, d'occuper le domaine public avec une partie de balcon au rez-de-chaussée, une partie de balcon en surplomb au 2e étage et une partie d'escalier, en façade du bâtiment portant les numéros 1714 et 1716 rue Lepailleur.

Authorization for Mr. Robert Lachapelle and Mrs. Noëlla Branchaud to occupy the public domain with part of a balcony on the ground floor, part of an overhanging balcony on the second floor and part of a stairway, in front of the building bearing numbers 1714 and 1716 Lepailleur Street.

- 15.7 -

Permission à Monsieur Jean Vatil Jocelyn et à Dame Éliane St-Juste d'occuper le domaine public avec un palier et un balcon en surplomb, en façade du bâtiment sis aux 6241-43 avenue de Gaspé.

Authorization for Mr. Jean Vatil Jocelyn and Mrs. Éliane St-Juste to occupy the public domain with a landing and overhanging balcony, in front of the building located at 6241-43 Gaspé Avenue.

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 15.8 -

Permission à Monsieur René Filion d'occuper le domaine public avec des parties de deux escaliers sis en façade du bâtiment portant les numéros 5570 et 5572, 7e Avenue.

Authorization for Mr. René Filion to occupy the public domain with parts of two stairways in front of the building bearing numbers 5570 and 5572 7th Avenue.

- 15.9 -

Permission à 2168-3016 Québec Inc., d'occuper le domaine public avec des balcons surplombant les rues Marie-Anne, de Mentana et la ruelle 10-61A du cadastre du Village de Saint-Jean-Baptiste, pour le bâtiment portant les numéros 922, 924, 926 est, rue Marie-Anne et 4316, 4318, 4320, 4324, 4326 rue de Mentana.

Authorization for 2168-3016 Québec Inc. to occupy the public domain with overhanging balconies on Marie-Anne and Mentana streets and lane 10-61A of the cadastre of the Village of Saint-Jean-Baptiste, for the building bearing numbers 922, 924, 926 Marie-Anne Street East and 4316, 4318, 4320, 4324, 4326 Mentana Street.

- 16 -

Vente d'immeubles

Sale of immovables

OBJET SUBJECT		ACQUÉREUR BUYER

		PRIX DE VENTE SALE PRICE
		\$
- 16.1 -		
emplacement situé au sud de la rue Robert Armour, à l'ouest de l'avenue Adolphe Caron	site located south of Robert Armour Street, west of Adolphe Caron Avenue	Biagio Monopoli Andrew Badia --- 120 880,00
- 16.2 -		
certaines parties en tréfonds de la rue Saint-Jacques	certain subsoil sections of Saint-Jacques Street	Communauté urbaine de Montréal --- 1,00
- 16.3 -		
emplacement situé à l'ouest de l'avenue Adolphe Caron, au nord de la rue Pierre Bonne	site located west of Adolphe Caron Avenue, north of Pierre Bonne Street	Guy Aubard et al --- 40 290,00
- 16.4 -		
emplacement situé du côté ouest du boulevard Pie IX au nord de la 39e Avenue	site located on the west side of Pie IX Boulevard, north of 39th Avenue	Gentry (1978) Inc. --- 3,25 \$ le pied carré/ square foot approx. 309 200,00

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 17 -

Autres contrats

Other contracts

- 17.1 -

a) Modification de l'acte par lequel Sa Majesté du Chef du Québec vend à la Ville certains terrains ainsi que le bâtiment portant le numéro 155, rue Notre-Dame est;

a) Modification of the deed whereby Her Majesty in the right of Québec sells to the City certain lots as well as the building bearing number 155 Notre-Dame Street East;

b) Projet d'acte par lequel Sa Majesté du Chef du Québec cède à la Ville un emplacement avec bâtisse portant le numéro 85, rue Notre-Dame est pour 1,00 \$;

b) Draft deed whereby Her Majesty in the right of Québec transfers to the City a site with the building bearing number 85 Notre-Dame Street East, for a price of 1,00 \$.

- 17.2 -

Projet d'acte par lequel 125571 Canada Inc. et la Communauté urbaine de Montréal créent et établissent sur une parcelle de terrain formée d'une partie du lot 205 du cadastre de la Cité de Montréal (Quartier ouest) et d'une partie de la ruelle des Fortifications comme fonds servant, en faveur d'une partie de la rue Jeanne-Mance située entre la rue Saint-Antoine et la ruelle des Fortifications, appartenant à la Ville, comme fonds dominant, une servitude réelle et perpétuelle de passage tant à pied qu'en véhicules automobiles de toutes sortes.

Draft deed whereby 125571 Canada Inc. and the Communauté Urbaine de Montréal create and establish on a parcel of land made up of part of lot 205 of the cadastre of the City of Montréal (West Ward) and part of Fortifications Lane, being the servient land, in favour of a section of Jeanne-Mance Street located between Saint-Antoine Street and Fortifications Lane, property of the City, being the dominant land, a real and perpetual right-of-way servitude for both persons on foot and motor vehicles of all types.

- 17.3 -

Modification de l'acte par lequel la Ville acquiert de J.A. et G. Pilon Inc. la bâtisse portant le numéro 4733, rue Saint-Ambroise afin d'accorder à J.A. et G. Pilon Inc. la permission d'occuper ce bâtiment pour une période additionnelle de 6 mois.

Modification of the deed whereby the City acquires from J.A. and G. Pilon Inc. the building bearing number 4733 Saint-Ambroise Street, in order to authorize J.A. and G. Pilon Inc. to occupy that building for an additional period of 6 months.

- 17.4 -

Location de Sa Majesté du Chef du Québec, représentée par La Société immobilière du Québec, pour une période de 10 ans, à compter du 1er janvier 1987, un emplacement situé sous le boulevard Métropolitain, entre les boulevards Saint-Michel et Pie IX et abrogation de la résolution 84 13239 du Conseil en date du 20 septembre 1984.

Leasing from Her Majesty in the right of Québec, as represented by La Société immobilière du Québec, for a period of 10 years as of January 1, 1987, of a site located under Métropolitain Boulevard, between Saint-Michel and Pie IX boulevards, and repeal of Council resolution 84 13239, dated September 20, 1984.

- 17.5 -

Échange entre la Ville et Monsieur Lionel Duval de certains emplacements situés au sud du boulevard Maurice Duplessis, à l'ouest de la 50e Avenue (quartier R.D.P.), moyennant une soulte de 4 500,00 \$ en faveur de la Ville.

Exchange between the City and Mr. Lionel Duval of certain sites located south of Maurice Duplessis Boulevard, west of 50th Avenue (R.D.P. Ward), involving a compensation of 4 500,00 \$ in favour of the City.

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 17.6 -

Projet d'acte par lequel la Ville cède à Transport Raymond Lacombe Inc. un emplacement situé au nord-ouest de la rue Notre-Dame et au sud-ouest de la rue de Boucherville et par lequel Transport Raymond Lacombe Inc. cède en contre-échange à la Ville un emplacement situé de part et d'autre de la rue Préfontaine, au sud-est de la rue Adam et au nord-ouest de la rue de Rouville avec les bâtiments dessus érigés, moyennant une soulte de 88 250,00 \$ payable à la compagnie, vote de crédits à cette fin et abrogation de la résolution 86 15656 du Conseil en date du 17 octobre 1986.

Draft deed whereby the City transfers to Transport Raymond Lacombe Inc. a site located north-west of Notre-Dame Street, south-west of Boucherville Street, and whereby Transport Raymond Lacombe Inc. transfers in exchange to the City a site located on both sides of Préfontaine Street, south-east of Adam Street and north-west of Rouville Street, with the buildings erected thereon, involving a compensation of 88 250,00 \$ payable to the said company, voting of credits for that purpose, and repeal of Council resolution 86 15656 dated October 17, 1986.

- 17.7 -

Protocole d'entente relatif à l'application sur le territoire de la Ville du programme d'aide à la restauration Canada-Québec (PARCQ).

Protocol agreement concerning the implementation on the territory of the City of the Canada-Québec restoration assistance program (PARCQ).

- 17.8 -

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à Les Entreprises de construction Monsard Inc., un délai pour la construction d'un ensemble immobilier sur un emplacement situé de part et d'autre de la 36e Avenue, entre les rues de Montigny et Forsyth (quartier P.A.T.).

Draft deed whereby the City allows Les Entreprises de construction Monsard Inc. and additional period of time for the construction of a building complex on a site located on both sides of 36th Avenue, between de Montigny and Forsyth streets (P.A.T. Ward).

- 17.9 -

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à la firme Les Habitations Fym Inc. certains délais pour la construction d'un ensemble immobilier sur un emplacement situé à l'ouest de la rue Beaulieu et au nord de la rue Jolicoeur.

Draft deed whereby the City allows Les Habitations Fym Inc. extensions of time for the construction of a building complex on a site located west of Beaulieu Street, north of Jolicoeur Street.

- 17.10-

Convention de mandat et convention de location principale entre Le Crédit-bail Banque Nationale Inc. et la Ville relatives à la location d'équipement.

Mandate agreement and principal leasing agreement between Le Crédit-bail Banque Nationale Inc. and the City concerning the leasing of equipment.

- 17.11-

Protocole d'entente avec la Commission scolaire Jérôme Le Royer, concernant la construction d'un gymnase à l'école Sainte-Germaine Cousin et virement de crédits à cette fin.

Protocol agreement with the Commission scolaire Jérôme Le Royer concerning the construction of a gymnasium at the Sainte-Germaine Cousin School, and transfer of credits for that purpose.

- 17.12-

Échange entre la Ville et Tri-Steel Inc. d'un emplacement avec bâtisse dessus érigée portant les numéros 1516-1526, rue Gladstone, propriété de la Ville, contre un emplacement situé à l'angle sud-est des rues Angers et Gladstone, appartenant à cette compagnie, moyennant une soulte de 14 700,77 \$ en faveur de la Ville.

Exchange between the City and Tri-Steel Inc. of a site with the building erected thereon bearing numbers 1516-1526 Gladstone Street, property of the City, for a site located at the south-east corner of Angers and Gladstone streets, property of the said company, including a compensation of 14 700,77 \$ in favor of the City.

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 17.13-

Échange entre la Ville et la Commission des écoles catholiques de Montréal d'un emplacement situé à l'angle nord-ouest des avenues René Masson et Louis Dessaulles (quartier R.D.P.), propriété de la Ville, contre un emplacement situé sur le côté ouest de l'avenue Christophe Colomb, au nord du boulevard Rosemont, avec bâtisse dessus érigée portant le numéro 5890, avenue Christophe Colomb, appartenant à la C.E.C.M., sans soulte.

Exchange between the City and the Commission des écoles catholiques de Montréal of a site located at the north-west corner of René Masson and Louis Dessaulles Avenues (R.D.P. Ward), property of the City, for a site located on the west side of Christophe-Colomb Avenue, north of Rosemont Boulevard, with the building erected thereon bearing number 5890 Christophe-Colomb Avenue, property of the C.E.C.M., without compensation.

- 18 -

Louage de services

Leasing of services

FOURNISSEUR SUPPLIER	OBJET SUBJECT	OBJET SUBJECT
- 18.1 -		
Rousseau, Sauvé, Warren Inc. - conseillers - consultants	support technique pour les travaux d'ex- cavation en tunnel dans le cadre de la construction de la deuxième section de l'égout collecteur Riverside	technical support for tunnel excava- tion work as part of the construction of the second section of the Riverside trunk sewer
- 18.2 -		
Asselin, Benoît, Boucher, Ducharme, Lapointe Inc. Firmes d'ingénieurs-conseils	travaux complémentaires en économie d'énergie et vote de crédits à cette fin	additional energy saving work, and voting of credits for such purpose

- 19 -

Octroi de commandes

Awarding of orders

OBJET OBJECT	OBJET OBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER — PRIX / PRICE / \$
- 19.1 -		
luminaires de rue au sodium haute pression	high-pressure sodium street lights	Emergi-Lite/Landmark, Div. du Groupe Kaufel Ltée — 240 672,00

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 19.2 -		
service d'entretien préventif pour système graphique interactif Calcomp	preventive maintenance service for an interactive Calcomp graphic system	Calcomp-Sanders (Canada) Inc. --- 230 184,00
- 19.3 -		
appareils respiratoires autonomes	self-contained breathing apparatuses	Levitt Sécurité Ltée --- 57 682,10
- 19.4 -		
équipement pour arpentage	land-surveying equipment	Wild Leitz Canada Ltée --- 37 287,81
- 19.5 -		
800 brosses de canivaux et 225 balais ramasseurs	800 gutter brushes and 225 pick-up sweepers	Accessoires Outillage Ltée --- 160 610,14
- 19.6 -		
9 véhicules type "Break"	9 "Break" type vehicles	Christin Automobile Inc. --- 184 341,06
- 19.7 -		
49 camionnettes à cabine d'équipe	49 worker cabin vans	Christin Automobile Inc. --- 688 445,59
- 19.8 -		
14 voiturettes aspirateurs	14 suction collector minicars	Turfco Inc. --- 287 700,00
- 19.9 -		
6 camions tasseurs	6 packer trucks	Frink Canada, division de Campro Ltée --- 641 868,00
- 19.10 -		
2 200 vestons pour pompiers	2 200 jackets for firemen	E.T. Coulombe et Cie Ltée --- 158 730,00

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 20 -

Domaine public

Aucun dossier.

Public domain

No dossier.

- 21 -

Réserve

Aucun dossier.

Reserve

No dossier.

- 22 -

Divers

- 22.1 -

Dérogations mineures aux règlements de zonage:

- a) 12331, avenue Philippe Panneton;
- b) 12347, avenue Philippe Panneton;
- c) 5216, 5225 et 5227, chemin de la Côte-des-Neiges.

- 22.2 -

Octroi d'une subvention maximale de 387 500,00 \$ à la SIMPA pour fins de recyclage de la partie centrale du monastère du Bon Pasteur.

- 22.3 -

Versement d'une somme de 750 000 \$ à la Société Immobilière du patrimoine architectural pour la réalisation de la deuxième phase des travaux de restauration et de recyclage de l'ancienne gare Dalhousie.

- 22.4 -

Publication d'une brochure promotionnelle pour le Bureau des établissements financiers internationaux et autorisation d'une dépense à cette fin.

Miscellaneous

Minor derogations of zoning by-laws:

- a) 12331 Philippe Panneton Avenue;
- b) 12347 Philippe Panneton Avenue;
- c) 5219, 5225 and 5227 Côte-des-Neiges Road.

Awarding of a maximum subsidy of 387 500,00 \$ to SIMPA for the conversion of the central part of the Bon Pasteur monastery.

Payment of an amount of 750 000 \$ to the Société Immobilière du patrimoine architectural for the carrying out of the second phase of restoration and conversion work at the former Dalhousie station.

Publishing of a promotion brochure for the International Financial Institutions Bureau, and authorization of expenses for this purpose.

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 22.5 -

Virement de crédits de
24 176 497,93 \$ pour l'exercice
1986.

Transfer of credits of
24 176 497,93 \$ for the 1986 fiscal
year.

- 22.6 -

Autorisation de procéder à des
affectations extra-budgétaires pour
les fins des programmes du budget
1987.

Authorization to proceed with
extra-budgetary appropriations for
purposes of the 1987 budget
programs.

- 22.7 -

Contribution financière de la
Ville au Festival international de
jazz de Montréal.

Financial contribution of the Ci-
ty to the Montréal International
Jazz Festival.

- 22.8 -

Nomination, pour un terme de 3
ans, de sept personnes à titre de
membres de la Commission Jacques
Viger.

Appointment, for a term of 3
years, of seven persons as members
of the Jacques Viger Commission.

- 22.9 -

Nomination de M. Pierre Morisset
comme membre de la Commission d'ar-
bitrage, établie en vertu du Règle-
ment relatif à la protection du pa-
trimoine résidentiel, en remplace-
ment d'un membre démissionnaire.

Appointment of Mr. Pierre Moris-
set as member of the Arbitration
Commission established under the
By-law concerning the protection of
the residential heritage, to replace
a member who has resigned.

- 22.10-

Aide financière à certains orga-
nismes sans but lucratif et relative
aux taxes d'affaires pour les exer-
cices financiers 1985-1986.

Financial assistance to certain
non-profit organizations and relat-
ing to the business taxes for the
1985-1986 fiscal periods.

- 22.11-

Citation comme monument histori-
que du bâtiment situé au 3667 boule-
vard Gouin Ouest.

Designation as historic monument
of a building located at 3667 Gouin
Boulevard West.

LUNDI, 9 mars 1987.
MONDAY, March 9, 1987.

- 23 -

Règlement d'emprunt pour
dépenses en capital

- 23.1 -

Règlement autorisant un emprunt
pour dépenses capitales.

- 23.2 -

Règlement d'emprunt relatif à la
pose de conduits électriques.

Loan by-law for
capital expenditures

Loan by-law for capital expendi-
tures.

Loan by-law for the installation
of electrical conduits.

- 24 -

Motions

- 24.1 -

Conseiller Marvin Rotrand - Reje-
ter les politiques racistes du Gou-
vernement Sud-Africain et étudier la
possibilité de ne pas procéder à
l'achat ou à la location de biens,
équipements et services d'entrepri-
ses ayant des intérêts en Afrique du
Sud ou faisant affaire avec ce pays
et cesser de faire des placements ou
contracter des emprunts auprès
d'institutions financières liées au
gouvernement de ce pays.

Motions

Councillor Marvin Rotrand - To
condemn the racist policies of the
Government of South Africa and study
the possibility of avoiding the pur-
chase or leasing of goods, equip-
ments and services from companies
having interests in South Africa or
doing business with that country,
and stop making investments or nego-
tiating loans with financial insti-
tutions having relations with the
government of that country.

- 25 -

Avis de motions

Avis de motions.

-o-o-o-o-o-

Cet ordre du jour comprend 185
dossiers.

Notices of motions

Notices of motions.

-o-o-o-o-o-

This agenda comprises 185 dos-
siers.

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 9 mars 1987.

Séance tenue LUNDI le 9 mars 1987, à 19 h 10 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, L'Heureux, Brunelle, Prescott, Simard, Tremblay, Cardinal, Blain, Forget, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoit, Bastien, Zajdel, Lavallée, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, Charest, McKay, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Ialenti, Daigle, Prigent et Rasoulis.

Les conseillers Verdon, Bennett, Limonchik, Lemay et Auf Der Maur arrivent au cours de la séance.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, M. Guy Vanier et Me Léon Laberge et M. Claude Pepin, respectivement Greffier adjoint de la Ville, Assistant-greffier de la Ville et surintendant.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président d'assemblée demande aux membres du Conseil d'observer un moment de recueillement en préparation à l'assemblée et spécialement à la mémoire du père du conseiller Michel Lemay décédé au début du mois de mars 1987.

87 01560 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Lavallée,

Que le Conseil adresse, suite au décès de Monsieur Rolland Lemay, père du conseiller Michel Lemay, des condoléances à la famille.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Madame la conseillère Léa Cousineau, membre du Comité exécutif, fait une déclaration à l'occasion de la journée internationale des femmes. Cette déclaration est déposée sur la table du greffier, distribuée aux membres du Conseil et annexée au présent procès-verbal.

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée au public. De nombreuses personnes formulent des questions à l'endroit des membres du Conseil municipal. Le conseiller Fainstat, président du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier un document relatif au budget 1987.

À 20 h 10, le président d'assemblée constate que la période d'une demi-heure allouée par le règlement municipal pour les questions du public est expirée.

Il est Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De prolonger de quinze minutes la période de questions allouée au public.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Minutes of the regular Council meeting of Ville de Montréal
held on MARCH 9, 1987

Sitting of MONDAY, March 9, 1987, at 19:10
in the Council Room, City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, L'Heureux, Brunelle, Prescott, Simard, Tremblay, Cardinal, Blain, Forget, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoit, Bastien, Zajdel, Lavallée, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, Charest, McKay, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Talenti, Daigle, Prigent and Rasoulis.

Councillors Verdon, Bennett, Limonchik, Lemay and Auf Der Maur arrived during the sitting.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Mr. Guy Vanier, Me Léon Laberge and Mr. Claude Pepin, respectively Greffier adjoint de la Ville, Assistant-greffier de la Ville and surintendant.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Chairman of the meeting requested the Council members to observe a moment of silence at the beginning of the meeting and especially in memory of the father of councillor Michel Lemay who died at the beginning of March 1987.

87 01560 Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Lavallée,

That Council extend condolences to the family of councillor Michel Lemay following the death of his father Mr. Rolland Lemay.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Councillor Léa Cousineau, member of the Executive Committee, proceeded with a declaration on the occasion of the International Day of Women. Her declaration was tabled with the Greffier, distributed among Council members and included in these minutes.

The Chairman of the meeting declared the public question period open. Several persons put questions to City Council members. Councillor Fainstat, Chairman of the Executive Committee, tabled with the Greffier a document relating to the 1987 budget.

At 20:10, the Chairman of the meeting stated that the half-hour public question period allowed under the Rules of Council had expired.

It was Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To extend for fifteen minutes the public question period.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

LUNDI, 9 mars 1987.

Plusieurs autres personnes s'expriment.

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil. De nombreux membres s'expriment.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le conseiller Fainstat, président du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier les documents suivants:

- 1.- Copies de lettres d'information qu'il a expédiées aux occupants d'immeubles de dix logements et plus, dont la taxe d'eau était incorporée au loyer, ainsi qu'aux propriétaires de ces immeubles, concernant l'abolition de la taxe d'eau.
- 2.- Rapport émanant du cabinet du directeur du Service du revenu, intitulé "Évaluations et comptes de taxes (propriétaire et locataire) par quartiers de taxation".
- 3.- Réponse de l'AMARC à une question du conseiller Jean Durivage relative à un poste du budget de cet organisme pour l'exercice 1987.
- 4.- Réponse à des questions du conseiller Georgoulis relatives à l'augmentation des taxes foncières.
- 5.- Résolutions du Comité exécutif relatives à la location de services d'experts, pour le Service du secrétariat général, dans le cadre de l'intervention "Consultations - administration générale".
- 6.- Rapport du Comité exécutif sur les virements de crédits effectués à même le chapitre du budget "Administration générale - Dépenses générales" durant la période du 23 décembre 1986 au 11 février 1987, le tout conformément à l'article 710 de la charte.

Le conseiller Gardiner, membre du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier une résolution du Comité exécutif, datée du 25 février 1987, portant le numéro 87 01472, relative à la création d'un comité consultatif sur l'aménagement et le développement du Centre-ville.

La conseillère Bordeleau, membre du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier un document, préparé par le Service des travaux publics, intitulé "Entretien routier 1987", deuxième édition, 10 février 1987.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01561 L'article A de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01561)

Proposé par la conseillère Cousineau,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, March 9, 1987

Several other persons expressed their views.

The Chairman of the meeting declared open the Council members' question period. Several councillors expressed their views.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Councillor Fainstat, Chairman of the Executive Committee, tabled with the Greffier the following documents:

- 1.- Copies of information letters he sent to the occupants of buildings including ten dwellings or more and for which the water tax was included in the rent, as well as to the owners of those buildings, concerning the abolition of the water tax.
- 2.- Report from the office of the directeur du Service du revenu entitled "Evaluations and tax accounts (owners and tenants) for each taxation district".
- 3.- Answer from L'AMARC to a question put by councillor Jean Durivage relating to an item of the budget of that organization for the 1987 fiscal year.
- 4.- Answer to questions by councillor Georgoulis concerning the real estate tax increase.
- 5.- Resolutions of the Executive Committee concerning the leasing of the services of experts for the Service du secrétariat général, as part of the intervention "Consultations - General Administration".
- 6.- Report from the Executive Committee concerning the transfers of credits made out of budget chapter "General Administration - General Expenditures" during the period from December 23, 1986 to February 11, 1987, the whole in accordance with Section 710 of the Charter.

Councillor Gardiner, member of the Executive Committee, tabled with the Greffier a resolution of the Executive Committee, dated February 25, 1987 and bearing number 87 01472, relating to the creation of an advisory committee on the development and planning of the downtown area.

Councillor Bordeau, member of the Executive Committee, tabled with the Greffier a document prepared by the Service des travaux publics and entitled "Roads maintenance - 1987", second edition, February 10, 1987.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01561 Item A of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01561)

Moved by councillor Cousineau,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 9 mars 1987.

87 01562 L'article 1.1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente est lu:

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de l'assemblée du Conseil tenue les 16 et 17 février 1987.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01563 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 01567 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 2.1 à 2.5 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 01563 à 87 01567)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01568 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 01572 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 3.1 à 3.5 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 01568 à 87 01572)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01573 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 01581 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 4.1 à 4.9 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 01573 à 87 01581)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

RS

MONDAY, March 9, 1987

87 01562 Item 1.1 of the agenda relating to the reading and ratification of the minutes of the preceding meeting was read:

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To consider as being read and to ratify the minutes of the Council meeting held on February 16 and 17, 1987.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01563 to Moved by councillor Gardiner,
87 01567 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 2.1 to 2.5 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 01563 to 87 01567)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01568 to Moved by councillor Gardiner,
87 01572 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 3.1 to 3.5 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 01568 to 87 01572)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01573 to Moved by councillor Gardiner,
87 01581 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 4.1 to 4.9 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 01573 to 87 01581)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

LUNDI, 9 mars 1987.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01582 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 01586 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 5.1 à 5.5 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 01582 à 87 01586)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01587 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 01599 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 6.1 à 6.13 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 01587 à 87 01599)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01600 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 01610 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 7.1 à 7.11 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 01600 à 87 01610)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, March 9, 1987

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01582 to Moved by councillor Gardiner,
87 01586 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 5.1 to 5.5 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 01582 to 87 01586)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01587 to Moved by councillor Gardiner,
87 01599 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 6.1 to 6.13 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 01587 to 87 01599)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01600 to Moved by councillor Gardiner,
87 01610 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 7.1 to 7.11 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 01600 to 87 01610)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 9 mars 1987.

87 01611 L'article 8.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01611)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01612 L'article 8.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01612)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01613 L'article 8.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01613)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage.

Proposé par la conseillère Bordeleau,
Appuyé par le conseiller Melançon,

De reporter l'article 8.3 de l'ordre du jour à une phase ultérieure de cette assemblée.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01614 L'article 8.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01614)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, March 9, 1987

87 01611 Item 8.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01611)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01612 Item 8.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01612)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01613 Item 8.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01613)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started.

Moved by councillor Bordeleau,
Seconded by councillor Melançon,

To postpone item 8.3 of the agenda to a later period of the present meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01614 Item 8.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01614)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 9 mars 1987.

87 01615 L'article 8.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01615)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01616 L'article 8.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01616)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01617 L'article 8.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01617)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01618 L'article 8.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01618)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01619 L'article 8.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01619)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

MONDAY, March 9, 1987

87 01615 Item 8.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01615)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01616 Item 8.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01616)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01617 Item 8.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01617)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01618 Item 8.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01618)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01619 Item 8.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01619)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, 9 mars 1987.

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01620 L'article 8.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01620)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01621 L'article 9.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01621)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01622 L'article 10.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01622)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01623 L'article 10.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01623)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

0

MONDAY, March 9, 1987

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 01620 Item 8.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01620)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 01621 Item 9.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01621)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 01622 Item 10.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01622)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 01623 10.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01623)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

LUNDI, 9 mars 1987.

87 01624 L'article 10.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01624)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage.

87 01624 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 01627 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter les articles 10.3, 10.5, 10.6 et 10.8 de l'ordre du jour à une phase ultérieure de cette assemblée.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01628 L'article 10.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01628)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01629 L'article 10.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01629)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01630 L'article 10.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01630)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, March 9, 1987

87 01624 Item 10.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01624)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started.

87 01624 to Moved by councillor Gardiner,
87 01627 Seconded by councillor Fainstat,

To postpone items 10.3, 10.5, 10.6 and 10.8 of the agenda to a later period of the present meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01628 Item 10.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01628)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01629 Item 10.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01629)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01630 Item 10.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01630)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 9 mars 1987.

87 01631 L'article 10.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01631)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01632 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer l'article 10.11 de l'ordre du jour relatif à l'expropriation d'un emplacement situé du côté sud de la rue Cabot, à l'ouest de la rue Eadie.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01633 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer l'article 10.12 de l'ordre du jour relatif à l'expropriation d'un emplacement situé sur le côté ouest de la rue Angers, au nord de la rue Gladstone.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01634 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer l'article 10.13 de l'ordre du jour relatif à l'expropriation d'un emplacement situé dans le prolongement de la rue Eadie, entre les rues Cabot et Saint Patrick.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01635 L'article 11.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01635)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, March 9, 1987

87 01631 Item 10.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01631)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01632 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 10.11 of the agenda relating to the expropriation of a site located on the south side of Cabot Street, west of Eadie Street.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01633 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 10.12 of the agenda relating to the expropriation of a site located on the west side of Angers Street, north of Gladstone Street.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01634 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 10.13 of the agenda relating to the expropriation of a site located in the extension of Eadie Street, between Cabot and Saint Patrick streets.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01635 Item 11.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01635)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 9 mars 1987.

87 01636 L'article 11.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01636)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01637 L'article 11.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01637)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01638 L'article 11.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01638)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01639 L'article 11.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01639)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

MONDAY, March 9, 1987

87 01636 Item 11.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01636)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01637 Item 11.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01637)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01638 Item 11.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01638)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01639 Item 11.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01639)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 9 mars 1987.

87 01640 L'article 11.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01640)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01641 L'article 11.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01641)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01642 L'article 11.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01642)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01643 L'article 11.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01643)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Boudreau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, March 9, 1987

87 01640 Item 11.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01640)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01641 Item 11.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01641)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01642 Item 11.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01642)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01643 Item 11.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01643)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Boudreau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 9 mars 1987.

87 01644 L'article 11.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01644)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Boudreau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01645 L'article 11.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01645)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01646 L'article 11.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01646)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01647 et 87 01648 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter les articles 11.13 et 11.14 de l'ordre du jour à une phase ultérieure de cette assemblée.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, March 9, 1987

87 01644 Item 11.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01644)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Boudreau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01645 Item 11.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01645)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01646 Item 11.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01646)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01647 to Moved by councillor Gardiner,
87 01648 Seconded by councillor Fainstat,

To postpone item 11.13 to 11.14 of the agenda to a later period of the present meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 9 mars 1987.

87 01649 L'article 13.1 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 01649)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01650 L'article 13.2 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 01650)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter à la prochaine assemblée de ce Conseil la deuxième étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01651 L'article 13.3 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 01651)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, March 9, 1987

87 01649 Item 13.1 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 01649)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01650 Item 13.2 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 01650)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone the second study of this draft by-law to the next meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01651 Item 13.3 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 01651)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 9 mars 1987.

87 01652 L'article 13.4 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 01652)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01653 L'article 13.5 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 01653)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01654 L'article 13.6 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 01654)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D

MONDAY, March 9, 1987

87 01652 Item 13.4 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 01652)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01653 Item 13.5 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 01653)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01654 Item 13.6 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 01654)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, 9 mars 1987.

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01655 L'article 13.7 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 01655)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01656 L'article 13.8 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 01656)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01657 L'article 13.9 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 01657)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

MONDAY, March 9, 1987

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01655 Item 13.7 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 01655)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01656 Item 13.8 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 01656)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01657 Item 13.9 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 01657)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

LUNDI, 9 mars 1987.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01658 L'article 13.10 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 01658)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01659 L'article 13.11 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 01659)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01660 L'article 14.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01660)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

MONDAY, March 9, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 01658 Item 13.10 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 01658)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 01659 Item 13.11 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 01659)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

To adopt the said draft draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 01660 Item 14.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01660)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, 9 mars 1987.

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01661 L'article 14.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01661)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01662 L'article 14.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01662)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01663 L'article 14.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01663)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01664 L'article 14.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01664)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

MONDAY, March 9, 1987

To proceed with the reading of the said draft by-law.
 That motion was put to a vote and unanimously adopted.
 Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01661 Item 14.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01661)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.
 That motion was put to a vote and was unanimously adopted.
 Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01662 Item 14.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01662)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.
 That motion was put to a vote and was unanimously adopted.
 Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01663 Item 14.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01663)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.
 That motion was put to a vote and was unanimously adopted.
 Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01664 Item 14.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01664)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

LUNDI, 9 mars 1987.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01665 L'article 14.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01665)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01666 L'article 14.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01666)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01667 L'article 14.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01667)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01668 Le paragraphe a) de l'article 14.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01668)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 12 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, March 9, 1987

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

—○○○○○○○○○○—

87 01665 Item 14.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01665)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

—○○○○○○○○○○—

87 01666 Item 14.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01666)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—○○○○○○○○○○—

87 01667 Item 14.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01667)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

—○○○○○○○○○○—

87 01668 Paragraphe a) of item 14.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01668)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 to 12 were read and studied article by article.

—○○○○○○○○○○—

LUNDI, 9 mars 1987.

87 01669 Le paragraphe b) de l'article 14.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01669)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01670 Le paragraphe c) de l'article 14.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01670)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01671 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De retrancher le paragraphe a) de l'article 14.10 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

87 01671 L'article 14.10 de l'ordre du jour, tel que modifié, est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01671)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01672 L'article 14.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01672)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

MONDAY, March 9, 1987

87 01669 Paragraph b) of item 14.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01669)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01670 Paragraph c) of item 14.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01670)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01671 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out the paragraph a) of item 14.10 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

87 01671 Item 14.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01671)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01672 Item 14.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01672)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, 9 mars 1987.

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01673 L'article 14.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01673)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01674 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer l'article 14.13 de l'ordre du jour relatif à un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement sur la vente de boissons alcooliques pour la consommation sur place dans certains établissements (5419).

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01675 L'article 14.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01675)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01676 L'article 14.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01676)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, March 9, 1987

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 and 2 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01673 Item 14.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01673)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01674 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 14.13 of the agenda relating to a draft by-law to amend the By-law concerning the sale of alcoholic beverages for consumption on the premises in certain establishments (5419).

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01675 Item 14.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01675)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01676 Item 14.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01676)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 9 mars 1987.

87 01677 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer l'article 14.16 de l'ordre du jour relatif à un règlement modifiant le règlement de zonage des quartiers Sainte-Marie, de Hochelaga, de Maisonneuve et de Mercier et d'une partie du quartier de Papineau (2110).

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Conformément à la Charte de la Ville, les projets de règlements faisant l'objet des articles 14.1 à 14.12, 14.14 et 14.15 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01678 L'article 15.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01678)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01679 L'article 15.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01679)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, March 9, 1987

87 01677 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 14.16 of the agenda relating to a by-law amending the By-law concerning the zoning of Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier wards and a part of Papineau Ward (2110).

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

In accordance with the City Charter, the draft by-laws referred to under items 14.1 to 14.12, 14.14 and 14.15 of the agenda will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of them in accordance to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01678 Item 15.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01678)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01679 Item 15.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01679)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 9 mars 1987.

87 01680 L'article 15.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01680)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01681 L'article 15.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01681)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01682 L'article 15.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01682)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D

MONDAY, March 9, 1987

87 01680 Item 15.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01680)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01681 Item 15.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01681)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01682 Item 15.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01682)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, 9 mars 1987.

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01683 L'article 15.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01683)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01684 L'article 15.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01684)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01685 L'article 15.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01685)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

D

MONDAY, March 9, 1987

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01683 Item 15.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01683)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01684 Item 15.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01684)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01685 Item 15.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01685)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

LUNDI, 9 mars 1987.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01686 L'article 15.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01686)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01687 L'article 16.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01687)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01688 L'article 16.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01688)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

MONDAY, March 9, 1987

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01686 Item 15.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01686)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01687 Item 16.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01687)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01688 Item 16.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01688)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 9 mars 1987.

87 01689 L'article 16.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01689)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01690 L'article 16.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01690)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

À 22 heures, il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'ajourner la présente assemblée à MARDI le 10 mars 1987 à 14 heures, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,

Josée Beaubien

Je donne mon assentiment au contenu de ce procès-verbal.

LE MAIRE, *André*

LE GREFFIER DE LA VILLE,

Maurice Dumont

MONDAY, March 9, 1987

87 01689 Item 16.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01689)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01690 Item 16.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01690)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

At 22:00, it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adjourn the present meeting to TUESDAY, March 10, 1987 at 14:00, in order to continue the study of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 9 mars 1987.

Séance tenue MARDI le 10 mars 1987, à 14 h 10 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers Fainstat, Gardiner, Bordeleau, L'Heureux, Simard, Tremblay, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Lachapelle, Benoit, Bastien, Limonchik, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, McKay, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Talenti, Daigle, Prigent et Rasoulis.

Les conseillers Perreault, Cousineau, Verdon, Brunelle, Prescott, Legault, Charest, Georgoulis et Auf Der Maur arrivent au cours de la séance.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, M. Guy Vanier et Me Léon Laberge et M. Claude Pepin, respectivement Greffier adjoint de la Ville, Assistant-greffier de la Ville et surintendant.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président déclare ouverte l'assemblée du Conseil. Il annonce le début de la période de questions réservée au public.

De nombreuses personnes formulent des questions à l'endroit des membres du Conseil municipal.

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil municipal. De nombreux membres s'expriment.

La conseillère Bordeleau, membre du Comité exécutif; dépose sur la table du greffier, une réponse au conseiller Pierre-Yves Melançon concernant les articles 8.3 à 8.7 de l'ordre du jour de la présente assemblée.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01691 L'article 17.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01691)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01692 L'article 17.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01692)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D

Minutes of the regular Council meeting of Ville de Montréal
held on MARCH 9, 1987

Sitting of TUESDAY, March 10, 1987, at 14:10
in the Council Room, City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Bordeleau, L'Heureux, Simard, Tremblay, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Lachapelle, Benoit, Bastien, Limonchik, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, McKay, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Ialenti, Daigle, Prigent and Rasoulis.

Councillors Perreault, Cousineau, Verdon, Brunelle, Prescott, Legault, Charest, Georgoulis and Auf Des Maur arrived during the sitting.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Mr. Guy Vanier, Me Léon Laberge and Mr. Claude Pepin, respectively Greffier adjoint de la Ville, Assistant-greffier de la Ville and surintendant.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman declared the Council meeting open. He announced the beginning of the public question period.

Several persons put questions to City Council members.

The Chairman of the meeting declared open the Council members' question period. Several councillors expressed their views.

Councillor Bordeleau, member of the Executive Committee, tabled with the Greffier an answer for councillor Pierre-Yves Melançon concerning items 8.3 to 8.7 of the agenda of the present meeting.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01691 Item 17.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01691)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01692 Item 17.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01692)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

MARDI, 10 mars 1987.

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01693 L'article 17.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01693)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01694 L'article 17.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01694)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01695 L'article 17.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01695)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01696 L'article 17.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01696)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

TUESDAY, March 10, 1987

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01693 Item 17.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01693)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01694 Item 17.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01694)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01695 Item 17.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01695)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01696 Item 17.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01696)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 10 mars 1987.

87 01697 L'article 17.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01697)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01698 L'article 17.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01698)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01699 L'article 17.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01699)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01700 L'article 17.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01700)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01701 L'article 17.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01701)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

TUESDAY, March 10, 1987

87 01697 Item 17.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01697)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01698 Item 17.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01698)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01699 Item 17.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01699)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01700 Item 17.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01700)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01701 Item 17.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01701)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 10 mars 1987.

87 01702 L'article 17.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01702)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01703 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Mondou,

De modifier l'article 17.13 de l'ordre du jour en ajoutant au début les mots "Règlement de fermeture d'une partie d'un parc situé à l'angle nord-ouest des avenues René Masson et Louis Dessaulles et".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 17.13 de l'ordre du jour, tel que modifié, est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01703)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01704 L'article 18.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01704)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

YS

TUESDAY, March 10, 1987

87 01702 Item 17.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01702)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01703 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Mondou,

To amend item 17.13 of the agenda by adding at the beginning the words "By-law concerning the closing of a section of a park located at the north-west corner of René Masson and Louis Dessaulles avenues and".

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 17.13 of the agenda as amended, was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01703)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01704 Item 18.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01704)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 10 mars 1987.

87 01705 L'article 18.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01705)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01706 L'article 19.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01706)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01707 L'article 19.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01707)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01708 L'article 19.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01708)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01709 L'article 19.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01709)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D

TUESDAY, March 10, 1987

87 01705 Item 18.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01705)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01706 Item 19.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01706)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01707 Item 19.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01707)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01708 Item 19.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01708)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01709 Item 19.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01709)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

MARDI, 10 mars 1987.

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01710 L'article 19.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01710)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01711 L'article 19.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01711)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01712 L'article 19.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01712)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01713 L'article 19.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01713)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

TUESDAY, March 10, 1987

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 01710 Item 19.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01710)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 01711 Item 19.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01711)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 01712 Item 19.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01712)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 01713 Item 19.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01713)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

MARDI, 10 mars 1987.

87 01714 L'article 19.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01714)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01715 L'article 19.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01715)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01716 L'article 22.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01716)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01717 L'article 22.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01717)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01718 L'article 22.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01718)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

▷

TUESDAY, March 10, 1987

87 01714 Item 19.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01714)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01715 Item 19.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01715)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01716 Item 22.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01716)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01717 Item 22.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01717)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 01718 Item 22.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01718)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

MARDI, 10 mars 1987.

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01719 L'article 22.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01719)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01720 L'article 22.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01720)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01721 L'article 22.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01721)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée. Le conseiller Prigent inscrit sa dissidence.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01722 L'article 22.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01722)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée. Le conseiller Prigent inscrit sa dissidence.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

TUESDAY, March 10, 1987

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01719 Item 22.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01719)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01720 Item 22.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01720)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01721 Item 22.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01721)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01722 Item 22.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01722)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 10 mars 1987.

87 01723 L'article 22.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01723)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01724 L'article 22.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01724)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01725 L'article 22.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01725)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01726 L'article 22.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01726)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01727 et 87 01728 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter l'article 23.1 et 23.2 de l'ordre du jour à une phase ultérieure de cette assemblée.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

B

TUESDAY, March 10, 1987

87 01723 Item 22.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01723)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 01724 Item 22.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01724)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 01725 Item 22.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01725)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 01726 Item 22.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01726)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 01727 to Moved by councillor Gardiner,
87 01728 Seconded by councillor Fainstat,

To postpone item 23.1 and 23.2 of the agenda to a later period of the present meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

MARDI, 10 mars 1987.

87 01613 Le Conseil reprend l'étude du rapport du Comité exécutif, relatif à l'article 8.3 de l'ordre du jour, qui avait été précédemment suspendue.

La motion d'adoption du rapport faisant l'objet de l'article 8.3 est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01624 Le Conseil reprend l'étude du rapport du Comité exécutif, relatif à l'article 10.3 de l'ordre du jour, qui avait été précédemment suspendue. Le conseiller Gardiner, membre du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier une opinion légale du Contentieux de la Ville relative à l'indemnité payable aux locataires lors d'expropriation et d'acquisitions de gré à gré d'immeubles par la Ville.

La motion d'adoption du rapport faisant l'objet de l'article 10.3 de l'ordre du jour est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01625 L'article 10.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01625)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01626 L'article 10.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01626)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01627 L'article 10.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 01627)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

TUESDAY, March 10, 1987

87 01613 Council resumed the study of the report from the Executive Committee relating to item 8.3 of the agenda which had previously been adjourned.

The motion for adoption of the report relating item 8.3 of the agenda was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01624 Council resumed the study of the report from the Executive Committee relating to item 10.3 of the agenda which had previously been adjourned. Councillor Gardiner, member of the Executive Committee, tabled with the Greffier a legal opinion from the Service du Contentieux relating to indemnities payable to tenants when immovables are expropriated or acquired by mutual agreement by the City.

The motion for adoption of the report relating item 10.3 of the agenda was put to a vote and was unianimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01625 Item 10.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01625)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01626 Item 10.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01626)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01627 Item 10.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 01627)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 10 mars 1987.

87 01647 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer l'article 11.13 de l'ordre du jour relatif à un règlement de fermeture des ruelles White et Isaac.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01648 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer l'article 11.14 de l'ordre du jour relatif à une vente à M. Alfred K. Lee d'un emplacement situé à l'angle nord-est des rues Viger et Saint-Urbain, pour le prix de 1 000 000,00 \$.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01727 L'article 23.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01727)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01728 L'article 23.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 01728)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

TUESDAY, March 10, 1987

86 01647 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 11.13 of the agenda relating to a By-law concerning the closing of White and Isaac lanes.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01648 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 11.14 of the agenda relating to a sale to Mr. Alfred K. Lee of a site located at the north-east corner of Viger and Saint-Urbain streets, for a price of 1 000 000,00 \$.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01727 Item 23.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01727)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01728 Item 23.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 01728)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 10 mars 1987.

86 01729 L'article 24.1 de l'ordre du jour est lu pour prendre en délibération la motion suivante du conseiller Rotrand:

ATTENDU que le gouvernement de l'Afrique du Sud est un régime raciste qui protège les privilèges économiques et politiques de la minorité blanche par une exploitation éhontée de la population noire et asiatique;

ATTENDU que le régime raciste de l'Afrique du Sud tente de perpétuer le système abhorré de l'apartheid en continuant de réprimer toute protestation non violente et toutes les demandes de réforme des structures gouvernementales du pays;

ATTENDU que l'Afrique du Sud continue d'occuper illégalement la Namibie au mépris d'une résolution des Nations Unies;

ATTENDU que l'Afrique du Sud a violé à plusieurs reprises la souveraineté de ses voisins et supporte une campagne de terrorisme contre le Mozambique;

ATTENDU que les efforts des pays membres du Commonwealth, par l'entremise du "Eminent Persons' Group", en vue d'inciter le régime de l'Afrique du Sud à adopter un programme visant à démanteler sans violence l'apartheid ont échoué;

ATTENDU qu'un grand nombre de sociétés ainsi que d'institutions religieuses, culturelles et éducatives ont commencé à se défaire de leurs avoirs en Afrique du Sud pour marquer leur opposition au racisme;

ATTENDU qu'un grand nombre de gouvernements et d'administrations, tant sur le plan national que municipal, ont pris des sanctions contre l'Afrique du Sud, comme des embargos sur le commerce, l'interdiction de faire de nouveaux investissements en Afrique du Sud, la rupture des relations sportives et culturelles, etc.;

IL EST Proposé par le conseiller Rotrand,
et Appuyé par tous les conseillers du RCM,

QUE le Conseil municipal de Montréal rejette sans équivoque les politiques racistes du gouvernement de l'Afrique du Sud et prie le Comité exécutif d'étudier la possibilité de:

- 1.- ne pas procéder à l'achat ou à la location de biens, équipements et services avec des entreprises ayant des intérêts en Afrique du Sud ou faisant affaire avec ce pays;
- 2.- cesser de faire des placements ou de contracter des emprunts auprès d'institutions financières liées au gouvernement de l'Afrique du Sud.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 01730 L'article 25 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions est lu. Aucun avis de motion n'est déposé sur la table du Greffier.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

TUESDAY, March 10, 1987

87 01729 Item 24.1 of the agenda was read to consider the following motion of councillor Rotrand:

- WHEREAS the government of South Africa is a racist regime that protects the economic and political privileges of that country's white elite by the vicious exploitation of the Black and Asian population;
- WHEREAS the racist South African regime is attempting to perpetuate the abhorrent apartheid system by continuing to repress all peaceful protest and demands for reform of the structures of government in that country;
- WHEREAS South Africa continues to illegally occupy Namibia in defiance of a United Nations resolution;
- WHEREAS South Africa has repeatedly violated the sovereignty of her neighbours and supports a campaign of terrorist aggression against Mozambique;
- WHEREAS efforts by member states of the British Commonwealth through the Eminent Persons' Group to urge the South African regime to embark on a plan to peacefully dismantle apartheid were rebuffed;
- WHEREAS many companies as well as religious, cultural and educational institutions have begun to divest their holdings in South Africa as an expression of their disapproval of racism;
- WHEREAS many governments ranging from the national to municipal levels have enacted punitive measures against South Africa such as trade embargoes, the refusal to permit new investment in South Africa, the curtailing of sporting and cultural ties, etc.,

IT WAS moved by councillor Rotrand,
and seconded by all the councillors of the MCM,

THAT the Conseil municipal de Montréal clearly reject the racist policies of the South African government and ask the Comité exécutif to study the following possibilities:

- 1.- To refrain from purchasing or leasing goods, equipment and services from companies having interests in South Africa or doing business with that country.
- 2.- To stop investing in or borrowing from financial institutions linked with the government of South Africa.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

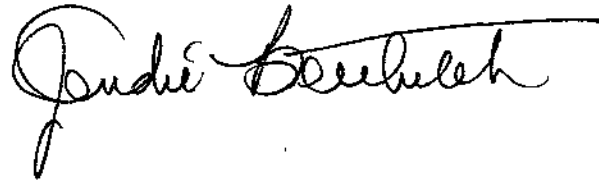
87 01730 Item 25 of the agenda relating to notices of motions was read. No notice of motion was tabled with the Greffier.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 10 mars 1987.

À 15 h 55, tous les points à l'ordre du jour
ayant été traités, l'assemblée est close.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



Je donne mon assentiment au contenu
de ce procès-verbal.

LE MAIRE, 

TUESDAY, March 10, 1987

At 15:55, all items on the agenda having been dealt with, the meeting was closed.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the contents of these minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

Conformément à l'avis de convocation du 27 mars 1987, le Conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit Conseil, à l'Hôtel de Ville, le MARDI, TRENTE ET UNIÈME jour de MARS 1987, à 19 h, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour suivant:

Pursuant to the notice of meeting of March 27, 1987, the Council de la Ville de Montréal met in the Council Room, City Hall, the TUESDAY, the THIRTY-FIRST day of MARCH 1987, at 19:00, to consider the business summarily specified in the following agenda:

ASSEMBLÉE SPÉCIALE DU Conseil de la VILLE DE MONTRÉAL MARDI, 31 MARS 1987 À 19 h 00	SPECIAL MEETING OF Conseil de la VILLE DE MONTRÉAL TUESDAY, MARCH 31, 1987 AT 19:00
---	---

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 27 mars 1987.

Prenez avis qu'une assemblée spéciale du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour MARDI, TRENTE ET UNIÈME jour de MARS 1987, à 19 h 00, dans la salle du Conseil à l'Hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant:

NOTICE OF MEETING

City Hall, March 27, 1987.

Take notice that a special meeting of the CONSEIL is called at the request of the COMITÉ EXÉCUTIF, for TUESDAY, the THIRTY-FIRST day of MARCH 1987, at 19:00, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following agenda:

ASSEMBLÉE SPÉCIALE

SPECIAL MEETING

ORDRE DU JOUR

AGENDA

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

PUBLIC QUESTION PERIOD

PÉRIODE DE QUESTIONS DES
MEMBRES DU CONSEIL

COUNCIL MEMBERS'
QUESTION PERIOD

ANNONCES ET DÉPÔTS DE DOCUMENTS
PAR L'ADMINISTRATION

NOTIFICATION AND TABLING OF
DOCUMENTS BY THE ADMINISTRATION

- 1 -

Lecture et ratification du
dernier procès-verbal

Reading and confirmation of the
last minutes

- 1.1 -

Lecture et ratification du
procès-verbal de la dernière assem-
blée.

Reading and confirmation of the
minutes of the last meeting.

- 1A.1 -	
Règlement général sur la réorganisation administrative.	General by-law concerning an administrative reorganization.
- 1A.2 -	
Nomination du Vérificateur de la Ville et du directeur du Bureau du Vérificateur.	Appointment of the Vérificateur de la Ville and the directeur du Bureau de la Vérification.
- 1A.3 -	
Créations de postes de directeurs de services et nominations de titulaires.	Creation of positions of department directors and appointment of incumbents.
- 1A.4 -	
Membres de la direction des services conservant leur statut de directeurs et affectés à des tâches ou mandats spéciaux.	Members of the administration of departments who keep their titles as directors and are assigned to special functions or duties.
- 1A.5 -	
Vote de crédits concernant la réorganisation administrative.	Voting of credits relating to the administrative reorganization.
- 1A.6 -	
Mandats relatifs à l'accessibilité aux services municipaux.	Mandates concerning access to municipal services.
- 13 -	
<u>Deuxième étude et adoption des projets de règlements de zonage</u>	<u>Second study and adoption of the draft zoning by-laws</u>
- 13.1 -	
Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):	By-law to amend the by-law entitled "Authorizations concerning the use of parcels of land and the construction and occupancy of buildings for specific purposes" (2713):
a) Centre de périnatalité de Cartierville - école privée donnant des cours sur l'accouchement naturel - 11760, avenue Robert Giffard;	a) Centre de périnatalité de Cartierville - private school offering courses on natural childbirth - 11760 Robert Giffard Avenue;
b) Garderie Crocus - service de garderie - 5353-57, avenue Gatineau; (16 février 1987)	b) Garderie Crocus - nursery service - 5353-57 Gatineau Avenue; (February 16, 1987)

- 13.2 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Cunégonde, de Saint-Henri, de Saint-Paul, de Sainte-Anne, de Saint-Gabriel et de Saint-Joseph (2875).
(16 février 1987)

By-law to amend the Zoning by-law of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph wards (2875).
(February 16, 1987)

- 13.3 -

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel et commercial sur un emplacement délimité par la rue Sauvé, les boulevards Persillier et de l'Acadie et l'autoroute des Laurentides, dans le quartier Ahuntsic (7090).
(16 février 1987)

By-law to amend the By-law providing for the approval and occupancy plan of the of a residential and commercial development on a site bounded by Sauvé Street, Persillier and Acadie boulevards and the Laurentian Autoroute, in Ahuntsic Ward" (7090).
(February 16, 1987)

- 13.4 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel à l'angle nord-est de l'intersection de la rue Saint-Jacques et du boulevard Georges Vanier, dans le quartier de Saint-Joseph.
(16 février 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential development located at the north-east corner of Saint-Jacques Street and Georges Vanier Boulevard, in Saint-Joseph Ward.
(February 16, 1987)

- 13.5 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Marie, de Hochelaga, de Maisonneuve et de Mercier et d'une partie du quartier de Papineau (2110).
(26 janvier 1987)

By-law amending the Zoning by-law of Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier wards and part of Papineau Ward (2110).
(January 26, 1987)

- 25 -

Avis de motions

Avis de motions.

-o-o-o-o-o-

Cet ordre du jour comprend 13 dossiers.

Notices of motions

Notices of motions.

-o-o-o-o-o-

This agenda comprises 13 dossiers.

D

Procès-verbal de l'assemblée spéciale du Conseil de la Ville de Montréal
du 31 mars 1987

Séance tenue MARDI le 31 mars 1987, à 19 h 08 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Prescott, Simard, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoît, Bastien, Limonchik, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Daviau, Milhomme, Charest, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Talenti, Daigle, Auf Der Maur et Prigent.

Les conseillers Brunelle et Tremblay arrivent au cours de
l'assemblée.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, M. Guy Vanier, Me Léon Laberge et M. Daniel Guillaume, respectivement Greffier adjoint de la Ville, Assistant-greffier de la Ville et surintendant.

SONT ABSENTS: Les conseillers Melançon, Blanc, McKay, Mondou et Rasoulis.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président Berthelet déclare l'assemblée ouverte et invite les personnes intéressées à formuler des questions aux membres du Conseil municipal. Quatre personnes s'expriment.

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil. De nombreux membres s'expriment.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le conseiller Fainstat, président du Comité exécutif, dépose sur la table du Greffier les documents suivants:

- 1.- Rapport du directeur des finances relatif à l'exercice terminé le 31 décembre 1986.
- 2.- Rapport du Contrôleur général, en date du 24 mars 1987, intitulé "Situation budgétaire et état du surplus - Exercice 1986".
- 3.- Résolution 87 02121 du Comité exécutif, adoptée le 25 mars 1987, relative à une étude du Service de prévention des incendies en vue de la réduction des risques et des pertes humaines et matérielles causées par les incendies.
- 4.- Résolution 87 02122 du Comité exécutif, adoptée le 25 mars 1987, relative à un projet de protocole d'entente déterminant les modalités d'affectation de Mme Christiane Syms, du Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration à la Ville de Montréal, à titre de conseillère en matière de politique à l'intention des communautés culturelles.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Minutes of the regular meeting of the Council of Ville de Montréal
held on March 31, 1987

Sitting held on TUESDAY, March 31, 1987 1987, at 19:08 in the
Council Room of City Hall

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Prescott, Simard, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoît, Bastien, Limonchik, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Daviau, Milhomme Charest, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Talenti, Daigle, Auf Der Maur et Prigent.

Councillors L'Heureux and Daviau arrived during the sitting.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, and Mr. Guy Vanier, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume, respectively Greffier adjoint de la Ville, Assistant-greffier de la Ville and surintendant.

WERE ABSENT: Councillors Melançon, Blanc, McKay, Mondou and Rasoulis.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Chairman Berthelet declared the meeting open and invited all interested persons to ask questions to the members of the municipal council. Four persons expressed their views.

The Chairman of the meeting declared open the question period reserved to members of the council. Several members expressed their views.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Councillor Fainstat, Chairman of the Executive Committee, tabled with the Greffier the following documents:

- 1.- Report of the directeur des finances concerning the year ended December 1986.
- 2.- Report of the Contrôleur général, dated March 24, 1987, entitled "Situation budgétaire et état du surplus - Exercice 1986".
- 3.- Resolution 87 02121 of the Comité exécutif, adopted March 25, 1987, concerning a study of the Service de prévention des incendies aimed at reducing risks and material and human losses due to fires.
- 4.- Resolution 87 02122 of the Comité exécutif, adopted March 25, 1987, concerning a protocol agreement setting the conditions of assigning Mrs. Christiane Syms, of the Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration, to the Ville de Montréal, as consultant in matters of cultural communities policies.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MARDI, 31 mars 1987.

87 02134 L'article 1.1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente est lu:

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de l'assemblée du Conseil tenue les 9 et 10 mars 1987.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02135 L'article 1A.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02135)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage. Le conseiller Perreault dépose sur la table du Greffier un document, daté du 30 mars 1987, intitulé "Montréal, véritable entreprise publique de services à la population".

La motion d'adoption de ce projet de règlement est mise aux voix et est adoptée. Les conseillers Prigent et Auf Der Maur inscrivent leur dissidence sur ce règlement.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02136 L'article 1A.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02136)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02137 L'article 1A.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02137)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

5

TUESDAY, March 31, 1987

87 02134 Item 1A.1 of the agenda relating to the reading and ratification of the minutes of the preceding meeting was read:

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To consider as being read and to ratify the minutes of the Council meeting held on March 9 and 10, 1987.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02135 Item 1A.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02135)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate started. Councillor Perreault tabled with the Greffier a document dated March 30, 1987, entitled "Montréal, véritable entreprise publique de services à la population."

The motion to adopt that draft by-law was put to a vote and was adopted. Councillors Prigent and Auf Der Maur recorded their dissent on the said by-law.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02136 Item 1A.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02136)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02137 Item 1A.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02137)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

MARDI, 31 mars 1987.

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02138 L'article 1A.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02138)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02139 L'article 1A.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02139)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02140 L'article 1A.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02140)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02141 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 02145 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter à la prochaine assemblée de ce Conseil, la deuxième étude et l'adoption des projets de règlement de zonage faisant l'objet des articles 13.1 à 13.5 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

B

TUESDAY, March 31, 1987

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02138 Item 1A.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02138)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02139 Item 1A.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02139)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02140 Item 1A.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02140)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02141 to Moved by councillor Gardiner,
87 02145 Seconded by councillor Fainstat,

To postpone to the last meeting Council, the second study and the adoption of draft zoning by-laws relating to items 13.1 to 13.5 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

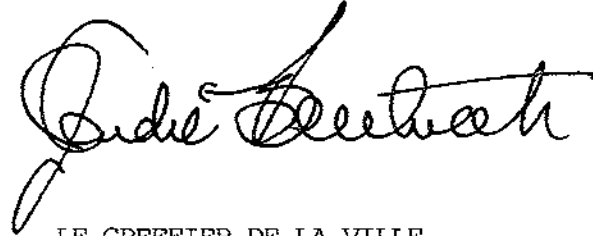
MARDI, 31 mars 1987.

87 02146 L'article 25.1 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions est lu.
Aucun avis de motion n'est déposé sur la table du Greffier.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

À 21 h 15, tous les points à l'ordre du jour
ayant été traités, l'assemblée est close.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



Je donne mon assentiment au contenu
de ce procès-verbal.

LE MAIRE,



TUESDAY, March 31, 1987

87 02146 Item 25.1 of the agenda relating to notices of motions was read. No notice of motion was tabled with the Greffier.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

At 21:15, all items on the agenda having been dealt with, the meeting was closed.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

Conformément à l'avis de convocation du 9 avril 1987, le Conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit Conseil, à l'Hôtel de Ville, le LUNDI, TREIZIÈME jour d'AVRIL 1987, à 14 h, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour suivant:

Pursuant to the notice of meeting of APRIL 9, 1987, the Council de la Ville de Montréal met in the Council Room, City Hall, the MONDAY, the THIRTEENTH day of APRIL 1987, at 14:00, to consider the business summarily specified in the following agenda:

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE	REGULAR MEETING
DU	OF
Conseil de la	Conseil de la
VILLE DE MONTRÉAL	VILLE DE MONTRÉAL
LUNDI, 13 AVRIL 1987	MONDAY, APRIL 13, 1987
À 14 h 00	AT 14:00

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 9 avril 1987.

Prenez avis qu'une assemblée régulière du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour LUNDI, TREIZIÈME jour d'AVRIL 1987, à 14 h 00, dans la salle du Conseil à l'Hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant:

NOTICE OF MEETING

City Hall, April 9, 1987.

Take notice that a regular meeting of the CONSEIL is called at the request of the COMITÉ EXÉCUTIF, for MONDAY, the THIRTEENTH day of APRIL 1987, at 14:00, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following agenda:

INDEX

- 1.- Lecture et ratification du dernier procès-verbal
- 2.- Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction de conduites d'eau
- 3.- Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction de conduites d'égout
- 4.- Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction de trottoirs
- 5.- Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction de bordures
- 6.- Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction de pavages
- 7.- Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction de conduits souterrains pour éclairage
- 8.- Vote de crédits, octroi de contrats pour l'exécution de divers travaux
- 9.- Vote de crédits, achat d'immeubles
- 10.- Vote de crédits, décrets d'expropriations
- 11.- Séquences
- 12.- Modification et abrogation de résolutions
- 13.- Deuxième étude et adoption des projets de règlements de zonage
- 14.- Lecture et première étude des projets de règlements de zonage
- 15.- Lecture et adoption de projets de règlements
- 16.- Vente d'immeubles
- 17.- Autres contrats
- 18.- Louage de services
- 19.- Octroi de commandes
- 20.- Domaine public
- 21.- Réserve
- 22.- Divers
- 23.- Règlements d'emprunt
- 24.- Motions
- 25.- Avis de motions
- 26.- Articles supplémentaires

INDEX

- 1.- Reading and ratification of the last Council meeting minutes
- 2.- Voting of credits, awarding of contracts for the laying of water mains
- 3.- Voting of credits, awarding of contracts for the laying of sewers
- 4.- Voting of credits, awarding of contracts for the laying of sidewalks
- 5.- Voting of credits, awarding of contracts for the construction of curbs
- 6.- Voting of credits, awarding of contracts for the laying of pavings
- 7.- Voting of credits, awarding of contracts for the laying of underground lighting conduits
- 8.- Voting of credits, awarding of contracts for the carrying out of various works
- 9.- Voting of credits, purchase of immovables
- 10.- Voting of credits, expropriation orders
- 11.- Sequences
- 12.- Modifications and repeal of resolutions
- 13.- Second study and adoption of draft zoning by-laws
- 14.- Reading and first study of draft zoning by-laws
- 15.- Reading and adoption of draft by-laws
- 16.- Sales of immovables
- 17.- Other contracts
- 18.- Hiring for services
- 19.- Awarding of orders
- 20.- Public domain
- 21.- Reserves
- 22.- Sundry
- 23.- Loan by-laws
- 24.- Motions
- 25.- Notices of motions
- 26.- Additional items

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

REGULAR MEETING

ORDRE DU JOUR

AGENDA

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLICPUBLIC QUESTION PERIODPÉRIODE DE QUESTIONS DES
MEMBRES DU CONSEILCOUNCIL MEMBERS'
QUESTION PERIODANNONCES ET DÉPÔTS DE DOCUMENTS
PAR L'ADMINISTRATIONNOTIFICATION AND TABLING OF
DOCUMENTS BY THE ADMINISTRATION

- 1 -

Lecture et ratification du
dernier procès-verbalReading and confirmation of the
last minutes

- 1.1 -

Lecture et ratification du
procès-verbal de la dernière assem-
blée.

Reading and confirmation of the
minutes of the last meeting.

- 2 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de conduites d'eauVoting of credits, awarding of contracts for the
laying of water mains

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

—
PRIX / PRICE / \$

- 2.1 -

oui
yes
4e Rue, du boule-
vard Rivière-des-
Prairies à la 60e
Avenue

4th Street, from
Rivière-des-Prairies
Boulevard to 60th
Avenue

Les Entreprises Atfa Inc.
—
28 380,00

- 2.2 -

oui
yes
avenue des Cèdres,
d'un point situé au
sud du boulevard
Rosemont au boule-
vard Rosemont
(reconstruction)

Cèdres Avenue, from
a point located
north of Rosemont
Boulevard to Rose-
mont Boulevard
(reconstruction)

Construction et Pavage
Nord Américain Ltée
—
42 570,00

- 2.3 -

oui yes	avenue Louis Des- saulles, de la rue 104-14-1 à la rue 102-428 (Maurice Lalonde)	Louis Dessaulles Avenue, from street 104-14-1 to street 102-428 (Maurice Lalonde)	G.M.C. Excavation Inc. --- 11 795,00
------------	--	---	--

- 2.4 -

oui yes	rue 102-428 (Mauri- ce Lalonde), de l'avenue Joliot Curie à l'avenue Louis Dessaulles	street 102-428 (Maurice Lalonde), from Joliot Curie Avenue to Louis Dessaulles Avenue	G.M.C. Excavation Inc. --- 25 575,00
------------	---	---	--

- 2.5 -

oui yes	avenue Blaise Pascal, de l'avenue Olivier Charbonneau à la 19e Avenue	Blaise Pascal Avenue, from Olivier Charbonneau Avenue to 19th Avenue	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. --- 20 580,00
------------	--	---	---

- 2.6 -

oui yes	voie sud du boule- vard Perras, de la 25e Avenue à la 28e Avenue	south lane of Perras Boulevard, from 25th Avenue to 28th Avenue	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. --- 38 300,00
------------	---	--	---

- 2.7 -

oui yes	là où requis, dans la rue Sherbrooke, de la rue Robert Chevalier à la 32e Avenue (P.A.T.)	where required, in Sherbrooke Street, from Robert Cheva- lier Street to 32nd Avenue (P.A.T.)	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. --- 131 150,00
------------	---	--	--

- 2.8 -

oui yes	rue Ferdinand Bas- tien, de la rue Louis Galipeau à l'avenue Primat Paré	Ferdinand Bastien Street, from Louis Galipeau Street to Primat Paré Avenue	Les Entreprises Atfa Inc. --- 36 910,00
------------	--	---	---

- 2.9 -

oui yes	avenue Primat Paré, de la rue Ferdinand Bastien à la rue Ferdinand Bastien	Primat Paré Avenue, from Ferdinand Bastien Street to Ferdinand Bastien Street	Les Entreprises Atfa Inc. --- 64 960,00
------------	---	---	---

- 3 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de conduites d'égout

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of sewers

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS
\$

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

PRIX / PRICE / \$

- 3.1 -

oui yes	4e Rue, là où re- quis, du boulevard Rivière-des-Prairies à la 60e Avenue	4th Street, where required, from Rivière-des-Prairies Boulevard to 60th Avenue	Les Entreprises Atfa Inc. --- 22 294,00
------------	--	--	---

- 3.2 -			
oui yes	avenue des Cèdres, d'un point situé au sud du boulevard Rosemont au boulev- ard Rosemont (reconstruction)	Cèdres Avenue, from a point located south of Rosemont Boulevard to Rose- mont Boulevard (reconstruction)	Construction & Pavage Nord Américain Ltée --- 153 700,00
- 3.3 -			
oui yes	rue 102-428 (Mau- rice Lalonde), de l'avenue Joliot Curie à l'avenue Louis Dessaulles	street 102-428 (Maurice Lalonde), from Joliot Curie Avenue to Louis Dessaulles Avenue	G.M.C. Excavation Inc. --- 52 930,00
- 3.4 -			
oui yes	avenue Louis Des- saulles, de la rue 104-14-1 à la rue 102-428 (Maurice Lalonde)	Louis Dessaulles Avenue, from street 104-14-1 to street 102-428 (Maurice Lalonde)	G.M.C. Excavation Inc. --- 34 650,00
- 3.5 -			
oui yes	avenue Blaise Pas- cal, de l'avenue Olivier Charbonneau à la 19e Avenue	Blaise Pascal Ave- nue, from Olivier Charbonneau Avenue to 19th Avenue	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. --- 51 420,00
- 3.6 -			
oui yes	voie sud du boulev- ard Perras, de la 25e Avenue à la 28e Avenue	south lane of Perras Boulevard, from 25th Avenue to 28th Avenue	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. --- 65 870,00
- 3.7 -			
oui yes	rue Sherbrooke, de la rue Robert Che- valier à la 32e Avenue (P.A.T.)	Sherbrooke Street, from Robert Cheva- lier Street to 32nd Avenue (P.A.T.)	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. --- 153 300,00
- 3.8 -			
oui yes	rue Sherbrooke, de la rue Robert Che- valier à la 32e Avenue (P.A.T.)	Sherbrooke Street, from Robert Cheva- lier Street to 32nd Avenue (P.A.T.)	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. --- 215 550,00
- 3.9 -			
oui yes	7e Avenue, de la rue Victoria vers le nord (P.A.T.) (reconstruction)	7th Avenue, from Victoria Street towards the north (P.A.T.) (reconstruction)	Les Entreprises Atfa Inc. --- 111 510,00
- 3.10 -			
non no	rue Ferdinand Bas- tien, de la rue Louis Galipeau à l'avenue Primat Paré	Ferdinand Bastien Street, from Louis Galipeau Street to Primat Paré Avenue	Les Entreprises Atfa Inc. --- 91 555,00

- 3.11 -

oui yes	avenue Primat Paré, de la rue Ferdinand Bastien à la rue Ferdinand Bastien	Primat Paré Avenue, from Ferdinand Bas- tien Street to Fer- dinand Bastien Street	Les Entreprises Atfa Inc. — 154 515,00
------------	---	--	--

- 4 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de trottoirs

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of sidewalks

VOIE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER	PRIX / PRICE / \$
- 4.1 -			
oui yes	deux côtés, là où requis, sur l'ave- nue Henri Julien, de la rue Jean Talon à la rue Faillon (reconstruction)	both sides, where required, on Henri Julien Avenue, from Jean Talon Street to Faillon Street (reconstruction)	Pavage C.S.F. Inc. — 206 990,00
- 4.2 -			
oui yes	deux côtés, sur la 4e Rue, du boule- vard Rivière-des- Prairies à la 60e Avenue	both sides, on 4th Street, from Rivière-des-Prairies Boulevard to 60th Avenue	Les Entreprises Atfa Inc. — 12 520,00
- 4.3 -			
oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue de Beaurivage, de l'avenue Pierre de Coubertin à la rue de Marseille (reconstruction)	both sides, where required, on Beau- rivage Street, from Pierre de Coubertin Avenue to Marseille Street (reconstruction)	B.P. Asphalte Inc. — 51 380,00
- 4.4 -			
oui yes	deux côtés, sur l'avenue Gonthier, de la rue Saint- Victor à la rue Notre-Dame (reconstruction)	both sides, on Gonthier Avenue, from Saint-Victor Street to Notre- Dame Street (reconstruction)	B.P. Asphalte Inc. — 34 122,50
- 4.5 -			
oui yes	deux côtés, sur l'avenue Pierre de Coubertin, de la rue de Contrecoeur à l'avenue Hector (reconstruction)	both sides, on Pierre de Coubertin Avenue, from Contre- coeur Street to Hector Avenue (reconstruction)	B.P. Asphalte Inc. — 41 713,00

- 4.6 -

oui yes	deux côtés, sur la rue d'Iberville, du boulevard Rosemont à la rue Bélanger (reconstruction)	both sides, on Iberville Street, from Rosemont Boule- vard to Bélanger Street (reconstruction)	Pavage C.S.F. Inc. — 738 567,50
------------	--	--	---------------------------------------

- 4.7 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Filion, de la voie du C.N. à la rue de Salaberry (reconstruction)	both sides, where required, on Filion Street, from the C.N.R. tracks to Salaberry Avenue (reconstruction)	B.P. Asphalte Inc. — 130 092,50
------------	---	--	---------------------------------------

- 4.8 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Jean Massé, d'un point situé au sud de la rue de la Paix à un point situé au nord de la place Jean Massé (reconstruction)	both sides, where required, on Jean Massé Street, from a point located south of Paix Street to a point located north of Jean Massé Place (reconstruction)	B.P. Asphalte Inc. — 87 700,00
------------	--	--	--------------------------------------

- 4.9 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Legault, de la rue Lachapelle à la rue Grenet (reconstruction)	both sides, where required, on Le- gault Street, from Lachapelle Street to Grenet Street (reconstruction)	B.P. Asphalte Inc. — 22 085,00
------------	--	--	--------------------------------------

- 4.10 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Prince Arthur, de la rue University à la rue Hutchison (reconstruction)	both sides, on Prin- ce Arthur Street, from University Street to Hutchison Street (reconstruction)	Construction Jeni Inc. — 211 305,00
------------	--	--	---

- 4.11 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Aylmer, de l'avenue du Prési- dent Kennedy à la rue Prince Arthur (reconstruction)	both sides, on Aylmer Street, from avenue du Président Kennedy to Prince Arthur Street (reconstruction)	Construction Jeni Inc. — 286 860,00
------------	--	--	---

- 4.12 -

oui yes	deux côtés, sur l'avenue Christophe Colomb, du boulevard Rosemont à la rue Villeray (reconstruction)	both sides, on Christophe Colomb Avenue, from Rosemont Boulevard to Villeray Street (reconstruction)	Joseph Piazza Construc- tion Inc. — 1 367 468,00
------------	---	---	---

- 4.13 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Fonteneau, de la rue de Bou- cherville à un point situé à l'ouest de la rue Honoré Beaugrand	both sides, on Fonteneau Street, from Boucherville Street to a point located west of Honoré Beaugrand Street	Simard-Beaudry Inc. — 34 990,00
------------	---	--	---------------------------------------

- 4.14 -			
oui yes	côté nord, sur la rue Jacques Rousseau, du boulevard Marc-Aurèle Fortin vers l'est	north side, on Jacques Rousseau Street, Inc. from Marc-Aurèle Fortin Boulevard towards the east	Asphalte Inter Canada --- 16 900,00
- 4.15 -			
oui yes	deux côtés, sur l'avenue Monkland, de l'avenue Walkley à Grand Boulevard (reconstruction)	both sides, on Monkland Avenue, from Walkley Avenue to Grand Boulevard (reconstruction)	Pavage C.S.F. Inc. --- 170 990,00
- 4.16 -			
oui yes	deux côtés, sur l'avenue Monkland, de l'avenue Montclair à l'avenue Walkley (reconstruction)	both sides, on Monkland Avenue, from Montclair Avenue to Walkley Avenue (reconstruction)	Pavage C.S.F. Inc. --- 13 855,00
- 4.17 -			
oui yes	deux côtés, là où requis, sur l'avenue Harvard, de la rue Saint-Jacques à un point situé au nord de la rue Upper Lachine (reconstruction)	both sides, where required, on Harvard Avenue, from Saint-Jacques Street to a point located north of Upper Lachine Street (reconstruction)	Pavage C.S.F. Inc. --- 74 310,00
- 4.18 -			
oui yes	deux côtés, là où requis, sur l'avenue Kensington, de l'avenue Somerled à l'avenue Fielding (reconstruction)	both sides, where required, on Kensington Avenue, from Somerled Avenue to Fielding Avenue (reconstruction)	Pavage C.S.F. Inc. --- 71 950,00
- 4.19 -			
oui yes	deux côtés, sur l'avenue McGill College, de la rue Sainte-Catherine à la rue Sherbrooke (reconstruction et élargissement)	both sides, on McGill College Avenue, from Sainte-Catherine Street to Sherbrooke Street (reconstruction and widening)	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée --- 749 398,00
- 4.20 -			
oui yes	deux côtés, sur l'avenue Fernand Gauthier, du croisissant Fernand Gauthier au boulevard Perras	both sides, on Fernand Gauthier Avenue, from Fernand Gauthier Crescent to Perras Boulevard	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée --- 26 579,80
- 4.21 -			
oui yes	deux côtés, sur la rue Élisée Martel, d'un point situé à l'ouest de l'avenue Fernand Gauthier à l'avenue Fernand Gauthier	both sides, on Élisée Martel Street, from a point located west of Fernand Gauthier Avenue to Fernand Gauthier Avenue	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée --- 31 012,20

- 4.22 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur le chemin Deacon, de l'avenue Lajoie à l'avenue Van Horne	both sides, where required, on Deacon Road, from Lajoie Avenue to Van Horne Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée --- 42 170,00
------------	---	--	--

- 4.23 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Basile Routhier, du boulevard Crémazie à l'avenue Émile Journault (reconstruction)	both sides, where required, on Basile Routhier Street, from Crémazie Boule- vard to Émile Jour- nault Avenue (reconstruction)	Construction Palanca Inc. --- 161 391,00
------------	---	---	--

- 4.24 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue 148-3431, -3432, -3433 (Thomas Valin), de la rue Lespérance à la rue Lespérance	both sides, where required, on street 148-3431, -3432, -3433 (Thomas Valin), from Lespérance Street to Lespérance Street	Construction Jeni Inc. --- 35 270,00
------------	--	--	--

- 4.25 -

oui yes	place Guillet Ouest, de la rue Marius Dufresne à la rue François Solano	Guillet Place West, from Marius Dufres- ne Street to Fran- çois Solano Street	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée --- 14 448,40
------------	---	--	---

- 4.26 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Edmond Hamelin, de la rue de Chambly à la rue François Solano	both sides, on Edmond Hamelin Street, from Cham- bly Street to Fran- çois Solano Street	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée --- 21 240,00
------------	--	---	---

- 4.27 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Marius Dufresne, de la rue de Chambly à la place Guillet	both sides, on Marius Dufresne Street, from Chambly Street to Guillet Place	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée --- 10 391,20
------------	---	---	---

- 4.28 -

oui yes	côté sud, sur la rue Marius Dufresne, de la place Guillet Ouest à la place Guillet Est	south side, on Marius Dufresne Street, from Guillet Place West to Guil- let Place East	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée --- 11 666,40
------------	---	--	---

- 4.29 -

oui yes	place Guillet Est, de la rue Marius Dufresne à la rue François Solano	Guillet Place East, from Marius Dufres- ne Street to Fran- çois Solano Street	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée --- 10 574,60
------------	--	--	---

- 4.30 -

oui yes	deux côtés, sur la rue François Solano, de la place Guillet à l'avenue du Mont- Royal	both sides, on François Solano Street, from Guil- let Place to Mont- Royal Avenue	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 21 971,60
------------	---	---	---

- 5 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de bordures

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of curbs

VOIE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER	PRIX / PRICE / \$
- 5.1 -			
oui yes	deux côtés, sur la rue du Fort Lorette, du boulevard Gouin vers le nord	both sides, on Fort Lorette Street, from Gouin Boulevard towards the north	Les Entreprises Atfa Inc. — 15 350,00
- 5.2 -			
oui yes	deux côtés, sur la rue Notre-Dame (215-2), de la rue Notre-Dame vers le nord	both sides, on Notre-Dame Street (215-2), from Notre- Dame Street towards the north	Les Constructions Bercan Ltée — 11 625,00
- 5.3 -			
oui yes	place Guillet Est, de la rue Marius Dufresne à la rue François Solano	Guillet Place East, from Marius Dufres- ne Street to Fran- çois Solano Street	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 4 282,30
- 5.4 -			
oui yes	deux côtés, sur la rue Antoine Bazinet, d'un point situé au sud de la rue Notre-Dame à la rue Notre-Dame	both sides, on Antoine Bazinet Street, from a point located south of Notre-Dame Street to Notre-Dame Street	Ciments Canada Lafarge Ltée — 10 574,00
- 5.5 -			
oui yes	deux côtés, sur la 4e Rue (44-1054), de la 71e Avenue à la rue Ferdinand Bastien	both sides, on 4th Street (44-1054), from 71st Avenue to Ferdinand Bastien Street	Ciments Canada Lafarge Ltée — 4 238,00

- 5.6 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Ferdinand Bas- tien, de la rue Louis Galipeau à l'avenue Primat Paré	both sides, on Ferdinand Bastien Street, from Louis Galipeau Street to Primat Paré Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée — 35 352,00
------------	--	---	--

- 5.7 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Louis Galipeau, de la rue Ferdinand Bastien à la rue Ferdinand Bastien	both sides, on Louis Galipeau Street, from Ferdinand Bas- tien Street to Fer- dinand Bastien Street	Ciments Canada Lafarge Ltée — 22 392,00
------------	---	---	--

- 5.8 -

oui yes	côté est, sur la rue 148-3431, -3432, -3433 (Thomas Valin), de la rue Lespérance à la rue Lespérance	east side, on street 148-3431, -3432, -3433 (Thomas Valin), from Lespérance Street to Lespérance Street	Construction Jeni Inc. — 6 930,00
------------	---	--	---

- 5.9 -

oui yes	là où requis, la bordure du mail central sur le chemin de la Côte- des-Neiges, de The Boulevard à Blueridge Crescent	where required, the curb of the central mall of Côte-des-Neiges Road, from The Boulevard to Blue- ridge Crescent	Construction Palanca Inc. — 37 400,00
------------	--	--	---

- 5.10 -

oui yes	là où requis, la bordure du mail central sur le chemin de la Côte- des-Neiges, de l'avenue Forest Hill au chemin Queen Mary	where required, the curb of the central mall of Côte-des-Neiges Road, from Forest Hill Avenue to Queen Mary Road	Construction Palanca Inc. — 44 848,00
------------	--	--	---

- 5.11 -

oui yes	côté sud de l'avenue Ogilvy, de la rue Hutchison vers l'est	south side of Ogilvy Avenue, from Hutchison Street eastward	Les Pavages Dorval Inc. — 4 250,00
------------	---	--	--

- 5.12 -

oui yes	place Guillet Ouest, de la rue Marius Dufresne à la rue François Solano	Guillet Place West, from Marius Dufres- ne Avenue to Fran- çois Solano Street	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 5 305,20
------------	---	--	--

- 5.13 -

oui yes	côté nord, sur la rue Marius Dufresne, de la place Guillet Ouest à la place Guillet Est	north side, on Marius Dufresne Street, from Guillet Place West to Guillet Place East	Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 5 305,20
------------	--	--	--

- 6 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de pavages

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of pavements

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER	PRIX / PRICE/ \$
- 6.1 -			
oui yes	rue du Fort Lorette, du boulevard Gouin vers le nord	Fort Lorette Street, from Gouin Boulevard towards the north	Les Entreprises Atfa Inc. — 39 975,00
- 6.2 -			
oui yes	4e Rue, du boulevard Rivière-des-Prairies à la 60e Avenue	4th Street, from Rivière-des-Prairies Boulevard to 60th Avenue	Les Entreprises Atfa Inc. — 19 160,00
- 6.3 -			
oui yes	rue Notre-Dame (215-2), de la rue Notre-Dame vers le nord	Notre-Dame Street (215-2), from Notre-Dame Street towards the north	Les Constructions Bercan Ltée — 45 185,00
- 6.4 -			
oui yes	rue Fonteneau, de la rue de Boucherville à un point situé à l'ouest de la rue Honoré Beaugrand	Fonteneau Street, from Boucherville Street to a point located west of Honoré Beaugrand Street	Simard-Beaudry Inc. — 64 530,00
- 6.5 -			
oui yes	côté nord de la rue Jacques Rousseau, du boulevard Marc-Aurèle Fortin vers l'est	north side of Jacques Rousseau Street, from Marc-Aurèle Fortin Boulevard towards the east	Asphalte Inter Canada Inc. — 26 175,00
- 6.6 -			
oui yes	avenue Monkland, de l'avenue Montclair à l'avenue Walkley (reconstruction)	Monkland Avenue, from Montclair Avenue to Walkley Avenue (reconstruction)	Pavage C.S.F. Inc. — 46 020,00
- 6.7 -			
oui complémentaires yes additional	pavage et conduits électriques d'éclairage sur la rue de La Gauchetière, entre les rues Mansfield et University (Viaduc du C.N.)	pavement and electrical lighting conduits on La Gauchetière Street, between Mansfield and University streets (C.N. overpass)	

- 6.8 -			
oui yes	avenue Fernand Gauthier, du crois-sant Fernand Gauthier au boulevard Perras	Fernand Gauthier Avenue, from Fernand Gauthier Crescent to Perras Boulevard	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 45 121,80
- 6.9 -			
oui yes	rue Élisée Martel, d'un point situé à l'ouest de l'avenue Fernand Gauthier à l'avenue Fernand Gauthier	Élisée Martel Street, from a point located west of Fernand Gauthier Avenue to Fernand Gauthier Avenue	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 64 394,36
- 6.10 -			
oui yes	chemin Deacon, de l'avenue Lajoie à l'avenue Van Horne (reconstruction)	Deacon Road, from Lajoie Avenue to Van Horne Avenue (reconstruction)	Ciments Canada Lafarge Ltée — 82 530,00
- 6.11 -			
oui yes	construction d'un pavage et de conduits souterrains pour éclairage, là où requis, sur la ruelle (974 Ptie 118) à l'est de la rue Amherst, au nord du boulevard de Maisonneuve, depuis la ruelle nord-sud (974 Ptie 60A) à la rue Wolfe	laying of a pavement and of underground lighting conduits, where required, in the lane (974 Pt 118) east of Amherst Street, north of Boulevard de Maisonneuve, from the north-south lane (974 Pt 60A) to Wolfe Street	B.S.B. Construction Inc. — 19 172,00
- 6.12 -			
oui yes	rue Antoine Bazinet, d'un point situé au sud de la rue Notre-Dame à la rue Notre-Dame	Antoine Bazinet Street, from a point located south of Notre-Dame Street to Notre-Dame Street	Ciments Canada Lafarge Ltée — 35 005,00
- 6.13 -			
oui yes	4e Rue (44-1054), de la 71e Avenue à la rue Ferdinand Bastien	4th Street (44-1054), from 71st Avenue to Ferdinand Bastien Street	Ciments Canada Lafarge Ltée — 18 179,00
- 6.14 -			
oui yes	rue Louis Galipeau, de la rue Ferdinand Bastien à la rue Ferdinand Bastien	Louis Galipeau Street, from Ferdinand Bastien Street to Ferdinand Bastien Street	Ciments Canada Lafarge Ltée — 88 579,00
- 6.15 -			
oui yes	rue Ferdinand Bastien, de la rue Louis Galipeau à l'avenue Primat Paré	Ferdinand Bastien Street, from Louis Galipeau Street to Primat Paré Street	Ciments Canada Lafarge Ltée — 100 001,00

- 6.16 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Jean Talon, d'un point situé à l'ouest de la rue Fabre à un point situé à l'est de la rue Fabre et raccordement sur la rue Fabre (reconstruction pavage et trottoirs)	both sides, where required, on Jean Talon Street, from a point west of Fabre Street to a point east of Fabre Street and link on Fabre Street (reconstruction pavement and sidewalks)	Ciments Canada Lafarge Ltée — 102 798,50
------------	--	--	--

- 6.17 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Jean Talon, de la rue Marquette à l'avenue Papineau et raccordement sur l'avenue Papineau au nord de la rue Jean Talon (reconstruction pavage et trottoirs)	both sides, where required, on Jean Talon Street, from Marquette Street to Papineau Avenue, and link on Papineau Avenue north of Jean Talon Street (reconstruction pavement and sidewalks)	Ciments Canada Lafarge Ltée — 89 291,50
------------	--	--	---

- 6.18 -

oui yes	rue 148-3431, -3432, -3433 (Thomas Valin), de la rue Lespérance à la rue Lespérance	street 148-3431, -3422, -3433 (Thomas Valin), from Lespérance Street to Lespérance Street	Construction Jeni Inc. — 90 950,00
------------	---	---	--

- 6.19 -

oui yes	côté sud de l'avenue Ogilvy, de la rue Hutchison vers l'est	south side of Ogilvy Avenue, from Hutchison Street eastward	Les Pavages Dorval Inc. — 60 632,80
------------	---	---	---

- 6.20 -

oui yes	reconstruction du pavage et construction d'un mail central sur l'avenue McGill College, de la rue Sainte-Catherine à la rue Sherbrooke	reconstruction of pavement and construction of a central mall on McGill College Avenue, from Sainte-Catherine Street to Sherbrooke Street	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 668 005,30
------------	--	---	--

- 6.21 -

oui yes	rue Edmond Hamelin, de la rue de Chambly à la rue François Solano	Edmond Hamelin Street, from Chambly Street to François Solano Street	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 39 454,40
------------	---	--	---

- 6.22 -

oui yes	rue Marius Dufresne, de la place Guillet Ouest à la place Guillet Est	Marius Dufresne Street, from Guillet Place West to Guillet Place East	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 44 394,40
------------	---	---	---

- 6.23 -

oui yes	place Guillet Ouest, de la rue Marius Dufresne à la rue François Solano	Guillet Place West, from Marius Dufres- ne Street to Fran- çois Solano Street	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée — 39 838,60
------------	--	--	--

- 6.24 -

oui yes	rue Marius Dufresne, de la rue de Chambly à la place Guillet	Marius Dufresne St., from Chambly Street to Guillet Place	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée — 16 557,60
------------	--	---	--

- 6.25 -

oui yes	place Guillet Est, de la rue Marius Dufresne à la rue François Solano	Guillet Place East, from Marius Dufres- ne Street to Fran- çois Solano Street	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée — 30 864,40
------------	--	--	--

- 6.26 -

oui yes	rue François Solano, de la place Guillet à l'avenue du Mont- Royal	François Solano Street, from Guillet Place to Mont- Royal Avenue	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée — 38 234,40
------------	---	---	--

- 7 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction
de conduits souterrains pour éclairage

Voting of credits, awarding of contracts for the laying
of underground lighting conduits

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER	PRIX / PRICE / \$
- 7.1 -			
oui yes	deux côtés, sur la 4e Rue, du boulevard Rivière-des-Prairies à la 60e Avenue	both sides, on 4th Street, from Rivière- des-Prairies Boule- vard to 60th Avenue	Les Entreprises Atfa Inc. — 8 847,00
- 7.2 -			
oui yes	deux côtés, sur la rue Notre-Dame (215-2), de la rue Notre-Dame vers le nord	both sides, on Notre-Dame Street (215-2), from Notre- Dame Street towards the north	Les Constructions Bercan Ltée — 8 900,00
- 7.3 -			
oui yes	deux côtés, sur la rue Fonteneau, de la rue de Boucher- ville à un point situé à l'ouest de la rue Honoré Beaugrand	both sides, on Fon- teneau Street, from Boucherville Street to a point located west of Honoré Beaugrand Street	Simard-Beaudry Inc. — 19 640,00

- 7.4 -

oui yes	côté nord de la rue Jacques Rousseau, du boulevard Marc-Aurèle Fortin vers l'est	north side of Jacques Rousseau Street, Inc. from Marc-Aurèle Fortin Boulevard towards the east	Asphalte Inter Canada — 6 920,00
------------	--	--	--

- 7.5 -

oui yes	deux côtés de l'avenue Fernand Gauthier, du croissant Fernand Gauthier au boulevard Perras	both sides of Fernand Gauthier Avenue, from Fernand Gauthier Crescent to Perras Boulevard	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 16 051,62
------------	--	---	---

- 7.6 -

oui yes	deux côtés de la rue Élisée Martel, d'un point situé à l'ouest de l'avenue Fernand Gauthier à l'avenue Fernand Gauthier	both sides of Élisée Martel Street, from a point located west of Fernand Gauthier Avenue to Fernand Gauthier Avenue	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 15 683,10
------------	---	---	---

- 7.7 -

oui yes	deux côtés, sur le chemin Deacon, de l'avenue Lajoie à l'avenue Van Horne	both sides, on Deacon Road, from Lajoie Avenue to Van Horne Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée — 17 595,00
------------	---	--	---

- 7.8 -

oui yes	rue Antoine Bazinet, d'un point situé au sud de la rue Notre-Dame à la rue Notre-Dame	Antoine Bazinet Street, from a point located south of Notre-Dame Street to Notre-Dame Street	Ciments Canada Lafarge Ltée — 11 369,00
------------	---	--	---

- 7.9 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Louis Galipeau, de la rue Ferdinand Bastien à la rue Ferdinand Bastien	both sides, on Louis Galipeau Street, from Ferdinand Bastien Street to Ferdinand Bastien Street	Ciments Canada Lafarge Ltée — 25 044,00
------------	---	---	---

- 7.10 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Ferdinand Bastien, de la rue Louis Galipeau à l'avenue Primat Paré	both sides, on Ferdinand Bastien Street, from Louis Galipeau Street to Primat Paré Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée — 44 102,00
------------	---	---	---

- 7.11 -

oui yes	deux côtés, sur la 4e Rue (44-1054), de la 71e Avenue à la rue Ferdinand Bastien	both sides, on 4th Street (44-1054), from 71st Avenue to Ferdinand Bastien Street	Ciments Canada Lafarge Ltée — 9 089,00
------------	--	---	--

- 7.12 -

oui	deux côtés, là où	both sides, where	Construction Jeni Inc.
yes	requis, sur la rue	required, on street	---
	148-3431, -3432,	148-3431, -3432,	16 303,00
	-3433 (Thomas	-3433 (Thomas	
	Valin), de la rue	Valin), from Lespé-	
	Lespérance à la	rance Street to	
	rue Lespérance	Lespérance Street	

- 8 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour l'exécution de divers travaux

Voting of credits, awarding of contracts for the carrying out of various works

VOTE DE CRÉDITS	OBJET	ADJUDICATAIRE	
VOTING OF CREDITS	SUBJECT	SUCCESSFUL	
		TENDERER	

		PRIX / PRICE / \$	
			- 8.1 -
oui	réaménagement du	refitting of	Vinac Construction Inc.
yes	poste de police D-53	police station	---
	situé au 8645, ave-	D-53 at 8645	78 950,00
	nue Pierre de	Pierre de Coubertin	
	Coubertin	Avenue	
			- 8.2 -
oui	réfection de l'au-	rebuilding of the	Construction G. Di Iorio
yes	toroute Bonaven-	Bonaventure auto-	Inc.
	ture - Phase I	route - Phase I	---
			2 956 000,00
			- 8.3 -
oui	planage de chaussées	asphalt planing -	Asphalte Desjardins Inc.
yes	d'asphalte - Régions	East and West	---
	Est et Ouest	Regions	395 058,00
			- 8.4 -
oui	planage de chaussées	asphalt planing -	Asphalte Desjardins Inc.
yes	d'asphalte - Région	North Region	---
	Nord		264 227,60
			- 8.5 -
oui	remplacement des	replacement of	Spénova Inc.
yes	portes extérieures	exterior doors	---
	à l'aréna Maurice	at the Maurice	99 100,00
	Richard	Richard Arena	
			- 8.6 -
oui	installation, au	installation, at	Les Sols Taillefer Ltée
yes	Jardin Botanique,	the Botanical Garden,	---
	d'un réseau d'eau au	of a water network	114 848,00
	bâtiment de l'admi-	in the administra-	
	nistration et dans	tion building and	
	les serres ainsi	in the greenhouses	
	qu'une fontaine	as well as an	
	extérieure au res-	exterior fountain	
	taurant	at the restaurant	

- 8.7 -

oui yes	traitement de fissures de chaussées d'asphalte sur différentes rues de la Ville	treatment of cracks in the asphalt of various streets of the City	Construction Berou Inc. --- 242 050,00
------------	---	---	--

- 8.8 -

oui yes	signalisation sur les rues Maurice Courtois, 5e Rue, J.A. Rouleau, Jean Milot et sur les avenues Alfred Nobel et Philippe Panneton	signalization on Maurice Courtois, 5th Street, J.A. Rouleau, Jean Milot streets and Alfred Nobel and Philippe Panneton avenues	Chagnon (1975) Ltée --- 25 573,70
------------	--	--	---

- 8.9 -

oui yes	éclairage sur les rues Maurice Courtois, 5e Rue, J.A. Rouleau, Jean Milot et sur les avenues Philippe Panneton et Alfred Nobel	lighting on Maurice Courtois, 5th Street, J.A. Rouleau, Jean Milot streets and on Philippe Panneton and Alfred Nobel avenues	Chagnon (1975) Ltée --- 120 489,40
------------	--	--	--

- 8.10 -

oui yes	fourniture et installation d'un système d'éclairage sur la rue Frontenac, entre les rues Sainte-Catherine et Sherbrooke, et sur la rue Saint-Germain, entre les rues Ontario et Rachel	supply and installation of a lighting system on Frontenac Street, between Sainte-Catherine and Sherbrooke streets, and on Saint-Germain Street, between Ontario and Rachel streets	Pierre Brossard (1981) Limitée --- 533 955,40
------------	--	--	---

- 8.11 -

oui yes	fourniture et installation de feux de circulation et de signalisation dans les rues Frontenac, de la rue Sainte-Catherine à la rue Sherbrooke, et Saint-Germain, de la rue Ontario à la rue Rachel	supply and installation of traffic and signalization lights on Frontenac Street, from Sainte-Catherine Street to Sherbrooke Street, and on Saint-Germain Street, from Ontario Street to Rachel Street	Pierre Brossard (1981) Ltée --- 159 524,00
------------	--	---	--

- 8.12-

oui yes	fourniture et installation d'un système d'éclairage sur les rues Boyer, Saint-André, Berri, Dorion et Gascon	supply and installation of a lighting system on Boyer, Saint-André, Berri, Dorion and Gascon streets	Chagnon (1975) Ltée --- 374 524,40
------------	--	--	--

- 8.13-

oui yes	fourniture et installation d'un système de signalisation sur les rues Boyer, Saint-André, Berri, Dorion et Gascon	supply and installation of a signalization system on Boyer, Saint-André, Berri, Dorion and Gascon streets	Chagnon (1975) Ltée — 81 244,90
------------	---	---	---------------------------------------

- 8.14 -

	fourniture et installation d'un système d'éclairage dans les ruelles de la Ville, groupe 2, Région Nord	supply and installation of a lighting system in City lanes, group 2, North Region	Construction N.R.C. Inc. — 225 359,45
--	---	---	---

- 8.15 -

oui yes	éclairage de ruelles 1987, Région Est	1987 lane lighting, East Region	Construction N.R.C. Inc. — 240 349,99
------------	---------------------------------------	---------------------------------	---

- 8.16 -

oui yes	éclairage de ruelles 1987, Région Ouest	1987 lane lighting, West Region	Construction N.R.C. Inc. — 145 200,00
------------	---	---------------------------------	---

- 8.17 -

oui yes	installation de bosses de ralentissement dans les ruelles	installation of speed bumps in lanes	En régie/By day-labour —
------------	---	--------------------------------------	-----------------------------

- 8.18 -

oui yes	modifications et additions au réseau municipal de conduits souterrains requises par la construction de chambres de transformateurs à divers endroits	alterations and additions to the municipal network of underground conduits required by the construction of transformer chambers at various places	G.M. Gest Inc. — 2 493 085,00
------------	--	---	-------------------------------------

- 8.19 -

oui yes	exécution de travaux de construction de conduits souterrains dans l'emprise des avenues Wilderton et Christophe Colomb et construction de conduits souterrains en vue d'un aménagement de distribution mixte dans l'emprise des rues Saint-André et du Rosaire	carrying out of works for the laying of underground conduits in the right-of-way of Wilderton and Christophe Colomb avenues and laying of underground conduits in view of a mixed distribution network in the right-of-way of Saint-André and Rosaire streets	Construction N.R.C. Inc. — 761 689,50
------------	--	---	---

- 8.20 -

oui yes	travaux d'économie d'énergie dans les arénas, Phase II	energy saving works in arenas, Phase II	H.V.A.C. — 294 200,00
------------	--	---	-----------------------------

- 8.21 -

oui yes	aménagement de 6 courts de tennis et d'une guérite au parc Jeanne Mance	development of 6 tennis courts and a shelter in Jeanne Mance Park	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée — 125 080,00
------------	--	--	---

- 8.22 -

oui yes	réfection du terrain de soccer au parc Louis Riel	repair of the soccer field in Louis Riel Park	Darik Ltée — 197 990,00
------------	---	---	-------------------------------

- 8.23 -

oui yes	aménagement du parc Delphis De lorme - Phase 2	development of Delphis De lorme Park - Phase 2	Picardie Constructions Inc. — 58 000,00
------------	--	--	--

- 8.24 -

oui yes	aménagement du parc Marcelin Wilson - Phase 2	development of Marcelin Wilson Park - Phase 2	Gestion Hélophil Ltée — 243 264,00
------------	---	---	--

- 8.25 -

oui yes	réaménagement du parc Devonshire	redevelopment of Devonshire Park	Gestion Hélophil Ltée — 44 277,00
------------	-------------------------------------	-------------------------------------	---

- 8.26 -

oui yes	nettoyage des canaux à l'île Notre-Dame	cleaning of canals on Notre-Dame Island	Construction S.N.D. Inc. — 231 200,00
------------	--	--	---

- 9 -

Vote de crédits, achat d'immeublesVoting of credits, purchase of immovables

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS

OBJET
SUBJECT

VENDEUR
SELLER

—
PRIX D'ACHAT
PURCHASE PRICE
\$

- 9.1 -

oui yes	emplacement donnant sur la rue P162-234 à l'ouest de la 4e Avenue	site fronting on street P162-234, west of 4th Avenue	Giacomo Campellone — 13 740,00
------------	--	--	--------------------------------------

- 9.2 -

non no	emplacement situé sud-est du boulevard Maurice Duplessis et au sud-ouest de l'avenue Nicolas Appert	site located south- west of Maurice Duplessis Boulevard and south-west of Nicolas Appert Avenue	Ange lo Carrozza — 14 000,00
-----------	--	--	------------------------------------

- 9.3 -

oui yes	emplacements situés au nord de la rue de Port-Royal et à l'ouest de l'avenue Stuart	sites located north of Port-Royal Street, west of Stuart Ave- nue	Sa Majesté du Chef du Québec — 8 600,00
------------	---	--	--

- 9.4 -

non no	certainains terrains situés au sud-est du boulevard Mauri- ce Duplessis, à la hauteur de l'avenue J.-J. Joubert	certain parcels of land located south- east of Maurice Duplessis Boulevard, at the level of J.-J. Joubert Avenue	Eva Altman et al — 71 200,00
-----------	--	---	------------------------------------

- 9.5 -

oui yes	emplacement situé au nord-est du boulevard Saint- Michel, au nord- ouest de la rue Legendre	site located north- east of Saint-Michel Boulevard, north- west of Legendre Street	Frank Weichner — 9 000,00
------------	--	--	---------------------------------

- 9.6 -

oui complémentaires yes additional	emplacement situé sur le côté sud de la rue Lafontaine, à l'ouest de la rue Nicolet	site located on the south side of Lafon- taine Street, west of Nicolet street	Henri et Philip Avrith — 25 000,00
---	---	--	--

- 10 -

Vote de crédits, décrets d'expropriationsVoting of credits, expropriations orders

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS
§

OBJET
SUBJECT

- 10.1 -

oui complémentaires yes additional	terrains situés en bordure de la rue Parthenais, entre les rues Sainte-Catherine et Logan	lots located along Parthenais Street, between Sainte- Catherine and Logan streets
---	--	---

- 10.2 -

oui yes	emplacement avec bâtisse dessus érigée portant les numéros 2157-2159, rue Cartier	site with building erected thereon bearing numbers 2157-2159 Cartier Street
------------	--	---

- 10.3 -

oui yes	emplacement situé de part et d'autre de la rue Cabot, à l'ouest de la rue Eadie	site located on either side of Cabot Street, west of Eadie Street
------------	---	---

- 10.4 -

oui yes	emplacement situé dans le prolongement de la rue Eadie, entre les rues Cabot et Saint Patrick	site located in the extension of Eadie Street, between Cabot and Saint Patrick streets
------------	---	--

- 10.5 -

oui yes	emplacement situé sur le côté ouest de la rue Wellington, au sud de la rue de la Ferme	site located on the west side of Wellington Street, south of Ferme Street
------------	--	---

- 10.6 -

oui yes	emplacement situé sur le côté ouest de la rue Angers, au nord de la rue Gladstone	site located on the west side of Angers Street, north of Gladstone Street
------------	---	---

Séquences

- 11 -

Sequences

Lecture et adoption d'un projet de règlement

- 11.1 -

Reading and adoption of a draft by-law

- a) Règlement de fermeture de la ruelle White, située au nord-ouest de l'avenue Viger et au sud-ouest de la rue Clark et de la ruelle connue sous le nom de Allée Isaac, située au nord-est de la rue Saint-Urbain et au nord-ouest de l'avenue Viger.

- a) By-law to close Withe Lane, located north-west of Viger Avenue and south-west of Clark Street, and the lane known as Isaac Alley, located north-east of Saint-Urbain Street and north-west of Viger Avenue.

Vente d'immeubles

Sale of immovables

- b) Vente à Alfred K. Lee "in trust" de certains emplacements situés au nord-est de l'avenue Viger et de la rue Saint-Urbain, pour le prix de 1 098 500,00 \$.

- b) Sale to Alfred K. Lee "in trust" of certain sites located north-east of Viger Avenue and Saint-Urbain Street, for the price of 1 098 500,00 \$.

- 11.2 -

Lecture et adoption d'un projet de règlement

Reading and adoption of a draft by-law

- a) Règlement de fermeture d'une partie de ruelle située à l'ouest de la rue Angers, entre les rues de Champigny et Leprohon.

- a) By-law to close a section of lane located west of Angers Street, between Champigny and Leprohon streets.

Ventes d'immeubles

Sale of immovables

- b) Projet d'acte par lequel la Ville vend à la Coopérative d'Habitation St-Paul de Montréal un emplacement situé à l'ouest de la rue Angers, entre les rues de Champigny et Leprohon, moyennant le prix de 1,00 \$.

- b) Draft deed whereby the Ville sells to Coopérative d'Habitation Saint-Paul de Montréal a site located west of Angers Street, between Champigny and Leprohon streets, for the price of 1,00 \$.

- c) Projet d'acte par lequel la Ville vend à M. Paolo Zanni un emplacement situé à l'ouest de la rue Angers, entre les rues de Champigny et Leprohon, moyennant le prix de 1,00 \$.

- c) Draft deed whereby the Ville sells to Mr. Paolo Zanni a site located west of Angers Street, between Champigny and Leprohon streets, for the price of 1,00 \$.

Lecture et adoption d'un
projet de règlement - 11.3 -

- a) Fermeture de la rue Bisson située entre les rues Notre-Dame et Saint-Jacques et de la ruelle Pea située au sud-ouest de la rue Bisson.

Vente d'immeubles

- b) Vente à Fonds F I C Inc. et Imbrook Properties Limited de certains terrains situés au nord-est de la route Transcanadienne, entre les rues Notre-Dame et Saint-Jacques, pour le prix de 205 600,00 \$.

Reading and adoption of
a draft by-law

- a) Closing of Bisson Street located between Notre-Dame and Saint-Jacques streets and Pea lane located south-west of Bisson Street.

Sale of immovables

- b) Sale to Fonds F I C Inc. and Imbrook Properties Limited of certain lots located north-east of the Trans-Canada Highway, between Notre-Dame and Saint-Jacques streets, for 205 600,00 \$.

- 11.4 -

Lecture et adoption d'un
projet de règlement

- a) Règlement de fermeture d'une partie du parc Israël Morin.

Vente d'immeubles

- b) Projet d'acte par lequel la Ville vend à Les Projets M.P.C. Inc. un emplacement situé du côté sud de la rue Saint Patrick, à l'ouest de la rue Eadie, moyennant le prix de 1,85 \$ le pied carré (plus ou moins 127 600,00 \$).

Reading and adoption of
a draft by-law

- a) By-law to close part of Israël Morin Park.

Sale of immovables

- b) Draft deed whereby Ville sells to Les Projets M.P.C. Inc. a site located on the south side of Saint Patrick Street, west of Eadie Street, for the price of 1,85 \$ per square foot. (approximately 127 600,00 \$)

Lecture et adoption d'un
projet de règlement - 11.5 -

- a) Règlement de fermeture d'une partie d'un parc situé au sud-est de la rue Rachel et au sud-ouest de la rue Chapleau.

Vente d'un immeuble

- b) Vente au Centre d'accueil Émilie Gamelin, Résidence Armand Lavergne, d'un emplacement situé au sud-est de la rue Rachel et au sud-ouest de la rue Chapleau, pour le prix de 1,00 \$.

Reading and adoption of
a draft by-law

- a) By-law to close part of a park located south-east of Rachel Street and south-west of Chapleau Street.

Sale of immovables

- b) Sale to Centre d'accueil Émilie Gamelin, Résidence Armand Lavergne, of a site located south-east of Rachel Street and south-west of Chapleau Street, for 1,00 \$.

- 11.6 -

Lecture et adoption d'un
projet de règlement

- a) Fermeture du lot numéro 160-204 (ruelle) du cadastre de la Paroisse de Rivière-des-Prairies, situé à l'ouest de la 5e Avenue, au sud de la 2e Rue dans le quartier Rivière-des-Prairies de la Ville de Montréal.

Vente d'immeubles

- b) Vente d'emplacements situés au sud de la 2e Rue, à l'ouest de la 5e Avenue (quartier Rivière-des-Prairies), aux personnes dont les noms suivent, pour la somme de 200,00 \$ dans chaque cas:

- Rémi Théoret
- Enzo Giacomodonato et Giuseppe Giacomodonato

Reading and adoption of
a draft by-law

- a) Closing of lot number 160-204 (lane) of the cadastre of the Parish of Rivière-des-Prairies, located west of 5th Avenue, south of 2nd Street, in the Rivière-des-Prairies Ward of the City of Montréal.

Sale of immovables

- b) Sale of sites located south of 2nd Street, west of 5th Avenue (Rivière-des-Prairies Ward), to the following persons for 200,00 \$ in each case:

- Rémi Théoret
- Enzo Giacomodonato and Giuseppe Giacomodonato

- 11.7 -

Modifications de résolutions

- a) Modifications de résolutions du Conseil relatives à des échanges d'immeubles, dont les crédits votés étaient imputés à même le règlement d'emprunt 7299.

Modification d'un règlement

- b) Modification du règlement d'emprunt 7299.

Amendments to resolutions

- a) Amendments to resolutions of the Council concerning property exchanges, in which the credits voted were charged to Loan By-law 7299.

Amendment to a by-law

- b) Amendment to Loan By-law 7299.

- 11.8 -

Modification d'une résolution

- a) Modification de la résolution 87 01219 du Conseil en date du 16 février 1987 relative à un échange de terrains entre Construction Domis Inc. et la Ville.

Modification d'un règlement

- b) Modification du règlement d'emprunt 7275.

Amendment to a resolution

- a) Amendment to resolution 87 01219 of the Council dated February 16, 1987 concerning an exchange of lots between Construction Domis Inc. and the City.

Amendment to a by-law

- b) Amendment to Loan By-law 7275.

- 11.9 -

Décret d'expropriation

- a) Expropriation des droits et des immeubles apparaissant aux plans J-16-1 ouest et F-15 ouest aux fins de réaliser un plan de construction approuvé en vertu de l'article 612a de la Charte (règlement 7220).

Autre contrat

- b) Approbation d'un engagement de Les Promotions Canadev Corp. visant à rembourser à la Ville l'indemnité de l'expropriation des droits et des immeubles apparaissant sur les plans mentionnés en a), ainsi que tous les frais relatifs à cette expropriation.

Expropriation order

- a) Expropriation of the rights and properties appearing on plans J-16-1 West and F-15 West for the purposes of implementing a construction plan approved under Article 612a of the Charter (By-law 7220).

Other contract

- b) Approval of a commitment from Les Promotions Canadev Corp. to reimburse the City for the indemnity concerning the expropriation of the rights and immovables appearing on the plans mentioned in a), as well as all costs relating to that expropriation.

- 12 -

Modification et abrogation
de résolutionsModification and repeal
of resolutions

- 12.1 -

Abrogation de la résolution 86 11717, en date du 25 août 1986, relative à l'acquisition, par la Ville, de Mme Maria Couto et al d'un emplacement ayant front sur la rue Centre.

Repeal of resolution 86 11717 dated August 25, 1986, concerning the acquisition by the Ville, from Mrs. Maria Couto et al, of a site fronting on Centre Street.

- 12.2 -

Abrogation de la résolution 86 09740, en date du 9 juillet 1986, relative à l'acquisition, par la Ville, de Cie de Construction Sheedo Ltée - Sheedo Construction Co. Ltd., d'un emplacement, avec toutes les bâtisses dessus érigées notamment la bâtisse portant les numéros 2185, rue Saint Patrick et 1430, rue Island.

Repeal of resolution 86 09740, dated July 9, 1986, concerning the acquisition by the Ville, from Cie de Construction Sheedo Ltée - Sheedo Construction Co. Ltd., of a site and all the buildings erected thereon, namely the building bearing numbers 2185 Saint Patrick Street and 1430 Island Street.

- 12.3 -

Abrogation de la résolution 84 02173, en date du 27 février 1984, relative à l'expropriation aux fins de réserve foncière et ruelle, d'un emplacement situé au nord-ouest de la rue du Souvenir et au nord-est de l'avenue Atwater.

Repeal of resolution 84 02173, dated February 27, 1984, relating to the expropriation, for land reserve and lane purposes, of a site north-west of Souvenir Street, north-east of Atwater Street.

- 12.4 -

Abrogation de la résolution 87 00673 du Conseil en date du 26 janvier 1987 relative à l'octroi d'une commande pour la fourniture de cylindres pour appareils respiratoires.

Repeal of resolution 84 02173, dated February 27, 1984, relating to the expropriation, for land reserve and lane purposes, of a site north-west of Souvenir Street, north-east of Atwater Street.

- 12.5 -

Abrogation de la résolution 85 09389 du Conseil en date du 11 juin 1985 relative à un décret d'expropriation d'emplacements situés sur le côté ouest de la rue Casgrain, au sud de la rue Guizot.

Repeal of resolution 87 00673 of the Council dated January 26, 1987 concerning the awarding of an order for the supply of tanks for breathing devices.

Repeal of resolution 85 09389 of the Council dated June 11, 1985 concerning an expropriation order affecting sites located on the west side of Casgrain Street, south of Guizot Street.

- 13 -

Deuxième étude et adoption des projets de règlements de zonage

Second study and adoption of the draft zoning by-laws

- 13.1 -

Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):

By-law to amend the by-law entitled "Authorizations concerning the use of parcels of land and the construction and occupancy of buildings for specific purposes" (2713):

- a) Centre de périnatalité de Cartierville - école privée donnant des cours sur l'accouchement naturel - 11760, avenue Robert Giffard; (16 février 1987)
- b) Garderie Crocus - service de garderie - 5353-57, avenue Gatineau; (16 février 1987)
- c) Commission des Écoles Protestantes du Grand Montréal - école d'ébénisterie - 7507, boulevard Saint-Laurent; (9 mars 1987)
- d) Garderie l'Enfanfreluche - occupation pour fins de garderie - 3484, rue de la Montagne; (9 mars 1987)
- e) Jardin d'Enfants N.D.G. - garderie de jour - 4335, avenue Hampton; (9 mars 1987)
- f) C.L.S.C. Hochelaga-Maisonneuve - centre de crise en santé mentale - 4465-67, rue Lacordaire; (9 mars 1987)

- a) Centre de périnatalité de Cartierville - private school offering courses on natural childbirth - 11760 Robert Giffard Avenue; (February 16, 1987)
- b) Garderie Crocus - nursery service - 5353-57 Gatineau Avenue; (February 16, 1987)
- c) Greater Montréal - Protestant School Board - cabinet-making school - 7507 Saint-Laurent Boulevard; (March 9, 1987)
- d) Garderie l'Enfanfreluche - occupancy as a nursery - 3484 Mountain Street; (March 9, 1987)
- e) Jardin d'Enfants N.D.G. - day-nursery - 4335 Hampton Avenue; (March 9, 1987)
- f) C.L.S.C. Hochelaga-Maisonneuve - mental health emergency center - 4465-67 Lacordaire Street; (March 9, 1987)

- 13.2 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Cunégonde, de Saint-Henri, de Saint-Paul, de Sainte-Anne, de Saint-Gabriel et de Saint-Joseph (2875). (16 février 1987)

By-law to amend the Zoning by-law of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph wards (2875). (February 16, 1987)

- 13.3 -

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel et commercial sur un emplacement délimité par la rue Sauvé, les boulevards Persillier et de l'Acadie et l'autoroute des Laurentides, dans le quartier Ahuntsic (7090).
(16 février 1987)

By-law to amend the By-law providing for the approval and occupancy plan of a residential and commercial development on a site bounded by Sauvé Street, Persillier and Acadie boulevards and the Laurentian Autoroute, in Ahuntsic Ward" (7090).
(February 16, 1987)

- 13.4 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel à l'angle nord-est de l'intersection de la rue Saint-Jacques et du boulevard Georges Vanier, dans le quartier de Saint-Joseph.
(16 février 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential development located at the north-east corner of Saint-Jacques Street and Georges Vanier Boulevard, in Saint-Joseph Ward.
(February 16, 1987)

- 13.5 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Marie, de Hochelaga, de Maisonneuve et de Mercier et d'une partie du quartier de Papineau (2110).
(26 janvier 1987)

By-law amending the Zoning by-law of Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier wards and part of Papineau Ward (2110).
(January 26, 1987)

- 13.6 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel, sur un emplacement situé sur le côté est de l'avenue Ozias Leduc, au nord du boulevard Perras, dans le quartier de Rivière-des-Prairies.
(emplacement (X-52-86-3)
(9 mars 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential development on a site located on the east side of Ozias Leduc Avenue, north of Perras Boulevard, in Rivière-des-Prairies Ward.
(site (X-52-86-3)
(March 9, 1987)

- 13.7 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel, sur un emplacement situé sur le côté est de l'avenue Ozias Leduc, au nord du boulevard Perras, dans le quartier de Rivière-des-Prairies.
(emplacement (X52-86-2)
(9 mars 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential development on a site located on the east side of Ozias Leduc Avenue, north of Perras Boulevard, in Rivière-des-Prairies Ward.
(site (X-52-86-2)
(March 9, 1987)

- 13.8 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel, sur un emplacement situé de part et d'autre de la 14e Avenue, entre la rue André Arnoux et l'avenue André Ampère, dans le quartier de Rivière-des-Prairies.
(9 mars 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential development on a site located on both sides of 14th Avenue, between André Arnoux Street and André Ampère Avenue, in Rivière-des-Prairies Ward.
(March 9, 1987)

- 13.9 -

Règlement portant approbation du plan de modification et d'occupation de certains terrains et bâtiments situés dans le quadrilatère délimité par les rues Duke, William, Prince et Ottawa, dans le quartier de Sainte-Anne.
(9 mars 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the alteration and occupancy of certain lots and buildings located in the quadrilateral bounded by Duke, William, Prince and Ottawa streets, in Sainte-Anne Ward.
(March 9, 1987)

- 13.10-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel, sur un emplacement situé à l'est du boulevard Marc-Aurèle Fortin, au nord de l'avenue André Ampère, dans le quartier de Rivière-des-Prairies.
(9 mars 1987)

By-law concerning the approval of a plan for construction and occupancy of a residential development on a site located east of Marc-Aurèle Fortin Boulevard, north of André Ampère Avenue, in Rivière-des-Prairies Ward.
(March 9, 1987)

- 13.11-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Cunégonde, de Saint-Henri, de Saint-Paul, de Sainte-Anne, de Saint-Gabriel et de Saint-Joseph (2875).
(9 mars 1987)

By-law to amend the Zoning By-law of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph wards (2875).
(March 9, 1987)

- 13.12-

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel dans le quadrilatère délimité par les rues Lachapelle et Bocage, l'avenue de Rivoli et la rivière des Prairies, dans le quartier Ahuntsic (6370).
(9 mars 1987)

By-law to amend the By-law providing for the approval of the building and occupancy plan of a residential complex in the quadrilateral bounded by Lachapelle and Bocage streets, Rivoli Avenue and des Prairies River, in Ahuntsic Ward (6370).
(March 9, 1987)

- 13.13-

a) Règlement modifiant le Règlement de zonage des environs des rues Saint-Denis et Saint-Hubert, entre la rue Sherbrooke et l'avenue Viger (5108):

- i) marges latérales et ouvertures de façades donnant sur une voie publique;
- ii) modification de la terminologie, de la classification et de la nomenclature des établissements et du plan d'affectation du règlement.
(9 mars 1987)

a) By-law to amend the By-law concerning the zoning of the surroundings of Saint-Denis and Saint-Hubert streets, between Sherbrooke Street and Viger Avenue (5108);

- i) lateral setbacks and façade openings on a public thoroughfare;
- ii) amendment to the terminology, classification and list of establishments and the allocation plan of the by-law.
(March 9, 1987)

b) Règlement modifiant le Règlement de zonage d'une partie du quartier de Bourget et de Saint-Jacques (5226).
(9 mars 1987)

b) By-law amending the by-law entitled Zoning of part of Bourget and St. James wards (5226).
(March 9, 1987)

c) Règlement modifiant le Règlement de zonage de la partie du centre-ville située au sud de la rue Sherbrooke, entre les rues de Bleury et Sanguinet (6513).
(9 mars 1987)

c) By-law amending the by-law entitled Zoning of the downtown area located south of Sherbrooke Street, between Bleury and Sanguinet streets (6513).
(March 9, 1987)

- 13.14-

Règlement modifiant le règlement de zonage des quartiers de Notre-Dame-de-Grâce et de Mont-Royal (3955).
(9 mars 1987)

By-law to amend the by-law concerning the Zoning of Notre-Dame-de-Grâce and Mount Royal wards (3955).
(March 9, 1987)

- 13.15-

Règlement modifiant le Règlement de zonage du quartier Ahuntsic et d'une partie du quartier Villeray (1920).
(9 mars 1987)

By-law to amend the Zoning by-law for Ahuntsic Ward and part of Villeray Ward (1920).
(March 9, 1987)

- 13.16-

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel du côté sud du boulevard Perras, entre l'avenue Gilbert Barbier et le boulevard Marc-Aurèle Fortin dans le quartier Rivière-des-Prairies (6754).
(9 mars 1987)

By-law amending the By-law providing for the approval of the construction and occupancy plan of a residential project on the south side of Perras Boulevard, between Gilbert Barbier Avenue and Marc-Aurèle Fortin Boulevard in Rivière-des-Prairies Ward (6754).
(March 9, 1987)

- 13.17-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment résidentiel et d'un restaurant sur un terrain situé du côté nord de la rue Sherbrooke et du côté ouest de la rue Peel.
(9 mars 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential building and restaurant on a parcel of land located on the north side of Sherbrooke Street and the west side of Peel Street.
(March 9, 1987)

- 13.18-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble de bâtiments résidentiels, sur deux emplacements situés de part et d'autre du prolongement de la rue Duvernay, entre le boulevard Georges Vanier et le prolongement de la rue Dominion, dans le quartier de Sainte-Cunégonde.
(9 mars 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential building complex on two sites located on both sides of the extension of Duvernay Street, between Georges Vanier Boulevard and the extension of Dominion Street, in Sainte-Cunégonde Ward.
(March 9, 1987)

- 14 -

Lecture et première étude des
projets de règlements de zonage

Reading and first study of
draft zoning by-laws

- 14.1 -

Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):

By-law to amend the by-law entitled "Authorizations concerning the use of parcels of land and the construction and occupancy of buildings for specific purposes" (2713):

- a) Centre d'accueil Edmond Laurendeau - construction et occupation de solariums 1725, boulevard Gouin Est;
- b) Yeshiva Gedola Merkaz Hatorah de Montréal - agrandissement 6105 et 6155, chemin Deacon;
- c) Le Palais des petits enrg. - Ghislaine Carrier-Marchildon - garderie de jour 10490, rue Meunier;
- d) Académie Centennale (1975) Inc. - agrandissement et occupation - 3625 à 3641, avenue Prud'homme.

- a) Centre d'accueil Edmond Laurendeau - construction and occupancy of solariums, 1725 Gouin Boulevard East;
- b) Yeshiva Gedola Merkaz Hatorah de Montréal - expansion, 6105 and 6155 Deacon Road;
- c) Le Palais des petits enrg. - Ghislaine Carrier-Marchildon - day-nursery, 10490 Meunier Street;
- d) Académie Centennale (1975) Inc. - expansion and occupancy - 3625 to 3641 Prud'homme Avenue.

- 14.2 -

Règlement modifiant le Règlement d'urbanisme du quartier de Pointe-aux-Trembles (925).

By-law to amend the City planning by-law of Pointe-aux-Trembles Ward (925).

- 14.3 -

Règlement modifiant le règlement sur les exemptions en matière d'unités de stationnement (5984):

By-law to amend the By-law on exemptions respecting parking units (5984):

- a) Donaco Inc. - 3219, rue Deville - 1 unité;
- b) Immeubles Rossy - 6211, rue Saint-Hubert - 4 unités.

- a) Donaco Inc. - 3219 Deville Street, 1 unit;
- b) Immeubles Rossy - 6211 Saint-Hubert Street, 4 units.

- 14.4 -

Règlement modifiant le règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un complexe commercial, situé à l'ouest du boulevard Décarie, au sud de l'avenue Dupuis, dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce (7216).

By-law amending the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a commercial complex located west of Décarie Boulevard, south of Dupuis Avenue, in Notre-Dame-de-Grâce Ward (7216).

- 14.5 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment d'habitation du programme de logements à loyer modique "Résidence Pierre-de-Coubertin" sur un emplacement situé entre les avenues Bennett et Aird, au sud de l'avenue Pierre de Coubertin, dans le quartier Maisonneuve.

By-law concerning the approval of the construction and occupancy plan of a residential building of the "Résidence Pierre-de-Coubertin" low-rent housing program on a site located between Bennett and Aird avenues, south of Pierre de Coubertin Avenue, in Maisonneuve Ward.

- 14.6 -

Motion d'amendement au projet de règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Marie, d'Hochelaga, de Maisonneuve et de Mercier et d'une partie du quartier de Papineau (2110) étudié en première lecture, à l'article 14.2 de l'ordre du jour de l'assemblée du Conseil du 26 janvier 1987.

Motion to amend the draft by-law amending the Zoning by-law of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier wards and part of Papineau Ward (2110) studied in first reading under item 14.2 of the agenda of the Council of January 26, 1987.

- 14.7 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment résidentiel, sur un emplacement situé sur le côté ouest du boulevard Saint-Jean-Baptiste, au nord de la rue Victoria, dans le quartier Pointe-aux-Trembles.

By-law concerning the approval of the construction and occupancy plan of a residential building, on a site located on the west side of Saint-Jean-Baptiste Boulevard, north of Victoria Street, in Pointe-aux-Trembles Ward.

- 14.8 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel sur quatre emplacements situés du côté sud de l'avenue André Ampère, entre le boulevard Marc-Aurèle Fortin et la 14e Avenue, dans le quartier de Rivière-des-Prairies.

By-law concerning the approval of the construction and occupancy plan of a residential development on four sites located on the south side of André Ampère Avenue, between Marc-Aurèle Fortin Boulevard and 14th Avenue, in Rivière-des-Prairies Ward.

- 14.9 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble de bâtiments, sur un emplacement situé à l'angle nord-ouest de l'intersection des boulevards Robert et Pie IX, dans le quartier de Saint-Michel-Nord.

By-law concerning the approval of the construction and occupancy plan of a complex, on a site located at the north-west corner of Robert and Pie IX boulevards, in Saint-Michel-Nord Ward.

- 14.10 -

Règlement sur les abribus.

By-law concerning bus shelters.

- 14.11 -

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel et commercial au sud de la rue Notre-Dame, entre les 83e et 92e Avenues, dans le quartier Pointe-aux-Trembles (6405).

By-law to amend the By-law bearing approval of the construction and occupancy plan of a residential and commercial complex south of Notre-Dame Street, between 83rd and 92nd Avenues, in the Pointe-aux-Trembles Ward.

- 14.12 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel sur deux emplacements situés du côté ouest de la 54e Avenue, au sud de la rue Notre-Dame, dans le quartier Pointe-aux-Trembles.

By-law bearing approval of the construction and occupancy plan of a residential complex on two sites located on the west side of 54th Avenue, south of Notre-Dame Street, in Pointe-aux-Trembles Ward.

- 14.13-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment destiné à des fins religieuses, éducatives et communautaires, sur un emplacement situé sur le côté est du boulevard du Tricentenaire et sur le côté sud de la voie de service de l'autoroute 40, dans le quartier de Pointe-aux-Trembles.

By-law bearing approval of the construction and occupancy plan of a building intended for religious, educational and community purposes, on a site located on the east side of Tricentenaire Boulevard and on the south side of the service road of Autoroute 40, in Pointe-aux-Trembles Ward.

- 15 -

Lecture et adoption de
projets de règlements

Reading and adoption of
draft by-laws

- 15.1 -

Permission à Monsieur André Parent d'occuper le domaine public avec une marche en façade du bâtiment sis aux 833-35 rue Charon.

Permission for Mr. André Parent to occupy the public domain with a step on the façade of the building at 833-35 Charon Street.

- 15.2 -

Règlement modifiant le Règlement sur les parcomètres et les distributeurs de tickets de stationnement (6849).

By-law amending the By-law concerning parking meters and parking ticket machines (6849).

- 15.3 -

Règlement modifiant le Règlement créant la Commission de toponymie (7262).

By-law to amend the By-law to create a Place-Names Commission (7262).

- 15.4 -

Permission à Cadillac Fairview Ltée d'occuper le domaine public avec une structure proposée sous le boulevard de Maisonneuve, à l'est de la rue Mansfield.

Permission for Cadillac Fairview Ltée to occupy the public domain with a proposed structure under Boulevard de Maisonneuve, east of Mansfield Street.

- 15.5 -

Permission à Monsieur André Plante d'occuper le domaine public avec une marche d'escalier en façade du bâtiment sis aux 1436, 1438, 1440 rue Préfontaine.

Permission for Mr. André Plante to occupy the public domain with a step in front of the building located at 1436, 1438, 1440 Préfontaine Street.

- 15.6 -

Permission à Monsieur Jacques Beaumont et à Dame Line Beaumont, d'occuper le domaine public avec des marches d'escaliers et des balcons en façade du bâtiment sis aux 546, 548, 550 rue Aylwin.

Permission for Mr. Jacques Beaumont and Mrs. Line Beaumont to occupy the public domain with steps and balconies in front of the building located at 546, 548, 550 Aylwin Street.

- 15.7 -

Permission à Messieurs François Beaulne et Richard Tremblay, d'occuper le domaine public avec une partie de marche en béton, en façade du bâtiment sis au 1327, rue Martineau.

Permission for Messrs. François Beaulne and Richard Tremblay to occupy the public domain with part of a concrete step in front of the building located at 1327 Martineau Street.

- 16 -

Vente d'immeublesSale of immovables

OBJET SUBJECT		ACQUÉREUR BUYER	PRIX DE VENTE SALE PRICE \$
	- 16.1 -		
emplacement situé sur le côté ouest du boulevard Pie IX au nord de la rue Jarry	site located on the west side of Pie IX Boulevard, north of Jarry Street	Manufacturier de bas Siebruck Ltée	817 760,00
	- 16.2 -		
emplacement donnant sur le côté nord-est du chemin Westover, au sud-ouest de la rue Robert Burns	site fronting on the north-east side of Westover Road, south-west of Robert Burns Street	Gianni Ottoni	14 625,00
	- 16.3 -		
emplacement situé à l'intersection nord-ouest de la rue Jarry et du boulevard Pie IX	site located at the north-west corner of Jarry Street and Pie IX Boulevard	Modes Shimax Ltée	
	- 16.4 -		
emplacement situé à l'angle nord-ouest des rues Notre-Dame et de Boucherville	site located at the north-west corner of Notre-Dame and Boucherville streets	Gestion Suprimex Inc.	32,00 le mètre carré square meter (+ - 544 000,00)
	- 16.5 -		
emplacement situé à l'ouest du boulevard Pie IX au nord du prolongement projeté de la rue Jean Rivard	site located west of Pie IX Boulevard, north of the proposed extension of Jean Rivard Street	Idéal Plumbing Group	480 500,00
"	- 16.6 -		
emplacement situé à l'angle nord-ouest de la rue Arthur Lismer et de l'avenue de Bois-de-Boulogne	site located at the north-west corner of Arthur Lismer Street and Bois-de-Boulogne Avenue	Groupe des administrateurs du 3e âge Inc.	56 000,00
	- 16.7 -		
emplacement situé au nord de la rue Marco Polo, à l'est du boulevard Armand Bombardier, dans le parc industriel Armand Bombardier	site located north of Marco Polo Street, east of Armand Bombardier Boulevard, in Armand Bombardier industrial park	Nabil Kamal	211 050,00
	- 16.8 -		
emplacement situé au sud de la rue Notre-Dame, côté ouest de la rue Saint-Martin	site located south of Notre-Dame Street, west side of Saint-Martin Street	Société de développement industriel de Montréal	1,00

- 16.9 -

emplacement situé au sud de la rue Robert Armour et à l'ouest de l'avenue Adolphe Caron	site located south of Robert Armour Street and west of Adolphe Caron Avenue	Artitalia Inc. — 161 175,00
---	---	-----------------------------------

- 16.10 -

emplacement situé au nord de la rue Adam, entre les rues Alphonse D. Roy et Moreau	site located north of Adam Street, between Alphonse D. Roy and Moreau streets	Cité Electronique Vidéo Incorporée — 2,50/ pied carré square foot
--	---	---

- 16.11 -

emplacement situé du côté ouest du boulevard Pie IX, au nord de la 54e Rue	site located west side of Pie IX Boulevard, north of 54th Street	Les Entreprises J.J.M. Enrg. — 5 461,13
--	--	---

- 16.12 -

emplacement situé au sud-est du boulevard Maurice Duplessis et au nord-est de la 50e Avenue	site located south-east of Maurice Duplessis Boulevard and north-east of 50th Avenue	Les Investissements Anamor Inc. — 45 300,00
---	--	---

- 17 -

Autres contratsOther contracts

- 17.1 -

Projet d'acte par lequel la Compagnie des Chemins de fer nationaux du Canada cède gratuitement à la ville, rétroactivement au 28 juin 1979, tous les droits, titres et intérêts qu'elle peut avoir sur un emplacement vacant situé du côté ouest de la rue Moreau, au nord de la rue Sainte-Catherine.

Draft deed whereby Canadian National Railways cedes, free of charge to the City retroactive to June 28, 1979, all rights, titles and interest it may have on a vacant site located on the west side of Moreau Street, north of Sainte-Catherine Street.

- 17.2 -

Modification à un acte de vente par lequel la Ville vend à Gérard Gignac Inc. un emplacement situé au nord de la rue Chevalier, à l'ouest de la rue Lachapelle.

Change to a deed of sale whereby the Ville sells to Gerald Gignac Inc. a site located north of Chevalier Street, west of Lachapelle Street.

- 17.3 -

Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville cède à la Coopérative Multi-carrefour un emplacement situé au nord de l'avenue Souigny, à l'ouest de la rue Saint-Émile, pour une durée de 52 ans, moyennant une rente mensuelle de 16,00 \$ par logement avec clause d'indexation.

Draft long-term lease whereby the City cedes to Cooperative Multi-carrefour a site located north of Souigny Avenue, west of Sainte-Émile Street, for a period of 52 years, for a monthly rent of 16,00 \$ per dwelling with an indexation clause.

- 17.4 -

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à Groupe Immobilier Viger Inc., un délai additionnel pour terminer un ensemble immobilier sur un emplacement situé au sud-est de la rue Sherbrooke et au nord-est de la rue Berri.

Draft deed whereby the Ville grants additional time to Groupe Immobilier Viger Inc., to complete a building complex on a site south-east of Sherbrooke Street, north-east of Berri Street.

- 17.5 -

Projet de bail emphytéotique, par lequel la Ville cède à la Société d'habitation du Québec, trois emplacements ayant front sur la 29e Avenue, pour une durée de 50 ans, moyennant une rente annuelle de 8 400,00 \$, pour la réalisation du programme de logements à loyer modique "de Bellechasse".

Draft long-term lease whereby the City cedes to Société d'habitation du Québec, three sites fronting on 29th Avenue, for a period of 50 years, for an annual rente of 8 400,00 \$, for the purpose of implementing the "Bellechasse" low-rent housing program.

- 17.6 -

Protocole d'entente de fonctionnement et d'échanges de services entre la Ville et la Commission scolaire Jérôme Le Royer.

Protocol agreement concerning operations and service exchanges between the City and Commission scolaire Jérôme Le Royer.

- 17.7 -

Projet d'acte par lequel la Ville, propriétaire du lot 386-182 du cadastre de la Municipalité de la Paroisse de Montréal, crée une servitude de vues en faveur du lot 386-182A du même cadastre, propriété de 129270 Canada Ltée.

Draft deed whereby the City, owner of lot 386-182 of the cadastre of the Municipality of the Parish of Montreal, creates an ancient lights servitude in favour of lot 386-182A of the same cadastre, property of 129270 Canada Ltée.

- 17.8 -

Projet d'acte par lequel la Ville crée en faveur de l'ensemble des immeubles de la Communauté urbaine de Montréal une servitude de non-construction et une servitude de droit de passage à pied et/ou en véhicule de tout genre et autres droits, sur un emplacement situé au nord-ouest du boulevard Guin dans le prolongement de l'avenue Curotte.

Draft deed whereby the City creates in favour of all the immovables of the Montreal Urban Community a non-construction servitude and a pedestrian and/or vehicle right-of-way and other rights, on a site located north-west of Guin Boulevard in the extension of Curotte Avenue.

- 17.9 -

Cession à Hydro-Québec d'une servitude pour la construction d'une ligne de transport d'énergie électrique devant grever des emplacements situés à l'est de la 47e Avenue, au sud du boulevard Maurice Duplessis, pour la somme de 2 250,00 \$

Transfer to Hydro-Québec of a servitude for the construction of an electrical energy line affecting the sites located east of 47th Avenue, south of Maurice Duplessis Boulevard, for 2 250,00 \$.

- 17.10 -

Protocole d'entente entre la Ville et l'Office des congrès et du tourisme du grand Montréal pour la réalisation des programmes de promotion d'accueil, de publicité et de marketing liés au développement économique de l'industrie du tourisme et des congrès à Montréal.

Protocol agreement between the City and Office des congrès et du tourisme du grand Montréal for the implementation of hospitality, publicity and marketing promotional programs linked to the economic development of the tourism and convention industry in Montréal.

- 18 -

Louage de servicesLeasing of servicesFOURNISSEUR
SUPPLIEROBJET
SUBJECT

- 18.1 -

Claude Desjardins

Président et membre de
comités de jury de sé-
lection à la Commission
de la fonction publique,
pour la période du 4 mai
1987 au 3 mai 1989 et
autorisation d'une
dépense à cette finChairman and member of
selection committees at
the Commission de la
fonction publique, for
the period of May 4,
1987 to May 3, 1989 and
authorization for an
expenditure for that
purpose

- 19 -

Octroi de commandesAwarding of ordersOBJET
OBJECTADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER—
PRIX / PRICE / \$

- 19.1 -

sacs en polyéthylène

polyethylene bags

Junise Inc.

—
82 760,98

- 19.2 -

huile diésel (type carburant)

diesel oil (motor-vehicle
fuel)

Sunoco Inc.

—
981 180,00

- 19.3 -

nacelles télescopiques

telescopic baskets

Les Industries Wajax
Ltée—
79 252,00

- 19.4 -

papier hygiénique et
serviettes de papiersanitary paper and
paper napkinsPrice Daxion Div.
Papiers Inter-Cité
Limitée et
La Compagnie Wyant
Ltée—
151 700,64

- 19.5 -

pièces authentiques Ford
et Motorcraftgenuine Ford and
Motorcraft partsP.E. Boisvert Auto
Ltée—
81 750,00

- 19.6 -

pierre concassée

crushed stone

Ciments Canada
Lafarge Ltée, Div.
Francon

	- 19.7 -	
béton prémélangé	pre-mixed concrete	Ciments Canada Lafarge Ltée Division Francon ----- 1 257 332,71
	- 19.8 -	
pièces authentiques Chrysler	genuine Chrysler parts	Touchette Automobile Ltée ----- 136 250,00
	- 19.9 -	
nacelle aérienne	aerial basket	Posi-Plus Technolo- gies Inc. ----- 111 531,00
	- 19.10 -	
mélanges bitumineux (Pick Up)	asphalt mixes (Pick Up)	Constructions Désour- dy Inc. ----- 276 669,25 Ciments Canada Lafarge Ltée, div. Francon ----- 620 605,13 Simard-Beaudry Inc. ----- 118 537,50
	- 19.11 -	
balises coniques	cones	Equipements Stinson (Québec) Inc. ----- 86 050,95
	- 19.12 -	
produits laitiers et jus	milk products and juices	Les Aliments Ault Limitée (Sealtest) ----- 60 932,25
	- 19.13 -	
émulsion asphaltique pour couche d'amorçage	asphalt emulsion for undercoat	Mulco Inc. et Bitumar Inc. ----- 121 327,74
	- 19.14 -	
planches de barricades	barricade boards	Martech Signalisation Inc. ----- 119 045,44
	- 19.15 -	
mélanges bitumineux	asphalt mixes	Les Bétons Bitumineux Dor-Val Inc. Ciment Saint-Laurent (Indépendant) Inc. La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée Simard-Beaudry Inc. ----- 3 354 202,50

- 19.16 -

arbres et arbustes	trees and shrubs	Arbo Culture, Braun Nursery Ltd., Pépinière Beaumont Ltée, Pépinière Brossard Inc., Pépinière Cramer Inc., Pépinières Sheridan, Pépinières Y. Yvon Auclair (St-Bruno) et et A.W.H. Perron & Cie Ltée
--------------------	------------------	--

90 347,82

- 19.17 -

terre franche arable et noire organique	mould and black organic soil	Marcel Lussier Ltée Fernand Giguère Inc. Alain Giguère Transport Enr.
---	------------------------------	---

95 801,40

- 19.18 -

fourniture et transport de terre prémélangée pour terrains de jeux	supply and transport of pre-mixed soil for playgrounds	Fernand Giguère Inc.
--	--	----------------------

9 156,00

Alain Giguère Transport Enr.

40 950,00

- 20 -

Domaine publicPublic domain

- 20.1 -

Transfert dans le domaine public de la Ville, pour fins de parc, de certains lots situés au nord-est de l'avenue de Gaspé et au nord-ouest de la rue de Castelnau.

Transfer to the public domain of the City, for park purposes, of certain lots located north-east of Gaspé Avenue, north-west of Castelnau Street.

- 20.2 -

Transfert dans le domaine public de la Ville, pour fins d'un égout collecteur, d'un emplacement situé au nord du boulevard Dorchester, à l'ouest de la 36e Avenue.

Transfer to the public domain of the City, for purposes of a collector sewer, of a site located north of Dorchester Boulevard, west of 36th Avenue.

- 20.3 -

Transfert dans le domaine public de la Ville, pour fins de ruelle, d'un emplacement situé au sud-est de la rue Champdoré, entre les 15e et 16e Avenues.

Transfer to the public domain of the City, for street purposes, of a site located south-east of Champdoré Street, between 15th and 16th Avenues.

- 20.4 -

Transfert dans le domaine public de la Ville, pour fins de rue, d'un emplacement situé sur la rue Notre-Dame, entre la rue Charlevoix et l'avenue Atwater.

Transfer to the public domain of the City, for lane purposes, of a site located on Notre-Dame Street, between Charlevoix Street and Atwater Avenue.

- 21 -

RéserveReserve

Aucun dossier.

No dossier.

<u>Divers</u>	- 22 -	<u>Miscellaneous</u>
- 22.1 -		
Dérogations mineures aux règlements de zonage:		Minor derogations to zoning by-laws;
a) 6500, rue Saint-Hubert;		a) 6500 Saint-Hubert Street;
b) 1509, rue Sherbrooke Ouest;		b) 1509 Sherbrooke Street West;
c) 6955, avenue de Gaspé;		c) 6955 Gaspé Avenue;
d) 12121 à 12127, rue de Saint-Réal;		d) 12121 to 12127 Saint-Réal Street;
e) terrain vacant situé au nord de l'avenue Cedar, entre la Cité de Westmount et l'avenue de Ramezay.		e) vacant site located north of Cedar Avenue, between the City of Westmount and Ramezay Avenue.
- 22.2 -		
Modifications à la Charte.		Amendments to the Charter.
- 22.3 -		
Octroi d'une subvention de 7 000,00 \$ à La Philharmonique des Pompiers de Montréal, pour l'exercice se terminant le 31 décembre 1986.		Award of a subsidy of 7 000,00 \$ to La Philharmonique des Pompiers de Montréal, for the year ending December 31, 1986.
- 22.4 -		
Autorisation d'une dépense de 100 000,00 \$ pour le réaménagement du bâtiment situé au 5670, rue Chauveau, pour les fins du Service des Loisirs et du Développement communautaire.		Authorization of an expenditure of 100 000,00 \$ for the redevelopment of the building located at 5670 Chauveau Street, for the purposes of the Service des loisirs et du développement communautaire.
- 22.5 -		
Tour de l'île - aide financière.		Tour de l'île - financial assistance.
- 23 -		
<u>Règlement d'emprunt pour dépenses en capital</u>		<u>Loan by-law for capital expenditures</u>
- 23.1 -		
Règlement autorisant un emprunt pour dépenses capitales.		Loan by-law for capital expenditures.
- 23.2 -		
Règlement d'emprunt relatif à la pose de conduits électriques.		Loan by-law for the installation of electrical conduits.
- 24 -		
<u>Motions</u>		<u>Motions</u>
Aucun dossier.		No dossier.
- 25 -		
<u>Avis de motions</u>		<u>Notices of motions</u>
Avis de motions.		Notices of motions.
-o-o-o-o-o-		-o-o-o-o-o-
Cet ordre du jour comprend 274 dossiers.		This agenda comprises 274 dossiers.

Articles supplémentaires

Approbation d'acte

Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville cède à Logis communautaires chinois, un emplacement situé à l'angle sud-ouest des rues de La Gauchetière et Sainte-Élisabeth, pour un terme de 52 ans, moyennant une rente mensuelle de 16,00 par logement avec clause d'indexation.

Approbation d'acte

Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville cède à la Coopérative la Boîte à surprise, un emplacement situé sur le côté nord de la rue Saint-Ambroise, à l'ouest de la rue Saint-Rémi, pour un terme de 52 ans, moyennant une rente mensuelle de 16,00 \$ par logement avec clause d'indexation.

Vente d'immeubles

Vente à Alexis Nihon Corporation d'un emplacement situé dans les limites du parc industriel Louis Hippolyte Lafontaine, pour le prix de 2,50 \$ le pied carré pour un montant total d'environ 1 032 500,00 \$.

Approbation d'acte

Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville cède à la Coopérative d'habitation La Colombe, deux emplacements situés respectivement sur le côté ouest de la rue Saint-Augustin, au nord de la rue Sainte-Émilie et sur le côté est de la rue Saint-Augustin, au sud de la rue Sainte-Émilie, pour un terme de 52 ans, moyennant une rente mensuelle de 16,00 \$ par logement, avec clause d'indexation.

Location de services

Renouvellement, pour une période de 130 jours, du contrat intervenu entre la Ville et la firme Pierre Duguay Enr. pour la fourniture de services conseil nécessaires à la réalisation et à la mise en oeuvre du projet CARIM et virement de crédits à cette fin.

Approbation d'acte

Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville cède à la Coopérative d'habitation Zéphir un emplacement situé à l'angle sud-est de la avenue André Ampère et du boulevard Marc-Aurèle Fortin, pour une durée de 52 ans, moyennant une rente mensuelle de 16,00 \$ par logement avec clause d'indexation.

- 26 -

- 26.1 -

- 26.2 -

- 26.3 -

- 26.4 -

- 26.5 -

- 26.6 -

Additional items

Approval of deed

Draft long-term lease whereby the City cedes to Logis communautaires chinois, a site located at the south-west corner of La Gauchetière and Sainte-Élisabeth streets, for a period of 52 years, for a monthly rent of 16,00 \$ per dwelling with an indexation clause.

Approval of deed

Draft long-term lease whereby the City cedes to Coopérative la Boîte à surprise, a site located on the north side of Saint-Ambroise Street, west of Saint-Rémi Street, for a period of 52 years, for a monthly rent of 16,00 \$ per dwelling with an indexation clause.

Sale of immovables

Sale to Alexis Nihon Corporation of a site located in the limits of the Louis Hippolyte Lafontaine Industrial Park, for a price of 2,50 \$ per square foot, for a total of approximately 1 032 500,00 \$.

Approval of deed

Draft long-term lease whereby the City cedes to Coopérative d'habitation La Colombe, two sites located respectively on the west side of Saint-Augustin Street, north of Sainte-Émilie Street, and on the east side of Saint-Augustin Street, south of Sainte-Émilie Street, for a period of 52 years, for a monthly rent of 16,00 \$ per dwelling with an indexation clause.

Hiring of services

Renewal, for a period of 130 days, of the contract between the City and Pierre Duguay Enr. for the supply of consultant services required for the implementation and carrying out of the CARIM project and transfer of credits for that purpose.

Approval of deed

Draft long-term lease whereby the City cedes to Coopérative d'habitation Zéphir a site located at the south-east corner of André Ampère Avenue and Marc-Aurèle Fortin Boulevard, for a period of 52 years, for a monthly rent of 16,00 \$ per dwelling with an indexation clause.

- 26.7 -

Approbation d'acte

Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville cède à La Coopérative Louis Cyr un emplacement situé à l'angle sud-est des rues Centre et Soulanges, un emplacement situé à l'angle sud-ouest des rues Centre et Soulanges et un emplacement situé sur le côté nord de la rue de Châteauguay, à l'ouest de la rue Island, pour une durée de 52 ans et moyennant une rente mensuelle de 16,00 \$ par logement avec clause d'indexation.

Approval of deed

Draft long-term lease whereby the City cedes to La Coopérative Louis Cyr a site located at the south-east corner of Centre and Soulanges streets, a site located at the south-west corner of Centre and Soulanges streets and a site located on the north side of Châteauguay Street, west of Island Street, for a period of 52 years and for a monthly rent of 16,00 \$ per dwelling with an indexation clause.

Autre contrat

- 26.8 -

Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville cède à La Coopérative d'habitation Claire Heureuse un emplacement situé à l'angle sud-ouest de l'avenue André Ampère et de la 14e Avenue, pour une durée de 52 ans, moyennant une rente mensuelle de 16,00 \$ par logement avec clause d'indexation.

Other contract

Draft long-term lease whereby the City cedes to La Coopérative d'habitation Claire Heureuse a site located at the south-west corner of André Ampère Avenue and 14th Avenue, for a period of 52 years and for a monthly rent of 16,00 \$ per dwelling with an indexation clause.

- 26.9 -

Autre contrat

Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville cède au groupe Le Reflet de Pointe Saint-Charles un emplacement situé sur le côté sud de la rue Richardson, à l'est de la rue Island, pour une durée de 52 ans, moyennant une rente mensuelle de 16,00 \$ par logement avec clause d'indexation.

Other contract

Draft long-term lease whereby the City cedes to Le Reflet de Pointe Saint-Charles a site located on the south side of Richardson Street, east of Island Street, for a period of 52 years and for a monthly rent of 16,00 \$ per dwelling with an indexation clause.

Autre contrat

- 26.10 -

Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville cède à La Coopérative La Côte du quai un emplacement situé sur le côté ouest du boulevard Saint-Jean-Baptiste, au sud de la rue de La Gauchetière, pour une durée de 52 ans, moyennant une rente mensuelle de 16,00 \$ par logement avec clause d'indexation.

Other contract

Draft long-term lease whereby the City cedes to La Coopérative La Côte du quai a site located on the west side of Saint-Jean-Baptiste Boulevard, south of La Gauchetière Street, for a period of 52 years and for a monthly rent of 16,00 \$ per dwelling with an indexation clause.

Divers

- 26.11 -

Aide financière à certains organismes sans but lucratif et relative aux taxes d'affaires.

Miscellaneous

Financial assistance to certain non-profit agencies, in connection with business taxes.

- 26.12-

Divers

Plan d'action des commissions permanentes du Conseil pour 1987.

Miscellaneous

Action plan of the Council's standing committees for 1987.

Lecture et adoption d'un projet de règlement

Reading and adoption of a draft by-law

- 26.13-

Règlement portant approbation d'un plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel comprenant le recyclage et l'occupation de certains édifices de la Stelco, situé sur les emplacements ST 51-49, ST 51-50A et ST 51-50 (tel qu'indiqué au plan annexé), du côté nord du canal de Lachine, dans le quartier Sainte-Cunégonde.

By-law bearing approval of a construction and occupancy plan for a residential complex including the recycling and occupancy of certain Stelco buildings, located on sites ST 51-49, ST 51-50A and ST 51-50 (as shown on the attached plan), on the north side of the Lachine Canal, in Sainte-Cunégonde Ward.

Lecture et adoption d'un projet de règlement

Reading and adoption of a draft by-law

- 26.14-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel sur un terrain situé en bordure nord de la place Northcrest, entre les avenues Wilderton et Lennox, dans le quartier de Mont-Royal.

By-law bearing approval of the construction and occupancy plan of a residential complex on a lot located north of Northcrest Place, between Wilderton and Lennox avenues, in Mount Royal Ward.

Divers

Miscellaneous

- 26.15-

Subvention de 25 000,00 \$ à Carifête.

Subsidy of 25 000,00 \$ to Carifête.

Divers

Miscellaneous

- 26.16-

Délégation d'un pouvoir au secrétaire général relatif à la signature d'actes notariés et sous seing privé.

Empowerment of the Secretary General concerning the signing of notarial deeds and private agreements.

Divers

Subvention de 10 000,00 \$ au
Groupe d'intervention urbaine de
Montréal.

Miscellaneous

Subsidy of 10 000,00 \$ to Groupe
d'intervention urbaine de Montréal.

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 13 avril 1987

Séance tenue LUNDI le 13 avril 1987, à 14 h 05 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, L'Heureux, Prescott, Simard, Cardinal, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoit, Bastien, Limonchik, Zajdel, Lavallée, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Milhomme, Charest, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Talenti, Daigle, Auf Der Maur et Rasoulis.

Les conseillers Brunelle, Tremblay, Lemay, Martin, Blanc, Daviau, McKay, Beauchamp, Boudreau, Pilon et Prigent arrivent au cours de l'assemblée.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, M. Guy Vanier, Me Léon Laberge et M. Daniel Guillaume, respectivement Greffier adjoint de la Ville, Assistant-greffier de la Ville et surintendant.

SONT ABSENTS: Les conseillers Cousineau, Verdon et Blain.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président d'assemblée demande aux membres du Conseil d'observer un moment de recueillement en préparation à l'assemblée et spécialement à la mémoire du père du conseiller Arnold Bennett décédé le 12 avril 1987 et à la mémoire de six membres de la famille du conseiller Sofoklis Rasoulis décédés récemment en Grèce.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

Que ce Conseil adresse les condoléances à la famille du conseiller Arnold Bennett, suite au décès de son père, monsieur Abraham David Betnesky.

Que ce Conseil adresse également des condoléances à la famille du conseiller Sofoklis Rasoulis suite au décès de six membres de sa famille.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président d'assemblée souligne la présence et souhaite la bienvenue à un groupe d'étudiants de la ville de Nantes en France.

Le président d'assemblée accueille, dans l'enceinte de la salle du Conseil, l'ancien conseiller Frank Hanley et lui souhaite la bienvenue.

Le président Berthelet déclare ouverte la période de questions réservée au public. De nombreuses personnes formulent des questions à l'endroit des membres du Conseil municipal. L'une d'elle, madame Louise Bonenfant, dépose sur la table du Greffier une pétition, adressée aux membres du Conseil, demandant la modification du trajet de la piste cyclable qui emprunte les rues Saint-André et Roy.

B

Minutes of the regular meeting of the Council of Ville de Montréal
held on April 13, 1987

Sitting held on MONDAY, April 13, 1987, at 14:05 in the
Council Room of City Hall.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, L'Heureux, Prescott, Simard, Cardinal, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoit, Bastien, Limonchik, Zajdel, Lavallée, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Milhomme, Charest, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Talenti, Daigle, Auf Der Maur and Rasoulis.

Councillors Brunelle, Tremblay, Lemay, Martin, Blanc, Daviau, McKay, Beauchamp, Boudreau, Pilon and Prigent arrived during the sitting.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, and Mr. Guy Vanier, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume, respectively Greffier adjoint de la Ville, Assistant-greffier de la Ville and surintendant.

WERE ABSENT: Councillors Cousineau, Verdon and Blain.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

The Chairman of the meeting requested members of Council to observe a moment of silence before the meeting and especially in memory of the father of councillor Arnold Bennett who died on April 12, 1987 and in memory of the six members of the family of councillor Sofoklis Rasoulis who recently died in Greece.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

That this Council extend its condolences to the family of councillor Arnold Bennett following the death of his father, Mr. Abraham David Betnesky.

That this Council also extend its condolences to the family of councillor Sofoklis Rasoulis following the death of six members of his family.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

The Chairman of the meeting announced the presence of a group of students of the City of Nantes in France and bid them welcome.

The Chairman of the meeting also mentioned the presence in the Council Room of former councillor Frank Hanley and bid him welcome.

Chairman Berthelet declared open the public question period. Several persons put questions to members of City Council. One of them, Mrs. Louise Bonenfant, tabled with the Greffier a petition addressed to the members of Council and requesting a modification of the bicycle track route on Saint-André and Roy streets.

LUNDI, 13 avril 1987.

Le conseiller De Michele, en réponse à une question d'un citoyen, dépose sur la table du greffier, une lettre de la compagnie Les Parcs des Prairies Inc., datée du 11 avril 1987, relative à la construction d'édifices multi-familiaux situés sur le côté sud de la rue Ferras, entre les avenues Gilbert Barbier et Marc-Aurèle Fortin.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil. De nombreux membres s'expriment.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Le conseiller Fainstat, président du Comité exécutif, fait lecture d'une déclaration, qui est déposée sur la table du greffier, relative à la semaine de la citoyenneté canadienne qui coïncide avec le 40e anniversaire de la loi conférant à tous les habitants du pays une identité distincte.

87 02542 Proposé par le conseiller Fainstat,
Appuyé par le maire Doré,

Que le Conseil de la Ville de Montréal souligne la semaine de la citoyenneté canadienne et en rappelle à tous le 40e anniversaire de la loi conférant à tous les habitants du pays une identité distincte.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

La conseillère Leslie proclame le mois d'avril, mois de la santé dentaire. Le texte de sa proclamation est déposé sur la table du greffier et conservé aux archives.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Le conseiller Fainstat, président du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier les documents suivants:

- 1.- Rapport du Comité exécutif sur les virements de crédits effectués à même le chapitre du budget "Administration générale - dépenses générales" durant la période du 11 février 1987 au 25 février 1987, le tout conformément à l'article 710 de la Charte.
- 2.- Réponse de la conseillère Kathleen Verdon, membre du Comité exécutif, au conseiller Pierre-Yves Melançon, relative à la présence, sur les places publiques, des artistes et artisans de la rue.
- 3.- Résultats des analyses sur l'eau de consommation produite dans les usines de la Ville de Montréal pour la période du 1er janvier au 31 décembre 1986.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Le conseiller Gardiner, membre du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier un document intitulé "Vers une politique municipale pour les sans-abri". Monsieur Gardiner présente aux membres du Conseil les membres de ce Comité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02544 L'article 1.1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente est lu:

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de l'assemblée du Conseil tenue le 31 mars 1987.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

D

MONDAY, April 13, 1987.

In answer to a question from a citizen, councillor De Michele table with the Greffier a letter from the firm Les Parcs des Prairies Inc., dated April 11, 1987, relating to the construction of multi-family buildings located on the south side of Perras Street, between Gilbert Barbier and Marc-Aurèle Fortin avenues.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman of the meeting declared open the Council members' question period. Several councillors expressed their views.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Councillor Fainstat, Chairman of the Executive Committee, read a declaration which he tabled with the Greffier concerning the Canadian Citizenship Week marking the 40th anniversary of the Act conferring on all residents of the country an individual identity.

87 02542 Moved by councillor Fainstat,
 Seconded by mayor Doré,

That the Council of Ville de Montréal take notice of the Canadian Citizenship Week and underline on behalf of all citizens the 40th anniversary of the Act conferring on all residents of the country an individual identity.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Councillor Leslie proclaimed that the month of April was the dental health month. The text of her declaration was tabled with the Greffier and filed of record.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Councillor Fainstat, Chairman of the Executive Committee, tabled with the Greffier the following documents:

- 1.- Report from the Executive Committee concerning the transfers of credits made out of budget chapter "General Administration - General Expenditures" during the period from February 11, 1987 to February 25, 1987, the whole in accordance with Section 710 of the Charter.
- 2.- Answer by councillor Kathleen Verdon, member of the Executive Committee, to councillor Pierre-Yves Melançon concerning the presence on public places of street artists and artisans.
- 3.- Results of analyses of the drinking water produced at City water plants during the period from January 1 to December 31, 1986.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Councillor Gardiner, member of the Executive Committee, tabled with the Greffier a document entitled "Vers une politique municipale pour les sans-abri". Mr. Gardiner introduced to Council members the members of that committee.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02544 Item 1.1 of the agenda relating to the reading and ratification of the minutes of the preceding meeting was read:

 Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To consider as being read and to ratify the minutes of the Council meeting held on March 31, 1987.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02545 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 02553 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 2.1 à 2.9 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 02545 à 87 02553)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02554 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 02564 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 3.1 à 3.11 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 02554 à 87 02564)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02565 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 02594 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 4.1 à 4.30 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 02565 à 87 02594)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02595 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 02607 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 5.1 à 5.13 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

P

MONDAY, April 13, 1987.

87 02545 to Moved by councillor Gardiner,
87 02553 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 2.1 to 2.9 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 02545 to 87 02553)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02554 to Moved by councillor Gardiner,
87 02564 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 3.1 to 3.11 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 02554 to 87 02564)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02565 to Moved by councillor Gardiner,
87 02594 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 4.1 to 4.30 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 02565 to 87 02594)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02595 to Moved by councillor Gardiner,
87 02607 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 5.1 to 5.13 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

LUNDI, 13 avril 1987.

(Pour rapports voir dossiers 87 02595 à 87 02607)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02608 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 02633 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 6.1 à 6.26 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 02608 à 87 02633)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02634 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 02650 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 7.1 à 7.17 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 02634 à 87 02650)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Milhomme,

D'adopter ces rapports.

Un débat s'engage, cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02651 L'article 8.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02651)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Milhomme,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

0

MONDAY, April 13, 1987.

(For reports see dossiers 87 02595 to 87 02607)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02608 to Moved by councillor Gardiner,
87 02633 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 6.1 to 6.26 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 02608 to 87 02633)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02634 to Moved by councillor Gardiner,
87 02650 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 7.1 to 7.17 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 02634 to 87 02650)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Milhomme,

To adopt the said reports.

A debate started, that motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02651 Item 8.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02651)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Milhomme,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02652 L'article 8.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02652)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02653 L'article 8.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02653)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité. Madame la conseillère Bordeleau, membre du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier un document intitulé "Programme d'entretien routier 1987 - Liste des projets à planer - Régions Est et Ouest".

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02654 L'article 8.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02654)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02655 L'article 8.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02655)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02656 L'article 8.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02656)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

MONDAY, April 13, 1987.

87 02652 Item 8.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02652)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02653 Item 8.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02653)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted. Councillor Bordeleau, member of the Executive Committee, tabled with the Greffier a document entitled "Programme d'entretien routier 1987 - Liste des projets à planer - Régions Est et Ouest".

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02654 Item 8.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02654)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02655 Item 8.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02655)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02656 Item 8.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02656)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, 13 avril 1987.

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02657 L'article 8.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02657)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité. Madame la conseillère Bordeleau, membre du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier un document intitulé "Programme d'entretien routier 1987 - Traitement de fissures de chaussées d'asphalte sur différentes rues de la Ville".

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02658 L'article 8.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02658)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02659 L'article 8.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02659)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02660 L'article 8.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02660)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

MONDAY, April 13, 1987.

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02657 Item 8.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02657)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted. Councillor Bordeleau, member of the Executive Committee, tabled with the Greffier a document entitled "Programme d'entretien routier 1987 - Traitement de fissures de chaussées d'asphalte sur différentes rues de la Ville".

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02658 Item 8.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02658)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02659 Item 8.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02659)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02660 Item 8.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02660)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02661 L'article 8.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02661)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02662 L'article 8.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02662)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02663 L'article 8.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02663)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02664 L'article 8.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02664)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

Conformément à l'article 125 de la Charte, le conseiller Ledoux ne vote pas sur la question soumise.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

13

MONDAY, April 13, 1987.

87 02661 Item 8.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02661)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02662 Item 8.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02662)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02663 Item 8.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02663)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02664 Item 8.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02664)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

In accordance with Section 125 of the Charter, councillor Ledoux did not vote on the question submitted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02665 L'article 8.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02665)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Conformément à l'article 125 de la Charte, le conseiller Ledoux ne vote pas sur la question soumise.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02666 L'article 8.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02666)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Conformément à l'article 125 de la Charte, le conseiller Ledoux ne vote pas sur la question soumise.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02667 L'article 8.17 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02667)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02668 L'article 8.18 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02668)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

4

MONDAY, April 13, 1987.

87 02665 Item 8.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02665)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

In accordance with Section 125 of the Charter, councillor Ledoux did not vote on the question submitted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02666 Item 8.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02666)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

In accordance with Section 125 of the Charter, councillor Ledoux did not vote on the question submitted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02667 Item 8.17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02667)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02668 Item 8.18 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02668)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02669 L'article 8.19 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02669)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Conformément à l'article 125 de la Charte, le conseiller Ledoux ne vote pas sur la question soumise.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02670 L'article 8.20 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02670)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02671 L'article 8.21 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02671)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02672 L'article 8.22 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02672)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02673 L'article 8.23 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02673)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D

MONDAY, April 13, 1987.

87 02669 Item 8.19 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02669)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

In accordance with Section 125 of the Charter, councillor Ledoux did not vote on the question submitted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02670 Item 8.20 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02670)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02671 Item 8.21 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02671)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02672 Item 8.22 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02672)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02673 Item 8.23 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02673)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, 13 avril 1987.

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02674 L'article 8.24 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02674)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02675 L'article 8.25 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02675)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02676 L'article 8.26 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02676)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02677 L'article 9.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02677)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

D

MONDAY, April 13, 1987.

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02674 Item 8.24 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02674)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02675 Item 8.25 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02675)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02676 Item 8.26 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02676)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02677 Item 9.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02677)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02678 L'article 9.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02678)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02679 L'article 9.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02679)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02680 L'article 9.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02680)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02681 L'article 9.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02681)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02682 L'article 9.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02682)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D

MONDAY, April 13, 1987.

87 02678 Item 9.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02678)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02679 Item 9.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02679)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02680 Item 9.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02680)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02681 Item 9.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02681)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02682 Item 9.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02682)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, 13 avril 1987.

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02683 L'article 10.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02683)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02684 L'article 10.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02684)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02685 L'article 10.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02685)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02686 L'article 10.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02686)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02687 L'article 10.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02687)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

MONDAY, April 13, 1987.

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02683 Item 10.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02683)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02684 Item 10.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02684)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02685 Item 10.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02685)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02686 Item 10.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02686)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02687 Item 10.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02687)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, 13 avril 1987.

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02688 L'article 10.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02688)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02689 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De remplacer le paragraphe a) de l'article 11.1 de l'ordre du jour par le suivant: "a) Règlements de fermeture de la ruelle White et d'une partie de l'avenue Court."

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Le paragraphe a) de l'article 11.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, des règlements et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlements voir dossier 87 02689)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture du projet de règlement relatif à la fermeture de la ruelle White.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture du projet de règlement relatif à la fermeture d'une partie de l'avenue Court.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, April 13, 1987

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02688 Item 10.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02688)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02689 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To replace paragraph a) of item 11.1 of the agenda by the following: "a) By-laws concerning the closing of White Lane and a section of Court Avenue."

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Paragraph a) of item 11.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee, the by-laws and other documents relating thereto:

(For report and by-laws see dossiers 87 02689)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the draft by-law concerning the closing of White Lane.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the draft by-law concerning the closing of a section of Court Avenue.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02690 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier le paragraphe b) de l'article 11.1 de l'ordre du jour en remplaçant le prix de 1 098 500,00 \$ par celui de 1 070 000,00 \$.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Le paragraphe b) de l'article 11.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02690)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02691 Le paragraphe a) de l'article 11.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02691)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02692 Les paragraphes b) et c) de l'article 11.2 de l'ordre du jour sont lus. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02692)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02693 Le paragraphe a) de l'article 11.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02693)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

3

MONDAY, April 13, 1987.

87 02690 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend paragraph b) of item 11.1 of the agenda by replacing a price of 1 098 500,00 \$ by a price of 1 070 000,00 \$.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Paragraph b) of item 11.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02690)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02691 Paragraph a) of item 11.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02691)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02692 Paragraphs b) and c) of item 11.2 of the agenda were read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02692)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02693 Paragraph a) of item 11.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02693)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, 13 avril 1987.

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02694 Le paragraphe b) de l'article 11.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02694)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02695 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer le paragraphe a) de l'article 11.4 de l'ordre du jour relatif à un règlement de fermeture d'une partie partie du parc Israël Morin.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02696 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer le paragraphe b) de l'article 11.4 de l'ordre du jour relatif à un projet d'acte de vente à Les Papiers M.P.C. Inc.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02697 Le paragraphe a) de l'article 11.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02697)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

D

MONDAY, April 13, 1987.

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02694 Paragraph b) of item 11.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02694)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02695 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out paragraph a) of item 11.4 of the agenda relating to a by-law concerning the closing of a section of Israël Morin Park.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02696 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out paragraph b) of item 11.4 of the agenda relating to a draft deed of sale to Les Papiers M.P.C. Inc.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02697 Paragraph a) of item 11.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02697)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

LUNDI, 13 avril 1987.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02698 Le paragraphe b) de l'article 11.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02698)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02699 Le paragraphe a) de l'article 11.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02699)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02700 Le paragraphe b) de l'article 11.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02700)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

MONDAY, April 13, 1987.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02698 Paragraph b) of item 11.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02698)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02699 Paragraph a) of item 11.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02699)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02700 Paragraph b) of item 11.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02700)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02701 L'article 11.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02701)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02702 L'article 11.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02702)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

MONDAY, April 13, 1987.

87 02701 Item 11.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02701)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02702 Item 11.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02702)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

LUNDI, 13 avril 1987.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02703 L'article 11.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02703)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité. Conformément à l'article 125 de la Charte, le conseiller Ledoux ne vote pas sur cette question et ne vote pas sur cette résolution.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02704 Numéro de résolution non utilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02705 L'article 12.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02705)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02706 L'article 12.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02706)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, April 13, 1987.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02703 Item 11.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02703)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted. In accordance with Section 125 of the Charter, councillor Ledoux did not vote on the resolution submitted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02704 Number of unused resolution.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02705 Item 12.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02705)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02706 Item 12.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02706)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02707 L'article 12.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02707)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02708 L'article 12.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02708)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02709 L'article 12.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02709)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage,

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter à une phase ultérieure de la présente assemblée l'étude de l'article 12.5 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02710 L'article 13.1 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 02710)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

D

MONDAY, April 13, 1987.

87 02707 Item 12.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02707)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02708 Item 12.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02708)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02709 Item 12.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02709)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started,

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone at a later phase of the present meeting the study of item 12.5 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02710 Item 13.1 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 02710)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

LUNDI, 13 avril 1987.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02711 L'article 13.2 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 02711)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02712 L'article 13.3 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 02712)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02713 L'article 13.4 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 02713)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

MONDAY, April 13, 1987.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02711 Item 13.2 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 02711)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02712 Item 13.3 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 02712)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02713 Item 13.4 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 02713)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

LUNDI, 13 avril 1987.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02714 L'article 13.5 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 02714)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter l'adoption de ce projet de règlement à l'assemblée au cours de laquelle sera adoptée en deuxième étude la motion d'amendement au projet de règlement modifiant le règlement de zonage des quartiers de Sainte-Marie, d'Hochelaga, de Maisonneuve et de Mercier et d'une partie du quartier de Papineau (2110) qui fait actuellement l'objet de l'article 14.6 de l'ordre du jour de la présente assemblée.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02715 L'article 13.6 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 02715)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02716 L'article 13.7 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 02716)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

MONDAY, April 13, 1987.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02714 Item 13.5 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 02714)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone the adoption of that draft by-law to the meeting during which will be adopted in second study the motion concerning the amendment of the draft by-law amending the By-law concerning the zoning of Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier wards and part of Papineau Ward (2110) which is presently referred to under item 14.6 of the agenda of the present meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02715 Item 13.6 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 02715)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02716 Item 13.7 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 02716)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

LUNDI, 13 avril 1987.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02717 L'article 13.8 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 02717)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02718 L'article 13.9 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 02718)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02719 L'article 13.10 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 02719)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

D

MONDAY, April 13, 1987.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02717 Item 13.8 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 02717)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02718 Item 13.9 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 02718)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02719 Item 13.10 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 02719)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

LUNDI, 13 avril 1987.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02720 L'article 13.11 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 02720)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02721 L'article 13.12 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 02721)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02722 Le paragraphe a) de l'article 13.13 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 02722)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D

MONDAY, April 13, 1987.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02720 Item 13.11 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 02720)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02721 Item 13.12 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 02721)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02722 Paragraph a) of item 13.13 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 02722)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, 13 avril 1987.

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 12 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02723 Le paragraphe b) de l'article 13.13 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 02723)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02724 Le paragraphe c) de l'article 13.13 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 02724)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

0

MONDAY, April 13, 1987.

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 12 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02723 Paragraph b) of item 13.13 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 02723)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02724 Paragraph c) of item 13.13 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 02724)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02725 L'article 13.14 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 02725)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02726 L'article 13.15 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 02726)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02727 L'article 13.16 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 02727)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, April 13, 1987.

87 02725 Item 13.14 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 02725)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02726 Item 13.15 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 02726)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02727 Item 13.16 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 02727)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate started, that motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02728 L'article 13.17 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 02728)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02729 L'article 13.18 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 02729)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02730 L'article 14.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02730)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

MONDAY, April 13, 1987.

87 02728 Item 13.17 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 02728)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02729 Item 13.18 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 02729)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02730 Item 14.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02730)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02731 L'article 14.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02731)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02732 L'article 14.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02732)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02733 L'article 14.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02733)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 3 sont lus et étudiés article par article et un débat s'engage.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02734 L'article 14.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02734)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article et un débat s'engage.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, April 13, 1987.

87 02731 Item 14.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02731)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02732 Item 14.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02732)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02733 Item 14.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02733)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article and a debate started.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02734 Item 14.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02734)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article and a debate started.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02735 L'article 14.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et de la motion d'amendement au projet de règlement numéro 2110 et autres documents y relatifs:

(Pour rapport et motion d'amendement voir dossier 87 02735)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de cette motion d'amendement au règlement numéro 2110.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 9 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02736 L'article 14.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02736)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02737 L'article 14.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02737)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02738 L'article 14.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02738)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, April 13, 1987.

87 02735 Item 14.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02735)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of this motion amending by-law number 2110.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 9 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02736 Item 14.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02736)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02737 Item 14.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02737)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02738 Item 14.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02738)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02739 L'article 14.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02739)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02740 L'article 14.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02740)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02741 L'article 14.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02741)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 6 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02742 L'article 14.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02742)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, April 13, 1987.

87 02739 Item 14.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02739)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02740 Item 14.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02740)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02741 Item 14.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02741)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 6 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02742 Item 14.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02742)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 13 avril 1987.

Conformément à la Charte de la Ville, les projets de règlements faisant l'objet des articles 14.1 à 14.13 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02743 L'article 15.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02743)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02744 L'article 15.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02744)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02745 L'article 15.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02745)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

MONDAY, April 13, 1987.

In accordance with the City Charter, the draft by-laws referred to under items 14.1 to 14.13 of the agenda will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of them in accordance to law.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02743 Item 15.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02743)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02744 Item 15.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02744)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02745 Item 15.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02745)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

LUNDI, 13 avril 1987.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02746 L'article 15.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02746)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02747 L'article 15.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02747)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02748 L'article 15.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02748)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

D

MONDAY, April 13, 1987.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate started, that motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02746 Item 15.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02746)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02747 Item 15.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02747)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02748 Item 15.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02748)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

LUNDI, 13 avril 1987.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02749 L'article 15.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02749)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02750 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 16.1 de l'ordre du jour en ajoutant au début les mots: "Fermeture du lot numéro 366-Ptie 105 (rue) situé au nord-ouest de la rue Jarry, entre la 19e Avenue et le boulevard Pie IX".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 16.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02750)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

MONDAY, April 13, 1987.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02749 Item 15.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02749)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02750 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 16.1 of the agenda by adding at the beginning the words: "Closing of lot number 366-Pt 105 (street) located north-west of Jarry Street, between 19th Avenue and Pie IX Boulevard".

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 16.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02750)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02751 L'article 16.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02751)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02752 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer l'article 16.3 de l'ordre du jour relatif à une vente à la compagnie Modes Shirmax Limitée d'un emplacement situé à l'intersection nord-ouest de la rue Jarry et du boulevard Pie IX.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02753 L'article 16.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02753)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02754 L'article 16.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02754)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02755 L'article 16.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02755)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, April 13, 1987.

87 02751 Item 16.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02751)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02752 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 16.3 of the agenda concerning a sale to the firm Modes Shirmax Limitée of a site located at the north-west corner of Jarry Street and Pie IX Boulevard.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02753 Item 16.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02753)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02754 Item 16.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02754)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02755 Item 16.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02755)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02756 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer l'article 16.7 de l'ordre du jour relatif à une vente à M. Nabil Kamal d'un emplacement situé au nord de la rue Marco Polo, à l'est du boulevard Armand Bombardier, dans le parc industriel Armand Bombardier.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02757 L'article 16.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02757)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02758 L'article 16.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02758)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02759 L'article 16.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02759)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02760 L'article 16.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02760)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, April 13, 1987.

87 02756 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 16.7 of the agenda relating to a sale to Mr. Nabil Kamal of a site located north of Marco Polo Street, east of Armand Bombardier Boulevard, in the Armand Bombardier industrial park.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02757 Item 16.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02757)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started and that motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02758 Item 16.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02758)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02759 Item 16.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02759)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02760 Item 16.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02760)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02761 L'article 16.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02761)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02762 L'article 17.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02762)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02763 L'article 17.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02763)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02764 L'article 17.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02764)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02765 L'article 17.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02765)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D

MONDAY, April 13, 1987.

87 02761 Item 16.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02761)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02762 Item 17.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02762)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02763 Item 17.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02763)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02764 Item 17.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02764)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02765 Item 17.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02765)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, 13 avril 1987.

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02766 L'article 17.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02766)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02767 L'article 17.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02767)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02768 L'article 17.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02768)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02769 L'article 17.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02769)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

D

MONDAY, April 13, 1987.

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02766 Item 17.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02766)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

• —o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02767 Item 17.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02767)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02768 Item 17.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02768)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02769 Item 17.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02769)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02770 L'article 17.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02770)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02771 L'article 17.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02771)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02772 L'article 18.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02772)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02773 L'article 19.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02773)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02774 L'article 19.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02774)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

MONDAY, April 13, 1987.

87 02770 Item 17.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02770)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02771 Item 17.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02771)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02772 Item 18.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 2772)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02773 Item 19.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02773)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02774 Item 19.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02774)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02775 L'article 19.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02775)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02776 L'article 19.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02776)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02777 L'article 19.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02777)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02778 L'article 19.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02778)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02779 L'article 19.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02779)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D

MONDAY, April 13, 1987.

87 02775 Item 19.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02775)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02776 Item 19.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02776)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02777 Item 19.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02777)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02778 Item 19.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02778)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02779 Item 19.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02779)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, 13 avril 1987.

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02780 L'article 19.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02780)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02781 L'article 19.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02781)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02782 L'article 19.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02782)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02783 L'article 19.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02783)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

MONDAY, April 13, 1987.

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02780 Item 19.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02780)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02781 Item 19.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02781)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02782 Item 19.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02782)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02783 Item 19.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02783)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02784 L'article 19.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02784)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02785 L'article 19.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02785)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02786 L'article 19.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02786)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02787 L'article 19.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02787)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02788 L'article 19.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02788)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D

MONDAY, April 13, 1987.

87 02784 Item 19.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02784)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02785 Item 19.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02785)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02786 Item 19.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02786)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02787 Item 19.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02787)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02788 Item 19.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02788)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, 13 avril 1987.

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02789 L'article 19.17 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02789)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02790 L'article 19.18 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02790)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02791 L'article 20.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02791)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02792 L'article 20.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02792)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

MONDAY, April 13, 1987.

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 02789 Item 19.17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02789)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 02790 Item 19.18 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02790)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 02791 Item 20.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02791)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 02792 Item 20.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02792)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02793 L'article 20.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02793)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02794 L'article 20.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02794)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02795 L'article 22.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02795)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02796 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer l'article 22.2 de l'ordre du jour relatif à des modifications à la Charte.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02797 L'article 22.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02797)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, April 13, 1987.

87 02793 Item 20.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02793)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02794 Item 20.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02794)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02795 Item 22.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02795)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02796 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 22.2 of the agenda concerning some modifications to the Charter.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02797 Item 22.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02797)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02798 L'article 22.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02798)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02799 L'article 22.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02799)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02800 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter l'article 23.1 de l'ordre du jour à une phase ultérieure de cette assemblée.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02801 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter l'article 23.2 de l'ordre du jour à une phase ultérieure de cette assemblée.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02802 L'article 25.1 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions est lu. Aucun avis de motion n'est déposé sur la table du Greffier.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02803 L'article 26.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02803)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

B

MONDAY, April 13, 1987.

87 02798 Item 22.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02798)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 02799 Item 22.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02799)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 02800 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone item 23.1 of the agenda to a later phase of that meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 02801 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone item 23.2 of the agenda to a later phase of that meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 02802 Item 25.1 of the agenda relating to notices of motions was read. No notice of motion was tabled with the Greffier.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 02803 Item 26.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02803)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02804 L'article 26.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02804)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02805 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 26.3 de l'ordre du jour en ajoutant à la fin les mots suivants: "et transfert dans le domaine public de la Ville, aux fins de rue, d'une partie des lots 335 et 337 du cadastre de la Paroisse de Longue-Pointe".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 26.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02805)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02806 L'article 26.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02806)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02807 L'article 26.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02807)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, April 13, 1987.

87 02804 Item 26.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02804)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02805 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 26.3 of the agenda by adding at the end the following words: "and transfer to the City's public domain, for street purposes, of part of lots 335 and 337 of the cadastre of the Parish of Longue-Pointe".

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 26.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02805)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02806 Item 26.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02806)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02807 Item 26.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02807)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 13 avril 1987.

87 02808 L'article 26.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02808)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02809 L'article 26.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02809)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02810 L'article 26.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02810)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02811 L'article 26.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02811)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02812 L'article 26.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02812)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,



MONDAY, April 13, 1987.

87 02808 Item 26.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02808)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02809 Item 26.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02809)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02810 Item 26.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02810)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02811 Item 26.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02811)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02812 Item 26.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02812)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, 13 avril 1987.

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 02813 L'article 26.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02813)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

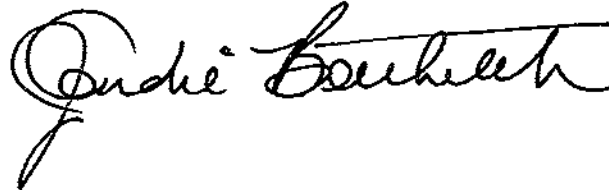
À 17 h, il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'ajourner la présente assemblée à MARDI le 14 avril 1987, à 14 h, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,

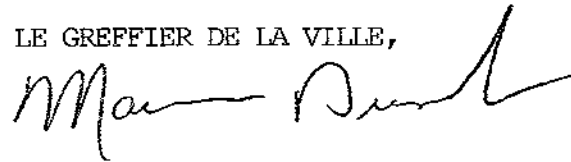


Je donne mon assentiment au contenu
de ce procès-verbal.

LE MAIRE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



MONDAY, April 13, 1987.

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02813 Item 26.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02813)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

At 17:00 it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adjourn the present meeting to TUESDAY, April 14, 1987, at 14:00, in order to continue the study of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelot

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

Séance tenue MARDI le 14 avril 1986, à 14 h 08 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, L'Heureux, Prescott, Simard, Cardinal, Forget, Bennett, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoit, Bastien, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Charest, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Pilon, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Ialenti, Daigle et Rasoulis.

Les conseillers Brunelle, Tremblay, Blain, Melançon, Lavallée, Daviau, Milhomme, McKay, Ledoux, Mondoux et Boudreau arrivent au cours de l'assemblée.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, M. Guy Vanier, Me Léon Laberge et M. Daniel Guillaume, respectivement Greffier adjoint de la Ville, Assistant-greffier de la Ville et surintendant.

SONT ABSENTS: Les conseillers Verdon, Limonchik, Zajdel, Lemay, Auf Der Maur et Prigent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président Berthelet déclare l'assemblée ouverte. Il accueille dans l'enceinte de la salle du Conseil madame Anne Nantais, chef de secrétariat au bureau des conseillères et conseillers municipaux. Le président d'assemblée souligne que madame Nantais prendra sa retraite le 1er mai 1987 et la remercie pour l'excellent travail accompli. Le conseiller Charest remet, au nom de tous les conseillères et conseillers municipaux, un présent à madame Nantais. Les conseillers Rasoulis et Fainstat adressent des remerciements et des vœux d'heureuse retraite à madame Nantais.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée au public. De nombreuses personnes formulent des questions à l'endroit des membres du Conseil municipal.

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil. De nombreux membres s'expriment.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le conseiller Fainstat, président du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier les documents suivants:

- 1.- Documents relatifs à la refonte des règlements municipaux.
- 2.- Opinion légale du Service du contentieux relative à la possibilité pour un membre du Conseil municipal d'agir en qualité de procureur devant la Cour municipale de Montréal.
- 3.- Réponse à une question du conseiller Auf Der Maur relative à l'achat d'un tapis rouge pour l'hôtel de ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Minutes of the regular meeting of the Council of Ville de Montréal
held on April 13, 1987

Sitting held on TUESDAY, April 14, 1987, at 14:08 in the
Council Room of City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, L'Heureux, Prescott, Simard, Cardinal, Forget, Bennett, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoit, Bastien, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Charest, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Pilon, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Talenti, Daigle and Rasoulis.

Councillors Brunelle, Tremblay, Blain, Melançon, Lavallée, Daviau, Milhomme, McKay, Ledoux, Mondoux and Boudreau arrived during the sitting.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, and Mr. Guy Vanier, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume, respectively Greffier adjoint de la Ville, Assistant-greffier de la Ville and surintendant.

WERE ABSENT: Councillors Verdon, Limonchik, Zajdel, Lemay, Auf Der Maur and Prigent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Chairman Berthelet declared the meeting open. He welcomed in the Council Room Mrs. Anne Nantais, principal secretary of the Councillors' Office. The Chairman of the meeting pointed out that Mrs. Nantais will retire on May 1, 1987 and thanked her for the excellent work she has done. Councillor Charest offered Mrs. Nantais a gift on behalf of all City councillors. Councillors Rasoulis and Fainstat thanked Mrs. Nantais and extended their best wishes for a happy retirement.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman of the meeting declared the public question period open. Several persons put questions to Council members.

The Chairman of the meeting declared the councillors' question period open. Several councillors expressed their views.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Councillor Fainstat, Chairman of the Executive Committee, tabled with the Greffier the following documents:

- 1.- Documents relating to the revision of City by-laws.
- 2.- Legal opinion of the Service du contentieux concerning the possibility for a member of City Council to act as attorney before the Montréal Municipal Court.
- 3.- Answer to a question of councillor Auf Der Maur relating to the purchase of a red carpet for the City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 14 avril 1987.

87 02814 Avec le consentement du Maire et de tous les membres présents du Conseil, en vertu de l'article 127 de la Charte, il est

Proposé par le conseiller Lavallée,
Appuyé unanimement,

Que le Conseil de la Ville de Montréal adresse des félicitations aux membres du Comité des sans-abri pour le rapport que ce comité a déposé devant ce Conseil au cours de la séance du 13 avril 1987.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02815 L'article 26.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02815)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02816 L'article 26.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02816)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 10 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02817 L'article 26.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02817)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 6 sont lus et étudiés article par article et un débat s'engage.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Conformément à la Charte de la Ville, les projets de règlements faisant l'objet des articles 26.13 et 26.14 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

TUESDAY, April 14, 1987.

87 02814 With the agreement of the Mayor and of all Council members present, it was, under Section 127 of the Charter

Moved by councillor Lavallée,
Seconded by unanimous,

That the Council of the Ville de Montréal extend its congratulations to the members of the Committee on homeless persons for the report the said committee tabled before Council during the meeting of April 13, 1987.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02815 Item 26.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02815)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02816 Item 26.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02816)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 10 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02817 Item 26.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02817)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 6 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

In accordance with the City Charter, the draft by-laws referred to under items 26.13 and 26.14 of the agenda will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of them in accordance to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 14 avril 1987.

87 02818 L'article 26.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02818)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02819 L'article 26.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02819)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02820 L'article 26.17 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02820)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02698 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reconsidérer le paragraphe b) de l'article 11.5 de l'ordre de jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De remplacer au paragraphe b) de l'article 11.5 de l'ordre du jour les mots "Centre d'accueil Famille Gamelin" par "Corporation d'hébergement Québec".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Le paragraphe b) de l'article 11.5 de l'ordre du jour, tel que corrigé, est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ledit rapport tel que corrigé.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

TUESDAY, April 14, 1987.

87 02818 Item 26.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02818)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02819 Item 26.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02819)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02820 Item 26.17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02820)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02698 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To reconsider paragraph b) of item 11.5 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To replace at paragraph b) of item 11.5 of the agenda, the words "Centre d'accueil Émilie Gamelin" by the words "Corporation d'hébergement Québec".

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Paragraph b) of item 11.5 of the agenda, as corrected, was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report, as corrected.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 14 avril 1987.

87 02735 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reconsidérer l'article 14.6 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De remplacer le titre de la motion faisant l'objet de l'article 14.6 de l'ordre du jour par celui énoncé dans le rapport signé par l'avocat en chef de la Ville du 10 avril 1987.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 14.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et de la motion d'amendement au projet de règlement numéro 2110 et autres documents y relatifs:

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de cette motion d'amendement au règlement 2110.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 9 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02709 Le Conseil reprend l'étude de l'article 12.5 de l'ordre du jour qui avait été suspendue antérieurement.

La motion d'adoption du rapport faisant l'objet de l'article 12.5 de l'ordre du jour est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02800 L'article 23.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02800)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

TUESDAY, April 14, 1987.

87 02735 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To reconsider item 14.6 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To replace the title of the motion referred to under item 14.6 of the agenda by the title used in the report signed by the Chief City Attorney, dated April 10, 1987.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 14.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the motion for amendment of the draft by-law number 2110 and the documents relating thereto:

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and the study of the said motion for amendment of By-law 2110.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 9 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02709 Council resumed the study of the report from the Executive Committee relating to item 12.5 of the agenda which had previously been adjourned.

The motion for the adoption of the report relating to item 12.5 of the agenda was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02800 Item 23.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02800)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MARDI, 14 avril 1987.

87 02801 L'article 23.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 02801)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

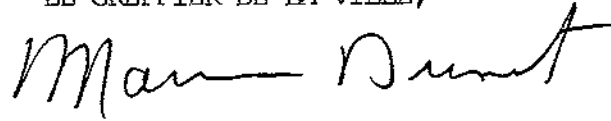
—o—o—o—o—o—o—o—o—

À 15 h 45, tous les points à l'ordre du jour
ayant été traités, l'assemblée est close.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



Je donne mon assentiment au contenu
de ce procès-verbal.

LE MAIRE,



TUESDAY, April 14, 1987.

87 02801 Item 23.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 02801)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

At 15:45 all items on the agenda having been dealt with, the meeting was closed.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelot

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

Conformément à l'avis de convocation du 23 avril 1987, le Conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit Conseil, à l'Hôtel de Ville, le LUNDI, 27 avril 1987, à 19 h, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour suivant:

Pursuant to the notice of meeting of April 23, 1987, the Council de la Ville de Montréal met in the Council Room, City Hall, the MONDAY, April 27, 1987, at 19:00, to consider the business summarily specified in the following agenda:

<p>ASSEMBLÉE SPÉCIALE</p> <p>DU</p> <p>Conseil de la</p> <p>VILLE DE MONTRÉAL</p> <p>LUNDI, 27 AVRIL 1987</p> <p>À 19 h 00</p>	<p>SPECIAL MEETING</p> <p>OF</p> <p>Conseil de la</p> <p>VILLE DE MONTRÉAL</p> <p>MONDAY, APRIL 27, 1987</p> <p>AT 19:00</p>
---	---

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 23 avril 1987.

Prenez avis qu'une assemblée spéciale du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour LUNDI, VINGT-SEPTIÈME jour d'AVRIL 1987, à 19 h 00, dans la salle du Conseil à l'Hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant:

NOTICE OF MEETING

City Hall, April 23, 1987.

Take notice that a special meeting of the CONSEIL is called at the request of the COMITÉ EXÉCUTIF, for MONDAY, the TWENTY-SEVENTH day of APRIL 1987, at 19:00, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following agenda:

ASSEMBLÉE SPÉCIALE

SPECIAL MEETING

ORDRE DU JOUR

AGENDA

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLICPUBLIC QUESTION PERIODPÉRIODE DE QUESTIONS DES
MEMBRES DU CONSEILCOUNCIL MEMBERS'
QUESTION PERIODANNONCES ET DÉPÔTS DE DOCUMENTS
PAR L'ADMINISTRATIONNOTIFICATION AND TABLING OF
DOCUMENTS BY THE ADMINISTRATION

- 1 -

Lecture et ratification du
procès-verbal de la dernière assem-
blée.

Reading and confirmation of the
minutes of the last meeting.

- 2 -

Modifications à la Charte.

Amendments to the Charter.

- 3 -

Acquisition de Archi + J.B. Inc.
et A.E. Consultants Inc. d'un empla-
cement situé sur l'avenue des Pins à
la hauteur de la rue de la Montagne
pour le prix de 950 000,00 \$, et vo-
te de crédits à cette fin.

Acquisition, from Archi + J.B.
Inc. and A.E. Consultants Inc., of a
site located on Pine Avenue at the
level of Mountain Street for a price
of 950 000,00 \$ and voting of cre-
dits for that purpose.

- 4 -

Règlement autorisant un emprunt
pour dépenses capitales.

Loan by-law for capital expendi-
tures.

- 5 -

Avis de motions.

Notices of motions.

Procès-verbal de l'assemblée spéciale du Conseil de la Ville de Montréal
du 27 avril 1987

Séance tenue LUNDI, le 27 avril 1987, à 19 h 10 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, Brunelle, Prescott, Simard, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Boskey, Lachapelle, Bastien, Limonchik, Zajdel, Lavallée, Lemay, Caron-Gagnon, Biello, Blanc, Charest, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Charbonneau, Pilon, De Michele, Boisvert, Venneri, Talenti, Prigent et Rasoulis.

Les conseillers L'Heureux, Tremblay, Rotrand, Leslie, Legault, Benoît, Martin, Sévigny, Daviau, Milhomme, McKay, Beauchamp, Goyer, Georgoulis, Boudreau, Barbeau, Capparelli, Daigle et Auf Der Maur arrivent au cours de l'assemblée.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge et M. Daniel Guillaume, respectivement Assistant-greffier de la Ville et surintendant.

SONT ABSENTS: Les conseillers Durivage et Mondou.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président Berthelet déclare ouverte l'assemblée spéciale de ce Conseil. Il invite les personnes qui le désirent à formuler des questions à l'endroit des membres du Conseil municipal.

Trois personnes s'expriment. L'une d'elles, monsieur Allard, dépose une pétition des citoyens et citoyennes résidant sur les rues Lucien Plante et Ernest Savignac, demandant le début immédiat des travaux en vue de l'aménagement de l'espace vert situé le long de ces deux rues.

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil municipal. De nombreux membres s'expriment.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

La conseillère Bordeleau, membre du Comité exécutif, dépose sur la table du Greffier une réponse à une question du conseiller Rotrand relative au projet d'agrandissement du stationnement au Jardin botanique.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02997 L'article 1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente est lu:

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de l'assemblée du Conseil tenue les 13 et 14 avril 1987.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

B

Minutes of the special meeting of the Council of Ville de Montréal
held on April 27, 1987.

Sitting held on April 27, 1987, at 19:10 in the
Council Room of City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, Brunelle, Prescott, Simard, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Boskey, Lachapelle, Bastien, Limonchik, Zajdel, Lavallée, Lemay, Caron-Gagnon, Biello, Blanc, Charest, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Charbonneau, Pilon, De Michele, Boisvert, Venneri, Talenti, Prigent and Rasoulis.

Councillors L'Heureux, Tremblay, Rotrand, Leslie, Legault, Benoit, Martin, Sévigny, Daviau, Milhomme, McKay, Beauchamp, Goyer, Georgoulis, Boudreau, Barbeau, Capparelli, Daigle and Auf Der Maur arrived during the sitting.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume, respectively Assistant-greffier de la Ville and surintendant.

WERE ABSENT: Councillors Durivage and Moundou.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Chairman Berthelet declared the special Council meeting open. He invited persons who so wished to put questions to City Council members.

Three persons expressed their views. One of them, Mr. Allard, tabled a petition by citizens residing on Lucien Plante and Ernest Savignac streets requesting the immediate start of the project relating to the development of the green space located along those two streets.

The Chairman declared open the Council members' question period. Several councillors expressed their views.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Councillor Bordeleau, member of the Executive Committee, tabled with the Greffier an answer to a question by councillor Rotrand concerning the extension of the Botanical Garden parking lot.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02997 Item 1 of the agenda relating to the reading and ratification of the minutes of the preceding meeting was read:

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To consider as being read and to ratify the minutes of the Council meeting held on April 13 and 14, 1987.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 27 avril 1987.

87 02998 L'article 2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02998)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage,

À 20 h 10, il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

Que ce Conseil se forme en comité plénier pour procéder à l'étude des modifications à apporter à la Charte de la Ville.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Le Conseil se forme en comité plénier. Le président de l'assemblée désigne la conseillère Blanc pour présider le comité plénier. À l'invitation de cette dernière, MM. Jean Péloquin, avocat en chef de la Ville et Jules Allard, directeur adjoint au Service du contentieux, entrent dans la salle des délibérations et répondent aux questions des conseillers.

Me Péloquin précise que le projet d'amendement à la Charte de la Ville, qui est actuellement déposé devant ce Conseil, sera sujet à remaniement par l'Assemblée Nationale.

Les membres du Conseil étudient article par article le projet d'amendement à la Charte. Des corrections sont demandées aux articles suivants:

- 10f - concordance avec autres corporations municipales;
- 76 - soutien au conjoint;
- 180 - nouvelle numérotation (179a) et ajout du premier paragraphe de l'actuel article 180;
- 560c - soustraction des mots "langue française";
- 709 - disposition transitoire;
- 710 - disposition transitoire;
- 721 - article retiré;
- 892 - avant-dernier alinéa non remplacé;
- 1139 - directeur du Service de la circulation, au paragraphe 6^o, remplacé par directeur compétent.

Le président du Comité exécutif approuve ces demandes.

À 19 h 50, il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

MONDAY, April 27, 1987.

87 02998 Item 2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02998)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started,

At 20:10, it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

That Council sit in Committee of the Whole to proceed with the study of amendments to the City Charter.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Council went into Committee of the Whole. The Chairman of the meeting designated councillor Blanc to chair the Committee of the Whole. At the invitation of the latter, Messrs Jean Pélouquin, avocat en chef de la Ville, and Jules Allard, directeur adjoint au Service du contentieux, entered the Council Room and answered the questions put by councillors.

Me Pélouquin pointed out that the draft amendments to the City Charter presently being submitted to Council will be reviewed by the Assemblée Nationale.

The members of Council studied article by article the draft amendments to the Charter. Corrections were requested under the following articles:

- 10f - concordance with other municipal corporations;
- 76 - support for the spouse;
- 180 - new numbering (179a) and addition of the first paragraph of the present Article 180;
- 560c - deletion of the words "langue française";
- 709 - temporary provision;
- 710 - temporary provision;
- 721 - article withdrawn;
- 892 - second to last sub-paragraph not being replaced;
- 1139 - directeur du Service de la circulation, under paragraph 60, replaced by competent director.

The Chairman of the Executive Committee approved those requests.

At 19:50, it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, 27 avril 1987.

Que le comité plénier lève sa séance et fasse rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Le président de l'assemblée reprend le fauteuil. La conseillère Blanc, présidente du comité plénier, fait rapport des progrès accomplis au président de l'assemblée et l'informe de la décision du Conseil siégeant en comité plénier de lever sa séance.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter le rapport du Comité exécutif relatif au projet de modifications à la Charte de la Ville, tel que ce projet a été corrigé au cours du comité plénier par le président du Comité exécutif.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée.

Le conseiller Rotrand inscrit sa dissidence sur le paragraphe a) du projet d'amendement de l'article 524.

Le conseiller Auf Der Maur inscrit sa dissidence sur le paragraphe a) du projet d'amendement de l'article 524, sur l'article 709 et sur le projet de modifications relatif à l'octroi de subventions destinées à financer les partis politiques autorisés au sens de la Loi sur les élections dans certaines municipalités.

Le conseiller Prigent inscrit sa dissidence sur l'article 709.

Le conseiller Boskey inscrit sa dissidence sur le paragraphe a) du projet d'amendement de l'article 524.

Le conseiller Goyer inscrit sa dissidence sur le paragraphe a) du projet d'amendement de l'article 524.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

À 21 h 55, il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De suspendre la présente séance jusqu'à 22 h 05.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

À 22 h 05, le président d'assemblée et les membres du Conseil regagnent leur fauteuil respectif. Le Conseil poursuit sa séance.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02999 L'article 3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 02999)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 6 des conditions de l'acte de vente par Archi + J.B. Inc. et A.E. Consultants Inc. à la Ville d'un emplacement situé sur le côté nord de l'avenue des Pins, à la hauteur de la rue de La Montagne, soumis actuellement devant ce Conseil, en supprimant les mots qui suivent la somme de "(950 000,00 \$)".

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

▷

MONDAY, April 27, 1987.

That the Committee of the Whole adjourn its sitting and report progress.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

The Chairman of the meeting resumed the chair. Councillor Blanc, Chairwoman of the Committee of the Whole, reported progress to the Chairman of the meeting and informed the latter of the decision of Council sitting in Committee of the Whole to adjourn its meeting.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the report from the Executive Committee concerning the draft amendments to the City Charter, as the said amendments were corrected in Committee of the Whole by the Chairman of the Executive Committee.

That motion was put to a vote and was adopted.

Councillor Rotrand recorded his dissent concerning paragraph a) of the draft amendment to Article 524.

Councillor Auf Der Maur recorded his dissent concerning paragraph a) of the draft amendment to Article 524, Article 709 and the draft amendments relating to the granting of subsidies intended to finance authorized political parties within the meaning of the Act respecting elections in certain municipalities.

Councillor Prigent recorded his dissent concerning Article 709.

Councillor Boskey recorded his dissent concerning paragraph a) of the draft amendment to Article 524.

Councillor Goyer recorded his dissent concerning paragraph a) of the draft amendment to Article 524.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

At 21:55, it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adjourn the present meeting sitting until 22:05.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

At 22:05, the Chairman of the meeting and the members of Council resumed their seats. Council continued the sitting.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02999 Item 3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02999)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend Article 6 of the terms and conditions of the deed of sale by Archi + J.B. Inc. and A.E. Consultants Inc. to the City of a site located on the north side of Pine Avenue, at the level of Mountain Street, now being submitted to Council, by deleting the words following the amount of "(950 000,00 \$)".

A debate started and that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

LUNDI, 27 avril 1987.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ledit rapport ainsi que l'acte de vente tel que modifié.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée. Les conseillers Benoît et Auf Der Maur inscrivent leur dissidence.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03000 L'article 4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03000)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03001 L'article 5 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions est lu. Aucun avis de motion n'est déposé sur la table du Greffier.

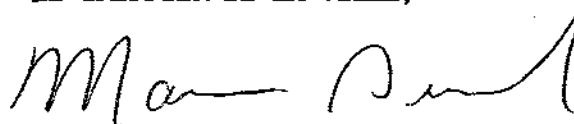
—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

À 22 h 20, tous les points à l'ordre du jour ayant été traités, l'assemblée est close.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



Je donne mon assentiment au contenu
de ce procès-verbal.

LE MAIRE,



MONDAY, April 27, 1987.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report as well as the deed of sale, as amended.

That motion was put to a vote and was adopted. Councillors Benoît and Auf Der Maur recorded their dissent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03000 Item 4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03000)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03001 Item 5 of the agenda relating to notices of motions was read. No notice of motion was tabled with the Greffier.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

At 22:20, all items on the agenda having been dealt with, the meeting was closed.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

Conformément à l'avis de convocation du 14 mai 1987, le Conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit Conseil, à l'Hôtel de Ville, le MARDI, 19 mai 1987, à 19 h, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour suivant:

Pursuant to the notice of meeting of May 14, 1987, the Council de la Ville de Montréal met in the Council Room, City Hall, the TUESDAY, May 19, 1987, at 19:00, to consider the business summarily specified in the following agenda:

<p>ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE</p> <p>DU</p> <p>Conseil de la</p> <p>VILLE DE MONTRÉAL</p> <p>MARDI, 19 MAI 1987</p> <p>À 19 h 00</p>	<p>REGULAR MEETING</p> <p>OF</p> <p>Conseil de la</p> <p>VILLE DE MONTRÉAL</p> <p>TUESDAY, MAY 19, 1987</p> <p>AT 19:00</p>
--	--

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 14 mai 1987.

Prenez avis qu'une assemblée régulière du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour MARDI, DIX-NEUVIÈME jour de MAI 1987, à 19 h 00, dans la salle du Conseil à l'Hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant:

NOTICE OF MEETING

City Hall, May 14, 1987.

Take notice that a regular meeting of the CONSEIL is called at the request of the COMITÉ EXÉCUTIF, for TUESDAY, the NINETEENTH day of MAY 1987, at 19:00, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following agenda:

INDEX

- 1.- Lecture et ratification du dernier procès-verbal
- 2.- Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction de **conduites d'eau**
- 3.- Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction de **conduites d'égout**
- 4.- Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction de **trottoirs**
- 5.- Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction de **bordures**
- 6.- Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction de **pavages**
- 7.- Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction de **conduits souterrains pour éclairage**
- 8.- Vote de crédits, octroi de contrats pour **l'exécution de divers travaux**
- 9.- Vote de crédits, **achat d'immeubles**
- 10.- Vote de crédits, **décrets d'expropriations**
- 11.- Séquences
- 12.- Modification et abrogation de résolutions
- 13.- Deuxième étude et adoption des projets de règlements de zonage
- 14.- Lecture et première étude des projets de règlements de zonage
- 15.- Lecture et adoption de projets de règlements
- 16.- Vente d'immeubles
- 17.- Autres contrats
- 18.- Louage de services
- 19.- Octroi de commandes
- 20.- Domaine public
- 21.- Réserve
- 22.- Divers
- 23.- Règlements d'emprunt
- 24.- Motions
- 25.- Avis de motions
- 26.- Articles supplémentaires

INDEX

- 1.- Reading and ratification of the last Council meeting minutes
- 2.- Voting of credits, awarding of contracts for the laying of **water mains**
- 3.- Voting of credits, awarding of contracts for the laying of **sewers**
- 4.- Voting of credits, awarding of contracts for the laying of **sidewalks**
- 5.- Voting of credits, awarding of contracts for the construction of **curbs**
- 6.- Voting of credits, awarding of contracts for the laying of **pavings**
- 7.- Voting of credits, awarding of contracts for the laying of **underground lighting conduits**
- 8.- Voting of credits, awarding of contracts for the carrying out of **various works**
- 9.- Voting of credits, **purchase of immovables**
- 10.- Voting of credits, **expropriation orders**
- 11.- Sequences
- 12.- Modifications and repeal of resolutions
- 13.- Second study and adoption of draft zoning by-laws
- 14.- Reading and first study of draft zoning by-laws
- 15.- Reading and adoption of draft by-laws
- 16.- Sales of **immovables**
- 17.- Other contracts
- 18.- Hiring for services
- 19.- Awarding of orders
- 20.- Public domain
- 21.- Reserves
- 22.- Sundry
- 23.- Loan by-laws
- 24.- Motions
- 25.- Notices of motions
- 26.- Additional items

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

REGULAR MEETING

ORDRE DU JOUR

AGENDA

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLICPUBLIC QUESTION PERIODPÉRIODE DE QUESTIONS DES
MEMBRES DU CONSEILCOUNCIL MEMBERS'
QUESTION PERIODANNONCES ET DÉPÔTS DE DOCUMENTS
PAR L'ADMINISTRATIONNOTIFICATION AND TABLING OF
DOCUMENTS BY THE ADMINISTRATIONLecture et ratification du
dernier procès-verbalReading and confirmation of the
last minutes

- 1 -

Lecture et ratification du
procès-verbal de l'assemblée spécia-
le du 27 avril 1987.

Reading and confirmation of the
minutes of the special meeting of
April 27, 1987.

- 2 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de conduites d'eauVoting of credits, awarding of contracts for the
laying of water mainsVOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITSOBJET
SUBJECTADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER---
PRIX / PRICE / \$

- 2.1 -

oui yes	rue Saint-Pierre, de la rue de la Commune à la place d'You- ville	Saint-Pierre Street, from Commune Street to Youville Place	Cipado Construction Ltée --- 102 400,00
------------	--	--	---

- 2.2 -

oui yes	rue de Brésoules, de la rue Saint- Sulpice vers l'est	Brésoules Street, from Saint-Sulpice Street towards the east	Construction et Pavage Nord Américain Ltée --- 45 290,00
------------	---	---	---

- 2.3 -			
oui yes	chemin Belvédère, de l'avenue Sunnyside à un point au nord de la place Belvédère	Belvédère Road, from Sunnyside Avenue to a point north of Belvédère Place	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. — 155 000,00
- 2.4 -			
oui yes	avenue Devon, de l'avenue Upper Belmont à l'avenue Roxborough, là où requis	Devon Avenue, from Upper Belmont Avenue to Roxborough Avenue, where required	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. — 119 160,00
- 2.5 -			
oui yes	avenue Upper Belmont, du chemin Edgehill à l'avenue Sunnyside	Upper Belmont Avenue, from Edgehill Road to Sunnyside Avenue	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. — 102 025,00
- 2.6 -			
oui yes	avenue Claremont à l'intersection de l'avenue Willow	Claremont Avenue at the corner of Willow Avenue	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. — 15 880,00
- 2.7 -			
oui yes	rue des Érables, entre les rues Stanley et Windsor	Érables Street, between Stanley and Windsor streets	En régie/By day-labour —
- 2.8 -			
oui yes	70e Avenue, du boulevard Maurice Duplessis à la 5e Rue	70th Avenue, from Maurice Duplessis Boulevard to 5th Street	Joseph Piazza Construction Inc. — 75 770,00
- 2.9 -			
non no	rue 42-6, 43-807, de la rue 42-4, 43-806 à la rue 41-19	street 42-6, 43-807, from street 42-4, 43-806 to street 41-19	G.M.C. Excavation Inc. — 31 330,00
- 2.10 -			
non no	rue 43-810, de la rue 42-11, 43-812 à la rue 42-8	street 43-810, from street 42-11, 43-812 to street 42-8	G.M.C. Excavation Inc. — 11 628,00
- 2.11 -			
non no	rue 41-19, 42-8, de la rue 43-810 à la rue 41-56	street 41-19, 42-8, from street 43-810 to street 41-56	G.M.C. Excavation Inc. — 46 650,00
- 2.12 -			
non no	rue 41-56, 42-4, 43-806, de l'avenue Primat Paré à la rue 41-56, 41-57	street 41-56, 42-4, 43-806, from Primat Paré Avenue to street 41-56, 41-57	G.M.C. Excavation Inc. — 49 686,00

- 2.13 -

non no	voie sud du boulevard Perras, de l'avenue Primat Paré à la rue 40-38, 41-33	south lane of Perras Boulevard, from Primat Paré Avenue to street 40-38, 41-33	Cipado Construction Ltée — 86 634,00
-----------	---	--	--

- 2.14 -

non no	rue 40-38, 41-33, du boulevard Perras au boulevard Gouin	street 40-38, 41-33, from Perras Boulevard to Gouin Boulevard	Cipado Construction Ltée — 115 570,00
-----------	--	---	---

- 2.15 -

oui yes	rue 184-234, du boulevard Saint-Joseph au boulevard Saint-Joseph	street 184-234, from Saint-Joseph Boulevard to Saint-Joseph Boulevard	Cipado Construction Ltée — 35 794,00
------------	--	---	--

- 2.16 -

oui yes	rue Louis Darveau, du boulevard Marc-Aurèle Fortin à la rue Émile Dupont (13e Avenue)	Louis Darveau Street, from Marc-Aurèle Fortin Boulevard to Émile Dupont Street (13th Avenue)	Joseph Piazza Construction Inc. — 30 675,00
------------	---	--	---

- 2.17 -

	Inutilisé.	Unused.	
--	------------	---------	--

- 2.18 -

oui yes	rue 365-494, de la 49e Rue à la 51e Rue	street 365-494, from 49th Street to 51st Street	Cipado Construction Ltée — 40 840,00
------------	---	---	--

- 2.19 -

oui yes	51e Rue, du boulevard Pie IX à la rue 365-494 (reconstruction)	51st Street, from Pie IX Boulevard to street 365-494 (reconstruction)	Cipado Construction Ltée — 27 474,00
------------	--	---	--

- 2.20 -

oui yes	rue 96-353, de la rue 96-352 à la rue 94-45	street 96-353, from street 96-352 to street 94-45	Qué-Mar Construction Ltée — 39 526,00
------------	---	---	---

- 2.21 -

oui yes	rue 96-352, de la rue 96-353 à un point situé au nord de la rue 96-353	street 96-352, from street 96-353 to a point located north of street 96-353	Qué-Mar Construction Ltée — 10 040,00
------------	--	---	---

- 2.22 -

oui yes	rue 174-128 (Pl. des Pointeliers), d'un point situé à l'ouest du boulevard Saint-Jean-Baptiste au boulevard Saint-Jean-Baptiste	street 174-128 (des Pointeliers Pl.), from a point located west of Saint-Jean-Baptiste Boulevard to Saint-Jean-Baptiste Boulevard	Entrepreneurs Généraux C.S. Inc. — 34 870,00
------------	---	---	--

- 3 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de conduites d'égout

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of sewers

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS \$	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER — PRIX / PRICE / \$
- 3.1 -		
oui yes	rue Saint-Pierre, de la rue de la Commune à la place d'Youville	Saint-Pierre Street, from Commune Street to Youville Place Cipado Construction Ltée — 160 876,00
- 3.2 -		
oui complémentaires yes additional	boulevard Pie IX, côté ouest, de la 42e Rue à la 56e Rue	Pie IX Boulevard, west side, from 42nd Street to 56th Street Corival Inc. — 117 000,00
- 3.3 -		
non no	voie sud du boulevard Perras, de l'avenue Primat Paré à la rue 40-38, 41-33	south lane of Perras Boulevard, from Primat Paré Avenue to street 40-38, 41-33 Cipado Construction Ltée — 118 175,00
- 3.4 -		
non no	voie sud du boulevard Perras, de l'avenue Primat Paré à la rue 40-38, 41-33	south lane of Perras Boulevard, from Primat Paré Avenue to street 40-38, 41-33 Cipado Construction Ltée — 171 041,00
- 3.5 -		
non no	rue 40-38, 41-33, du boulevard Perras au boulevard Guin	street 40-38, 41-33, from Perras Boulevard to Guin Boulevard Cipado Construction Ltée — 124 790,00
- 3.6 -		
non no	rue 40-38, 41-33, du boulevard Perras au boulevard Guin et construction d'un émissaire pluvial dans la rivière des Prairies	street 40-38, 41-33, from Perras Boulevard to Guin Boulevard and construction of a rain-water sewer in des Prairies River Cipado Construction Ltée — 732 035,00
- 3.7 -		
oui yes	rue Louis Darveau, du boulevard Marc-Aurèle Fortin à la rue Émile Dupont (13e Avenue)	Louis Darveau Street, from Marc- Aurèle Fortin Bou- levard to Émile Dupont Street (13th Avenue) Joseph Piazza Construc- tion Inc. — 48 925,00

- 3.8 -

oui yes	rue Louis Darveau, du boulevard Marc- Aurèle Fortin à la rue Émile Dupont (13e Avenue)	Louis Darveau Street, from Marc- Aurèle Fortin Bou- levard to Émile Dupont Street (13th Avenue)	Joseph Piazza Construc- tion Inc. — 49 875,00
------------	--	--	--

- 3.9 -

non no	rue 43-810, de la rue 43-11, 43-812 à la rue 42-8	street 43-810, from street 43-11, 43-812 to street 42-8	G.M.C. Excavation Inc. — 27 752,00
-----------	---	---	--

- 3.10 -

oui yes	rue 184-234, du boulevard Saint- Joseph au boule- vard Saint-Joseph	street 184-234, from Saint-Joseph Boule- vard to Saint- Joseph Boulevard	Cipado Construction Ltée — 100 520,00
------------	--	---	---

- 3.11 -

non no	rue 41-19, 42-8, de la rue 43-810 à la rue 41-56, 42-4	street 41-19, 42-8, from street 43-810 to street 41-56, 42-4	G.M.C. Excavation Inc. — 105 930,00
-----------	--	--	---

- 3.12 -

non no	rue 41-56, 42-4, 43-806, de l'avenue Primat Paré à la rue 41-56, 41-57	street 41-56, 42-4, 43-806, from Primat Paré Avenue to street 41-56, 41-57	G.M.C. Excavation Inc. — 224 050,00
-----------	---	---	---

- 3.13 -

non no	rue 42-6, 43-807, de la rue 42-4, 43-806 à la rue 41-19	street 42-6, 43-807, from street 42-4, 43-806 to street 41-19	G.M.C. Excavation Inc. — 85 620,00
-----------	--	--	--

- 3.14 -

oui yes	70e Avenue, du bou- levard Maurice Duplessis à la 5e Rue	70th Avenue, from Maurice Duplessis Boulevard to 5th Street	Joseph Piazza Construc- tion Inc. — 227 690,00
------------	---	--	---

- 3.15 -

non no	rue 96-352, de la rue 96-353 à un point situé au nord de la rue 96-353	street 96-352, from street 96-353 to a point located north of street 96-353	Qué-Mar Construction Ltée — 24 209,00
-----------	---	--	---

- 3.16 -

oui yes	rue 96-352, de la rue 96-353 à un point situé au nord de la rue 96-353	street 96-352, from street 96-353 to a point located north of street 96-353	Qué-Mar Construction Ltée — 26 900,00
------------	---	--	---

- 3.17 -

non no	rue 96-353, de la rue 96-352 à la rue 94-45	street 96-353, from street 96-352 to street 94-45	Qué-Mar Construction Ltée — 69 645,00
-----------	---	---	---

- 3.18 -

oui yes	rue 96-353, de la rue 96-352 à la rue 94-45	street 96-353, from street 96-352 to street 94-45	Qué-Mar Construction Ltée — 71 030,00
------------	---	---	---

- 3.19 -

oui yes	boulevard Gouin, d'un point situé à l'ouest de la 38e Avenue au boulevard Rodolphe Forget	Gouin Boulevard, from a point located west of 38th Avenue to Rodolphe Forget Boulevard	Construction Louisbourg Ltée — 632 350,00
------------	---	--	--

- 3.20 -

oui yes	rue 365-494, de la 49e Rue à la 51e Rue	street 365-494, from 49th Street to 51st Street	Cipado Construction Ltée — 90 122,00
------------	---	---	--

- 3.21 -

oui yes	51e Rue, du boule- vard Pie IX à la rue 365-494 (construction et reconstruction)	51st Street, from Pie IX Boulevard to street 365-494 (construction and reconstruction)	Cipado Construction Ltée — 87 628,00
------------	--	--	--

- 3.22 -

oui yes	prolongement du boulevard Rodolphe Forget, du boule- vard Gouin jusque dans la rivière des Prairies	extension of Rodol- phe Forget Boule- vard, from Gouin Boulevard up to des Prairies River	Construction Louisbourg Ltée — 501 860,00
------------	--	--	--

- 3.23 -

oui yes	rue 174-128 (place des Pointeliers), d'un point situé à l'ouest du boulevard Saint-Jean-Baptiste au boulevard Saint- Jean-Baptiste	street 174-128 (des Pointeliers Place), from a point located west of Saint-Jean- Baptiste Boulevard to Saint-Jean-Baptiste Boulevard	Entrepreneurs Généraux C.S. Inc. — 72 940,00
------------	--	--	---

- 4 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de trottoirs

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of sidewalks

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

PRIX / PRICE / \$

- 4.1 -

oui yes	place Joseph Michaud d'un point à l'ouest de la rue Joseph Michaud à la rue Joseph Michaud	Joseph Michaud Place from a point west of Joseph Michaud Street to Joseph Michaud Street	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 16 476,50
------------	--	--	---

- 4.2 -			
oui yes	deux côtés, sur la rue Joseph Michaud, de la rue Paul Letondal à la place Joseph Michaud	both sides, on Joseph Michaud Street, from Paul Letondal Street to Joseph Michaud Place	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 18 798,50
- 4.3 -			
oui yes	deux côtés, sur l'avenue Copernic, de la rue Joseph de Montenon à l'avenue Lorenzo Prince	both sides, on Copernic Avenue, from Joseph de Montenon Street to Lorenzo Prince Avenue	Simard - Beaudry Inc. — 13 125,00
- 4.4 -			
oui yes	côté sud, sur l'avenue Lorenzo Prince, de l'avenue Jules Tremblay à l'avenue Copernic	south side, on Lorenzo Prince Avenue, from Jules Tremblay Avenue to Copernic Avenue	Simard - Beaudry Inc. — 12 385,00
- 4.5 -			
oui yes	deux côtés, sur l'avenue Anselme Baril, de l'avenue Wilfrid Ouellette à l'avenue Louis Lumière	both sides, on Anselme Baril Avenue, from Wilfrid Ouellette Avenue to Louis Lumière Avenue	Construction Jeni Inc. — 51 050,00
- 4.6 -			
oui yes	côté est de la 51e Avenue, du boulevard Perras à la 3e Rue	east side of 51st Avenue, from Perras Boulevard to 3rd Street	Construction Jeni Inc. — 15 295,00
- 4.7 -			
oui yes	côté ouest de la 51e Avenue, du boulevard Perras à la 3e Rue	west side of 51st Avenue, from Perras Boulevard to 3rd Street	Construction Jeni Inc. — 14 900,00
- 4.8 -			
oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Everett, de l'avenue Christophe Colomb à l'avenue Papineau	both sides, where required, on Everett Street, from Christophe Colomb Avenue to Papineau Avenue	B.P. Asphalte Inc. — 153 260,00
- 4.9 -			
oui yes	deux côtés, là où requis, sur l'avenue Wilfrid Lazure, de l'avenue Jean Bourdon au boulevard Guin	both sides, where required, on Wilfrid Lazure Avenue, from Jean Bourdon Avenue to Guin Boulevard	Ciment St-Laurent Inc. — 25 445,55
- 4.10 -			
oui yes	côté nord, sur le boulevard Maurice Duplessis, de l'avenue Alexis Carrel à un point situé à l'ouest de la 38e Avenue	north side, on Maurice Duplessis Boulevard, from Alexis Carrel Avenue to a point located west of 38th Avenue	Ciment St-Laurent Inc. — 25 451,20

- 4.11 -

oui yes	côté ouest, sur la rue Georges Vermet- te, de la rue Joseph Dargent à la rue Ubald Paquin	west side, on Georges Vermette Street, from Joseph Dargent Street to Ubald Paquin Street	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée --- 15 474,00
------------	---	--	--

- 4.12 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Joseph Dargent, du boulevard du Tricen- tenaire à la rue Guillaume Chartier	both sides, where required, on Joseph Dargent Street, from Tricentenaire Boule- vard to Guillaume Chartier Street	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée --- 23 920,00
------------	---	--	--

- 4.13 -

oui yes	côté sud, sur l'avenue du Mont- Royal, de la rue Joliette à la rue de Chambly	south side, on Mont-Royal Avenue, from Joliette Street to Chambly Street	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. --- 12 623,60
------------	---	---	---

- 4.14 -

oui yes	deux côtés, sur la rue François Solano, de l'avenue du Mont- Royal vers le nord	both sides, on François Solano Street, from Mont- Royal Avenue towards the north	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. 16 689,60
------------	--	--	--

- 4.15 -

oui yes	côté est, sur la rue de Chambly, de l'avenue du Mont- Royal vers le nord	east side, on Cham- bly Street, from Mont-Royal Avenue towards the north	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. 11 261,40
------------	---	---	--

- 4.16 -

oui yes	deux côtés, sur l'avenue du Mont- Royal, de la rue de Chambly à l'ave- nue Bourbonnière	both sides, on Mont-Royal Avenue, from Chambly Street to Bourbonnière Avenue	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. 71 097,20
------------	---	--	--

- 4.17 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Charles David, de la rue Pierre Chasseur à la 19e Avenue	both sides, on Charles David Street, from Pierre Chasseur Street to 19th Avenue	Asphalte Inter Canada Inc. --- 24 585,00
------------	---	---	---

- 4.18 -

oui yes	deux côtés, sur la 19e Avenue, de la rue Pierre Chasseur à l'avenue Blaise Pascal	both sides, on 19th Avenue, from Pierre Chasseur Street to Blaise Pascal Avenue	Asphalte Inter Canada Inc. --- 29 850,00
------------	---	---	---

- 4.19 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Odette Oligny, de la rue Lachapelle à l'avenue de Rivoli	both sides, on Odet- te Oligny Street, from Lachapelle Street to Rivoli Avenue	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée --- 49 332,50
------------	--	--	--

- 4.20 -			
oui yes	deux côtés, sur la rue Sherbrooke, de la rue Robert Chevalier à la 32e Avenue (P.A.T.)	both sides, on Sherbrooke Street, from Robert Chevalier Street to 32nd Avenue (P.A.T.)	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 64 480,65
- 4.21 -			
oui yes	côté nord, sur la rue Rachel, du boulevard Saint-Michel à l'avenue Bourbonnière, là où requis (reconstruction)	north side, on Rachel Street, from Saint-Michel Boulevard to Bourbonnière Avenue, where required (reconstruction)	Ciments Canada Lafarge Ltée — 85 858,00
- 4.22 -			
oui yes	deux côtés, sur la rue de Chambly, de la rue Rachel à la rue Marius Dufresne	both sides, on Chambly Street, from Rachel Street to Marius Dufresne Street	Ciments Canada Lafarge Ltée — 32 238,00
- 4.23 -			
oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue de Chambly, de la rue Marius Dufresne à l'avenue du Mont-Royal	both sides, where required, on Chambly Street, from Marius Dufresne Street to Mont-Royal Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée — 54 608,00
- 4.24 -			
oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Joliette, de la rue Rachel à l'avenue du Mont-Royal	both sides, where required, on Joliette Street, from Rachel Street to Mont-Royal Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée — 56 804,00
- 4.25 -			
oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Gilles Trottier, de la rue projetée au sud de la place Gilles Trottier à la place Gilles Trottier	both sides, where required, on Gilles Trottier Street, from the proposed street south of Gilles Trottier Place to Gilles Trottier Place	Asphalte Inter Canada Inc. — 21 250,00
- 4.26 -			
oui yes	deux côtés, sur la rue Gilles Trottier, de la rue projetée P.121 à la rue située au sud de la place Gilles Trottier	both sides, on Gilles Trottier Street, from proposed street P.121 to the street located south of Gilles Trottier Place	Asphalte Inter Canada Inc. — 14 430,00
- 4.27 -			
oui yes	deux côtés, là où requis, sur la 38e Avenue, de la rue 121-1930-2 vers le nord	both sides, where required, on 38th Avenue, from street 121-1930-2 towards the north	Asphalte Inter Canada Inc. — 8 620,00

- 4.28 -

oui yes	deux côtés, sur l'avenue Atwater, d'un point situé au sud de la rue Notre-Dame à la rue Notre-Dame (reconstruction)	both sides, on Atwater Avenue, from a point located south of Notre-Dame Street to Notre-Dame Street (reconstruction)	Les Pavages Ci-Bec Inc. — 22 730,00
------------	---	--	---

- 4.29 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Alain Grandbois, du boulevard de l'Acadie à la rue René Bauset	both sides, where required, on Alain Grandbois Street, from Acadie Boulevard to René Bauset Street	Les Entreprises Nord Construction (1962) Inc. — 37 480,00
------------	---	--	---

- 4.30 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Paul Comtois, de la rue Alain Grandbois à la rue Arthur Lismer	both sides, on Paul Comtois Street, from Alain Grandbois Street to Arthur Lismer Street	Les Entreprises Nord Construction (1962) Inc. — 10 720,00
------------	---	---	---

- 4.31 -

oui yes	côté nord, sur la rue Louis Darveau, de l'avenue Élie Beaugard à la 18e Avenue	north side, on Louis Darveau Street, from Élie Beaugard Avenue to 18th Avenue	Les Contructions Bercan Ltée — 5 360,00
------------	--	---	---

- 4.32 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Léonard Chaigneau, de la rue Notre-Dame vers le nord	both sides, on Léonard Chaigneau Street, from Notre-Dame Street towards the north	Asphalte Inter Canada Inc. — 18 464,00
------------	---	---	--

- 4.33 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Saint-Jacques, d'un point situé à l'est de West Broadway vers l'est (reconstruction)	both sides, where required, on Saint-Jacques Street, from a point located east of West Broadway towards the east (reconstruction)	Mole Construction Inc. — 17 970,00
------------	---	---	--

- 4.34 -

oui yes	côté nord, sur la rue Alice Nolin, d'un point situé à l'ouest de la rue Elzéar Soucy à la rue Elzéar Soucy	north side, on Alice Nolin Street, from a point located west of Elzéar Soucy Street to Elzéar Soucy Street	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 3 314,50
------------	--	--	---

- 4.35 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Maurice Lebel, de la rue Alice Nolin vers le nord	both sides, on Maurice Lebel Street, from Alice Nolin Street towards the north	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 24 314,00
------------	--	--	--

- 4.36 -

oui yes	côté sud, de la rue Robertine Barry, d'un point situé à l'ouest de la rue 2881-85 à la rue 266-59	south side, on Ro- bertine Barry Street, from a point located west of street 2881- 85 to street 266-59	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 13 534,70
------------	--	--	---

- 4.37 -

oui yes	deux côtés, sur la rue 266-59, de la rue Maurice Lebel à la rue Robertine Barry	both sides, on street 266-59, from Maurice Lebel Street to Robertine Barry Street	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 14 696,20
------------	---	---	---

- 4.38 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur le bou- levard Henri Bou- rassa, voie locale sud, d'un point situé à l'est du viaduc du C.P. à un point situé à l'ouest de la rue Meilleur (reconstruction)	both sides, where required, on Henri Bourassa Boulevard, south service lane, from a point located east of the C.P. overpass to a point located west of Meilleur Street (reconstruction)	Mole Construction Inc. — 13 380,00
------------	---	---	--

- 4.39 -

oui yes	côté nord, sur la rue Alice Nolin, de la rue Maurice Lebel à un point situé à l'ouest de la rue Elzéar Soucy	north side, on Ali- ce Nolin Street, from Maurice Lebel Street to a point located west of Elzéar Soucy Street	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 7 065,70
------------	---	--	--

- 4.40 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Maurice Lebel, d'un point situé à l'ouest de la rue 266-59 vers l'est	both sides, on Mau- rice Lebel Street, from a point located west of street 266-59 towards the east	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 5 181,30
------------	--	--	--

- 4.41 -

oui yes	côté est, là où requis, sur la rue du Pressoir, du boulevard Guin vers le nord	east side, where required, on Pressoir Street, from Guin Boulevard towards the north	Simard Beaudry Inc. — 12 470,00
------------	--	--	---------------------------------------

- 4.42 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Agnès, de la rue Saint-Jacques à la rue de Richelieu (reconstruction)	both sides, on Agnès Street, from Saint- Jacques Street to Richelieu Street (reconstruction)	B.P. Asphalte Inc. — 140 615,00
------------	--	--	---------------------------------------

- 4.43 -

oui yes	côté nord, sur la rue Sherbrooke, de l'avenue Marlowe à l'avenue de Vendôme (reconstruction)	north side, on Sher- brooke Street, from Marlowe Avenue to Vendôme Avenue (reconstruction)	B.P. Asphalte Inc. — 26 370,00
------------	--	--	--------------------------------------

- 4.44 -

oui yes	deux côtés sur l'avenue de La Salle, de la rue Gaboury à la rue Sainte-Catherine (reconstruction)	both sides on La Salle Avenue, from Gaboury Street to Sainte-Catherine Street (reconstruction)	B.P. Asphalte Inc. — 44 410,00
------------	--	---	--------------------------------------

- 5 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de bordures

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of curbs

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER — PRIX / PRICE /\$
--------------------------------------	------------------	--

- 5.1 -

oui yes	côté nord, sur l'a- venue Lorenzo Prince, de l'avenue Jules Tremblay à l'avenue Copernic	north side, on Lorenzo Prince Avenue, from Jules Tremblay Avenue to Copernic Avenue	Simard-Beaudry Inc. — 5 465,0
------------	--	---	-------------------------------------

- 5.2 -

oui yes	sur une bretelle de raccordement de l'avenue Papineau, au boulevard Créma- zie à l'avenue Jacques Casault	on an access road of Papineau Ave- nue, from Créma- zie Boulevard to Jacques Casault Avenue	Simard-Beaudry Inc. — 25 550,00
------------	--	---	---------------------------------------

- 5.3 -

oui yes	côté est, sur la rue Georges Vermet- te, de la rue Joseph Dargent à la rue Ubalde Paquin	east side, on Georges Vermette Street, from Joseph Dargent Street to Ubalde Paquin Street	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée — 8 530,00
------------	--	---	---

- 5.4 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Eusèbe Gagnon, de la rue Georges Vermette à la rue Guillaume Chartier	both sides, on Eusè- be Gagnon Street, from Georges Vermet- te Street to Guil- laume Chartier Street	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée — 12 460,00
------------	--	--	--

- 5.5 -

oui yes	côté ouest, sur la rue Guillaume Char- tier, d'un point situé au sud de la rue François Beau à la rue Ubalde Paquin	west side, on Guil- laume Chartier Street, from a point located south of François Beau Street to Ubalde Paquin Street	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée — 11 344,00
------------	---	---	--

- 5.6 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Joseph Dargent, du boulevard du Tri- centenaire à la rue Guillaume Chartier	both sides, where required, on Joseph Dargent Street, from Tricentenaire Boulevard to Guil- laume Chartier Street	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée --- 9 006,00
------------	---	--	---

- 5.7 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Edmond Brandt, de la rue Georges Vermette à la rue Guillaume Chartier	both sides, on Edmond Brandt Street, from Georges Vermet- te Street to Guil- laume Chartier Street	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée --- 12 760,00
------------	--	--	--

- 5.8 -

oui yes	côté sud, sur la rue Louis Darveau, de l'avenue Élie Beauregard à la 18e Avenue	south side, on Louis Darveau Street, from Élie Beauregard Avenue to 18th Avenue	Les Constructions Bercan Ltée --- 4 025,00
------------	---	---	---

- 5.9 -

oui yes	côté sud, là où requis, sur le bou- levard Henri Bouras- sa, voie locale sud, d'un point situé à l'est du viaduc du C.P. à un point situé à l'ouest de la rue Meilleur	south side, where required, on Henri Bourassa Boulevard, south service lane from a point located east of the C.P. overpass to a point located west of Meilleur Street	Mole Construction Inc. --- 7 750,00
------------	--	---	---

- 5.10 -

oui yes	deux côtés, sur l'avenue du Beau Bois, d'un point situé au sud de la rue projetée 94-45 à un point situé au nord de la rue projetée 94-45	both sides, on Beau Bois Avenue, from a point located south of proposed street 94-45 to a point located north of proposed street 94-45	Simard Beaudry Inc. --- 15 430,00
------------	--	---	---

- 5.11 -

oui yes	deux côtés, sur l'avenue du Beau Bois, d'un point situé au sud de la place du Beau Bois à la place du Beau Bois	both sides, on Beau Bois Avenue, from a point located south of Beau Bois Place to Beau Bois Place	Simard Beaudry Inc. --- 14 720,00
------------	---	---	---

- 5.12 -

oui yes	deux côtés, sur la rue projetée 94-45, de la rue projetée 95-30 à l'avenue du Beau Bois	both sides, on proposed street 94-45, from pro- posed street 95-30 to Beau Bois Avenue	Simard Beaudry Inc. --- 7 070,00
------------	---	--	--

- 5.13 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue du Pressoir, du boulevard Guin vers le nord	both sides, where required, on Pres- soir Street, from Guin Boulevard towards the north	Simard Beaudry Inc. --- 6 890,00
------------	--	---	--

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de pavages

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of pavements

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS		OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER --- PRIX / PRICE/ \$
- 6.1 -			
oui yes	29e Avenue, du boulevard Rosemont à la rue de Bellechasse	29th Avenue, from Rosemont Boulevard to Bellechasse Street	Simard - Beaudry Inc. --- 67 740,00
- 6.2 -			
oui yes	place Joseph Michaud, d'un point situé à l'ouest de la rue Joseph Michaud à la rue Joseph Michaud	Joseph Michaud Place, from a point located west of Joseph Michaud Street to Joseph Michaud Street	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. --- 35 428,90
- 6.3 -			
oui yes	rue Joseph Michaud, de la rue Paul Letondal à la place Joseph Michaud	Joseph Michaud Street, from Paul Letondal Street to Joseph Michaud Place	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. --- 27 677,60
- 6.4 -			
oui yes	avenue Copernic, de la rue Joseph de Montenon à l'avenue Lorenzo Prince	Copernic Avenue, from Joseph de Montenon Street to Lorenzo Prince Avenue	Simard - Beaudry Inc. --- 24 780,00
- 6.5 -			
oui yes	avenue Lorenzo Prince, de l'avenue Jules Tremblay à l'avenue Copernic	Lorenzo Prince Avenue, from Jules Tremblay Avenue to Copernic Avenue	Simard - Beaudry Inc. --- 34 410,00
- 6.6 -			
oui yes	côté est de la 51e Avenue, du boulevard Perras à la 3e Rue	east side of 51st Avenue, from Perras Boulevard to 3rd Street	Construction Jeni Inc. --- 28 045,00
- 6.7 -			
oui yes	côté ouest de la 51e Avenue, du boulevard Perras à la 3e Rue	west side of 51st Avenue, from Perras Boulevard to 3rd Street	Construction Jeni Inc. --- 28 155,00

- 6.8 -			
oui yes	avenue Anselme Baril, de l'avenue Wilfrid Ouellette à l'avenue Louis Lumière	Anselme Baril Avenue, from Wilfrid Ouellette Avenue to Louis Lumière Avenue	Construction Jeni Inc. — 81 940,00
- 6.9 -			
oui yes	avenue Papineau, du boulevard Crémazie à l'avenue Jacques Casault et modification au mail sur l'avenue Papineau, d'un point situé au nord du boulevard Crémazie à un point au nord de l'avenue Jacques Casault	Papineau Avenue, from Crémazie Boulevard to Jacques Casault Avenue and alteration of the mail on Papineau Avenue, from a point north of Crémazie Boulevard to a point north of Jacques Casault Avenue	Simard - Beaudry Inc. — 186 870,00
- 6.10 -			
oui yes	là ou requis, sur l'avenue Wilfrid Lazure, de l'avenue Jean Bourdon au boulevard Guin	where required, on Wilfrid Lazure Avenue, from Jean Bourdon Avenue to Guin Boulevard	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 41 129,40
- 6.11 -			
oui yes	côté nord, sur le boulevard Maurice Duplessis, de l'avenue Alexis Carrel à un point situé à l'ouest de la 38e Avenue	north side, on Maurice Duplessis Boulevard, from Alexis Carrel Avenue to a point located west of 38th Avenue	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 130 618,05
- 6.12 -			
oui yes	côté ouest, sur la rue Guillaume Chartier, d'un point situé au sud de la rue François Beau à la rue Ubald Paquin	west side, on Guillaume Chartier Street, from a point located south of François Beau Street to Ubald Paquin Street	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 38 551,00
- 6.13 -			
oui yes	rue Edmond Brandt, de la rue Georges Vermette à la rue Guillaume Chartier	Edmond Brandt Street, from Georges Vermette Street to Guillaume Chartier Street	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 23 022,60
- 6.14 -			
oui yes	rue Eusèbe Gagnon, de la rue Georges Vermette à la rue Guillaume Chartier	Eusèbe Gagnon Street, from Georges Vermette Street to Guillaume Chartier Street	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 22 972,60
- 6.15 -			
oui yes	rue Joseph Dargent, du boulevard du Tricentenaire à la rue Guillaume Chartier	Joseph Dargent Street, from Tricentenaire Boulevard to Guillaume Chartier Street	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 74 063,80

- 6.16 -			
oui yes	rue Georges Vermette, de la rue Joseph Dargent à la rue Ubald Paquin	Georges Vermette Street, from Joseph Dargent to Ubald Paquin Street	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 61 214,00
- 6.17 -			
oui yes	côté sud, sur l'avenue du Mont-Royal, de la rue Joliette à la rue de Chambly	south side, on Mont-Royal Avenue, from Joliette Street to Chambly Street	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 28 316,10
- 6.18 -			
oui yes	rue François Solano, de l'avenue du Mont-Royal vers le nord	François Solano Street, from Mont-Royal Avenue towards the north	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 32 426,80
- 6.19 -			
oui yes	avenue du Mont-Royal, de la rue de Chambly à l'avenue Bourbonnière	Mont-Royal Avenue, from Chambly Street to Bourbonnière Avenue	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 114 214,40
- 6.20 -			
oui yes	côté est, sur la rue de Chambly, de l'avenue du Mont-Royal vers le nord	east side, on Chambly Street, from Mont-Royal Avenue towards the north	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 25 652,00
- 6.21 -			
oui yes	19e Avenue, de la rue Pierre Chasseur à l'avenue Blaise Pascal	19th Avenue, from Pierre Chasseur Street to Blaise Pascal Avenue	Asphalte Inter Canada Inc. — 44 690,00
- 6.22 -			
oui yes	rue Charles David, de la rue Pierre Chasseur à la 19e Avenue	Charles David Street, from Pierre Chasseur Street to 19th Avenue	Asphalte Inter Canada Inc. — 31 700,00
- 6.23 -			
oui yes	rue Odette Oligny, de la rue Lachapelle à l'avenue de Rivoli	Odette Oligny Street, from Lachapelle Street to Rivoli Avenue	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 90 824,00
- 6.24 -			
oui yes	rue Sherbrooke, de la rue Robert Chevalier à la 32e Avenue (P.A.T.) (reconstruction)	Sherbrooke Street, from Robert Chevalier Street to 32nd Avenue (P.A.T.) (reconstruction)	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 532 119,25
- 6.25 -			
oui yes	là où requis, sur la rue de Chambly, de la rue Marius Dufresne à l'avenue du Mont-Royal	where required, on Chambly Street, from Marius Dufresne Street to Mont-Royal Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée — 93 294,00

- 6.26 -

oui yes	là où requis, sur la rue Joliette, de la rue Rachel à l'avenue du Mont- Royal	where required, on Joliette Street, from Rachel Street to Mont-Royal Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée — 115 609,00
------------	---	---	---

- 6.27 -

oui yes	rue de Chambly, de la rue Rachel à la rue Marius Dufresne	Chambly Street, from Rachel Street to Ma- rius Dufresne Street	Ciments Canada Lafarge Inc. — 55 964,00
------------	---	--	--

- 6.28 -

oui yes	là où requis, sur la rue Gilles Trot- tier, de la rue projetée au sud de la place Gilles Trottier à la place Gilles Trottier	where required, on Gilles Trottier Street, from the proposed street south of Gilles Trottier Place to Gilles Trottier Place	Asphalte Inter Canada Inc. — 34 205,00
------------	--	--	---

- 6.29 -

oui yes	là où requis, sur la 38e Avenue, de la rue 121-1930-2 vers le nord	where required, on 38th Avenue, from street 121-1930-2 towards the north	Asphalte Inter Canada Inc. — 10 220,00
------------	---	---	---

- 6.30 -

oui yes	rue Gilles Trottier, de la rue projetée P.121 à la rue située au sud de la place Gilles Trot- tier	Gilles Trottier Street, from pro- posed street P.121 to the street located south of Gilles Trottier Place	Asphalte Inter Canada Inc. — 15 560,00
------------	---	---	---

- 6.31 -

oui yes	reconstruction du pavage, construction d'un mail paysager et aménagement urbain sur l'avenue Atwater, d'un point situé au sud de la rue Notre-Dame à la rue Notre-Dame	rebuilding of pave- ment, construction of a landscape mall and urban develop- ment on Atwater Avenue, from a point located south of Notre-Dame Street to Notre-Dame Street	Les Pavages Ci-Bec Inc. — 233 723,50
------------	--	--	--

- 6.32 -

oui yes	là où requis, sur la rue Alain Grand- bois, du boulevard de l'Acadie à la rue René Bauset	where required, on Alain Grandbois Street, from Acadie Boulevard to René Bauset Street	Les Entreprises Nord Construction (1962) Inc. — 62 145,00
------------	---	--	--

- 6.33 -

oui yes	rue Paul Comtois, de la rue Alain Grandbois à la rue Arthur Lismer	Paul Comtois Street, from Alain Grand- bois Street to Arthur Lismer Street	Les Entreprises Nord Construction (1962) Inc. — 14 820,00
------------	---	---	--

- 6.34 -

oui yes	rue Louis Darveau, de l'avenue Élie Beauregard à la 18e Avenue	Louis Darveau Street, from Élie Beauregard Avenue to 18th Avenue	Les Constructions Berca Ltée — 25 515,00
------------	---	---	---

- 6.35 -

non no	avenue du Président Kennedy, de la rue City Councillors à la rue de la Con- corde (reconstruction)	Président Kennedy Avenue, from City Councillors Street to Concorde Street (reconstruction)	Mole Construction Inc. — 56 816,00
-----------	---	--	--

- 6.36 -

oui yes	rue Léonard Chai- gneau, de la rue Notre-Dame vers le nord	Léonard Chaigneau Street, from Notre- Dame Street towards the north	Asphalte Inter Canada Inc. — 34 850,00
------------	---	--	---

- 6.37 -

oui yes	rue Maurice Lebel, de la rue Alice Nolin vers le nord	Maurice Lebel Street, from Alice Nolin Street towards the north	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 29 350,40
------------	---	--	---

- 6.38 -

oui yes	côté sud, sur la rue Robertine Barry, d'un point situé à l'ouest de la rue 2881-85 à la rue 266-59	south side, on Ro- bertine Barry Street, from a point located west of street 2881-85 to street 266-59	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 28 545,80
------------	---	--	---

- 6.39 -

oui yes	rue 266-59, de la rue Maurice Lebel à la rue Robertine Barry	street 266-59, from Maurice Lebel Street to Robertine Barry Street	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 19 635,40
------------	---	---	---

- 6.40 -

oui yes	côté nord, de la rue Alice Nolin, de la rue Maurice Lebel à un point situé à l'ouest de la rue Elzéar Soucy	north side, on Alice Nolin Street, from Maurice Lebel Street to a point located west of Elzéar Soucy Street	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 16 228,00
------------	--	--	---

- 6.41 -

oui yes	là où requis, sur le boulevard Henri Bourassa, voie loca- le sud, d'un point situé à l'est du viaduc du C.P. à un point situé à l'ouest de la rue Meilleur (reconstruction)	where required, on Henri Bourassa Bou- levard, south ser- vice lane, from a point located east of the C.P. over- pass to a point located west of Meilleur Street (reconstruction)	Mole Construction Inc. — 50 690,00
------------	--	--	--

- 6.42 -

oui yes	côté nord, sur la rue Alice Nolin, d'un point situé à l'ouest de la rue Elzéar Soucy à la rue Elzéar Soucy	north side, on Alice Nolin Street, from a point located west of Elzéar Soucy Street to Elzéar Soucy Street	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 6 294,80
------------	---	---	--

- 6.43 -

oui yes	rue Maurice Lebel, d'un point situé à l'ouest de la rue 266-59 vers l'est	Maurice Lebel Street, from a point located west of street 266-59 towards the east	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 7 524,20
------------	--	---	--

- 6.44 -

oui yes	pavages et conduits souterrains, là où requis, sur les ruelles à l'est de la 18e Avenue, d'un point situé au nord de l'avenue du Mont-Royal au boule- vard Saint-Joseph	pavings and under- ground conduits, where required, on the lanes east of 18th Avenue, from a point located north of Mont-Royal Avenue to Saint- Joseph Boulevard	Pavage C.S.F. Inc. — 138 895,00
------------	---	--	---------------------------------------

- 6.45 -

oui yes	avenue du Beau Bois, d'un point situé au sud de la rue proje- tée 94-45 à un point situé au nord de la rue projetée 94-45	Beau Bois Avenue, from a point located south of proposed street 94-45 to a point located north of proposed street 94-45	Simard Beaudry Inc. — 34 573,00
------------	--	--	---------------------------------------

- 6.46 -

oui yes	rue projetée 94-45, de la rue projetée 95-30 à l'avenue du Beau Bois	proposed street 94-45, from pro- posed street 95-30 to Beau Bois Avenue	Simard Beaudry Inc. — 15 855,00
------------	---	--	---------------------------------------

- 6.47 -

oui yes	avenue du Beau Bois, d'un point situé au sud de la place du Beau Bois à la place du Beau Bois	Beau Bois Avenue, from a point located south of Beau Bois Place to Beau Bois Place	Simard Beaudry Inc. — 39 430,00
------------	---	--	---------------------------------------

- 6.48 -

oui yes	rue du Pressoir, du boulevard Gouin vers le nord	Pressoir Street, from Gouin Boulevard towards the north	Simard Beaudry Inc. — 43 537,00
------------	--	---	---------------------------------------

- 7 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction
de conduits souterrains pour éclairage

Voting of credits, awarding of contracts for the laying
of underground lighting conduits

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER	PRIX / PRICE / \$
--------------------------------------	------------------	---	-------------------

- 7.1 -

oui yes	deux côtés de l'avenue Anselme Baril, de l'avenue Wilfrid Ouellette à l'avenue Louis Lumière	both side of Anselme Baril Ave- nue, from Wilfrid Ouellette Avenue to Louis Lumière Avenue	Construction Jeni Inc. — 25 264,00
------------	---	---	--

- 7.2 -			
oui yes	côté est de la 5 ^e Avenue, du boulevard Perras à la 3 ^e Rue	east side of 5 th Avenue, from Perras Boulevard to 3 rd Street	Construction Jeni Inc. — 9 565,00
- 7.3 -			
oui yes	côté ouest de la 5 ^e Avenue, du boulevard Perras à la 3 ^e Rue	west side of 5 th Avenue, from Perras Boulevard to 3 rd Street	Construction Jeni Inc. — 9 434,00
- 7.4 -			
oui yes	deux côtés, là où requis, sur l'avenue Wilfrid Lazure, de l'avenue Jean Bourdon au Boulevard Guin	both sides, where required, on Wilfrid Lazure Avenue, from Jean Bourdon Avenue to Guin Boulevard	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 14 995,62
- 7.5 -			
oui yes	côté nord du boulevard Maurice Duplessis, de l'avenue Alexis Carrel à un point situé à l'ouest de la 38 ^e Avenue	north side of Maurice Duplessis Boulevard, from Alexis Carrel Avenue to a point located west of 38 th Avenue	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 12 323,64
- 7.6 -			
oui yes	place Joseph Michaud, d'un point situé à l'ouest de la rue Joseph Michaud à la rue Joseph Michaud	Joseph Michaud Place, from a point located west of Joseph Michaud Street to Joseph Michaud Street	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 7 925,85
- 7.7 -			
oui yes	deux côtés, sur la rue Joseph Michaud, de la rue Paul Letondal à la place Joseph Michaud	both sides, on Joseph Michaud Street, from Paul Letondal Street to Joseph Michaud Place	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 9 980,45
- 7.8 -			
oui yes	deux côtés, sur l'avenue Copernic, de la rue Joseph de Motenon à l'avenue Lorenzo Prince	both sides, on Copernic Avenue, from Joseph de Montenon Street to Lorenzo Prince Avenue	Simard-Beaudry Inc. — 9 280,00
- 7.9 -			
oui yes	deux côtés, sur l'avenue Lorenzo Prince, de l'avenue Jules Tremblay à l'avenue Copernic	both sides, on Lorenzo Prince Avenue, from Jules Tremblay Avenue to Copernic Avenue	Simard-Beaudry Inc. — 9 310,00
- 7.10 -			
oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Eusèbe Gagnon, de la rue Georges Vermette à la rue Guillaume Chartier	both sides, where required, on Eusèbe Gagnon Street, from Georges Vermette Street to Guillaume Chartier Street	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 5 084,00

- 7.11 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Edmond Brandt, de la rue Georges Vermette à la rue Guillaume Chartier	both sides, on Edmond Brandt Street, from Georges Vermet- te Street to Guil- laume Chartier Street	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée --- 6 277,75
------------	--	--	---

- 7.12 -

oui yes	côté ouest, sur la rue Guillaume Char- tier, d'un point si- tué au sud de la rue François Beau à la rue Ubald Paquin	west side, on Guil- laume Chartier Street, from a point located south of François Beau Street to Ubald Paquin Street	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée --- 15 189,55
------------	---	---	--

- 7.13 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Joseph Dargent, du boulevard du Tricen- tenaire à la rue Guillaume Chartier	both sides, where required, on Joseph Dargent Street, from Tricentenaire Bou- levard to Guillaume Chartier Street	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée --- 23 259,70
------------	---	--	--

- 7.14 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Georges Vermette, de la rue Joseph Dargent à la rue Ubald Paquin	both sides, where required, on Georges Vermette Street, from Joseph Dargent Street to Ubald Paquin Street	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée --- 13 538,95
------------	--	--	--

- 7.15 -

oui yes	côté est, sur la rue de Chambly, de l'avenue du Mont- Royal vers le nord	east side, on Cham- bly Street, from Mont-Royal Avenue towards the north	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. --- 3 433,82
------------	---	---	--

- 7.16 -

oui yes	deux côtés, sur la 19e Avenue, de la rue Pierre Chasseur à l'avenue Blaise Pascal	both sides, on 19th Avenue, from Pierre Chasseur Street to Blaise Pascal Avenue	Asphalte Inter Canada Inc. --- 16 310,00
------------	---	---	---

- 7.17 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Odette Oligny, de la rue Lachapel- le à l'avenue de Rivoli	both sides, on Odet- te Oligny Street, from Lachapelle Street to Rivoli Avenue	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée --- 19 357,50
------------	---	--	--

- 7.18 -

oui yes	côté est, là où requis, sur la rue Joliette, de la rue Rachel à l'avenue du Mont-Royal	east side, where required, on Joliet- te Street, from Ra- chel Street to Mont- Royal Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée --- 17 380,00
------------	--	---	--

- 7.19 -

oui yes	côté est, sur la rue de Chambly, de la rue Marius Du- fresne à l'avenue du Mont-Royal	east side, on Cham- bly Street, from Marius Dufresne Street to Mont- Royal Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée --- 16 876,00
------------	---	---	--

- 7.20 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Gilles Trottier, de la rue projetée P.121 à la rue située au sud de la place Gilles Trottier	both sides, on Gilles Trottier Street, from proposed street P.121 to the street located south of Gilles Trottier Place	Asphalte Inter Canada Inc. — 8 675,00
------------	---	--	---

- 7.21 -

oui yes	deux côtés, sur la 38e Avenue, de la rue 121-1930-2 vers le nord	both sides, on 38th Avenue, from street 121-1930-2 towards the north	Asphalte Inter Canada Inc. — 5 025,00
------------	--	--	---

- 7.22 -

oui yes	deux côtés, sur la place Gilles Trottier, de la rue projetée située au sud de la place Gilles Trottier à la place Gilles Trottier	both sides, on Gilles Trottier Place, from the proposed street located south of Gilles Trottier Place to Gilles Trottier Place	Asphalte Inter Canada Inc. — 12 950,00
------------	---	--	--

- 7.23 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Charles David, de la rue Pierre Chasseur à la 19e Avenue	both sides, on Charles David Street, from Pierre Chasseur Street to 19th Avenue	Asphalte Inter Canada Inc. — 12 860,00
------------	---	---	--

- 7.24 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Alain Grandbois, du boulevard de l'Acadie à la rue René Bauset	both sides, where required, on Alain Grandbois Street, from Acadie Boulevard to René Bauset Street	Les Entreprises Nord Construction (1962) Inc. — 23 112,00
------------	---	--	---

- 7.25 -

oui yes	deux côtés, de la rue Paul Comtois, de la rue Alain Grandbois à la rue Arthur Lismer	both sides, on Paul Comtois Street, from Alain Grandbois Street to Arthur Lismer Street	Les Entreprises Nord Construction (1962) Inc. — 4 350,00
------------	--	---	--

- 7.26 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Louis Darveau, de l'avenue Élie Beauregard à la 18e Avenue	both sides, on Louis Darveau Street, from Élie Beauregard Avenue to 18th Avenue	Les Constructions Bercan Ltée — 10 512,00
------------	---	---	---

- 7.27 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Léonard Chaigneau, de la rue Notre-Dame vers le nord	both sides, where required, on Léonard Chaigneau Street, from Notre-Dame Street towards the north	Asphalte Inter Canada Inc. — 11 685,00
------------	---	---	--

- 7.28 -

oui yes	côté nord, sur la rue Alice Nolin, d'un point situé à l'ouest de la rue Elzéar Soucy à la rue Elzéar Soucy	north side, on Ali- ce Nolin Street, from a point located west of Elzéar Soucy Street to Elzéar Soucy Street	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 1 277,60
------------	---	---	--

- 7.29 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Maurice Lebel, de la rue Alice Nolin vers le nord	both sides, on Mau- rice Lebel Street, from Alice Nolin Street towards the north	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 11 663,56
------------	---	--	---

- 7.30 -

oui yes	côté sud, sur la rue Robertine Barry, d'un point situé à l'ouest de la rue 2881-85 à la rue 266-59	south side, on Ro- bertine Barry Street, from a point located west of street 2881-85 to street 266-59	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 6 841,65
------------	---	--	--

- 7.31 -

oui yes	deux côtés, sur la rue 266-59, de la rue Maurice Lebel à la rue Robertine Barry	both sides, on street 266-59, from Maurice Lebel Street to Robertine Barry Street	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 6 001,95
------------	---	---	--

- 7.32 -

oui yes	côté nord, sur la rue Alice Nolin, de la rue Maurice Lebel à un point situé à l'ouest de la rue Elzéar Soucy	north side, on Ali- ce Nolin Street, from Maurice Lebel Street to a point located west of Elzéar Soucy Street	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 4 492,45
------------	---	--	--

- 7.33 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Maurice Lebel, d'un point situé à l'ouest de la rue 266-59 vers l'est	both sides, on Mau- rice Lebel Street, from a point located west of street 266-59 towards the east	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 2 419,85
------------	--	--	--

- 7.34 -

oui yes	deux côtés, sur l'avenue du Beau Bois, d'un point situé au sud de la rue projetée 94-45 à un point situé au nord de la rue projetée 94-45	both sides, on Beau Bois Avenue, from a point located south of proposed street 94-45 to a point located north of proposed street 94-45	Simard Beaudry Inc. — 12 930,00
------------	--	---	---------------------------------------

- 7.35 -

oui yes	deux côtés, sur la rue projetée 94-45, de la rue 95-30 à l'avenue du Beau Bois	both sides, on proposed street 94-45, from street 95-30 to Beau Bois Avenue	Simard Beaudry Inc. — 5 680,00
------------	--	---	--------------------------------------

- 7.36 -

oui yes	deux côtés de l'avenue du Beau Bois, d'un point situé au sud de la place du Beau Bois à la place du Beau Bois	both sides of Beau Bois Avenue, from a point located south of Beau Bois Place to Beau Bois Place	Simard Beaudry Inc. — 10 180,00
------------	---	---	---------------------------------------

Vote de crédits, octroi de contrats pour
l'exécution de divers travaux

Voting of credits, awarding of contracts for the
carrying out of various works

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER	PRIX / PRICE / \$
- 8.1 -			
oui yes	réfection de la rampe d'accès à l'incinérateur Des Carrières et réparation des dalles de la balance à bascule	repairing of the access ramp to the Des Carrières incinerator and slabs of the weighbridge	Les Services de Béton Universels Ltée --- 281 945,00
- 8.2 -			
oui yes	reconstruction du mail central et des trottoirs, deux côtés, là où requis, sur le boulevard Saint-Michel, du boulevard Crémazie nord à la rue Jarry	reconstruction of the central mall and sidewalks, both sides, where required, on Saint-Michel Boulevard, from Crémazie Boulevard north to Jarry Street	Pavage C.S.F. Inc. --- 36 170,00
- 8.3 -			
oui yes	fourniture et installation de système d'éclairage sur les rues Allard, Angers, Briand, De Biencourt et Delisle	supply and installation of a lighting system on Allard, Angers, Briand, De Biencourt and Delisle streets	Néolect Inc. --- 659 707,00
- 8.4 -			
oui yes	fourniture et installation de systèmes de feux de circulation et de signalisation sur les rues Allard, Angers, Briand, De Biencourt et Delisle	supply and installation of traffic light and signalization systems on Allard, Angers, Briand, De Biencourt and Delisle streets	Néolect Inc. --- 145 484,00
- 8.5 -			
oui yes	fourniture et installation de système d'éclairage sur les rues rue d'Iberville et Leman	supply and installation of a lighting system on Iberville and Leman streets	J.L. Le Saux Ltée --- 587 301,60
- 8.6 -			
oui yes	fourniture et installation de systèmes de signalisation sur les rues d'Iberville et Leman	supply and installation of signalization systems on Iberville and Leman streets	J.L. Le Saux Ltée --- 234 507,00

- 8.7 -			
oui yes	réfection des toitures de l'usine Charles-J. Des Bailleurs et du magasin Dickson	reroofing of the Charles-J. Des Bailleurs plant and the Dickson warehouse	Couverture Montréal Nord Ltée — 929 041,00
- 8.8 -			
oui yes	réfection de la toiture du garage au parc Maisonneuve situé au 4601, rue Sherbrooke	reroofing of the Park Maisonneuve garage located at 4601 Sherbrooke Street	Les Entreprises Cloutier & Gagnon Ltée — 53 735,00
- 8.9 -			
oui yes	remplacement des transformateurs de l'usine Charles-J. Des Bailleurs	replacement of the transformers of the Charles-J. Des Bailleurs plant	Voltelec Inc. — 264 340,00
- 8.10 -			
oui yes	traitement préventif de chaussées d'asphalte par thermorapiéçage	preventive treatment of asphalt pavements by thermopatching process	Legault et Touchette Inc. — 783 700,00
- 8.11 -			
oui yes	renovation des casernes 3, 4, 10, 15, 25 et 38	renovation of fire stations 3, 4, 10, 15, 25 and 38	Harcon Inc. — 429 800,00
- 8.12 -			
non no	ventilation de locaux sociaux à l'atelier des Carrières	ventilation of a social activity hall at the des Carrières workshop	Mécanique R.H. — 79 400,00
- 8.13 -			
oui yes	construction d'un mail central sur la rue Saint-Jacques d'un point à l'est de West Broadway vers l'est	construction of a central mail on Saint-Jacques Street, from a point east of West Broadway towards the east	Mole Construction Inc. — 53 638,00
- 8.14 -			
oui yes	réfection de la maçonnerie du mur de soutènement de la rue Berri et du tablier du pont Notre-Dame - Berri	repair of masonry of the Berri Street sustaining wall and of the apron on the Notre-Dame - Berri bridge	Corival Inc. — 614 070,00
- 8.15 -			
oui yes	éclairage sur les rues résidentielles - groupe 2 (6414) 1987 - Jacques Rousseau, Poincaré, etc.	lighting on residential streets - group 2 (6414) 1987 - Jacques Rousseau, Poincaré, etc.	Néolect Inc. — 546 286,00

- 8.16 -

oui yes	signalisation sur les rues résiden- tielles - groupe 2 (6414) 1987 - Jacques Rousseau Poincaré, etc.	traffic signals on residential streets - group 2 (6414) 1987 - Jacques Rousseau, Poincaré, etc.	Néolect Inc. — 113 858,00
------------	---	---	---------------------------------

- 8.17 -

oui yes	rénovation de serres de production situées au Jardin botanique	renovation of pro- duction greenhouses at the Botanical Garden	Windtech Inc. — 225 860,00
------------	---	---	----------------------------------

- 8.18 -

oui yes	éclairage sur les rues résidentielles - groupe 3 (3414) 1987 - avenue Wilfrid Lazure, 4e Rue (R.D.P.), etc.	lighting on resi- dential streets - group 3 (3414) 1987 - Wilfrid Lazure Avenue, 4th Street (R.D.P.) etc.	Chagnon 1975 Limitée — 745 324,80
------------	--	--	---

- 8.19 -

oui yes	signalisation sur les rues résiden- tielles - groupe 3 (3414) 1987 - 4e Rue, avenue Wilfrid Lazure, etc.	traffic signals on residential streets - group 3 (3414) 1987 - 4th Street, Wilfrid Lazure Avenue, etc.	Chagnon 1975 Limitée — 141 927,20
------------	--	---	---

- 8.20 -

non no	construction ou mo- dification d'échel- les, de passerelles et d'escaliers à l'usine de filtra- tion Atwater	construction or alteration of ladders, foot- bridges and stairways at the Atwater fil- tration plant	Lagendyk et Compagnie Ltée — 139 800,00
-----------	---	---	--

- 8.21 -

oui yes	aménagement du sta- tionnement de la place Saint-Henri - phase II	development of the Saint-Henri Place parking lot - phase II	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée 105 512,00
------------	--	--	--

- 8.22 -

oui yes	réfection de la piste d'athlétisme et du terrain de soccer du parc Kent	renovation of the track and field facility and soccer field in Kent Park	Gestion Hélophil Ltée — 527 400,00
------------	--	---	--

- 8.23 -

oui yes	aménagement du parc Bélair	development of Bélair Park	Terrassement Ahuntsic Inc. — 57 000,00
------------	-------------------------------	-------------------------------	---

- 8.24 -

oui yes	aménagement du parc Beausoleil	development of Beausoleil Park	Ital-Projets Construction Inc. — 144 046,00
------------	-----------------------------------	-----------------------------------	--

- 8.25 -

oui yes	aménagement des parcs J.A. Champagne et Jean Tremblay et de deux passages piétonniers dans le secteur Angus	development of J.A. Champagne and Jean Tremblay parks and construction of two pedestrian passageways in the Angus sector	Terramex Inc — 712 190,36
------------	--	---	---------------------------------

- 8.26 -

oui yes	construction de conduits souterrains dans l'emprise des rues Angers, Eadie et Cabot	laying of underground conduits in the right-of-ways of Angers, Eadie and in Cabot streets	Excavation J. Baillargeon Inc. — 468 628,00
------------	---	---	---

- 8.27 -

oui yes	construction de conduits souterrains en vue d'un aménagement de distribution mixte dans l'emprise des rues Eadie, Beaulieu, Raudot et Hamilton	laying of underground conduits for the installation of a mixed distribution system in the right-of-ways of Eadie, Beaulieu, Raudot and Hamilton streets	Chagnon (1975) Ltée — 2 174 528,45
------------	--	---	--

- 8.28 -

oui yes	modifications et additions au réseau municipal de conduits souterrains dans l'emprise de l'avenue du Mont-Royal, et dans la rue d'Iberville	alterations and additions to the municipal underground conduits system in the right-of-way of Mont-Royal Avenue, and Iberville Street	Chagnon (1975) Ltée — 598 268,90
------------	---	---	--

- 8.29 -

oui yes	réfection de la plage et du bassin à la piscine Édouard-Montpetit située au 6100, avenue Pierre-de-Coubertin	renovation of the deck and basin of the Édouard-Montpetit swimming-pool located at 6100 Pierre-de-Coubertin Avenue	La Compagnie Nationale de Tuile et de Terrazzo Limitée — 310 262,00
------------	--	--	---

- 8.30 -

oui yes	relocation du réseau aérien de Bell Canada de l'avenue d'Orléans, entre les rues Sainte-Catherine et Hoche-laga	relocation of the overhead system of Bell Canada on Orléans Avenue, between Sainte-Catherine and Hoche-laga streets	En Régie/By day-labour
------------	---	---	------------------------

- 8.31 -

oui yes	déplacement hors rue des poteaux et fils aériens de l'avenue Bourbonnière, entre la rue Rachel et l'avenue du Mont-Royal	off-street relocation of overhead poles and wires on Bourbonnière Avenue, between Rachel Street and Mont-Royal Avenue	En Régie/By day-labour
------------	--	---	------------------------

- 8.32 -

oui yes	travaux de relocation du réseau aérien de Bell Canada de l'avenue des Érables, entre les rues Disraeli et Ontario	relocation of the Bell Canada overhead system on Érables Avenue, between Disraeli and Ontario streets	En Régie/By day-labour
------------	---	---	------------------------

- 8.33 -

oui yes	déplacement hors rue des poteaux et fils aériens de l'avenue des Érables, entre les rues Disraeli et Ontario	off-street reloca- tion of poles and overhead wires on Érables Avenue, between Disraeli and Ontario streets	En Régie/By day-labour
------------	---	--	------------------------

- 8.34 -

oui yes	fourniture et ins- tallation d'un sys- tème d'éclairage sur l'avenue McGill College, et sur l'avenue du Mont- Royal	supply and installa- tion of a lighting system on McGill College Avenue and on Mont-Royal Avenue	Pierre Brossard (1981) Ltée --- 290 177,44
------------	---	---	---

- 8.35 -

oui yes	fourniture et ins- tallation de feux de circulation sur les avenues McGill College et du Mont- Royal, et d'un système de signali- sation sur l'avenue du Mont-Royal	supply and installa- tion of traffic lights on McGill College and Mont- Royal avenues and a traffic signals system on Mont- Royal Avenue	Pierre Brossard (1981) Ltée --- 83 088,00
------------	---	---	--

- 8.36 -

oui yes	scarification de chaussées d'asphal- te sur différentes rues - Régions Est, Ouest et Nord	scarification of asphalt pavements on various streets- East, West and North Regions	Pavage Moto Ltée --- 281 573,84
------------	---	---	---------------------------------------

- 9 -

Vote de crédits, achat d'immeublesVoting of credits, purchase of immovables

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS

OBJET
SUBJECT

VENDEUR
SELLER

PRIX D'ACHAT
PURCHASE PRICE
\$

- 9.1 -

oui yes	emplacement situé sur le côté nord de la rue Cabot, à l'ouest de la rue Eadie	site located on the north side of Cabot Street, west of Eadie Street	Société municipale d'Habitation de Montréal --- 1,00
------------	---	---	--

- 9.2 -

non no	emplacement situé au sud-est du boulevard Perras et au sud-ouest de la 15e Avenue	site located south- east of Perras Bou- levard, south-west of 15th Avenue	Héritiers de Alfredo Maione Alfredo Maione's heirs --- 13 600,00
-----------	---	--	--

- 9.3 -

non no	emplacement situé à l'angle des rues McGill et de la Commune	site located at the corner of McGill and Commune streets	197257 Canada Inc. — 20 000,00
-----------	---	--	--------------------------------------

- 9.4 -

oui yes	immeubles situés aux 645 et 678, rue de la Ferme	immovables located at 645 and 678 Ferme Street	Les Barils D et B Inc. — 375 000,00
------------	--	--	---

- 9.5 -

non no	emplacement donnant sur la 10e Avenue Rivière-des-Prairies au sud du boulevard Maurice Duplessis	site fronting on 10th Avenue in Rivière-des-Prairies, south of Maurice Duplessis Boulevard	Florinda Mancini — 12 100,00
-----------	--	--	------------------------------------

- 9.6 -

non no	emplacement donnant sur la 49e Avenue (R.D.P.)	site fronting on 49th Avenue (R.D.P.)	Daniel Dicso — 2 300,00
-----------	--	--	-------------------------------

- 10 -

Vote de crédits, décrets d'expropriationsVoting of credits, expropriations orders

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS
\$

OBJET
SUBJECT

- 10.1 -

oui yes	terrain situé au nord-est de la rue Saint-Jean et au nord-ouest de la rue Notre-Dame	lot located northeast of Saint-Jean Street and north- west of Notre-Dame Street
------------	--	---

- 10.2 -

oui yes	emplacement situé au sud de la rue Bridge et au sud-est de la rue Saint Patrick	site located south of Bridge Street, south-east of Saint Patrick Street
------------	---	---

- 10.3 -

oui yes	emplacement situé au sud-ouest de la 4e Avenue et au nord-ouest du boulevard Maurice Duplessis	site located south-west of 4th Avenue, north west of Maurice Duplessis Boulevard
------------	--	--

Séquences

Domaine public

- 11.1 -

Transfert dans le domaine privé de la Ville du lot 92-5 (57e Avenue) situé entre la rue de Clichy et la Rivière-des-Prairies.

Vente d'un immeuble

- 11.2 -

Projet d'acte par lequel la Ville vend à M. Calogero Russo et al un emplacement ayant front sur la rue de Clichy, pour le prix de 10 000,00 \$, à des fins de construction résidentielle.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Lecture et adoption d'un projet de règlement

- 11.3 -

Règlement de fermeture comme parc d'un emplacement situé à l'angle sud-ouest de l'avenue du Carmel et de la rue Drolet.

Vente d'immeubles

- 11.4 -

Vente à la Société de développement de Montréal d'un emplacement situé à l'angle sud-ouest de l'avenue du Carmel et de la rue Drolet pour le prix de 1,00 \$.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Lecture et adoption d'un projet de règlement

- 11.5 -

Fermeture comme parc, d'un emplacement situé sur le côté ouest de l'avenue Bennett, au nord de la rue Ontario.

Vente d'emplacements

- 11.6 -

Projet d'acte par lequel la Ville vend à la Société de développement de Montréal, un emplacement situé sur le côté ouest de l'avenue Bennett, au nord de la rue Ontario, moyennant le prix de 1,00 \$.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Sequences

Public domain

Transfer to the private domain of the City of lot 92-5 (57th Avenue) located between Clichy Street and the Des Prairies River.

Sale of an immovable

Draft deed whereby the City sells to Mr. Calogero Russo et al a site fronting on Clichy Street, for 10 000,00 \$, for residential construction purposes.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Reading and adoption of a draft by-law

By-law to close as a park a site located at the southwest corner of Carmel Avenue and Drolet Street.

Sale of an immovable

Sale to Société de développement de Montréal of a site located at the southwest corner of Carmel Avenue and Drolet Street, for an amount of 1,00 \$.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Reading and adoption of a draft by-law

Closing as a park of a site located on the west side of Bennett Avenue, north of Ontario Street.

Sale of sites

Draft deed whereby the City sells to Société de développement de Montréal a site located on the west side of Bennett Avenue, north of Ontario Street, for 1,00 \$.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Lecture et adoption d'un
projet de règlement

- 11.7 -

Fermeture comme parc d'un emplacement situé sur le côté nord de la rue Provençale entre les rues La Fontaine et Logan.

Reading and adoption of a
draft deed

Closing as a park of a site located on the north side of Provençale Street, between La Fontaine and Logan streets.

Vente d'un immeuble

- 11.8 -

Projet d'acte par lequel la Ville vend à la Société de développement de Montréal, à des fins de construction d'une garderie, un emplacement situé en front de la rue Provençale, côté nord, entre les rues La Fontaine et Logan, pour une somme nominale de 1,00 \$.

Sale of an immovable

Draft deed whereby the City sells to Société de développement de Montréal, for the purpose of building a day-care center, a site fronting on Provençale Street, north side, between La Fontaine and Logan streets, for a nominal amount of 1,00 \$.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Lecture et adoption d'un
projet de règlement

- 11.9 -

Fermeture de parties de ruelle situées au sud du boulevard Henri Bourassa à l'est de la rue Saint-Firmin.

Reading and adoption of a
draft deed

Closing of sections of a lane located south of Henri Bourassa Boulevard, east of Saint-Firmin Street.

Vente d'un immeuble

- 11.10 -

Projets d'actes par lesquels la Ville rétrocède gratuitement à trois propriétaires riverains des parties de la ruelle située au sud du boulevard Henri Bourassa, à l'est de la rue de Saint-Firmin.

Sale of an immovable

Draft deeds whereby the City retrocedes to three bordering owners, free of charge, sections of the lane located south of Henri Bourassa Boulevard, east of Saint-Firmin Street.

—o—o—o—o—o—o—

—o—o—o—o—o—o—

Vote de crédits

- 11.11 -

Vote de crédits pour l'achat d'un compacteur à déchets et la mise en place d'infrastructures pour permettre l'enfouissement de déchets.

Voting of credits

Voting of credits for the purchase of a garbage compacter and the installation of infrastructures required for the burying of garbage.

Octroi d'une commande

- 11.12 -

Octroi d'une commande à Hewitt Equipement Ltée pour la fourniture d'un compacteur à déchets au prix de 299 057,85 \$.

Awarding of an order

Awarding of an order to Hewitt Equipement Ltée for the supply of a garbage compacter for a price of 299 057,85 \$.

—o—o—o—o—o—o—

—o—o—o—o—o—o—

Lecture et adoption de
projets de règlements de zonage

Reading and adoption of
draft zoning by-laws

- 11.13-

Règlement modifiant le règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation du condominium "La Baie des Prairies" (5692).

By-law to amend the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of the condominium "La Baie des Prairies" (5692).

- 11.14-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un projet domiciliaire pour personnes âgées, au nord du boulevard Guin, à environ 200 mètres des limites de la Cité de Montréal-Nord, dans le quartier de Rivière-des-Prairies.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential project for elderly persons, north of Guin Boulevard, approximately 200 meters from the limits of the Cité de Montréal-Nord, in Rivière-des-Prairies Ward.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

- 12 -

Modification et abrogation
de résolutions

Modification and repeal
of resolutions

- 12.1 -

Modification de la résolution 85 05672 du Conseil en date du 2 avril 1985 relative à l'expropriation, aux fins de rue et de réserve financière, de certains terrains situés au sud-est de la rue 2756 et au nord-est de l'avenue de Bois-de-Boulogne.

Modification of resolution 85 05672 of the Council, dated April 2, 1985, concerning the expropriation, for street and financial reserve purposes, of certain lots located southeast of street 2756 and northeast of Bois-de-Boulogne Avenue.

- 12.2 -

Modification de la résolution 86 18481 du Conseil en date du 15 décembre 1986 relative à un octroi de contrat pour la fourniture de tuyaux d'incendie.

Modification of Council resolution 86 18481 dated December 15, 1986 relating to the awarding of a contract for the supply of fire pipes.

- 13 -

Deuxième étude et adoption des
projets de règlements de zonage

Second study and adoption of the
draft zoning by-laws

- 13.1 -

Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):

By-law to amend the by-law entitled "Authorizations providing the use of parcels of land, the erection and occupancy of buildings for specific purposes" (2713):

a) Centre d'accueil Edmond Laurendeau - construction et occupation de solariums 1725, boulevard Guin Est;
(13 avril 1987)

a) Centre d'accueil Edmond Laurendeau - construction and occupancy of solariums, 1725 Guin Boulevard East;
(April 13, 1987)

b) Yeshiva Gedola Merkaz Hatorah de Montréal - agrandissement 6105 et 6155, chemin Deacon;
(13 avril 1987)

c) Le Palais des petits enrg. - Ghislaine Carrier-Marchildon - garderie de jour 10490, rue Meunier;
(13 avril 1987)

d) Académie Centennale (1975) Inc. - agrandissement et occupation - 3625 à 3641, avenue Prud'homme.
(13 avril 1987)

b) Yeshiva Gedola Merkaz Hatorah de Montréal - expansion, 6105 and 6155 Deacon Road;
(April 13, 1987)

c) Le Palais des petits enrg. - Ghislaine Carrier-Marchildon - day-nursery, 10490 Meunier Street;
(April 13, 1987)

d) Académie Centennale (1975) Inc. - expansion and occupancy - 3625 to 3641 Prud'homme Avenue.
(April 13, 1987)

- 13.2 -

Règlement modifiant le Règlement d'urbanisme du quartier de Pointe-aux-Trembles (925).
(13 avril 1987)

By-law to amend the City planning by-law of Pointe-aux-Trembles Ward (925).
(April 13, 1987)

- 13.3 -

Règlement modifiant le règlement sur les exemptions en matière d'unités de stationnement (5984):

By-law amending the By-law on exemptions respecting parking units (5984):

a) Donaco Inc. - 3219, rue Deville - 1 unité;

a) Donaco Inc. - 3219 Deville Street, 1 unit;

b) Immeubles Rossy - 6211, rue Saint-Hubert - 4 unités.
(13 avril 1987)

b) Immeubles Rossy - 6211 Saint-Hubert Street, 4 units.
(April 13, 1987)

- 13.4 -

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un complexe commercial, situé à l'ouest du boulevard Décarie, au sud de l'avenue Dupuis, dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce (7216).
(13 avril 1987)

By-law amending the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a commercial complex located west of Décarie Boulevard, south of Dupuis Avenue, in Notre-Dame-de-Grâce Ward (7216).
(April 13, 1987)

- 13.5 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment d'habitation du programme de logements à loyer modique "Résidence Pierre-de-Coubertin" sur un emplacement situé entre les avenues Bennett et Aird, au sud de l'avenue Pierre de Coubertin, dans le quartier Maisonneuve.
(13 avril 1987)

By-law concerning the approval of the construction and occupancy plan of a residential building of the "Résidence Pierre-de-Coubertin" low-rent housing program on a site located between Bennett and Aird avenues, south of Pierre de Coubertin Avenue, in Maisonneuve Ward.
(April 13, 1987)

- 13.6 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel sur un terrain situé en bordure nord de la place Northcrest, entre les avenues Wilderton et Lennox, dans le quartier de Mont-Royal.
(14 avril 1987)

By-law bearing approval of the construction and occupancy plan of a residential complex on a lot located north of Northcrest Place, between Wilderton and Lennox avenues, in Mount Royal Ward.
(April 14, 1987)

- 13.7 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment résidentiel, sur un emplacement situé sur le côté ouest du boulevard Saint-Jean-Baptiste, au nord de la rue Victoria, dans le quartier Pointe-aux-Trembles.
(13 avril 1987)

By-law concerning the approval of the construction and occupancy plan of a residential building, on a site located on the west side of Saint-Jean-Baptiste Boulevard, north of Victoria Street, in Pointe-aux-Trembles Ward.
(April 13, 1987)

- 13.8 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel sur quatre emplacements situés du côté sud de l'avenue André Ampère, entre le boulevard Marc-Aurèle Fortin et la 14e Avenue, dans le quartier de Rivière-des-Prairies.
(13 avril 1987)

By-law bearing the approval of the construction and occupancy plan of a residential development on four sites located on the south side of André Ampère Avenue, between Marc-Aurèle Fortin Boulevard and 14th Avenue, in Rivière-des-Prairies Ward.
(April 13, 1987)

- 13.9 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble de bâtiments, sur un emplacement situé à l'angle nord-ouest de l'intersection des boulevards Robert et Pie IX, dans le quartier de Saint-Michel-Nord.
(13 avril 1987)

By-law providing for the approval of the construction and occupancy plan of a building complex, on a site located on the north-west corner of the intersection of Robert and Pie IX boulevards, in Saint-Michel-Nord Ward.
(April 13, 1987)

- 13.10-

Règlement sur les abribus.
(13 avril 1987)

By-law concerning bus shelters.
(April 13, 1987)

- 13.11-

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel et commercial au sud de la rue Notre-Dame, entre les 83e et 92e Avenues, dans le quartier Pointe-aux-Trembles (6405).
(13 avril 1987)

By-law to amend the By-law bearing approval of the construction and occupancy plan of a residential and commercial complex south of Notre-Dame Street, between 83rd and 92nd Avenues, in the Pointe-aux-Trembles Ward.
(April 13, 1987)

-13.12 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel sur deux emplacements situés du côté ouest de la 54e Avenue, au sud de la rue Notre-Dame, dans le quartier Pointe-aux-Trembles.
(13 avril 1987)

By-law bearing approval of the construction and occupancy plan of a residential complex on two sites located on the west side of 54th Avenue, south of Notre-Dame Street, in Pointe-aux-Trembles Ward.
(April 13, 1987)

- 13.13-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment sur un emplacement situé sur le côté est du boulevard du Tricentenaire et sur le côté sud de la voie de service de l'autoroute 40, dans le quartier de Pointe-aux-Trembles.
(13 avril 1987)

By-law bearing approval of the construction and occupancy plan of a building on a site located on the east side of Tricentenaire Boulevard and on the south side of the service road of Autoroute 40, in Pointe-aux-Trembles Ward.
(April 13, 1987)

- 13.14-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel et commercial sur un emplacement situé du côté sud de la rue Notre-Dame à l'ouest de la rue Dominion, au nord du canal Lachine, et à l'est de la rue Charlevoix, dans le quartier Sainte-Cunégonde.
(14 avril 1987)

By-law providing for the approval of the building and occupancy plan of a residential and commercial complex on a site located on the south side of Notre-Dame Street west of Dominion Street, north of the Lachine canal and east of Charlevoix Street in Sainte-Cunégonde Ward.
(April 14, 1987)

- 13.15-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Marie, de Hochelaga, de Maisonneuve et de Mercier et d'une partie du quartier de Papineau (2110).
(26 janvier 1987)

By-law amending the Zoning by-law of Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier wards and part of Papineau Ward (2110).
(January 26, 1987)

- 13.16-

Motion d'amendement au Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Marie, d'Hochelaga, de Maisonneuve et de Mercier et d'une partie du quartier de Papineau (2110, modifié) étudié en première lecture, à l'article 14.2 de l'ordre du jour de l'assemblée du Conseil du 26 janvier 1987.
(13 avril 1987)

Motion of amendment to the draft by-law amending the Zoning by-law of Saint-Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier wards and part of Papineau Ward (2110 as amended) which was given first reading as item 14.2 of the agenda of the meeting of the Conseil of January 26, 1987.
(April 13, 1987)

- 14 -

Lecture et première étude des projets de règlements de zonage

Reading and first study of draft zoning by-laws

- 14.1 -

Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):

By-law to amend the by-law entitled "Authorizations concerning the use of parcels of land and the construction and occupancy of buildings for specific purposes" (2713):

- a) Centres Marronniers - agrandissement - 5695, avenue des Marronniers;
- b) Centre de jour éducatif Le Petit Cheval - garderie de jour, augmentation de la capacité - 1635, rue Darling;
- c) Centre de Réadaptation Alternatives Inc. - occupation des 2e et 3e étages du 4100, avenue de Lorimier, pour fins de bureau d'administration et de salle de réunions;
- d) Garderie Rhéa - garderie - bâtiment situé au sud du boulevard Saint-Joseph, entre le boulevard Saint-Michel et le prolongement de la 10e Avenue;

- a) Centres Marronniers - expansion - 5695 Marronniers Avenue;
- b) Centre de jour éducatif Le Petit Cheval - day-care center, increase of capacity - 1635 Darling Street;
- c) Centre de Réadaptation Alternative Inc. - occupancy of the 2nd and 3rd floors at 4100 de Lorimier Avenue, for purposes of an administration office and meeting hall;
- d) Garderie Rhéa - nursery - building located south of Saint-Joseph Boulevard, between Saint-Michel Boulevard and the 10th Avenue extension;

- e) The Pentecostal Assemblies of Canada - lieu de culte - rez-de-chaussée du 14041, rue de Montigny;
- f) Pavillon Saint-Germain Inc. - pavillon d'accueil - 3420, rue Saint-Germain
- g) Garderie La Mère L'Oie - augmentation de capacité - 4251, rue Saint-Urbain;
- h) Centre de Direction Landsdowne - école privée - 5325 et 5327, avenue Snowdon;
- i) Hôpital Jean Talon - agrandissement du bâtiment - 1385, rue Jean Talon est.

- e) The Pentecostal Assemblies of Canada - place of worship - ground floor at 14041 de Montigny Street;
- f) Pavillon Saint-Germain Inc. - nursing pavilion - 3420 Saint-Germain Street;
- g) Garderie La Mère L'Oie - increase of capacity - 4251 Saint-Urbain Street;
- h) Centre de Direction Landsdowne - private school - 5325 and 5327 Snowdon Avenue;
- i) Hôpital Jean Talon - extension of building - 1385 Jean Talon Street East.

- 14.2 -

Règlement modifiant le règlement sur les exemptions en matière d'unités de stationnement (5984):

- a) Société Immobilière Deloma Inc. - intersection sud-ouest des rues Sainte-Catherine et Poupart - 2 unités;
- b) 151276 Canada Inc. - 5317, boulevard Décarie - 1 unité;
- c) Les Gestions Alay Ltée - 600, rue Sherbrooke Est et 2110-12, rue Saint-Hubert - 1 unité;
- d) Placement Denault - 3175 - 85, rue Beaubien est - 7 unités;
- e) Supermarché M.R. - 251, rue Beaubien est - 2 unités;

By-law to amend the By-law on exemptions respecting parking units (5984):

- a) Société Immobilière Deloma Inc. - southwest corner of Sainte-Catherine and Poupart streets - 2 units;
- b) 151276 Canada Inc. - 5317 Décarie Boulevard - 1 unit;
- c) Les Gestions Alay Ltée - 600 Sherbrooke Street East and 2110-12 Saint-Hubert Street - 1 unit;
- d) Placement Denault - 3175 - 85 Beaubien Street East - 7 units;
- e) Supermarché M.R. - 251 Beaubien Street East - 2 units;

- 14.3 -

Règlement modifiant le règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation du projet "Les Floralties de la montagne". (6458)

By-law to amend the By-law providing for the approval of the plan for the construction and occupancy of the "Les Floralties de la montagne" project. (6458)

- 14.4 -

Règlement modifiant le règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation de l'emplacement 51-42 Georges Vanier de l'Opération 20 000 logements (projet Stelco).

By-law to amend the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of site 51-42 Georges Vanier as part of the Operation 20 000 dwellings (Stelco project).

- 14.5 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Notre-Dame-de-Grâce et de Mont-Royal (3955):

- a) secteur compris entre l'avenue Westbury, le boulevard Édouard Montpetit, l'avenue Mountain Sights et l'arrière des lots ayant front sur le côté sud de l'avenue Bourret;
- b) angle nord-est du boulevard de Maisonneuve et Grand-Boulevard;

By-law to amend the Zoning by-law of Notre-Dame-de-Grâce and Mount Royal wards (3955):

- a) sector bounded by Westbury Avenue, Édouard Montpetit Boulevard, Mountain Sights Avenue and the rear of the lots fronting on the south side of Bourret Avenue;
- b) north east corner of Boulevard de Maisonneuve and Grand-Boulevard;

- 14.6 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Saint-Jean, de Saint-Édouard, de Montcalm et d'une partie du quartier de Villeray (4139).

By-law to amend the Zoning by-law of St. John, St. Edward and Montcalm wards and part of Villeray Ward (4139).

- 14.7 -

Règlement modifiant le règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un immeuble mixte résidentiel-bureaux, situé à l'intersection nord-est des rues Sherbrooke et Hutchison, dans le quartier Saint-Laurent, au centre-ville (7172).

By-law to amend the By-law for the approval of the building and occupancy plan of a mixed, residential-office building at the north-east corner of Sherbrooke and Hutchison streets in Saint-Laurent Ward in the downtown area (7172).

- 14.8 -

Règlement modifiant le Règlement portant approbation d'un projet d'occupation du bâtiment portant les numéros 911 à 931, rue Jean Talon est, dans le quartier de Villeray (6883).

By-law to amend the By-law for the approval of the proposed occupancy of a building bearing Nos. 911 to 931 Jean Talon Street East, in Villeray Ward (6883).

- 14.9 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Marie, de Hochelaga, de Maisonneuve et de Mercier et d'une partie du quartier de Papineau (2110).

By-law to amend the Zoning by-law of St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier wards and part of Papineau Ward (2110).

- 14.10-

Règlement modifiant le Règlement concernant la construction des bâtiments dans la Ville de Montréal (1900).

By-law to amend the By-law concerning the erection of buildings in the City of Montréal (1900).

- 14.11-

Règlement modifiant le règlement de zonage des environs des rues Saint-Denis et Saint-Hubert, entre la rue Sherbrooke et l'avenue Viger (5108).

By-law to amend the By-law concerning the zoning of the surroundings of Saint-Denis and Saint-Hubert streets, between Sherbrooke Street and Viger Avenue (5108).

- 14.12 -

Inutilisé.

Unused.

- 14.13 -

Inutilisé.

Unused.

- 14.14 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un projet domiciliaire de près de 520 unités résidentielles, situé à l'ouest de l'avenue Clanranald, entre les limites de la Ville de Hampstead et l'emprise des voies ferrées du Canadien Pacifique, dans le quartier Mont-Royal.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential project of nearly 520 residential units, located west of Clanranald Avenue, between the limits of Ville de Hampstead and the right-of-way of the Canadian Pacific railway tracks, Mount Royal Ward.

- 14.15 -

Règlement portant approbation du plan d'agrandissement, de modification et d'occupation des bâtiments résidentiels portant les numéros civiques 3455-57 avenue du Musée et 3474 rue de la Montagne, dans le quartier Saint-André.

By-law concerning the approval of a plan for the extension, alteration and occupancy of the residential buildings bearing civic numbers 3455-57 Musée Avenue and 3474 Mountain Street, in St. Andrew Ward.

- 14.16 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble de bâtiments résidentiels sur le côté est de l'avenue Christophe Colomb, au sud de la rue Mistral, dans le quartier de Villeray.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential building complex on the east side of Christophe Colomb Avenue, south of Mistral Street, in Villeray Ward.

- 14.17 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment destiné à des fins résidentielles, sur un emplacement situé à l'intersection sud-ouest des rues Berri et Saint-Paul, dans le quartier Ville-Marie, à l'intérieur de l'arrondissement historique de la Ville de Montréal.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of residential building on a site located at the south-west corner of Berri and Saint-Paul streets, in Ville-Marie Ward, within the historic district of the City.

- 15 -

Lecture et adoption de
projets de règlements

Reading and adoption of
draft by-laws

- 15.1 -

Permission à Monsieur Dusan Debeljkovic, à Dame Chantal Massinon et à Dame Evdokia Tsoi, d'occuper le domaine public avec une marche d'escalier en façade du bâtiment sis aux 4653, 4655, 4657 avenue de l'Esplanade.

Authorization for Mr. Dusan Debeljkovic, Mrs. Chantal Massinon and Mrs. Evdokia Tsoi to occupy the public domain with a stairway step in front of the building located at 4653, 4655, 4657 Esplanade Avenue.

- 15.2 -

Permission à Monsieur Pierre Chapdelaine d'occuper le domaine public avec une marche en façade du bâtiment sis aux 708 à 710 rue Shearer, en la Ville de Montréal.

Authorization for Mr. Pierre Chapdelaine to occupy the public domain with a step in front of the building located at 708 to 710 Shearer Street, in Ville de Montréal.

- 15.3 -

Inutilisé.

Unused.

- 15.4 -

Permission au Centre Hospitalier Fleury d'occuper le domaine public avec des conduits privés sous la rue Fleury devant relier les bâtiments sis aux 2165 et 2180, rue Fleury Est.

Authorization for the Centre Hospitalier Fleury to occupy the public domain with private conduits under Fleury Street between the buildings located at 2165 and 2180 Fleury Street East.

- 15.5 -

Règlement concernant la plomberie dans la ville de Montréal.

By-law concerning plumbing in the City of Montréal.

- 16 -

Vente d'immeublesSale of immovables

OBJET SUBJECT	ACQUÉREUR BUYER	— — PRIX DE VENUE SALE PRICE \$
- 16.1 -		
emplacement situé à l'angle nord-ouest de la rue Jarry et du boulevard Pie IX	site located at the north-west corner of Jarry Street and Pie IX Boulevard	Modes Shirmax Limitée — 4,30 pied carré (± 518 874,3 pied carré)
- 16.2 -		
emplacement donnant sur la 39e Avenue, quartier Rivière-des-Prairies	site fronting on 39th Avenue, Rivière-des-Prairies Ward	Les Constructions Pietro Rinollini Inc. — 11 600,00
- 16.3 -		
emplacement situé à l'angle sud-ouest du prolongement de la rue Jean Rivard et de la 19e Avenue	site located at the south-west corner of the Jean Rivard Street extension and 19th Avenue	Daimor Ltée — 741 000,00
- 16.4 -		
emplacement situé au nord-est du boulevard Saint-Jean-Baptiste et du boulevard Industriel	site located north-east of Saint-Jean-Baptiste Boulevard and Industriel Boulevard	Les Placements Bourderon Inc. — 195 747,00

- 16.5 -

emplacement situé dans le parc industriel Armand Bombardier à Rivière-des-Prairies	site located in the Armand Bombardier industrial park in Rivière-des-Prairies	154418 Canada Inc. — 162 930,00
--	---	---------------------------------------

- 16.6 -

emplacement situé sur le côté ouest de la 26e Avenue, au sud de l'avenue Daniel Dony	site located on the west side of 26th Avenue, south of Daniel Dony Avenue	Patricia Ramacieri — 95 436,00
--	---	--------------------------------------

- 16.7 -

emplacement situé à l'angle nord-est de l'avenue Marco Polo et du boulevard Armand Bombardier	site located at the north-east corner of Marco Polo Avenue and Armand Bombardier Boulevard	Specfast Inc. et Distributions Hexco Inc. — 102 410,00
---	--	--

- 17 -

Autres contratsOther contracts

- 17.1 -

Inutilisé.

Unused.

- 17.2 -

Projet d'acte par lequel M. José Raposo, la Coopérative d'habitation au pied de la montagne (Mtl) (emphytéote) et la Ville (bailleur emphytéotique) établissent une servitude de vue sur des emplacements avec bâtisses dessus érigées portant les numéros 116, 118 et 120, boulevard Saint-Joseph Est et 102, boulevard Saint-Joseph Est.

Draft deed whereby Mr. José Raposo, Coopérative d'habitation au pied de la montagne (Mtl) (long-term lessee) and the City (long-term lessor) establish a servitude of light on sites and the buildings erected thereon bearing numbers 116, 118 and 120 Saint-Joseph Boulevard East and 102 Saint-Joseph Boulevard East.

- 17.3 -

Bail emphytéotique par lequel la Ville loue à la Société d'Habitation du Québec un emplacement situé au nord-ouest du boulevard Crémazie, entre les rues Saint-Denis et Berri, pour un terme de 50 ans à compter du 1er mars 1985 et moyennant une rente annuelle de 5 760,00 \$ aux fins du programme de logements à loyer modique "Habitations Crémazie".

Long-term lease whereby the City rents to Société d'Habitation du Québec a site located northwest of Crémazie Boulevard, between Saint-Denis and Berri streets, for a period of 50 years beginning March 1, 1985 and for an annual rent of 5 760,00 \$, for the purposes of the "Habitations Crémazie" low-rent housing program.

- 17.4 -

Projet d'acte par lequel 152453 Canada Inc. cède à la Ville un emplacement situé sur le côté ouest de la rue Charlevoix, au sud de la rue Sainte-Cunégonde et par lequel la Ville cède en contre-échange à cette Compagnie un emplacement situé sur le côté nord de la rue Tracy, à l'ouest de la rue Charlevoix, moyennant une soulte de 8 000,00 \$ en faveur de ladite compagnie et vote de crédits à cette fin.

Draft deed whereby 152453 Canada Inc. cedes to the City a site located on the west side of Charlevoix Street, south of Sainte-Cunégonde Street, and whereby the City cedes in exchange to the said company a site located on the north side of Tracy Street, west of Charlevoix Street, for a balance of 8 000,00 \$ in favor of the said company, and appropriation for that purpose.

- 17.5 -

Projet de bail par lequel la Ville loue de La Corporation Steckmar un espace à bureaux situé au 5115, avenue de Gaspé, pour une période de 5 ans à compter du 1er juin 1987, moyennant un loyer annuel de 86 143,50 \$.

Draft lease whereby the City rents from La Corporation Steckmar office space located at 5115 Gaspé Avenue, for a period of 5 years beginning June 1, 1987, for an annual rent of 86 143,50 \$.

- 17.6 -

Inutilisé.

Unused.

- 17.7 -

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à Les Réalisations St-Luc Inc. un délai additionnel pour terminer un ensemble immobilier situé dans le quadrilatère délimité par la rue Sherbrooke, la 36e Avenue, la rue Forsyth et l'emprise de l'Hydro-Québec.

Draft deed whereby the City allows Les Réalisations St-Luc Inc. an extension of time to complete a building complex located in the quadrilateral bounded by Sherbrooke Street, 36th Avenue, Forsyth Street and the Hydro-Québec right-of-way.

- 17.8 -

Inutilisé.

Unused.

- 17.9 -

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à Les Réalisations St-Luc Inc., un délai pour la construction d'un ensemble immobilier sur un emplacement situé entre les boulevards Gouin et Perras.

Draft deed whereby the City allows Les Réalisations St-Luc Inc. an extension of time for the construction of a building complex on a site located between Gouin and Perras boulevards.

- 17.10 -

Intervention de la Ville, à titre de créancier hypothécaire, à un acte de servitude de vue grevant les lots 215-219 à -221 du cadastre de la Paroisse de Pointe-aux-Trembles, en faveur du bâtiment portant les numéros 18-20, 64e Avenue.

Intervention of the City, as mortgage creditor, in a deed concerning a right-of-view servitude affecting lots 215-219 to -221 of the cadastre of the Parish of Pointe-aux-Trembles, in favour of the building bearing numbers 18-20 64th Avenue.

- 17.11 -

Entente avec le gouvernement du Québec (Ministère des transports) relatif à la réfection de la voie élevée de l'autoroute Bonaventure, entre le centre du canal Lachine et la rue Notre-Dame.

Agreement with the gouvernement du Québec (Ministère des transports) concerning the renovation of the Bonaventure Autoroute elevated roadway, between the center of the Lachine Canal and Notre-Dame Street.

- 18 -

Louage de servicesLeasing of servicesFOURNISSEUR
SUPPLIEROBJET
SUBJECT

- 18.1 -

Laboratoire Hydraulique
LaSalle Ltéesupport technique pour
l'étude, sur modèle ré-
duit, de la chambre de
chloration de l'usine
Atwater après dérivation
du réservoir no 1technical support for a
study, on reduced scale,
concerning the Atwater
plant chlorination room
after diversion of the
No. 1 reservoir.

- 19 -

Octroi de commandesAwarding of orders

	OBJET OBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER	PRIX / PRICE / \$
	- 19.1 -		
98 automobiles 4 cylindres	98 automobiles (4 cylindres)	Fortier Auto (Mtl) Ltée	985 094,04
	- 19.2 -		
essence	gasoline	Ultramar Canada Inc.	3 759 914,00
	- 19.3 -		
transferts de nacelles	transfers of aerial platforms	Les Industries Wajax Ltée	82 377,72
	- 19.4 -		
bornes indicatrices en béton centrifugé	boundary-marks in centrifugal concrete	Permacon/Châteauguay Inc.	62 784,00 \$
	- 19.5 -		
gaz propane	propane gas	Charbonneau Propane 1980 Inc.	52 004,63
	- 19.6 -		
dépoussiéreur	dust remover	Belfab Inc.	51 777,76
	- 19.7 -		
huiles de graissage	lubricating oil	Ducharme et Carbone Inc.	210544,40
	- 19.8 -		
moulages de fonte grise	grey cast-iron mouldings	Fonderie Grand'Mère Ltée	164 917,00
	- 19.9 -		
deux mini-ordinateurs	two minicomputers	Unisys Canada Inc.	171 740,80

- 19.10 -

pièces authentiques G.M.	genuine G.M. parts	Gohier Pontiac Buick Inc.	—
			114 450,00

- 19.11 -

fourniture de services en vue de développer et d'ins- taller des systèmes micro- informatiques de CDAO et d'exploitation des données du rôle d'évaluation et des règlements de zonage	supply of services for the development and installation of the CDAO microcomputer and data processing systems of the valuation roll and zoning by-laws	L.B.G.P. Consultants	—
			268 000,00

- 19.12 -

fourniture et transport de pierre à chaux (en vrac)	supply and transportation of limestone (in bulk)	Graybec Inc., Div. Jolichaux et Malo Transport (1971) Inc.	—
			28 045,60

- 20 -

Domaine public

Aucun dossier.

Public domain

No dossier.

- 21 -

Réserve

Réserve, pour fins de parc, d'un
emplacement avec bâtisse dessus
érigée portant le numéro 6540, rue
Saint-Jacques.

Reserve

Reserve, for park purposes, of a
site with the building erected
thereon bearing number 6540
Saint-Jacques Street.

- 22 -

Divers

Dérogations mineures aux règle-
ments de zonage:

- a) 900, rue Jean Talon Est;
- b) 12070, rue Forsyth;
- c) terrain vacant situé à l'est de
la rue de la Visitation, entre la
rue Logan et le boulevard de
Maisonneuve;

Miscellaneous

Minor derogations of zoning by-
laws:

- a) 900 Jean Talon Street East;
- b) 12070 Forsyth Street;
- c) vacant lot located east of Visi-
tation Street, between Logan
Street and Boulevard de Maison-
neuve;

- 22.2 -

Nomination de M. Raymond Therrien
à titre de directeur du Service de
la prévention des incendies.

Appointment of Mr. Raymond
Therrien as Director of the Service
de la prévention des incendies.

- 22.3 -

Nomination du maire suppléant pour les prochains trois mois.

Designation of an Acting Mayor for the next three months.

- 22.4 -

Modifications à la Charte.

Amendments to the Charter.

- 22.5 -

a) Nomination de M. Yves Lajoie en qualité de vice-président de la Corporation d'Habitation Jeanne-Mance;

a) Appointment of Mr. Yves Lajoie as Vice-President of the Jeanne-Mance Housing Corporation;

b) Nomination de M. Christian Champagne à titre de membre de la Corporation d'Habitation Jeanne-Mance.

b) Appointment of Mr. Christian Champagne as member of the Jeanne-Mance Housing Corporation.

- 23 -

Règlement d'emprunt pour dépenses en capital

Loan by-law for capital expenditures

- 23.1 -

Règlement autorisant un emprunt pour dépenses capitales.

Loan by-law for capital expenditures.

- 23.2 -

Règlement d'emprunt relatif à la pose de conduits électriques.

Loan by-law for the installation of electrical conduits.

- 24 -

Motions

Motions

- 24.1 -

Conseiller Venneri - Élaboration des principes d'une politique permissive en matière d'installation d'abris temporaires d'autos et possibilité de modifier, s'il y a lieu, la réglementation municipale afférente à cette politique, afin que celle-ci puisse s'appliquer à compter du 1er novembre 1987.

Councillor Venneri - Determination of the basic principles of a permissible policy concerning the installation of temporary car shelters, and possibility of amending, if need be, municipal regulations relating to such a policy in order that the latter may become effective by November 1, 1987.

- 25 -

Avis de motions

Notices of motions

Avis de motions.

Notices of motions.

-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-

Cet ordre du jour comprend 361 dossiers.

This agenda comprises 361 dossiers.

AUX MEMBRES DU CONSEIL

VEUILLEZ AJOUTER CES ARTICLES À
L'ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE DU
19 MAI 1987.

-o-o-o-o-

Articles supplémentaires

Lecture et première étude des
projets de règlements de zonage

- 26 -

- 26.1 -

Règlement portant approbation du
plan de construction et d'occupation
d'un ensemble résidentiel, sur un
emplacement situé dans la partie
ouest du quadrilatère formé des rues
Sainte-Cunégonde, Charlevoix, Duver-
nay et Vinet, dans le quartier
Sainte-Cunégonde.

- 26.2 -

Règlement portant approbation du
plan de construction et d'occupation
d'un ensemble résidentiel de 154
unités de logements situé sur un em-
placement formé par le quadrilatère
formé des rues Sainte-Cunégonde,
Charlevoix, Tracy et de Lévis, dans
le quartier Sainte-Cunégonde.

- 26.3 -

Règlement portant approbation du
plan de construction et d'occupation
d'un ensemble résidentiel d'environ
56 logements sur un emplacement si-
tué au sud-ouest de l'intersection
de la rue Notre-Dame et du boulevard
Georges Vanier.

- 26.4 -

Règlement sur les abribus.

- 26.5 -

Règlement portant approbation du
plan de construction et d'occupation
d'un ensemble résidentiel, sur un
emplacement situé au sud de la voie
ferrée du Canadien Pacifique, entre
la rue Saint-Denis et l'avenue
Henri Julien, dans le village incor-
poré de Côte Saint-Louis.

- 26.6 -

Règlement modifiant le Règlement
de zonage des quartiers de Notre-
Dame-de-Grâce et de Mont-Royal
(3955):

a) réduction de la hauteur des bâti-
ments sur le chemin de la Côte
Saint-Luc;

b) centre de physiothérapie - 5500 à
5508, avenue Monkland et 4260,
avenue Girouard;

TO THE COUNCIL MEMBERS

PLEASE ADD THESE ITEMS TO THE
AGENDA OF THE MEETING OF
MAY 19, 1987.

-o-o-o-o-

Additional items

Reading and first study of
draft zoning by-laws

By-law concerning the approval of
a plan for the construction and oc-
cupancy of a residential complex on
a site located in the west part of
the quadrilateral bounded by
Sainte-Cunégonde, Charlevoix, Duver-
nay and Vinet streets, in Sainte-
Cunégonde Ward.

By-law concerning the approval of
a plan for the construction and oc-
cupancy of a residential complex of
154 housing units located on the si-
te made up of the quadrilateral
bounded by Sainte-Cunégonde, Charle-
voix, Tracy and Levis streets, in
Sainte-Cunégonde Ward.

By-law concerning the approval of
a plan for the construction and
occupancy of a residential complex
of approximately 56 dwellings on a
site located south-west of the
intersection of Notre-Dame Street
and Georges Vanier Boulevard.

By-law concerning bus shelters.

By-law concerning the approval of
a plan for the construction and oc-
cupancy of a residential complex on
a site located south of the Canadian
Pacific railway tracks, between
Saint-Denis Street and Henri Julien
Avenue, in the incorporated village
of Côte Saint-Louis.

By-law to amend the Zoning by-law
of Notre-Dame-de-Grâce and Mount
Royal wards (3955):

a) reduction of the height of
buildings on Côte Saint-Luc Road;

b) physiotherapy center - 5500 to
5508 Monkland Avenue and 4260
Girouard Avenue;

- 26.7 -

Projet de règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel appelé "Tropiques Nord", sur un emplacement situé au sud d'Habitat 67, entre l'avenue Pierre Dupuy et le parc linéaire projeté en bordure du fleuve Saint-Laurent, à la Cité du Havre.

Draft by-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential complex known as "Tropiques Nord", on a site located south of Habitat 67, between Pierre Dupuy Avenue and the proposed linear park along the St. Lawrence River, at Cité du Havre.

- 26.8 -

Règlement portant approbation du plan de rénovation, de construction et d'occupation d'un projet domiciliaire et commercial d'environ 90 unités de logements localisées dans 2 bâtiments à conserver et dans 1 bâtiment neuf situé dans le quadrilatère formé par les rues Vinet et Charlevoix, par le canal de Lachine et par la ruelle au sud de la rue Sainte-Cunégonde.

By-law concerning the approval of a plan for the renovation, construction and occupancy of a residential and commercial project for approximately 90 housing units included in 2 buildings to be preserved and 1 new building located in the quadrilateral bounded by Vinet and Charlevoix streets, the Lachine Canal and the lane south of Sainte-Cunégonde Street.

- 26.9 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel de 162 logements, sur un emplacement situé dans le quadrilatère formé par les prolongements prévus des rues Sainte-Cunégonde, Dominion et Vinet et par la nouvelle rue entre Vinet et Dominion bordant le Canal Lachine, dans le quartier Sainte-Cunégonde.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential complex of 162 dwellings on a site located in the quadrilateral bounded by the proposed extensions of Sainte-Cunégonde, Dominion and Vinet streets and the new street between Vinet and Dominion along the Lachine Canal, in Sainte-Cunégonde Ward.

- 26.10-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'une résidence pour personnes âgées située sur l'avenue Lebrun.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residence for elderly persons located on Lebrun Avenue.

Divers

Sundry

- 26.11-

Otroy d'une subvention de 30 000,00 \$ à La Cité des Arts et des Nouvelles Technologies.

Awarding of a subvention of 30 000,00 \$ to La Cité des Arts et des Nouvelles Technologies.

- 26.12-

Ratification de la décision prise par le Comité consultatif sur la protection des biens culturels à l'effet de ne pas citer comme monument historique les bâtiments sis au 3667, boulevard Gouin Ouest et retrait du projet de règlement présenté au Conseil le 9 mars 1987 relatif à la citation comme monument historique du bâtiment situé sur le lot P.9 cadastre 11 et au 3667, boulevard Gouin Ouest, ainsi que le bâtiment accessoire situé sur le même lot.

Ratification of the decision taken by the Advisory Committee on the protection of cultural properties not to designate as historic monument the buildings located at 3667 Gouin Boulevard West, and withdrawal of the draft by-law submitted to Council on March 9, 1987 concerning the designation as historic monument of the building located on lot P.9 cadastre 11 and at 3667 Gouin Boulevard West, as well as the accessory building located on the same lot.

Lecture et première étude d'un projet de règlement de zonage	- 26.13-	Reading and first study of a draft zoning by-law
Règlement portant approbation du plan de construction, de modification et d'occupation d'un édifice commercial portant le numéro 1425, rue de la Montagne, dans le quartier de Saint-Georges.		By-law concerning the approval of a plan for the construction, alteration and occupancy of a commercial building bearing number 1425 Mountain Street, in St. George Ward.
Louage de services	- 26.14-	Leasing of services
Rétentions (3) de services des firmes Rourke, Bourbonnais et Associés, Drouin, Paquin et Associés et Raymond, Chabot, Martin, Paré et Cie pour le comblement de certains postes de direction et autorisation d'une dépense de 88 075,00 \$ à cette fin.		Retaining (3) of the services of the firms Rourke, Bourbonnais et Associés, Drouin, Paquin et Associés and Raymond, Chabot, Martin, Paré et Cie to fill certain administration positions, and authorization of an expenditure of 88 075,00 \$ for such purpose.
Vote de crédits et octroi de contrat	- 26.15-	Voting of credits and awarding of a contract
Réfection du revêtement de plancher de la salle omnisports du centre Claude Robillard et octroi du contrat, pour la somme de 299 000,00 \$, à la firme P.P. Lalonde Ltée et vote de crédits à cette fin.		Renovation of the floor covering of the multisports hall of the Claude Robillard Center, and awarding of a contract amounting to 299 000,00 \$ to the firm P.P. Lalonde Ltée, and voting of credits for such purpose.
Divers	- 26.16-	Sundry
Aide financière à certains organismes sans but lucratif et relative aux taxes d'affaires.		Financial assistance to certain non-profit organizations with respect to business taxes.
Prolongation du mandat: apartheid.	- 26.17-	Extension of mandate: apartheid.
Lecture et adoption d'un projet de règlement	- 26.18-	Reading and adoption of a draft by-law
Règlement sur les subventions à la restauration des maisons de chambres et à la transformation en maisons de chambres de bâtiments pouvant être aménagés à cette fin.		By-law concerning subsidies for the restoration of rooming houses and the transformation into rooming houses of buildings suitable for that purpose.
Lecture et première étude d'un projet de règlement de zonage	- 26.19-	Reading and first study of a draft zoning by-law
Règlement modifiant le Règlement établissant les normes d'habitabilité des immeubles résidentiels (6358).		By-law to amend the By-law setting habitability standards for residential buildings (6358).

Le greffier de la Ville,

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 19 mai 1987

Séance tenue MARDI, le 19 mai 1987, à 19 h 08 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers Fainstat, Gardiner, Bordeleau, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Prescott, Simard, Tremblay, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Legault, Lachapelle, Benoît, Bastien, Limonchik, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Milhomme, Charest, McKay, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Talenti, Daigle, Auf Der Maur et Prigent.

Le conseiller Brunelle arrive au cours de l'assemblée.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, M. Guy Vanier, Me Léon Laberge et M. Guy Fraser, respectivement Greffier adjoint de la Ville, Assistant-greffier de la Ville et chef de bureau.

SONT ABSENTS: Les conseillers Perreault, Leslie, Daviau et Rasoulis.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président d'assemblée demande aux membres du Conseil d'observer un moment de recueillement en préparation à l'assemblée et spécialement à la mémoire de madame Evelyn Jean Leslie, mère de la conseillère Sharon Leslie, décédée récemment.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adresser des condoléances:

- 1.- à madame la conseillère Nicole Caron-Gagnon, ainsi qu'à sa famille, suite au décès de son époux monsieur Laurent Gagnon;
- 2.- à madame la conseillère Sharon Leslie, ainsi qu'à sa famille, suite au décès de sa mère madame Evelyn Jean Leslie.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée au public. De nombreuses personnes formulent des questions à l'endroit du Conseil municipal. L'une d'elle dépose un document relatif à une demande d'aménagement du boulevard Henri Bourassa, de l'autoroute 40 aux limites de la ville de Montréal-Nord.

Le président d'assemblée, constatant l'expiration du délai de 30 minutes imparti par les règles de régie interne, en informe l'Assemblée.

Proposé par le conseiller Auf Der Maur,
Appuyé par le maire Jean Doré,

De prolonger de quinze minutes la période de questions des citoyens et citoyennes au Conseil.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Quelques autres personnes adressent des questions aux membres du Conseil municipal.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Minutes of the regular meeting of the Council of the City of Montréal
held on May 19, 1987.

Sitting of TUESDAY, May 19, 1987, at 19:08 in the
Council Room of the City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Bordeleau, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Prescott, Simard, Tremblay, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Legault, Lachapelle, Benoît, Bastien, Limonchik, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Milhomme, Charest, McKay, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Talenti, Daigle, Auf Der Maur et Prigent.

Councillor Brunelle arrived during the sitting.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Mr. Guy Vanier, Me Léon Laberge and Mr. Guy Fraser, respectively Greffier adjoint de la Ville, Assistant-greffier de la Ville and chef de bureau.

WERE ABSENT: Councillors Perreault, Leslie, Daviau and Rasoulis.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman of the meeting requested that members of Council observe a moment of silence before the meeting, and especially in memory of Mrs. Evelyn Jean Leslie, mother of councillor Sharon Leslie, who died recently.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To extend condolences:

- 1.- to councillor Nicole Caron-Gagnon as well as to her family following the death of her husband, Mr. Laurent Gagnon;
- 2.- to councillor Sharon Leslie as well as to her family following the death of her mother Mrs. Evelyn Jean Leslie.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman of the meeting declared open the public question period. Several persons put questions to City Council. One of them tabled a document relating to a petition for the development of Henri Bourassa Boulevard, from Autoroute 40 to the limits of the City of Montréal-Nord.

The Chairman of the meeting informed Council that the period of 30 minutes allowed under the rules of Council had expired.

Moved by councillor Auf Der Maur,
Seconded by the mayor Jean Doré,

To extend for fifteen minutes the public question period.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

A few other persons put questions to members of Council.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 19 mai 1987.

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil. De nombreux membres s'expriment.

Monsieur le maire Doré dresse un compte rendu de son voyage, du 9 au 15 mai 1987, en France. Il dépose un exemplaire de ce compte-rendu sur la table du greffier ainsi qu'une copie de son allocution devant la Chambre de Commerce France - Canada donnée à Paris le 12 mai 1987.

Le Maire invite la population à participer, le 27 mai 1987, au "Défi CrownVie Participation" en effectuant un exercice physique, pendant une durée de 15 minutes, dans le cadre d'une compétition entre les villes de Montréal et Toronto.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le conseiller Fainstat, président du Comité exécutif, félicite le bureau du greffier pour l'excellent travail accompli pour la préparation de la présente assemblée du Conseil.

Il dépose sur la table du Greffier les documents suivants:

- 1.- Rapport du Comité exécutif sur les virements de crédits effectués à même le chapitre du budget "Administration générale - dépenses générales" durant la période du 4 mars 1987 au 18 mars 1987, le tout conformément à l'article 710 de la Charte.
- 2.- Réponse à des questions du conseiller Sam Boskey suite à un appel d'offres préparé par la Société de développement industriel de Montréal (SODIM) pour la location par cet organisme d'un bâtiment industriel d'un étage situé sur la rue Saint-Martin, au sud de la rue Notre-Dame.
- 3.- Document d'information publié à l'intention des délégués au congrès de l'U.M.Q. tenu à Québec du 7 au 9 mai 1987 relatif à la hausse des taxes foncières.
- 4.- Rapport des vérificateurs externes de la Ville concernant les comptes relatifs au bureau du vérificateur de la Ville pour exercice clos le 31 décembre 1986.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03101 L'article 1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente est lu:

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de l'assemblée du Conseil tenue le 27 avril 1987.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03102 L'article 2.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03102)
Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De retourner ce rapport au Comité exécutif.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03103 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 03117 et Appuyé par le conseiller Fainstat,
87 03118 à
87 03123

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 2.2 à 2.16 et 2.18 à 2.22 de l'ordre du jour.

0

TUESDAY, May 19, 1987.

The Chairman of the meeting declared open the Council members' question period. Several councillors expressed their views.

Mayor Doré gave an account of his journey to France, from May 9 to 15, 1987. He tabled with the Greffier a copy of that report as well as a copy of this speech before the Chambre de Commerce France - Canada given in Paris on May 12, 1987.

The Mayor invited the population of Montréal to participate, on May 27, 1987, in the "CrownVie Participation Challenge" by doing some physical exercise for a period of 15 minutes, as part of a contest between the cities of Montréal and Toronto.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Councillor Fainstat, Chairman of the Executive Committee, congratulated the City Clerk's Office for its excellent work in preparing the present Council meeting.

He tabled with the Greffier the following documents:

- 1.- Report from the Executive Committee concerning the transfers of credits made out of budget chapter "General Administration - General expenditures" during the period from March 4, 1987 to March 18, 1987, the whole in accordance with Section 710 of the Charter.
- 2.- Answer to questions by councillor Sam Boskey concerning a public tender call prepared by the Société de développement industriel de Montréal (SODIM) for the leasing by that organization of a one-storey industrial building located on Saint-Martin Street, south of Notre-Dame Street.
- 3.- Information document intended for delegates at the U.M.Q. convention held in Québec City, from May 7 to May 9, 1987, concerning increases in real estate taxes.
- 4.- Report of the external auditors of the City relating to the accounts of the City Auditor's Office for the period ended December 31, 1986.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03101 Item 1.1 of the agenda relating to the reading and ratification of the minutes of the preceding meeting was read:

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To consider as being read and to ratify the minutes of the Council meeting held on April 27, 1987.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03102 Item 2.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03102)
Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To return back this report to the Executive Committee.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03103 to
87 03117 and Moved by councillor Gardiner,
87 03118 to Seconded by councillor Fainstat,
87 03123

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 2.2 to 2.16 and 2.18 to 2.22 of the agenda.

MARDI, 19 mai 1987.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 03103 à 87 03123)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

2.17 - Ce numéro d'article n'a pas été utilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Monsieur le conseiller Rotrand félicite le personnel du bureau du greffier pour la célérité dont il a fait preuve dans la préparation de la présente assemblée. Il souligne l'excellente qualité des dossiers qui ont été transmis aux membres du Conseil.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03124 L'article 3.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03124)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De retourner ce rapport au Comité exécutif.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03125 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 03146 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 3.2 à 3.23 de l'ordre du jour.

(Pour rapports voir dossiers 87 03125 à 87 03146)

Un débat s'engage.

Le conseiller Rotrand demande de reporter à une phase ultérieure de la présente assemblée l'adoption de l'article 3.2 de l'ordre du jour.

Il est,

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'amender la proposition principale en soutirant l'article 3.2 de la proposition d'adoption.

Cette motion d'amendement est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

La motion principale, telle qu'amendée, est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter les rapports faisant l'objet des articles 3.3 à 3.23 de l'ordre du jour.

0

TUESDAY, May 19, 1987.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 03103 to 87 03123)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

2.17 - That item number was not used.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Councillor Rotrand congratulated the personnel of the City Clerk's Office for their efficient work in preparing the present meeting. He referred to the excellent quality of dossiers submitted to Council.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03124 Item 3.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03124)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To return back that report to the Executive Committee.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03125 to Moved by councillor Gardiner,
87 03146 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 3.2 to 3.23 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 03125 to 87 03146)

A debate started.

Councillor Rotrand requested that the adoption of item 3.2 of the agenda be postponed to a later phase of the present meeting.

It was,

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend the main motion by withdrawing Article 3.2 of the motion for adoption.

That amendment motion was put to a vote and was unanimously adopted.

The main motion, as amended, was put to a vote and adopted unanimously.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the reports referred to under items 3.3 to 3.23 of the agenda.

MARDI, 19 mai 1987.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03147 à
87 03186 et
87 03187 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 03189 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 4.1 à 4.40 et 4.42 à 4.44 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 03147 à 87 03186
et 87 03187 à 87 03189)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03190 L'article 4.41 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03190)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De retourner ce rapport au Comité exécutif.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03191 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 03202 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 5.1 à 5.12 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 03191 à 87 03202)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03203 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 5.13 de l'ordre du jour en remplaçant le montant de 6 890,00 \$ par celui de 14 050,00 \$.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

TUESDAY, May 19, 1987.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03147 to
87 03186 and
87 03187 to Moved by councillor Gardiner,
87 03189 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 4.1 to 4.40 and 4.42 to 4.44 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 03147 to 87 03186
 and 87 03187 to 87 03189)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03190 Item 4.41 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03190)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To return back that report to the Executive Committee.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03191 to Moved by councillor Gardiner,
87 03202 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 5.1 to 5.12 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 03191 to 87 03202)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03203 Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 5.13 of the agenda by replacing the amount of 6 890,00 \$ by the amount of 14 050,00 \$.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

MARDI, 19 mai 1987.

L'article 5.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03203)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03204 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 03251 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 6.1 à 6.48 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 03204 à 87 03251)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03252 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 03287 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 7.1 à 7.36 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 03252 à 87 03287)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03288 à
87 03293 et
87 03294 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 03322 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 8.1 à 8.6 et 8.8 à 8.36 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée. Un débat s'engage.

Monsieur le conseiller Rotrand inscrit sa dissidence sur cette résolution.

(Pour rapports voir dossiers 87 03288 à 87 03293
et 87 03294 à 87 03322)

TUESDAY, May 19, 1987.

Item 5.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03203)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03204 to Moved by councillor Gardiner,
87 03251 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 6.1 to 6.48 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 03204 to 87 03251)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03252 to Moved by councillor Gardiner,
87 03287 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 7.1 to 7.36 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 03252 to 87 03287)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03288 to
87 03293 and
87 3294 to Moved by councillor Gardiner,
87 03322 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 8.1 to 8.6 and 8.8 to 8.36 of the agenda.

That motion was put to a vote and was adopted. A debate started.

Councillor Rotrand recorded his dissent on that resolution.

(For reports see dossiers 87 03288 to 87 03293
and 87 03294 to 87 03322)

MARDI, 19 mai 1987.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter les rapports 8.1 à 8.6 et 8.8 à 8.36.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03323 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 8.7 de l'ordre du jour en remplaçant le montant de 929 041,00 \$ par celui de 944 496,00 \$.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 8.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03323)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03324 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De consentir, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier, comme article 18.2 de l'ordre du jour, un rapport du Comité exécutif relatif à la rétention des services de la firme A.D.E.P. Limitée pour l'élaboration d'un plan de réduction des risques et des pertes au Service de prévention des incendies.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03325 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 03330 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 9.1 à 9.6 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 03325 à 87 03330)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03331 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 03333 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 10.1 à 10.3 de l'ordre du jour.

D

TUESDAY, May 19, 1987.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the reports 8.1 to 8.6 and 8.8 to 8.36.

A debate started and that motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03323 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 8.7 of the agenda by replacing the amount of 929 041,00 \$ by the amount of 944 496,00 \$.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 8.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03323)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03324 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To agree, in accordance with Section 121 of the Charter, to receive and study, as being item 18.2 of the agenda, a report from the Executive Committee relating to a retainer for the services of firm A.D.E.P. Limitée concerning the preparation of a plan aimed at reducing hazards and losses at the Service de prévention des incendies.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03325 to Moved by councillor Gardiner,
87 03330 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 9.1 to 9.6 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 03325 to 87 03330)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03331 to Moved by councillor Gardiner,
87 03333 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 10.1 to 10.3 of the agenda.

MARDI, 19 mai 1987.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 03331 à 87 03333)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03334 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De remplacer le texte de l'article 11.1 de l'ordre du jour par le suivant:
"Règlement de fermeture du lot numéro 92-Pte 5 (rue) situé entre la rue de Clichy et
la Rivière-des-Prairies, du cadastre de la Paroisse de Rivière-des-Prairies."

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 11.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport
suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03334)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03335 L'article 11.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport
suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03335)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

TUESDAY, May 19, 1987.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For report see dossier 87 03331 to 87 03333)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03334 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To replace the text of item 11.1 of the agenda by the following: "By-law concerning the closing of lot number 92-Pt 5 (street), located between Clichy Street and des Prairies River, of the cadastre of the Parish of Rivière-des-Prairies."

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 11.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03334)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03335 Item 11.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03335)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 19 mai 1987.

87 03336 L'article 11.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03336)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-O-O-O-O-O-O-O-O-

87 03337 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 11.4 de l'ordre du jour en ajoutant à la fin les mots: "et adoption de règlements pour modifier le règlement 2713 et le règlement 4980 relatif au zonage du quartier de La Fontaine, etc.".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 11.4 de l'ordre du jour, tel que modifié, est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03337)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement amendant le règlement de zonage numéro 2713.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement pour modifier le règlement de zonage 4980.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Conformément à la Charte de la Ville, ces deux projets de règlements seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

-O-O-O-O-O-O-O-O-

TUESDAY, May 19, 1987.

87 03336 Item 11.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03336)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03337 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 11.4 of the agenda by adding at the end the words: "and adoption of by-laws to amend By-law 2713 and By-law 3980 relating to the zoning of Lafontaine Ward, etc.".

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 11.4 of the agenda, as amended, was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03337)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of that draft by-law amending zoning By-law No. 2713.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the draft by-law amending zoning By-law 4980.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

In accordance with the City Charter, that draft by-law will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of it in according to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 19 mai 1987.

87 03338 L'article 11.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03338)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03339 L'article 11.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03339)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03340 L'article 11.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03340)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03341 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 11.8 de l'ordre du jour en ajoutant à la fin les mots: "et adoption d'un règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques (2713)"."

TUESDAY, May 19, 1987.

87 03338 Item 11.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03338)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03339 Item 11.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03339)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03340 Item 11.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03340)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03341 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 11.8 of the agenda by adding at the end the words: "and adoption of a by-law amending the by-law entitled "Authorizations providing for the use of parcels of land, the erection and occupancy of buildings for specific purposes (2713)"."

MARDI, 19 mai 1987.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 11.8 de l'ordre du jour, tel que modifié, est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03341)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Conformément à la Charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03342 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De remplacer le titre et le texte de l'article 11.9 de l'ordre du jour par les suivants:

DOMAINE PUBLIC

"Transfert dans le domaine privé de la Ville d'un emplacement situé au sud du boulevard Henri Bourassa, entre l'avenue de Lorimier et la rue de Saint-Firmin."

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 11.9 de l'ordre du jour, tel que remplacé, est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03342)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

TUESDAY, May 19, 1987.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 11.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03341)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

In accordance with the City Charter, that draft by-law will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of it in according to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03342

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To replace the title and text of item 11.9 of the agenda by the following:

PUBLIC DOMAIN

"Transfer to the City's private domain of a site located south of Henri Bourassa Boulevard, between de Lorimier Avenue and Saint-Firmin Street."

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 11.9 of the agenda, as replaced, was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03342)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 19 mai 1987.

87 03343 L'article 11.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03343)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03344 L'article 11.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03344)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03345 L'article 11.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03345)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03346 L'article 11.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03346)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03347 L'article 11.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03347)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D

TUESDAY, May 19, 1987.

87 03343 Item 11.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03343)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03344 Item 11.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03344)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03345 Item 11.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03345)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03346 Item 11.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03346)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03347 Item 11.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03347)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

MARDI, 19 mai 1987.

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

Conformément à la Charte de la Ville, les projets de règlements faisant l'objet des articles 11.13 et 11.14 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03348 L'article 12.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03348)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03349 L'article 12.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03349)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03350 L'article 13.1 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 03350)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

B

TUESDAY, May 19, 1987.

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

In accordance with the City Charter, the draft by-laws referred to under items 11.13 and 11.14 of the agenda will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of them in accordance to law.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03348 Item 12.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03348)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03349 Item 12.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03349)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03350 Item 13.1 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 03350)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MARDI, 19 mai 1987.

87 03351 L'article 13.2 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 03351)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03352 L'article 13.3 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 03352)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03353 L'article 13.4 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 03353)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Un débat s'engage,

Proposé par le conseiller Rotrand,
Appuyé par le conseiller Boskey,

D

TUESDAY, May 19, 1987

87 03351 Item 13.2 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 03351)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03352 Item 13.3 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 03352)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03353 Item 13.4 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 03353)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

A debate started,

Moved by councillor Rotrand,
Seconded by councillor Boskey,

MARDI, 19 mai 1987.

De reporter à une phase ultérieure de la présente assemblée l'adoption de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03354 L'article 13.5 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 03354)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03355 L'article 13.6 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 03355)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 6 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03356 L'article 13.7 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 03356)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

0

TUESDAY, May 19, 1987.

To postpone at a later phase of the present meeting the adoption of that draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03354 Item 13.5 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 03354)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03355 Item 13.6 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 03355)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 6 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03356 Item 13.7 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 03356)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

MARDI, 19 mai 1987.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03357 L'article 13.8 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 03357)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Un débat s'engage,

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De reporter à une phase ultérieure de la présente assemblée l'adoption de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03358 L'article 13.9 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 03358)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03359 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De biffer l'article 13.10 de l'ordre du jour relatif au projet de règlement sur les abribus.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

TUESDAY, May 19, 1987.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03357 Item 13.8 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 03357)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

A debate started,

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To postpone at a later phase of the present meeting the adoption of this draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03358 Item 13.9 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 03358)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03359 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 13.10 of the agenda relating to the draft by-law concerning bus shelters.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 19 mai 1987.

87 03360 L'article 13.11 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 03360)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03361 L'article 13.12 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 03361)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 6 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03362 L'article 13.13 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 03362)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

D

TUESDAY, May 19, 1987.

87 03360 Item 13.11 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 03360)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03361 Item 13.12 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 03361)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 6 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03362 Item 13.13 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 03362)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MARDI, 19 mai 1987.

87 03363 L'article 13.14 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 03363)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 10 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03364 L'article 13.15 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 03364)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Brunelle,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Brunelle,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03365 L'article 13.16 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude de la motion d'amendement au projet de règlement numéro 2110 qui a été étudié en première étude, à l'article 14.2 de l'ordre du jour de l'assemblée du 26 janvier 1987, et en deuxième étude à l'article 13.15 de la présente assemblée, est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 03365)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Brunelle,

De procéder à la lecture de cette motion d'amendement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 9 sont lus et étudiés article par article.

TUESDAY, May 19, 1987.

87 03363 Item 13.14 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 03363)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 10 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03364 Item 13.15 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 03364)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Brunelle,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Brunelle,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03365 Item 13.16 of the agenda relating to the second study of the motion for amendment of draft by-law number 2110 which was studied in first reading under item 14.2 of the agenda of the meeting of January 26, 1987 and in second reading under item 13.15 of the present meeting, was read:

(For by-law see dossier 87 03365)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Brunelle,

To proceed with the reading of that motion for amendment.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 9 were read and studied article by article.

MARDI, 19 mai 1987.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Brunelle,

D'adopter cette motion d'amendement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03357 Le Conseil reprend l'étude du projet de règlement faisant l'objet de l'article 13.8 de l'ordre du jour. La motion d'adoption de ce règlement est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03366 L'article 14.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03366)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03367 L'article 14.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03367)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03368 L'article 14.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03368)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

TUESDAY, May 19, 1987.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Brunelle,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03357 Council resumed the study of the draft by-law referred to under item 13.8 of the agenda. The motion for adoption of that by-law was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03366 Item 14.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03366)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03367 Item 14.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03367)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03368 Item 14.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03368)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 19 mai 1987.

87 03369 L'article 14.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03369)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03370 L'article 14.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03370)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03371 L'article 14.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03371)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03372 L'article 14.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03372)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

TUESDAY, May 19, 1987.

87 03369 Item 14.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03369)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 03370 Item 14.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03370)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 03371 Item 14.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03371)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 03372 Item 14.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03372)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

MARDI, 19 mai 1987.

87 03373 L'article 14.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03373)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03374 L'article 14.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03374)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article et un débat s'engage.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03375 L'article 14.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03375)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03376 L'article 14.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03376)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

14.12 et 14.13 - Ces numéros d'articles n'ont pas été utilisés.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

TUESDAY, May 19, 1987.

87 03373 Item 14.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03373)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03374 Item 14.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03374)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03375 Item 14.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03375)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03376 Item 14.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03376)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

14.12 and 14.13 - Those item numbers were not used.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 19 mai 1987.

87 03377 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter l'article 14.14 de l'ordre du jour à une phase ultérieure de cette assemblée.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03378 L'article 14.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03378)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03379 L'article 14.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03379)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03380 L'article 14.17 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03380)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Conformément à la Charte de la Ville, les projets de règlements faisant l'objet des articles 14.1 à 14.11 et 14.15 à 14.17 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

TUESDAY, May 19, 1987.

87 03377 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone item 14.14 of the agenda at a later phase of the present meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03378 Item 14.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03378)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03379 Item 14.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03379)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03380 Item 14.17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03380)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

In accordance with the City Charter, the draft by-laws referred to under items 14.1 to 14.11 and 14.15 to 14.17 of the agenda will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of them in accordance to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 19 mai 1987.

87 03381 L'article 15.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03381)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03382 L'article 15.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03382)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

15.3 - Ce numéro d'article n'a pas été utilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03384 L'article 15.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03384)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

D

TUESDAY, May 19, 1987.

87 03381 Item 15.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03381)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03382 Item 15.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03382)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

15.3 - That item number was not used.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03384 Item 15.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03384)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

MARDI, 19 mai 1987.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03385 L'article 15.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03385)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De considérer comme lus tous les articles du projet de règlement, faisant l'objet de l'article 15.5 de l'ordre du jour, concernant la plomberie dans la ville de Montréal.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03386 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 16.1 de l'ordre du jour en ajoutant au début les mots "Règlement de fermeture d'une partie de rue située au nord-ouest de la rue Jarry, entre la 19e Avenue et le boulevard Pie IX".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 16.1 de l'ordre du jour, tel que modifié, est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03386)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

TUESDAY, May 19, 1987.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03385 Item 15.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03385)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To consider as having been read all articles of the draft by-law referred to under item 15.5 of the agenda relating to plumbing in the City of Montréal.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03386 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend ite 16.1 of the agenda by adding at the beginning the words "By-law concerning the closing of a section of street located north-west of Jarry Street, between 19th Avenue and Pie IX Boulevard".

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 16.1 of the agenda, as amended, was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03386)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

MARDI, 19 mai 1987.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03387 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 16.2 de l'ordre du jour en ajoutant au début les mots "Règlement de fermeture d'une rue située à l'est de la 39e Avenue."

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 16.2 de l'ordre du jour, tel que modifié, est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03387)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03388 L'article 16.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03388)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

TUESDAY, May 19, 1987.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—O—O—O—O—O—O—O—O—

87 03387 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

To amend item 16.2 of the agenda by adding at the beginning the words
"By-law concerning the closing of a street located east of 39th Avenue."

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 16.2 of the agenda was read. Council considered the following report
from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03387)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—O—O—O—O—O—O—O—O—

87 03388 Item 16.3 of the agenda was read. Council considered the following report
from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03388)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—O—O—O—O—O—O—O—O—

MARDI, 19 mai 1987.

87 03389 L'article 16.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03389)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03390 L'article 16.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03390)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03391 L'article 16.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03391)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03392 L'article 16.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03392)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

17.1 - Ce numéro d'article n'a pas été utilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03393 L'article 17.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03393)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

B

TUESDAY, May 19, 1987.

87 03389 Item 16.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03389)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03390 Item 16.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03390)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03391 Item 16.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03391)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03392 Item 16.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03392)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

17.1 - That item number was not used.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03393 Item 17.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03393)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

MARDI, 19 mai 1987.

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03394 L'article 17.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03394)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03395 L'article 17.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03395)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03396 L'article 17.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03396)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03397 L'article 17.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03397)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

▷

TUESDAY, May 19, 1987.

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03394 Item 17.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03394)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03395 Item 17.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03395)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03396 Item 17.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03396)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03397 Item 17.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03397)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 19 mai 1987.

87 03398 L'article 17.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03398)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03399 L'article 17.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03399)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03400 L'article 17.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03400)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03401 L'article 18.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03401)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03324 L'article 18.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03324)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

TUESDAY, May 19, 1987.

87 03398 Item 17.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03398)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03399 Item 17.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03399)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03400 Item 17.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03400)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03401 Item 18.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03401)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03324 Item 18.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03324)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

MARDI, 19 mai 1987.

Un débat s'engage,

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter l'article 18.2 de l'ordre du jour à une phase ultérieure de cette assemblée.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03402 à
87 03411
et
87 03413

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 19.1 à 19.10 et 19.12 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 03402 à 87 03411
et 87 03413)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03412

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer l'article 19.11 de l'ordre du jour relatif à la fourniture de services de la firme L.B.G.P. Consultants en vue de développer et d'installer des systèmes de micro-informatiques.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03414 L'article 21.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03414)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

TUESDAY, May 19, 1987.

A debate started,

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone item 18.2 of the agenda to a later phase of the present meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 03402 to
87 03411
and
87 03413

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 19.1 to 19.10 and 19.12 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 03402 to 87 03411
and 87 03413)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 03412

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 19.11 of the agenda relating to the supply of services by the firm L.B.G.P. Consultants for the development and installation of microcomputer systems.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 03414 Item 21.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03414)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

MARDI, 19 mai 1987.

87 03415 L'article 22.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03415)

Un débat s'engage,

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'accorder les dérogations mineures correspondant aux paragraphes b) et c) du rapport du Comité exécutif.

De reporter à une phase ultérieure de la présente assemblée l'adoption de la dérogation mineure correspondant au paragraphe a) de ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03416 L'article 22.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03416)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03417 L'article 22.3 de l'ordre du jour est lu.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De nommer le conseiller Hervé Pilon, maire suppléant, pour les prochains trois mois.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Monsieur le maire suppléant remercie les membres du Conseil pour la confiance qui lui est témoignée.

Des remerciements sont adressés à madame Blanc pour l'excellent travail qu'elle a accompli, au cours des six derniers mois, comme mairesse suppléante.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03418 L'article 22.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03418)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

13

TUESDAY, May 19, 1987.

87 03415 Item 22.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03415)

A debate started,

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To allow the minor derogations referred to under paragraphs b) and c) of the report from the Executive Committee.

To postpone to a later phase of the present meeting the adoption of the minor derogation referred to under paragraph a) of that report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03416 Item 22.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03416)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03417 Item 22.3 of the agenda was read.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To designate councillor Hervé Pilon as Acting Mayor for the next three months.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

The Acting Mayor thanked the members of Council for their confidence.

Councillors expressed their appreciation for Mrs. Blanc's excellent work as Acting Mayor during the last six months.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03418 Item 22.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03418)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 19 mai 1987.

87 03419 L'article 22.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03419)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03420 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter l'article 23.1 de l'ordre du jour à une phase ultérieure de cette assemblée.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03421 L'article 23.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03421)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

À 22 h, il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'ajourner la présente assemblée à MERCREDI le 20 mai 1987, à 14 h, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,

Judith Beaubien

LE GREFFIER DE LA VILLE,

Manuel Proulx

Je donne mon assentiment au contenu de ce procès-verbal.

LE MAIRE,

Paul J. ...

TUESDAY, May 19, 1987.

87 03419 Item 22.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03419)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03420 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone item 23.1 of the agenda at a later phase of the present meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03421 Item 23.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03421)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

At 22:00 it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adjourn the present meeting to WEDNESDAY, May 20, 1987, at 14:00, in order to continue the study of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 19 mai 1987

Séance tenue MERCREDI, le 20 mai 1987, à 14 h 10 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers Fainstat, Gardiner,
Bordeleau, Cousineau, Verdon, Brunelle, Prescott, Cardinal, Blain, Forget, Melançon,
Rotrand, Boskey, Legault, Lachapelle, Benoît, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin,
Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Milhomme, McKay, Ledoux, Berthiaume,
Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau,
De Michele, Boisvert, Venneri, Ialenti, Daigle et Prigent.

Les conseillers Simard, Tremblay, Bennett, Bastien,
Charest, Lajeunesse, Capparelli et Auf Der Maur arrivent au cours de l'assemblée.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, M. Guy Vanier,
Me Léon Laberge et M. Guy Fraser, respectivement Greffier adjoint de la Ville,
Assistant-greffier de la Ville et chef de bureau.

SONT ABSENTS: Les conseillers Perreault, L'Heureux, Leslie, Limonchik,
Daviau et Rasoulis.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président Berthelet déclare l'assemblée ouverte et invite les membres du
Conseil à observer un moment de silence à la mémoire de monsieur Laurent Gagnon,
époux de la conseillère Nicole Caron-Gagnon.

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée
au public. De nombreuses personnes s'expriment.

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée
aux membres du Conseil municipal. De nombreux membres s'expriment.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président du Comité exécutif fait la déclaration suivante:

"Suite à la vérification par le Service des finances chargé par la loi de
l'application de la loi sur les budgets de secrétariat et de recherche des
conseillers et conseillères, le Contentieux de la Ville a demandé, le 6 mai dernier,
au Service de police de la Communauté urbaine de Montréal, d'enquêter sur les comptes
déposés par monsieur le conseiller Rasoulis auprès du Service des finances.

Le 14 mai, le Contentieux était informé que le Procureur général avait autorisé le
dépôt de plaintes contre Monsieur Rasoulis."

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Minutes of the regular meeting of the Council of the City of Montréal
held on May 19, 1987.

Sitting of WEDNESDAY, May 20, 1987, at 14:10 in the
Council Room of the City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and councillors Fainstat, Gardiner, Bordeleau, Cousineau, Verdon, Brunelle, Prescott, Cardinal, Blain, Forget, Melançon, Rotrand, Boskey, Legault, Lachapelle, Benoît, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Milhomme, McKay, Ledoux, Berthiaume, Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Talenti, Daigle et Prigent.

Councillors Simard, Tremblay, Bennett, Bastien, Charest, Lajeunesse, Capparelli and Auf Der Maur arrived during the sitting.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Mr. Guy Vanier, Me Léon Laberge and Mr. Guy Fraser, respectively Greffier adjoint de la Ville, Assistant-greffier de la Ville and chef de bureau.

WERE ABSENT: Councillors Perreault, L'Heureux, Leslie, Limonchik, Daviau and Rasoulis.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Chairman Berthelet declared the meeting open and invited council members to observe a moment of silence in memory of Mr. Laurent Gagnon, husband of councillor Nicole Caron-Gagnon.

The Chairman of the meeting declared the public question period open. Several persons expressed their views.

The Chairman declared open the Council members' question period. Several councillors expressed their views.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman of the Executive Committee made the following declaration:

"Following an audit carried out by the Service des finances which is responsible under the law for the application of the rules concerning the secretariat and research budgets of City councillors, the Service du contentieux, on May 6 last, requested the Service de police de la Communauté urbaine de Montréal to investigate the accounts filed by councillor Rasoulis with the Service des finances.

On May 14, the Service du contentieux was informed by the Procureur général that the latter had authorized the laying of charges against Mr. Rasoulis."

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MERCREDI, 20 mai 1987.

La conseillère Bordeleau dépose devant ce Conseil un rapport du Service des travaux publics, daté du 20 mai 1987, relatif aux appareils de scarification.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président du Comité exécutif dépose sur la table du Greffier des statistiques concernant le nombre de dossiers soumis aux assemblées du Conseil municipal au cours des années 1986 et 1987.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03422 L'article 24.1 de l'ordre du jour est lu pour prendre en délibération la motion suivante du conseiller Venneri:

- ATTENDU QUE le Rassemblement des citoyens et citoyennes de Montréal s'est engagé, durant la dernière campagne électorale, à permettre, à Montréal, l'installation des abris temporaires d'autos;
- ATTENDU QUE les articles 19-2 et 3 du règlement 1900 empêchent, à toutes fins pratiques, l'implantation d'abris temporaires d'autos;
- ATTENDU QUE la conception et l'élaboration d'une politique permissive et cohérente en la matière prendront un certain temps avant de se réaliser;
- ATTENDU QU' il est souhaitable qu'une telle politique soit implantée à la ville d'ici le 1er novembre 1987;

IL EST Proposé par le conseiller Venneri,
et Appuyé par les conseillers-ères Caron-Gagnon,
 Boisvert et Capparelli,

QUE le Comité exécutif étudie la possibilité de:

- mandater le ou les services concernés afin que ceux-ci élaborent les principes d'une politique permissive en matière d'installation d'abris temporaires d'autos;
- modifier, s'il y a lieu, la réglementation municipale afférente à cette politique, afin que celle-ci puisse s'appliquer à compter du 1er novembre 1987.

Un débat s'engage,

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Venneri,

D'amender la motion principale en retranchant les mots "les principes d'" et "permissive".

Cette motion d'amendement est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Un débat s'engage et la motion principale, telle qu'amendée, est mise aux voix. Elle est adoptée. Le conseiller Prigent inscrit sa dissidence sur cette résolution.

Selon l'article 90 de la Charte, le Comité exécutif doit faire rapport à l'assemblée du Conseil immédiatement après l'expiration d'un délai de 60 jours des présentes.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03423 L'article 25.1 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions est lu. Aucun avis de motion n'est déposé sur la table du Greffier.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

WEDNESDAY, May 20, 1987.

Councillor Bordeleau tabled before Council a report of the Service des travaux publics, dated May 20, 1987, concerning scarification equipment.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman of the Executive Committee tabled with the Greffier statistics concerning the number of dossiers submitted to Council meetings during 1986 and 1987.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03422 Item 24.1 of the agenda was read to consider the following motion of councillor Venneri:

- WHEREAS the Montréal Citizens' Movement has promised during the last election campaign to allow the installation of temporary car shelters in Montréal;
- WHEREAS Article 19-2 and -3 of By-law 1900 does not allow, for all practical purposes, the installation of temporary car shelters;
- WHEREAS the forming and preparation of a permissible and coherent policy in this matter will take time before being established;
- WHEREAS it is desirable that such a policy be implemented in the City by November 1, 1987;

IT WAS Moved by councillor Venneri,
AND Seconded by councillors Caron-Gagnon,
Boisvert and Capparelli;

THAT the Executive Committee study the possibility of:

- instructing the proper City department(s) to set the fundamental principles of a permissible policy with respect to the installation of temporary car shelters;
- amending, if need be, municipal regulations relating to such a policy in order that the latter may become effective by November 1, 1987.

A debate started,

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Venneri,

To amend the main motion by deleting the words "principles of" and "permissible".

That motion for amendment was put to a vote and was unanimously adopted.

A debate started, the main motion, as amended, was put to a vote. It was adopted. Councillor Prigent recorded his dissent on that resolution.

According to Section 90 of the Charter, the Executive Committee must report to City Council immediately after the expiry of a period of 60 days from the present meeting.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03423 Item 25.1 of the agenda relating to notices of motions was read. No notice of motion was tabled with the Greffier.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MERCREDI, 20 mai 1987.

87 03424 L'article 26.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03424)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03425 L'article 26.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03425)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03426 L'article 26.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03426)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03427 L'article 26.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03427)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 6 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

WEDNESDAY, May 20, 1987.

87 03424 Item 26.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03424)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03425 Item 26.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03425)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03426 Item 26.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03426)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03427 Item 26.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03427)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 6 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MERCREDI, 20 mai 1987.

87 03428 L'article 26.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03428)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03429 L'article 26.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03429)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03430 L'article 26.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03430)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03431 L'article 26.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03431)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 7 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

D

WEDNESDAY, May 20, 1987.

87 03428 Item 26.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03428)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03429 Item 26.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03429)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03430 Item 26.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03430)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03431 Item 26.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03431)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 7 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MERCREDI, 20 mai 1987.

87 03432 L'article 26.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03432)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03433 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller McKay,

De remplacer le texte de l'article 26.10 de l'ordre du jour par le suivant:
"Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Marie, de Hochelaga, de Maisonneuve et de Mercier et d'une partie du quartier de Papineau (2110)."

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 26.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03433)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller McKay,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Un débat s'engage, cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Conformément à la Charte de la Ville, les projets de règlements faisant l'objet des articles 26.1 à 26.10 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03434 L'article 26.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03434)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Verdon,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

WEDNESDAY, May 20, 1987.

87 03432 Item 26.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03432)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03433 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor McKay,

To replace text of item 26.10 of the agenda by the following: "By-law to amend the Zoning by-law of Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier wards and part of Papineau Ward (2110)."

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 26.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03433)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

A debate started, that motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

In accordance with the City Charter, the draft by-laws referred to under items 26.1 to 26.10 of the agenda will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of them in accordance to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03434 Item 26.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03434)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MERCREDI, 20 mai 1987.

87 03435 L'article 26.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03435)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03436 L'article 26.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03436)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Conformément à la Charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03437 L'article 26.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03437)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03434 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reconsidérer l'article 26.11 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter à une phase ultérieure de la présente assemblée l'étude de l'article 26.11 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

WEDNESDAY, May 20, 1987.

87 03435 Item 26.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03435)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03436 Item 26.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03436)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

In accordance with the City Charter, that draft by-law will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of it in according to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03437 Item 26.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03437)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03434 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To reconsider item 26.11 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone at a later phase of the present meeting the study of item 26.11 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MERCREDI, 20 mai 1987.

87 03438 L'article 26.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03438)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03439 L'article 26.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03439)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03440 L'article 26.17 de l'ordre du jour relatif à un mandat confié au Comité exécutif relatif à des sanctions économiques contre la politique d'apartheid de l'Afrique du Sud, est lu.

Le président du Comité exécutif dépose sur la table du greffier un rapport d'étape à ce sujet. Il déclare que le Comité exécutif poursuivra l'étude de ce dossier et déposera un rapport complet à l'assemblée du Conseil du mois de septembre 1987.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 03441 L'article 26.18 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03441)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 14 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

WEDNESDAY, May 20, 1987.

87 03438 Item 26.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03438)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03439 Item 26.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03439)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03440 Item 26.17 of the agenda concerning a mandate given to the Executive Committee and relating to economic sanctions against the apartheid policy of South Africa, was read.

The Chairman of the Executive Committee tabled with the Greffier an interim report on that matter. He declared that the Executive Committee will continue its study of that dossier and will table a full report at the Council meeting of September 1987.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03441 Item 26.18 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03441)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 14 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MERCREDI, 20 mai 1987.

87 03442 L'article 26.19 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03442)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 10 sont lus et étudiés article par article.

Conformément à la Charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03125 L'article 3.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 03125)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03353 Le Conseil reprend l'étude du projet de règlement faisant l'objet de l'article 13.4 de l'ordre du jour.

Un débat s'engage. La motion d'adoption du règlement faisant l'objet de l'article 13.4 de l'ordre du jour est mise aux voix et est adoptée.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03377 L'article 14.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03377)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 6 sont lus et étudiés article par article.

3

WEDNESDAY, May 20, 1987.

87 03442 Item 26.19 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03442)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 10 were read and studied article by article.

In accordance with the City Charter, that draft by-law will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of it in according to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03125 Item 3.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 03125)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03353 Council resumed the study of the by-law relating to item 13.4 of the agenda.

A debate started. The motion for the adoption of by-law relating to item 13.4 of the agenda was put to a vote and was adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03377 Item 14.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03377)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 6 were read and studied article by article.

MERCREDI, 20 mai 1987.

Conformément à la Charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03324 Le Conseil reprend l'étude de l'article 18.2 de l'ordre du jour qui avait été antérieurement reporté.

La motion d'adoption du rapport faisant l'objet de l'article 18.2 est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03415 Le Conseil reprend l'étude du paragraphe a) de l'article 22.1 de l'ordre du jour dont l'étude avait été antérieurement reportée.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ledit rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée. Le conseiller Mondou inscrit sa dissidence sur cette résolution.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03434 Le Conseil reprend l'étude de l'article 26.11 de l'ordre du jour qui avait été antérieurement reportée:

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03420 L'article 23.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 03420)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

WEDNESDAY, May 20, 1987.

In accordance with the City Charter, that draft by-law will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of it in according to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03324 Council resumed the study of item 18.2 of the agenda which had earlier been postponed.

The motion for the adoption of the report relating to item 18.2 was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03415 Council resumed the study of paragraph a) of item 22.1 of the agenda the study of which had earlier been postponed.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started. That motion was put to a vote and was adopted. Councillor Mondou recorded his dissent on that resolution.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03434 Council resumed the study of item 26.11 of the agenda which had earlier been postponed.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03420 Item 23.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 03420)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

MERCREDI, 20 mai 1987.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

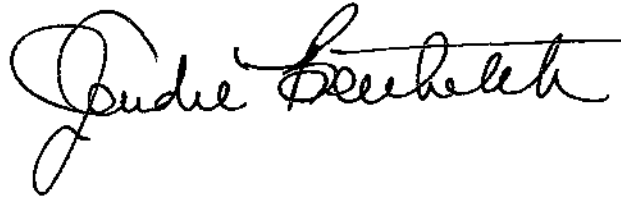
D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

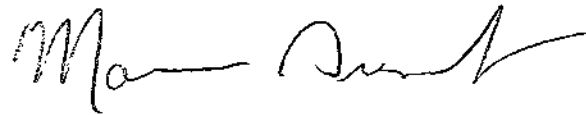
—o—o—o—o—o—o—o—o—

À 15 h 40, tous les points à l'ordre du jour
ayant été traités, l'assemblée est close.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,

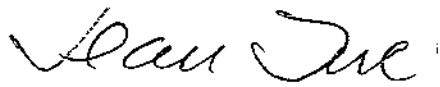


LE GREFFIER DE LA VILLE,



Je donne mon assentiment au contenu
de ce procès-verbal.

LE MAIRE,

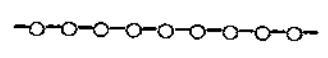


WEDNESDAY, May 20, 1987.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.



At 15:40, all items on the agenda having been
dealt with, the meeting was closed.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

DU

Conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

LUNDI, 22 JUIN 1987

À 19 h 00

REGULAR MEETING

OF

Conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

MONDAY, JUNE 22, 1987

AT 19:00

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 18 juin 1987.

Prenez avis qu'une assemblée régulière du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour LUNDI, VINGT-DEUXIÈME jour de JUIN 1987, à 19 h 00, dans la salle du Conseil à l'Hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant:

NOTICE OF MEETING

City Hall, June 18, 1987.

Take notice that a regular meeting of the CONSEIL is called at the request of the COMITÉ EXÉCUTIF, for MONDAY, the TWENTY-SECOND day of JUNE 1987, at 19:00, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following agenda:

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

REGULAR MEETING

ORDRE DU JOUR

AGENDA

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

PUBLIC QUESTION PERIOD

PÉRIODE DE QUESTIONS DES
MEMBRES DU CONSEIL

COUNCIL MEMBERS'
QUESTION PERIOD

ANNONCES ET DÉPÔTS DE DOCUMENTS
PAR L'ADMINISTRATION

NOTIFICATION AND TABLING OF
DOCUMENTS BY THE ADMINISTRATION

Lecture et ratification du
dernier procès-verbal

Reading and confirmation of the
last minutes

- 1 -

Lecture et ratification du
procès-verbal de l'assemblée
régulière du 19 mai 1987.

Reading and confirmation of the
minutes of the regular meeting of
May 19, 1987.

- 2 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de conduites d'eau

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of water mains

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

PRIX / PRICE / \$

- 2.1 -

oui yes	avenue Pierre Blan- chet, de la rue André Arnoux à la 4e Rue	Pierre Blanchet Avenue, from André Arnoux Street to 4th Street	Entrepreneurs Généraux C.S. Inc. — 53 960,00
------------	---	---	---

- 2.2 -

oui yes	rue 159-120, d'un point situé à l'ouest de l'avenue Pierre Blanchet à l'avenue Pierre Blanchet	street 159-120, from a point located west of Pierre Blanchet Avenue to Pierre Blanchet Avenue	Entrepreneurs Généraux C.S. Inc. — 12 550,00
------------	---	--	---

- 2.3 -			
oui yes	rue 97-301, de l'avenue Louis Lumière vers le nord	street 97-301, from Louis Lumière Avenue towards the north	Les Entreprises Atfa Inc. — 26 810,00.
- 2.4 -			
oui yes	rue 98-149, de l'avenue Louis Lumière vers le nord	street 98-149, from Louis Lumière Avenue towards the north	Les Entreprises Atfa Inc. — 32 150,00.
- 2.5 -			
oui yes	32e Avenue (P.A.T.), de la rue Sherbrooke à la rue Beaudry	32nd Avenue (P.A.T.), from Sherbrooke Street to Beaudry Street	Construction Jeni Inc. — 25 785,00
- 2.6 -			
oui yes	rue 200-594, de la rue 200-597 à la rue 200-595	street 200-594, from street 200-597 to street 200-595	Construction Jeni Inc. — 16 046,00
- 2.7 -			
oui yes	rue 200-595, de la rue 200-597 à la rue 200-425	street 200-595, from street 200-597 to street 200-425	Construction Jeni Inc. — 42 870,00
- 2.8 -			
oui yes	rue 200-597, de la 32e Avenue à la rue 200-425	street 200-597, from 32nd Avenue to street 200-425	Construction Jeni Inc. — 63 944,00
- 2.9 -			
oui yes	rue Euclide Brien, de l'avenue du Mont- Royal au boulevard Saint-Michel	Euclide Brien Street, from Mont- Royal Avenue to Saint-Michel Boulevard	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. — 34 245,00
- 2.10 -			
oui yes	place Richard Angus, de la rue Ernest Gendreau à la rue Moïse Picard	Richard Angus Place, from Ernest Gendreau Street to Moïse Picard Street	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. — 30 890,00
- 2.11 -			
oui yes	place Richard Angus, de la rue Ernest Gendreau à la rue Moïse Picard	Richard Angus Place, from Ernest Gendreau Street to Moïse Picard Street	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. — 14 060,00
- 2.12 -			
oui yes	rue Ernest Gendreau, de la rue William Tremblay à l'avenue du Mont-Royal	Ernest Gendreau Street, from William Tremblay Street to Mont-Royal Avenue	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. — 31 115,00
- 2.13 -			
oui yes	rue P-134-557, P-134-589, de l'ave- nue René Descartes à la 27e Avenue	street P-134-557, P-134-589, from René Descartes Avenue to 27th Avenue	Tobecor Construction (Québec) Inc. — 30 230,00

- 2.14 -			
oui yes	avenue Joseph Fortin, de la place Pierre Maguet à la 27e Avenue	Joseph Fortin Avenue, from Pierre Maguet Place to 27th Avenue	Tobecor Construction (Québec) Inc. — 31 080,00
- 2.15 -			
oui yes	avenue René Descartes, d'un point situé à l'est de l'avenue Clément Ader à un point situé à l'ouest de l'avenue Nicolas Appert	René Descartes Avenue, from a point located east of Clément Ader Avenue to a point located west of Nicolas Appert Avenue	Tobecor Construction (Québec) Inc. — 51 925,00
- 2.16 -			
oui yes	28e Avenue, de l'avenue Nicolas Leblanc à l'avenue René Descartes	28th Avenue, from Nicolas Leblanc Avenue to René Descartes Avenue	Tobecor Construction (Québec) Inc. — 48 720,00
- 2.17 -			
oui yes	avenue Nicolas Leblanc, de la 27e Avenue à un point situé à l'est de la 28e Avenue	Nicolas Leblanc Avenue, from 27th Avenue to a point located east of 28th Avenue	Tobecor Construction (Québec) Inc. — 21 895,00
- 2.18 -			
oui yes	22e Avenue, de la rue Bélair au boulevard Métropolitain	22nd Avenue, from Bélair Street to Métropolitain Boulevard	Tobecor Construction (Québec) Inc. — 444 814,00
- 2.19 -			
oui yes	rue 206-975, -1326, de la 43e Avenue à la 45e Avenue (P.A.T.)	street 206-975, -1326, from 43rd Avenue to 45th Avenue (P.A.T.)	Entrepreneurs Généraux C.S. Inc. — 32 360,00
- 2.20 -			
oui yes	avenue Malo, de l'avenue Papineau à la rue Cartier	Malo Avenue, from Papineau Avenue, to Cartier Street	Qué-Mar Construction Ltée — 38 022,00
- 2.21 -			
oui yes	rue Eadie, de l'avenue de l'Église à la rue Cabot (reconstruction)	Eadie Street, from Église Avenue to Cabot Street (reconstruction)	Entrepreneurs Généraux C.S. Inc. — 56 595,00
- 2.22 -			
oui yes	avenue Gilmore, de la rue Brock à la rue Saint Patrick (reconstruction)	Gilmore Avenue, from Brock Street to Saint Patrick Street (reconstruction)	Entrepreneurs Généraux C.S. Inc. — 35 015,00

- 2.23 -

oui yes	rue Cabot d'un point situé à l'ouest de la rue Hadley à l'avenue Gilmore (reconstruction)	Cabot Street, from a point located west of Hadley Street to Gilmore Avenue (reconstruction)	Entrepreneurs Généraux C.S. Inc. — 121 380,00
------------	---	---	--

- 2.24 -

oui yes	rue 2843-86 (P.266), de la rue Robertine Barry à la rue 2843-83	street 2843-86 (P.266), from Rober- tine Barry Street to street 2843-83	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. — 15 350,00
------------	--	--	---

- 2.25 -

oui yes	rue 2843-83 de la rue Robertine Barry à la rue 2843-86 (P.266)	street 2843-83, from Robertine Barry Street to street 2843-86 (P.266)	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. — 26 420,00
------------	---	--	---

- 2.26 -

oui yes	remplacement de conduites d'eau de 500 mm rue Peel et 1200 mm rue Mc Tavish, de la rue Sherbrooke au réservoir Mc Tavish	replacement of water mains of 500 mm on Peel Street and 1200 mm on Mc Tavish Street, from Sherbrooke Street to the Mc Tavish reservoir	Entrepreneurs Généraux C.S. Inc. — 1 069 650,00
------------	--	---	--

- 2.27 -

oui yes	rue 98-77, de la rue 98-78 (avenue Louis Dessaulles) à la rue 98-75, 98-125	street 98-77, from street 98-78 (Louis Dessaulles Avenue) to street 98-75, 98-125	Construction Jeni Inc. — 26 668,00
------------	---	---	--

- 2.28 -

oui yes	rue 98-76, d'un point situé à l'est de la 50e Avenue à la rue 98-75, 98-125	street 98-76, from a point located east of 50th Avenue to street 98-75, 98-125	Construction Jeni Inc. — 31 484,00
------------	---	--	--

- 3 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de conduites d'égout

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of sewers

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS
§

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

PRIX / PRICE / \$

- 3.1 -

oui yes	rue 159-120, d'un point situé à l'ouest de l'avenue Pierre Blanchet à l'avenue Pierre Blanchet	street 159-120, from a point located west of Pierre Blanchet Avenue to Pierre Blanchet Avenue	Entrepreneurs Généraux C.S. Inc. — 45 830,00
------------	---	---	---

- 3.2 -			
oui yes	avenue Pierre Blanchet, de la rue André Arnoux à la 4e Rue	Pierre Blanchet Avenue, from André Arnoux Street to 4th Street	Entrepreneurs Généraux C.S. Inc. — 130 280,00
- 3.3 -			
oui yes	servitude P.97, P.98, de la rue 98-149 au boulevard Perras	servitude P.97, P.98, from street 98-149 to Perras Boulevard	Les Entreprises Atfa Inc. — 25 680,00
- 3.4 -			
oui yes	rue 97-301, de l'avenue Louis Lumière vers le nord	street 97-301, from Louis Lumière Avenue towards the north	Les Entreprises Atfa Inc. — 48 060,00
- 3.5 -			
oui yes	rue 98-149, de l'avenue Louis Lumière vers le nord	street 98-149, from Louis Lumière Avenue towards the north	Les Entreprises Atfa Inc. — 74 280,00
- 3.6 -			
oui yes	rue 200-595, de la rue 200-597 à la rue 200-425	street 200-595, from street 200-597 to street 200-425	Construction Jeni Inc. — 71 500,00
- 3.7 -			
oui yes	rue 200-597, de la 32e Avenue (P.A.T.) à la rue 200-425	street 200-597, to 32nd Avenue (P.A.T.) to street 200-425	Construction Jeni Inc. — 87 900,00
- 3.8 -			
oui yes	32e Avenue (P.A.T.), de la rue Sherbrooke à la rue Beaudry	32nd Avenue (P.A.T.), from Sherbrooke Street to Beaudry Street	Construction Jeni Inc. — 32 598,00
- 3.9 -			
oui yes	32e Avenue (P.A.T.), de la rue Sherbrooke à la rue Beaudry	32nd Avenue (P.A.T.), from Sherbrooke Street to Beaudry Street	Construction Jeni Inc. — 49 013,00
- 3.10 -			
oui yes	rue 200-594, de la rue 200-597 à la rue 200-595	street 200-594, from street 200-597 to street 200-595	Construction Jeni Inc. — 27 990,00
- 3.11 -			
oui yes	rue 200-597, de la 32e Avenue (P.A.T.) à la rue 200-425	street 200-597, from 32nd Avenue (P.A.T.) to street 200-425	Construction Jeni Inc. — 129 895,00
- 3.12 -			
non no	rue 200-595, de la rue 200-597 à la rue 200-425	street 200-595, from street 200-597 to street 200-425	Construction Jeni Inc. — 85 984,00

- 3.13 -

non no	rue 200-594, de la rue 200-597 à la rue 200-595	street 200-594, from street 200-597 to street 200-595	Construction Jeni Inc. — 35 540,00
-----------	---	---	--

- 3.14 -

oui yes	rue Euclide Brien, de l'avenue du Mont-Royal au boulev- vard Saint-Michel	Euclide Brien Street, from Mont- Royal Avenue to Saint-Michel Boulev- vard	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. — 105 520,00
------------	--	--	--

- 3.15 -

oui yes	rue Ernest Gendreau, de la rue William Tremblay à l'avenue du Mont-Royal	Ernest Gendreau Street, from William Tremblay Street to Mont-Royal Avenue	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. — 109 650,00
------------	---	--	--

- 3.16 -

oui yes	rue P-134-557, P-134-589, de l'ave- nue René Descartes à la 27e Avenue	street P-134-557, P-134-589, from René Descartes Avenue to 27th Avenue	Tobecor Construction (Québec) Inc. — 85 185,00
------------	---	---	---

- 3.17 -

oui yes	avenue Joseph For- tin (rue 134-639), de la place Pierre Maguet à la 27e Avenue	Joseph Fortin Avenue (street 134-639), from Pierre Maguet Place to 27th Avenue	Tobecor Construction (Québec) Inc. — 72 974,00
------------	---	--	---

- 3.18 -

oui yes	avenue René Descar- tes, d'un point si- tué à l'est de l'avenue Clément Ader à un point si- tué à l'ouest de l'avenue Nicolas Appert	René Descartes Ave- nue, from a point located east of Clément Ader Avenue to a point located west of Nicolas Appert Avenue	Tobecor Construction (Québec) Inc. — 111 780,00
------------	---	--	--

- 3.19 -

oui yes	28e Avenue, de l'avenue Nicolas Leblanc à l'avenue René Descartes	28th Avenue, from Nicolas Leblanc Avenue to René Descartes Avenue	Tobecor Construction (Québec) Inc. — 97 914,00
------------	--	--	---

- 3.20 -

oui yes	avenue Nicolas Le- blanc, de la 27e Avenue à un point situé à l'est de la 28e Avenue	Nicolas Leblanc Avenue, from 27th Avenue to a point located east of 28th Avenue	Tobecor Construction (Québec) Inc. — 35 666,00
------------	--	---	---

- 3.21 -

oui yes	avenue Malo, d'un point situé à l'est de l'avenue Papineau à la rue Cartier	Malo Avenue, from a point located east of Papineau Avenue to Cartier Street	Que-Mar Construction Ltée — 47 892,00
------------	--	--	---

- 3.22 -

oui yes	rue 206-975, -1326, de la 43e Avenue à la 45e Avenue (P.A.T.)	street 206-975, -1326, from 43rd Avenue to 45th Ave- nue (P.A.T.)	Entrepreneurs Généraux C.S. Inc. — 37 680,00
------------	--	--	---

- 3.23 -			
oui yes	rue 206-975, -1326, de la 43e Avenue à la 45e Avenue	street 206-975, -1326, from 43rd Avenue to 45th Avenue	Entrepreneurs Généraux C.S. Inc. — 35 660,00
- 3.24 -			
oui yes	rue Eadie, de l'avenue de l'Église à la rue Cabot (reconstruction)	Eadie Street, from Église Avenue to Cabot Street (reconstruction)	Entrepreneurs Généraux C.S. Inc. — 141 580,00
- 3.25 -			
oui yes	avenue Gilmore, là où requis, de la rue Brock à la rue Saint Patrick (reconstruction)	Gilmore Avenue, where required, from Brock Street to Saint Patrick Street (reconstruction)	Entrepreneurs Généraux C.S. Inc. — 49 780,00
- 3.26 -			
oui yes	rue Cabot, d'un point situé à l'ouest de la rue Hadley à un point situé à l'est de l'avenue Gilmore (reconstruction)	Cabot Street, from a point located west of Hadley Street to a point located east of Gilmore Avenue (reconstruction)	Entrepreneurs Généraux C.S. Inc. — 274 090,00
- 3.27 -			
oui yes	rue 2843-86 (P.266), de la rue Robertine Barry à la rue 2843-83	street 2843-86 (P.266), from Rober- tine Barry Street to street 2843-83	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. — 35 840,00
- 3.28 -			
oui yes	rue 2843-83, de la rue Robertine Barry à la rue 2843-86 (P.266)	street 2843-83, from Robertine Barry Street to street 2843-86 (P.266)	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. — 79 390,00
- 3.29 -			
oui yes	reconstruction d'un égout combiné étan- che dans la rue Berri, côté ouest, de la rue de la Commune vers le nord	rebuilding of a watertight combined sewer in Berri Street, west side, from Commune Street towards the north	Corival Inc. — 49 690,00
- 3.30 -			
oui yes	rue 98-77, de la rue 98-78 (avenue Louis Dessaulles) à la rue 98-75, 98-125	street 98-77, from street 98-78 (Louis Dessaulles Avenue) to street 98-75, 98-125	Construction Jeni Inc. — 69 498,00
- 3.31 -			
oui yes	rue 98-76, d'un point situé à l'est de la 50e Avenue à la rue 98- 75, 98-125	street 98-76, from a point located east of 50th Avenue to street 98-75, 98-125	Construction Jeni Inc. — 64 336,00

- 4 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de trottoirs

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of sidewalks

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER	PRIX / PRICE / \$
- 4.1 -			
oui yes	deux côtés, sur la rue Shearer, de la rue Grand Trunk à la rue Richardson	both sides, on Shearer Street, from Grand Trunk Street to Richardson Street	Ciments Canada Lafarge Ltée — 33 224,00
- 4.2 -			
oui yes	deux côtés, sur la rue Maurice Cour- tois, de l'avenue Gilbert Barbier à l'avenue Roland Paradis	both sides, on Maurice Courtois Street, from Gilbert Barbier Avenue to Roland Paradis Avenue	Construction Jeni Inc. — 20 618,00
- 4.3 -			
oui yes	côté ouest, sur l'avenue Roland Paradis, d'un point situé au sud de la place Roland Paradis à la rue Maurice Courtois	west side, on Roland Paradis Avenue, from a point located south of Roland Paradis Place to Maurice Courtois Street	Construction Jeni Inc. — 8 674,00
- 4.4 -			
oui yes	place Roland Para- dis, d'un point situé à l'ouest de l'avenue Roland Paradis à l'avenue Roland Paradis	Roland Paradis Place, from a point located west of Roland Paradis Ave- nue to Roland Paradis Avenue	Construction Jeni Inc. — 9 726,00
- 4.5 -			
oui yes	deux côtés, là où requis, sur la 52e Avenue, de la 5e Rue à l'avenue Louis Lumière	both sides, where required, on 52nd Avenue, from 5th Street to Louis Lumière Avenue	Construction Jeni Inc. — 48 440,00
- 4.6 -			
oui yes	deux côtés, sur la rue projetée 98-145, de la 51e Avenue à la 52e Avenue	both sides, on proposed street 98-145, from 51st Avenue to 52nd Avenue	Construction Jeni Inc. — 29 380,00
- 4.7 -			
oui yes	côté sud, sur le boulevard Perras, de l'avenue Alexis Carrel à un point situé à l'ouest de la 38e Avenue	south side, on Perras Boulevard, from Alexis Carrel Avenue to a point located west of 38th Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée — 18 174,00

- 4.8 -			
oui yes	côté sud, sur le boulevard Perras, de la 25e Avenue à la 28e Avenue	south side, on Perras Boulevard, from 25th Avenue to 28th Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée --- 20 509,00
- 4.9 -			
oui yes	côté sud, sur le boulevard Perras, de la 28e Avenue à un point situé à l'est de l'avenue Alfred Nobel	south side, on Perras Boulevard, from 28th Avenue to a point located east of Alfred Nobel Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée --- 33 944,00
- 4.10 -			
oui yes	là où requis, sur la place Joseph N. Drapeau, de la rue William Tremblay à la rue William Tremblay	where required, on Joseph N. Drapeau Place, from William Tremblay Street to William Tremblay Street	Construction Jeni Inc. --- 19 096,00
- 4.11 -			
oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Moise Picard, de la rue William Tremblay à l'avenue du Mont-Royal	both sides, where required, on Moise Picard Street, from William Tremblay Street to Mont-Royal Avenue	Construction Jeni Inc. --- 32 562,00
- 4.12 -			
oui yes	là où requis, sur la rue William Tremblay, de la rue Ernest Gendreau à la rue Joliette	where required, on William Tremblay Street, from Ernest Gendreau Street to Joliette Street	Construction Jeni Inc. --- 18 485,00
- 4.13 -			
oui yes	deux côtés, et aménagement urbain sur la rue Grand Trunk, de la rue Island à la rue de Condé (reconstruction)	both sides, and urban development on Grand Trunk Street, from Island Street to Condé Street (reconstruction)	Ciments Canada Lafarge Ltée --- 421 923,00
- 4.14 -			
oui yes	deux côtés, sur la rue Joseph Janot, de la rue Dorchester à la rue Joseph Dargent	both sides, on Joseph Janot Street, from Dorchester Street to Joseph Dargent Street	Simard Beaudry Inc. --- 47 430,00
- 4.15 -			
oui yes	deux côtés, là où requis, sur l'avenue Wilderton, du chemin de la Côte-Sainte-Catherine à l'avenue Van Horne (reconstruction)	both sides, where required, on Wilderton Avenue, from Côte-Sainte-Catherine Road to Van Horne Avenue (reconstruction)	Pavage C.S.F. Inc. --- 107 206,00

- 4.16 -

oui yes	deux côtés, sur la 39e Avenue, d'un point situé au sud de l'avenue Adolphe Rho à l'avenue Adolphe Rho	both sides, on 39th Avenue, from a point located south of Adolphe Rho Avenue to Adolphe Rho Avenue	Les Constructions Bercan Ltée — 32 360,00
------------	---	--	---

- 4.17 -

oui yes	deux côtés, sur l'avenue Adolphe Rho, de la 38e Avenue à la 39e Avenue	both sides, on Adolphe Rho Avenue, from 38th Avenue to 39th Avenue	Les Constructions Bercan Ltée — 8 549,00
------------	--	--	--

- 4.18 -

oui yes	deux côtés, sur l'avenue Henri Julien, de l'avenue du Mont-Royal à la rue Villeneuve (reconstruction)	both sides, on Henri Julien Avenue, from Mont-Royal Avenue to Villeneuve Street (reconstruction)	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon — 51 078,00
------------	---	--	---

- 4.19 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Saint-Dominique, de la rue Jarry au boulevard Crémazie (reconstruction)	both sides, on Saint-Dominique Street, from Jarry Street to Crémazie Boulevard (reconstruction)	Joseph Piazza Construction Inc. — 285 465,00
------------	--	---	--

- 4.20 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Saint-André, de la rue du Rosaire à la rue Jarry (reconstruction)	both sides, on Saint-André Street, from Rosaire Street to Jarry Street (reconstruction)	Joseph Piazza Construction Inc. — 144 310,00
------------	--	---	--

- 4.21 -

oui yes	côté est, et bordure, côté ouest, sur la rue Lambert, du boulevard Henri Bourassa au boulevard Guin (reconstruction)	east side, and curb on west side, on Lambert Street, from Henri Bourassa Boulevard to Guin Boulevard (reconstruction)	B.P. Asphalte Inc. — 50 905,00
------------	--	---	--------------------------------------

- 4.22 -

oui yes	reconstruction et élargissement des trottoirs, deux côtés, et aménagement urbain sur l'avenue du Mont-Royal, de l'avenue Papineau à l'avenue de Lorimier	reconstruction and widening of sidewalks, both sides, and urban development on Mont-Royal Avenue, from Papineau Avenue to Lorimier Avenue	Construction Palanca Inc. — 322 600,00
------------	--	---	--

- 4.23 -

oui yes	deux côtés, sur la rue de Brésoles de la rue Saint-Sulpice à la rue Saint-Dizier (reconstruction)	both sides, on Brésoles Street, from Saint-Sulpice Street to Saint-Dizier Street (reconstruction)	Construction Palanca Inc. — 90 262,50
------------	---	---	---

- 4.24 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Saint-Dizier, de la rue Saint-Paul à la rue de Brésoles (reconstruction)	both sides, on Saint-Dizier Street, from Saint-Paul Street to Brésoles Street (reconstruction)	Construction Palanca Inc. — 47 850,00
------------	---	--	---

- 4.25 -

oui yes	deux côtés, sur l'avenue Atwater, de la rue Saint-Antoine à la rue Sainte-Catherine (reconstruction)	both sides, on Atwater Avenue, from Saint-Antoine Street to Sainte-Catherine Street (reconstruction)	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 124 175,00
------------	--	--	--

- 4.26 -

oui yes	côté nord de la rue Bellerive, de la rue Raoul Jobin à un point situé à l'est de la rue Sarah Fisher	north side of Belle-rive Street, from Raoul Jobin Street to a point located east of Sarah Fisher Street	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 19 590,80
------------	--	---	---

- 4.27 -

oui yes	côté est, sur la rue 365-494, -495, de la 49e Rue à la 51e Rue	east side, on street 365-494, -495, from 49th Street to 51st Street	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 10 934,85
------------	--	---	---

- 4.28 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Saint-Urbain, de la rue Jean Talon à la rue de Castelnau (reconstruction)	both sides, on Saint-Urbain Street, from Jean Talon Street to Castelnau Street (reconstruction)	B.P. Asphalte Inc. — 50 930,00
------------	--	---	--------------------------------------

- 4.29 -

oui yes	deux côtés et aménagement urbain (R.A.C.) sur l'avenue du Parc, de l'avenue Laurier à l'avenue Van Horne (reconstruction)	both sides and urban development (R.A.C.) on Park Avenue, from Laurier Avenue to Van Horne Avenue (reconstruction)	Simard-Beaudry Inc. — 1 195 636,25
------------	---	--	--

- 4.30 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Beaulieu, de la rue Springland à la rue Saint Patrick (reconstruction)	both sides, on Beaulieu Street, from Springland Street to Saint Patrick Street (reconstruction)	Les Pavages Ci-Bec Inc. — 477 499,00
------------	---	---	--

- 4.31 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Eadie, de la rue Holy Cross à la rue Galt (reconstruction)	both sides, on Eadie Street, from Holy Cross Street to Galt Street (reconstruction)	Les Pavages Ci-Bec Inc. — 253 696,00
------------	---	---	--

- 4.32 -

oui yes	reconstruction et élargissement des trottoirs, deux côtés, là où requis, sur la rue Sainte-Catherine, de la rue Jeanne-Mance à la rue Saint-Denis	reconstruction and widening of sidewalks, both sides where required, on Sainte-Catherine Street, from Jeanne-Mance Street to Saint-Denis Street	Corival Inc. — 668 520,00
------------	---	---	---------------------------------

- 4.33 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur l'avenue Pierre Baillargeon, d'un point situé au nord de la rue 119-88 au boulevard Perras	both sides, where required, on Pierre Baillargeon Avenue, from a point located north of street 119-88 to Perras Boulevard	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 26 780,80
------------	--	---	--

- 4.34 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Saint-Dominique, de la rue de La Gauchetière au boulevard Dorchester (reconstruction)	both sides, where required, on Saint-Dominique Street, from La Gauchetière Street to Dorchester Boulevard (reconstruction)	B.P. Asphalte Inc. — 38 890,00
------------	--	--	--------------------------------------

- 4.35 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur l'avenue Pierre Baillargeon, de la rue Rosario Bayeur à un point situé au nord de la rue 119-88	both sides, where required, on Pierre Baillargeon Avenue, from Rosario Bayeur Street to a point located north of street 119-88	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 37 812,00
------------	---	--	--

- 4.36 -

oui yes	côté est, sur l'avenue Ozias Leduc, du boulevard Perras à un point situé au nord de la rue Marius Barbeau	east side, on Ozias Leduc Avenue, from Perras Boulevard to a point located north of Marius Barbeau Street	Asphalte Inter Canada Inc. — 9 400,00
------------	---	---	---

- 4.37 -

oui yes	deux côtés, sur l'avenue Coronation, de l'avenue Chester au chemin de la Côte Saint-Luc	both sides, on Coronation Avenue, from Chester Avenue to Côte Saint-Luc Road	B.P. Asphalte Inc. — 59 065,00
------------	---	--	--------------------------------------

- 4.38 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Cartier, de la rue Marie-Anne à l'avenue du Mont-Royal (reconstruction)	both sides, where required, on Cartier Street, from Marie-Anne Street to Mont-Royal Avenue (reconstruction)	B.P. Asphalte Inc. — 57 405,00
------------	--	---	--------------------------------------

- 4.39 -

oui yes	côté est, sur la rue Berri non-élevée, de la rue de la Commune à un point situé au sud de la rue Champ-de-Mars (reconstruction)	east side, on Berri Street unelevated, from Commune Street to a point located south of Champ-de-Mars Street (reconstruction)	Corival Inc. — 44 595,00
------------	---	--	--------------------------------

- 4.40 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Berri élevée, côté ouest, de la rue de la Commune à la rue Champ-de-Mars (reconstruction)	both sides, on elevated Berri Street, west side, from Commune Street to Champ-de-Mars Street (reconstructio)	Corival Inc. — 113 440,00
------------	--	--	---------------------------------

- 4.41 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Notre-Dame, de la 36e Avenue à la 44e Avenue (P.A.T.)	both sides, on Notre- Dame Street, from 36th Avenue to 44th Avenue (P.A.T.)	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée — 103 036,40
------------	---	--	---

- 4.42 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Notre-Dame, de la 44e Avenue à la 55e Avenue (P.A.T.)	both sides, on Notre- Dame Street, from 44th Avenue to 55th Avenue (P.A.T.)	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 141 547,50
------------	---	--	--

- 4.43 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Notre-Dame, de la 27e Avenue à la 36e Avenue (P.A.T.)	both sides, on Notre- Dame Street, from 27th Avenue to 36th Avenue (P.A.T.)	Simard Beaudry Inc. — 125 850,00
------------	---	--	--

- 4.44 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la 70e Avenue, de la 5e Rue à la 4e Rue	both sides, where required, on 70th Avenue, from 5th Street to 4th Street	Construction Jeni Inc. — 40 720,00
------------	--	--	--

- 4.45 -

oui yes	deux côtés, là où requis, dans le croissant Fernand Gauthier, d'un point situé à l'ouest de l'avenue Fernand Gauthier à l'avenue Fernand Gauthier	both sides, where required, on Fernand Gauthier Crescent, from a point located west of Fernand Gauthier Avenue to Fernand Gauthier Avenue	Construction Jeni Inc. — 11 570,00
------------	--	--	--

- 4.46 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur l'avenue Wilfrid Ouellette, de la 5e Rue à l'avenue Louis Lumière (4e Rue)	both sides, where required, on Wilfrid Ouellette Avenue, from 5th Street to Louis Lumière Avenue (4th Street)	Construction Jeni Inc. — 48 646,00
------------	---	--	--

- 5 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de bordures

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of curbs

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER — — —
		PRIX / PRICE / \$

- 5.1 -

oui yes	là où requis, sur la place Joseph N. Drapeau, de la rue William Tremblay à la rue William Tremblay	where required, on Joseph N. Drapeau Place, from William Tremblay Street to William Tremblay Street	Construction Jeni Inc. — 7 320,00
------------	---	--	---

- 5.2 -

oui yes	deux côtés, sur la 36e Avenue, de la rue de Montigny à la rue Louis Lefebvre	both sides, on 36th Avenue, from Montigny Street to Louis Lefebvre Street	Simard Beaudry Inc. — 23 650,00
------------	---	--	---------------------------------------

- 5.3 -

oui yes	deux côtés, sur la 36e Avenue, de la rue Victor E. Beaupré à la rue de Montigny	both sides, on 36th Avenue, from Victor E. Beaupré Street to Montigny Street	Simard Beaudry Inc. — 13 870,00
------------	---	--	---------------------------------------

- 5.4 -

oui yes	reconstruction de la bordure et réa- ménagement du pavage sur la rue Edgar Prairie à l'intersection de la rue Victor Delamarre	rebuilding of curb and redevelopment of pavement on Edgar Prairie Street, at the corner of Victor Delamarre Street	Simard Beaudry Inc. — 4 747,50
------------	---	--	--------------------------------------

- 5.5 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Paul-Émile Corbeil, de la rue Raoul Jobin à la rue Bellerive	both sides, on Paul- Émile Corbeil Street, from Raoul Jobin Street to Bellerive Street	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée — 20 654,80
------------	---	--	--

- 5.6 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Caroline Racicot, de la rue Raoul Jobin à la rue Sarah Fischer	both sides, on Caroline Racicot Street, from Raoul Jobin Street to Sarah Fischer Street	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée — 32 466,10
------------	---	---	--

- 5.7 -

oui yes	côté ouest, sur la rue 365-494, -495, de la 49e Rue à la 51e Rue	west side, on street 365-494, -495, from 49th Street to 51st Street	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée — 4 044,00
------------	---	--	---

- 5.8 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Sarah Fischer, de la rue Belle- rive à la rue Caroline Racicot	both sides, on Sarah Fischer Street, from Bellerive Street to Caroline Racicot Street	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée — 19 064,00
------------	---	---	--

- 6 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de pavages

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of pavements

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

- 6.1 -

PRIX / PRICE/ \$

oui yes	aménagement urbain sur la rue Shearer, de la rue Grand Trunk à la rue Richardson (reconstruction)	urban development on Shearer Street, from Grand Trunk Street to Richard- son Street (reconstruction)	Ciments Canada Lafarge Ltée — 131 154,00
------------	--	---	---

- 6.2 -			
oui yes	côté sud, sur le boulevard Perras, de la 25e Avenue à la 28e Avenue	south side, on Perras Boulevard, from 25th Avenue to 28th Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée — 124 515,00
- 6.3 -			
oui yes	côté sud, sur le boulevard Perras, de la 28e Avenue à un point situé à l'est de l'avenue Alfred Nobel	south side, on Perras Boulevard, from 28th Avenue to a point located east of Alfred Nobel Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée — 154 694,00
- 6.4 -			
oui yes	côté sud, sur le boulevard Perras, de l'avenue Alexis Carrel à un point situé à l'ouest de la 38e Avenue	south side, on Perras Boulevard, from Alexis Carrel Avenue to a point located west of 38th Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée — 98 506,00
- 6.5 -			
oui yes	là où requis, sur la place Joseph N. Drapeau, de la rue William Tremblay à la rue William Tremblay	where required, on Joseph N. Drapeau Place, from William Tremblay Street to William Tremblay Street	Construction Jeni Inc. — 47 775,00
- 6.6 -			
oui yes	là où requis, sur la rue Moïse Picard, de la rue William Tremblay à l'avenue du Mont-Royal	where required, on Moïse Picard Street, from William Tremblay Street to Mont-Royal Avenue	Construction Jeni Inc. — 51 755,00
- 6.7 -			
oui yes	là où requis, sur la rue William Tremblay, de la rue Ernest Gendreau à la rue Joliette	where required, on William Tremblay Street, from Ernest Gendreau Street to Joliette Street	Construction Jeni Inc. — 34 905,00
- 6.8 -			
oui yes	rue projetée 98-145, de la 51e Avenue à la 52e Avenue	proposed street 98-145, from 51st Avenue to 52nd Avenue	Construction Jeni Inc. — 41 325,00
- 6.9 -			
oui yes	rue Maurice Courtois, de l'avenue Gilbert Barbier à l'avenue Roland Paradis	Maurice Courtois Street, from Gilbert Barbier Avenue to Roland Paradis Avenue	Construction Jeni Inc. — 29 922,00
- 6.10 -			
oui yes	place Roland Paradis, d'un point situé à l'ouest de l'avenue Roland Paradis à l'avenue Roland Paradis	Roland Paradis Place, from a point located west of Roland Paradis Avenue to Roland Paradis Avenue	Construction Jeni Inc. — 23 358,00

- 6.11 -

oui yes	côté ouest, sur l'avenue Roland Paradis, d'un point situé au sud de la place Roland Para- dis à la rue Maurice Courtois	west side, on Roland Paradis Avenue, from a point located south of Roland Paradis Place to Maurice Courtois Street	Construction Jeni Inc. — 31 523,00
------------	---	---	--

- 6.12 -

oui yes	là où requis, sur la 52e Avenue, de la 5e Rue à l'avenue Louis Lumière	where required, on 52nd Avenue, from 5th Street to Louis Lumière Avenue	Construction Jeni Inc. — 69 565,00
------------	---	--	--

- 6.13 -

oui yes	36e Avenue, de la rue de Montigny à la rue Louis Lefeb- vre	36th Avenue, from Montigny Street to Louis Lefebvre Street	Simard Beaudry Inc. — 55 095,00
------------	--	---	---------------------------------------

- 6.14 -

oui yes	rue Joseph Janot, de la rue Dorchester à la rue Joseph Dargent	Joseph Janot Street, from Dorchester Street to Joseph Dargent Street	Simard Beaudry Inc. — 72 082,50
------------	---	---	---------------------------------------

- 6.15 -

oui yes	36e Avenue, de la rue Victor E. Beaupré à la rue de Montigny	36th Avenue, from Victor E. Beaupré Street to Montigny Street	Simard Beaudry Inc. — 45 890,00
------------	---	--	---------------------------------------

- 6.16 -

oui yes	rue Saint-Dizier, de la rue Saint-Paul à la rue de Brésoles (reconstruction)	Saint-Dizier Street, from Saint-Paul Street to Brésoles Street (reconstruction)	Construction Palanca Inc. — 29 617,50
------------	---	---	---

- 6.17 -

oui yes	rue de Brésoles, de la rue Saint-Sulpice à la rue Saint- Dizier (reconstruction)	Brésoles Street, from Saint-Sulpice Street to Saint- Dizier Street (reconstruction)	Construction Palanca Inc. — 56 439,00
------------	--	---	---

- 6.18 -

oui yes	39e Avenue, d'un point situé au sud de l'avenue Adolphe Rho à l'avenue Adolphe Rho	39th Avenue, from a point located south of Adolphe Rho Avenue to Adolphe Rho Avenue	Les Constructions Bercan Ltée — 53 300,00
------------	--	---	--

- 6.19 -

oui yes	avenue Adolphe Rho, de la 38e Avenue à la 39e Avenue	Adolphe Rho Avenue, from 38th Avenue to 39th Avenue	Les Constructions Bercan Ltée — 13 545,00
------------	--	---	--

- 6.20 -

oui yes	reconstruction du pavage et aménagement urbain sur l'avenue Henri Julien, de l'avenue du Mont-Royal à la rue Villeneuve	rebuilding of pavement and urban development on Henri Julien Avenue, from Mont-Royal Avenue to Villeneuve Street	Ciments Canada Lafarge Ltée — 201 376,00
------------	---	--	--

- 6.21 -

oui yes	reconstruction du pavage, construction d'un mail paysager et aménagement urbain sur l'avenue Atwater, de la rue Saint-Antoine à la rue Sainte-Catherine	rebuilding of a pavement, construction of a landscape mall and urban development on Atwater Avenue, from Saint-Antoine Street to Sainte-Catherine Street	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 958 578,00
------------	---	--	--

- 6.22 -

oui yes	rue Sarah Fischer, de la rue Bellerive à la rue Caroline Racicot	Sarah Fischer Street, from Bellerive Street to Caroline Racicot Street	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 46 520,40
------------	--	--	---

- 6.23 -

oui yes	rue Paul-Émile Corbeil, de la rue Raoul Jobin à la rue Bellerive	Paul-Émile Corbeil Street, from Raoul Jobin Street to Bellerive Street	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 52 082,40
------------	--	--	---

- 6.24 -

oui yes	côté nord de la rue Bellerive, de la rue Raoul Jobin à un point situé à l'est de la rue Sarah Fischer	north side of Bellerive Street, from Raoul Jobin Street to a point located east of Sarah Fischer Street	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 56 749,70
------------	---	---	---

- 6.25 -

oui yes	rue Caroline Racicot, de la rue Raoul Jobin à la rue Sarah Fischer	Caroline Racicot Street, from Raoul Jobin Street to Sarah Fischer Street	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 89 653,00
------------	--	--	---

- 6.26 -

oui yes	rue 365-494, -495, de la 49e Rue à la 51e Rue	street 365-494, -495, from 49th Street to 51st Street	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 53 614,95
------------	---	---	---

- 6.27 -

oui yes	construction d'un revêtement de béton bitumineux sur la rue Sainte-Catherine, de la rue Jeanne-Mance à la rue Saint-Denis	laying of a tarred concrete surfacing on Sainte-Catherine Street, from Jeanne-Mance Street to Saint-Denis Street	Corival Inc. — 87 410,00
------------	---	--	--------------------------------

- 6.28 -

oui yes	planage de la chaussée d'asphalte sur la rue Sainte- Catherine, de la rue Jeanne-Mance à la rue Saint-Denis	planing of the asphalt pavement on Sainte-Catherine Street, from Jeanne- Mance Street to Saint-Denis Street	Corival Inc. — 17 000,00
------------	--	--	--------------------------------

- 6.29 -

oui yes	là où requis, sur l'avenue Pierre Baillargeon, d'un point situé au nord de la rue 119-88 au boulevard Perras	where required, on Pierre Baillargeon Avenue, from a point located north of street 119-88 to Perras Boulevard	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 57 328,50
------------	---	--	---

- 6.30 -

oui yes	là où requis, sur l'avenue Pierre Baillargeon, de la rue Rosario Bayeur à un point situé au nord de la rue 119-88	where required, on Pierre Baillargeon Avenue, from Rosario Bayeur Street to a point located north of street 119-88	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 75 056,84
------------	---	---	---

- 6.31 -

oui yes	côté est, sur l'ave- nue Ozias Leduc, du boulevard Perras à un point situé au nord de la rue Marius Barbeau	east side, on Ozias Leduc Avenue, from Perras Boulevard to a point located north of Marius Barbeau Street	Asphalte Inter Canada Inc. — 13 970,00
------------	--	--	---

- 6.32 -

oui yes	rue Berri élevée, côté ouest, de la rue de la Commune à la rue Champ-de- Mars (reconstruction)	Berri Street ele- vated, west side, from Commune Street to Champ-de-Mars Street (reconstruction)	Corival Inc. — 602 080,00
------------	---	---	---------------------------------

- 6.33 -

oui yes	rue Notre-Dame, de la 44e Avenue à la 55e Avenue (P.A.T.) (reconstruction)	Notre-Dame Street, from 44th Avenue to 55th Avenue (P.A.T.) (reconstruction)	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 705 457,83
------------	---	---	--

- 6.34 -

oui yes	rue Notre-Dame, de la 27e Avenue à la 36e Avenue (P.A.T.) (reconstruction)	Notre-Dame Street, from 27th Avenue to 36th Avenue (P.A.T.) (reconstruction)	Simard Beaudry Inc. — 602 925,00
------------	---	---	--

- 6.35 -

oui yes	rue Notre-Dame, de la 36e Avenue à la 44e Avenue (P.A.T.) (reconstruction)	Notre-Dame Street, from 36th Avenue to 44th Avenue (P.A.T.) (reconstruction)	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée — 604 911,00
------------	---	---	---

- 6.36 -

oui yes	là où requis, sur la 70e Avenue, de la 5e Rue à la 4e Rue	where required, on 70th Avenue, from 5th Street to 4th Street	Construction Jeni Inc. — 77 778,00
------------	--	--	--

- 6.37 -

oui yes	là où requis, dans le croissant Fernand Gauthier, d'un point situé à l'ouest de l'avenue Fernand Gauthier à l'avenue Fernand Gauthier	where required, on Fernand Gauthier Crescent, from a point located west of Fernand Gauthier Avenue to Fernand Gauthier Avenue	Construction Jeni Inc. — 19 506,00
------------	---	---	--

- 6.38 -

oui yes	là où requis, sur l'avenue Wilfrid Ouellette, de la 5e Rue à l'avenue Louis Lumière (4e Rue)	where required, on Wilfrid Ouellette Avenue, from 5th Street to Louis Lumière Avenue (4th Street)	Construction Jeni Inc. — 73 610,00
------------	---	--	--

- 7 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction
de conduits souterrains pour éclairage

Voting of credits, awarding of contracts for the laying
of underground lighting conduits

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER	PRIX / PRICE / \$
- 7.1 -			
oui yes	deux côtés, sur la rue Maurice Cour- tois, de l'avenue Gilbert Barbier à l'avenue Roland Paradis	both sides, on Maurice Courtois Street, from Gilbert Barbier à Avenue to Roland Paradis Avenue	Construction Jeni Inc. — 9 180,00
- 7.2 -			
oui yes	côté ouest, sur l'avenue Roland Paradis, d'un point situé au sud de la place Roland Para- dis à la rue Maurice Courtois	west side, on Roland Paradis Avenue, from a point located south of Roland Paradis Place to Maurice Courtois Street	Construction Jeni Inc. — 6 261,00
- 7.3 -			
oui yes	deux côtés, sur la place Roland Para- dis, d'un point si- tué à l'ouest de l'avenue Roland Paradis à l'avenue Roland Paradis	both sides, on Roland Paradis Place, from a point located west of Roland Paradis Avenue to Roland Paradis Avenue	Construction Jeni Inc. — 4 700,00
- 7.4 -			
oui yes	deux côtés, de la rue projetée 98-145, de la 51e Avenue à la 52e Avenue	both sides, from proposed street 98- 145, from 51st Avenue to 52nd Avenue	Construction Jeni Inc. — 13 400,00
- 7.5 -			
oui yes	deux côtés, là où requis, sur la 52e Avenue, de la 5e Rue à l'avenue Louis Lumière	both sides, where required, on 52nd Avenue, from 5th Street to Louis Lumière Avenue	Construction Jeni Inc. — 19 340,00

- 7.6 -

oui yes	côté sud, sur le boulevard Perras, de l'avenue Alexis Carrel à un point situé à l'ouest de la 38e Avenue	south side, on Perras Boulevard, from Alexis Carrel Avenue to a point located west of 38th Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée — 16 999,50
------------	--	---	---

- 7.7 -

oui yes	côté sud, sur le boulevard Perras, de la 28e Avenue à un point situé à l'est de l'avenue Alfred Nobel	south side, on Perras Boulevard, from 28th Avenue to a point located east of Alfred Nobel Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée — 28 241,50
------------	---	--	---

- 7.8 -

oui yes	côté sud, sur le boulevard Perras, de la 25e Avenue à la 28e Avenue	south side, on Perras Boulevard, from 25th Avenue to 28th Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée — 19 507,00
------------	---	--	---

- 7.9 -

oui yes	là où requis, sur la place Joseph N. Drapeau, de la rue William Tremblay à la rue William Tremblay	where required, on Joseph N. Drapeau Place, from William Tremblay Street to William Tremblay Street	Construction Jeni Inc. — 6 108,00
------------	--	---	---

- 7.10 -

oui yes	côté est de la rue Moise Picard, de la rue William Tremblay à l'avenue du Mont-Royal	east side of Moise Picard Street, from William Tremblay Street to Mont-Royal Avenue	Construction Jeni Inc. — 7 510,00
------------	--	---	---

- 7.11 -

oui yes	côté sud de la rue William Tremblay, de la rue Ernest Gendreau à la rue Joliette	south side of William Tremblay Street, from Ernest Gendreau Street to Joliette Street	Construction Jeni Inc. — 4 480,00
------------	--	---	---

- 7.12 -

oui yes	deux côtés, sur la 36e Avenue, de la rue Victor E. Beaupré à la rue de Montigny	both sides, on 36th Avenue, from Victor E. Beaupré Street to Montigny Street	Simard Beaudry Inc. — 13 150,00
------------	---	--	---------------------------------------

- 7.13 -

oui yes	deux côtés, sur la 36e Avenue, de la rue de Montigny à la rue Louis Lefebvre	both sides, on 36th Avenue, from Montigny Street to Louis Lefebvre Street	Simard Beaudry Inc. — 18 368,00
------------	--	---	---------------------------------------

- 7.14 -			
oui yes	deux côtés, sur la rue Joseph Janot, de la rue Dorchester à la rue Joseph Dargent	both sides, on Joseph Janot Street, from Dorchester Street to Joseph Dargent Street	Simard Beaudry Inc. — 22 150,00
- 7.15 -			
oui yes	deux côtés, sur la 39e Avenue, d'un point situé au sud de l'avenue Adolphe Rho à l'avenue Adolphe Rho	both sides, on 39th Avenue, from a point located south of Adolphe Rho Avenue to Adolphe Rho Avenue	Les Construction Bercan Ltée — 16 060,00
- 7.16 -			
oui yes	deux côtés, sur l'avenue Adolphe Rho, de la 38e Avenue à la 39e Avenue	both sides, on Adolphe Rho Avenue, from 38th Avenue to 39th Avenue	Les Constructions Bercan Ltée — 8 130,00
- 7.17 -			
oui yes	avenue Atwater, de la rue Saint-Antoine à la rue Sainte-Catherine	Atwater Avenue, from Saint-Antoine Street to Sainte-Catherine Street	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 43 981,00
- 7.18 -			
oui yes	côté nord de la rue Bellerive, de la rue Raoul Jobin à un point situé à l'est de la rue Sarah Fischer	north side of Bellerive Street, from Raoul Jobin Street to a point located east of Sarah Fischer Street	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 13 222,50
- 7.19 -			
oui yes	deux côtés de la rue Caroline Racicot, de la rue Raoul Jobin à la rue Sarah Fischer	both sides of Caroline Racicot Street, from Raoul Jobin Street to Sarah Fischer Street	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 29 659,00
- 7.20 -			
oui yes	deux côtés de la rue Sarah Fischer, de la rue Bellerive à la rue Caroline Racicot	both sides of Sarah Fischer Street, from Bellerive Street to Caroline Racicot Street	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 16 867,75
- 7.21 -			
oui yes	deux côtés de la rue Paul-Émile Corbeil, de la rue Raoul Jobin à la rue Bellerive	both sides on Paul-Émile Corbeil Street, from Raoul Jobin Street to Bellerive Street	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 13 388,75
- 7.22 -			
oui yes	deux côtés, là où requis, sur l'avenue Pierre Baillargeon, de la rue Rosario Bayeur à un point au nord de la rue 119-88	both sides, where required, on Pierre Baillargeon Avenue, from Rosario Bayeur Street to a point north of street 119-88	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 19 593,28

- 7.23 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur l'avenue Pierre Baillargeon, d'un point au nord de la rue 119-88 au boulevard Perras	both sides, where required, on Pierre Baillargeon Avenue, from a point north of street 119-88 to Perras Boulevard	Ciment St-Laurent (Indépendant) Inc. — 16 543,24
------------	---	--	---

- 7.24 -

oui yes	côté est, sur l'ave- nue Ozias Leduc, du boulevard Perras à point au nord de la rue Marius Barbeau	east side, on Ozias Leduc Avenue, from Perras Boulevard to a point north of Marius Barbeau Street	Asphalte Inter Canada Inc. — 3 400,00
------------	--	---	--

- 7.25 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la 70e Avenue, de la 5e Rue à la 4e Rue	both sides, where required, on 70th Avenue, from 5th Street to 4th Street	Construction Jeni Inc. — 26 495,00
------------	--	--	--

- 7.26 -

oui yes	deux côtés, là où requis, dans le croissant Fernand Gauthier, de l'avenue Fernand Gauthier à l'avenue Fernand Gauthier	both sides, where required, on Fernand Gauthier Crescent, from Fernand Gauthier Avenue to Fernand Gauthier Avenue	Construction Jeni Inc. — 5 325,00
------------	--	---	---

- 7.27 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur l'avenue Wilfrid Ouellette, de la 5e Rue à l'avenue Louis Lumière	both sides, where required, on Wilfrid Ouellette Avenue, from 5th Street to Louis Lumière Avenue	Construction Jeni Inc. — 25 240,00
------------	--	---	--

- 8 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour
l'exécution de divers travaux

Voting of credits, awarding of contracts for the
carrying out of various works

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

PRIX / PRICE / \$

- 8.1 -

oui yes	démolition des bâ- timents situés dans la cour Francon et formant le groupe no 2	demolition of buildings located in the Francon yard and forming group No. 2	Montréal Démolition Ltée — 84 900,00
------------	--	---	--

- 8.2 -

oui yes	démolition des bâ- timents situés dans la cour Francon et formant le groupe no 1	demolition of buildings located in the Francon yard and forming group No. 1	Les Entreprises René Verville Inc. — 156 960,00
------------	--	---	--

- 8.3 -

oui yes	fourniture et installation de systèmes d'éclairage sur les rues de Condé, Grand Trunk, Shearer, place Saint-Henri et l'avenue Henri Julien	supply and installation of lighting systems on Condé, Grand Trunk and Shearer streets, Saint-Henri Place and Henri Julien Avenue	J.L. Le Saux Limitée — 265 051,17
------------	--	--	---

- 8.4 -

oui yes	fourniture et installation de systèmes de signalisation sur les rues de Condé, Grand Trunk, Shearer et sur l'avenue Henri Julien	supply and installation of traffic signals systems on Condé, Grand Trunk and Shearer streets and Henri Julien Avenue	J.L. Le Saux Ltée — 39 181,00
------------	--	--	-------------------------------------

- 8.5 -

oui yes	réfection de la toiture du pavillon des baigneurs de la piscine Gabriel Lalemant, 2350, rue Sauvé Est	repair of roof of the bathers' pavilion of the Gabriel Lalemant swimming-pool, 2350 Sauvé Street East	Les Couvertures Continental Roofing Ltée — 38 000,00
------------	---	---	--

- 8.6 -

oui yes	relocalisation du réseau aérien de Bell Canada de la rue Mistral entre les rues Saint-Hubert et Saint-Gérard	relocation of the Bell Canada overhead system on Mistral Street, between Saint-Hubert and Saint-Gérard streets	En régie/ By day-labour
------------	--	--	----------------------------

- 8.7 -

oui yes	fourniture et installation de systèmes d'éclairage sur la rue Drolet, le chemin Deacon, etc.	supply and installation of lighting systems on Drolet Street, Deacon Road, etc.	J.L. Le Saux Ltée — 675 154,11
------------	--	---	--------------------------------------

- 8.8 -

oui yes	fourniture et installation de feux de circulation et de systèmes de signalisation sur la rue Drolet, le chemin Deacon, etc.	supply and installation of traffic lights and traffic signals systems on Drolet Street, Deacon Road, etc.	J.L. Le Saux Ltée — 93 718,00
------------	---	---	-------------------------------------

- 8.9 -

oui yes	fourniture et installation d'un système d'éclairage sur la rue Berri, voie élevée et voie non élevée, de la rue de la Commune à la rue du Champ-de-Mars	supply and installation of a lighting system on the elevated and unelevated roadways of Berri Street, from Commune Street to Champ-de-Mars Street	Construction N.R.C. Inc. — 65 199,76
------------	---	---	--

- 8.10 -

oui yes	fourniture et installation d'un système de signalisation sur la rue Berri, voie élevée et voie non élevée, de la rue de la Commune à la rue du Champ-de-Mars	supply and installation of a traffic signals system on the elevated and unelevated roadways of Berri Street, from Commune Street to Champ-de-Mars Street	Construction N.R.C. Inc. — 9 200,00
------------	--	--	---

- 8.11 -

oui yes	renforcement de structure du passage inférieur de la rue Ontario / CP Rail, de la rue L'Espérance à la rue Moreau	structural reinforcement of the Ontario Street underpass / CP Rail, from L'Espérance Street to Moreau Street	Construction Bérou Inc. — 1 019 319,66
------------	---	--	--

- 8.12 -

oui yes	démolition et reconstruction d'un mur de soutènement du chemin Hill Park	demolition and rebuilding of a retaining wall on Hill Park Road	Les Sols Taillefer Ltée — 105 149,00
------------	--	---	--

- 8.13 -

oui yes	fourniture et installation de feux de circulation et de système de signalisation sur les rues Tellier, Berri, etc.	supply and installation of traffic lights and signals system on Tellier and Berri streets, etc.	Néolect Inc. — 174 602,00
------------	--	---	---------------------------------

- 8.14 -

oui yes	fourniture et installation de système d'éclairage sur les rues Tellier, Berri, etc.	supply and installation of lighting system on Tellier and Berri streets, etc.	Néolect Inc. — 529 315,25
------------	---	---	---------------------------------

- 8.15 -

oui yes	éclairage sur la 52e Avenue à Rivière-des-Prairies et autres endroits	lighting on 52nd Avenue in Rivière-des-Prairies and other locations	Pierre Brossard (1981) Ltée — 931 347,65
------------	---	---	--

- 8.16 -

oui yes	éclairage sur l'avenue Camille Tessier, la 16e Avenue, etc.	lighting on Camille Tessier Avenue, 16th Avenue, etc.	Chagnon (1975) Ltée — 537 213,80
------------	---	---	--

- 8.17 -

oui yes	signalisation sur l'avenue Camille Tessier, 16e Avenue, etc.	traffic signals on Camille Tessier Avenue, 16th Avenue, etc.	Chagnon (1975) Ltée — 100 244,40
------------	--	--	--

- 8.18 -

oui yes	signalisation sur la 52e Avenue à Rivière-des-Prairies et autres endroits	traffic signals on 52nd Avenue in Rivière-des-Prairies and other locations	Pierre Brossard (1981) Ltée — 100 859,00
------------	---	--	--

- 8.19 -

oui yes	fourniture et installation de feux de circulation et de système de signalisation sur la rue Sherbrooke, de la rue Robert Chevalier à la 32e Avenue (P.A.T.)	supply and installation of traffic lights and signals system on Sherbrooke Street, from Robert Chevalier Street to 32nd Avenue (P.A.T.)	Pierre Brossard (1981) Ltée --- 60 671,00
------------	---	---	--

- 8.20 -

oui yes	fourniture et installation d'un système d'éclairage sur la rue Sherbrooke, de la rue Robert Chevalier à la 32e Avenue (P.A.T.)	supply and installation of a lighting system on Sherbrooke Street, from Robert Chevalier Street to 32nd Avenue (P.A.T.)	Pierre Brossard (1981) Ltée --- 200 760,85
------------	--	---	---

- 8.21 -

oui yes	relocalisation du réseau aérien de Bell Canada de la rue Hochelaga, entre les rues d'Iberville et Fullum	relocation of the Bell Canada overhead system on Hochelaga Street, between Iberville and Fullum streets	En régie/ By day-labour
------------	--	---	----------------------------

- 8.22 -

oui yes	relocalisation du réseau aérien de Bell Canada de l'avenue Bennett, entre les rues Sainte-Catherine et de Rouen	relocation of the Bell Canada overhead system on Bennett Avenue, between Sainte-Catherine and Rouen streets	Bell Canada --- 23 500,00
------------	---	---	---------------------------------

- 8.23 -

oui yes	relocalisation du réseau aérien de Bell Canada du secteur Dorchester, Papineau, de la Gauchetière est et de Lorimier	relocation of the Bell Canada overhead system in the sector bounded by Dorchester, Papineau, La Gauchetière East and de Lorimier	Bell Canada --- 14 900,00
------------	--	--	---------------------------------

- 8.24 -

oui yes	relocalisation du réseau aérien de Bell Canada de la rue Leber, entre les rues Bourgeoys et Charon, et de la rue Charron, entre les voies du CN et la rue Leber	relocation of the Bell Canada overhead system on Leber Street, between Bourgeoys and Charon streets, and Charron Street, between the CNR tracks and Leber Street	Bell Canada --- 72 200,00
------------	---	--	---------------------------------

- 8.25 -

oui yes	relocalisation du réseau aérien de Bell Canada de la rue Duquesne, entre le boulevard Rosemont et l'avenue Rodolphe Mathieu	relocation of the Bell Canada overhead system on Duquesne Street, between Rosemont Boulevard and Rodolphe Mathieu Street	Bell Canada --- 2 400,00
------------	---	--	--------------------------------

- 8.26 -

oui yes	relocalisation du réseau aérien de Bell Canada dans la rue Dorion, entre les rues Ontario et Sherbrooke	relocation of the Bell Canada overhead system on Dorion Street, between Ontario and Sherbrooke streets	Bell Canada — 33 500,00
------------	---	--	-------------------------------

- 8.27 -

oui yes	aménagement de la promenade Bellerive - phase I	development of the Bellerive promenade - phase I	Picardie Construction Inc. — 75 000,00
------------	---	--	--

- 8.28 -

oui yes	aménagement du passage piétonnier Saint-Michel/Everett	construction of the Saint-Michel/Everett pedestrian passageway	Construction Garnier Ltée — 107 800,00
------------	--	--	--

- 8.29 -

oui yes	aménagement du parc no 1 situé à l'angle des rues Henri Julien et Drolet (phase II)	development of park No. 1 located at the corner of Henri Julien and Drolet streets (phase II)	Les Sols Taillefer Ltée — 213 897,00
------------	---	---	--

- 8.30 -

oui yes	aménagement des parcs du camping Bel-Air	development of parks in the Bel-Air camping	B.S.B. Construction Inc. — 214 990,00
------------	--	---	---

- 8.31 -

oui yes	aménagement du parc des Pins	development of Pine Park	Jiano Construction Inc. — 136 535,00
------------	------------------------------	--------------------------	--

- 8.32 -

oui yes	aménagement d'un jardin japonais au Jardin botanique	development of a Japanese garden at the Botanical Garden	Terramex Inc. — 510 863,20
------------	--	--	----------------------------------

- 8.33 -

oui yes	aménagement du parc situé à l'angle Maurice Duplessis/La Valinière	development of a park at the Maurice Duplessis/La Valinière intersection	Ital-Projets Construction Inc. — 399 999,00
------------	--	--	---

- 8.34 -

non no	aménagement paysager et terrasse extérieure du chalet Jean-Paul II (parc Jarry)	landscape development and outdoor terrace for the Jean Paul II chalet (Jarry Park)	Les Entreprises Veral Inc. — 64 247,00
-----------	---	--	--

- 8.35 -

oui yes	fourniture et installation de système d'éclairage sur la rue Notre-Dame, entre la 27e Avenue et la 55e Avenue (P.A.T.)	supply and installation of a lighting system on Notre-Dame Street, between 27th Avenue and 55th Avenue (P.A.T.)	J.L. Le Saux Ltée — 702 431,89
------------	--	---	--------------------------------------

- 8.36 -

oui yes	fourniture et installation de feux de circulation et d'un système de signalisation sur la rue Notre-Dame, entre les 27e et 55e Avenues dans le quartier P.A.T.	supply and installation of traffic lights and signals system on Notre-Dame Street, between 27th and 55th avenues in P.A.T. Ward	J.L. Le Saux Ltée — 134 182,00
------------	--	---	--------------------------------------

- 8.37 -

oui yes	réfection des planchers des gymnases, le remplacement d'une grille gratte-pieds et des travaux d'éclairage aux centres Étienne Desmar-teau et Saint-Charles	renovation of the gymnasium floors, replacement of a doormat screen and lighting works at the Étienne Desmar-teau and Saint-Charles centers	Construction Lani (1982) Inc. — 128 400,00
------------	---	---	--

- 8.38 -

oui yes	démolition du bâtiment portant le numéro 4876, rue Dunn	demolition of the building bearing number 4876 Dunn Street	Les Démolitions Laval Inc. — 5 100,00
------------	---	--	---

- 8.39 -

oui yes	démolition du bâtiment portant le numéro 640, rue Bridge	demolition of the building bearing number 640 Bridge Street	Les Démolitions Laval Inc. — 2 225,00
------------	--	---	---

- 9 -

Vote de crédits, achat d'immueblesVoting of credits, purchase of immovablesVOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITSOBJET
SUBJECTVENDEUR
SELLER—
PRIX D'ACHAT
PURCHASE PRICE
\$

- 9.1 -

oui complémentaires yes additional	emplacement situé sur le côté est de la rue Wolfe, au sud de la rue Sainte-Catherine	site located on the east side of Wolfe Street, south of Sainte-Catherine Street	Les Magasins Métropolitains (MTS) Ltée — 48 000,00
---	--	---	--

- 9.2 -

oui yes	emplacement donnant sur la 48e Avenue dans le quartier Rivière-des-Prairies	site fronting on 48th Avenue in Rivière-des-Prairies Ward	Luc Martel — 18 000,00
------------	--	--	------------------------------

- 9.3 -

oui yes	emplacement situé du côté sud de la rue Cabot entre les rues Angers et Eadie	site located on the south side of Cabot Street, between Angers and Eadie streets	Canadien National — 57 200,00
------------	---	---	-------------------------------------

- 9.4 -

	Inutilisé.	Unused.	
--	------------	---------	--

- 9.5 -

oui yes	emplacement situé à l'angle nord-ouest des rues Gladstone et Angers	site located at the north-west corner of Gladstone and Angers streets	Les Services du grou- pe Pritchard du Canada Inc. — 1 600,00
------------	--	--	--

- 9.6 -

oui yes	emplacement situé à l'angle sud-ouest de la rue Sherbrooke et de la rue Joliet- te	site located at the south-west corner of Sherbrooke Street and Joliette Street	Louise Carignan- Labelle et al — 285 000,00
------------	--	---	--

- 10 -

Vote de crédits, décrets d'expropriationsVoting of credits, expropriations orders

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS
§

OBJET
SUBJECT

- 10.1 -

oui yes	emplacement situé à l'ouest de la 50e Avenue et au nord du boulevard Maurice Duplessis	site located west of 50th Avenue, north of Maurice Duplessis Boulevard
------------	--	--

- 10.2 -

oui yes	lot 23-508 situé au sud-est de la rue La Fontaine, entre les rues de Chambly et Nicolet	lot 23-508 located south-east of La Fontaine Street, between Chambly and Nicolet streets
------------	---	---

- 10.3 -

oui yes	emplacement situé au nord-ouest de la rue Notre-Dame et au nord-est de l'avenue Atwater	site located north-west of Notre-Dame Street, and north- east of Atwater Avenue
------------	---	---

Séquences

- 11 -

Modification de résolution

Modification de la résolution 4518 du Conseil en date du 22 juin 1970 relative à l'expropriation, pour fins de parc, de certains terrains situés du côté nord du boulevard Gouin, à l'ouest et à l'est de la 25e Avenue et à l'ouest et à l'est de la 60e avenue.

Lecture et adoption d'un projet de règlement

Règlement de fermeture d'un parc formé du lot 133-1453 du cadastre de la Paroisse de Rivière-des-Prairies.

Approbation d'acte

Rétrocession à Les Placements Lucien Marquis Inc. d'un emplacement situé au nord-ouest du boulevard Gouin et au nord-est de la 25e Avenue.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Autre contrat

Création par la Ville, par destination de père de famille, d'une servitude pour le maintien, l'entretien, la réparation ou la reconstruction éventuelle des conduits électriques de la Commission des services électriques de la Ville dans un emplacement situé sur le côté sud de la rue Jarry et à l'est de la rue Durocher.

Approbation d'acte

Bail emphytéotique par lequel la Ville loue à la Société d'Habitation du Québec un emplacement situé au sud-est de la rue Jarry et au sud du chemin de fer du Canadien Pacifique, pour un terme de 50 ans débutant le 1er décembre 1984 et moyennant une rente annuelle de 7 600,00 \$ aux fins du programme de logements à loyer modique "Saint-Rock".

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Domaine public

Transfert du domaine privé de la Ville d'une partie du lot 351-433 (rue) située à l'angle nord-ouest de la rue Sauvé et du boulevard de l'Acadie.

Sequences

Modification of resolution

Modification of Council resolution 4518 dated June 22, 1970 concerning the expropriation, for park purposes, of certain lots located on the north side of Gouin Boulevard, west and east of 25th Avenue and west and east of 60th Avenue.

Reading and adoption of a draft by-law

By-law concerning the closing of a park made up of lot 133-1453 of the cadastre of the Parish of Rivière-des-Prairies.

Approval of deed

Retrocession to Les Placements Lucien Marquis Inc. of a site located north-west of Gouin Boulevard, north-east of 25th Avenue.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Other contract

Creation of a servitude by the City, by common use arrangement, for the maintenance, upkeep, repair or future reconstruction of the electrical conduits of the City's Electrical Commission, in a site located on the south side of Jarry Street, east of Durocher Street.

Approval of deed

Long-term lease whereby the City leases to the Société d'Habitation du Québec a site located south-east of Jarry Street, south of the Canadian Pacific railway tracks, for a period of 50 years from December 1, 1984, for an annual rent of 7 600,00 \$, for purposes of the "Saint-Rock" low-rental housing programme.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Public domain

Transfer from the City's private domain of part of lot 351-433 (street) located at the north-west corner of Sauvé Street and Acadie Boulevard.

Vente d'immeubles

Sale of immovables

- 11.7 -

Projet d'acte par lequel la Ville vend à Les Constructions Musto Inc. un emplacement situé à l'angle nord-ouest de la rue Sauvé et du boulevard de l'Acadie, pour fins de développement résidentiel.

Draft of deed whereby the City sells to Les Constructions Musto Inc. a site located at the north-west corner of Sauvé Street and Acadie Boulevard, for residential development purposes.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Lecture et adoption d'un projet de règlement

Reading and adoption of a draft by-law

- 11.8 -

Fermeture d'une partie de la rue Jacques Rousseau, située à l'ouest de l'avenue Pierre Blanchet.

Closing of a section of Jacques Rousseau Street located west of Pierre Blanchet Avenue.

Vente d'immeubles

Sale of immovables

- 11.9 -

Projet d'acte par lequel la Ville vend, pour fins d'assemblage, à madame Raffaella Mantaleone et al un emplacement situé à l'ouest de l'avenue Pierre Blanchet, pour le prix de 1,00 \$.

Draft deed whereby the City sells to Mrs. Raffaella Mantaleone et al, for land grouping purposes, a site located west of Pierre Blanchet Avenue, for a price of 1,00 \$.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Lecture et adoption d'un projet de règlement

Reading and adoption of a draft by-law

- 11.10 -

Règlement de fermeture de parties de ruelles situées au nord du boulevard Maurice Duplessis, entre les 62e et 63e Avenues.

By-law concerning the closing of sections of lanes located north of Maurice Duplessis Boulevard, between 62nd and 63rd avenues.

Vente d'immeubles

Sale of immovables

- 11.11 -

Trois (3) projets d'actes par lesquels la ville vend à Messieurs Roland Jodoin, Roberto Panette et al et à Giuseppe Antivissimo certaines parties de ruelles situées au nord du boulevard Maurice Duplessis entre les 62e et 63 Avenues pour une somme nominale de 1,00 \$ dans chaque cas.

Three (3) draft deeds whereby the City sells to Messrs. Roland Jodoin, Roberto Panette et al and Giuseppe Antivissimo certain sections of lanes located north of Maurice Duplessis Boulevard, between 62nd and 63rd avenues, for a nominal amount of 1,00 \$ in each case.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Lecture et adoption d'un projet de règlement

Reading and adoption of a draft by-law

- 11.12 -

Fermeture de la ruelle 76-703 et les parties de ruelles portant les numéros 76-666 et 76-667 situées au nord du boulevard Maurice Duplessis entre les 61e et 63e Avenues.

Closing of lane 76-703 and sections of lanes bearing numbers 76-666 and 76-667 located north of Maurice Duplessis Boulevard, between 61st and 63rd avenues.

Vente d'immeubles

Sale of immovables

- 11.13 -

Projet d'acte par lequel la Ville vend à Haas et Cavalière Inc., pour fins de développement résidentiel, un emplacement situé au nord du boulevard Maurice Duplessis, entre les 61 et 63e Avenues, pour le prix de 153 821,00 \$.

Draft deed whereby the City sells to Haas et Cavalière Inc., for residential development purposes, a site located north of Maurice Duplessis Boulevard, between 61st and 63rd avenues, for a price of 153 821,00 \$.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

- 12 -

Modification et abrogation
de résolutions

Modification and repeal
of resolutions

Modification de la résolution 86 06390 du Conseil en date du 5 mai 1986 relative à l'octroi d'un contrat à Ciments Indépendant Inc. pour la construction d'un trottoir, côté sud, sur l'avenue de Bois-de-Boulogne, du boulevard de l'Acadie à la rue Arthur Lismer (2756).

- 12.1 -

Modification of Council resolution 86 06390 dated May 5, 1986 concerning the awarding of a contract to Ciments Indépendant Inc. for the laying of a sidewalk, south side, on Bois-de-Boulogne Avenue, from Acadie Boulevard to Arthur Lismer Street (2756).

- 12.2 -

Modification de la résolution 87 00686 du Conseil en date du 26 janvier 1987 relative à la nomination de monsieur Christopher McFadden comme membre du Comité mandaté d'étudier les problématiques des sans-abris, des maisons de chambres et la législature publique à ce sujet.

Modification of Council resolution 87 00686 dated January 26, 1987 concerning the appointment of Mr. Christopher McFadden as member of the Committee appointed to study the problems relating to homeless persons, rooming houses and the legislation concerning those matters.

- 13 -

Deuxième étude et adoption des
projets de règlements de zonage

Second study and adoption of the
draft zoning by-laws

- 13.1 -

Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):

By-law to amend the by-law entitled "Authorizations concerning the use of parcels of land and the construction and occupancy of buildings for specific purposes" (2713):

a) Centres Marronniers - agrandissement - 5695, avenue des Marronniers;

a) Centres Marronniers - expansion - 5695 Marronniers Avenue;

b) Centre de jour éducatif Le Petit Cheval - garderie de jour, augmentation de la capacité - 1635, rue Darling;

b) Centre de jour éducatif Le Petit Cheval - day-care center, increase of capacity - 1635 Darling Street;

c) Centre de Réadaptation Alternatives Inc. - occupation des 2e et 3e étages du 4100, avenue de Lorimier, pour fins de bureau d'administration et de salle de réunions;

c) Centre de Réadaptation Alternative Inc. - occupancy of the 2nd and 3rd floors at 4100 de Lorimier Avenue, for purposes of an administration office and meeting hall;

- | | |
|---|---|
| <p>d) Garderie Rhéa - garderie - bâtiment situé au sud du boulevard Saint-Joseph, entre le boulevard Saint-Michel et le prolongement de la 10e Avenue;</p> <p>e) The Pentecostal Assemblies of Canada - lieu de culte - rez-de-chaussée du 14041, rue de Montigny;</p> <p>f) Pavillon Saint-Germain Inc. - pavillon d'accueil - 3420, rue Saint-Germain</p> <p>g) Garderie La Mère L'Oie - augmentation de capacité - 4251, rue Saint-Urbain;</p> <p>h) Centre de Direction Landsdowne - école privée - 5325 et 5327, avenue Snowdon;</p> <p>i) Hôpital Jean Talon - agrandissement du bâtiment - 1385, rue Jean Talon est;</p> <p>j) Garderie Les Ateliers - garderie - angle sud-ouest de la rue Drolet et de l'avenue du Carmel;</p> <p>k) Garderie du Carrefour Inc. - garderie - côté nord de la rue Provençale, à l'ouest de la rue Dufresne.
(19 mai 1987)</p> | <p>d) Garderie Rhéa - nursery - building located south of Saint-Joseph Boulevard, between Saint-Michel Boulevard and the 10th Avenue extension;</p> <p>e) The Pentecostal Assemblies of Canada - place of worship - ground floor at 14041 de Montigny Street;</p> <p>f) Pavillon Saint-Germain Inc. - nursing pavilion - 3420 Saint-Germain Street;</p> <p>g) Garderie La Mère L'Oie - increase of capacity - 4251 Saint-Urbain Street;</p> <p>h) Centre de Direction Landsdowne - private school - 5325 and 5327 Snowdon Avenue;</p> <p>i) Hôpital Jean Talon - extension of building - 1385 Jean Talon Street East;</p> <p>j) Garderie Les Ateliers - nursery - south-west corner of Drolet Street and Carmel Avenue;</p> <p>k) Garderie du Carrefour Inc. - nursery - north side of Provençale Street, west of Dufresne Street.
(May 19, 1987)</p> |
|---|---|

- 13.2 -

Règlement modifiant le règlement sur les exemptions en matière d'unités de stationnement (5984):

- a) Société Immobilière Deloma Inc. - intersection sud-ouest des rues Sainte-Catherine et Poupart - 2 unités;
- b) 151276 Canada Inc. - 5317, boulevard Décarie - 1 unité;
- c) Les Gestions Alay Ltée - 600, rue Sherbrooke Est et 2110-12, rue Saint-Hubert - 1 unité;
- d) Placement Denault - 3175 - 85, rue Beaubien est - 7 unités;
- e) Supermarché M.R. - 251, rue Beaubien est - 2 unités;
(19 mai 1987)

By-law to amend the By-law on exemptions respecting parking units (5984):

- a) Société Immobilière Deloma Inc. - southwest corner of Sainte-Catherine and Poupart streets - 2 units;
- b) 151276 Canada Inc. - 5317 Décarie Boulevard - 1 unit;
- c) Les Gestions Alay Ltée - 600 Sherbrooke Street East and 2110-12 Saint-Hubert Street - 1 unit;
- d) Placement Denault - 3175 - 85 Beaubien Street East - 7 units;
- e) Supermarché M.R. - 251 Beaubien Street East - 2 units;
(May 19, 1987)

- 13.3 -

Règlement modifiant le règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation du projet "Les Floralies de la montagne". (6458)
(19 mai 1987)

By-law to amend the By-law providing for the approval of the plan for the construction and occupancy of the "Les Floralies de la montagne" project. (6458)
(May 19, 1987)

- 13.4 -

Règlement modifiant le règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble de bâtiments résidentiels sur un emplacement limité par les rues Charlevoix, de Lévis, Duvernay et Sainte-Cunégonde.
(19 mai 1987)

fo4By-law to amend the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential complex on a site bounded by Charlevoix, Lévis, Duvernay and Sainte-Cunégonde streets.
(May 19, 1987)

- 13.5 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Notre-Dame-de-Grâce et de Mont-Royal (3955):

- a) secteur compris entre l'avenue Westbury, le boulevard Édouard Montpetit, l'avenue Mountain Sights et l'arrière des lots ayant front sur le côté sud de l'avenue Bourret;
- b) angle nord-est du boulevard de Maisonneuve et Grand-Boulevard;
(19 mai 1987)
- c) réduction de la hauteur des bâtiments sur le chemin de la Côte Saint-Luc;
- d) centre de physiothérapie - 5500 à 5508, avenue Monkland et 4260, avenue Girouard;
(19 mai 1987)

By-law to amend the Zoning by-law of Notre-Dame-de-Grâce and Mount Royal wards (3955):

- a) sector bounded by Westbury Avenue, Édouard Montpetit Boulevard, Mountain Sights Avenue and the rear of the lots fronting on the south side of Bourret Avenue;
- b) north east corner of Boulevard de Maisonneuve and Grand-Boulevard;
(May 19, 1987)
- c) reduction of the height of buildings on Côte Saint-Luc Road;
- d) physiotherapy center - 5500 to 5508 Monkland Avenue and 4260 Girouard Avenue;
(May 19, 1987)

- 13.6 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Saint-Jean, de Saint-Édouard, de Montcalm et d'une partie du quartier de Villeray (4139).
(19 mai 1987)

By-law to amend the Zoning by-law of St. John, St. Edward and Montcalm wards and part of Villeray Ward (4139).
(May 19, 1987)

- 13.7 -

Règlement modifiant le règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un immeuble mixte résidentiel-bureaux, situé à l'intersection nord-est des rues Sherbrooke et Hutchison, dans le quartier Saint-Laurent, au centre-ville (7172).
(19 mai 1987)

By-law to amend the By-law for the approval of the building and occupancy plan of a mixed, residential-office building at the north-east corner of Sherbrooke and Hutchison streets in Saint-Laurent Ward in the downtown area (7172).
(May 19, 1987)

- 13.8 -

Règlement modifiant le Règlement portant approbation d'un projet d'occupation du bâtiment portant les numéros 911 à 931, rue Jean Talon est, dans le quartier de Villeray (6883).
(19 mai 1987)

By-law to amend the By-law for the approval of the proposed occupancy of a building bearing Nos. 911 to 931 Jean Talon Street East, in Villeray Ward (6883).
(May 19, 1987)

- 13.9-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Marie, de Hochelaga, de Maisonneuve et de Mercier et d'une partie du quartier de Papineau (2110):

- a) rue Beaubien entre la rue Dumesnil et la limite est de la Ville;
(19 mai 1987)
- b) maison de chambres entourée d'espaces libres.
(19 mai 1987)

By-law to amend the Zoning by-law of St.Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier wards and part of Papineau Ward (2110):

- a) Beaubien Street between Dumesnil Street and the east limit of the City;
(May 19, 1987)
- b) rooming house surrounded by vacant land.
(May 19, 1987)

- 13.10-

Règlement modifiant le Règlement concernant la construction des bâtiments dans la Ville de Montréal (1900).
(19 mai 1987)

By-law to amend the By-law concerning the erection of buildings in the City of Montréal (1900).
(May 19, 1987)

- 13.11-

Règlement modifiant le règlement de zonage des environs des rues Saint-Denis et Saint-Hubert, entre la rue Sherbrooke et l'avenue Viger (5108).
(19 mai 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of the surroundings of Saint-Denis and Saint-Hubert streets, between Sherbrooke Street and Viger Avenue (5108).
(May 19, 1987)

- 13.12-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un projet domiciliaire, à l'ouest de l'avenue Clanranald, entre les limites de la Ville de Hampstead et l'emprise des voies ferrées du Canadien Pacifique, dans le quartier Mont-Royal.
(19 mai 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential project, west of Clanranald Avenue, between the limits of Ville de Hampstead and the right-of-way of the Canadian Pacific railway tracks, Mount Royal Ward.
(May 19, 1987)

- 13.13-

Règlement portant approbation du plan d'agrandissement, de modification et d'occupation des bâtiments résidentiels portant les numéros civiques 3455-57 avenue du Musée et 3474 rue de la Montagne, dans le quartier Saint-André.
(19 mai 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the extension, alteration and occupancy of the residential buildings bearing civic numbers 3455-57 Musée Avenue and 3474 Mountain Street, in St. Andrew Ward.
(May 19, 1987)

- 13.14-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble de bâtiments résidentiels sur le côté est de l'avenue Christophe Colomb, au sud de la rue Mistral, dans le quartier de Villerey.
(19 mai 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential building complex on the east side of Christophe Colomb Avenue, south of Mistral Street, in Villeray Ward.
(May 19, 1987)

- 13.15-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment destiné à des fins résidentielles, sur un emplacement situé à l'intersection sud-ouest des rues Berri et Saint-Paul, dans le quartier Ville-Marie, à l'intérieur de l'arrondissement historique de la Ville de Montréal.
(19 mai 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of residential building on a site located at the south-west corner of Berri and Saint-Paul streets, in Ville-Marie Ward, within the historic district of the City.
(May 19, 1987)

- 13.16-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel, sur un emplacement situé dans la partie ouest du quadrilatère formé des rues Sainte-Cunégonde, Charlevoix, Duvernay et Vinet, dans le quartier Sainte-Cunégonde.
(19 mai 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential complex on a site located in the west part of the quadrilateral bounded by Sainte-Cunégonde, Charlevoix, Duvernay and Vinet streets, in Sainte-Cunégonde Ward.
(May 19, 1987)

- 13.17-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel de 154 unités de logements situé sur un emplacement formé par le quadrilatère formé des rues Sainte-Cunégonde, Charlevoix, Tracy et de Lévis, dans le quartier Sainte-Cunégonde.
(19 mai 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential complex of 154 housing units located on the site made up of the quadrilateral bounded by Sainte-Cunégonde, Charlevoix, Tracy and Lévis streets, in Sainte-Cunégonde Ward.
(May 19, 1987)

- 13.18-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel d'environ 56 logements sur un emplacement situé au sud-ouest de l'intersection de la rue Notre-Dame et du boulevard Georges Vanier.
(19 mai 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential complex of approximately 56 dwellings on a site located south-west of the intersection of Notre-Dame Street and Georges Vanier Boulevard.
(May 19, 1987)

- 13.19-

Règlement sur les abribus.
(19 mai 1987)

By-law concerning bus shelters.
(May 19, 1987)

- 13.20-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel, sur un emplacement situé au sud de la voie ferrée du Canadien Pacifique, entre la rue Saint-Denis et l'avenue Henri Julien, dans le village incorporé de Côte Saint-Louis.
(19 mai 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential complex on a site located south of the Canadian Pacific railway tracks, between Saint-Denis Street and Henri Julien Avenue, in the incorporated village of Côte Saint-Louis.
(May 19, 1987)

- 13.21-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un projet domiciliaire pour personnes âgées, au nord du boulevard Gouin, à environ 200 mètres des limites de la Cité de Montréal-Nord, dans le quartier de Rivière-des-Prairies.

(19 mai 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential project for elderly persons, north of Gouin Boulevard, approximately 200 meters from the limits of the Cité de Montréal-Nord, in Rivière-des-Prairies Ward.

(May 19, 1987)

- 13.22-

Projet de règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel appelé "Tropiques Nord", sur un emplacement situé au sud d'Habitat 67, entre l'avenue Pierre Dupuy et le parc linéaire projeté en bordure du fleuve Saint-Laurent, à la Cité du Havre.

(19 mai 1987)

Draft by-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential complex known as "Tropiques Nord", on a site located south of Habitat 67, between Pierre Dupuy Avenue and the proposed linear park along the St. Lawrence River, at Cité du Havre.

(May 19, 1987)

- 13.23-

Règlement portant approbation du plan de rénovation, de construction et d'occupation d'un projet domiciliaire et commercial d'environ 90 unités de logements localisées dans 2 bâtiments à conserver et dans 1 bâtiment neuf situé dans le quadrilatère formé par les rues Vinet et Charlevoix, par le canal de Lachine et par la ruelle au sud de la rue Sainte-Cunégonde.

(19 mai 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the renovation, construction and occupancy of a residential and commercial project for approximately 90 housing units included in 2 buildings to be preserved and 1 new building located in the quadrilateral bounded by Vinet and Charlevoix streets, the Lachine Canal and the lane south of Sainte-Cunégonde Street.

(May 19, 1987)

- 13.24-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel de 162 logements, sur un emplacement situé dans le quadrilatère formé par les prolongements prévus des rues Sainte-Cunégonde, Dominion et Vinet et par la nouvelle rue entre Vinet et Dominion bordant le Canal Lachine, dans le quartier Sainte-Cunégonde.

(19 mai 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential complex of 162 dwellings on a site located in the quadrilateral bounded by the proposed extensions of Sainte-Cunégonde, Dominion and Vinet streets and the new street between Vinet and Dominion along the Lachine Canal, in Sainte-Cunégonde Ward.

(May 19, 1987)

- 13.25-

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation du condominium "La Baie des Prairies", sur une partie du lot 165, au nord du boulevard Gouin, dans le quartier Rivière-des-Prairies (5692).

(19 mai 1987)

By-law to amend the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of the condominium "La Baie des Prairies" on part of lot 165, north of Gouin Boulevard in Rivière-des-Prairies Ward (5692).

(May 19, 1987)

- 13.26-

Règlement portant approbation du plan de construction, de modification et d'occupation d'un édifice commercial portant le numéro 1425, rue de la Montagne, dans le quartier de Saint-Georges.

(19 mai 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction, alteration and occupancy of a commercial building bearing number 1425 Mountain Street, in St. George Ward.

(May 19, 1987)

- 13.27-

Règlement modifiant le Règlement établissant les normes d'habitabilité des immeubles résidentiels (6358).
(19 mai 1987)

By-law to amend the By-law setting habitability standards for residential buildings (6358).
(May 19, 1987)

- 13.28-

Règlement modifiant le règlement de zonage des quartiers de La Fontaine, de Laurier, de De Lorimier, de Saint-Denis, de Saint-Jean-Baptiste, de Saint-Michel et d'une partie des quartiers de Bourget, de Crémazie, de Saint-Eusèbe, de Saint-Georges, de Saint-Laurent et de Saint-Louis (4980).
(19 mai 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of Lafontaine, Laurier, de Lorimier, Saint-Denis, Saint-Jean-Baptiste and Saint Michael wards and part of Bourget, Crémazie, Saint-Eusèbe, Saint George, Saint Lawrence and Saint-Louis wards (4980).
(May 19, 1987)

- 14 -

Lecture et première étude des projets de règlements de zonage

Reading and first study of draft zoning by-laws

- 14.1 -

Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):

By-law to amend the by-law entitled "Authorizations concerning the use of parcels of land and the construction and occupancy of buildings for specific purposes" (2713):

- a) Garderie Soleil Joyeux - augmentation du nombre de bénéficiaires - 7324-7326, avenue de Musset;
- b) Garderie La Volière Inc. - augmentation du nombre de bénéficiaires - 10501-10503, avenue Péloquin;
- c) Garderie Les P'tits Profs - garderie de jour - 2499-2501, West Broadway;
- d) Talmud Torahs Unis de Montréal Inc. - agrandissement et occupation à des fins d'enseignement - 4840, avenue Saint-Kevin;
- e) 125388 Canada Inc. - centre d'accueil - changement de propriétaire - 5601-5611, place Beaminster;
- f) Institut Raymond-Dewar - centre d'accueil de réadaptation pour personnes handicapées physiques - 57, boulevard Guin Est;

- a) Garderie Soleil Joyeux - increase in the number of children - 7324-7326 Musset Avenue;
- b) Garderie La Volière Inc. - increase in the number of children - 10501-10503 Péloquin Avenue;
- c) Garderie Les P'tits Profs - day-nursery - 2499-2501 West Broadway;
- d) Talmud Torahs Unis de Montréal Inc. - extension and occupancy for teaching purposes - 4840 Saint-Kevin Avenue;
- e) 125388 Canada Inc. - nursing home - new owner - 5601-5611 Beaminster Place;
- f) Institut Raymond-Dewar - rehabilitation center for physically handicapped persons - 57 Guin Boulevard East;

- 14.2 -

Règlement portant approbation du plan de construction, de modification et d'occupation de bâtiments résidentiels et commerciaux dans le quadrilatère formé par les rues Sherbrooke, Saint-Denis, Ontario et Sanguinet, dans le quartier de Crémazie.

By-law concerning the approval of a plan for the construction, alteration and occupancy of residential and commercial buildings in the quadrilateral bounded by Sherbrooke, Saint-Denis, Ontario and Sanguinet streets, in Crémazie Ward.

- 14.3 -

Inutilisé.

Unused.

- 14.4 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Cunégonde, de Saint-Henri, de Saint-Paul, de Sainte-Anne, de Saint-Gabriel et de Saint-Joseph (2875):

By-law to amend the Zoning by-law of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph wards (2875).

a) ajouter, dans la nomenclature des établissements de commerce de détail de la classe 1A, la mention "Centre de loisirs";

a) add in the list of Class 1A retail commercial establishments, the mention "Recreation centers";

b) ajouter, dans la nomenclature des établissements industriels de la classe 1B, la mention "Matelas, format pour bébés".

b) add in the list of Class 1B industrial establishments, the mention "Mattresses, baby size".

- 14.5 -

Inutilisé.

Unused.

- 14.6 -

Inutilisé.

Unused.

- 14.7 -

Règlement portant approbation du plan de rénovation, de construction et d'occupation d'un projet domiciliaire de 26 unités résidentielles, situé sur l'avenue Cedar immédiatement à l'ouest de l'hôpital Général de Montréal.

By-law concerning the approval of a plan for the renovation, construction and occupancy of a residential project of 26 residential units, located on Cedar Avenue just west of the Montréal General Hospital.

- 15 -

Lecture et adoption de
projets de règlements

Reading and adoption of
draft by-laws

- 15.1 -

Permission à Monsieur Panagiota Darlas Efraimidis, d'occuper le domaine public avec des balcons surplombant la rue Beaubien et l'avenue de Gaspé pour le bâtiment sis aux numéros 200, 202, 204, 206 rue Beaubien et 6395 et 6397 avenue de Gaspé.

Authorization for Mr. Panagiota Darlas Efraimidis to occupy the public domain with overhanging balconies on Beaubien Street and Gaspé Avenue for the building located at numbers 200, 202, 204 and 206 Beaubien Street and 6395 and 6397 Gaspé Avenue.

- 15.2 -

Permission à Tri-Steel Inc., d'occuper le domaine public en posant un revêtement métallique sur le bâtiment sis au 1565 rue Cabot.

Authorization for Tri-Steel Inc. to occupy the public domain while installing a metal facing on the building located at 1565 Cabot Street.

- 15.3 -

Permission à Place Versailles Inc., d'occuper le domaine public avec une structure proposée sous la rue du Trianon, au nord de la rue Sherbrooke Est.

Authorization for Place Versailles Inc. to occupy the public domain with a proposed structure under Trianon Street, north of Sherbrooke Street East.

- 15.4 -

Permission à Monsieur Jean Deslauriers, d'occuper le domaine public avec un balcon et un escalier existants en façade du bâtiment portant le numéro 7472 rue Boyer, en la Ville de Montréal.

Authorization for Mr. Jean Deslauriers to occupy the public domain with an existing balcony and stairway in front of the building bearing number 7472 Boyer Street, in Ville de Montréal.

- 15.5 -

Permission à 2437-5776 Québec Inc., faisant affaires sous les nom et raison sociale de Salon des Cent (1986) Enr., d'occuper le domaine public avec un café-terrasse le long de la Place Paul-Émile Borduas, côté nord, entre la rue Saint-Denis et l'avenue Savoie.

Authorization for 2437-5776 Québec Inc., doing business under the firm name of Salon des Cent (1986) Enr., to occupy the public domain with a sidewalk café along Paul-Émile Borduas Place, north side, between Saint-Denis Street and Savoie Avenue.

- 15.6 -

Permission à 148572 Canada Inc., faisant affaires sous les nom et raison sociale de Taverne Le Grand Chapeau Enr., d'occuper le domaine public avec un café-terrasse en face du bâtiment portant le numéro 570 ouest, Jarry à Montréal (Taverne Le Grand Chapeau).

Authorization for 148572 Canada Inc., doing business under the firm name of Taverne Le Grand Chapeau Enr., to occupy the public domain with a sidewalk café in front of the building bearing number 570 Jarry Street West in Montréal (Taverne Le Grand Chapeau).

- 15.7 -

Permission à Ilco Unican Inc., d'occuper le domaine public avec une structure (passerelle) proposée au-dessus de la rue Marmier, à l'est de l'avenue de Gaspé.

Authorization for Ilco Unican Inc. to occupy the public domain with a proposed structure (foot-bridge) over Marmier Street, east of Gaspé Avenue.

- 15.8 -

Permission à Monsieur Pierre Ceus, d'occuper le domaine public avec une marche et des balcons en façade du bâtiment sis aux numéros 2117, 2119 avenue Letourneux.

Authorization for Mr. Pierre Ceus to occupy the public domain with a step and balconies in front of the building at numbers 2117, 2119 Letourneux Avenue.

- 15.9 -

Permission d'occuper le domaine public avec des marches en façade du bâtiment sis au 1170, rue Peel.

Authorization to occupy the public domain with steps in front of the building located at 1170 Peel Street.

- 15.10 -

Inutilisé.

Unused.

- 15.11 -

Modification au règlement 6267 accordant la permission à Les Services de Gestion Bernrag Ltée et à Montréal Construction Centre Inc., d'occuper le domaine public avec une passerelle au-dessus de la ruelle 1703-87 du cadastre de la Cité de Montréal (Quartier Saint-Antoine) reliant les bâtiments portant les numéros 1445 rue Crescent (Restaurant Thursday's) et 1432 rue de la Montagne (Hôtel de la Montagne).

Amendment to By-law 6267 authorizing Les Services de Gestion Bernrag Ltée and Montréal Construction Centre Inc. to occupy the public domain with a foot-bridge over lane 1703-87 of the cadastre of the City of Montréal (Saint-Antoine Ward) connecting the buildings bearing numbers 1445 Crescent Street (Restaurant Thursday's) and 1432 Mountain Street (Hôtel de la Montagne).

- 15.12-

Règlement de fermeture de rue, de ruelle et règlement pour verser dans le domaine public de la Ville à des fins de parc, des terrains situés au nord-est de la rue Sanguinet entre les rues Ontario et Émery.

By-law concerning the closing of a street and a lane and by-law concerning the transfer to the City's public domain, for park purposes, of lots located north-east of Sanguinet Street, between Ontario and Émery streets.

- 15.13-

Règlement pour verser dans le domaine public de la Ville à des fins de ruelles, des terrains situés au nord-est de la rue Sanguinet, entre Émery et Ontario.

By-law concerning the transfer to the City's public domain, for lane purposes, of lots located north-east of Sanguinet Street, between Émery and Ontario streets.

- 15.14-

Permission à messieurs Noël Chevalier et François Chevalier, d'occuper le domaine public avec des balcons en surplomb pour le bâtiment sis aux 9600 avenue Dubuisson et 579 à 581 avenue Hector.

Authorization for Messrs. Noël Chevalier and François Chevalier to occupy the public domain with overhanging balconies for the building located at 9600 Dubuisson Avenue and 579 to 581 Hector Avenue.

- 15.15-

Inutilisé.

Unused.

- 15.16-

Règlement pour changer le nom de la 2e Rue, entre les 5e et 6e Avenues, en celui de rue Jacques Rousseau.

By-law to change the name of the 2nd Street, between 5th and 6th avenues, by the name Jacques Rousseau Street.

- 15.17-

Permission à Investissements SMB Inc. d'occuper le domaine public avec balcons en façade du bâtiment portant les numéros 2415-19, rue Frontenac.

Authorization for Investissements SMB Inc. to occupy the public domain with balconies in front of the building bearing numbers 2415-19, Frontenac Street.

- 15.18-

Permission accordée à Stichting Holland au Canada d'occuper une partie du parc Lafontaine pour la présentation du "Boulevard des Rêves Brisés" pour la période du 17 au 28 juin 1987 et autorisation d'une dépense à cette fin.

Authorization for Stichting Holland of Canada to occupy part of Lafontaine Park for the presentation of "Boulevard des Rêves Brisés" during the period from June 17 to 28, 1987 and authorization of an expenditure for that purpose.

- 16 -

Vente d'immeubles

Sale of immovables

OBJET
SUBJECT

ACQUÉREUR
BUYER

PRIX DE VENTE
SALE PRICE
\$

- 16.1 -

emplacement situé au sud-ouest de la 26e Avenue et au sud-est de l'avenue Blaise Pascal

site located south-west of 26th Avenue, south-east of Blaise Pascal Avenue

Agostino Carducci

36 525,00

- 16.2 -

emplacement situé en front de la voie de service nord du boulevard Métropolitain et à l'est du boulevard Saint-Jean-Baptiste	site fronting on the north service road of Métropolitain Boulevard, east of Saint-Jean-Baptiste Boulevard	Produits A.B.P. Inc. — 350 000,00
--	---	---

- 16.3 -

emplacement situé à l'ouest du bâtiment portant le numéro 5136, rue Notre-Dame est	site located west of the building bearing number 5136 Notre-Dame Street East	Les Immeubles M.C.R.P. Demers et Frères Inc. — 50 000,00
--	--	--

- 16.4 -

emplacement situé sur le côté sud de la rue Pierre Bonne, à l'est de l'avenue Adolphe Caron	site located on the south side of Pierre Bonne Street, east of Adolphe Caron Avenue	Adalgisa Valente Federico Pallotta — 148 275,00
---	---	--

- 16.5 -

emplacement situé au nord de la rue Jarry, à l'ouest de la 19e Avenue	site located north of Jarry Street, west of 19th Avenue	Les Entreprises Savino Inc. — 720 000,00
---	---	--

- 16.6 -

emplacement situé à l'ouest de la 19e Avenue, au sud du prolongement du boulevard Robert	site located west of 19th Avenue, south of the extension of Robert Boulevard	Germain Provencher — ± 282 450,00
--	--	---

- 16.7 -

emplacement situé sur le côté nord de l'avenue Marco Polo, à l'ouest de la 26e Avenue	site located on the north side of Marco Polo Avenue, west of 26th Avenue	154083 Canada Inc. — 130 360,00
---	--	---------------------------------------

- 16.8 -

emplacement situé au nord de la rue Jarry, à l'est de l'avenue d'Hérelle	site located north of Jarry Street, east of Hérelle Avenue	Hamilton Lingerie (1978) Ltée — ± 755 325,00
--	--	---

- 16.9 -

emplacement situé au nord du boulevard Industriel, à l'est du boulevard Saint-Jean-Baptiste	site located north of Industriel Boulevard, east of Saint-Jean-Baptiste Boulevard	Les Investissements H.E.D. Inc. — ± 249 426,00
---	---	---

- 16.10 -

bandes de terrains situées à l'est de la 83e Avenue, au sud de la rue Notre-Dame	strips of land located east of 83rd Avenue, south of Notre-Dame Street	Domaine de la Piste Richelieu Inc. — 26 001,00
--	--	---

- 17 -

Autres contratsOther contracts

- 17.1 -

Inutilisé.

Unused.

- 17.2 -

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à monsieur Michel Desaulniers un délai pour le début des travaux de construction sur un emplacement situé à l'angle des boulevards Gouin et Marc-Aurèle Fortin.

Draft deed whereby the City allows Mr. Michel Desaulniers an extension of time to begin construction work on a site located at the corner of Gouin and Marc-Aurèle Fortin boulevards.

- 17.3 -

Projet d'acte par lequel Ilco Unican Inc. accorde à la Ville, une servitude, aux fins de pose, de maintien, d'entretien, de réparation et de reconstruction au besoin d'une conduite d'aqueduc et d'égout sur un emplacement avec l'immeuble dessus érigé portant les numéros 5945-55, avenue de Gaspé et une servitude de droit de vue sur le même bâtiment en faveur de la propriété de la Ville sise au 6055, avenue de Gaspé.

Draft deed whereby Ilco Unican Inc. grants a servitude to the City for the installation, maintenance, upkeep, repair and reconstruction, if need be, of a water main and sewer on a site with the building erected thereon bearing numbers 5945-55 Gaspé Avenue, and a right-of-view servitude on the same building in favour of the property owned by the City and located at 6055 Gaspé Avenue.

- 17.4 -

Projet de bail par lequel la Ville loue du Gouvernement du Québec un lot de grève et en eau profonde, situé le long de la Rivière-des-Prairies, pour une durée de 25 ans à compter du 1er décembre 1986, moyennant un loyer annuel de 100,00 \$.

Draft lease whereby the City leases from the Gouvernement du Québec a deep-water shore lot located along des Prairies River, for a period of 25 years as of December 1, 1986, for an annual rent of 100,00 \$.

- 17.5 -

Location, pour fins de stationnement, à Beaver-Lilley-Boreaux, d'un emplacement situé au sud de la rue Saint-Antoine, dans le prolongement de la rue Saint-André, pour la période du 1er mai 1987 au 1er novembre 1988, moyennant un loyer mensuel de 150,00 \$.

Leasing to Beaver-Lilley-Boreaux, for parking purposes, of a site located south of Saint-Antoine Street, in the extension of Saint-André Street, for the period from May 1, 1987 to November 1, 1988, for a rent of 150,00 \$ per month.

- 17.6 -

Deux projets d'acte par lesquels monsieur Sydney Levitsley dans un cas, et Robert Reford Inc. dans l'autre cas, accordent à la Ville une servitude pour l'installation de luminaires sur leurs bâtiments portant respectivement les numéros 204 et 222, rue de l'Hôpital.

Two draft deeds whereby Mr. Sydney Levitsley on the one hand, and Robert Reford Inc. on the other hand, grant to the City a servitude for the installation of lamp standards on their buildings bearing respectively numbers 204 and 222 Hôpital Street.

- 17.7 -

Projet de bail par lequel la Ville loue de Colonia Development Inc., pour une période de 7 mois à compter du 1er août 1987, un espace à bureaux situé au 5650, rue d'Iberville moyennant un loyer total de 36 300,00 \$ pour les fins du Service des loisirs et du développement communautaire.

Draft lease whereby the City leases from Colonia Development Inc., as of August 1, 1987, an office space located at 5650 Iberville Street, for a total rent of 36 300,00 \$, to meet the needs of the Service des loisirs et du développement communautaire.

- 17.8 -

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à La Compagnie de Construction Belcourt Inc. un délai additionnel pour commencer et terminer un ensemble immobilier sur des emplacements situés sur le côté est du boulevard Décarie, de part et d'autre de l'avenue Dupuis.

Draft deed whereby the City allows La Compagnie de Construction Belcourt Inc. an extension of time to begin and complete a building complex on sites located on the east side of Décarie Boulevard, on both sides of Dupuis Avenue.

- 17.9 -

Projet de bail par lequel la Ville loue de la firme le Centre d'achat La Piste Inc., pour une période de 5 ans à compter du 1er septembre 1987, un espace à bureaux situé au 15912, rue Notre-Dame Est, moyennant un loyer annuel de 50 750,00 \$, aux fins du Service des loisirs et du développement communautaire.

Draft lease whereby the City leases from the firm Centre d'achat la Piste Inc., for a period of 5 years as of September 1, 1987, an office space located at 15912 Notre-Dame Street East, for an annual rent of 50 750,00 \$, to meet the needs of the Service des loisirs et du développement communautaire.

- 17.10-

Projet de convention par lequel Sa Majesté la Reine aux droits du Canada permet à la Ville d'installer, d'entretenir et d'utiliser des conduits d'aqueduc et d'égout situés sous le terrain du canal Lachine, moyennant un loyer annuel de 4 250,00 \$.

Draft agreement whereby Her Majesty the Queen, in the rights of Canada, allows the City to install, maintain and use water mains and sewers under the Lachine Canal land, for an annual rent of 4 250,00 \$.

- 17.11-

Projet de bail par lequel la Ville loue de la Fabrique Saint-François Solano les locaux situés dans le sous-sol du bâtiment portant le numéro 5560, 18e Avenue pour la période du 1er janvier 1987 au 31 décembre 1989, moyennant le paiement d'un loyer annuel de 14 680,00 \$ indexable et paiement à la Fabrique d'un montant forfaitaire de 1 300,00 \$ en compensation de l'augmentation des coûts depuis le 31 août 1984.

Draft lease whereby the City leases from the Fabrique Saint-François Solano premises located in the basement of the building bearing number 5560 18th Avenue, for the period from January 1, 1987 to December 31, 1989, for an indexable annual rent of 14 680,00 \$, and payment to the Fabrique of a lump sum of 1 300,00 \$ as compensation for cost increase since August 31, 1984.

- 17.12-

Projet de bail par lequel la Ville loue à Ciments Canada Lafarge Ltée un emplacement dans le parc industriel Pie IX.

Draft lease whereby the City leases to Ciments Canada Lafarge Ltée a site located in the Pie IX industrial park.

- 17.13-

Projet de bail par lequel la Ville loue de la Caisse populaire d'Hochelaga un espace à bureaux dans l'immeuble situé au 3568, rue Adam, aux fins du Service des loisirs et du développement communautaire, pour une période d'un an à compter du 1er mai 1987, moyennant un loyer mensuel de 1 747,50 \$.

Draft lease whereby the City leases from the Caisse populaire D'Hochelaga an office space in the building located at 3568 Adam Street, to meet the needs of the Service des loisirs et du développement communautaire, for a period of one year as of May 1, 1987, for a rent of 1 747,50 \$ per month.

- 17.14-

Projet d'acte par lequel Aluminium du Canada Ltée rétrocède à la Ville un emplacement situé au sud du boulevard Maurice Duplessis, à l'ouest de la 95e Avenue.

Draft deed whereby Aluminium du Canada Ltée retrocedes to the City a site located south of Maurice Duplessis Boulevard, west of 95th Avenue.

- 17.15-

Inutilisé.

Unused.

- 17.16-

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à Les Constructions Habitec Inc. un délai pour terminer la construction d'un ensemble immobilier sur des emplacements situés au sud-est de la rue Notre-Dame, entre les 60e et 64e Avenues.

Draft deed whereby the City allows Les Constructions Habitec Inc. an extension of time to complete construction of a building complex on sites located south-east of Notre-Dame Street, between 60th and 64th avenues.

- 17.17-

Projet d'acte de quittance en faveur de Télésat Canada relatif à la clause, mentionnée à l'acte de vente à ladite compagnie d'un emplacement situé du côté ouest de la rue Cartier, au nord du boulevard Dorchester, par laquelle cette compagnie s'engageait à donner à la Ville une lisière de terrain.

Draft deed of discharge in favour of Télésat Canada concerning a clause, included in the deed of sale to the said company of a site located on the west side of Cartier Street, north of Dorchester Boulevard, whereby the company agreed to transfer a strip of land to the City.

- 17.18-

Projet de convention entre la Ville et la Société d'archéologie et de numismatique de Montréal relatif à la surveillance archéologique des travaux d'enfouissement de conduits électriques effectués par la Commission des services électriques de la Ville de Montréal et autorisation d'une dépense à cette fin. (15 juin 1987 au 30 avril 1988)

Draft agreement between the City and the Société d'archéologie et de numismatique de Montréal concerning the archaeological supervision of electrical conduits burying works carried out by the City's Electrical Services Commission, and authorization of an expenditure for such purpose. (June 15, 1987 to April 30, 1988).

- 17.19-

Projet de convention entre la Ville et la Société d'archéologie et de numismatique de Montréal relatif aux fouilles archéologiques ouvertes au public du 13 juillet au 15 août 1987 sur le site du Champ-de-Mars et autorisation d'une dépense à cette fin.

Draft deed between the City and the Société d'archéologie et de numismatique de Montréal concerning archaeological excavations open to the public from July 13 to August 15, 1987 on the Champ-de-Mars site, and authorization of an expenditure for that purpose.

- 17.20-

Inutilisé.

Unused.

- 17.21-

Projet de bail par lequel la Ville loue de monsieur Mario Cianflone un espace à bureaux dans l'immeuble situé au 6540, boulevard Monk, aux fins du Service des loisirs et du développement communautaire, pour une période de 14 mois à compter du 1er mars 1987, moyennant un loyer total de 40 337,50 \$.

Draft lease whereby the City leases from mr. Mario Cianflone an office space in the building located at 6540 Monk Boulevard, to meet the needs of the Service des loisirs et du développement communautaire, for a period of 14 months as of March 1, 1987, for a total rent of 40 337,50 \$.

- 18 -

Louage de services / Leasing of services

Aucun dossier.

No dossier.

- 19 -

Octroi de commandesAwarding of orders

OBJET OBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER	---
		PRIX / PRICE / \$
- 19.1 -		
service d'entretien d'ordinateurs "Honeywell"	maintenance service for "Honeywell" computers	Honeywell Ltée --- 102 984,00
- 19.2 -		
pièces de béton pour puisard égout et aqueduc	concrete elements for a catch-basin, sewer and waterworks	Miceli & Frère Ltée --- 98 982,90
- 19.3 -		
lampes et accessoires "Dominion Auto"	"Dominion Auto" lamps and accessories	Les Batteries Electriques Gagnon Inc. --- 76 300,00
- 19.4 -		
pièces authentiques "John Deere"	"John Deere" genuine parts	Laguë Limitée --- 92 650,00
- 19.5 -		
offre de services en vue de développer et d'installer des systèmes micro-informatiques de CDAO et d'exploitation des données du rôle d'évaluation et des règlements de zonage	offer of services for the development and installation of CDAO microcomputer systems and the processing of data from the valuation roll and zoning by-laws	L.B.G.P. Consultants --- 268 000,00
- 19.6 -		
tuyaux d'incendie, accouplements et adaptateurs	fire pipes, couplings and adapters	Grigor Fire Apparatus Ltd Les Manufactures Wajax Limitée --- 68 566,07 646 579,23
- 19.7 -		
8 chargeurs sur roues	8 wheeled loaders	Tenneco Canada Inc. F/A/S Les Équipements Case --- 607 200,00

- 19.8 -		
850 imperméables pour pompiers	850 raincoats for firemen	Sécuritex — 257 125,00
- 19.9 -		
4000 paires de souliers de sécurité pour pompiers	4000 pairs of safety shoes for firemen	Collins Sécurité Inc. — 119 200,00
- 19.10 -		
système de sécurité pour rayonnage mobile	safety system for mobile furrowing	Montel Inc. — 75 225,00
- 19.11 -		
5454 pantalons pour pompiers	5454 pairs of trousers for firemen	E.T. Coulombe & Co. Ltée — 135 804,60
- 19.12 -		
pièces authentiques American Motors	American Motors genuine parts	Micor Auto Inc. — 54 500,00
- 19.13 -		
6 souffleuses - chargeuses à neige	6 snow blower-loaders	Hewitt Equipement Ltée — 1 013 940,00
- 19.14 -		
50 unités de prise de copies de sécurité	50 safety copy-making units	Crowntek Inc. — 54 739,50
- 19.15 -		
service de fourrière pour animaux	animal pound service	La Société pour la prévention de la cruauté envers les animaux (S.P.C.A.) — 450 000,00
- 19.16 -		
8 fourgonnettes tronquées équipées d'une boîte d'acier	8 truncated light trucks equipped with a steel box	Centre du Camion Signal Ford (1982) Inc. — 217 440,00
- 19.17 -		
service d'enlèvement et disposition d'animaux morts	collection and disposal of dead animals	Lomex Inc. — 72 000,00
- 19.18 -		
5 fourgonnettes cargo, deux passagers	5 two-passenger cargo light trucks	Centre du Camion Signal Ford (1982) Inc. — 86 175,00

- 19.19 -

18 tracteurs à chenilles
souples avec chasse-neige,
grattoir et épandeur

18 flexible caterpillar
tractors with snow-plough,
scraper and spreader

Équipement Interpro-
vincial Limitée
—
640 800,00

- 20 -

Domaine publicPublic domain

Inutilisé.

Unused.

- 20.1 -

- 20.2 -

Transfert dans le domaine public
de la Ville, à des fins de ruelle,
d'une partie du lot 325-489 du ca-
dastre de la Paroisse de Longue-
Pointe située au nord-ouest de la
rue Sherbrooke et au sud-ouest de
l'avenue Haig.

Transfer to the City's public
domain, for lane purposes, of part
of lot 325-489 of the cadastre of
the Parish of Longue-Pointe located
north-west of Sherbrooke Street,
south-west of Haig Avenue.

- 20.3 -

a) verser dans le domaine privé de
la Ville un emplacement situé au
nord-ouest de la rue Notre-Dame
entre les rues Lacasse et
Beaudoin;

a) transfer to the City's private
domain of a site located north-
west of Notre-Dame Street, bet-
ween Lacasse and Beaudoin
streets;

b) verser dans le domaine public de
la Ville, pour fins de rue, un
emplacement situé au nord-ouest
de la rue Notre-Dame entre les
rues Lacasse et Beaudoin.

b) transfer to the City's public
domain, for street purposes, of a
site located north-west of
Notre-Dame Street, between Lacas-
se and Beaudoin streets.

- 20.4 -

Transfert dans le domaine public
de la Ville, pour fins de rue, d'un
emplacement situé en front de la rue
Provençale (Parc Sainte-Marie).

Transfer to the City's public do-
main, for street purposes, of a site
fronting on Provençale Street
(Sainte-Marie Park).

- 21 -

RéserveReserve

- 21.1 -

Réserve, pour fins de parc, d'un
emplacement avec bâtisse dessus
érigée portant le numéro 6360, rue
Saint-Jacques.

Reserve for park purposes of a
site with the building erected
thereon bearing number 6360 Saint-
Jacques Street.

- 21.2 -

Réserve, pour fins de parc, d'un
emplacement situé au sud de la rue
Delphis Delorme, à l'ouest de la 91e
Avenue.

Reserve or park purposes of a si-
te located south of Delphis Delorme
Street, west of 91st Avenue.

- 21.3 -

Réserve, pour fins industrielles, de certains immeubles situés à l'ouest du boulevard de l'Assomption, entre l'avenue Pierre de Coubertin et la rue Sherbrooke.

Reserve for industrial purposes of certain immovables located west of Assomption Boulevard, between Pierre de Coubertin Avenue and Sherbrooke Street.

- 21.4 -

Réserve, à des fins de réaménagement urbain, de l'immeuble situé au 67, rue Saint-Antoine Est, et de l'immeuble situé aux 207-211, rue Saint-Antoine Est.

Reserve for urban redevelopment purposes of the immovable located at 67 Saint-Antoine Street East and the immovable located at 207-211 Saint-Antoine Street East.

- 22 -

Divers

Miscellaneous

- 22.1 -

Dérogations mineures aux règlements de zonage:

Minor derogations of zoning by-laws:

- a) bâtiment projeté angle sud-est des avenues Laurier et de l'Esplanade;
- b) 8396, avenue Daniel Dony;
- c) 6775, rue Marquette;
- d) 11691, rue Clément Ader;
- e) 12429, rue Ferdinand Bastien;
- f) bâtiment résidentiel projeté sur le lot 78-140 du cadastre de la Paroisse de Rivière-des-Prairies;
- g) 10860, avenue Christophe Colomb;

- a) proposed building at the southeast corner of Laurier and Esplanade avenues;
- b) 8396 Daniel Dony Avenue;
- c) 6775 Marquette Street;
- d) 11691 Clément Ader Street;
- e) 12429 Ferdinand Bastien Street;
- f) proposed residential building on lot 78-140 of the cadastre of the Parish of Rivière-des-Prairies;
- g) 10860 Christophe Colomb Avenue;

- 22.2 -

Dépôt des rapports des Commissions permanentes.

Tabling of reports of Standing Committees.

- 22.3 -

Inutilisé.

Unused.

- 22.4 -

Autorisation d'une dépense de 40 000,00 \$ relativement à la tenue du "Festival juste pour rire" et soutien de la Ville à cette manifestation.

Authorization of an expenditure of 40 000,00 \$ in connection with the holding of the "Festival juste pour rire" and support by the City for that event.

- 22.5 -

Aide financière au 24e Salon international de la caricature de Montréal.

Financial assistance to the 24th "Salon international de la caricature de Montréal".

- 22.6 -

Nomination de madame Lisette Larouche en qualité d'huissier à la Cour municipale.

Appointment of Mrs. Lisette Larouche as bailiff of the Municipal Court.

- 22.7 -

Octroi de subventions, pour l'exercice 1987, à certains organismes sans but lucratif.

Awarding of subsidies to certain non-profit organizations for the year 1987.

- 22.8 -

Virement de crédits de 65 000,00 \$ au programme triennal d'immobilisations 1987-1989.

Transfer of credits amounting to 65 000,00 \$ to the 1987-1989 three-year capital expenditures program.

- 22.9 -

Inutilisé.

Unused.

- 22.10 -

Inutilisé.

Unused.

- 22.11 -

Prolongation du mandat de comité ad hoc du Conseil "Montréal, zone libre d'armes nucléaires".

Extension of the mandate of the ad hoc Council committee "Montréal, a nuclear-free zone".

- 22.12 -

Contribution de la Ville, au montant de 1 071 000,00 \$, au déficit d'exploitation de la Société du Palais de la Civilisation pour l'année 1986.

Contribution of the City amounting to 1 071 000,00 \$ to cover the operating deficit of the Société du Palais de la civilization for the year 1986.

- 22.13 -

Approbation du programme de logements à loyer modique "Joliette".

Approval of the "Joliette" low-rental housing programme.

- 23 -

Motions

Aucun dossier.

Motions

No dossier.

- 24 -

Avis de motions

Avis de motions.

—o—o—o—o—o—

Cet ordre du jour comprend 381 dossiers.

Notices of motions

Notices of motions.

—o—o—o—o—o—

This agenda comprises 381 dossiers.

AUX MEMBRES DU CONSEIL

VEUILLEZ AJOUTER CES ARTICLES À
L'ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE DU
22 JUIN 1987.

-o-o-o-o-

Articles supplémentaires

- 25 -

- 25.1 -

Octroi de 6 contrats de déneige-
ment, pour la période du 15 novembre
1987 au 15 mars 1992 et autorisation
d'une dépense de 2 834 387,45 \$ à
cette fin pour la période du 15
novembre 1987 au 15 mars 1988.

- 25.2 -

Octroi de contrat, pour la réfec-
tion de courts de tennis au parc
Jarry, à Terrassement Ahuntsic Inc.
pour le prix de 56 150,00 \$.

- 25.3 -

Convention entre la Ville et le
Gouvernement du Canada relative à
l'installation, l'entretien et
l'utilisation de 2 conduites d'aque-
duc dans l'axe de la rue Montmo-
rency, sous le canal Lachine, moyen-
nant un loyer annuel de 585,00 \$.

- 25.4 -

Projets de convention (3) par
lesquels la Ville loue les services
de l'Orchestre Symphonique de
Montréal, l'Orchestre Métropolitain
du Grand Montréal et monsieur
Michael Carpenter pour la présenta-
tion des 9 concerts prévus à la pro-
grammation 1987 des "Concerts Popu-
laires" à l'aréna Maurice Richard et
autorisation d'une dépense à cette
fin.

- 25.5 -

Projet d'acte par lequel la Ville
et Construction M.G. Larochelle
Inc. modifient l'acte de vente in-
tervenu entre eux, relatif à un em-
placement situé au sud de l'avenue
René Descartes, de part et d'autre
de la 28e Avenue (R. des P.), en ac-
cordant un délai pour le début et la
fin des travaux de construction.

TO COUNCIL MEMBERS

PLEASE ADD THESE ITEMS TO THE
AGENDA OF THE MEETING OF
JUNE 22, 1987.

-o-o-o-o-

Additional items

Awarding of 6 snow-removal con-
tracts for the period from November
15, 1987 to March 15, 1992, and
authorization of an expenditure of
2 834 387,45 \$ for that purpose co-
vering the period from November 15,
1987 to March 15, 1988.

Awarding of a contract for the
restoration of tennis courts in
Jarry Park to Terrassement Ahuntsic
Inc., for a price of 56 150,00 \$.

Agreement between the City and
the Government of Canada concerning
the installation, maintenance and
use of 2 water mains in the axis of
Montmorency Street, under the Lachi-
ne Canal, for an annual rent of
585,00 \$.

Draft agreements (3) whereby the
City leases the services of the Or-
chestre Symphonique de Montréal, the
Orchestre Métropolitain du Grand
Montréal and of Mr. Michael
Carpenter for the presentation of
the 9 concerts of the 1987 "Concerts
Populaires" programme at the Maurice
Richard Arena, and authorization of
an expenditure for that purpose.

Draft deed whereby the City and
Construction M.G. Larochelle Inc.
modify the deed of sale they have
concluded concerning a site located
south of René Descartes Avenue, on
both sides of 28th Avenue (R.D.P.),
by allowing an extension of time for
the start and completion of
construction work.

- 25.6 -

Projet d'acte par lequel la Ville et Construction Tony Renda Limitée modifient deux actes relatifs à la vente par la Ville à cette compagnie d'un emplacement situé au sud-ouest des rues Villeray et Christophe Colomb, en changeant entre autres le nombre de logements à construire.

Draft deed whereby the City and Construction Tony Renda Limitée modify two deeds concerning the sale by the City to that company of a site located south-west of Villeray and Christophe Colomb streets, by changing the number of dwellings to be built, among other things.

- 25.7 -

Projet de bail par lequel la Ville loue de Bolton Realities Inc. un espace au rez-de-chaussée de l'immeuble situé au 525, rue Bonsecours, pour les fins des opérations de la caisse centrale du Service des finances, pour une période de cinq ans, à compter du 1er octobre 1987, moyennant un loyer mensuel de 4 500,00 \$.

Draft lease whereby the City leases from Bolton Realities Inc. a space on the ground floor of the building located at 525 Bonsecours Street, to be used for the operations of the central cash office of the Service des finances, for a period of five years as of October 1, 1987, for a rent of 4 500,00 \$ per month.

- 25.8 -

Projet d'acte de servitude en tréfonds entre la Ville et le Gouvernement fédéral pour le maintien d'une conduite d'aqueduc sous le canal Lachine, moyennant le paiement par la Ville d'une somme de 1,00 \$.

Draft deed of subsoil servitude between the City and the Federal Government for the maintenance of a water main under the Lachine Canal, involving the payment by the City of a sum of 1,00 \$.

- 25.9 -

Entente concernant l'acquisition d'un emplacement situé au sud-est du boulevard Perras et au sud-ouest de la 15e Avenue, appartenant à monsieur Giovanni Bellini et al pour le prix de 12 000,00 \$.

Agreement concerning the acquisition of a site located south-east of Perras Boulevard, south-west of 15th Avenue, property of Mr. Giovanni Bellini et al, for a price of 12 000,00 \$.

- 25.10-

Vote de crédits complémentaires pour le relogement de deux locataires évincés du 4891, avenue Dunn et du 5056, rue Angers, dans le cadre de la mise en oeuvre du Praitmont Cabot.

Voting of additional credits for the rehousing of two tenants evicted from 4891 Dunn Avenue and 5056 Angers Street, as part of the implementation of the Praitmont Cabot project.

- 25.11-

Aide financière à certains organismes sans but lucratif et relative aux taxes d'affaires pour les exercices 1985-1986.

Financial assistance to certain non-profit organizations relating to the business taxes for the 1985-1986 fiscal periods.

- 25.12-

Participation financière de la Ville au Festival des films du monde 1987 et protocole d'entente concernant cette manifestation.

Financial participation of the City in the 1987 World Film Festival and protocol agreement concerning that event.

- 25.13-

Permission à dame Solange Gagnon, épouse de monsieur Maurice Brien, d'occuper le domaine public avec les marches de deux escaliers, en façade du bâtiment sis aux 5153 et 5155, 7e Avenue, en la Ville de Montréal.

Authorization for Mrs. Solange Gagnon, wife of Mr. Maurice Brien, to occupy the public domain with steps of two stairways in front of the building located at 5153 and 5155 7th Avenue in Ville de Montréal.

- 25.14-

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble de bâtiments, sur un emplacement situé à l'angle nord-ouest de l'intersection des boulevards Robert et Pie IX, dans le quartier de Saint-Michel-Nord (7349).

By-law to amend the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a building complex on a site located at the north-west corner of Robert and Pie IX boulevards, in Saint-Michel-Nord Ward (7349).

- 25.15-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de La Fontaine, de Laurier, de De Lorimier, de Saint-Denis, de Saint-Jean-Baptiste, de Saint-Michel et d'une partie des quartiers de Bourget, de Crémazie, de Saint-Eusèbe, de Saint-Georges, de Saint-Laurent et de Saint-Louis (4980).

By-law to amend the By-law concerning the zoning of La Fontaine, Laurier, De Lorimier, Saint-Denis, Saint-Jean-Baptiste and St. Michael wards and part of Bourget, Crémazie, Saint-Eusèbe, St. George, St. Lawrence and Saint-Louis wards (4980).

- 25.16-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des environs des rues Saint-Denis et Saint-Hubert, entre la rue Sherbrooke et l'avenue Viger (5108).

By-law to amend the By-law concerning the zoning of the surroundings of Saint-Denis and Saint-Hubert streets, between Sherbrooke Street and Viger Avenue (5108).

- 25.17-

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation de la première phase d'un complexe domiciliaire et commercial situé sur le côté sud du boulevard Dorchester, entre les rues Clark et Saint-Urbain (6229).

By-law to amend the By-law bearing approval of the construction and occupancy plan of the first phase of a residential and commercial complex located on the south side of Dorchester Boulevard, between Clark and Saint-Urbain streets (6229).

- 25.18-

Règlement modifiant le Règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):

By-law to amend the by-law entitled "Authorizations providing for the use of land, the erection and occupancy of buildings for specific purposes" (2713):

- a) Hôpital Jean Talon - clinique externe de psychiatrie - 7345, rue Garnier;
- b) Linda Mason et Karen Goddard (K.L. Confort) - garderie de jour - 5733, rue Sherbrooke Ouest;
- c) Institut Raymond-Dewar - centre de réadaptation pour personnes atteintes de surdité - 3600, rue Berri;
- d) Le Resto Pop - occupation et aménagement, centre communautaire de nutrition - 3532, rue Adam;
- e) Paroisse Saint-Gabriel Lalemant - lieu de culte (chapelle) - 7375, rue Garnier;

- a) Jean Talon Hospital - outpatient psychiatric clinic - 7345 Garnier;
- b) Linda Mason and Karen Goddard (K.L. Confort) - day-nursery - 5733 Sherbrooke Street West;
- c) Institut Raymond-Dewar - rehabilitation center for deaf persons - 3600 Berri Street;
- d) Le Resto Pop - occupancy and development, nutrition community center - 3532 Adam Street;
- e) Paroisse Saint-Gabriel Lalemant - place of worship (chapel) - 7375 Garnier Street;

- 25.18-

- f) Société de développement de Montréal - Garderie de jour Le Jardin Charmant - construction d'un bâtiment angle nord-est de la rue Hochelaga et de l'avenue Bennett;
- g) Café Boustifable Inc. - centre de dépannage et de services de repas pour jeunes défavorisés - 1348, rue Logan;
- h) Résidence Armand Lavergne - réaménagement de l'accès du stationnement et de la cour arrière du bâtiment et construction et occupation d'un pavillon et d'une terrasse - 3500, rue Chapleau;

REEMPLACER LA PAGE CORRESPONDANTE DE L'ORDRE DU JOUR PAR LA PRESENTE

- 25.19-

Modification des règlements de zonage 1651, 1920, 2110, 2875, 3319, 3810, 3955, 4139, 4980, 4981, 5108, 5189, 5226, 5882 et 6513 en vue de permettre les salons de flottation en zone commerciale de la classe 1.

- 25.20-

Règlement modifiant le Règlement de zonage de certaines parties des quartiers Mont-Royal, Saint-André, Saint-Georges et Saint-Louis (3722).

- 25.21-

Règlement pour changer le nom d'une partie de la 65e Avenue, sise entre le boulevard Perras et la 4e Rue en celui de "boulevard Marien".

- 25.22-

Règlement pour changer le nom du parc Saint-Viateur en celui de parc Hector Vinet.

- 25.23-

Mise à la disposition de l'Office d'une somme de 194 000,00 \$ aux fins de combler l'écart entre le budget déjà approuvé par la Société d'habitation du Québec et les nouveaux coûts projetés de réalisation des "Habitations Saint-Étienne".

- 25.24-

Octroi d'une commande pour la fourniture de 23 camionnettes 4 cylindres à la compagnie Toyota Centre Ville Inc. pour le prix de 254 911,76 \$.

- f) Société de développement de Montréal - Garderie de jour Le Jardin Charmant - construction of a building at the north-east corner of Hochelaga Street and Bennett Avenue;

- g) Café Boustifable Inc. - convenience and meal service center for under-privileged youths - 1348 Logan Street;

- h) Résidence Armand Lavergne - re-development of the parking entrance and rear yard of the building and construction and occupancy of a pavilion and terrace - 3500 Chapleau Street;

REPLACE THE CORRESPONDING PAGE OF THE AGENDA BY THE FOLLOWING

Amendment to zoning By-laws 1651, 1920, 2110, 2875, 3319, 3810, 3955, 4139, 4980, 4981, 5108, 5189, 5226, 5882 and 6513 in order to allow flotation parlors in Class I commercial zones.

By-law to amend the by-law entitled "Zoning of certain parts of Mount Royal, St. Andrew, St. George and Saint-Louis wards" (3722).

By-law to change the name of a section of 65th Avenue, located between Perras Boulevard and 4th Street, by the name "Marien Boulevard".

By-law to change the name Saint-Viateur Park by the name Hector Vinet Park.

Transfer to the Office municipal d'habitation de Montréal of an amount of 194 000,00 \$ to make up the difference between the budget already approved by the Société d'habitation du Québec and the new estimated cost of the "Habitations Saint-Étienne" project.

Awarding of an order for the supply of 23 4-cylinder light trucks to the company Toyota Centre Ville Inc., for a price of 254 911,76 \$.

- 25.25-

Vote de crédits de 30 000,00 \$ pour l'exécution de travaux de déplacement d'une clôture le long de la carrière Francon.

Voting of credits amounting to 30 000,00 \$ for work involving the relocation of a fence along the Francon quarry.

- 25.26-

Vote de crédits et octroi de contrat à Excavation J. Baillargeon Inc., au prix de 488 311,00 \$ pour la construction de conduits souterrains dans l'emprise de la rue Sauvé, entre la rue Lajeunesse et le boulevard Saint-Laurent et dans la rue de Louvain, entre le boulevard Saint-Laurent et la limite est de la place de Louvain.

Voting of credits and awarding of a contract to Excavation J. Baillargeon Inc., for a price of 488 311,00 \$, for the laying of underground conduits in the right-of-way of Sauvé Street, between Lajeunesse Street and Saint-Laurent Boulevard, and in Louvain Street, between Saint-Laurent Boulevard and the east limit of Louvain Place.

- 25.27-

Règlement modifiant le Règlement d'urbanisme du quartier de Pointe-aux-Trembles (925):

By-law to amend the By-law concerning the city planning of Pointe-aux-Trembles Ward (925):

a) permettre les ateliers de réparations de véhicules-automobiles dans la zone 410, sise du côté ouest du boulevard du Tricentenaire, au nord de la rue Sherbrooke;

a) allow motor vehicle repair shops in zone 410 located on the west side of Tricentenaire Boulevard, north of Sherbrooke Street;

b) supprimer les commerces relatifs à l'automobile et permettre certains commerces de services et de vente au détail dans la zone 324, sise à l'est de la rue Léonard Chaigneau, de part et d'autre de la rue Notre-Dame;

b) prohibit car-related businesses and allow certain service and retail sale businesses in zone 324 located east of Léonard Chaigneau Street, on both sides of Notre-Dame Street;

c) abrogation des articles 13.2.1 et 13.3.1 relatifs à l'aménagement de locaux pour l'entreposage des déchets dans les établissements commerciaux et industriels.

c) repeal of Articles 13.2.1 and 13.3.1 relating to the installation of premises for storing garbage in commercial and industrial establishments.

- 25.28-

Projet de règlement modifiant le règlement sur les subventions aux sociétés d'initiatives et de développement d'artères commerciales (5975).

Draft by-law to amend the By-law on subsidies to initiative and development associations for commercial streets (5975).

- 25.29-

Vote de crédits pour l'exécution de travaux généraux (construction ou modifications au réseau municipal de conduits souterrains à plusieurs endroits dans les limites de la ville de Montréal) contrat no 550 et octroi du contrat à cette fin à Antagon International Ltée pour le prix de 2 976 365,00 \$.

Voting of credits for the carrying out of general work (construction or alterations to the municipal underground conduits system at several locations within the limits of the City) contract No. 550, and awarding of a contract for that purpose to Antagon International Ltée for a price of 2 976 365,00 \$.

- 25.30-

Vote de crédits pour la construction d'un égout combiné dans l'avenue Fernand Gauthier, de l'avenue André Ampère (de Niverville) à un point situé au nord de la rue 142-58 et octroi du contrat à cette fin à Entrepreneurs Généraux Alba Inc. pour le prix de 45 600,00 \$.

Voting of credits for the laying of a combined sewer in Fernand Gauthier Avenue, from André Ampère Avenue (Niverville) to a point located north of street 142-58, and awarding of a contract for that purpose to Entrepreneur Généraux Alba Inc. for a price of 45 600,00 \$.

- 25.31-

Vote de crédits et octroi d'un contrat à Entrepreneurs Généraux Alba Inc. pour la construction d'une conduite d'eau secondaire dans l'avenue Fernand Gauthier, de l'avenue André Ampère (de Niverville) à un point situé au nord de la rue 142-58, pour le prix de 31 400,00 \$.

Voting of credits and awarding of a contract to Entrepreneurs Généraux Alba Inc. for the laying of a secondary water main in Fernand Gauthier Avenue, from André Ampère Avenue (Niverville) to a point located north of street 142-58, for a price of 31 400,00 \$.

- 25.32-

Vote de crédits et octroi d'un contrat à Sintra Inc. (Région Métropole) pour la construction de conduits souterrains en vue d'un aménagement de distribution mixte dans certaines rues ou avenues de la Ville, pour le prix de 2 971 573,00 \$.

Voting of credits and awarding of a contract to Sintra Inc. (Région Métropole) for the laying of underground conduits as part of a mixed distribution system in certain streets or avenues of the City, for a price of 2 971 573,00 \$.

- 25.33-

Vote de crédits et octroi de contrat à Les Entreprises de travaux Common Ltée pour la construction de conduits souterrains en vue d'un aménagement de distribution mixte dans l'emprise du boulevard Rivière-des-Prairies, entre les boulevards Gouin et Maurice Duplessis et dans la 60e Avenue, de la rue Notre-Dame vers le sud, pour le prix de 1 096 500,00 \$.

Voting of credits and awarding of a contract to Les Entreprises de travaux Common Ltée for the laying of underground conduits as part of a mixed distribution system in the right-of-way of Rivière-des-Prairies Boulevard, between Gouin and Maurice Duplessis boulevards, and 60th Avenue, from Notre-Dame Street towards the south, for a price of 1 096 500,00 \$.

- 25.34-

Subvention de 10 000,00 \$ à Themis Multifest Inc. pour la réalisation du "Festival Rythme du Monde" devant se tenir les 24-25 et 26 juillet 1987.

Subsidy amounting to 10 000,00 \$ to Themis Multifest Inc. for the presentation of the "Festival Rythme du Monde" to be held on July 24, 25 and 26, 1987.

- 25.35-

Location des services de la firme William M. Mercer Limitée à titre de consultant relativement à l'implantation d'un programme d'accès à l'égalité pour les femmes et autorisation d'une dépense maximale de 85 200,00 \$ à cette fin.

Leasing of the services of the firm William M. Mercer Limitée as consultant in connection with the implementation of an equality of opportunity for women programme, and authorization of a maximum expenditure of 85 200,00 \$ for such purpose.

- 25.36-

Projet d'acte par lequel la Ville accorde, moyennant le paiement d'une somme de 25 000,00 \$, à Young Men's Christian Association of Montreal (YMCA) une mainlevée lui permettant de vendre un emplacement dormant sur l'avenue Ash.

Draft deed whereby the City grants to the Young Men's Christian Association of Montréal (YMCA), for a payment of 25 000,00 \$, a cancellation of claim allowing the said Association to sell a site fronting on Ash Avenue.

- 25.37-

Location des services de Me Raynald Langlois, c.r. de la firme d'avocats Langlois, Trudeau, Tourigny aux fins de défendre les intérêts de la Ville dans la cause relative à l'incendie de la Place Alexis Nihon et autorisation d'une dépense de 250 000,00 \$ à cette fin.

Leasing of the services of Me Raynald Langlois, Q.C., of the law firm Langlois, Trudeau, Tourigny to defend the interest of the City in a case relating to the fire at Place Alexis Nihon, and authorization of an expenditure of 250 000,00 \$ for such purpose.

- 25.38-

Autorisation d'une dépense de 10 000,00 \$ pour l'appui à l'initiative des organisateurs du "Salon du Livre de Montréal" à l'effet de faire renaître en 1987, un prix du livre montréalais destiné aux auteurs d'oeuvres éditées sur le territoire du Grand Montréal.

Authorization of an expenditure of 10 000,00 \$ to support the initiative taken by the organizers of the "Salon du Livre de Montréal" to re-establish in 1987 a prize for a Montréal book to be awarded to authors of works published in the Greater Montréal territory.

- 25.39-

Location des services professionnels de la firme Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés, pour la conception d'un système d'urgence pour l'élimination du biogaz au centre de tri d'élimination des déchets (carrière Miron) et vote de crédits à cette fin.

Leasing of the professional services of the firm Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés for designing an emergency system of biogas elimination at the garbage sorting and disposal center (Miron quarry), and voting of credits for that purpose.

- 25.40-

Contribution financière de la Ville au montant de 10 000,00 \$, pour des travaux d'études et de recherches, dans le cadre du Programme Action-Revitalisation Hochelaga-Maisonneuve pour la formation d'un comité d'adaptation de la main-d'oeuvre du sud-est de Montréal (CAMO).

Financial contribution of the City amounting to 10 000,00 \$ for studies and research work, as part of the "Programme Action-Revitalisation Hochelaga-Maisonneuve" involving the setting up of a committee on manpower adaptability in south-east Montréal (CAMO).

- 25.41-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Saint-Jean, de Saint-Édouard, de Montcalm et d'une partie du quartier de Villeray (4139).

By-law to amend the By-law concerning the zoning of St. John, St. Edward and Montcalm wards and part of Villeray Ward (4139).

- 25.42-

Règlement portant approbation du plan de construction d'une clôture autour des bâtiments portant les numéros 3617, 3655 et 3685 de l'avenue du Musée, dans le quartier de Saint-André.

By-law concerning the approval of a plan for the construction of a fence around the buildings bearing numbers 3617, 3655 and 3685 Musée Avenue, in St. Andrew Ward.

- 25.43-

Règlement modifiant le Règlement de zonage du quartier Ahuntsic et d'une partie du quartier Villeray (1920).

By-law to amend the By-law concerning the zoning of Ahuntsic Ward and part of Villeray Ward (1920).

- 25.44-

Appui de la Ville à la demande de l'hôpital Royal Victoria à l'Assemblée Nationale du Québec, aux fins de permettre à la Ville de lui vendre pour un dollar deux emplacements qu'il occupe pour des fins d'hôpital ou de services auxiliaires.

Support of the City for the request of the Royal Victoria Hospital to the Québec National Assembly with a view to allowing the City to sell to the hospital, for one dollar, the sites it now occupies for hospital purposes or auxiliary services.

- 25.45-

Autorisation de la Ville pour permettre à Investissements Groupe Khoury Ltée de vendre un emplacement situé sur le côté sud du boulevard Dorchester à l'intersection de la rue Clark en vue de permettre la réalisation du projet "Hôtel Arcade".

Authorization of the City to allow Investissements Groupe Khoury Ltée to sell a site located on the south side of Dorchester Boulevard, at the corner of Clark Street, to allow construction of the "Hôtel Arcade" project.

- 25.46-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Marie, de Hochelaga, de Maisonneuve et de Mercier et d'une partie du quartier de Papineau (2110).

By-law to amend the By-law concerning the zoning of St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier wards and part of Papineau Ward (2110).

- 25.47-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Cunégonde, de Saint-Henri, de Saint-Paul, de Sainte-Anne, de Saint-Gabriel et de Saint-Joseph (2875).

By-law to amend the By-law concerning the zoning of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph wards (2875).

- 25.48-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation de la phase I d'un complexe commercial et résidentiel situé au nord du boulevard Maurice Duplessis, de part et d'autre de l'axe de la rue Marc-Aurèle Fortin dans le quartier de Rivière-des-Prairies.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of phase I of a commercial and residential complex located north of Maurice Duplessis Boulevard, on both sides of the axis of Marc-Aurèle Fortin Street in Rivière-des-Prairies Ward.

- 25.49-

Projet de vente de la rue et de la ruelle dans le quadrilatère formé des rues McKay, Overdale, Lucien L'Allier et du boulevard Dorchester.

Proposed sale of a street and lane located in the quadrilateral bounded by McKay, Overdale and Lucien L'Allier streets and Dorchester Boulevard.

- 25.50-

Règlement modifiant le règlement intitulé "Zonage des environs de la rue Sainte-Catherine et du boulevard Dorchester entre la rue Saint-André et l'avenue de Lorimier" (5189).

By-law to amend the by-law entitled "Zoning of the surroundings of Sainte-Catherine Street and Dorchester Boulevard, between Saint-André Street and de Lorimier Avenue" (5189).

- 25.51-

Subvention de 42 000,00 \$ au Groupe d'intervention urbaine de Montréal, conclusion d'une entente à ce sujet et vote de crédits à ces fins.

Subsidy of 42 000,00 \$ for the "Groupe d'intervention urbaine de Montréal", agreement concerning this matter and voting of credits for that purpose.

- 26 -

Règlements d'empruntLoan by-laws

- 26.1 -

Règlement autorisant un emprunt pour dépenses en capital.

Loan by-law for capital expenditures.

- 26.2 -

Règlement d'emprunt relatif à la pose de conduits électriques.

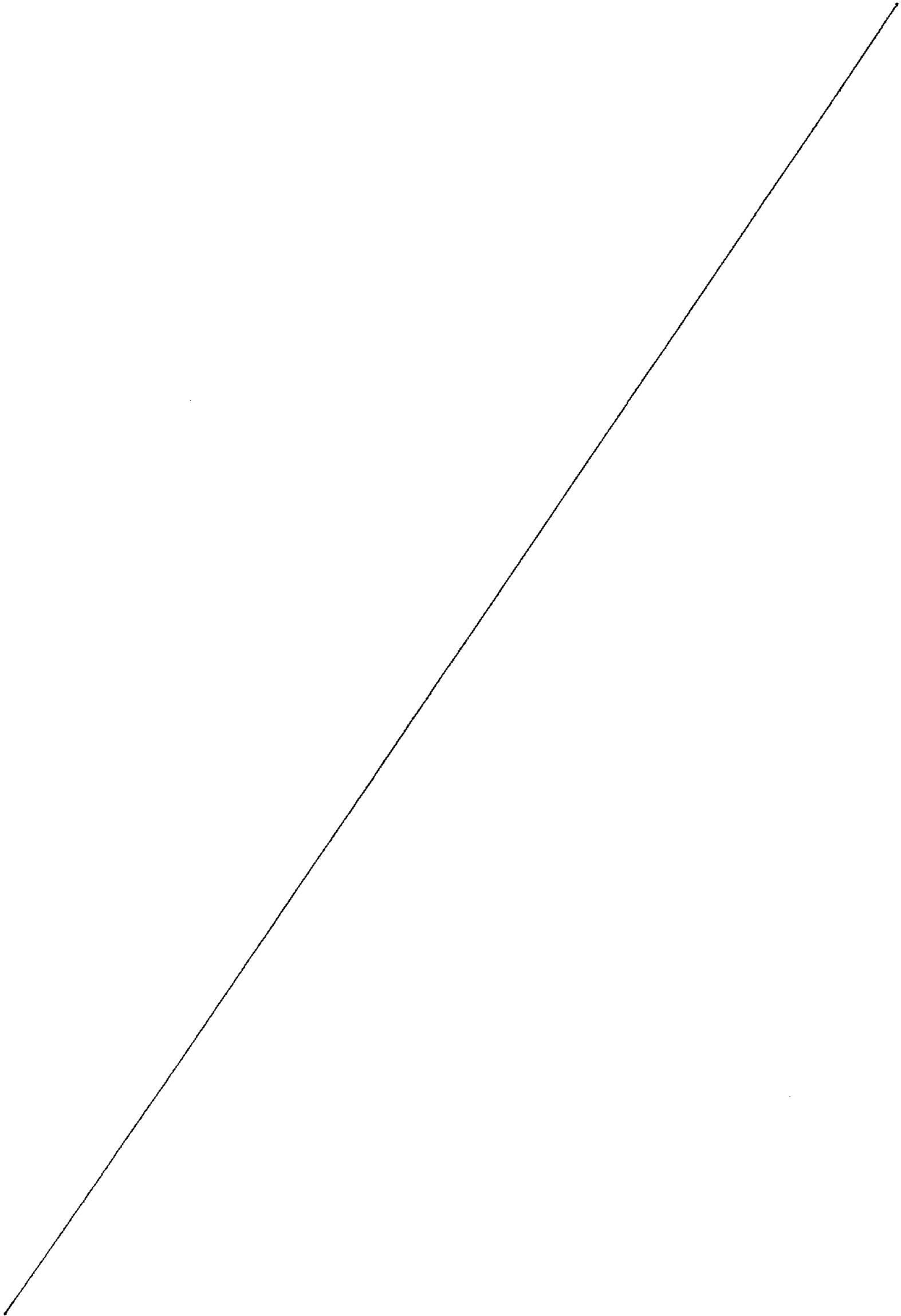
Loan by-law for the installation of electrical conduits.

- 26.3 -

Règlement modifiant le Règlement autorisant un emprunt de 23 498 131,00 \$ pour dépenses en capital (7365).

By-law to amend the By-law authorizing a loan of 23 498 131,00 \$ for capital expenditures (7365).

Le greffier de la Ville,



Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 22 juin 1987

Séance tenue LUNDI, le 22 juin 1987, à 19 h 15 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Prescott, Simard, Tremblay, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoît, Bastien, Zajdel, Lavallée, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, Charest, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Ialenti, Daigle, Prégent et Rasoulis.

Les conseillers Brunelle, Lemay, McKay, Pilon et Auf der Maur arrivent au cours de l'assemblée.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, M. Guy Vanier, Me Léon Laberge et M. Daniel Guillaume, respectivement Greffier adjoint de la Ville, Assistant-greffier de la Ville et surintendant.

EST ABSENT: Le conseiller Limonchik.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Le président d'assemblée demande aux membres du Conseil d'observer un moment de recueillement à la mémoire de MM. Jean-Pierre Longpré et Pierre Létourneau, pompiers au service de la Ville décédés en devoir le 25 mai 1987, et à la mémoire de monsieur Jacques Simard, père du conseiller municipal Hubert Simard, décédé au cours du mois de juin 1987.

L'assemblée observe un moment de silence.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

Que ce Conseil adresse des condoléances à la famille du conseiller Hubert Simard suite au décès de son père, monsieur Jacques Simard.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Le président d'assemblée souligne la présence et souhaite la bienvenue à madame Denise Émery, maire adjointe aux affaires scolaires de Genevilliers, France, Alain Estival, conseiller et président du comité de jumelage de Genevilliers, ainsi qu'aux conseillères Frohn et Viger de la Ville de Québec.

Le président Berthelet déclare ouverte la période de questions réservée au public. De nombreuses personnes formulent des questions à l'endroit des membres du Conseil municipal. L'une d'elle, monsieur Gaëtan Mandracchia, dépose sur la table du greffier un dossier relatif à l'implantation de boîtes postales communautaires sur le territoire de la Ville.

Le président d'assemblée annonce l'expiration du délai imparti au règlement municipal concernant la période de questions du public.

Il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

Minutes of the regular meeting of the Council of the City of Montréal
held on June 22, 1987.

Sitting of MONDAY, June 22, 1987, at 19:15 in the
Council Room of the City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Prescott, Simard, Tremblay, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoît, Bastien, Zajdel, Lavallée, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, Charest, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Ialenti, Daigle, Prégent et Rasoulis.

Councillor Brunelle, Lemay, McKay, Pilon and Auf der Maur arrived during the sitting.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Mr. Guy Vanier, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume, respectively Greffier adjoint de la Ville, Assistant-greffier de la Ville and surintendant.

WAS ABSENT: Councillor Limonchik.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman of the meeting requested that Council observe a moment of silence in memory of Messrs. Jean-Pierre Longpré and Pierre Létourneau, City firemen, who died in line of duty on May 25, 1987, and in memory of Mr. Jacques Simard, father of councillor Hubert Simard, who died in June 1987.

Council observe a moment of silence.

Proposed by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

That Council extend condolences to the family of councillor Hubert Simard following the death of his father, Mr. Jacques Simard.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman of the meeting welcomed Mrs. Denise Emery, maire adjointe aux affaires sociales de Genevilliers, France and Alain Estival, conseiller et président du comité de jumelage de Genevilliers, as well as councillors Frohn and Viger from Québec City.

Chairman Berthelet declared open the public question period. Several persons put questions to members of Council. One of them, Mr. Gaëtan Mandracchia, tabled with the Greffier a dossier concerning the installation of common postal boxes on the territory of the City.

The Chairman announced the end of the time allowed under the Rules of Council for the public question period.

It was

Proposed by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, 22 juin 1987.

De prolonger de quinze minutes la période de questions destinée au public.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Quelques citoyens et citoyennes formulent des questions à l'endroit des membres du Conseil.

—O—O—O—O—O—O—O—O—O—

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil. De nombreux membres s'expriment.

—O—O—O—O—O—O—O—O—O—

Le conseiller Fainstat, président du Comité exécutif, dépose sur la table du Greffier les documents suivants:

- 1.- Rapport du Comité exécutif sur les virements de crédits effectués à même le chapitre du budget "Administration générale - dépenses générales" durant la période du 18 mars au 13 mai 1987, le tout conformément à l'article 710 de la Charte.
- 2.- Réponse à des questions du conseiller Sam Boskey relatives aux montants perçus par la Ville par l'entremise des parcomètres ou par les amendes pour contraventions au stationnement.
- 3.- La conseillère Verdon, membre du Comité exécutif, dépose sur la table du Greffier une lettre relative au paiement de la taxe d'affaires par le Café Campus.
- 4.- Le conseiller Simard, conseiller associé au Comité exécutif, dépose sur la table du Greffier le rapport du comité sur la préservation du patrimoine immobilier montréalais intitulé "Éléments d'une politique de valorisation du patrimoine immobilier montréalais".
- 5.- Le conseiller Gardiner, membre du Comité exécutif, dépose sur la table du Greffier les documents suivants:
 - Réponse à une question du conseiller Boskey relative à la poursuite de la réforme du zonage commercial de la Ville;
 - Réponse à une question du conseiller Boskey relative aux progrès accomplis et à l'état du problème des blattes dans le quartier de Côte-des-Neiges;
 - Dossier relatif à la formation d'un comité conseil sur les sans-abri.

—O—O—O—O—O—O—O—O—O—

87 04146 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De consentir, en conformité avec l'article 121 de la Charte, à recevoir et étudier, à l'article 25.52 de l'ordre du jour, un rapport du Comité exécutif relatif à un octroi de contrat de contrat à "Les Industries Lightsteel Inc." pour la fourniture du platelage métallique pour la toiture du gymnase du Centre Pierre Charbonneau et vote de crédits à cette fin.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—O—O—O—O—O—O—O—O—O—

MONDAY, June 22, 1987

To extend by fifteen minutes the public question period.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Other citizens put questions to Council members.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

The Chairman declared open the Council members' question period. Several councillors expressed their views.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Councillor Fainstat, Chairman of the Executive Committee, tabled with the Greffier the following documents:

- 1.- Report from the Executive Committee concerning the transfers of credits made out of budget chapter "General administration - General Expenditures" during the period from March 18 to May 13, 1987, the whole in accordance with Section 710 of the Charter.
- 2.- Answer to questions by councillor Sam Boskey concerning the amounts collected by the City and originating from parking meters or fines for parking violations.
- 3.- Councillor Verdon, member of the Executive Committee, tabled with the Greffier a letter concerning the payment of the business tax by the Café Campus.
- 4.- Councillor Simard, councillor associate with the Executive Committee, tabled with the Greffier the report of the Committee on the preservation of Montréal real estate properties entitled "Eléments d'une politique de valorisation du patrimoine immobilier montréalais".
- 5.- Councillor Gardiner, member of the Executive Committee, tabled with the Greffier the following documents:
 - Answer to a question by councillor Boskey concerning the continuation of the reform of commercial zoning regulations in the City;
 - Answer to a question by councillor Boskey concerning the progress made with respect to the cockroach problem in Côte-des-Neiges Ward;
 - Dossier concerning the creation of a consulting committee on homeless people.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04146 Proposed by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To agree, in accordance with Section 121 of the Charter, to receive and study under item 25.52 of the agenda, a report from the Executive Committee concerning the awarding of a contract to "Les Industries Lightsteel Inc." for the supply of metal plating for the roof of the gymnasium at the Pierre Charbonneau Center and the voting of credits for that purpose.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 22 juin 1987.

87 04147 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De consentir, en conformité avec l'article 121 de la Charte, à recevoir et étudier, à l'article 25.53 de l'ordre du jour, un rapport du Comité exécutif relatif à l'adoption d'un projet de règlement modifiant le règlement adoptant un programme d'acquisition et d'aménagement des terrains Angus (6551).

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04556 L'article 1.1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente est lu:

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de l'assemblée du Conseil tenue les 19 et 20 mai 1987.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04148 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 04175 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 2.1 à 2.28 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 04148 à 87 04175)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04176 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 04206 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 3.1 à 3.31 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 04176 à 87 04206)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, June 22, 1987

87 04147 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To agree, in accordance with Section 121 of the Charter, to receive and study under item 25.53 of the agenda, a report from the Executive Committee concerning the adoption of a draft by-law to amend the By-law to adopt a program for the acquisition and development of the Angus Properties (6551).

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04556 Item 1.1 of the agenda relating to the reading and ratification of the minutes of the preceding meeting was read:

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To consider as being read and to ratify the minutes of the Council meeting held on May 19 and 20, 1987.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04148 to Moved by councillor Gardiner,
87 04175 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 2.1 to 2.28 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 04148 to 87 04175)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04176 to Moved by councillor Gardiner,
87 04206 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 4.1 to 3.31 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 04148 to 87 04175)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 22 juin 1987.

87 04207 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 04252 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 4.1 à 4.46 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 04207 à 87 04252)

Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ces rapports.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04253 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 04260 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 5.1 à 5.8 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 04253 à 87 04260)

Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04261 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 04298 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 6.1 à 6.38 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 04261 à 87 04298)

Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04299 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 04325 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 7.1 à 7.27 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

B

MONDAY, June 22, 1987

87 04207 to Moved by councillor Gardiner,
87 04252 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 4.1 to 4.46 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 04207 to 87 04252)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

A debate started and that motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04253 to Moved by councillor Gardiner,
87 04260 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 5.1 to 5.8 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 04253 to 87 04260)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04261 to Moved by councillor Gardiner,
87 04298 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 6.1 to 6.38 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 04261 to 87 04298)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04299 to Moved by councillor Gardiner,
87 04325 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 7.1 to 7.27 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

LUNDI, 22 juin 1987.

(Pour rapports voir dossiers 87 04299 à 87 04325)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04326 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 04330 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 8.1 à 8.5 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 04326 à 87 04330)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04331 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 8.6 de l'ordre du jour en remplaçant les mots "En régie" par les mots "Bell Canada - 5 000,00 \$".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 8.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04331)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04332 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 04345 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 8.7 à 8.20 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 04332 à 87 04345)

MONDAY, June 22, 1987

(For reports see dossiers 87 04299 to 87 04325)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04326 to Moved by councillor Gardiner,
87 04330 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 8.1 to 8.5 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 04326 to 87 04330)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04331 Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 8.6 of the agenda by replacing the phrase "By day labour" by the phrase "Bell Canada - 5 000,00 \$".

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 8.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04331)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04332 to Moved by councillor Gardiner,
87 04345 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 8.7 to 8.20 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 04332 to 87 04345)

LUNDI, 22 juin 1987.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04346 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 8.21 de l'ordre du jour en remplaçant les mots "En régie" par les mots "Bell Canada - 880,00 \$".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 8.21 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04346)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04347 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 8.22 de l'ordre du jour en remplaçant le montant de "23 500,00 \$" par celui de "19 000,00 \$".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 8.22 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04347)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04348 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 04351 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 8.23 à 8.26 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 04348 à 87 04351)

MONDAY, June 22, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04346 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 8.21 of the agenda by replacing the phrase "By day labour" by the phrase "Bell Canada - 880,00 \$".

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 8.21 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04346)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04347 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 8.22 of the agenda by replacing the amount of "23 500,00 \$" by the amount of "19 000,00 \$".

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 8.22 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04347)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04348 to Moved by councillor Gardiner,
87 04351 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 8.23 to 8.26 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 04348 to 87 04351)

LUNDI, 22 juin 1987.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04352 L'article 8.27 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04352)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par les conseillères Milhomme et Boudreau,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04353 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 04364 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 8.28 à 8.39 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 04353 à 87 04364)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04365 L'article 9.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04365)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04366 L'article 9.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04366)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

B

MONDAY, June 22, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04352 Item 8.27 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04352)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillors Milhomme et Boudreau,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04353 to Moved by councillor Gardiner,
87 04364 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 8.28 to 8.39 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 04353 to 87 04364)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04365 Item 9.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04365)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04366 Item 9.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04366)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, 22 juin 1987.

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04367 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer l'article 9.3 de l'ordre du jour relatif à l'achat d'un emplacement, appartenant au Canadien National, situé du côté de la sud de la rue Cabot entre les rues Angers et Eadie.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

9.4 - Le numéro d'article 9.4 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04368 L'article 9.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04368)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04369 L'article 9.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04369)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04370 L'article 10.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04370)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

13

MONDAY, June 22, 1987

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04367 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 9.3 of the agenda relating to the purchase of a site, property of Canadian National, located on the south side of Cabot Street, between Angers and Eadie streets.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

9.4 Item number 9.4 was unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04368 Item 9.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04368)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04369 Item 9.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04369)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04370 Item 10.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04370)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 22 juin 1987.

87 04371 L'article 10.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04371)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04372 L'article 10.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04372)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04373 L'article 11.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04373)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04374 L'article 11.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04374)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

D

MONDAY, June 22, 1987

87 04371 Item 10.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04371)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04372 Item 10.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04372)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04373 Item 11.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04373)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04374 Item 11.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04374)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 22 juin 1987.

87 04375 L'article 11.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04375)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04376 L'article 11.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04376)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04377 L'article 11.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04377)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04378 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter l'article 11.6 de l'ordre du jour à une phase ultérieure de cette assemblée.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04379 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter l'article 11.7 de l'ordre du jour à une phase ultérieure de cette assemblée.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

P

MONDAY, June 22, 1987

87 04375 Item 11.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04375)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04376 Item 11.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04376)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04377 Item 11.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04377)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04378 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone the study of item 11.6 of the agenda to a later phase of the present meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04379 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone the study of item 11.7 of the agenda to a later phase of the present meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 22 juin 1987.

87 04380 L'article 11.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04380)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04381 L'article 11.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04381)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04382 L'article 11.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04382)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

P

MONDAY, June 22, 1987

87 04380 Item 11.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04380)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.
That motion was put to a vote and was unanimously adopted.
Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.
That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04381 Item 11.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04381)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.
That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04382 Item 11.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04382)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.
That motion was put to a vote and was unanimously adopted.
Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.
That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 22 juin 1987.

87 04383 L'article 11.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04383)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04384 Le règlement faisant l'objet de l'article 11.12 de l'ordre du jour est le même que celui apparaissant à l'article 11.10 de ce même ordre du jour. Il a été adopté sous le numéro de résolution 87 04382.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04385 L'article 11.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04385)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04386 L'article 12.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04386)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04387 L'article 12.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04387)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

MONDAY, June 22, 1987

87 04383 Item 11.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04383)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04384 The by-law referred to under item 11.12 of the agenda is the same as the one referred to under item 11.10 of the said agenda. It was adopted under resolution number 87 04382.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04385 Item 11.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04385)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04386 Item 12.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04386)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04387 Item 12.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04387)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 22 juin 1987.

87 04388 L'article 13.1 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04388)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04389 L'article 13.2 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04389)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04390 L'article 13.3 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04390)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

B

MONDAY, June 22, 1987

87 04388 Item 13.1 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04388)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04389 Item 13.2 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04389)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04390 Item 13.3 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04390)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 22 juin 1987.

87 04391 L'article 13.4 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04391)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04392 L'article 13.5 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04392)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 6 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04393 L'article 13.6 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04393)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, June 22, 1987

87 04391 Item 13.4 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04391)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04392 Item 13.5 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04392)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 6 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04393 Item 13.6 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04393)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 22 juin 1987.

87 04394 L'article 13.7 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04394)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04395 L'article 13.8 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04395)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04396 L'article 13.9 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04396)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

12

MONDAY, June 22, 1987

87 04394 Item 13.7 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04394)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04395 Item 13.8 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04395)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04396 Item 13.9 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04396)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 22 juin 1987.

87 04397 L'article 13.10 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04397)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04398 L'article 13.11 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04398)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04399 L'article 13.12 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 03399)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 6 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Zajdel,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, June 22, 1987

87 04397 Item 13.10 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04397)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04398 Item 13.11 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04398)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 03399 Item 13.12 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 03399)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 6 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Zajdel,

To adopt the said draft by-law.

A debate started and that motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 22 juin 1987.

87 04400 L'article 13.13 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04400)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04401 L'article 13.14 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04401)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04402 L'article 13.15 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04402)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

B

MONDAY, June 22, 1987

87 04400 Item 13.13 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04400)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04401 Item 13.14 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04401)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04402 Item 13.15 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04402)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 22 juin 1987.

87 04403 L'article 13.16 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04403)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04404 L'article 13.17 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04404)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04405 L'article 13.18 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04405)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, June 22, 1987

87 04403 Item 13.16 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04403)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04404 Item 13.17 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04404)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04405 Item 13.18 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04405)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 22 juin 1987.

87 04406 L'article 13.19 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04406)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 6 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04407 L'article 13.20 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04407)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Le conseiller Goyer invoque l'article 35 des règles de régie interne du Conseil municipal et s'abstient de voter sur ce règlement.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04408 L'article 13.21 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04408)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

MONDAY, June 22, 1987

87 04406 Item 13.19 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04406)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

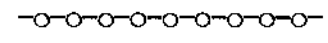
That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate started and that motion was put to a vote and was unanimously adopted.



87 04407 Item 13.20 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04407)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

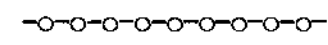
Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Councillor Goyer availed himself of the provisions of article 35 of the Rules of Council and abstained from voting of that draft by-law.



87 04408 Item 13.21 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04408)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

LUNDI, 22 juin 1987.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04409 L'article 13.22 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04409)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04410 L'article 13.23 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04410)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 7 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04411 L'article 13.24 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04411)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

MONDAY, June 22, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04409 Item 13.22 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04409)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04410 Item 13.23 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04410)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 7 were read and studied article by article.

Moved par councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04411 Item 13.24 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04411)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

LUNDI, 22 juin 1987.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04412 L'article 13.25 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04412)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04413 L'article 13.26 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04413)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04414 L'article 13.27 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04414)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

MONDAY, June 22, 1987

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04412 Item 13.25 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04412)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved par councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04413 Item 13.26 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04413)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04414 Item 13.27 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04414)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, 22 juin 1987.

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 10 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04415 L'article 13.28 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 04415)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04416 L'article 14.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04416)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

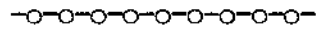
-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04417 L'article 14.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04417)

MONDAY, June 22, 1987

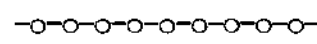
To proceed with the reading of the said draft by-law.
 That motion was put to a vote and unanimously adopted.
 Articles 1 to 10 were read and studied article by article.
 Moved par councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,
 To adopt the said draft by-law.
 That motion was put to a vote and was unanimously adopted.



87 04415 Item 13.28 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 04415)

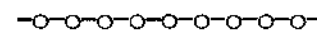
Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,
 To proceed with the reading of the said draft by-law.
 That motion was put to a vote and unanimously adopted.
 Article 1 was read and studied.
 Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,
 To adopt the said draft by-law.
 That motion was put to a vote and was unanimously adopted.



87 04416 Item 14.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04416)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,
 To proceed with the reading and study of the said draft by-law.
 That motion was put to a vote and was unanimously adopted.
 Article 1 was read and studied.



87 04417 Item 14.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04417)

LUNDI, 22 juin 1987.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

14.3 - Le numéro d'article 14.3 est inutilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04418 L'article 14.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04418)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

14.5 - Le numéro d'article 14.5 est inutilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

14.6 - Le numéro d'article 14.6 est inutilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04419 L'article 14.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04419)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Conformément à la Charte de la Ville, les projets de règlements faisant l'objet des articles 14.1, 14.2, 14.4 et 14.7 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, June 22, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

14.3 Item 14.3 was unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04418 Item 14.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04418)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

14.5 Item 14.5 was unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

14.6 Item 14.6 was unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04419 Item 14.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04419)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

In accordance with the City Charter, the draft by-laws referred to under items 14.1, 14.2, 14.4 and 14.7 of the agenda will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of them in accordance to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 22 juin 1987.

87 04420 L'article 15.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04420)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04421 L'article 15.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04421)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04422 L'article 15.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04422)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, June 22, 1987

87 04420 Item 15.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04420)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04421 Item 15.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04421)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04422 Item 15.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04422)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 22 juin 1987.

87 04423 L'article 15.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04423)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04424 L'article 15.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04424)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04425 L'article 15.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04425)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, June 22, 1987

87 04423 Item 15.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04423)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04424 Item 15.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04424)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04425 Item 15.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04425)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 22 juin 1987.

87 04426 L'article 15.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04426)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04427 L'article 15.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04427)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04428 L'article 15.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04428)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, June 22, 1987

87 04426 Item 15.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04426)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04427 Item 15.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04427)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04428 Item 15.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04428)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 22 juin 1987.

15.10 - Le numéro d'article 15.10 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04429 L'article 15.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04429)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04430 L'article 15.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04430)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04431 L'article 15.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04431)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

MONDAY, June 22, 1987

15.10 Item number 15.10 was unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04429 Item 15.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04429)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04430 Item 15.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04430)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04431 Item 15.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04431)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

LUNDI, 22 juin 1987.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04432 L'article 15.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04432)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

15.15 - Le numéro d'article 15.15 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04433 L'article 15.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04433)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

B

MONDAY, June 22, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

87 04432 Item 15.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04432)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

15.15 Item number 15.15 was unused.

87 04433 Item 15.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04433)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

LUNDI, 22 juin 1987.

87 04434 L'article 15.17 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04434)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04435 L'article 15.18 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04435)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

À 22 h 04, il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'ajourner la présente assemblée à MARDI le 23 juin 1987, à 14 h, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,

José Beaudet

LE GREFFIER DE LA VILLE,

Manon Duro

Je donne mon assentiment au contenu de ce procès-verbal.

LE MAIRE,

Kenneth

MONDAY, June 22, 1987

87 04434 Item 15.17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04434)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04435 Item 15.18 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04435)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate started, that motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

At 22:04, it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adjourn the present meeting to TUESDAY, June 23, 1987, at 14:00, in order to continue the study of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,

THE GREFFIER DE LA VILLE,

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 22 juin 1987

Séance tenue MARDI, le 23 juin 1987, à 14 h 11 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Brunelle, Prescott, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoît, Bastien, Zajdel, Lavallée, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, Charest, McKay, Ledoux, Beauchamp, Goyer, Charbonneau, Boudreau, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Ialenti, Daigle et Rasoulis.

Les conseillers Tremblay, Melançon, Limonchik, Lemay, Berthiaume, Lajeunesse, Mondou, Georgoulis et Auf der Maur arrivent au cours de l'assemblée.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, M. Guy Vanier, Me Léon Laberge et M. Daniel Guillaume, respectivement Greffier adjoint de la Ville, Assistant-greffier de la Ville et surintendant.

SONT ABSENTS: Les conseillers Simard, Pilon et Prigent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président d'assemblée déclare la séance ouverte. Il invite les citoyens et citoyennes à formuler des questions aux membres du Conseil. De nombreuses personnes s'expriment.

À 14:45, le président d'assemblée constate que le délai imparti par le règlement municipal pour la période de questions du public aux membres du Conseil est expiré.

Il est Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De prolonger la période de questions du public aux membres du Conseil afin de permettre à toutes les personnes inscrites de s'exprimer.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil. De nombreux membres s'expriment.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04378 L'article 11.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04378)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

B

Minutes of the regular meeting of the Council of the City of Montréal
held on June 22, 1987.

Sitting of TUESDAY, June 23, 1987, at 14:11 in the
Council Room of the City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Brunelle, Prescott, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoît, Bastien, Jajdel, Lavallée, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, Charest, McKay, Ledoux, Beauchamp, Goyer, Charbonneau, Boudreau, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Ialenti, Daigle and Rasoulis.

Councillor Tremblay, Melançon, Limonchik, Lemay, Berthiaume, Lajeunesse, Mondou, Georgoulis and Auf der Maur arrived during the sitting.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Mr. Guy Vanier, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume, respectively Greffier adjoint de la Ville, Assistant-greffier de la Ville and surintendant.

WERE ABSENT: Councillors Simard, Pilon and Prigent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman of the meeting declared the sitting open. He invited citizens to put questions to Council members. Several persons expressed their views.

At 14:45, the Chairman declared that the time allowed under the Rules of Council for the public question period had ended.

It was Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To extend the public uestion period in order to allow all registered persons to express their views.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

The Chairman declared open the Council members' question period. Several councillors expressed their views.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04378 Item 11.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04378)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 23 juin 1987.

87 04379 L'article 11.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04379)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04436 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 04441 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 16.1 à 16.6 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 04436 à 87 04441)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04442 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer l'article 16.7 de l'ordre du jour relatif à la vente à 154083 Canada Inc. d'un emplacement situé sur le côté nord de l'avenue Marco Polo, à l'ouest de la 26e Avenue.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04443 L'article 16.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04443)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04444 L'article 16.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04444)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

B

TUESDAY, June 23, 1987

87 04379 Item 11.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04379)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04436 to Moved by councillor Gardiner,
87 04441 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 16.1 to 16.6 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 04436 to 87 04441)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04442 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 16.7 of the agenda relating to the sale to 154083 Canada Inc. of a site located on the north site of Marco Polo Avenue, west of 26th Avenue.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04443 Item 16.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04443)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04444 Item 16.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04444)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

MARDI, 23 juin 1987.

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04445 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 16.10 de l'ordre du jour en ajoutant au début les mots suivants: "Verser dans le domaine privé de la Ville, un emplacement au sud-est de la rue Notre-Dame, entre les 83e et 86e Avenues et verser dans le domaine public de la Ville, pour fins de parc, un emplacement situé au sud-est de la rue Notre-Dame et au sud-ouest de la 86e Avenue".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 16.10 de l'ordre du jour, tel que modifié, est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04445)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

17.1 - Le numéro d'article 17.1 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

17.15 - Le numéro d'article 17.15 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

17.20 - Le numéro d'article 17.20 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04446 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 04463 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 17.2 à 17.14, 17.16 à 17.19 et 17.21 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 04446 à 87 04463)

Un débat s'engage,

Proposé par le conseiller Rotrand,
Appuyé par le conseiller Gardiner,

B

TUESDAY, June 23, 1987

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04445 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 16.10 of the agenda by adding at the beginning the following words: "Transfer to the City's private domain of a site located south-east of Notre-Dame Street, between 83rd and 86th avenues, and transfer to the City's public domain, for park purposes of a site located south-east of Notre-Dame Street, south-west of 86th Avenue".

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 16.10 of the agenda as amended was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04445)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

17.1 Item number 17.1 was unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

17.15 Item number 17.15 was unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

17.20 Item number 17.20 was unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04446 to Moved by councillor Gardiner,
87 04463 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 17.2 to 17.14, 17.16 to 17.19 and 17.21 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 04446 to 87 04463)

A debate started,

Moved by councillor Rotrand,
Seconded by councillor Gardiner,

MARDI, 23 juin 1987.

De modifier le projet d'acte déposé devant ce Conseil et faisant l'objet de l'article 17.8 de l'ordre du jour en remplaçant la date prévue pour la fin des travaux, soit le 31 juillet 1989, par le 31 juillet 1988.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

La motion d'adoption des articles 17.2 à 17.14, 17.16 à 17.19 et 17.21, ainsi que l'article 17.8, tel que modifié, est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04464 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 04482 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 19.1 à 19.19 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 04464 à 87 04482)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

20.1 - Le numéro d'article 20.1 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04483 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 04485 Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 20.2 à 20.4 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 04483 à 87 04485)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04486 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 04489 Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 21.1 à 21.4 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 04486 à 87 04489)

TUESDAY, June 23, 1987

To amend the draft deed tabled before Council and referred to under item 17.8 of the agenda, by changing the date stipulated for the completion of work, that is July 31, 1989, by July 31, 1988.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

The motion for adoption of items 17.2 to 17.14, 17.16 to 17.19 and 17.21, as well as item 17.8, as amended, was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04464 to Moved by councillor Gardiner,
87 04482 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 19.1 to 19.19 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 04464 to 87 04482)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

20.1 Item number 20.1 was unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04483 to Moved by councillor Gardiner,
87 04485 Seconded by councillor Bordeleau,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 20.2 to 20.4 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 04483 to 87 04485)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04486 to Moved by councillor Gardiner,
87 04489 Seconded by councillor Bordeleau,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 21.1 to 21.4 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 04486 to 87 04489)

MARDI, 23 juin 1987.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04490 L'article 22.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04490)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04491 L'article 22.2 de l'ordre du jour relatif au dépôt des rapports de commissions permanentes est lu. Le conseiller Lavallée, président de la Commission de l'aménagement, de l'habitation et des travaux publics, dépose devant le Conseil un rapport d'étape de cette Commission relatif à la conversion des immeubles locatifs.

Le président d'assemblée permet un débat sur les rapports déposés devant le Conseil au nom des commissions permanentes.

Un débat s'engage. Le conseiller Auf der Maur, vice-président de cette Commission, inscrit sa dissidence sur ce rapport.

Le conseiller Lavallée, président de la Commission de l'aménagement, de l'habitation et des travaux publics, dépose sur la table du Greffier un rapport de cette Commission ayant pour objet le plan d'urbanisme, quartier Saint-Charles et Canal Lachine, assemblée de pré-consultation. Un débat s'engage.

Le conseiller Melançon, président de la Commission de l'administration et des finances, dépose devant le Conseil un rapport de cette Commission.

Ces trois rapports sont acheminés au Comité exécutif. Conformément à l'article 32.3 du règlement municipal 7261 sur les commissions permanentes du Conseil de la Ville, le Comité exécutif doit, dans un délai d'au plus 60 jours, renvoyer ces rapports au Conseil, avec ses commentaires et ses recommandations.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

22.3 - Le numéro d'article 22.3 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04492 L'article 22.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04492)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

TUESDAY, June 23, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04490 Item 22.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04490)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04491 Item 22.2 of the agenda relating to the tabling of reports of standing committees was read. Councillor Lavallée, Chairman of the Committee on Development, Housing and Public Works, tabled before Council a progress report of that committee relating to the conversion of rental properties.

The Chairman allowed a debate on the reports being tabled before Council on behalf of the standing committees.

A debate followed. Councillor Auf der Maur, Vice-chairman of that Committee, recorded his dissent on the report.

Councillor Lavallée, Chairman of the Committee on Development, Housing and Public Works, tabled with the Greffier a report of that Committee concerning the development plan for Saint-Charles Ward and the Lachine Canal, a preconsultation meeting. A debate followed.

Councillor Melançon, Chairman of the Committee on Administration and Finance, tabled before Council a report of that Committee.

Those three reports were forwarded to the Executive Committee. In accordance with Article 32.3 of By-law 7261 concerning standing committees of Council, the Executive Committee must, within a period not to exceed 60 days, refer back those reports to Council with its comments and recommendations.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

22.3 Item number 22.3 was unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04492 Item 22.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04492)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 23 juin 1987.

87 04493 L'article 22.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04493)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04494 L'article 22.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04494)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04495 L'article 22.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04495)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04496 L'article 22.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04496)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

22.9 - Le numéro d'article 22.9 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

22.10 - Le numéro d'article 22.10 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

TUESDAY, June 23, 1987

87 04493 Item 22.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04493)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04494 Item 22.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04494)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04495 Item 22.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04495)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04496 Item 22.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04496)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

22.9 Item number 22.9 was unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

22.10 Item number 22.10 was unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MARDI, 23 juin 1987.

87 04497 L'article 22.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04497)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Barbeau,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04498 L'article 22.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04498)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04499 L'article 22.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04499)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par les conseillers Lavallée et Lemay,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04501 L'article 25.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04501)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04502 L'article 25.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04502)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

D

TUESDAY, June 23, 1987

87 04497 Item 22.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04497)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Barbeau,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

87 04498 Item 22.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04498)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

87 04499 Item 22.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04499)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillors Lavallée and Lemay,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

87 04501 Item 25.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04501)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

87 04502 Item 25.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04502)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

MARDI, 23 juin 1987.

87 04503 L'article 25.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04503)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04504 L'article 25.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04504)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04505 L'article 25.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04505)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04506 L'article 25.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04506)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04507 L'article 25.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04507)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

TUESDAY, June 23, 1987

87 04503 Item 25.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04503)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04504 Item 25.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04504)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04505 Item 25.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04505)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04506 Item 25.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04506)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04507 Item 25.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04507)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MARDI, 23 juin 1987.

87 04508 L'article 25.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04508)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04509 L'article 25.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04509)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04510 L'article 25.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04510)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04511 L'article 25.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04511)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04512 L'article 25.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04512)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

TUESDAY, June 23, 1987

87 04508 Item 25.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04508)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04509 Item 25.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04509)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04510 Item 25.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04510)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04511 Item 25.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04511)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04512 Item 25.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04512)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

MARDI, 23 juin 1987.

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04513 L'article 25.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04513)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04514 L'article 25.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04514)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De retourner au Comité exécutif le rapport faisant l'objet de l'article 25.14 de l'ordre du jour relatif à un projet de règlement modifiant le règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble de bâtiments, sur un emplacement situé à l'angle nord-ouest de l'intersection des boulevards Robert et Pie IX, dans le quartier de Saint-Michel-Nord (7349).

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04515 L'article 25.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04515)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

TUESDAY, June 23, 1987

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04513 Item 25.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04513)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04514 Item 25.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04514)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To refer back to the Executive Committee the report mentioned under item 25.14 of the agenda relating to a draft by-law to amend the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a building complex on a site located at the north-west corner of Robert and Pie IX boulevards, in Saint-Michel-Nord Ward (7349).

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04515 Item 25.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04515)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MARDI, 23 juin 1987.

87 04516 L'article 25.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04516)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04517 L'article 25.17 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04517)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04518 L'article 25.18 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04518)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Forget,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04519 L'article 25.19 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04519)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Forget,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 16 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

D

TUESDAY, June 23, 1987

87 04516 Item 25.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04516)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.
That motion was put to a vote and was unanimously adopted.
Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04517 Item 25.17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04517)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.
That motion was put to a vote and was unanimously adopted.
Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04518 Item 25.18 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04518)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Forget,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.
That motion was put to a vote and was unanimously adopted.
Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04519 Item 25.19 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04519)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Forget,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.
That motion was put to a vote and was unanimously adopted.
Articles 1 to 16 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MARDI, 23 juin 1987.

87 04520 L'article 25.20 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04520)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Conformément à la Charte de la Ville, les projets de règlements faisant l'objet des articles 25.15 à 25.20 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04521 L'article 25.21 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04521)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Forget,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Forget,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04522 L'article 25.22 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04522)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

TUESDAY, June 23, 1987

87 04520 Item 25.20 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04520)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

In accordance with the City Charter, the draft by-laws referred to under items 25.15 to 25.20 of the agenda will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of them in accordance to law.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04521 Item 25.21 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04521)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Forget,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Forget,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04522 Item 25.22 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04522)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MARDI, 23 juin 1987.

87 04523 L'article 25.23 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04523)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04524 L'article 25.24 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04524)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04525 L'article 25.25 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04525)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04526 L'article 25.26 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04526)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04527 L'article 25.27 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04527)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Forget,

D

TUESDAY, June 23, 1987

87 04523 Item 25.23 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04523)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04524 Item 25.24 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04524)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04525 Item 25.25 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04525)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04526 Item 25.26 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04526)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04527 Item 25.27 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04527)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Forget,

MARDI, 23 juin 1987.

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Conformément à la Charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04528 L'article 25.28 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04528)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 7 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04529 L'article 25.29 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04529)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04530 L'article 25.30 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04530)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

TUESDAY, June 23, 1987

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

In accordance with the City Charter, that draft by-law will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of it in according to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04528 Item 25.28 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04528)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 7 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04529 Item 25.29 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04529)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04530 Item 25.30 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04530)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 23 juin 1987.

87 04531 L'article 25.31 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04531)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04532 L'article 25.32 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04532)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04533 L'article 25.33 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04533)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04534 L'article 25.34 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04534)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04535 L'article 25.35 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04535)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

TUESDAY, June 23, 1987

87 04531 Item 25.31 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04531)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

87 04532 Item 25.32 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04532)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

87 04533 Item 25.33 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04533)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

87 04534 Item 25.34 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04534)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

87 04535 Item 25.35 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04535)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

MARDI, 23 juin 1987.

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée. Le conseiller Rasoulis inscrit sa dissidence sur cette motion.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04536 L'article 25.36 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04536)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04537 L'article 25.37 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04537)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04538 L'article 25.38 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04538)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04539 L'article 25.39 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04539)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage,

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De reporter à une phase ultérieure de la présente assemblée l'étude de l'article 25.39 de l'ordre du jour. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

TUESDAY, June 23, 1987

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted. Councillor Rasoulis recorded his dissent on that motion.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04536 Item 25.36 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04536)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04537 Item 25.37 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04547)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04538 Item 25.38 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04538)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04539 Item 25.39 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04539)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started,

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To postpone item 25.39 of the agenda to a later period of the present meeting. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 23 juin 1987.

87 04540 L'article 25.40 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04540)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Boudreau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04541 L'article 25.41 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04541)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04542 L'article 25.42 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04542)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04543 L'article 25.43 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04543)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 9 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Conformément à la Charte de la Ville, les projets de règlements faisant l'objet des articles 25.41 à 25.43 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

TUESDAY, June 23, 1987

87 04540 Item 25.40 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04540)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Boudreau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04541 Item 25.41 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04541)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04542 Item 25.42 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04542)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04543 Item 25.43 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04543)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 9 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

In accordance with the City Charter, the draft by-laws referred to under items 25.41 to 25.43 of the agenda will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of them in accordance to law.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MARDI, 23 juin 1987.

87 04544 L'article 25.44 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04544)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage,

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De reporter à une phase ultérieure de la présente assemblée l'étude de l'article 25.44 de l'ordre du jour. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04545 L'article 25.45 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04545)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04546 L'article 25.46 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04546)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04547 L'article 25.47 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04547)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

B

TUESDAY, June 23, 1987

87 04544 Item 25.44 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04544)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau

To postpone item 25.44 of the agenda to a later period of the present meeting. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04545 Item 25.45 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04545)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04546 Item 25.46 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04546)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04547 Item 25.47 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04547)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 23 juin 1987.

87 04548 L'article 25.48 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04548)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller De Michele,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 6 sont lus et étudiés article par article.

Le conseiller De Michele fait lecture d'un texte préparé à ce sujet, et le dépose sur la table du Greffier.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Conformément à la Charte de la Ville, les projets de règlements faisant l'objet des articles 25.46 à 25.48 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04549 L'article 25.49 de l'ordre du jour est lu. Le conseiller Gardiner fait une déclaration concernant ce dossier et dépose sur la table du Greffier un document reflétant cette déclaration.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le maire Doré,

De biffer l'article 25.49 de l'ordre du jour relatif à un projet de vente de la rue et de la ruelle situées dans le quadrilatère formé des rues McKay, Overdale, Lucien L'Allier et du boulevard Dorchester.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04550 L'article 25.50 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04550)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Conformément à la Charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

TUESDAY, June 23, 1987

87 04548 Item 25.48 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04548)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor De Michele,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 6 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Councillor De Michele read a text prepared on that matter and tabled it with the Greffier.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

In accordance with the City Charter, the draft by-laws referred to under items 25.46 to 25.48 of the agenda will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of them in accordance to law.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04549 Item 25.49 of the agenda was read. Councillor Gardiner made a declaration concerning that dossier and tabled with the Greffier a document relating to that declaration.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by mayor Doré,

To strike out item 25.49 of the agenda relating to the proposed sale of the street and lane located in the quadrilateral bounded by McKay, Overdale and Lucien L'Allier streets and Dorchester Boulevard.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04550 Item 25.50 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04550)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

In accordance with the City Charter, that draft by-law will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of it in according to law.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MARDI, 23 juin 1987.

87 04551 L'article 25.51 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04551)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04146 L'article 25.52 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 04146)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04147 L'article 25.53 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04147)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04552 L'article 26.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04552)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

D

TUESDAY, June 23, 1987

87 04551 Item 25.51 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04551)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04146 Item 25.52 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04146)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04147 Item 25.53 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04147)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

A debate started, that motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04552 Item 26.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04552)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

MARDI, 23 juin 1987.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04553 L'article 26.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04553)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04554 L'article 26.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 04554)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 04385

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De reconsidérer l'article 11.13 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

D

TUESDAY, June 23, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04553 Item 26.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04553)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04554 Item 26.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 04554)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04385

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To reconsider item 11.13 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 23 juin 1987.

L'article 11.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 87 04385)

Une modification est apportée au projet de contrat à l'effet d'obliger l'acquéreur à construire sur l'emplacement vendu environ 20 unités d'habitation unifamiliales, jumelées et non-jumelées.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport ainsi que la correction apportée à l'acte faisant l'objet de ce rapport à l'effet d'obliger l'acquéreur à construire 20 unités d'habitation unifamiliales, jumelées et non-jumelées.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04539 Le Conseil reprend l'étude du rapport du Comité exécutif, relatif à l'article 25.39 de l'ordre du jour, qui avait été précédemment suspendue. Un débat s'engage.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04544 Le Conseil reprend l'étude du rapport du Comité exécutif, relatif à l'article 25.44 de l'ordre du jour, qui avait été précédemment suspendue. Un débat s'engage.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04500 L'article 24.1 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions est lu. Aucun avis de motion n'est déposé sur la table du Greffier.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

TUESDAY, June 23, 1987

Item 11.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 04385)

A modification was made to the draft contract in order to require that the buyer build on the site being sold approximately 20 single-family housing units, detached or semi-detached.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt that report as well as the correction made to the deed as indicated in the report in order to require that the buyer build 20 single-family housing units, detached or semi-detached.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04539 Council resumed the study of the report from the Executive Committee relating to item 25.39 of the agenda which had previously been adjourned.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04544 Council resumed the study of the report from the Executive Committee relating to item 25.44 of the agenda which had previously been adjourned. A debate started.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 04500 Item 24.1 of the agenda relating to notices of motions was read. No notice of motion was tabled with the Greffier.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 23 juin 1987.

Mesdames Cousineau et Verdon, membres du Comité exécutif, soulèvent un point d'ordre et demandent que l'ordre du jour, les notes explicatives et le procès-verbal de cette assemblée soient modifiés, concernant l'article 22.6 de l'ordre du jour de façon à nommer madame Lisette Larouche en qualité d'huissière à la cour municipale. Le président d'assemblée acquiesce à leur demande. Il faut à l'avenir utiliser les désignations féminines des titres et fonctions.

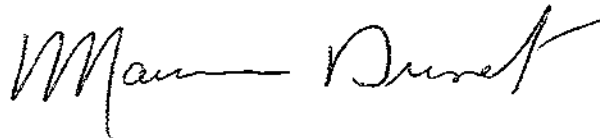
-o-o-o-o-o-o-o-o-

À 17 h 05, tous les points à l'ordre du jour ayant été traités, l'assemblée est close.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



Je donne mon assentiment au contenu de ce procès-verbal.

LE MAIRE,



TUESDAY, June 23, 1987

Mrs. Cousineau and Verdon, members of the Executive Committee, raised a point of order and requested that the French version of the agenda, explanatory notes and minutes of this meeting be amended with respect to item 22.6 of the agenda concerning the appointment of Mrs. Lisette Larouche as bailiff of the Municipal Court. The Chairman of the meeting agreed to that request. It shall be the rule in the future to use the feminine designations of titles and functions.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

At 17:05, all items on the agenda having been dealt with, the meeting was closed.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

DU

Conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

LUNDI, 17 AOÛT 1987

À 19 h 00

REGULAR MEETING

OF

Conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

MONDAY, AUGUST 17, 1987

AT 19:00

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 13 août 1987.

Prenez avis qu'une assemblée régulière du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour LUNDI, DIX-SEPTIÈME jour de AOÛT 1987, à 19 h 00, dans la salle du Conseil à l'Hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant:

NOTICE OF MEETING

City Hall, August 13, 1987.

Take notice that a regular meeting of the CONSEIL is called at the request of the COMITÉ EXÉCUTIF, for MONDAY, the SEVENTEEN day of AUGUST 1987, at 19:00, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following agenda:

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

REGULAR MEETING

ORDRE DU JOUR

AGENDA

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLICPUBLIC QUESTION PERIODPÉRIODE DE QUESTIONS DES
MEMBRES DU CONSEILCOUNCIL MEMBERS'
QUESTION PERIODANNONCES ET DÉPÔTS DE DOCUMENTS
PAR L'ADMINISTRATIONNOTIFICATION AND TABLING OF
DOCUMENTS BY THE ADMINISTRATIONLecture et ratification du
dernier procès-verbalReading and confirmation of the
last minutes

- 1 -

Lecture et ratification du
procès-verbal de l'assemblée réguli-
ère du 22 juin 1987.

Reading and confirmation of the
minutes of the regular meeting of
June 22, 1987.

- 2 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de conduites d'eauVoting of credits, awarding of contracts for the
laying of water mains

VOIE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

PRIX / PRICE / \$

- 2.1 -

oui yes	rue Lacasse, de la rue Notre-Dame vers le nord	Lacasse Street, from Notre-Dame Street towards the north	Construction S.N.D. Inc. --- 42 015,00
------------	--	---	--

- 2.2 -

oui yes	rue Saint-Ferdinand, d'un point situé au sud de la rue Char- lebois à un point si- tué au sud de la rue Saint-Jacques (reconstruction)	Saint-Ferdinand Street, from a point located south of Charlebois Street to a point located south of Saint- Jacques Street	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 29 275,00
------------	--	---	--

- 2.3 -			
oui yes	boulevard Maurice Duplessis, côté nord, de la rue 98-125 à la 55e Avenue	Maurice Duplessis Boulevard, north side, from street 98-125 to 55th Avenue	Constructions Louisbourg Ltée — 54 550,00
- 2.4 -			
oui yes	rue 133-1561, de l'avenue Joliot Curie à l'avenue André Ampère	street 133-1561, from Joliot Curie Avenue to André Ampère Avenue	Constructions Louisbourg Ltée — 64 860,00
- 2.5 -			
oui yes	rue 133-1562, de la rue 133-1561 à un point situé à l'est de la rue 133-1561	street 133-1562, from street 133-1561 to a point located east of street 133-1561	Constructions Louisbourg Ltée — 17 980,00
- 2.6 -			
oui yes	rue 23-610 (4e Rue), de l'avenue Armand Chaput à la 89e Avenue	street 23-610 (4th Street), from Armand Chaput Avenue to 89th Avenue	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. — 22 260,00
- 2.7 -			
oui yes	rue 229-175 (229-172), de la 83e Avenue (229-33) à la rue 229-174 (229-171)	street 229-175 (229-172), from 83rd Avenue (229-33) to street 229-174 (229-171)	Constructions Louisbourg Ltée — 44 600,00
- 2.8 -			
oui yes	rue 229-173 (229-170, 84e Avenue), de la rue 229-175 (229-172) à la rue 229-174	street 229-173 (229-170, 84th Avenue), from street 229-175 (229-172) to street 229-174	Constructions Louisbourg Ltée — 19 500,00
- 2.9 -			
oui yes	rue 229-174 (229-171), de la 83e Avenue (229-33) à la 86e Avenue	street 229-174 (229-171), from 83rd Avenue (229-33) to 86th Avenue	Constructions Louisbourg Ltée — 36 210,00
- 2.10 -			
oui yes	boulevard Pie IX, côté ouest, de la 42e Rue au boulevard Robert (reconstruction)	Pie IX Boulevard, west side, from 42nd Street to Robert Boulevard (reconstruction)	Corival Inc. — 280 170,00
- 2.11 -			
oui yes	boulevard Pie IX, côté ouest, de la 42e Rue au boulevard Robert	Pie IX Boulevard, west side, from 42nd Street to Robert Boulevard	Corival Inc. — 262 560,00
- 2.12 -			
oui yes	rue 121-119 (121-836), de la rue Gilles Trottier à un point situé à l'ouest de l'avenue Pierre Baillargeon	street 121-119 (121-836), from Gilles Trottier Street to a point located west of Pierre Baillargeon Avenue	Construction et Pavage Nord Américain Ltée — 30 537,00

- 2.13 -

oui yes	rue P-121 (121-870), de la rue Gilles Trottier à la 39e Avenue	street P-121 (121-870), from Gilles Trottier Street to 39th Avenue	Construction et Pavage Nord Américain Ltée --- 32 772,00
------------	--	--	--

- 3 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de conduites d'égout

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of sewers

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS \$	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER --- PRIX / PRICE / \$
- 3.1 -		
oui yes	boulevard Maurice Duplessis, côté nord, de la rue 98-125 à la 55e Avenue	Maurice Duplessis Boulevard, north side, from street 98-125 to 55th Avenue Constructions Louisbourg Ltée --- 203 355,00
- 3.2 -		
oui yes	rue 133-1561, de l'avenue Joliot Curie à l'avenue André Ampère	street 133-1561, from Joliot Curie Avenue to André Ampère Avenue Constructions Louisbourg Ltée --- 189 058,00
- 3.3 -		
oui yes	rue 133-1562, de la rue 133-1561 à un point situé à l'est de la rue 133-1561	street 133-1562, from street 133-1561 to a point located east of street 133-1561 Constructions Louisbourg Ltée --- 52 368,00
- 3.4 -		
oui yes	rue 23-610 (4e Rue), de l'avenue Armand Chaput à la 89e Avenue	street 23-610 (4th Street), from Armand Chaput Avenue to 89th Avenue Entrepreneurs Généraux Alba Inc. --- 57 410,00
- 3.5 -		
oui yes	rue 229-175 (229-172), de la 83e Avenue (229-33) à la rue 229-174	street 229-175 (229-172), from 83rd Avenue (229-33) to street 229-174 Construction Louisbourg Ltée --- 106 860,00
- 3.6 -		
oui yes	rue 229-175 (229-172), de la 83e Avenue (229-33) à la rue 229-174 (229-171)	street 229-175 (229-172), from 83rd Avenue (229-33) to street 229-174 (229-171) Constructions Louisbourg Ltée --- 96 650,00

- 3.7 -

oui yes	rue 229-173 (229-170, 84e Avenue), de la rue Belle-rive à la rue 229-174 (229-171)	street 229-173 (229-170, 84th Avenue), from Bellerive Street to street 229-174 (229-171)	Constructions Louisbourg Ltée --- 77 200,00
------------	--	--	---

- 3.8 -

oui yes	rue 229-173 (229-170, 84e Avenue), de la rue Belle-rive à la rue 229-174 (229-171)	street 229-173 (229-170, 84th Avenue), from Bellerive Street to street 229-174 (229-171)	Constructions Louisbourg Ltée --- 70 510,00
------------	--	--	---

- 3.9 -

oui	rue 229-174 (229-171), de la 83e Avenue (229-33) à la 86e Avenue	street 229-174 (229-171), from 83rd Avenue (229-33) to 86th Avenue	Constructions Louisbourg Ltée --- 78 540,00
-----	--	--	---

- 3.10 -

oui yes	rue 229-174 (229-171), de la 83e Avenue (229-33) à la 86e Avenue	street 229-174 (229-171), from 83rd Avenue (229-33) to 86th Avenue	Constructions Louisbourg Ltée --- 71 400,00
------------	--	--	---

- 3.11 -

oui yes	boulevard Pie IX côté ouest, de la 42e Rue au boulevard Robert.	Pie IX Boulevard, west side, from 42nd Street to Robert Boulevard	Corival Inc. --- 343 925,00
------------	---	---	-----------------------------------

- 3.12 -

oui yes	rue 121-119 (121-836), de la rue Gilles Trottier à un point situé à l'ouest de l'avenue Pierre Baillargeon	street 121-119 (121-836), from Gilles Trottier Street to a point located west of Pierre Baillargeon Avenue	Construction et Pavage Nord Américain Ltée --- 90 490,00
------------	--	--	--

- 3.13 -

oui yes	rue P-121 (121-870), de la rue Gilles Trottier à la 39e Avenue	street P-121 (121-870), from Gilles Trottier Street to 39th Avenue	Construction et Pavage Nord Américain Ltée --- 61 081,00
------------	--	--	--

- 4 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de trottoirs

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of sidewalks

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER	--- PRIX / PRICE / \$
--------------------------------------	------------------	---	--------------------------

- 4.1 -

non no	deux côtés, là où requis, sur la rue Saint-Jacques, de la rue Saint-Ferdinand à la place Saint-Henri	both sides, where required, on Saint-Jacques Street, from Saint-Ferdinand Street to Saint-Henri Place	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 26 662,50
-----------	--	---	---

- 4.2 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Saint-Ferdinand, d'un point situé au sud de la rue Saint-Jacques à la rue Saint-Jacques (reconstruction)	both sides, on Saint-Ferdinand Street, from a point located south of Saint-Jacques Street to Saint-Jacques Street (reconstruction)	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 26 644,50
------------	---	--	---

- 4.3 -

oui yes	deux côtés, sur l'avenue Louis Lumière (4e Rue), de l'avenue Wilfrid Ouellette à la 52e Avenue	both sides, on Louis Lumière Avenue (4th Street), from Wilfrid Ouellette Avenue to 52nd Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 28 998,00
------------	--	--	---

- 4.4 -

oui yes	côté nord, sur la rue Ernest Ouimet, d'un point situé à l'ouest de l'avenue Alexis Carrel à l'avenue Alexis Carrel	north side, on Ernest Ouimet Street from a point located west of Alexis Carrel Avenue to Alexis Carrel Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 8 209,00
------------	--	---	--

- 4.5 -

oui yes	deux côtés, sur l'avenue Alexis Carrel de la rue Ernest Ouimet à un point situé au nord de l'avenue Daniel Dony	both sides, on Alexis Carrel Avenue, from Ernest Ouimet Street to a point located north of Daniel Dony Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 21 259,00
------------	---	---	---

- 4.6 -

oui yes	côté est, sur la rue Huguet Latour, de l'avenue Joliot Curie vers le nord	east side, on Huguet Latour Street, from Joliot Curie Avenue towards the north	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 12 366,00
------------	---	--	---

- 4.7 -

oui yes	côté sud, sur la rue de Bécancour, de l'avenue Albert Prévost à un point situé à l'ouest du boulevard Toupin	south side, on Bécancour Street, from Albert Prévost Avenue to a point located west of Toupin Boulevard	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 6 500,00
------------	--	---	--

- 4.8 -

oui yes	deux côtés, sur la rue François Dugas, de la rue Letellier à un point situé à l'ouest de la rue Zotique Racicot	both sides, on François Dugas Street, from Letellier Street to a point located west of Zotique Racicot Street	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 7 305,00
------------	---	---	--

- 4.9 -

oui yes	côté est, sur la rue Letellier, de la rue François Dugas à la rue de Salaberry	east side, on Letellier Street, from François Dugas Street to Salaberry Street	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 5 550,00
------------	--	--	--

- 4.10 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur l'ave- nue Daniel Dony, d'un point situé à l'ouest de l'ave- nue André Dumas à l'avenue Alexis Carrel	both sides, where required, on Daniel Dony Avenue, from a point located west of André Dumas Avenue to Alexis Carrel Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 49 717,00
------------	--	---	--

- 4.11 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur la rue Eadie, de l'avenue de l'Eglise à la rue Cabot (reconstruction)	both sides, where required, on Eadie Street, from Eglise Avenue to Cabot Street (reconstruction)	Pavage C.S.F. Inc. --- 29 435,00
------------	--	---	--

-4.12 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Angers, de la rue Cabot à la rue Saint Patrick (reconstruction)	both sides, on Angers Street, from Cabot Street to Saint Patrick Street (reconstruction)	Pavage C.S.F. Inc. --- 96 010,00
------------	---	--	--

- 5 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de bordures

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of curbs

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER --- PRIX / PRICE / \$
- 5.1 -		
oui yes	deux côtés, sur la rue Françoise Lan- glois, d'un point au sud de la rue Notre-Dame à la rue	both sides, on Françoise Langlois Street, from a point south of Notre-Dame Street Les Constructions Bercan Ltée --- 15 390,00
- 5.2 -		
oui yes	côté sud, sur la rue Ernest Ouimet, d'un point situé à l'ouest de l'avenue Alexis Carrel à l'avenue Alexis Carrel	south side, on Ernest Ouimet Street, from a point located west of Alexis Carrel Avenue to Alexis Carrel Avenue Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 4 092,00
- 5.3 -		
oui yes	côté ouest, sur la rue Letellier, de la rue François Dugas à la rue de Sala- berry (voie locale sud),	west side, on Le- tellier Street, from François Dugas Street to Salaberry Street (south service road) Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 4 384,00
- 5.4 -		
oui yes	côté ouest, sur la 44e Avenue (François Harel), de la rue Prince Arthur à la rue Cherrier	west side, on 44th Avenue (François Harel), from Prince Arthur Street to Cherrier Street Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 9 084,00

- 6 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de pavages

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of pavements

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER	PRIX / PRICE/ \$
- 6.1 -			
oui yes	rue Françoise Langlois, d'un point situé au sud de la rue Notre-Dame à la rue Notre-Dame	Françoise Langlois Street, from a point located south of Notre-Dame Street to Notre-Dame Street	Les Constructions Bercan Ltée --- 31 745,00
- 6.2 -			
oui yes	rue Saint-Ferdinand, d'un point situé au sud de la rue Saint- Jacques à la rue Saint-Jacques (reconstruction)	Saint-Ferdinand Street, from a point located south of Saint-Jacques Street to Saint-Jacques Street (reconstruction)	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 90 569,00
- 6.3 -			
non no	rue Saint-Jacques, de la rue Saint- Ferdinand à la place Saint-Henri (reconstruction)	Saint-Jacques Street, from Saint-Ferdinand Street to Saint- Henri Place (reconstruction)	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 96 837,00
- 6.4 -			
oui yes	avenue Louis Lu- mière (4e Rue), de l'avenue Wilfrid Ouellette à la 52e Avenue	Louis Lumière Ave- nue (4th Street) from Wilfrid Ouel- lette Avenue to 52nd Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 60 003,00
- 6.5 -			
oui yes	rue Ernest Ouimet, d'un point situé à l'ouest de l'avenue Alexis Carrel à l'a- venue Alexis Carrel	Ernest Ouimet Street, from a point located west of Alexis Carrel Avenue to Alexis Carrel Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 22 998,60
- 6.6 -			
oui yes	avenue Alexis Carrel, de la rue Ernest Ouimet à un point si- tué au nord de l'a- venue Daniel Dony	Alexis Carrel Ave- nue, from Ernest Ouimet Street to a point located north of Daniel Dony Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 35 502,00
- 6.7 -			
oui yes	côté est, sur la rue Huguet Latour, de l'avenue Joliot Curie vers le nord	east side, on Hu- guet Latour Street, from Joliot Curie Avenue towards the north	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 14 325,00

*

- 6.8 -

oui yes	côté sud, sur la rue de Bécancour, de l'avenue Albert Prévost à un point situé à l'ouest du boulevard Toupin	south side, on Bécancour Street, from Albert Prévost to a point located west of Toupin Boulevard	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 7 853,50
------------	--	--	---

- 6.9 -

oui yes	rue François Dugas, de la rue Letellier à un point situé à l'ouest de la rue Zotique Racicot	François Dugas Street, from Letellier Street to a point located west of Zotique Racicot Street	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 7 989,00
------------	--	---	---

- 6.10 -

oui yes	rue Letellier, de la rue François Dugas à la rue de Salaberry (voie locale sud)	Letellier Street, from François Dugas Street to Salaberry Street (south service road)	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 32 686,50
------------	--	---	--

- 6.11 -

oui yes	là où requis, sur l'avenue Daniel Dony, d'un point situé à l'ouest de l'avenue André Dumas à l'avenue Alexis Carrel	where required, on Daniel Dony Avenue, from a point located west of André Dumas Avenue to Alexis Carrel Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 83 878,90
------------	---	---	--

- 6.12 -

oui yes	rue Eadie, de l'avenue de l'Eglise à la rue Cabot (reconstruction)	Eadie Street, from Eglise Avenue to Cabot Street (reconstruction)	Pavage C.S.F. Inc. --- 92 509,00
------------	--	---	--

- 6.13 -

oui yes	rue Angers, de la rue Cabot à la rue Saint Patrick (reconstruction)	Angers Street, from Cabot Street to Saint Patrick Street (reconstruction)	Pavage C.S.F. Inc. --- 222 567,00
------------	--	--	---

- 6.14 -

oui yes	côté ouest, sur la 44e Avenue (François Harel), de la rue Prince Arthur à la rue Cherrier	west side, on 44th Avenue (François Harel), from Prince Arthur Street to Cherrier Street	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 27 738,00
------------	--	--	--

- 7 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction
de conduits souterrains pour éclairage

Voting of credits, awarding of contracts for the laying
of underground lighting conduits

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

PRIX / PRICE / \$

- 7.1 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Françoise Langlois, d'un point au sud de la rue Notre-Dame à la rue Notre-Dame	both sides, on Françoise Langlois Street, from a point located south of Notre-Dame Street to Notre-Dame Street	Les Constructions Bercan Ltée --- 9 960,00
------------	--	---	---

- 7.2 -

oui yes	deux côtés, sur l'avenue Louis Lumière (4e Rue), de l'avenue Wilfrid Ouellette à la 52e Avenue	both sides, on Louis Lumière Avenue (4th Street), from Wilfrid Ouellette Avenue to 52nd Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 24 610,00
------------	--	--	---

- 7.3 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Ernest Ouimet, d'un point situé à l'ouest de l'avenue Alexis Carrel à l'avenue Alexis Carrel	both sides, on Ernest Ouimet Street, from a point located west of Alexis Carrel Avenue to Alexis Carrel Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 9 850,00
------------	---	--	--

- 7.4 -

oui yes	deux côtés, sur l'avenue Alexis Carrel, de la rue Ernest Ouimet à un point situé au nord de l'avenue Daniel Dony	both sides, on Alexis Carrel Avenue, from Ernest Ouimet Street to a point located north of Daniel Dony Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 12 295,00
------------	--	---	---

- 7.5 -

oui yes	côté est, sur la rue Huguet Latour, de l'avenue Joliot Curie vers le nord	east side, on Huguet Latour Street, from Joliot Curie Avenue towards the north	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 3 952,00
------------	---	--	--

- 7.6 -

oui yes	côté sud, sur la rue de Bécancour, de l'avenue Albert Prévost à un point situé à l'ouest du boulevard Toupin	south side, on Bécancour Street, from Albert Prévost Avenue to a point located west of Toupin Boulevard	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 1 980,00
------------	--	---	--

- 7.7 -

oui yes	côté sud, sur la rue François Dugas, de la rue Letellier à un point situé à l'ouest de la rue Zotique Racicot	south side, on François Dugas Street, from Letellier Street to a point located west of Zotique Racicot Street	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 4 014,00
------------	---	---	--

- 7.8 -

oui yes	deux côtés, sur la rue Letellier, de la rue François Dugas à la rue de Salaberry (voie locale sud)	both sides, on Letellier Street, from François Dugas Street to de Salaberry Street (south service road)	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 7 683,00
------------	--	---	--

- 7.9 -

oui yes	deux côtés, là où requis, sur l'avenue Daniel Dony, d'un point situé à l'ouest de l'avenue André Dumas à l'avenue Alexis Carrel	both sides, where required, on Daniel Dony Avenue, from a point located west of André Dumas Avenue to Alexis Carrel Avenue	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon --- 16 645,00
------------	---	--	---

- 7.10 -

oui yes	côté ouest, sur la 44e Avenue (François Harel), de la rue Prince Arthur à la rue Cherrier	west side, on 44th Avenue (François Harel), from Prince Arthur Street to Cherrier Street	Ciments Canada Lafarge Ltée, Division Francon — 10 629,00
------------	---	--	--

- 7.11 -

oui yes	côté ouest de la rue Saint-Hubert, entre le boulevard de Maisonneuve et la rue Sherbrooke (modifications et additions)	west side of Saint- Hubert Street, bet- ween Boulevard de Maisonneuve and Sher- brooke Street (altera- tions and additions)	Construction N.R.C. Inc. — 421 505,00
------------	--	--	---

- 7.12 -

oui yes	boulevard Maurice Duplessis, du poste Hydro-Québec, bout de l'île, à un point situé à 100 mètres à l'ouest de l'auto- route 40 et chambres de transformateurs à divers endroits dans la Ville de Montréal	Maurice Duplessis Boulevard, from the Hydro-Québec station, "bout de l'île", to a point located 100 meters west of Auto- route 40, and trans- former chambers at various locations in the City	Construction N.R.C. Inc. — 1 189 600,00
------------	---	---	---

- 7.13 -

oui yes	conduits souterrains requis par la cons- truction de chambres de transformateurs à divers endroits de la Ville de Montréal (modifications et additions)	underground conduits as required for the construction of transformer chambers at various locations in the City (alterations and additions)	Antagon International Ltée — 1 896 528,00
------------	--	---	--

- 8 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour
l'exécution de divers travaux

Voting of credits, awarding of contracts for the
carrying out of various works

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER	PRIX / PRICE / \$
--------------------------------------	------------------	---	-------------------

- 8.1 -

oui yes	éclairage de sentiers dans le parc Alexis Carrel et sur la promenade Gouin	lighting of foot- paths in Alexis Carrel Park and along the Gouin promenade	Construction N.R.C. Inc. — 118 067,00
------------	--	---	---

- 8.2 -

non no	installation d'un plafond suspendu réfléchissant à l'aréna Michel Normandin	installation of a reflecting hang- ing ceiling at the Michel Normandin Arena	Les Installations Sporti- ves Defargo Inc. — 30 350,00
-----------	---	--	---

- 8.3 -

oui yes	fourniture et installation d'un système d'éclairage sur l'avenue du Parc, de l'avenue Laurier à l'avenue Van Horne	supply and installation of a lighting system on Park Avenue, from Laurier Avenue to Van Horne Avenue	Chagnon (1975) Limitée — 397 168,60
------------	--	--	---

- 8.4 -

oui yes	fourniture et installation de feux de circulation et d'un système de signalisation sur l'avenue du Parc, de l'avenue Laurier à l'avenue Van Horne	supply and installation of traffic lights and signals system on Park Avenue, from Laurier Avenue to Van Horne Avenue	Chagnon (1975) Limitee — 93 481,70
------------	---	--	--

- 8.5 -

oui yes	fourniture et pose d'une conduite d'évacuation des eaux de la carrière Francon	supply and installation of a drainage pipe at the Francon quarry	Excavation et Construction Sédentaire Inc. — 464 450,00
------------	--	--	---

- 8.6 -

non no	fourniture et installation de signaux de circulation à divers endroits dans la Ville	supply and installation of traffic signals at various locations in the City	Construction N.R.C. Inc. — 145 000,00
-----------	--	---	---

- 8.7 -

oui yes	fourniture et installation d'un système d'éclairage sur la 29e Avenue et sur la rue Rachel	supply and installation of a lighting system on 29th Avenue and Rachel Street	Néolect Inc. — 96 323,00
------------	--	---	--------------------------------

- 8.8 -

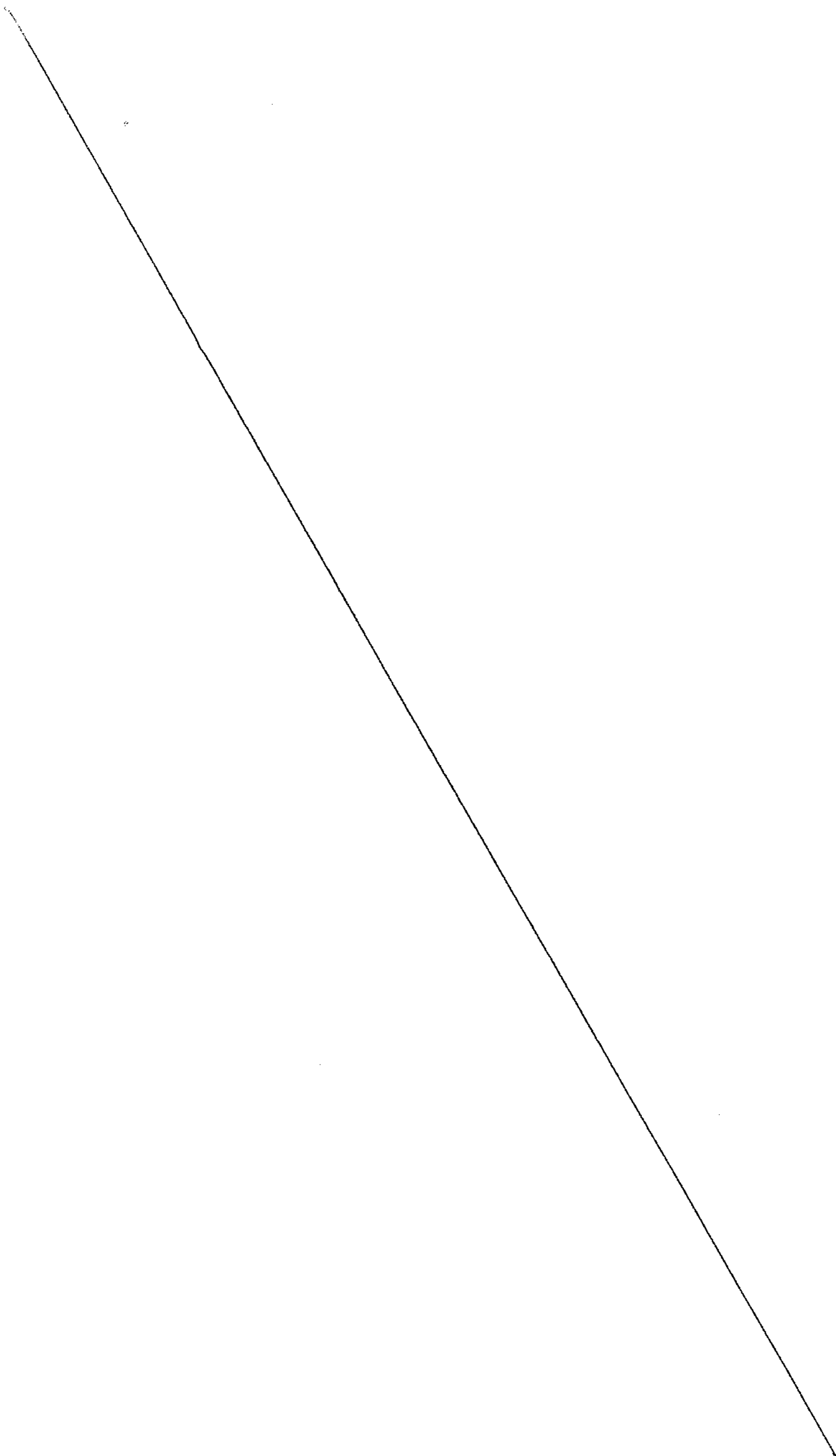
oui yes	fourniture et installation d'un système de signalisation sur la 29e Avenue, du boulevard Rosemont à la rue de Bellechasse	supply and installation of a traffic signals system on 29th Avenue, from Rosemont Boulevard to Bellechasse Street	Néolect Inc. — 8 918,00
------------	---	---	-------------------------------

- 8.9 -

oui yes	démolition du viaduc de la rue Guy, entre les rues Notre-Dame et Saint-Antoine	demolition of the Guy Street overpass, between Notre-Dame and Saint-Antoine streets	Giovanni Démolition Ltée — 149 000,00
------------	--	---	---

- 8.10 -

oui yes	démolition du bâtiment portant les numéros 5309 à 5313, chemin de la Côte-St-Paul	demolition of the building bearing numbers 5309 to 5313 Côte-St-Paul Road	Giovanni Démolition Ltée — 23 195,00
------------	---	---	--



- 8.11 -

oui yes	démolition du bâtiment portant le numéro 1875, rue Saint Patrick ainsi que les dépendances	demolition of the building bearing number 1875 Saint Patrick Street as well as accessory structures	A & A Démolition (Québec) Inc. — 12 940,00
------------	--	---	--

- 8.12 -

oui yes	remplacement de transformateurs à l'usine Charles J. Des Bailleurs (phase II)	replacement of transformers at the Charles J. Des Bailleurs plant (phase II)	La Cie Electrique Britton Ltée — 554 711,00
------------	---	--	---

- 8.13 -

oui yes	gestion des liquides isolants à l'usine Charles J. Des Bailleurs	management of insulation liquids at the Charles J. Des Bailleurs plant	Sanexen International Inc. — 80 845,00
------------	--	--	--

- 8.14 -

non no	travaux d'entretien, pour une durée de 3 ans, des appareils de transport vertical 1987 groupe A et B	maintenance for a period of 3 years of 1987 vertical transport equipment, group A and B	Les Ascenseurs Prélude Limitée — 679 500,00
-----------	--	---	---

- 8.15 -

oui yes	modernisation du centre de gestion du système de drainage	modernization of the drainage system operation center	Sodec Inc. — 549 498,00
------------	---	---	-------------------------------

- 8.16 -

oui yes	éclairage de sentiers dans le parc Mackenzie King	lighting of foot-paths in Mackenzie King Park	Néolect Inc. — 93 953,00
------------	---	---	--------------------------------

- 8.17 -

oui yes	fourniture et installation d'une génératrice d'urgence et l'aménagement de locaux pour les chefs de districts au quartier général du Service de la prévention des incendies	supply and installation of an emergency generator and arrangement of premises for district chiefs at the headquarters of the Service de la prévention des incendies	Harcon Inc. — 200 830,00
------------	---	---	--------------------------------

- 8.18 -

oui yes	fourniture et installation de système d'éclairage sur les rues du Pressoir, Bocage, Rivoli, Monkland et la 3e Avenue Pointe-aux-Trembles	supply and installation of lighting systems on Pressoir, Bocage, Rivoli and Monkland streets and 31st Avenue in Pointe-aux-Trembles	Pierre Brossard (1981) Ltée — 603 430,85
------------	--	---	--

- 8.19 -

oui yes	fourniture et installation de système de signalisation (feux orange) et de feux de circulation sur les rues du Pressoir, Bocage, Rivoli, Monkland et la 3 ^e Avenue (P.A.T.)	supply and installation of signal systems (orange lights) and traffic lights on Pressoir, Bocage, Rivoli and Monkland streets and 3 rd Avenue (P.A.T.)	Pierre Brossard (1981) Ltée --- 55 761,00
------------	--	---	--

- 8.20 -

oui yes	réaménagement de la ruelle à l'ouest de la rue Saint-Mathieu, entre la rue Sainte-Catherine et le boulevard de Maisonneuve et construction d'une clôture à mailles de chaîne, là où requis	redevelopment of the lane west of Saint-Mathieu Street, between Sainte-Catherine Street and Boulevard de Maisonneuve, and erection of a chain-link fence, where required	Les Entreprises Atfa Inc. --- 39 500,00
------------	--	--	---

- 8.21 -

oui yes	amélioration du réseau d'aqueduc dans le boulevard de La Rousselière, entre les rues Victoria et Sherbrooke	improvement of the water main system in La Rousselière Boulevard, between Victoria and Sherbrooke streets	Cipado Construction Ltée --- 124 760,00
------------	---	---	---

- 8.22 -

non no	modification aux mécanismes des vannes de la chambre de courcelle - Collecteur Rivière St-Pierre	modification of the mechanism of water gates in the Courcelle chamber - St-Pierre River trunk sewer	Excavation & Construction Sédentaire Inc. --- 69 265,00
-----------	--	---	---

- 8.23 -

oui yes	aménagement du mini-parc no. 3, lot Rivard, au nord de la rue de Bienville	development of mini-park No. 3, Rivard lot, north of Bienville Street	Excavation Daniel Robert Inc. --- 15 920,00
------------	--	---	---

- 8.24 -

oui yes	aménagement du mini-parc no. 6, lot Wellington, angle des rues Wellington et Mullins	development of mini-park No. 6, Wellington lot, corner of Wellington and Mullins streets	Les paysagistes Cinquino Co. Ltée --- 25 459,00
------------	--	--	---

- 8.25 -

oui yes	aménagement du mini-parc no 15, situé à l'angle sud-ouest des rues Sainte-Catherine et Champlain	development of mini-park No. 15 located at the south-west corner of Sainte-Catherine and Champlain streets	Les Entreprises Veral Inc. --- 38 210,00
------------	--	--	--

- 8.26 -			
oui yes	aménagement de 4 îlots de verdure dans le domaine Saint-Sulpice	development of 4 green islands in the Saint-Sulpice domain	Les Paysagistes Cinquino Co. Ltée — 98 600,00
- 8.27 -			
oui yes	réfection de la clôture périphérique du Jardin botanique	restoration of the fence surrounding the Botanical Garden	Les Constructions P.R.V. Ltée — 158 800,00
- 8.28 -			
oui yes	aménagement d'une rampe pour handicapés au chalet du parc Lafontaine	construction of an access ramp for the handicapped at the chalet in Lafontaine Park	Picardie Construction Inc. — 47 000,00
- 8.29 -			
oui yes	réaménagement du parc des Hironnelles	redevelopment of Hironnelles Park	Ital-Projets Construction Inc. — 268 300,00
- 8.30 -			
oui yes	réaménagement du parc St-Pierre Claver	redevelopment of St-Pierre Claver Park	Les Entreprises Veral Inc. — 123 567,00
- 8.31 -			
oui yes	aménagement du parc Michel Bibaud - Phase 2	development of Michel Bibaud Park - Phase 2	Jiano Construction Inc. — 26 440,00
- 8.32 -			
oui yes	aménagement du parc ornamental, angle des rues Honoré Beaugrand/Hochelaga	development of an ornamental park, corner of Honoré Beaugrand and Hochelaga streets	Asmaco Construction Inc. — 63 897,00
- 8.33 -			
oui yes	aménagement du parc Alexis Carrel - Phase II	development of Alexis Carrel Park - Phase II	Les Paysagistes Cinquino Co. Ltée — 88 652,00
- 8.34 -			
oui yes	éclairage de sentiers dans les parcs Sault-au-Récollet, Neuville sur Vanne et Square Saint-Louis	lighting of footpaths in Sault-au-Récollet and Neuville sur Vanne parks and Saint-Louis Square	Construction N.R.C. Inc. — 375 000,00
- 8.35 -			
oui yes	réaménagement du parc Villeray ouest	redevelopment of Villeray Park West	Asmaco Construction Ltée — 50 239,00

- 8.36 -

oui yes	réaménagement du parc St-Viateur	redevelopment of St-Viateur Park	Gestion Helophil Ltée — 31 277,00
------------	-------------------------------------	-------------------------------------	---

- 8.37 -

oui yes	réaménagement du parc Maurice Cullen	redevelopment of Maurice Cullen Park	Excavation Daniel Robert Inc. — 53 650,00
------------	--	--	--

- 8.38 -

oui yes	réaménagement du parc de Gaspé	redevelopment of de Gaspé Park	Construction SND Inc. — 57 543,00
------------	-----------------------------------	-----------------------------------	---

- 8.39 -

oui yes	réfection de la toiture du gym- nase du Centre Pierre Charbonneau	restoration of the gymnasium roof at the Pierre Char- bonneau Center	Spenova Inc. — 763 212,00
------------	--	---	---------------------------------

- 8.40 -

oui yes	relocalisation du réseau aérien de Bell Canada de la rue Notre-Dame entre la 55e Ave- nue et la 27e Avenue	relocation of the Bell Canada over- head wire system on Notre-Dame Street, between 55th Avenue and 27th Avenue	Bell Canada — 210 000,00
------------	--	---	--------------------------------

- 9 -

Vote de crédits, achat d'immeublesVoting of credits, purchase of immovables

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	VENDEUR SELLER	PRIX D'ACHAT PURCHASE PRICE \$
- 9.1 -			
non no	école Lorne située aux 2365 et 2387 rue Coleraine dans le quartier Pointe Saint-Charles	Lorne School located at 2365 and 2387 Coleraine Street, in Pointe Saint-Charles Ward	La Commission des éco- les protestantes du grand Montréal — 800 000,00
- 9.2 -			
oui yes	emplacement situé au nord-est du boule- vard Saint-Michel et dans le prolongement de l'avenue Charland	site located north- east of Saint-Michel Boulevard in the extension of Charland Avenue	Hydro-Québec — 181 000,00
- 9.3 -			
oui yes	emplacement situé au sud des voies fer- rées entre la rue Saint-Denis et l'ave- nue Henri Julien a- vec bâtisse dessus érigée portant les numéros 5600 et 5602, Saint-Denis	site located south of the railway tracks, between Saint-Denis Street and Henri Julien Avenue, including the building erected there- on bearing numbers 5600 and 5602 Saint-Denis Street	Les Habitations Collectives de Mont- réal — 163 000,00

- 9.4 -

oui yes	emplacements situés au sud-ouest de l'intersection des rues Jolicoeur et Hamilton, du côté ouest de l'avenue Papineau entre la rue Logan et le boulevard de Maisonneuve et au sud-est de l'intersection du chemin de la Côte-des-Neiges et de la rue Jean Brillant	sites located south-west of the intersection of Jolicoeur and Hamilton streets, on the west side of Papineau Avenue, between Logan Street and Boulevard de Maisonneuve, and south-east of the intersection of Côte-des-Neiges Road and Jean Brillant Street	Société de développement de Montréal --- ± 229 020,28
------------	--	---	---

- 9.5 -

oui yes	emplacements situés l'angle des rues Moreau et Rouen et bâtisses dessus érigées	sites located at the corner of Moreau and Rouen streets including the buildings erected thereon	La compagnie américaine de fer et métaux (1969) Inc. --- 4 600 000,00
------------	---	---	---

- 9.6 -

oui yes	emplacement avec bâtisse dessus érigée portant les numéros 4318 à 4326, rue de La Roche	site with the building erected thereon bearing numbers 4318 to 4326 La Roche Street	Joel Weber et al --- 180 000,00
------------	---	---	---------------------------------------

- 9.7 -

oui yes	emplacement dominant sur le boulevard Rivière-des-Prairies	site fronting on Rivière-des-Prairies Boulevard	Carminé Trasente et al --- 31 402,00
------------	--	---	--

- 9.8 -

oui yes	emplacement situé au sud du boulevard Henri Bourassa et à l'est du boulevard de l'Acadie	site located south of Henri Bourassa Boulevard, east of Acadie Boulevard	Hydro-Québec --- 8 400,00
------------	--	--	---------------------------------

- 10 -

Vote de crédits, décrets d'expropriationsVoting of credits, expropriations ordersVOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITSOBJET
SUBJECT

- 10.1 -

oui yes	emplacements situés au sud de la rue Notre-Dame et à l'ouest du boulevard Saint-Laurent avec bâtisse incendiée	sites located south of Notre-Dame Street, west of Saint-Laurent Boulevard, including a burnt down building
------------	--	--

- 10.2 -

Oui yes	emplacement situé dans le quadrilatère délimité par les rues Saint Patrick, de Montmorency, Richardson et Richmond	site located in the quadrilateral bounded by Saint Patrick, de Montmorency, Richardson and Richmond streets
------------	--	---

- 10.3 -

oui yes	emplacement situé sur le côté sud de la rue de La Ferme, entre les rues Saint Agnes et Saint Patrick	site located on the south side of La Ferme Street, bet- ween Saint Agnes and Saint Patrick streets
------------	---	---

-10.4 -

oui complémentaires yes additional	emplacement situé au nord de la rue Bourgeois entre les rues Wellington et Fafard	site located north of Bour- geois Street, between Well- ington and Fafard streets
---	---	---

- 11 -

Séquences

Sequences

Approbation d'acte

- 11.1 -

Approval of deed

Rétrocession à la Ville d'une partie du lot 390 du cadastre de la Paroisse de Longue-Pointe appartenant au Centre Hospitalier Juif de l'Espérance et approbation d'une entente pour l'utilisation de certains terrains situés au sud-ouest des places Chénier et Honoré Beaugrand, de part et d'autre de la rue Fonteneau cédés par la Ville le 27 août 1931.

Retrocession to the City of part of lot 390 of the cadastre of the Parish of Longue-Pointe property of the Centre Hospitalier Juif de l'Espérance, and approval of an agreement concerning the use of certain lots located south-west of Chénier and Honoré Beaugrand places, on both sides of Fonteneau Street, which were ceded by the City on August 27, 1931.

- 11.2 -

Désistement de l'expropriation de certains terrains situés au sud-ouest des places Chénier et Honoré Beaugrand, de part et d'autre de la rue Fonteneau.

Waiver of expropriation of certain lots located south-west of Chénier and Honoré Beaugrand places, on both sides of Fonteneau Street.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

- 11.3 -

Abrogation d'une résolution

Repeal of a resolution

Abroger la résolution 87 04443 du Conseil en date du 22 juin 1987 relative à la vente à Lingerie Hamilton (1978) Ltée - Hamilton Lingerie (1978) Ltd d'un emplacement situé au nord de la rue Jarry et à l'est de la rue d'Hérelle.

Repeal of Council resolution 87 04443 dated June 22, 1987 concerning the sale to Lingerie Hamilton (1978) Ltée - Hamilton Lingerie (1978) Ltd. of a site located north of Jarry Street, east of Hérelle Street.

- 11.4 -

Vente d'immeubles

Sales of immovables

Projets d'acte par lesquels la Ville vend, pour fins industrielles:

Draft deeds whereby the City sells, for industrial purposes:

a) à 94180 Canada Ltée/Ltd et 94181 Canada Ltée/Ltd un emplacement situé au nord de la rue Jarry, à l'est de l'avenue d'Hérelle pour le prix de 756 760,00 \$;

a) to 94180 Canada Ltée/Ltd. and 94181 Canada Ltée/Ltd. a site located north of Jarry Street, east of Hérelle Avenue, for a price of 756 760,00 \$;

b) à Lingerie Hamilton (1978) Ltée un emplacement situé au nord de la rue Jarry, à l'est de l'avenue d'Hérelle, pour le prix de 75 532,00 \$.

b) to Lingerie Hamilton (1978) Ltée a site located north of Jarry Street, east of Hérelle Avenue for a price of 75 532,00 \$.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

- 11.5 -

Lecture et adoption
d'un projet de règlement

Règlement sur la fermeture d'une partie de ruelle, située à l'est de la 20e Avenue, au sud de la rue Saint-Zotique.

Reading and adoption
of a draft by-law

By-law concerning the closing of a section of lane located east of 20th Avenue, south of Saint-Zotique Street.

- 11.6 -

Vente d'immeubles

Projet d'acte par lequel la Ville vend à monsieur Mario Piasente et madame Marie Teresa Foligno un emplacement situé au sud-est de la rue Saint-Zotique entre les 20e et 21e Avenues, pour le prix de 1,00 \$.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Domaine public

Transfert du domaine public au domaine privé de la Ville du lot 160-396 (ruelle) du cadastre de la Paroisse de Rivière-des-Prairies, situé du côté est de la 6e Avenue et du côté sud de la 4e Rue.

Vente d'immeubles

Trois projets d'actes par lesquels la Ville vend, pour fins d'assemblage, aux personnes ci-après mentionnées, des emplacements formant la ruelle est-ouest située au sud de la 4e Rue, à l'est de la 6e Avenue, pour une somme de 1,00 \$ chaque cas:

- Monsieur Riccardo Leuci et al
- M. Francesco Ciricillo et al
- Dame Micheline Lebrun et al

-o-o-o-o-o-o-o-o-

- 12 -

Modification et abrogation
de résolutions

Modification de la résolution 80 02299 du Conseil en date du 26 mai 1980 relative à l'acquisition de monsieur Felice Delli Quadri et al, aux fins de réserve foncière, d'un emplacement vacant formé des lots 140-263 à 140-265 du cadastre de la Paroisse de Rivière-des-Prairies, situé sur le côté est de la 18e Avenue, entre la 6e Rue et la rue Joseph de Montenon.

- 12.1 -

Sales of immovables

Draft deed whereby the City sells to Mr. Mario Piasente and Mrs. Marie Teresa Foligno a site located south-east of Saint-Zotique Street, between 20th and 21st avenues, for a price of 1,00 \$.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Public domain

Transfer from the public domain to the private domain of the City of lot 160-396 (lane) of the cadastre of the Parish of Rivière-des-Prairies, located on the east side of 6th Avenue and the south side of 4th Street.

Sale of immovables

Three draft deeds whereby the City sells, for lot grouping purposes, to the persons mentioned hereunder, the sites which make up the east-west lane located south of 4th Street, east of 6th Avenue, for an amount of 1,00 \$ in each case:

- Mr. Riccardo Leuci et al
- Mr. Francesco Ciricillo et al
- Mrs. Micheline Lebrun et al

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Modification and repeal
of resolutions

Modification of Council resolution 80 02299 dated May 26, 1980 relating to the acquisition from Mr. Felice Delli Quadri et al, for land reserve purposes, of a vacant site made up of lots 140-263 to 140-265 of the cadastre of the Parish of Rivière-des-Prairies, located on the east side of 18th Avenue, between 6th Street and Joseph de Montenon Street.

- 12.2 -

Abrogation de la résolution
86 08134 du Conseil en date du 11
juin 1986 relative à l'approbation
du programme de logements à loyer
modique "Parc des Vétérans".

Repeal of Council resolution
86 08134 dated June 11, 1986
relating to the approval of the
"Parc des vétérans" low-rental
housing programme.

- 13 -

Deuxième étude et adoption des
projets de règlements de zonage

Second study and adoption of the
draft zoning by-laws

- 13.1 -

Règlement modifiant le règlement
intitulé "Autorisations d'utilisa-
tion de terrains, de construction et
d'occupation de bâtiments à des fins
spécifiques" (2713):

By-law to amend the by-law en-
titled "Authorizations concerning
the use of parcels of land and the
construction and occupancy of build-
ings for specific purposes" (2713):

- a) Garderie Soleil Joyeux - augmen-
tation du nombre de bénéficiaires
- 7324-7326, avenue de Musset;
- b) Garderie La Volière Inc. - aug-
mentation du nombre de bénéfici-
ciaires - 10501-10503, avenue
Péloquin;
- c) Garderie Les P'tits Profs - gar-
derie de jour - 2499-2501, West
Broadway;
- d) Talmud Torahs Unis de Montréal
Inc. - agrandissement et occupa-
tion à des fins d'enseignement -
4840, avenue Saint-Kevin;
- e) 125388 Canada Inc. - centre
d'accueil - changement de pro-
priétaire - 5601-5611, place
Beaminster;
- f) Institut Raymond-Dewar - centre
d'accueil de réadaptation pour
personnes handicapées physiques -
57, boulevard Gouin Est;
- g) Hôpital Jean Talon - clinique
externe de psychiatrie - 7345,
rue Garnier;
- h) Linda Mason et Karen Goddard
(K.L. Confort) - garderie de jour
- 5733, rue Sherbrooke Ouest;
- i) Institut Raymond-Dewar - centre
de réadaptation pour personnes
atteintes de surdité - 3600, rue
Berri;
- j) Le Resto Pop - occupation et
aménagement, centre communautaire
de nutrition - 3532, rue Adam;
- k) Paroisse Saint-Gabriel Lalemant -
lieu de culte (chapelle) - 7375,
rue Garnier;

- a) Garderie Soleil Joyeux - increase
in the number of children - 7324-
7326 Musset Avenue;
- b) Garderie La Volière Inc. - in-
crease in the number of children
- 10501-10503 Péloquin Avenue;
- c) Garderie Les P'tits Profs - day-
nursery - 2499-2501 West Broad-
way;
- d) Talmud Torahs Unis de Montréal
Inc. - extension and occupancy
for teaching purposes - 4840
Saint-Kevin Avenue;
- e) 125388 Canada Inc. - nursing home
- new owner - 5601-5611
Beaminster Place;
- f) Institut Raymond-Dewar - rehabi-
litation center for physically
handicapped persons - 57 Gouin
Boulevard East;
- g) Jean Talon Hospital - outpatient
psychiatric clinic - 7345
Garnier;
- h) Linda Mason and Karen Goddard
(K.L. Confort) - day-nursery -
5733 Sherbrooke Street West;
- i) Institut Raymond-Dewar -
rehabilitation center for deaf
persons - 3600 Berri Street;
- j) Le Resto Pop - occupancy and
development, nutrition community
center - 3532 Adam Street;
- k) Paroisse Saint-Gabriel Lalemant -
place of worship (chapel) - 7375
Garnier Street;

- l) Société de développement de Montréal - Garderie de jour Le Jardin Charmant - construction d'un bâtiment angle nord-est de la rue Hochelaga et de l'avenue Bennett;
- m) Café Boustifable Inc. - centre de dépannage et de services de repas pour jeunes défavorisés - 1348, rue Logan;
- n) Résidence Armand Lavergne - réaménagement de l'accès du stationnement et de la cour arrière du bâtiment et construction et occupation d'un pavillon et d'une terrasse - 3500, rue Chapleau; (22 juin 1987)

- 13.2 -

Règlement portant approbation du plan de construction, de modification et d'occupation de bâtiments résidentiels et commerciaux dans le quadrilatère formé par les rues Sherbrooke, Saint-Denis, Ontario et Sanguinet, dans le quartier de Crémazie. (22 juin 1987)

- l) Société de développement de Montréal - Garderie de jour Le Jardin Charmant - construction of a building at the north-east corner of Hochelaga Street and Bennett Avenue;
- m) Café Boustifable Inc. - convenience and meal service center for under-privileged youths - 1348 Logan Street;
- n) Résidence Armand Lavergne - redevelopment of the parking entrance and rear yard of the building and construction and occupancy of a pavilion and terrace - 3500 Chapleau Street; (June 22, 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction, alteration and occupancy of residential and commercial buildings in the quadrilateral bounded by Sherbrooke, Saint-Denis, Ontario and Sanguinet streets, in Crémazie Ward. (June 22, 1987)

- 13.3 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Cunégonde, de Saint-Henri, de Saint-Paul, de Sainte-Anne, de Saint-Gabriel et de Saint-Joseph (2875): (22 juin 1987)

By-law to amend the Zoning by-law of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph wards (2875). (June 22, 1987)

- a) ajouter, dans la nomenclature des établissements de commerce de détail de la classe 1A, la mention "Centre de loisirs";
- b) ajouter, dans la nomenclature des établissements industriels de la classe 1B, la mention "Matelas, format pour bébés". (22 juin 1987)

- a) add in the list of Class 1A retail commercial establishments, the mention "Recreation centers";
- b) add in the list of Class 1B industrial establishments, the mention "Mattresses, baby size". (June 22, 1987)

- 13.4 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un projet domiciliaire de 26 unités résidentielles, situé sur l'avenue Cedar à l'ouest de l'hôpital Général de Montréal. (22 juin 1987)

By-law bearing approval of the building and occupancy plan of a residential project of 26 units, located on Cedar Avenue, west of the Montreal General Hospital. (June 22, 1987)

- 13.5 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de La Fontaine, de Laurier, de De Lorimier, de Saint-Denis, de Saint-Jean-Baptiste, de Saint-Michel et d'une partie des quartiers de Bourget, de Crémazie, de Saint-Eusèbe, de Saint-Georges, de Saint-Laurent et de Saint-Louis (4980). (22 juin 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of La Fontaine, Laurier, De Lorimier, Saint-Denis, Saint-Jean-Baptiste and St. Michael wards and part of Bourget, Crémazie, Saint-Eusèbe, St. George, St. Lawrence and Saint-Louis wards (4980). (June 22, 1987)

- 13.6 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des environs des rues Saint-Denis et Saint-Hubert, entre la rue Sherbrooke et l'avenue Viger (5108).
(22 juin 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of the surroundings of Saint-Denis and Saint-Hubert streets, between Sherbrooke Street and Viger Avenue (5108).
(June 22, 1987)

- 13.7 -

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation de la première phase d'un complexe domiciliaire et commercial situé sur le côté sud du boulevard Dorchester, entre les rues Clark et Saint-Urbain (6229).
(22 juin 1987)

By-law to amend the By-law bearing approval of the construction and occupancy plan of the first phase of a residential and commercial complex located on the south side of Dorchester Boulevard, between Clark and Saint-Urbain streets (6229).
(June 22, 1987)

- 13.8 -

Règlement modifiant les règlements de zonage, relativement aux salons de bains relaxants.
(22 juin 1987)

By-law to amend the zoning by-laws, concerning relaxing bath salons.
(June 22, 1987)

- 13.9 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage de certaines parties des quartiers Mont-Royal, Saint-André, Saint-Georges et Saint-Louis (3722).
(22 juin 1987)

By-law to amend the by-law entitled "Zoning of certain parts of Mount Royal, St. Andrew, St. George and Saint-Louis wards" (3722).
(June 22, 1987)

- 13.10-

Règlement modifiant le Règlement d'urbanisme du quartier de Pointe-aux-Trembles (925):

By-law to amend the By-law concerning the city planning of Pointe-aux-Trembles Ward (925):

a) permettre les ateliers de réparations de véhicules-automobiles dans la zone 410, sise du côté ouest du boulevard du Tricentenaire, au nord de la rue Sherbrooke;

a) allow motor vehicle repair shops in zone 410 located on the west side of Tricentenaire Boulevard, north of Sherbrooke Street;

b) supprimer les commerces relatifs à l'automobile et permettre certains commerces de services et de vente au détail dans la zone 324, sise à l'est de la rue Léonard Chaigneau, de part et d'autre de la rue Notre-Dame;

b) prohibit car-related businesses and allow certain service and retail sale businesses in zone 324 located east of Léonard Chaigneau Street, on both sides of Notre-Dame Street;

c) abrogation des articles 13.2.1 et 13.3.1 relatifs à l'aménagement de locaux pour l'entreposage des déchets dans les établissements commerciaux et industriels.
(22 juin 1987)

c) repeal of Articles 13.2.1 and 13.3.1 relating to the installation of premises for storing garbage in commercial and industrial establishments.
(June 22, 1987)

- 13.11-

Projet de règlement modifiant le règlement sur les subventions aux sociétés d'initiatives et de développement d'artères commerciales (5975).
(22 juin 1987)

Draft by-law to amend the By-law on subsidies to initiative and development associations for commercial streets (5975).
(June 22, 1987)

- 13.12-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Saint-Jean, de Saint-Édouard, de Montcalm et d'une partie du quartier de Villeray (4139).
(22 juin 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of St. John, St. Edward and Montcalm wards and part of Villeray Ward (4139).
(June 22, 1987)

- 13.13-

Règlement portant approbation du plan de construction d'une clôture autour des bâtiments portant les numéros 3617, 3655 et 3685 de l'avenue du Musée, dans le quartier de Saint-André.
(22 juin 1987)

By-law providing for the approval of the building plan of a fence around the buildings bearing number 3617, 3655 and 3685 Musée Avenue in St. Andrew Ward.
(June 22, 1987)

- 13.14-

Règlement modifiant le Règlement de zonage du quartier Ahuntsic et d'une partie du quartier Villeray (1920).
(22 juin 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of Ahuntsic Ward and part of Villeray Ward (1920).
(June 22, 1987)

- 13.15-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Marie, de Hochelaga, de Maisonneuve et de Mercier et d'une partie du quartier de Papineau (2110).
(22 juin 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier wards and part of Papineau Ward (2110).
(June 22, 1987)

-13.16-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Cunégonde, de Saint-Henri, de Saint-Paul, de Sainte-Anne, de Saint-Gabriel et de Saint-Joseph (2875).
(22 juin 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph wards (2875).
(June 22, 1987)

- 13.17

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation de la phase I d'un complexe commercial et résidentiel situé au nord du boulevard Maurice Duplessis, de part et d'autre de l'axe de la rue Marc-Aurèle Fortin dans le quartier de Rivière-des-Prairies.
(22 juin 1987)

By-law providing for the approval of the building and occupancy plan of phase I of a commercial and residential complex located north of Maurice Duplessis Boulevard, on either side of the axis of Marc-Aurèle Fortin Street in Rivière-des-Prairies Ward.
(June 22, 1987)

- 13.18-

Règlement modifiant le règlement intitulé "Zonage des environs de la rue Sainte-Catherine et du boulevard Dorchester entre la rue Saint-André et l'avenue de Lorimier" (5189).
(22 juin 1987)

By-law to amend the by-law entitled "Zoning of the surroundings of Sainte-Catherine Street and Dorchester Boulevard, between Saint-André Street and de Lorimier Avenue" (5189).
(June 22, 1987)

- 14 -

Lecture et première étude des projets de règlements de zonage

Reading and first study of draft zoning by-laws

- 14.1 -

Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):

By-law to amend the by-law entitled "Authorizations concerning the use of parcels of land and the construction and occupancy of buildings for specific purposes" (2713):

- | | |
|--|--|
| <p>a) Negro Community Centre (Garderie)
- augmentation du nombre de bénéficiaires d'une garderie de jour
- au 2e étage du 2035 rue Coursol;</p> | <p>a) Negro Community Centre (nursery)
- increase in the number of children in a day-nursery - 2nd floor at 2035 Coursol Street;</p> |
| <p>b) Collège des Eudistes - modifications à un bâtiment utilisé pour fins d'enseignement et annulation d'une permission accordée antérieurement - 3535, boulevard Rosemont;</p> | <p>b) Collège des Eudistes - alterations to a building used for teaching purposes and cancellation of an authorization granted previously - 3535 Rosemont Boulevard;</p> |
| <p>c) La Maison des enfants (Montessori) - augmentation du nombre de bénéficiaires d'une garderie de jour - 4020, Grand Boulevard;</p> | <p>c) La Maison des enfants (Montessori) - increase in the number of children in a day-nursery - 4020 Grand Boulevard.</p> |
| <p>d) Centre d'accueil Ste-Augustine Inc. - centre d'accueil d'hébergement - 5486, chemin de la Côte-St-Antoine;</p> | <p>d) Centre d'accueil Ste-Augustine Inc. - lodging center - 5486 Côte-St-Antoine Road;</p> |
| <p>e) Centre hospitalier Douglas - augmentation du nombre de bénéficiaires - 1636, avenue Selkirk;</p> | <p>e) Centre hospitalier Douglas - increase in the number of beneficiaries - 1636 Selkirk Avenue;</p> |
| <p>f) Ecole Rudolf Steiner de Montréal - école privée pour cours primaire et secondaire et école maternelle - 12050 - 12060, avenue de Bois-de-Boulogne;</p> | <p>f) Ecole Rudolf Steiner de Montréal - private school, elementary and high school levels, and kindergarten - 12050 -12060 Bois-de-Boulogne Avenue;</p> |
| <p>g) Sun Youth Organization Incorporated - centre communautaire d'animation culturelle et récréative - 4251, rue Saint-Urbain;</p> | <p>g) Sun Youth Organization Incorporated - social center for cultural and recreational activities - 4251 Saint-Urbain Street;</p> |
| <p>h) La Famille du Sacré-Coeur de Jésus - bureaux d'association à but non lucratif - 1525, rue Le Caron;</p> | <p>h) La Famille du Sacré-Coeur de Jésus - offices of a non-profit association - 1525 Le Caron Street.</p> |

i) Foundation for A.D.A.P.T. - centre d'information pour femmes - le deuxième étage du bâtiment portant le numéro 4251, rue Saint-Urbain.

i) Foundation for A.D.A.P.T. - information center for women - second floor of the building bearing number 4251 Saint-Urbain Street.

-14.2 -

Règlement modifiant le Règlement concernant la construction des bâtiments dans la ville de Montréal (1900).

By-law to amend the By-law concerning the erection of buildings in the City of Montréal (1900).

- 14.3 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage du quartier de Rivière-des-Prairies (5882).

By-law to amend the By-law concerning the zoning of Rivière-des-Prairies Ward (5882).

- 14.4 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de La Fontaine, de Laurier, de De Lorimier, de Saint-Denis, de Saint-Jean Baptiste, de Saint-Michel et d'une partie des quartiers de Bourget, de Crémazie, de Saint-Eusèbe, de Saint-Georges, de Saint-Laurent et de Saint-Louis (4980).

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de La Fontaine, de Laurier, de De Lorimier, de Saint-Denis, de Saint-Jean Baptiste, de Saint-Michel et d'une partie des quartiers de Bourget, de Crémazie, de Saint-Eusèbe, de Saint-Georges, de Saint-Laurent et de Saint-Louis (4980).

- 14.5 -

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation de la cinquième phase d'un ensemble de bâtiments résidentiels entre les avenues Christophe Colomb, André Grasset, Jacques Casault et la rue Etienne Blanchard (6930).

By-law to amend the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of the fifth phase of a residential building complex between Christophe Colomb, André Grasset and Jacques Casault avenues and Etienne Blanchard Street (6930).

- 14.6 -

a) Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Notre-Dame-de-Grâce et de Mont-Royal (3955);

a) By-law to amend the By-law concerning the zoning of Notre-Dame-de-Grâce and Mount Royal wards (3955);

b) Règlement modifiant le Règlement de zonage d'une partie des quartiers de Bourget et de Saint-Jacques (5226).

b) By-law to amend the By-law concerning the zoning of part of Bourget and Saint-Jacques wards (5226).

- 14.7 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Cunégonde, de Saint-Henri, de Saint-Paul, de Sainte-Anne, de Saint-Gabriel et de Saint-Joseph (2875).

By-law to amend the Zoning by-law of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph wards (2875).

- 14.8 -

Inutilisé.

Unused.

- 14.9 -

Motion d'amendement au Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation de la première phase d'un complexe domiciliaire et commercial situé sur le côté sud du boulevard Dorchester, entre les rues Clark et Saint-Urbain (6229).

Motion for amendment of the By-law amending the By-law bearing approval of the construction and occupancy plan of the first phase of a residential and commercial complex located on the south side of Dorchester Boulevard, between Clark and Saint-Urbain streets (6229).

- 14.10-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation des deux ensembles résidentiels du programme de construction "Maisons Saint-Augustin", composé de deux emplacements situés à l'angle nord-est de la rue Vinet et de l'avenue Lionel Groulx et à l'angle nord-est de la rue Bourassa et du chemin de la Côte-St-Paul, dans les quartiers de Sainte-Cunégonde et de Saint-Henri.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of two residential complexes as part of the "Maisons Saint-Augustin" construction program, including two sites located at the north-east corner of Vinet Street and Lionel Groulx Avenue and the north-east corner of Bourassa Street and Côte-St-Paul Road, in Sainte-Cunégonde and St. Henry wards.

- 14.11-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment résidentiel situé sur le côté ouest du chemin McDougall, au sud de The Boulevard, dans le quartier Saint-André.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential building located on the west side of McDougall Road, south of The Boulevard in St. Andrew ward.

- 14.12-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des environs de la rue Sainte-Catherine et du boulevard Dorchester, entre la rue Saint-André et l'avenue de Lorimier (5189).

By-law to amend the By-law concerning the zoning of the surroundings of Sainte-Catherine Street and Dorchester Boulevard, between Saint-André Street and de Lorimier Avenue (5189).

- 14.13-

Règlement modifiant le Règlement concernant l'occupation des terrains, la construction et l'occupation des bâtiments dans certaines parties des quartiers Saint-Georges et Saint-André (1651).

By-law to amend the By-law concerning the occupancy of parcels of land, the erection and occupancy of buildings in certain parts of St. George and St. Andrew wards (1651).

- 14.14-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Marie, de Hochelaga, de Maisonneuve et de Mercier et d'une partie du quartier de Papineau (2110).

By-law to amend the Zoning by-law of St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier wards and part of Papineau Ward (2110).

- 14.15-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Rosemont et de Préfontaine, et d'une partie du quartier de Saint-Eusèbe (3319).

By-law to amend the Zoning by-law for Rosemont and Préfontaine wards and part of Saint-Eusèbe Ward (3319).

- 14.16-

Règlement modifiant le Règlement de zonage du quartier de Saint-Michel-Nord (3810).

By-law to amend the By-law concerning the zoning of Saint-Michel-Nord Ward (3810).

- 14.17-

Règlement modifiant le Règlement 7390 portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel appelé "Tropique Nord" sur un emplacement situé au sud d'Habitat 67, entre l'avenue Pierre Dupuy et le parc linéaire projeté en bordure du fleuve Saint-Laurent, à la Cité du Havre.

By-law to amend By-law 7390 concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential complex known as "Tropique Nord" on a site located south of Habitat 67, between Pierre Dupuy Avenue and the proposed linear park along the St. Lawrence River, at the Cité du Havre.

- 14.18-

Règlement modifiant le Règlement de zonage de certaines parties des quartiers Mont-Royal, Saint-André, Saint-Georges et Saint-Louis (3722).

By-law to amend the By-law concerning the zoning of certain sections of Mount Royal, St. Andrew, St. George and Saint-Louis wards (3722).

- 14.19-

Règlement modifiant le Règlement de zonage de la partie du centre-ville située au sud de la rue Sherbrooke, entre les rues de Bleury et Sanguinet (6513).

By-law to amend the By-law concerning the zoning of the downtown area located south of Sherbrooke Street, between Bleury and Sanguinet streets (6513).

- 14.20-

Règlement modifiant le Règlement sur les exemptions en matière d'unités de stationnement (5984).

By-law to amend the By-law on exemptions respecting parking units (5984).

- 14.21-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des environs de la rue Sainte-Catherine et du boulevard Dorchester, entre la rue Saint-André et l'avenue de Lorimier (5189).

By-law to amend the By-law concerning the zoning of the surroundings of Sainte-Catherine Street and Dorchester Boulevard, between Saint-André Street and de Lorimier Avenue (5189).

- 14.22-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation de l'ensemble de bâtiments d'habitation du programme de logements "Habitation Vimont".

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential building complex as part of the "Habitation Vimont" housing program.

- 14.23-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Notre-Dame-de-Grâce et de Mont-Royal (3955).

By-law to amend the By-law concerning the zoning of Notre-Dame-de-Grâce and Mount Royal wards (3955).

- 14.24-

Règlement modifiant le Règlement de zonage d'une partie du quartier de Bourget et de Saint-Jacques (5226).

By-law to amend the By-law concerning the zoning of part of Bourget and St. James wards (5226).

- 15 -

Lecture et adoption de
projets de règlements

Reading and adoption of
draft by-laws

- 15.1 -

Règlement permettant d'occuper le domaine public avec une partie du stationnement en façade du 5100, rue Sherbrooke Est.

By-law to allow occupancy of the public domain with part of the parking area in front of 5100 Sherbrooke Street East.

- 15.2 -

Règlement interdisant pour une période n'excédant pas douze mois, la démolition des immeubles portant les numéros 3956 et 3970, chemin de la Côte-des-Neiges.

By-law to prevent for a period not exceeding twelve months the demolition of the buildings bearing numbers 3956 and 3970 Côte-des-Neiges Road.

- 15.3 -

Règlement changeant le nom de la rue François Solano.

By-law to change the name of François Solano Street.

- 15.4 -

Inutilisé.

Unused.

- 15.5 -

Règlement permettant d'occuper le domaine public avec un café-terrasse en façade du 180, rue Prince Arthur Est.

By-law to allow occupancy of the public domain with a terrace-café in front of the building at 180 Prince Arthur Street East.

- 15.6 -

Règlement modifiant le Règlement sur l'exécution, l'exposition, l'offre et la vente de peintures, de dessins, d'estampes et de sérigraphies sur le domaine public (6775) et le Règlement concernant les permis et taxes spéciales ou personnelles sur les commerces, occupations et activités (5568).

By-law to amend the By-law concerning the production, display, offer and sale of paintings, drawings, prints and serigraphs on the public domain (6775) and the By-law concerning permits and special or personal taxes on businesses, occupations and activities (5568).

- 15.7 -

Inutilisé.

Unused.

- 15.8 -

Règlement permettant d'occuper le domaine public avec des marches d'escaliers en façade du bâtiment sis aux 1418, 1420, rue Viau.

By-law to allow occupancy of the public domain with stairway steps in front of the building located at 1418, 1420 Viau Street.

- 15.9 -

Règlement permettant d'occuper le domaine public avec une marche sur la rue de Saint-Vallier et des balcons en surplomb sur la rue Bélanger pour les bâtiments portant les numéros 6926 et 6928, rue de Saint-Vallier et 430 à 440 est, rue Bélanger.

By-law to allow occupancy of the public domain with a step on Saint-Vallier Street and overhanging balconies on Bélanger Street for the buildings bearing numbers 6926 and 6928 Saint-Vallier Street and 430 and 440 Bélanger Street East.

- 15.10-

Règlement sur la citation comme monuments historiques des bâtiments situés aux 4351 à 4363, rue Saint-Ambroise et 80 à 86, rue Sainte-Marguerite.

By-law concerning the designation as historic monuments of the buildings located at 4351 to 4363 Saint-Ambroise Street and 80 to 86 Sainte-Marguerite Street.

- 15.11-

Règlement modifiant le Règlement concernant la construction des bâtiments dans la Ville de Montréal (1900, modifié).

By-law to amend the By-law concerning the erection of buildings in the City of Montréal (1900, as amended).

- 16 -

Vente d'immeublesSale of immovables

OBJET SUBJECT	ACQUÉREUR BUYER	— — PRIX DE VENTE SALE PRICE \$
- 16.1 -		
emplacement situé sur le côté est du boulevard Rodolphe Forget, au nord du boulevard Perras	site located on Rodolphe Forget Boulevard, north of Perras Boulevard	Commission des écoles catholiques de Montréal — ± 646 250,00
- 16.2 -		
Inutilisé	unused	—
- 16.3 -		
emplacement situé au nord de la rue Notre-Dame entre les rues Lacasse et Thérien	site located north of Notre-Dame Street, between Lacasse and Thérien streets	Société de développement de Montréal — 18 000,00
- 16.4 -		
emplacement situé sur le côté nord de l'avenue Marco Polo, à l'ouest de la 26e Avenue	site located on the north side of Marco Polo Avenue, west of 26th Avenue	154083 Canada Inc. — 130 360,00
- 16.5 -		
emplacement situé sur le côté ouest de la rue Fréchette, au nord du boulevard Gouin	site located on the west side of Fréchette Street, north of Gouin Boulevard	L'Evêque des maronites catholiques romains du Canada — 150 000,00
- 16.6 -		
emplacement situé sur le côté ouest de la rue Bérard, entre les rues Sainte-Émilie et Saint-Ambroise	site located on the west side of Bérard Street, between Sainte-Émilie and Saint-Ambroise streets	Société municipale d'habitation de Montréal — 3 075,00

- 16.7 -

emplacement situé sur le côté ouest de la rue Alphonse-D. Roy, au sud de la rue Sainte-Catherine	site located on the west side of Alphonse-D. Roy Street, south of Sainte-Catherine Street	Gestion Ladec Inc. — 86 000,00
--	---	--------------------------------------

- 16.8 -

emplacement situé du côté ouest de la 19e Avenue au nord de la rue Jarry	site located on the west side of 19th Avenue, north of Jarry Street.	Les Tricots Cooper (Canada) Ltée — 469 241,50
--	--	---

- 16.9 -

emplacement situé au nord de la rue Jarry à l'ouest de la 19e Avenue	site located north of Jarry Street, west of 19th Avenue	Les Portes Unies St-Michel Inc. — ± 432 334,00
--	---	--

- 17 -

Autres contratsOther contracts

- 17.1 -

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à Construction J.-M. Dubé Inc. un délai jusqu'au 15 août 1989 pour terminer la construction des bâtiments que cette firme s'est engagée à construire sur des emplacements situés du côté ouest de la 70e Avenue, entre la 4e Rue et le boulevard Maurice Duplessis.

Draft deed whereby the City allows Construction J.M. Dubé Inc. an extension of time up to August 15, 1989 to complete construction of the buildings the said firm has agreed to build on sites located on the west side of 70th Avenue, between 4th Street and Maurice Duplessis Boulevard.

- 17.2 -

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à 130680 Canada Inc. un délai pour terminer les travaux de construction d'un ensemble immobilier sur certains emplacements situés à l'ouest de la 5e Avenue, entre les rues Forsyth et Sainte-Catherine.

Draft deed whereby the City allows 130680 Canada Inc. an extension of time to complete the construction of a building complex on certain sites located west of 5th Avenue, between Forsyth and Sainte-Catherine streets.

- 17-3 -

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à Voyages Yvon Dupuis Inc. un délai pour terminer les travaux de construction sur un emplacement situé sur le côté ouest de la rue Frontenac, au sud de la rue Ontario.

Draft deed whereby the City allows Voyages Yvon Dupuis Inc. an extension of time to complete construction work on a site located on the west side of Frontenac Street, south of Ontario Street.

- 17.4 -

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à la Société de développement et de gestion immobilière Inc., un délai pour le début et la fin des travaux de construction sur un emplacement situé sur la rue Lebrun, entre l'avenue Pierre de Coubertin et la rue Hochelaga.

Draft deed whereby the City allows the Société de développement et de gestion immobilière Inc. an extension of time to start and complete construction work on a site located on Lebrun Street, between Pierre de Coubertin Avenue and Hochelaga Street.

- 17.5 -

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à Les Constructions Des Rapides LaSalle Inc. un délai pour déterminer un ensemble immobilier sur un emplacement situé sur le côté est de l'avenue Atwater, entre la rue Saint-Jacques et l'avenue Lionel Groulx.

Draft deed whereby the City allows Les Constructions Des Rapides LaSalle Inc. an extension of time to complete construction of a building complex on a site located on the east side of Atwater Avenue, between Saint-Jacques Street and Lionel Groulx Avenue.

- 17.6 -

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à Paul Dumas et al un délai pour débiter et terminer les travaux de construction d'un bâtiment de type multifamilial sur un emplacement situé sur le côté sud de la rue Notre-Dame, entre les rues Berri et Bonsecours.

Draft deed whereby the City allows Paul Dumas et al an extension of time to start and complete the construction of a multi-family type building on a site located on the south side of Notre-Dame Street, between Berri and Bonsecours streets.

- 17.7 -

Projet d'acte par lequel la Ville loue, pour une période d'un an à compter du 1er juin 1987, de Storage Leaseholds Inc., un espace d'entrepôt dans l'immeuble portant le numéro 4650, rue Notre-Dame Est, pour les fins du Service de l'approvisionnement et des immeubles, moyennant un loyer mensuel de 13 749,00 \$.

Draft deed whereby the City leases for a period of one year as of June 1, 1987, from Storage Leaseholds Inc., a storage space in the building bearing number 4650 Notre-Dame Street East, for purposes of the Service de l'approvisionnement et des immeubles, for a rent of 13 749,00 \$ per month.

- 17.8 -

Projet d'acte par lequel la Ville loue, pour une période de cinq ans, à compter du 1er septembre 1987, de la Caisse d'économie Northern, un espace à bureaux dans l'immeuble portant le numéro 1880, rue Centre, pour les fins du Service des loisirs et du développement communautaire, moyennant un loyer annuel de 74 250,00 \$.

Draft deed whereby the City leases for a period of five years as of September 1, 1987, from the Caisse d'économie Northern, an office space in the building bearing number 1880 Centre Street, for purposes of the Service des loisirs et du développement communautaire, for an annual rent of 74 250,00 \$.

- 17.9 -

Projet d'acte par lequel la Ville loue, pour une période de trois ans, à compter du 1er janvier 1987, de la Fabrique Saint-Paul-de-la-Croix, les locaux situés au sous-sol du bâtiment portant le numéro 10217, rue Georges Baril, pour les fins du Service des loisirs et du développement communautaire, moyennant un loyer annuel de 15 440,00 \$.

Draft deed whereby the City leases for a period of three years as of January 1, 1987, from the Fabrique Saint-Paul-de-la-Croix, premises located in the basement of the building bearing number 10217 Georges Baril Street, for purposes of the Service des loisirs et du développement communautaire, for an annual rent of 15 440,00 \$.

- 17.10 -

Projet d'acte par lequel la Ville loue, pour une période de trois ans, à compter du 1er janvier 1987, de la Fabrique Saint-Vincent Ferrier, les locaux situés au sous-sol du bâtiment portant le numéro 8115, rue Henri Julien, pour les fins du Service des loisirs et du développement communautaire, moyennant un loyer annuel de 8 500,00 \$ indexé.

Draft deed whereby the City leases for a period of three years as of January 1, 1987, from the Fabrique Saint-Vincent Ferrier, premises located in the basement of the building bearing number 8115 Henri Julien Street, for purposes of the Service des loisirs et du développement communautaire, for an annual indexed rent of 8 500,00 \$.

- 17.11-

Projet d'acte par lequel la Ville loue, pour une période de cinq ans, à compter du 1^{er} février 1988, de la firme Colonia Development Inc., un espace à bureaux dans l'immeuble portant le numéro 5660, rue d'Iberville, pour les fins du Service des loisirs et du développement communautaire, moyennant un loyer annuel de 93 170,00 \$.

Draft deed whereby the City leases for a period of five years as of February 1, 1988, from the firm Colonia Development Inc., an office space in the building bearing number 5660 Iberville Street, for purposes of the Service des loisirs et du développement communautaire, for an annual rent of 93 170,00 \$.

- 17.12-

Projet d'acte par lequel la Ville loue, pour une période de trois ans, à compter du 1^{er} janvier 1987, de la Fabrique Christ-Roi, les locaux situés au sous-sol du bâtiment portant le numéro 9400, rue Lajeunesse, pour les fins du Service des loisirs et du développement communautaire, moyennant un loyer annuel de 13 620,00 indexé.

Draft deed whereby the City leases for a period of three years as of January 1, 1987, from the Fabrique Christ-Roi, premises located in the basement of the building bearing number 9400 Lajeunesse Street, for purposes of the Service des loisirs et du développement communautaire, for an annual indexed rent of 13 620,00 \$.

- 17.13-

Projet d'acte par lequel la Ville loue, pour une période de trois ans, à compter du 1^{er} janvier 1987, de la Fabrique Très-Saint-Nom-de-Jésus, les locaux situés au sous-sol du bâtiment portant le numéro 4215, rue Adam, pour les fins du Service des loisirs et du développement communautaire, moyennant un loyer annuel de 18 200,00 \$ indexé.

Draft deed whereby the City leases for a period of three years as of January 1, 1987, from the Fabrique Très-Saint-Nom-de-Jésus, premises located in the basement of the building bearing number 4215 Adam Street, for purposes of the Service des loisirs et du développement communautaire, for an annual indexed rent of 18 200,00 \$.

- 17.14-

Projet d'acte par lequel la Ville loue, pour une période de trois ans, à compter du 1^{er} janvier 1987, de la Fabrique Saint-Mathias Apôtre, les locaux situés au sous-sol du bâtiment portant le numéro 1500B, avenue d'Orléans, pour les fins du Service des loisirs et du développement communautaire, moyennant un loyer annuel de 13 320,00 \$ indexé.

Draft deed whereby the City leases for a period of three years as of January 1, 1987, from the Fabrique Saint-Mathias Apôtre, premises located in the basement of the building bearing number 1500B Orléans Avenue, for purposes of the Service des loisirs et du développement communautaire, for an annual indexed rent of 13 320,00 \$.

- 17.15-

Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville loue à 125571 Canada Inc. les emplacements en tréfonds situés sous la rue Saint-Jacques, entre les rues Saint-François-Xavier et Saint-Jean, pour un terme de 75 ans, moyennant une rente annuelle de 2 112,00 \$ pour fins de regroupement d'immeubles.

Draft long-term lease whereby the City leases to 125571 Canada Inc. subsoil sites located under Saint-Jacques Street, between Saint-François-Xavier and Saint-Jean streets, for a period of 75 years at an annual rent of 2 112,00 \$ for purposes of regrouping immovables.

- 17.16-

Projet d'acte par lequel la Coopérative d'habitation "La Côte du quai (Montréal)" accorde à la Ville, une servitude pour la pose, le maintien, l'entretien et l'exploitation de toutes utilités publiques en faveur du lot 121-268 situé sur la 9^e Avenue dans le quartier Pointe-aux-Trembles.

Draft deed whereby the Coopérative d'habitation "La Côte du quai (Montréal)" grants to the City a servitude for the installation, maintenance, upkeep and operation of all public utilities in favour of lot 121-268 located on 9th Avenue in Pointe-aux-Trembles Ward.

- 17.17-

Ententes (3) entre la Ville et le Gouvernement du Québec concernant la cession des droits d'auteur pour la conception et l'aménagement de 3 lots du Carré Viger dans l'axe de l'autoroute Ville-Marie.

Agreements (3) between the City and the Gouvernement du Québec concerning the transfer of copyrights for the designing and development of 3 lots located in Viger Square in the axis of the Ville-Marie expressway.

- 17.18-

Location, pour une période de 3 ans à compter du 1er janvier 1987, de la Fabrique Saint-Eugène de Rosemont, des locaux situés dans le sous-sol du bâtiment portant le numéro 3400, rue Beaubien Est, aux fins du Service des loisirs et du développement communautaire, moyennant un loyer annuel de 9 500,00 \$ et versement d'un montant forfaitaire de 800,00 \$ à ladite fabrique, pour compenser l'augmentation des coûts depuis le 31 août 1984.

Leasing for a period of 3 years as of January 1, 1987, from the Fabrique Saint-Eugène de Rosemont, of premises located in the basement of the building bearing number 3400 Beaubien Street East, for purposes of the Service des loisirs et du développement communautaire, for an annual rent of 9 500,00 \$, and payment to the said Fabrique of a lump sum of 800,00 \$ to cover cost increases since August 31, 1984.

- 17.19-

Projet d'acte par lequel la Ville loue, pour une période de 5 ans, à compter du 1 novembre 1987, de Complexe Industriel Dompark Inc., un espace à bureaux situé au rez-de-chaussée du bâtiment portant le numéro 5524, rue Saint Patrick, aux fins du Service des loisirs et du développement communautaire, moyennant un loyer annuel de 86 808,00 \$.

Draft deed whereby the City leases for a period of 5 years as of November 1, 1987 from Complexe Industriel Dompark Inc., an office space located on the ground floor of the building bearing number 5524 Saint Patrick Street for purposes of the Service des loisirs et du développement communautaire, for an annual rent of 86 808,00 \$.

- 17.20-

Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville loue à la Société municipale d'habitation de Montréal, à des fins de construction domiciliaire, un emplacement situé à l'angle nord-est des rues Lionel Groulx et Vinet, pour un terme de 52 ans, moyennant une rente mensuelle de 16,00 \$ par logement avec clause d'indexation.

Draft long-term lease whereby the City leases to the Société municipale d'habitation de Montréal, for residential construction purposes, a site located at the north-east corner of Lionel Groulx and Vinet streets, for a period of 52 years at a rent of 16,00 \$ a month per dwelling with an indexation clause.

- 17.21-

Projet d'acte par lequel la Ville loue de Gestion Francesco Scalia Inc. un espace à bureaux situé au 7217, rue Saint-Denis, pour une période de 4 ans à compter du 1er octobre 1987 et moyennant un loyer annuel de 19 152,00 \$ pour fins de bureau d'accueil et de services pour le quartier et arrondissement Villeray.

Draft deed whereby the City leases to Gestion Francesco Scalia Inc. an office space located at 7217 Saint-Denis Street, for a period of 4 years as of October 1, 1987 at a rent of 19 152,00 \$ per year, to be used as a public service office for Villeray Ward and district.

- 17.22-

Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville loue à la Société d'habitation du Québec un emplacement situé à l'angle sud-est des rues Masson et Chapleau, pour un terme de 50 ans débutant le 1er août 1985, moyennant une rente annuelle de 1 800,00 \$.

Draft long-term lease whereby the City leases to the Société d'habitation du Québec a site located at the south-east corner of Masson and Chapleau streets, for a period of 50 years as of August 1, 1985 at an annual rent of 1 800,00 \$.

- 17.23-

Inutilisé.

Unused.

- 17.24-

Projet d'acte par lequel la ville loue de Construction Hillcrest Ltée, un espace à bureaux situé au 13068, rue Sherbrooke Est, pour une période de 4 ans à compter du 1er octobre 1987 et moyennant un loyer annuel de 24 840,00 \$.

Draft deed whereby the City leases to construction Hillcrest Ltée an office space located at 13068 Sherbrooke Street East, for a period of 4 years as October 1, 1987 at an annual rent of 24 840,00 \$.

- 17.25-

Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville loue à Théâtre Acte 3 Inc. un emplacement avec bâtisse dessus érigée portant le numéro 1570, avenue de Lorimier, pour une durée de 20 ans à compter du 23 avril 1987 et moyennant une rente annuelle de 1,00 \$, pour fins d'activités théâtrales.

Draft long-term lease whereby the City leases to Théâtre Acte 3 Inc. a site with the building erected thereon bearing number 1570 Lorimier Avenue, for a period of 20 years as of April 23, 1987 for a rent of 1,00 \$ per year, such property to be used for theatrical activities.

- 18 -

Louage de services / Leasing of services

Aucun dossier.

No dossier.

- 19 -

Octroi de commandesAwarding of orders

OBJET OBJECT		ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER --- PRIX / PRICE / \$
- 19.1 -		
790 protecteurs d'arbres en acier	790 tree steel guards	Les Produits d'Acier Almac Inc. --- 50 925,45
- 19.2 -		
sel pour le déglacage des chaussées (chlorure de sodium)	salt for melting ice on pavements (sodium chloride)	Groupe des Produits Chimiques Domtar Inc. Sef Sifto --- 4 357 547,50
- 19.3 -		
20 fourgonnettes 4 cylindres	20 4-cylinder light vans	Automobiles Plymouth Chrysler Laurentien Ltée --- 247 846,00

- 19.4 -

inutilisé	unused	
-----------	--------	--

- 19.5 -

inutilisé	unused	
-----------	--------	--

- 19.6 -

hypochlorite de sodium	sodium hypochlorite	Lavo Distribution Inc.
		89 810,00

- 19.7 -

lampes portatives et rechargeables pour pompiers	portable and rechargeable flashlights for firemen	Equipement de Sécurité Safety Supply
		50 375,72

- 19.8 -

articles de plomberie	plumbing supplies	Grossiste en Matériel de Plomberie Idéal (Canada) Inc.
		190 750,00

- 19.9 -

pièces authentiques pour camions International Harvester	genuine parts for International Harvester trucks	Camions Inter Anjou Inc.
		256 150,00

- 19.10 -

pièces pour tracteurs chenilles "Bombardier"	parts for "Bombardier" caterpillar tractors	Equipement Interprovincial Limitée
		141 700,00

- 19.11 -

location de vingt autoniveleuses et six chasse-neige latéraux pour une période de cinq saisons de cinq mois chacune	leasing of twenty auto-graders and six lateral snow-ploughs for a period of five seasons of five months each	Lagué Limitée
		1 602 300,00

- 19.12 -

7 camionnettes quatre roues motrices	7 4-wheel drive light trucks	Fortier Auto (Mtl) Ltée
		138 320,00

- 19.13 -

lampes à décharge de haute intensité, à fluorescence et à incandescence	fluorescent and incandescent strong current lamps	Entreprises Union Electrique Ltée L.D.G. Inc Distributeurs Litemor Ltée Westburne Québec Inc. Guillevin International
		224 883,48 10 825,33 3 233,38 255 684,64 5 713,35

- 19.14 -

huile à chauffage	fuel oil	Texaco Canada Inc. Pétro Canada Inc. Kildair Service Ltée
		78 888,75 884 371,50 53 758,80

- 19.15 -

± 700 fûts de luminaires en acier, ronds	± 700 round-shaped steel lamp standards	Société Pole-Lite Ltée
		595 140,00

- 19.16 -

girafe pour combats d'incen- dies	skylift for fire-fighting operations	Bronto Skylift North America Inc.
		506 445,00

- 19.17 -

5 autopompes 2 000 G.P.M. (incendie)	5 2 000 G.P.M. autopumps (fire-fighting)	Camions à Incendie Phoenix Inc.
		1 386,796,10

- 20 -

Domaine public

Aucun dossier.

Public domain

No dossier.

- 21 -

- 21.1 -

Réserve

Réserve, pour fins de rue, d'un emplacement situé sur le côté nord de la rue de l'Hôpital entre les rues Saint-François-Xavier et Saint-Jean.

Reserve

Reserve, for street purposes, of a site located on the north side of Hospital Street, between Saint-François-Xavier and Saint-Jean street.

- 21.2 -

Réserve, pour fins de parc, d'un emplacement situé de part et d'autre de Hill Park Circle.

Reserve, for park purposes, of a site located on both sides of Hill Park Circle.

- 21.3 -

Réserve, pour fins de parc, d'un emplacement situé sur le côté est de l'avenue Wilderton, au nord de l'avenue Van Horne.

Reserve, for park purposes, of a site located on the east side of Wilderton Avenue, north of Van Horne Avenue.

- 22 -

DiversMiscellaneous

- 22.1 -

Dérogations mineures à un règlement de zonage:

- 9470, avenue Bruchési;

Minor derogations of a zoning by-law:

- 9470 Bruchési Avenue;

- 22.2 -

a) Transfert dans le domaine public de la Ville, pour fins de parc, de certains immeubles situés au nord du boulevard Gouin, à l'est de la limite de Montréal-Nord;

b) Réserve pour fins de parc, de certains immeubles, situés au nord du boulevard Gouin à l'est de la limite de Montréal-Nord;

c) Acquisition par expropriation d'un emplacement situé au nord du boulevard Gouin, à l'ouest de la 19^e Avenue et vote de crédits.

a) Transfer to the City's public domain, for park purposes, of certain immovables located north of Gouin Boulevard, east of the Montréal-Nord boundary;

b) Reserve, for park purposes, of a certain immovables located north of Gouin Boulevard, east of the Montréal-Nord boundary;

c) Acquisition by expropriation of a site located north of Gouin Boulevard, west of 19th Avenue, and voting of credits.

- 22.3 -

Projet d'entente entre la Ville de Montréal et la Ville d'Outremont relatif à la conservation et la mise en valeur du Mont-Royal.

Draft agreement between Ville de Montréal and Ville d'Outremont concerning the preservation and development of Mount Royal.

- 22.4 -

Vote de crédits additionnels de 45 000,00 \$ pour la préparation des plans préliminaires, plans et devis de construction, documents d'appels d'offres et la surveillance des travaux de renforcement de la charpente du passage inférieur de la rue Ontario sous les voies ferrées de la compagnie des chemins de fer du Canadien Pacifique.

Voting of additional credits amounting to 45 000,00 \$ for the preparation of preliminary plans, construction plans and specifications, tender documents and supervision of work for strengthening the structure of the Ontario Street underpass under the Canadian Pacific railway tracks.

- 22.5 -

Vote de crédits de 35 000,00 \$ relativement au projet d'un passage piétonnier sous les voies du CN dans l'axe de l'avenue Vianney, entre l'avenue Charland et la rue Port-Royal.

Voting of credits amounting to 35 000,00 \$ for a project relating to the construction of a pedestrian passageway under the CN tracks in the axis of Vianney Avenue, between Charland Avenue and Port-Royal Street.

- 22.6 -

Etats financiers de la Société municipale d'habitation de Montréal pour l'exercice se terminant le 31 décembre 1986.

Financial statements of the Société municipale d'habitation de Montréal for the fiscal year ended December 31, 1986.

- 22.7 -

Etats financiers de l'Office municipal d'habitation de Montréal pour l'exercice terminé le 31 décembre 1986.

Financial statements of the Office municipal d'habitation de Montréal for the fiscal year ended December 31, 1986.

- 22.8 -

Etats financiers au 31 décembre 1986 de la Corporation des Habitations Jeanne-Mance.

Financial statements as of December 31, 1986 of the Corporation des Habitations Jeanne-Mance.

- 22.9 -

Résolution du Comité exécutif relative à l'établissement d'une politique permissive en matière d'installation d'abris temporaires d'autos et aux modifications à apporter s'il y a lieu à la réglementation municipale afférente à cette politique, afin que celle-ci puisse s'appliquer à compter du 1er novembre 1987.

Resolution of the Executive Committee concerning the implementation of a permissive policy regarding the installation of temporary car shelters and the adoption, if need be, of amendments to municipal regulations relating to such a policy, in order that it may become effective as of November 1, 1987.

- 22.10 -

Nomination de monsieur Yves Tétreault en qualité de trésorier à la Corporation des habitations Jeanne-Mance.

Appointment of Mr. Yves Tétreault as treasurer of the Corporation des habitations Jeanne-Mance.

- 23 -

Motions

Aucun dossier.

Motions

No dossier.

- 24 -

Avis de motions

Avis de motions.

-o-o-o-o-o-

Cet ordre du jour comprend 266 dossiers.

Notices of motions

Notices of motions.

-o-o-o-o-o-

This agenda comprises 266 dossiers.

Le greffier de la Ville,

AUX MEMBRES DU CONSEILTO COUNCIL MEMBERS

VEUILLEZ AJOUTER CES ARTICLES À
L'ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE DU
17 AOÛT 1987.

PLEASE ADD THESE ITEMS TO THE
AGENDA OF THE MEETING OF
AUGUST 17, 1987.

-o-o-o-o-

-o-o-o-o-

- 25 -

Articles supplémentairesAdditional items

- 25.1 -

Vote de crédits supplémentaires pour la démolition du bâtiment portant le numéro 5890, avenue Christophe Colomb et octroi du contrat à cette fin à Les Entreprises René Verville Inc. pour le prix de 32 450,00 \$.

Voting of additional credits for the demolition of the building bearing number 5890 Christophe Colomb Avenue, and awarding of a contract for such purpose to Les Entreprises René Verville Inc., for a price of 32 450,00 \$.

- 25.2 -

Autorisation accordée à La Garderie des Tout-Petits du Centre Familial de McGill d'occuper, à ses fins, le bâtiment portant le numéro 3487, rue Peel.

Authorization for La Garderie des Tout-Petits du Centre Familial de McGill to occupy, for its purposes, the building bearing number 3487 Peel Street.

- 25.3 -

Projet d'acte par lequel la Ville acquiert de Orange Maison (1971) Inc. un emplacement avec bâtisse dessus érigée portant les numéros 1387-91, rue Villeray pour le prix de 2 350 000,00 \$.

Draft deed whereby the City acquires from Orange Maison (1971) Inc. a site with the building erected thereon bearing numbers 1387-91 Villeray Street, for a price of 2 350 000,00 \$.

- 25.4 -

Projet d'acte par lequel la Ville vend à Les Entreprises Ernesto Monaco Inc. un emplacement situé au nord-ouest de la rue Jarry et au nord-est de la 15e Avenue pour le prix de 87 500,00 \$.

Draft deed whereby the City sells to Les Entreprises Ernesto Monaco Inc. a site located north-west of Jarry Street, north-east of 15th Avenue, for a price of 87 500,00 \$.

//s//

- 25.5 -

Transfert dans le domaine public de la Ville, pour fins de rue, d'un emplacement situé au nord-est de la 15e Avenue et au nord-ouest de la rue Jarry.

Transfer to the City's public domain, for street purposes, of a site located north-east of 15th Avenue, north-west of Jarry Street.

- 25.6 -

Louage des services professionnels de la firme Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et associés pour la conception, la préparation des plans et devis, la surveillance et la gestion des travaux d'amélioration requis pour exploiter "le lieu d'enfouissement Miron" et autorisation d'une dépense à cette fin.

Leasing of the professional services of the firm Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et associés for the designing, preparation of plans and specifications, supervision and management of improvement works which are required to operate the "Miron burying site", and authorization of an expenditure for that purpose.

	- 25.7 -	
Approbation du programme de logements à loyer modique "Habitation Jolicoeur".		Approval of the "Habitation Jolicoeur" low-rental housing programme.
	- 25.8 -	
Approbation du programme de logements à loyer modique "Habitation Vimont".		Approval of the "Habitation Vimont" low-rental housing programme.
	- 25.9 -	
Approbation du programme de logements à loyer modique "Habitation Charland".		Approval of the "Habitation Charland" low-rental housing programme.
	- 25.10-	
Approbation du programme de logements à loyer modique "De La Savane".		Approval of the "De La Savane" low-rental housing programme.
	- 25.11-	
Aide financière à certains organismes sans but lucratif et relative aux taxes d'affaires.		Financial assistance to certain non-profit organizations with respect to business taxes.
	- 25.12-	
a) Règlement modifiant le Règlement sur les véhicules hippomobiles servant au commerce du transport des personnes (5405);		a) By-law to amend the By-law concerning horsedrawn vehicles used commercially for the conveyance of passengers (5405);
b) Règlement modifiant le Règlement concernant les permis et les taxes spéciales ou personnelles sur les commerces, occupations et activités (5568).		b) By-law to amend the By-law concerning permits and special or personal taxes on businesses, occupations and activities (5568).
	- 25.13-	
Approbation du programme de logements à loyer modique "Sainte-Croix".		Approval of the "Sainte-Croix" low-rental housing programme.
	- 25.14-	
Règlement portant approbation du plan de construction, de modification et d'occupation d'un ensemble résidentiel, situé à l'intersection nord-est des rues Sherbrooke et Atwater.		By-law concerning the approval of a plan for the construction, alteration and occupancy of a residential complex located at the north-east corner of Sherbrooke and Atwater streets.
	- 25.15-	
Règlement modifiant le Règlement portant approbation d'un plan de construction et d'occupation de bâtiments au sud de l'avenue Van Horne, entre l'avenue Wilderton et le chemin Deacon (5646).		By-law to amend the By-law approving the plan for the construction and occupancy of buildings south of Van Horne Avenue, between Wilderton Avenue and Deacon Road (5646).

- 25.16-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel, sur un emplacement situé du côté ouest de la rue Clark, entre l'avenue Mont-Royal et la rue Marie-Anne, dans le quartier de Saint-Jean-Baptiste.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential complex on a site located on the west side of Clark Street, between Mont Royal Avenue and Marie-Anne Street, in Saint-Jean-Baptiste Ward.

- 25.17-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel, sur un emplacement situé à l'angle sud-ouest de l'avenue Charland et de la rue Sackville, dans le quartier de Ahuntsic.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential complex on a site located at the south-west corner of Charland Avenue and Sackville Street, in Ahuntsic Ward.

- 25.18-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel, sur un emplacement situé à l'angle sud-ouest de l'avenue Mountain Sights et de la rue de la Savane dans le quartier Mont-Royal.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential complex on a site located at the south-west corner of Mountain Sights Avenue and Savane Street in Mount Royal Ward.

- 25.19-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble de bâtiments domiciliaires et communautaires sur un emplacement situé à l'est de la rue projetée 130-1-3, entre l'avenue Daniel Dony et la rue Ernest Quimet, dans le quartier de Rivière-des-Prairies.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential and community building complex on a site located east of proposed street 130-1-3, between Daniel Dony Avenue and Ernest Quimet Street, in Rivière-des-Prairies Ward.

- 25.20-

Vote de crédits et octroi de contrat à Yvon Rivest Inc., aux prix de 231 315,00 \$ pour la fourniture et l'installation de génératrices aux serres Louis Dupire et à la chaufferie du jardin botanique.

Voting of credits and awarding of a contract to Yvon Rivest Inc. amounting to 231 315,00 \$ for the supply and installation of generators for the Louis Dupire greenhouses and the Botanical Garden boiler room.

-25.21-

a) Approbation du programme d'aide à la rénovation Canada-Québec;
b) Règlement sur les subventions à la restauration des bâtiments résidentiels et des maisons de chambres, à la transformation en bâtiments résidentiels ou en maisons de chambres de bâtiments pouvant être aménagés à ces fins.

a) Approval of the Canada - Québec renovation assistance programme;
b) By-law concerning subsidies for the restoration of residential buildings and rooming-houses, and the conversion into residential buildings or rooming-houses of buildings which can be transformed for such purposes.

-25.22-

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un édifice à bureaux situé dans le quadrilatère délimité par le boulevard Dorchester, l'avenue Papineau, la rue Sainte-Rose et la rue Cartier dans le quartier Papineau.

By-law to amend the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of an office building located in the quadrilateral bounded by Dorchester Boulevard, Papineau Avenue, Sainte-Rose and Cartier streets in Papineau Ward.

- 25.23-

Règlement sur la citation comme monument historique le bâtiment situé au 2084, boulevard Gouin est.

By-law concerning the designation of the building located at 2084 Gouin Boulevard East as a historic monument.

- 25.24-

Règlement permettant d'occuper le domaine public avec une station de pompage et la parcelle de terrain adjacente donnant sur le boulevard Gouin à l'est de la 64e Avenue.

By-law authorizing the occupancy of the public domain with a pumping station and the adjacent parcel of land fronting on Gouin Boulevard, east of 64th Avenue.

- 25.25-

Projet d'acte par lequel la Ville vend à Lomex Inc. un emplacement donnant sur le boulevard Gouin, à l'est de la 64e Avenue pour le prix de 20 140,00 \$.

Draft deed whereby the City sells to Lomex Inc. a site fronting on Gouin Boulevard, east of 64th Avenue, for a price of 20 140,00 \$.

- 25.26-

Expropriation à des fins industrielles (Praimont Cabot) d'un emplacement situé sur le côté nord de la rue Gladstone et à l'est de la rue Angers et autorisation d'une dépense à cette fin.

Expropriation for industrial purposes (Praimont Cabot) for a site located on the north side of Gladstone Street, east of Angers Street, and authorization of an expenditure for such purpose.

- 25.27-

Autorisation de verser mensuellement, pour la période du 1 septembre au 31 décembre 1987, une somme de 23 349,00 \$ au Centre culturel et sportif de l'Est.

Authorization to make a monthly payment of 23 349,00 \$ to the Centre culturel et sportif de l'Est, for the period of September 1 to December 31, 1987.

- 25.28-

Louage des services de la firme Corporation Réseau Computertime pour la réalisation du système de gestion des travaux d'entretien (logiciels) et autorisation d'une dépense à cette fin.

Leasing of the services of the firm Corporation Réseau Computertime for implementation of a maintenance management system (software), and authorization of an expenditure for that purpose.

- 25.29-

Règlement sur la fermeture de:

By-law concerning the closing of:

1. partie de ruelle, située au nord-est de la 1ère Avenue et au sud-est de la rue Prince Albert dans le quartier Pointe-aux-Trembles de la Ville de Montréal;

1. a section of lane located north-east of 1st Avenue, south-east of Prince Albert Street, in Pointe-aux-Trembles Ward of the City of Montréal;

2. deux (2) parties de ruelle, situées au nord-est de la 1ère Avenue et au sud-est de la rue Prince Albert dans le quartier Pointe-aux-Trembles de la Ville de Montréal.

2. two (2) sections of lane located north-east of 1st Avenue, south-east of Prince Albert Street, in Pointe-aux-Trembles Ward of the City of Montréal.

- 25.30-

Projets d'actes (2) par lesquels la Ville vend à Les Entreprises Canabec Inc. et à M. Gilles Gauthier et Thérèse Robert des emplacements situés au nord-est de la 1ère Avenue et au sud-est de la rue Prince Albert.

Draft deed (2) whereby the City sells to Les Entreprises Canabec Inc. and Mr. Gilles Gauthier and Thérèse Robert sites located north-east of 1st Avenue, south-east of Prince Albert Street.

- 25.31-

Projet de bail par lequel la Ville loue de Clurican Inc., aux fins de la Commission de développement culturel (CIDEC), un espace à bureaux situé au 425, place Jacques Cartier, pour une période de 5 ans, commençant le ou vers le 1er octobre 1987, moyennant un loyer annuel de 213 420,00 \$.

Draft lease whereby the City leases from Clurican Inc., for purposes of the Commission de développement culturel (CIDEC), an office space located at 425 Jacques Cartier Place, for a period of 5 years beginning on or around October 1, 1987, for an annual rent of 213 420,00 \$.

- 25.32-

Projet d'acte par lequel la Ville vend à Nunn-Bush Holdings Inc., à des fins de développement industriel, un emplacement situé au nord de la rue Jarry, à l'ouest de la 17e Avenue projetée, moyennant le prix de 441 000,00 \$.

Draft deed whereby the City sells to Nunn-Bush Holdings Inc., for industrial development purposes, a site located north of Jarry Street, west of proposed 17th Avenue, for a price of 441 000,00 \$.

- 25.33-

Octroi d'une commande à Distelec Ltée, au prix de 96 549,57 \$ pour la fourniture de pièces pour parcomètres et autorisation d'une dépense à cette fin.

Awarding of an order to Distelec Ltée at a price of 96 549,57 \$ for the supply of parking meter parts, and authorization of an expenditure for such purpose.

- 25.34-

Projet d'acte par lequel la Ville vend à monsieur Léo Gagnon un emplacement situé au sud de la 70e Avenue (quartier Rivière-des-Prairies) pour le prix de 1,00 \$.

Draft deed whereby the City sells to Mr. Léo Gagnon a site located south of 70th Avenue (Rivière-des-Prairies Ward) for a price of 1,00 \$.

- 25.35-

Règlement sur la vente, la location et l'étalage sur des terrains privés et dans certains bâtiments.

By-law concerning selling, renting and displaying on private lots and in certain buildings.

- 25.36-

Règlement modifiant le Règlement concernant la construction des bâtiments dans la Ville de Montréal (1900, modifié).

By-law to amend the By-law concerning the erection of buildings in the City of Montréal (1900, as amended).

- 25.37-

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment industriel sur un emplacement situé à l'angle sud-ouest de la 39e Avenue et du boulevard Pie IX, dans le quartier de Saint-Michel Nord (7160).

By-law to amend the By-law providing for the approval of the building and occupancy plan of an industrial building on a site at the south-west corner of 39th Avenue and Pie IX Boulevard, in Saint-Michel Nord Ward (7160).

- 25.38-

Autorisation accordée à Centre de Santé St-Henri Inc., 5205, rue Notre-Dame Ouest, pour occuper 5 bâtiments temporaires (unités mobiles) aux fins de servir des repas à des personnes âgées, pour une période ne dépassant pas le 31 mai 1988.

Authorization for the Centre de Santé St-Henri Inc., 5205 Notre-Dame Street East, to occupy 5 temporary buildings (mobile units) for the purpose of serving meals to elderly persons, for a period not extending beyond May 31, 1988.

- 25.39-

Règlement modifiant le règlement de zonage des environs de la rue Sainte-Catherine et du boulevard Dorchester, entre la rue Saint-André et l'avenue de Lorimier (5189).

By-law to amend the By-law concerning the zoning of the surroundings of Sainte-Catherine Street and Dorchester Boulevard, between Saint-André Street and de Lorimier Avenue (5189).

- 25.40-

Règlement sur la fermeture de:

1. partie de rue, située au sud de la 70e Avenue dans le quartier Rivière-des-Prairies de la Ville de Montréal;
2. partie de rue, située au point de rencontre des 70e et 71e Avenues dans le quartier Rivière-des-Prairies de la Ville de Montréal.

By-law concerning the closing of:

1. section of street located south of 70th Avenue in Rivière-des-Prairies Ward of the City of Montréal;
2. section of street located at the intersection of 70th and 71st avenues in Rivière-des-Prairies Ward of the City of Montréal.

- 25.41-

Projet d'acte par lequel la Ville vend à monsieur Fernand Larose un emplacement situé au point de rencontre des 70e et 71e Avenues, pour le prix de 1,00 \$.

Draft deed whereby the City sells to Mr. Fernand Larose a site located at the intersection of 70th and 71st avenues, for a price of 1,00 \$.

- 25.42-

Modification de la résolution 87 04545 du Conseil en date du 23 juin 1987, relative à une mainlevée et quittance par la Ville à Les Investissements Groupe Khoury Ltée concernant la vente du lot 880 du cadastre de la Cité de Montréal (Quartier Saint-Laurent).

Modification of Council resolution 87 04545 dated June 23, 1987, relating to a cancellation and discharge by the City with respect to Les Investissements Groupe Khoury Ltée concerning the sale of lot 880 of the cadastre of the City of Montréal (St. Lawrence Ward).

- 25.43-

Résolution 87 04734 du Comité exécutif du 8 juillet 1987 relative à la constitution du site du patrimoine du Mont-Royal, signification d'un avis spécial et vote de crédits à cette fin.

Resolution of the Executive Committee 87 04734 dated July 8, 1987 concerning the establishment of the Mount Royal heritage site, serving of a special notice, and voting of credits for that purpose.

- 25.44-

Règlement concernant la protection et la plantation des arbres sur la propriété privée dans le site du patrimoine du Mont-Royal.

By-law concerning the protection and planting of trees on private property within the Mount Royal heritage site.

- 25.45-

Unitilisé.

Unused.

- 25.46-

Nomination du maire suppléant pour les prochains trois mois.

Designation of an Acting Mayor for the next three months.

- 25.47-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un projet d'édifice à bureaux de 27 étages à être construit au coin sud-est de l'intersection des rues Sherbrooke et Metcalfe, au centre-ville.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a 27-storey office building project to be erected at the south-east corner of the intersection of Sherbrooke and Metcalfe streets, in the downtown area.

- 25.48-

Abandon d'une réserve, pour fins de parc, approuvée par le Conseil en vertu de la résolution 87 01227 en date du 16 février 1987, concernant l'emplacement situé au sud de la rue Sherbrooke, entre les rues Aylwin et Joliette.

Withdrawal of a reserve for park purposes as approved under Council resolution 87 01227 dated February 16, 1987, concerning a site located south of Sherbrooke Street, between Aylwin and Joliette streets.

- 25.49-

Projet d'acte par lequel la Ville vend à Les Industries Beco Ltée, un emplacement situé à l'est de la 17e Avenue projetée, au sud du prolongement de la rue Jean Rivard, pour le prix de approximativement de 864 668,00 \$.

Draft deed whereby the City sells to Les Industries Beco Ltée a site located east of proposed 17th Avenue, south of the extension of Jean Rivard Street, for an approximate price of 864 668,00 \$.

- 25.50-

Projet de bail par lequel la Ville loue de la Fabrique Saints-Martyrs Canadiens, pour les fins du Service des loisirs et du développement communautaire, certains locaux situés au sous-sol du bâtiment portant le numéro 10007, rue Parthenais, pour une période de 3 ans à compter du 1er janvier 1987, moyennant un loyer annuel de 13 980,00 \$ avec clause d'indexation.

Draft lease whereby the City leases from the Fabrique Saints-Martyrs Canadiens, for purposes of the Service des loisirs et du développement communautaire, certain premises located in the basement of the building bearing number 10007 Parthenais Street, for a period of 3 years as of January 1, 1987, for an annual rent of 13 980,00 \$ with an indexation clause.

- 25.50-

Projet de bail par lequel la Ville loue de la Fabrique Saints-Martyrs Canadiens, pour les fins du Service des loisirs et du développement communautaire, certains locaux situés au sous-sol du bâtiment portant le numéro 10007, rue Parthenais, pour une période de 3 ans à compter du 1er janvier 1987, moyennant un loyer annuel de 13 980,00 \$ avec clause d'indexation.

Draft lease whereby the City leases from the Fabrique Saints-Martyrs Canadiens, for purposes of the Service des loisirs et du développement communautaire, certain premises located in the basement of the building bearing number 10007 Parthenais Street, for a period of 3 years as of January 1, 1987, for an annual rent of 13 980,00 \$ with an indexation clause.

- 25.51-

Projet d'entente avec le gouvernement du Québec établissant les principales modalités d'attribution d'une aide financière de 687 500,00 \$ à la Ville, dans le cadre de l'entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement touristique pour la réalisation d'un insectarium et approbation de certaines procédures administratives et budgétaires relatives à ce projet.

Draft deed with the gouvernement du Québec establishing the main terms and conditions regarding the granting of a 687 500,00 \$ financial assistance to the City, as part of the Canada-Québec auxiliary agreement on tourism development and relating to the establishment of an insectarium, and approval of certain administrative and budgetary procedures relating to that project.

- 25.52

Achat de cylindres pour appareils respiratoires - Levitt Sécurité Ltée 156 850,18 \$.

Purchase of cylinders for respiratory equipment - Levitt Sécurité Ltée 156 850,18 \$.

- 25.53-

Vente à monsieur David Fishman d'un emplacement situé au nord de la rue Jarry, à l'est de la 17e Avenue, pour le prix de 432 334,00 \$.

Sale to Mr. David Fishman of a site located north of Jarry Street, east of 17th Avenue, for a price of 432 334,00 \$.

- 25.54-

Règlement de zonage de certaines parties du territoire de l'arrondissement Centre.

By-law concerning the zoning of certain sections of the territory of the Centre district.

- 25.55-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation pour la phase II de l'université du Québec à Montréal (UQAM), dans les quadrilatères compris entre le boulevard de Maisonneuve, la rue Bérri, le boulevard Dorchester, les rues Saint-Denis, Sainte-Catherine et Sanguinet.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of phase II of the Université du Québec à Montréal (UQAM), in the quadrilaterals bounded by Boulevard de Maisonneuve, Béri Street, Dorchester Boulevard and Saint-Denis, Sainte-Catherine and Sanguinet streets.

- 25.56-

Projet de protocole d'entente entre le gouvernement du Québec et la Ville établissant les principales modalités d'attribution d'une aide financière de 275 000,00 \$ à la Ville dans le cadre de l'entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement touristique pour la réalisation d'un jardin japonais et approbation de certaines procédures administratives et budgétaires relatives au projet d'aménagement dudit jardin.

Draft protocol agreement between the gouvernement du Québec and the City establishing the main terms and conditions regarding the granting of a 275 000,00 \$ financial assistance to the City, as part of the Canada-Québec auxiliary agreement on tourism development and relating to the creation of a Japanese garden, and approval of certain administrative and budgetary procedures relating to the development of that garden.

- 25.57-

- a) Promesse de vente par la Ville à Galleria Dorchester Inc. de parties de rue et ruelle situées dans le quadrilatère borné par le boulevard Dorchester, l'avenue Overdale et les rues Lucien L'Allier et Mackay;
- b) Règlement portant approbation du plan de rénovation, de construction et d'occupation d'un projet résidentiel situé dans le quadrilatère formé par les rues Mackay, Overdale, Lucien L'Allier et par le boulevard Dorchester.

- a) Promise of sale by the City to Galleria Dorchester Inc. of sections of a street and lane located in the quadrilateral bounded by Dorchester Boulevard, Overdale Avenue and Lucien L'Allier and Mackay streets;
- b) By-law concerning the approval of a plan for the renovation, construction and occupancy of a residential project in the quadrilateral bounded by Mackay, Overdale and Lucien L'Allier streets and Dorchester Boulevard.

- 25.58-

Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713);

By-law to amend the By-law entitled "Authorizations concerning the use of parcels of land, the erection and occupancy of buildings for specific purposes" (2713);

- a) Oratoire St-Joseph du Mont-Royal - construction et occupation à des fins religieuses et de résidences - 4975, rue Piedmont;
- b) La Fondation du Refuge pour Femmes Chez Doris Inc. - maison de dépannage de jour pour femmes dans le besoin - 2196, boulevard de Maisonneuve Ouest.

- a) Oratoire St-Joseph du Mont-Royal - construction and occupancy for religious and residence purposes - 4975 Piedmont Street;
- b) La Fondation du Refuge pour Femmes Chez Doris Inc. - emergency day-care house for women in need - 2196 Boulevard de Maisonneuve West.

- 25.59-

Requête au Gouvernement du Québec afin qu'il désigne la Ville de Montréal "zone sinistrée" et qu'il établisse un programme d'assistance financière, suite à l'inondation survenue le 14 juillet 1987.

Request that the Gouvernement du Québec designate the City of Montréal "a disaster area" and establish a financial assistance programme, as a result of the flood which occurred on July 14, 1987.

- 25.60-

Autorisation d'une dépense additionnelle de 33 778,00 \$ pour couvrir les déboursés du programme de retraite et le remboursement des banques de maladie suite au programme de la réforme administrative de la Ville.

Authorization for an additional expenditure of 33 778,00 \$ to cover costs of the retirement programme and the repayment of sick leave banks following the City's administrative reform programme.

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 17 août 1987

Séance tenue LUNDI, le 17 août 1987, à 19 h 10 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Brunelle, Prescott, Simard, Tremblay, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoît, Bastien, Limonchick, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, Charest, McKay, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Talenti, Daigle, Auf der Maur, Prigent et Rasoulis.

Le greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, M. Guy Vanier, Me Léon Laberge et M. Daniel Guillaume, respectivement greffier adjoint de la Ville, assistant-greffier de la Ville et surintendant.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

A l'invitation du président de l'assemblée, les membres du Conseil ainsi que l'assistance observent un moment de silence à la mémoire de monsieur Jean-Luc Benjamin, employé auxiliaire, décédé en devoir le 30 juillet 1987.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président Berthelet déclare l'assemblée ouverte et invite les personnes intéressées à formuler leurs questions aux membres du Conseil municipal. De nombreuses personnes s'expriment.

A 19 h 45, le président d'assemblée constate que le temps alloué, par le règlement municipal, aux questions du public, est expiré.

Il est

Proposé par le conseiller Bennett,
Appuyé par le conseiller Rotrand,

De prolonger de trente (30) minutes la période de questions réservée au public.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

De nombreuses personnes formulent des questions aux membres du Conseil.

A 20 h 15, le président d'assemblée constate que la période de trente (30) minutes additionnelles accordée pour la période de questions est expirée.

Il est

Proposé par le conseiller Bennett,
Appuyé par le conseiller Rotrand,

Minutes of the regular meeting of the Council of the City of Montréal
held on August 17, 1987

Sitting of MONDAY, August 17, 1987, at 19:10 in the
Council Room of the City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Brunelle, Prescott, Simard, Tremblay, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoît, Bastien, Limonchick, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, Charest, McKay, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Talenti, Daigle, Auf der Maur, Prigent and Rasoulis.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Mr. Guy Vanier, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume, respectively Greffier adjoint de la Ville, assistant-greffier de la Ville and surintendant.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

At the invitation of the Chairman of the meeting, Council members as well as the public in attendance observed a moment of silence in memory of Mr. Jean-Luc Benjamin, auxiliary employee, who died in line of duty on July 30, 1987.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Chairman Berthelet declared the meeting open and invited interested persons to put their questions to City Council members. Several persons expressed their views.

At 19:45, the Chairman of the meeting pointed out that the time allowed for questions from the public under the Rules of Council had expired.

It was

Moved by councillor Bennett,
Seconded by councillor Rotrand,

To extend by thirty (30) minutes the public question period.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Several persons put questions to Council members.

At 20:15, the Chairman noted that the additional thirty (30) minutes question period had expired.

It was

Moved by councillor Bennett,
Seconded by councillor Rotrand,

LUNDI, 17 août 1987

De prolonger de quinze (15) autres minutes la période réservée aux questions du public.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Quelques personnes formulent des questions.

-O-O-O-O-O-O-O-O-O-O-

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil municipal.

De nombreux membres s'expriment.

-O-O-O-O-O-O-O-O-O-O-

Le maire Doré dépose sur la table du greffier une réponse à une question du conseiller Boskey relative à la dissolution de la Commission athlétique de Montréal.

Le conseiller Fainstat, président du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier les documents suivants:

- 1.- Réponse à une question du conseiller Melançon traitant des implications de la "Loi relative à diverses mesures à caractère financier concernant les municipalités" pour les organismes à but non lucratif résidant à Montréal.
- 2.- Réponse à des questions du conseiller Benoît relatives au dossier du site d'enfouissement de la carrière Miron.
- 3.- Réponse à une question orale du conseiller Auf der Maur relative aux contrats de communication donnés à des firmes ou individus depuis novembre 1986.
- 4.- Rapport du Comité exécutif sur les virements de crédits effectués à même le chapitre du budget "Administration générale - dépenses générales" durant la période du 29 avril au 17 juin 1987.

La conseillère Cousineau, membre du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier des réponses à une question du conseiller Boskey relative à l'Opération Tandem.

La conseillère Bordeleau, membre du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier les documents suivants:

- 1.- Réponse à une question de monsieur Normand Hébert relative à l'existence d'un contrôle de la qualité des travaux de la chaussée exécutés par la municipalité.
- 2.- Réponse à une question du conseiller Boskey relative à l'inondation du Tunnel Saint-Rémi le 8 juin 1987.
- 3.- Réponse à une question du conseiller Melançon relative à des études d'impact du déversement de la neige usée dans le fleuve. Les documents suivants accompagnent la réponse de la conseillère Bordeleau:
 - Rapport du Centre de développement technologique de l'École polytechnique de Montréal, daté de janvier 1985, intitulé "Répercussions écologiques des déversements de neige usée dans le fleuve St-Laurent au niveau du pont de La Concorde et des quais 30 et 52 dans le Port de Montréal";
 - Rapport du même organisme, daté de avril 1987, intitulé "Évolution dans le temps et dans l'espace de la qualité de la neige usée et de l'eau de ruissellement de pluie du territoire de la Ville de Montréal";
 - Projet de politique environnementale sur l'élimination de la neige ramassée au Québec, préparé par le ministère de l'Environnement et daté de janvier 1987.

MONDAY, AUGUST 17, 1987

To extend by another fifteen (15) minutes the public question period.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

A few persons asked questions.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman of the meeting declared the Council members' question period open.

Several members expressed their views.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Mayor Doré tabled with the City Clerk an answer to a question of councillor Boskey concerning the dissolution of the Montréal Athletic Commission.

Councillor Fainstat, Chairman of the Executive Committee, tabled with the City Clerk the following documents:

- 1.- Answer to a question of councillor Melançon dealing with the implications of the "Act respecting various financial measures relating to municipalities" for non-profit organizations located in Montréal.
- 2.- Answer to questions of councillor Benoît concerning the dossier of the Miron quarry burying site.
- 3.- Answer to a verbal question of councillor Auf der Maur concerning communication contracts awarded to firms or individuals since November 1986.
- 4.- Report from the Executive Committee concerning the transfers of credits made out of budget chapter "General Administration - General Expenditures" during the period from April 29 to June 17, 1987.

Councillor Cousineau, member of the Executive Committee, tabled with the City Clerk answers to a question of councillor Boskey concerning Operation Tandem.

Councillor Bordeleau, member of the Executive Committee, tabled with the City Clerk the following documents:

- 1.- Answer to a question of Mr. Normand Hébert concerning the existence of a pavement construction quality control by the municipality.
- 2.- Answer to a question of councillor Boskey concerning the flooding of the Saint-Rémi tunnel on June 8, 1987.
- 3.- Answer to a question of councillor Melançon concerning studies on the impact of snow dumping in the River. Along with the answer of councillor Bordeleau, the following documents were tabled:
 - Report of the Centre de développement technologique de l'École Polytechnique de Montréal, dated January 1985, entitled "Répercussions écologiques des déversements de neige usée dans le fleuve St-Laurent au niveau du pont de la Concorde et des quais 30 et 52 dans le port de Montréal";
 - Report of the same organization, dated April 1987, entitled "Evolution dans le temps et dans l'espace de la qualité de la neige usée et de l'eau de ruissellement de pluie du territoire de la ville de Montréal";
 - Environmental policy project concerning the disposal of snow wastes in Québec, prepared by the ministère de l'Environnement in January 1987.

LUNDI, 17 août 1987

Le conseiller Gardiner, membre du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier un document intitulé "Mémoire de la Ville de Montréal déposé dans le cadre de la Commission parlementaire sur la levée du moratoire".

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05002 L'article 1.1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente est lu:

Proposé par le conseiller Gardiner
Appuyé par le conseiller Fainstat

De considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de l'assemblée du Conseil tenue les 22 et 23 juin 1987.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05150 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le maire Doré,

D'étudier immédiatement l'article 25.59 de l'ordre du jour relatif aux inondations du 14 juillet 1987.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 25.59 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05150)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le maire Doré,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Le maire Doré dépose sur la table du greffier un document d'information à l'intention des membres du Conseil municipal, relatif aux événements du 14 juillet 1987.

La motion d'adoption du rapport faisant l'objet de l'article 25.59 de l'ordre du jour est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05003 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 05015 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 2.1 à 2.13 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 05003 à 87 05015)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, AUGUST 17, 1987

Councillor Gardiner, member of the Executive Committee, tabled with the City Clerk a document entitled "Mémoire de la ville de Montréal déposé dans le cadre de la Commission parlementaire sur la levée du moratoire".

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05002 Item 1.1 of the agenda relating to the reading and ratification of the minutes of the preceding meeting was read:

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To consider as being read and to ratify the minutes of the Council meeting held on June 22 and 23, 1987.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05150 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by Mayor Doré,

To immediately study item 25.59 of the agenda concerning the floodings which occurred on July 14, 1987.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 25.59 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the By-law and other documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05150)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by Mayor Doré,

To adopt the said report.

A debate took place. Mayor Doré tabled with the City Clerk an information document intended for City Council members concerning the events of July 14, 1987.

That motion for adoption of the report referred to under item 25.59 of the agenda was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05003 to Moved by councillor Gardiner,
87 05015 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 2.1 to 2.13 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 05003 to 87 05015)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 17 août 1987

87 05016 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 05028 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 3.1 à 3.13 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 05016 à 87 05028)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05029 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 05040 Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 4.1 à 4.12 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 05029 à 87 5040)

Proposé par la conseillère Bordeleau,
Appuyé par le conseiller Gardiner,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05041 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 05044 Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 5.1 à 5.4 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 05041 à 87 05044)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05045 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 05058 Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 6.1 à 6.14 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 05045 à 87 05058)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ces rapports.

MONDAY, AUGUST 17, 1987

87 05016 to Moved by councillor Gardiner,
87 05028 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 3.1 to 3.13 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 05016 to 87 05028)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05029 to Moved by councillor Gardiner,
87 05040 Seconded by councillor Bordeleau,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 4.1 to 4.12 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 0529 to 87 05040)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05041 to Moved by councillor Gardiner,
87 05044 Seconded by councillor Bordeleau,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 5.1 to 5.4 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 05041 to 87 05044)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05045 to Moved by councillor Gardiner,
87 05058 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 6.1 to 6.14 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 05045 to 87 05058)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said reports.

LUNDI, 17 août 1987

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05059 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 05071 Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 7.1 à 7.13 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 05059 à 87 05071)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05072 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 05111 Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 8.1 à 8.40 de l'ordre du jour.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 05072 à 87 05111)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De reconsidérer les articles 8.1 à 8.40 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 8.1 à 8.13 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 05072 à 87 05084)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De reconsidérer l'article 8.1 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

MONDAY, AUGUST 17, 1987

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05059 to Moved by councillor Gardiner,
87 05071 Seconded by councillor Bordeleau,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 7.1 to 7.13 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 05059 to 87 05071)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05072 to Moved by councillor Gardiner,
87 05111 Seconded by councillor Bordeleau,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 8.1 to 8.40 of the agenda.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 05072 to 87 05111)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To reconsider items 8.1 to 8.13 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To group together, for study and adoption purposes, the reports from the Executive Committee referred to under items 8.1 to 8.13 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 05072 to 87 05084)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To reconsider items 8.1 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

LUNDI, 17 août 1987

De modifier l'article 8.1 de l'ordre du jour en remplaçant le montant du prix du contrat de 118 067,00 \$ par celui de 85 067,00 \$.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 8.1 de l'ordre du jour est lu, tel que modifié. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05072)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05085 L'article 8.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05085)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05086 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 05111 Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 8.15 à 8.40 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 05086 à 87 05111)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05112 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De biffer l'article 9.1 de l'ordre du jour relatif à l'achat de l'école Lorne située aux 2365 et 2387 rue Coleraine.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05113 L'article 9.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05113)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

MONDAY, AUGUST 17, 1987

To amend item 8.1 of the agenda by replacing the price of the contract amounting to 118 067,00 \$ by a price of 85 067,00 \$.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 8.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05072)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05085 Item 8.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05085)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05086 to Moved by councillor Gardiner,
87 05111 Seconded by councillor Bordeleau,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 8.15 to 8.40 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 05086 to 87 05111)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05112 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To strike out item 9.1 of the agenda relating to the purchase of Lorne School located at 2365 and 2387 Coleraine Street.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05113 Item 9.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05113)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05114 L'article 9.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05114)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05115 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De reporter l'article 9.4 de l'ordre du jour à une phase ultérieure de cette assemblée.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05116 L'article 9.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05116)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Pilon,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05117 L'article 9.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05117)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Cardinal,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05118 L'article 9.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05118)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, AUGUST 17, 1987

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05114 Item 9.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier [I])

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05115 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To postpone item 9.4 of the agenda to a later period of the present meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05116 Item 9.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05116)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Pilon,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05117 Item 9.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05117)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Cardinal,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05118 Item 9.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05118)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 17 août 1987

87 05119 L'article 9.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05119)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05120 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 05123 Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 10.1 à 10.4 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 05120 à 87 05123)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05124 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les dossiers du Comité exécutif relatifs aux articles 11.1 et 11.2 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapport voir dossier 87 05124)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05125 L'article 11.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05125)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, AUGUST 17, 1987

87 05119 Item 9.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05119)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05120 to Moved by councillor Gardiner,
87 05123 Seconded by councillor Bordeleau,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 10.1 to 10.4 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 05120 to 87 05123)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05124 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 11.1 and 11.2 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 05124)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05125 Item 11.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05125)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

LUNDI, 17 août 1987

87 05126 L'article 11.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05126)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05127 L'article 11.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05127)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05128 L'article 11.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05128)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05129 L'article 11.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05129)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, AUGUST 17, 1987

87 05126 Item 11.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05126)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05127 Item 11.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05127)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05128 Item 11.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05128)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05129 Item 11.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05129)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 17 août 1987

87 05130 L'article 11.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05130)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05131 L'article 12.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05131)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05132 L'article 12.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05132)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05133 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Rotrand,

De reporter à la prochaine assemblée régulière du Conseil, soit celle du 21 septembre 1987, la deuxième étude de la section du projet de règlement faisant l'objet de l'article 13.1 de l'ordre du jour et correspondant au paragraphe d) dudit projet (Talmud Torahs Unis de Montréal Inc.).

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 13.1 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05133)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement tel que modifié.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

MONDAY, AUGUST 17, 1987

87 05130 Item 11.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05130)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05131 Item 12.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05131)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05132 Item 12.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05132)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05133 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Rotrand,

To postpone to the next regular Council meeting of September 21, 1987, the second study of the section of the draft by-law referred to under item 13.1 of the agenda and corresponding to paragraph d) of the said draft by-law (Talmud Torahs Unis de Montréal Inc.).

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 13.1 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05133)

Proposed by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 1 was read and studied.

LUNDI, 17 août 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement tel que modifié.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05134 L'article 13.2 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05134)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05135 L'article 13.3 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05135)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05136 L'article 13.4 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05136)

D

MONDAY, AUGUST 17, 1987

Proposed by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law as modified.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05134 Item 13.2 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05134)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 to 5 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05135 Item 13.3 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05135)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.
Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05136 Item 13.4 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05136)

LUNDI, 17 août 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05137 L'article 13.5 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05137)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05138 L'article 13.6 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05138)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

0

MONDAY, AUGUST 17, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05137 Item 13.5 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05137)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05138 Item 13.6 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05138)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 17 août 1987

87 05139 L'article 13.7 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05139)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05140 L'article 13.8 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05140)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De considérer comme lus les 16 articles de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05141 L'article 13.9 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05141)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, AUGUST 17, 1987

87 05139 Item 13.7 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05139)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.
Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05140 Item 13.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For by-law see dossier 87 05140)

To consider as having been read the 16 articles of that draft by-law.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05141 Item 13.9 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05141)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 17 août 1987

87 05142 L'article 13.10 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05142)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05143

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau

De reporter l'article 13.11 de l'ordre du jour à une phase ultérieure de cette assemblée.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05144 L'article 13.12 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05144)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05145 L'article 13.13 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05145)

MONDAY, AUGUST 17, 1987

87 05142 Item 13.10 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05142)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05143 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To postpone item 13.11 of the agenda to a later period of the present meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05144 Item 13.12 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05144)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.
Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05145 Item 13.13 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 051450)

LUNDI, 17 août 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05146 L'article 13.14 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05146)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De considérer comme lus les 9 articles de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05147 L'article 13.15 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05147)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, AUGUST 17, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05146 Item 13.14 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05146)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To consider as read the 9 items of that draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05147 Item 13.15 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05147)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 17 août 1987

87 05148 L'article 13.16 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05148)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05149 L'article 13.17 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05149)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Les articles 1 à 6 sont lus et étudiés article par article.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

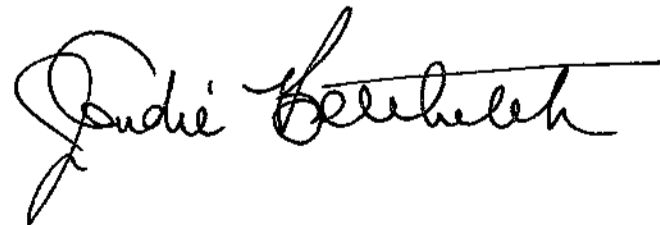
À 22 h 05, il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

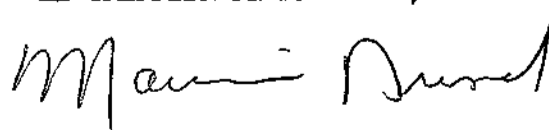
D'ajourner la présente assemblée à MARDI, le 18 août 1987 à 14 h, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



Je donne mon assentiment au contenu
de ce procès-verbal.

LE MAIRE,



MONDAY, AUGUST 17, 1987

87 05148 Item 13.16 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05148)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05149 Item 13.17 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05149)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.
Articles 1 to 6 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

At 22:05, it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adjourn the present meeting to TUESDAY, August 18, 1987 at 14:00, in order to continue the study of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA Ville,
Maurice Brunet

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 17 août 1987

Séance tenue MARDI, le 18 août 1987, à 14 h 10 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers Fainstat, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Brunelle, Prescott, Simard, Cardinal, Forget Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoit, Bastien, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, McKay, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Pilon, De Michele, Venneri, Capparelli, Talenti, Daigle et Rasoulis.

Les conseillers Gardiner, Tremblay, Blain, Charest, Ledoux, Boisvert, et Auf der Maur arrivent au cours de l'assemblée.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, M. Guy Vanier, Me Léon Laberge et M. Daniel Guillaume, respectivement greffier adjoint de la Ville, assistant-greffier de la Ville et surintendant.

SONT ABSENTS: Les conseillers Limonchik, Barbeau et Prigent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président d'assemblée déclare la séance ouverte. Il invite les personnes intéressées à formuler leurs questions aux membres du Conseil municipal. De nombreuses personnes s'expriment.

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil municipal. De nombreux membres s'expriment.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le conseiller Gardiner, membre du Comité exécutif, demande qu'une rencontre ait lieu prochainement avec le président d'assemblée, les représentants des quatre partis municipaux et ceux de l'administration afin de trouver une solution au problème des dossiers inscrits à l'ordre du jour d'une assemblée du Conseil et mis tardivement à la disposition des membres. Le président d'assemblée acquiesce à cette requête du conseiller Gardiner et déclare qu'il communiquera avec les principaux intéressés au cours des prochains jours.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le conseiller Gardiner dépose sur la table du greffier un rapport du Service de l'habitation et du développement urbain, daté du 17 août 1987, adressé au Comité exécutif, relatif au plan d'urbanisme du quartier de Pointe Saint-Charles et du Canal de Lachine.

Le conseiller Fainstat dépose sur la table du greffier les documents suivants:

- 1.- Réponse à une question du conseiller Melançon relative à la nomination de membres au sein du Conseil d'administration de diverses sociétés para-municipales.

Minutes of the regular meeting of the Council of Ville de Montréal
held on August 17, 1987

Sitting held on TUESDAY, August 18, 1987, at 24:10 in the
Council Room of City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Brunelle, Prescott, Simard, Cardinal, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoît, Bastien, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, McKay, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, De Michele, Venneri, Capparelli, Ialenti, Daigle and Rasoulis.

Councillors Gardiner, Tremblay, Blain, Charest, Ledoux and Auf der Maur arrived during the sitting.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, and Mr. Guy Vanier, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Gauillaume, respectively Greffier adjoint de la Ville, Assistant-greffier de la Ville and surintendant.

WERE ABSENT: Councillors Limonchik, Barbeau and Prigent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman of the meeting declared the meeting open. He invited interested persons to put their questions to City Council members. Several persons expressed their views.

The Chairman declared open the Council members' question period. Several councillors expressed their views.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Councillor Gardiner, member of the Executive Committee, requested that a meeting be held soon between the Chairman of the meeting, the representatives of the four municipal parties and representatives of the Administration with a view to finding a solution to the problem of dossiers which are included in the agenda of a Council meeting but are not made available to councillors on time. The Chairman of the meeting agreed with councillor Gardiner's request and declared that he will communicate with the main persons involved in the next few days.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Councillor Gardiner tabled with the City Clerk a report of the Service de l'habitation et du développement urbain, dated August 17, 1987, addressed to the Executive Committee and relating to the city planning of Pointe Saint-Charles district and the Lachine Canal.

Councillor Fainstat tabled with the City Clerk the following documents:

- 1.- Answer to a question of councillor Melançon concerning the appointment of members of the Board of Directors of various paramunicipal corporations.

MARDI, 18 août 1987

- 2.- Réponse à une question du conseiller McKay relative à l'annulation de la clause dite "de résidence" qui faisait partie de la convention collective de travail des fonctionnaires municipaux.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05151 L'article 13.18 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05151)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05152 L'article 14.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05152)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05153 L'article 14.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05153)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

TUESDAY, August 18, 1987

- 2.- Answer to a question of councillor McKay concerning the cancellation of a clause known as "the residence clause" which was included in the collective agreement of municipal civil servants.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05151 Item 13.18 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05151)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05152 Item 14.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05152)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05153 Item 14.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05153)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 18 août 1987

87 05154 L'article 14.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05154)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05155 L'article 14.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05155)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05156 L'article 14.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05156)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05157 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer l'article 14.6 a) de l'ordre du jour relatif à un modification au règlement municipal numéro 3955.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

TUESDAY, August 18, 1987

87 05154 Item 14.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05154)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05155 Item 14.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05155)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05156 Item 14.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05156)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05157 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 14.6 a) of the agenda relating to a modification to the municipal by-law number 3955.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

MARDI, 18 août 1987

Le conseiller Perreault déclare que le règlement faisant l'objet de l'article 14.6 a) de l'ordre du jour se retrouve au point 14.23 de l'ordre du jour.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05158 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer l'article 14.6 b) de l'ordre du jour relatif à une modification au règlement municipal numéro 5226.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Le conseiller Perreault déclare que le règlement faisant l'objet de l'article 14.6 b) de l'ordre du jour se retrouve au point 14.24 de l'ordre du jour.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05159 L'article 14.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05159)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

L'article 14.8 est inutilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05160 L'article 14.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05160)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

▷

TUESDAY, August 18, 1987

Councillor Perreault stated that the by-law referred to under item 14.6 A) of the agenda was transferred to item 14.23 of the agenda.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05158 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 14.6 b) of the agenda relating to a modification to the municipal by-law number 5226.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05199 Item 14.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05199)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

14.8 Item number 14.8 was unused.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05160 Item 14.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05160)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

MARDI, 18 août 1987

87 05161 L'article 14.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05161)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05162 L'article 14.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05162)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05163 L'article 14.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05163)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05164 L'article 14.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05164)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

TUESDAY, August 18, 1987

87 05161 Item 14.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05161)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05162 Item 14.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05162)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05163 Item 14.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05163)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05164 Item 14.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05164)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MARDI, 18 août 1987

87 05165 L'article 14.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05165)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05166 L'article 14.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05166)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05167 L'article 14.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05167)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05168 L'article 14.17 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05168)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05169 L'article 14.18 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05169)

TUESDAY, August 18, 1987

87 05165 Item 14.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05165)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05166 Item 14.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05166)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05167 Item 14.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05167)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05168 Item 14.17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05168)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05169 Item 14.18 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05169)

MARDI, 18 août 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05170 L'article 14.19 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05170)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05171 L'article 14.20 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05171)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05172 L'article 14.21 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05172)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05173 L'article 14.22 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05173)

TUESDAY, August 18, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 and 2 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05170 Item 14.19 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05170)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05171 Item 14.20 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05171)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05172 Item 14.21 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05172)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05173 Item 14.22 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05173)

MARDI, 18 août 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05174 L'article 14.23 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05174)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05175 L'article 14.24 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05175)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Conformément à la Charte de la Ville, les projets de règlements faisant l'objet des articles 14.1 à 14.5, 14.7, 14.9 à 14.24 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05176 L'article 15.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 5176)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

TUESDAY, August 18, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05174 Item 14.23 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05174)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05175 Item 14.24 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05175)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

In accordance with the City Charter, the draft by-laws referred to under items 14.1 to 14.5, 14.7, 14.9 to 14.24 of the agenda will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of them in accordance to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05176 Item 15.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05176)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

MARDI, 18 août 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée. Le conseiller Georgoulis inscrit sa dissidence.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05177 L'article 15.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05177)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

8705178 L'article 15.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05178)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 15.4 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05179 L'article 15.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05179)

TUESDAY, August 18, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate started.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05177 Item 15.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05177)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05178 Item 15.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05178)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

15.4 Item number 15.4 was unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05179 Item 15.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05179)

MARDI, 18 août 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05180 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Verdon,

De biffer l'article 15.6 de l'ordre du jour relatif à un projet de règlement modifiant le Règlement sur l'exécution, l'exposition, l'offre et la vente de peintures, de dessins, d'estampes et de sérigraphies sur le domaine public (6775) et le Règlement concernant les permis et taxes spéciales ou personnelles sur les commerces, occupations et activités (5568).

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 15.7 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05181 L'article 15.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05181)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05182 L'article 15.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05182)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

TUESDAY, August 18, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05180 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 15.6 of the agenda relating to a draft by-law to amend the By-law concerning the production, display, offer and sale of paintings, drawings, prints and serigraphs on the public domain (6775) and the By-law concerning permits and special or personal taxes on businesses, occupations and activities (5568).

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

15.7 Item number 15.7 was unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05181 Item 15.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05181)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05182 Item 15.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05182)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

MARDI, 18 août 1987

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05183 L'article 15.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05183)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05184 L'article 15.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05184)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05185 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 16.1 de l'ordre du jour en ajoutant au début les mots "Règlement de fermeture d'une partie du parc située du côté est du boulevard Rodolphe Forget et au nord-ouest du boulevard Perras".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 16.1 de l'ordre du jour, tel que modifié, est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05185)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

B

TUESDAY, August 18, 1987

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05183 Item 15.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05183)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05184 Item 15.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05184)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05185 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 16.1 of the agenda by adding at the beginning the words "By-law concerning the closing of a section of park located on the east side of Rodolphe Forget Boulevard, north-west of Perras Boulevard".

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 16.1 of the agenda, as amended, was read. Council considered the following report from the Executive Committee, the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05185)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

MARDI, 18 août 1987

Article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

L'article 16.2 est inutilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05186 L'article 16.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05186)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05187 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De remplacer à l'article 16.4 de l'ordre du jour, tel que modifié, le nom de l'acquéreur "154083 Canada Inc." par celui de Vanadev Inc."

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 16.4 de l'ordre du jour est lu, tel que modifié. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05187)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05188 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Verdon,

De biffer l'article 16.5 de l'ordre du jour relatif à la vente d'un emplacement situé sur le côté ouest de la rue Fréchette, au nord du boulevard Guin, à L'Evêque des maronites catholiques romains du Canada.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

TUESDAY, August 18, 1987

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

Item number 16.2 was unused.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05186 Item 16.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05186)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05187 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To replace at item 16.4 of the agenda, as amended, the name of the buyer "154083 Canada Inc." by the name "Vanadev Inc."

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 16.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05187)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05188 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Verdon,

To strike out item 16.5 of the agenda relating to the sale of a site located on the west side of Fréchet Street, north of Gouin Boulevard at L'Evêque des maronites catholiques romain du Canada.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

MARDI, 18 août 1987

87 05189 L'article 16.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05189)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.
Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05190 L'article 16.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05190)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.
Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05191 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 16.8 de l'ordre du jour en remplaçant le nom de l'acquéreur "Les Tricots Cooper (Canada) Ltée" par celui de "155927 Inc.", et le prix d'achat de "469 241,50 \$" par celui de "484 296,01 \$".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 16.8 de l'ordre du jour, tel que modifié, est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05191)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.
Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05192 L'article 16.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05192)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.
Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05193 L'article 17.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05193)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

TUESDAY, August 18, 1987

87 05189 Item 16.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05189)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.
That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05190 Item 16.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05190)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.
That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05191 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 16.8 of the agenda by replacing the name of the buyer "Les Tricots Cooper (Canada) Ltée" by the name "155927 Inc.", and the purchase price of "469 241,50 \$" by "484 296,01 \$".

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 16.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05191)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.
That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05192 Item 16.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05192)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.
That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05193 Item 17.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05193)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

MARDI, 18 août 1987

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix et est adoptée.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05194 L'article 17.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05194)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix et est adoptée. Le conseiller Rotrand inscrit sa dissidence.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05195 L'article 17.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05195)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05196 L'article 17.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05196)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05197 L'article 17.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05197)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05198 L'article 17.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05198)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

TUESDAY, August 18, 1987

A debate started and that motion was put to a vote and was adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05194 Item 17.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05194)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05195 Item 17.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05195)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05196 Item 17.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05196)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05197 Item 17.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05197)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05198 Item 17.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05198)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

MARDI, 18 août 1987

D'adopter ce rapport.
 Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05199 L'article 17.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05199)

Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.
 Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05200 Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Perreault,

De modifier l'article 17.8 de l'ordre du jour en remplaçant les mots "à compter du 1er septembre 1987" par les mots "à compter du 1er octobre 1987".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 17.8 de l'ordre du jour est lu, tel que modifié. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05200)

Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.
 Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05201 L'article 17.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05201)

Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.
 Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05202 L'article 17.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05202)

Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.
 Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05203 L'article 17.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05203)

TUESDAY, August 18, 1987

To adopt the said report.
That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05199 Item 17.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05199)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.
That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05200 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To amend item 17.8 of the agenda by replacing the words "as of September 1, 1987" by the words "as of October 1, 1987".

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 17.8 the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05200)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.
That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05201 Item 17.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05201)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.
That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05202 Item 17.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05202)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.
That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05203 Item 17.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05203)

MARDI, 18 août 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.
Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05204 L'article 17.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05204)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.
Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05205 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De biffer l'article 17.13 de l'ordre du jour relatif à un projet d'acte par lequel la Ville loue la Fabrique Très-Saint-Nom-de-Jésus certains locaux situés au 4115, rue Adam.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05206 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De biffer l'article 17.14 de l'ordre du jour relatif à un projet d'acte par lequel la Ville loue de la Fabrique Saint-Mathias Apôtre certains locaux situés au 1500B, avenue d'Orléan.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05207 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De modifier l'article 17.15 de l'ordre du jour en ajoutant à la fin les mots "création d'une servitude et abrogation de la résolution 8 01692".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 17.15 de l'ordre du jour est lu tel que modifié. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05207)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.
Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05208 L'article 17.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05208)

TUESDAY, August 18, 1987

Proposed by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.
That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05204 Item 17.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05204)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.
That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05205 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 17.13 of the agenda relating to a draft deed whereby the City leases the Fabrique Très-Saint-Nom-de-Jésus premises located at 4115 Adam Street.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05206 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To strike out item 17.14 of the agenda relating to a draft deed whereby the City leases of the Fabrique Saint-Mathias Apôtre, premises located at 1500B d'Orléans Avenue.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05207 Moved by councillor
Seconded by councillor Perreault,

To amend item 17.15 of the agenda by adding at the end the words "establishment of a servitude and repeal of resolution 87 01692".

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 17.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05207)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05208 Item 17.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05208)

MARDI, 18 août 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05209 L'article 17.17 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05209)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05210 L'article 17.18 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05210)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05211 L'article 17.19 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05211)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05212 L'article 17.20 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05212)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05213 L'article 17.21 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05213)

TUESDAY, August 18, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05209 Item 17.17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05209)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05210 Item 17.18 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05210)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05211 Item 17.19 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05211)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05212 Item 17.20 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05212)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05213 Item 17.21 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05213)

MARDI, 18 août 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De retourner ce dossier au Comité exécutif.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05214 L'article 17.22 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05214)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 17.23 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05215 L'article 17.24 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05215)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05216 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Verdon,

De biffer l'article 17.25 de l'ordre du jour relatif à un projet de bail emphytéotique par lequel la Ville loue à Théâtre Acte 3 Inc. un emplacement situé au 1570, avenue de Lorimier.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Il n'y a aucun dossier dans la section 18.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05217 L'article 19.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05217)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

2

TUESDAY, August 18, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To refer back this dossier to the Executive Committee.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05214 Item 17.22 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05214)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

17.23 Item number 17.23 was unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05215 Item 17.24 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05215)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05216 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Verdon,

To strike out item 17.25 of the agenda relating to a draft long-term lease whereby the City leases to Théâtre Acte 3 Inc. a site located at 1570 de Lorimier Avenue.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

18 No dossier in the section number 18.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05217 Item 19.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05217)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

MARDI, 18 août 1987

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05218 L'article 19.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05218)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05219 L'article 19.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05219)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

L'article 19.4 est inutilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

L'article 19.5 est inutilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05220 L'article 19.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05220)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05221 L'article 19.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05221)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D

TUESDAY, August 18, 1987

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05218 Item 19.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05218)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05219 Item 19.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05219)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

19.4 Item number 19.4 was unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

19.5 Item number 19.5 was unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05220 Item 19.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05220)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05221 Item 19.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05221)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

MARDI, 18 août 1987

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05222 L'article 19.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05222)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05223 L'article 19.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05223)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05224 L'article 19.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05224)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05225 L'article 19.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05225)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05226 L'article 19.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05226)

D

TUESDAY, August 18, 1987

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05222 Item 19.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05222)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05223 Item 19.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05223)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05224 Item 19.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05224)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05225 Item 19.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05225)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05226 Item 19.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05226)

MARDI, 18 août 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05227 L'article 19.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05227)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05228 L'article 19.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05228)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05229 L'article 19.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05229)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05230 L'article 19.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05230)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée. Le conseiller Rasoulis inscrit sa dissidence.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

TUESDAY, August 18, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05227 Item 19.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05227)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05228 Item 19.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05228)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05229 Item 19.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05229)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05230 Item 19.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05230)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted. Councillor Rasoulis recorded this dissent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 18 août 1987

87 05231 L'article 19.17 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05231)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Il n'y a aucun dossier dans la section 20.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05232 L'article 21.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05232)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05233 L'article 21.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05233)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05234 L'article 21.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05234)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05235 L'article 22.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05235)

TUESDAY, August 18, 1987

87 05231 Item 19.17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05231)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

20 No dossier in the section number 20.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05232 Item 21.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05232)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05233 Item 21.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05233)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05234 Item 21.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05234)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05235 Item 22.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05235)

MARDI, 18 août 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05236 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De biffer l'article 22.2 de l'ordre du jour relatif au transfert dans le domaine public, à l'imposition d'une réserve pour fins de parc et à l'acquisition par expropriation de certains emplacements situés au nord du boulevard Guin.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05237 L'article 22.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05237)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05238 L'article 22.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05238)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05239 L'article 22.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05239)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05240 L'article 22.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05240)

TUESDAY, August 18, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05236 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To strike out item 22.2 of the agenda relating to the transfer to the public domain, for the setting of a reserve for park purposes and the acquisition by expropriation of certain sites located north of Gouin Boulevard.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05237 Item 22.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05237)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05238 Item 22.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05238)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05239 Item 22.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05239)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05240 Item 22.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05240)

MARDI, 18 août 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05241 L'article 22.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05241)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05242 L'article 22.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05242)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05243 L'article 22.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05243)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05244 L'article 22.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05244)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

P

TUESDAY, August 18, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05241 Item 22.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05241)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05242 Item 22.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05242)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05243 Item 22.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05243)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05244 Item 22.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05244)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 18 août 1987

Il n'y a aucun dossier à la section 23.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05306 L'article 24.1 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions est lu. Aucun avis de motion n'est déposé sur la table du Greffier.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05245 L'article 25.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05245)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05246 L'article 25.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05246)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Conformément à la Charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05247 L'article 25.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05247)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05248 L'article 25.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05248)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

TUESDAY, August 18, 1987

23 No dossier at the section number 23.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05306 Item 24.1 of the agenda relating to notices of motions was read. No notice of motion was tabled with the Greffier.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05245 Item 25.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05245)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05246 Item 25.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05246)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

In accordance with the City Charter, that draft by-law will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of it in according to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05247 Item 25.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05247)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05248 Item 25.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05248)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

MARDI, 18 août 1987

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05249 L'article 25.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05249)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05250 L'article 25.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05250)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage.

Proposé par le conseiller Boskey,
Appuyé par le conseiller Rotrand,

De reporter l'article 25.6 de l'ordre du jour à une phase ultérieure de cette assemblée.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05251 L'article 25.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05251)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05252 L'article 25.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05252)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

0

TUESDAY, August 18, 1987

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05249 Item 25.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05249)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05250 Item 25.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05250)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started.

Moved by councillor Boskey,
Seconded by councillor Rotrand,

To postpone item 25.6 of the agenda to a later period of the present meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05251 Item 25.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05251)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05252 Item 25.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05252)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 18 août 1987

87 05253 L'article 25.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05253)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05254 L'article 25.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05254)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05255 L'article 25.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05255)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05256 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Verdon,

De biffer l'article 25.12 a) de l'ordre du jour relatif au projet de Règlement modifiant le Règlement sur les véhicules hippomobiles servant au commerce du transport des personnes (5405).

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05257 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Verdon,

De biffer l'article 25.12 b) de l'ordre du jour relatif au projet de Règlement modifiant le Règlement concernant les permis et les taxes spéciales au personnel sur les commerces, occupations et activités (5268).

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

▷

TUESDAY, August 18, 1987

87 05253 Item 25.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05253)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05254 Item 25.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05254)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05255 Item 25.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05255)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05256 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Verdon,

To strike out item 25.12 a) of the agenda relating to the draft by-law to amend the By-law concerning horsedrawn vehicles used commercially for the conveyance of passengers (5405).

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05257 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Verdon,

To strike out item 25.12 b) of the agenda relating to the draft by-law to amend the By-law concerning permits and special or personal taxes on businesses, occupations and activities (5268).

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 18 août 1987

87 05258 L'article 25.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05258)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05259 L'article 25.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05259)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05260 L'article 25.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05260)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05261 L'article 25.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05261)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05262 L'article 25.17 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05262)

TUESDAY, August 18, 1987

87 05258 Item 25.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05258)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05259 Item 25.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05259)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05260 Item 25.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05260)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05261 Item 25.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05261)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05262 Item 25.17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05262)

MARDI, 18 août 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05263 L'article 25.18 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05263)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05264 L'article 25.19 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05264)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Conformément à la Charte de la Ville, les projets de règlements faisant l'objet des articles 25.14 à 25.19 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05265 L'article 25.20 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05265)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

8705266 L'article 25.21 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05266)

0

TUESDAY, August 18, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05263 Item 25.18 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05263)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05264 Item 25.19 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05264)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

In accordance with the City Charter, the draft by-laws referred to under items 25.14 to 25.19 of the agenda will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of them in accordance to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05265 Item 25.20 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05265)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05266 Item 25.21 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05266)

MARDI, 18 août 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 13 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05267 L'article 25.22 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05267)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Conformément à la Charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 02568 L'article 25.23 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05268)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05269 L'article 25.24 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05269)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

TUESDAY, August 18, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 13 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05267 Item 25.22 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05267)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

In accordance with the City Charter, that draft by-law will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of it in according to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 02568 Item 25.23 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 02568)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05269 Item 25.24 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05269)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of this draft by-law.

MARDI, 18 août 1987

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05270 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 25.25 de l'ordre du jour en remplaçant les mots "Projet d'acte par lequel la Ville vend à Lomex Inc." par les mots "Projet d'acte par lequel la Ville acquiert de Lomex Inc."

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 25.25 de l'ordre du jour est lu, tel que modifié. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05270)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05271 L'article 25.26 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05271)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05272 L'article 25.27 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05272)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05273 L'article 25.28 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05273)

0

TUESDAY, August 18, 1987

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05270 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 25.2 of the agenda by replacing the words "Draft deed whereby the City sells to Lomex Inc." by the words "Draft deed whereby the City acquires from Lomex Inc.".

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 25.25 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05270)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05271 Item 25.26 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05271)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05272 Item 25.27 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05272)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05273 Item 25.28 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05273)

MARDI, 18 août 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05274 L'article 25.29 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05274)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05275 L'article 25.30 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05275)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05276 L'article 25.31 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05276)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05277 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer l'article 25.32 de l'ordre du jour relatif à un projet d'acte par lequel la Ville vend à Nunn-Bush Holdings Inc. un emplacement situé au nord de la rue Jarry.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

2

TUESDAY, August 18, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05274 Item 25.29 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05274)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05275 Item 25.30 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05275)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05276 Item 25.31 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05276)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05277 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 25.32 of the agenda relating to a draft deed whereby the City sells to Nunn-Bush Holdings Inc. a site located north of Jarry Street.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

MARDI, 18 août 1987

87 05278 L'article 25.33 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05278)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05279 L'article 25.34 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05279)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05280 L'article 25.35 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05280)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 6 sont lus et étudiés article par article. Un débat s'engage.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05281 L'article 25.36 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05281)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05282 L'article 25.37 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05282)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

TUESDAY, August 18, 1987

87 05278 Item 25.33 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05278)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05279 Item 25.34 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05279)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05280 Item 25.35 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05280)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 6 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05281 Item 25.36 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05281)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05282 Item 25.37 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05282)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

MARDI, 18 août 1987

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Conformément à la Charte de la Ville, les projets de règlements faisant l'objet des articles 25.35 à 25.37 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05283 L'article 25.38 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05283)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05284 L'article 25.39 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05284)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Conformément à la Charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05285 L'article 25.40 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05285)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

TUESDAY, August 18, 1987

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

In accordance with the City Charter, the draft by-laws referred to under items 25.35 to 25.37 of the agenda will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of them in accordance to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05283 Item 25.38 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05283)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05284 Item 25.39 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05284)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

In accordance with the City Charter, that draft by-law will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of it in according to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05285 Item 25.40 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05285)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

MARDI, 18 août 1987

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05286 L'article 25.41 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05286)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05287 L'article 25.42 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05287)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05288 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 25.43 de l'ordre du jour en biffant les mots "et vote de crédits à cette fin".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 25.43 de l'ordre du jour est lu, tel que modifié. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des autres documents y relatifs.

(Pour rapport voir dossier 87 05288)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05289 L'article 25.44 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05289)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De considérer comme lus les articles de ce règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

TUESDAY, August 18, 1987

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05286 Item 25.41 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05286)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05287 Item 25.42 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05287)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05288 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend Article 25.43 of the agenda by striking out the words "and voting of credits for such purpose".

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 87.43 the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05288)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05289 Item 25.44 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05289)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To consider the articles of that by-law as having been read.

That motion was put to a vote and was unanismoously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

MARDI, 18 août 1987

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

L'article 25.45 est inutilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05290 L'article 25.46 de l'ordre de jour est lu.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De nommer le conseiller Hervé Pilon maire suppléant pour les prochains trois mois.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05291 L'article 25.47 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport uivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05291)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Conformément à la Charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05292 L'article 25.48 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05292)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05293 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer l'article 25.49 de l'ordre du jour relatif à un projet d'acte par lequel la Ville vend à Les Industries Beco Ltée un emplacement situé à l'est de la 17e Avenue projetée.

TUESDAY, August 18, 1987

To adopt the said draft by-law.

A debate started.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Item 25.45 was unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05290 Item 25.46 of the agenda was read.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To appoint councillor Hervé Pilon as Acting Mayor for the next three months.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05291 Item 25.47 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05291)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

In accordance with the City Charter, that draft by-law will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of it in according to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05292 Item 25.48 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05292)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05293 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 25.49 of the agenda relating to a draft deed whereby the City sells to Les Industries Beco Ltée a site located east of proposed 17th Avenue.

MARDI, 18 août 1987

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05294 L'article 25.50 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05294)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05295 L'article 25.51 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05295)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05296 L'article 25.52 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05296)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05297 L'article 25.53 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05297)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05298 L'article 25.54 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05298)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

0

TUESDAY, August 18, 1987

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05294 Item 25.50 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05294)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05295 Item 25.51 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05295)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05296 Item 25.52 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05296)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05297 Item 25.53 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05297)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05298 Item 25.54 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05298)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

MARDI, 18 août 1987

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 7 sont lus et étudiés article par article.

Un débat s'engage.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05299 L'article 25.55 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05299)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 8 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Conformément à la Charte de la Ville, les projets de règlements faisant l'objet des articles 25.54 et 25.55 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05300 L'article 25.56 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05300)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05301 L'article 25.57 de l'ordre du jour est lu pour prendre en considération le rapport et le règlement suivants du Comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05301)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter à l'assemblée de ce Conseil du mois de septembre 1987 l'étude de la promesse de vente par la Ville à Galleria Dorchester Inc. de parties de rue et de ruelle situées dans le quadrilatère borné par le boulevard Dorchester, l'avenue Overdale et les rues Lucien L'Allier et MacKay.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

7

TUESDAY, August 18, 1987

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 7 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05299 Item 25.55 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05299)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 8 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

In accordance with the City Charter, the draft by-laws referred to under items 25.54 and 25.55 of the agenda will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of them in accordance to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05300 Item 25.56 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05300)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05301 Item 25.57 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05301)

to postpone to the Council meeting of September 1987 the study of the promise of sale by the City to Galleria Dorchester Inc. of sections of a street and lane located in the quadrilateral bounded by Dorchester Boulevard, Overdale Avenue and Lucien L'Allier and MacKay streets.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

MARDI, 18 août 1987

Les articles 1 à 10 sont lus et étudiés article par article.

Un débat s'engage.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05302 L'article 25.58 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05302)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Conformément à la Charte de la Ville, les projets de règlements faisant l'objet des articles 25.57 et 25.58 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05303 L'article 25.60 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05303)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05115 Le Conseil reprend l'étude du rapport du Comité exécutif, relatif à l'article 9.4 de l'ordre du jour, qui avait été précédemment suspendue.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer l'article 9.4 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est acceptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05143 Le Conseil reprend l'étude du rapport du Comité exécutif, relatif à l'article 13.11 de l'ordre du jour, qui avait été précédemment suspendue.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De biffer l'article 13.11 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Cet article est biffé puisque ce règlement avait été adopté au cours de l'assemblée du mois de juin 1987.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

TUESDAY, August 18, 1987

Items 1 to 10 were read and studied article by article.

A debate started.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05302 Item 25.58 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05302)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

In accordance with the City Charter, the draft by-laws referred to under items 25.57 and 25.58 of the agenda will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of them in accordance to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05303 Item 25.60 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05303)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05115 Council resumed the study of the report from the Executive Committee relating to item 9.4 of the agenda which had previously been adjourned.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 9.4 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05143 Council resumed the study of the report from the Executive Committee relating to item 13.11 of the agenda which had previously been adjourned.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 13.11 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

That item was struck out because that by-law was adopted at the meeting of June 1987.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 18 août 1987

87 05250 Le Conseil reprend l'étude du rapport du Comité exécutif, relatif à l'article 25.6 de l'ordre du jour, qui avait été précédemment suspendue.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05304 L'article 26.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05304)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05305 L'article 26.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05305)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

À 18 h 20, tous les points à l'ordre du jour ayant été traités, l'assemblée est close.

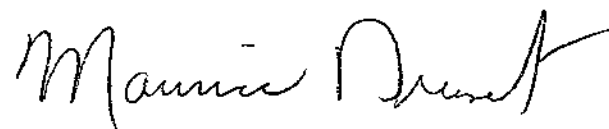
LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,

Je donne mon assentiment au contenu de ce procès-verbal.

LE MAIRE,

TUESDAY, August 18, 1987

87 05250 Council resumed the study of the report from the Executive Committee relating to item 25.6 of the agenda which had previously been adjourned.

A debate started and that motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05304 Item 26.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05304)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05305 Item 26.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05305)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

At 18:20, all items on the agenda having been dealt with, the meeting was closed.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

THE GREFFIER DE LA VILLE,

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

DU

Conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

LUNDI, 21 SEPTEMBRE 1987

À 19 h 00

REGULAR MEETING

OF

Conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

MONDAY, SEPTEMBER 21, 1987

AT 19:00

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 17 septembre 1987

Prenez avis qu'une assemblée régulière du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour LUNDI, VINGT-ET-UNIÈME jour de SEPTEMBRE 1987, à 19 h 00, dans la salle du Conseil à l'Hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant:

NOTICE OF MEETING

City Hall, September 17, 1987

Take notice that a regular meeting of the CONSEIL is called at the request of the COMITÉ EXÉCUTIF, for MONDAY, the TWENTY-ONE day of SEPTEMBER 1987, at 19:00, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following agenda:

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

REGULAR MEETING

ORDRE DU JOUR

AGENDA

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLICPUBLIC QUESTION PERIODPÉRIODE DE QUESTIONS DES
MEMBRES DU CONSEILCOUNCIL MEMBERS'
QUESTION PERIODANNONCES ET DÉPÔTS DE DOCUMENTS
PAR L'ADMINISTRATIONNOTIFICATION AND TABLING OF
DOCUMENTS BY THE ADMINISTRATIONLecture et ratification du
dernier procès-verbalReading and confirmation of the
last minutes

Lecture et ratification du
procès-verbal de l'assemblée réguli-
ère du 17 août 1987.

- 1 -

Reading and confirmation of the
minutes of the regular meeting of
August 17, 1987.

Dossiers prioritairesPriority dossiers

Programme triennal d'immobilisa-
tion 1988-1990.

- 1A.1 -

1988-1990 three-year capital ex-
penditures program.

- 1A.2 -

Inondation du 14 juillet 1987

Floodings of July 14, 1987

a) acceptation des modalités du
programme d'aide financière du
gouvernement du Québec (décret no
1200-87);

a) acceptance of the conditions of
the financial assistance program
of the Québec Government (Order
No. 1200-87);

b) convention entre la Ville de
Montréal et la Fédération des
Caisses Populaires de Montréal et
de l'Ouest du Québec concernant
le programme de prêts-dépannage.

b) agreement between Ville de
Montréal and the Fédération des
Caisses Populaires de Montréal et
de l'Ouest du Québec concerning a
loan-assistance program.

- 2 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de conduites d'eauVoting of credits, awarding of contracts for the
laying of water mains

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

PRIX / PRICE / \$

- 2.1 -

oui rue P-337, de la
yes rue 337-21 à la rue
 de Boucherville

street P-337, from
street 337-21 to
Boucherville Street

G.M.C. Excavation Inc.

30 060,00

- 2.2 -

oui yes	rue 337-21, de la rue Notre-Dame à la rue P-337	street 337-21, from Notre-Dame Street to street P-337	G.M.C. Excavation Inc. --- 32 640,00
------------	---	---	--

- 2.3 -

oui yes	rue René Bauset, de la rue Alain Grand- bois à un point si- tué au nord de la rue François Audet	René Bauset Street, from Alain Grandbois Street to a point located north of François Audet Street	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. --- 39 900,00
------------	--	---	---

- 2.4 -

oui yes	servitude 98-156, de l'avenue Simon Saladin au boule- vard Gouin	servitude 98-156, from Simon Saladin Avenue to Gouin Boulevard	Cipado Construction Ltée --- 16 048,00
------------	---	---	--

- 2.5 -

oui yes	avenue Simon Sala- din, de la rue 98-145 (3e Rue) à la 51e Avenue	Simon Saladin Ave- nue, from street 98-145 (3rd Street) to 51st Avenue	Cipado Construction Ltée --- 44 510,00
------------	--	---	--

- 2.6 -

oui yes	côté sud du bou- levard Maurice Duplessis, d'un point situé à l'ouest de la 70e Avenue à la 71e Avenue	south side of Mau- rice Duplessis Bou- levard, from a point located west of 70th Avenue to 71st Ave- nue	Cipado Construction Ltée --- 55 968,00
------------	--	---	--

- 3 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de conduites d'égout

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of sewers

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS \$	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER --- PRIX / PRICE / \$
- 3.1 -		
oui yes	rue P-337, de la rue 337-21 à la rue de Boucher- ville	street P-337, from street 337-21 to Boucherville Street G.M.C. Excavation Inc. --- 102 280,00
- 3.2 -		
oui yes	rue 337-21, de la rue Notre-Dame à la rue P-337	street 337-21, from Notre-Dame Street to street P-337 G.M.C. Excavation Inc. --- 132 330,00

- 3.3 -

oui yes	rue René Bauset, de la rue Alain Grandbois à un point situé au nord de la rue François Audet	René Bauset Street, from Alain Grand- bois Street to a point located north of François Audet Street	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. --- 79 100,00
------------	---	--	---

- 3.4 -

oui yes	servitude 98-156, de l'avenue Simon Saladin au boule- vard Gouin (égout pluvial)	servitude 98-156, from Simon Saladin Avenue to Gouin Bou- levard (rain-water sewer)	Cipado Construction Ltée --- 14 696,00
------------	--	---	--

- 3.5 -

oui yes	servitude 98-156, de l'avenue Simon Saladin au boule- vard Gouin (égout sanitaire)	servitude 98-156, from Simon Saladin Avenue to Gouin Bou- levard (sanitary sewer)	Cipado Construction Ltée --- 23 685,00
------------	--	---	--

- 3.6 -

oui yes	avenue Simon Saladin, de la rue 98-145 (3e Rue) à la 5le Avenue (égout pluvial)	Simon Saladin Ave- nue, from street 98- 145 (3rd Street) to 51st Avenue (rain-water sewer)	Cipado Construction Ltée --- 56 839,00
------------	---	--	--

- 3.7 -

oui yes	avenue Simon Saladin, de la rue 98-145 (3e Rue) à la 5le Avenue (égout sanitaire)	Simon Saladin Ave- nue, from street 98- 145 (3rd Street) to 51st Avenue (sanitary sewer)	Cipado Construction Ltée --- 58 500,00
------------	---	--	--

- 3.8 -

oui yes	côté sud du boule- vard Maurice Duples- sis, d'un point si- tué à l'ouest de la 70e Avenue à la 7le Avenue	south side of Mau- rice Duplessis Bou- levard, from a point located west of 70th Avenue to 71st Ave- nue	Cipado Construction Ltée --- 120 190,00
------------	---	---	---

- 4 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de trottoirs

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of sidewalks

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER --- PRIX / PRICE / \$
--------------------------------------	------------------	---

- 4.1 -

oui yes	côté sud, sur l'a- venue Jean Bourdon, d'un point situé à l'ouest de l'ave- nue du Beau Bois à l'avenue du Beau Bois	south side, on Jean Bourdon Avenue, from a point located west of Beau Bois Avenue to Beau Bois Avenue	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée --- 2 577,00
------------	--	--	---

- 4.2 -

oui yes	côté nord, sur l'a- venue du Mont-Royal, de l'avenue Jeanne d'Arc au boulevard Pie IX	north side, on Mont- Royal Avenue, from Jeanne d'Arc Ave- nue to Pie IX Boule- vard	B.P. Asphalte Inc. --- 19 415,00
------------	---	---	--

- 4.3 -

Inutilisé		Unused	
-----------	--	--------	--

- 4.4 -

Inutilisé		Unused	
-----------	--	--------	--

- 4.5 -

oui yes	côté est, là où requis, sur la rue François Perrault, de la rue Puccini à la 13e Avenue	east side, where required, on Fran- çois Perreault Street, from Puc- cini Street to 13th Avenue	B.P. Asphalte Inc. --- 31 229,00
------------	--	--	--

- 5 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de bordures

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of curbs

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

PRIX / PRICE / \$

- 5.1 -

oui yes	côté ouest, sur l'avenue du Beau Bois, d'un point situé au nord de la place du Beau Bois à l'avenue Jean Bourdon	west side, on Beau Bois Avenue, from a point located north of Beau Bois Place to Jean Bour- don Avenue	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée --- 11 075,00
------------	--	---	--

- 5.2 -

oui yes	côté nord, sur la rue Henri Gagnon, de la rue La Vali- nière à l'avenue Narcisse Dionne	north side, on Henri Gagnon Street, from La Valinière Street to Narcisse Dionne Avenue	Asphalte Inter-Canada Inc. --- 6 700,00
------------	---	--	--

- 6 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de pavages

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of pavements

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER	PRIX / PRICE / \$
- 6.1 -			
oui yes	là où requis, sur la rue Gilles Trottier, de la rue projetée 121 à la rue sud de la place Gilles Trottier	where required, on Gilles Trottier Street, from pro- posed street 121 to the street south of Gilles Trottier Place	Asphalte Inter-Canada Inc. --- 23 560,00
- 6.2 -			
oui yes	côté ouest, sur l'avenue du Beau Bois, d'un point situé au nord de la place du Beau Bois à l'avenue Jean Bourdon	west side, on Beau Bois Avenue, from a point located north of Beau Bois Place to Jean Bour- don Avenue	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée --- 22 930,00
- 6.3 -			
oui yes	côté sud, sur l'a- venue Jean Bourdon, d'un point situé à l'ouest de l'avenue du Beau Bois à l'a- venue du Beau Bois	south side, on Jean Bourdon Avenue, from a point located west of Beau Bois Avenue to Beau Bois Avenue	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée --- 11 510,00
- 6.4 -			
oui yes	là où requis, sur la rue Henri Gagnon, de la rue La Valinière à l'avenue Narcisse Dionne	where required, on Henri Gagnon Street, from La Valinière Street to Narcisse Dionne Avenue	Asphalte Inter-Canada Ltée --- 41 900,00

- 7 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction
de conduits souterrains pour éclairage

Voting of credits, awarding of contracts for the laying
of underground lighting conduits

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER	PRIX / PRICE / \$
- 7.1 -			
oui yes	côté ouest, sur l'avenue du Beau Bois, d'un point situé au nord de la place du Beau Bois à l'avenue Jean Bourdon	west side, on Beau Bois Avenue, from a point located north of Beau Bois Place to Jean Bour- don Avenue	La Cie de Pavage d'As- phalte Beaver Ltée --- 10 405,00

- 7.2 -

oui yes	avenue Jean Bourdon, côté sud, d'un point situé à l'ouest de l'avenue du Beau Bois à l'avenue du Beau Bois	Jean Bourdon Avenue, south side, from a point located west of Beau Bois Avenue to Beau Bois Avenue	La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée — 1 195,00
------------	--	--	--

- 7.3 -

oui yes	côté nord, sur la rue Henri Gagnon, de la rue La Valinière à l'avenue Narcisse Dionne	north side, on Henri Gagnon Street, from La Valinière Street to Narcisse Dionne Avenue	Asphalte Inter-Canada Inc. — 8 399,00
------------	---	--	---

- 8 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour
l'exécution de divers travaux

Voting of credits, awarding of contracts for the
carrying out of various works

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER — PRIX / PRICE / \$
--------------------------------------	------------------	---

- 8.1 -

oui yes	relocalisation du réseau aérien de Bell Canada de la rue Pressoir, du boulevard Guin vers le nord	relocation of the Bell Canada overhead system on Pressoir Street, from Guin Boulevard towards the north	Bell Canada — 12 000,00
------------	---	---	-------------------------------

- 8.2 -

non no	fourniture et installation de signaux de circulation à divers endroits, Groupe 2	supply and installation of traffic signals at various locations, Group 2	Néolect Inc. — 90 603,00
-----------	--	--	--------------------------------

- 8.3 -

oui yes	reconstruction du mail central sur le boulevard de l'Acadie, de la rue de Port-Royal à la rue Sauvé	rebuilding of the central mall on Acadie Boulevard, from Port-Royal Street to Sauvé Street	Pavage C.S.F. Inc. — 47 501,30
------------	---	--	--------------------------------------

- 8.4 -

oui yes	travaux de remplacement des réservoirs de carburant au poste d'essence no 2, situé 959, rue de Louvain	replacement of gas tanks at the No. 2 gas station located at 959 Louvain Street	Plomberie G. & G. Limitée — 172 685,00
------------	--	---	--

- 8.5 -			
oui yes	réfection des murs latéraux et de l'entrée principale de l'aréna Jean Rougeau (B-3385)	restoration of the lateral walls and main entrance of the Jean Rougeau Aréna (B-3385)	Construction Lani (1982) Inc. --- 136 900,00
- 8.6 -			
oui yes	modification à la caserne no 34, située au 5369, chemin de la Côte-St-Antoine	alteration of fire station No. 34 located at 5369 Côte-St-Antoine Road	Les Constructions P.R.V. Inc. --- 41 450,00
- 8.7 -			
oui yes	construction de chambres de transformateurs dans le secteur borné par les rues d'Iberville, Beaubien, Dickson et Notre-Dame (contrat no 660)	construction of transformer chambers in the sector bounded by Iberville, Beaubien, Dickson and Notre-Dame streets (contrat No. 660)	Excavation J. Baillargeon Inc. --- 2 979 050,00
- 8.8 -			
oui yes	travaux d'économie d'énergie dans les arénas, Phase III	energy saving installations in arenas, Phase III	Mécanique Horizon Ltée --- 262 000,00
- 8.9 -			
oui yes	réfection des systèmes audio-visuels et électriques au Centre de Planétarium Dow, situé au 1000, rue Saint-Jacques	restoration of audio-visual and electrical systems at the Dow Planetarium located at 1000 Saint-Jacques Street	RCA Inc. --- 519 500,00
- 8.10 -			
oui yes	renovation des bassins et des piscines extérieures "Wilfrid Laurier" et "L.O. Taillon"	renovation of the "Wilfrid Laurier" and "L.O. Taillon" basins and outdoor swimming pools	Les Service de béton Universels Ltée --- 234 484,00
- 8.11 -			
oui yes	construction d'un entrepôt frigorifique à la pépinière municipale de Montréal située à St-Louis-de-Terrebonne	construction of a refrigeration storehouse at the Montréal municipal tree-nursery located at St-Louis-de-Terrebonne	Construction Trival Inc. --- 348 642,00
- 8.12 -			
non no	travaux sur les pistes cyclables Notre-Dame et nord-sud	work on the Notre-Dame and north-south bicycle tracks	Les Excavations Super --- 247 450,00
- 8.13 -			
oui yes	aménagement du parc du quartier chinois	development of the Chinese district park	Les Entreprises Erivan Ltée --- 183 900,00

- 9 -

Vote de crédits, achat d'immeublesVoting of credits, purchase of immovables

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	VENDEUR SELLER	PRIX D'ACHAT PURCHASE PRICE \$
- 9.1 -			
oui yes	emplacement avec la bâtisse dessus érigée portant les numéros 2365-87, rue Coleraine et 2390, rue Ryde (école Lorne)	site with the building erected thereon bearing numbers 2365-87 Coleraine Street and 2390 Ryde Street (Lorne School)	Commission des écoles protestantes du Grand Montréal 800 000,00
- 9.2 -			
oui yes	certain lots situés dans le secteur des 62e et 63e Avenues dans le quartier Rivière-des-Prairies entre les boulevards Guin et Henri Bourassa	certain lots located in the sector of 62nd and 63rd Avenues in Rivière-des-Prairies Ward, between Guin and Henri Bourassa boulevards	Hector C. Boulay 8 000,00
- 9.3 -			
oui yes	emplacement situé au nord de la rue Saint-Jacques, à l'ouest de la rue Lucien L'Allier	site located north of Saint-Jacques Street, west of Lucien L'Allier Street	Gouvernement du Québec 192 000,00
- 9.4 -			
non no	emplacement donnant sur la 49e Avenue dans le quartier Rivière-des-Prairies	site fronting on 49th Avenue in Rivière-des-Prairies Ward	Pedro Romero et Christina Garcia-Romero 2 742,00
- 9.5 -			
oui yes	emplacement situé au sud de la rue Saint Edward entre les rues de Bleury et Saint-Alexandre	site located south of Saint Edward Street, between Bleury and Saint-Alexandre streets	Citibanque Canada 1 200 000,00

- 10 -

Vote de crédits, décrets d'expropriationsVoting of credits, expropriations orders

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	
- 10.1 -		
oui yes	emplacement situé au nord-est de la rue Saint-Dominique et au nord-ouest de la rue Roy.	site located north-east of Saint-Dominique Street, north-west of Roy Street.

- 10.2 -

Inutilisé

Unused

- 10.3 -

oui
yes
emplacements situés entre le
boulevard Perras et les voies
ferrées de la compagnie des
chemins de fer Canadian National,
à l'ouest de la 41e Avenue

sites located between Perras
Boulevard and the Canadian
National railway tracks, west
of 41st Avenue

- 10.4 -

oui
complémentaires
yes
additional
certains terrains situés au sud-
est de la rue Allard, entre les
rues Briand et Hadley

certain lots located south-
east of Allard Street, bet-
ween Briand and Hadley
streets

- 11 -

SéquencesSequences

Domaine public

- 11.1 -

Public domain

Verser dans le domaine privé de
la Ville un emplacement situé au sud
de la 44e Rue et à l'ouest de la 25e
Avenue.

Transfer to the City's private
domain of a site located south of
44th Street, west of 25th Avenue.

Approbation d'actes

- 11.2 -

Approval of deeds

Deux projets d'actes par lesquels
la Ville vend un emplacement situé
au sud-est de la 44e Rue et au sud-
ouest de la 25e Avenue pour une som-
me nominale de 1,00 \$ dans chaque
cas:

Two draft deeds whereby the City
sells a site located south-east of
44th Street, south-west of 25th Ave-
nue, for a nominal amount of 1,00 \$
in each case:

- M. Domenico Sansone et al;

- Mr. Domenico Sansone et al;

- M. Dominic Furfaro et al.

- Mr. Dominic Furfaro et al.

-o-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-o-

Domaine public

- 11.3 -

Public domain

Verser dans le domaine privé de
la Ville la ruelle située à l'est de
la 6e Avenue, au nord de la rue
André Arnoux.

Transfer to the City's private
domain of the lane located east of
6th Avenue, north of André Arnoux
Street.

Approbation d'actes

- 11.4 -

Approval of deeds

Deux projets d'actes par lesquels
la Ville vend aux personnes ci-après
mentionnées, certains emplacements
situés au nord-est de la 6e Avenue
et au nord-ouest de la rue André Ar-
noux, pour le prix de 1,00 \$ dans
chaque cas:

Two draft deeds whereby the City
sells to the persons mentioned here-
under, certain sites located north-
east of 6th Avenue, north-west of
André Arnoux Street, for a price of
1,00 \$ in each case:

- M. Altilio Scali;

- Mr. Altilio Scali;

- M. Silvano Moro.

- Mr. Silvano Moro.

-o-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-o-

- 11.5 -

Domain public

Transfert dans le domaine privé de la Ville des lots 2-920 (ruelle), 2-948 (ruelle) et des parties du lot 2-947 (ruelle) situés au sud-ouest de la rue Sicard, entre les rues Hochelaga et de Rouen.

Public domain

Transfer to the City's private domain of lots 2-910 (lane), 2-948 (lane) and parts of lot 2-947 (lane) located south-west of Sicard Street, between Hochelaga and Rouen streets.

Vente d'immeubles

Projets d'actes (19) par lesquels la Ville vend aux propriétaires riverains certains lots et parties de lots situés au sud-ouest de la rue Sicard, entre les rues Hochelaga et de Rouen, pour le prix de 1,00 \$ dans chaque cas.

- 11.6 -

Sale of immovables

Draft deeds (19) whereby the City sells to bordering owners certain lots and parts of lots located south-west of Sicard Street, between Hochelaga and Rouen streets, for a price of 1,00 \$ in each case.

-o-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-o-

Lecture et adoption
d'un projet de règlement

Fermeture de parties des rues Duvernay et Vinet et du boulevard Georges Vanier situées au sud-est de la rue Notre-Dame.

- 11.7 -

Reading and adoption
of a draft By-law

Closing of sections of Duvernay and Vinet streets and Georges Vanier Boulevard located south-east of Notre-Dame Street.

- 11.8 -

Règlement de fermeture de certaines parties des rues de Lévis, Duvernay, Sainte-Cunégonde et Fabien.

By-law concerning the closing of certain sections of Lévis, Duvernay, Sainte-Cunégonde and Fabien streets.

Domaine public et réserve

- a) Transfert dans le domaine public de la Ville à des fins de rue, d'un emplacement situé au sud-est de la rue Notre-Dame et au sud-ouest de la rue de Lévis;
- b) Réserve, pour fins de rue, de certains emplacements situés au sud-est de la rue Notre-Dame et au sud-ouest de la rue de Lévis.

-11.9 -

Public domain and reserve

- a) Transfer to the City's public domain for street purposes, of a site located south-east of Notre-Dame Street, south-west of Lévis Street;
- b) Reserve, for street purposes, of certain sites located south-east of Notre-Dame Street, south-west of Lévis Street.

-o-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-o-

Lecture et adoption
d'un projet de règlement

Règlement de fermeture des ruelles formées du lot 472-263 et d'une partie du lot 472-288, situées au sud-est du boulevard Crémazie entre les 9e et 10e Avenues.

- 11.10 -

Reading and adoption
of a draft By-Law

By-law concerning the closing of lanes made up of lot 472-263 and part of lot 472-288 located south-east of Crémazie Boulevard, between 9th and 10th avenues.

Vente d'immeubles - 11.11-

Projet d'acte par lequel la Ville vend à monsieur Franco Longo et Associés, le tronçon est de la ruelle est-ouest située au sud du boulevard Crémazie, à l'ouest de la 10e Avenue, pour le prix de 1,00 \$.

-o-o-o-o-o-o-o-

Sale of immovables

Draft deed whereby the City sells to Mr. Franco Longo et Associés the east section of the east-west lane located south of Crémazie Boulevard, west of 10th Avenue, for a price of 1,00 \$.

-o-o-o-o-o-o-o-

Lecture et adoption d'un projet de règlement - 11.12-

Règlement sur la fermeture de la ruelle située au nord-ouest de la 5e Rue et au nord-est de la 55e Avenue, dans le quartier Rivière-des-Prairies.

Reading and adoption of a draft By-law

By-law concerning the closing of the lane located north-west of 5th Street, north-east of 55th Avenue, in Rivière-des-Prairies Ward.

Approbation d'actes - 11.13-

Trois projets d'actes par lesquels la Ville vend à messieurs Giuseppe Pangia, Conrad Paquette et Gilles Martel, dans chaque cas, un emplacement situé au nord-ouest de la 5e Rue et au nord-est de la 55e Avenue pour une somme nominale de 1,00 \$.

Approval of deeds

Three draft deeds whereby the City sells, in each case, to Messrs. Giuseppe Pangia, Conrad Paquette and Gilles Martel, a site located north-west of 5th Street, north-east of 55th Avenue, for a nominal amount of 1,00 \$.

-o-o-o-o-o-o-o-

Lecture et adoption d'un projet de règlement - 11.14-

Règlement sur la fermeture d'une partie du mini-parc Sicard, située au sud-ouest de la rue Sicard et au sud-est de la rue La Fontaine.

Reading and adoption of a draft by-law

By-law concerning the closing of a section of the Sicard mini-park located south-west of Sicard Street, south-east of La Fontaine Street.

Autre contrat - 11.15-

Projet d'acte par lequel la Ville renonce, gratuitement, à tous les droits qu'elle a et peut avoir dans le mur sud-est de la bâtisse portant les numéros 1650 à 1654, rue Sicard, abandonne la mitoyenneté de ce mur à messieurs Normand et Maurice Poliquin et leur verse 7 000,00 \$ pour la réfection de ce mur; vote de crédits à ces fins.

Other contract

Draft deed whereby the City waives, without charge, all the rights it has or may have in the south-east wall of the building bearing numbers 1650 to 1654 Sicard Street, transfers its joint ownership in that wall to Messrs. Norman and Maurice Poliquin, and pays 7 000,00 \$ for the repair of the said wall; voting of credits for such purposes.

-o-o-o-o-o-o-o-

Abrogation de résolution - 11.16-

Abrogation de la résolution 86 15660 du Conseil en date 17 octobre 1986 relative à un projet de bail emphytéotique par lequel la Ville devait céder à Garderie de jour Le Jardin Charmant un emplacement situé à l'ouest de l'avenue Bennett et au nord de la rue Hochelaga et par lequel la Ville et Young Men's Christian Association déclaraient mettre fin en partie à un bail emphytéotique concernant cet emplacement.

Repeal of resolution

Repeal of Council resolution 86 15660 dated October 17, 1986 relating to a draft long-term lease whereby the City was to transfer to Garderie de jour Le Jardin Charmant a site located west of Bennett Avenue, north of Hochelaga Street, and whereby the City and Young Men's Christian Association declared they had partly terminated a long-term lease concerning that site.

<p style="text-align: center;">Approbation d'actes</p> <p>Projet d'acte par lequel la Ville et le Y.M.C.A. annulent partiellement un bail emphytéotique relatif à un emplacement situé à l'angle des rues Bennett et Hochelaga moyennant un déboursé de 1,00 \$.</p>	<p>- 11.17-</p>	<p style="text-align: center;">Approval of deeds</p> <p>Draft deed whereby the City and the Y.M.C.A. partly cancel a long-term lease relating to a site located at the corner of Bennett and Hochelaga streets involving a payment of 1,00 \$.</p>
	-11.18-	
<p>Projet d'acte par lequel la Ville vend à Sodemont, un emplacement donnant sur la rue Hochelaga, à l'est de l'avenue Bennett, pour le prix de 1,00 \$.</p>		<p>Draft deed whereby the City sells to Sodemont a site fronting on Hochelaga Street, east of Bennett Avenue, for a price of 1,00 \$.</p>
	- 12 -	
<p><u>Modification et abrogation de résolutions</u></p>		<p><u>Modification and repeal of resolutions</u></p>
<p>Inutilisé.</p>	<p>- 12.1 -</p>	<p>Unused.</p>
	- 12.2 -	
<p>Abrogation de la résolution 87 04381 du Conseil en date du 22 juin 1987 relative à la vente par la Ville à monsieur Erasmo Enea et al d'un emplacement situé au nord-ouest de la rue Jacques Rousseau et au sud-ouest de l'avenue Pierre Blanchet.</p>	<p>- 12.3 -</p>	<p>Repeal of Council resolution 87 04381 dated June 22, 1987 relating to the sale by the City to Mr. Erasmo Enea et al of a site located north-west of Jacques Rousseau Street, south-west of Pierre Blanchet Avenue.</p>
<p>Modification de la résolution 86 07949 du Conseil en date du 9 juin 1986 relative à l'octroi d'un contrat à La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée pour la construction de trottoirs, deux côtés, sur la rue de Niverville (avenue André Ampère), d'un point situé à l'est du boulevard Marc-Aurèle Fortin à la 15e Avenue.</p>	<p>- 12.4 -</p>	<p>Modification of Council resolution 86 07949 dated June 9, 1986 concerning the awarding of a contract to La Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée, for the laying of sidewalks, both sides, on Niverville Street (André Ampère Avenue), from a point located east of Marc-Aurèle Fortin Boulevard to 15th Avenue.</p>
<p>Modification de la résolution 86 11588 du Conseil en date du 25 août 1986 relative à la construction de trottoirs sur la rue Duberger, de la 27e Avenue à l'avenue Alfred Nobel.</p>	<p>- 12.5 -</p>	<p>Modification of Council resolution 86 11588 dated August 25, 1986 concerning the laying of sidewalks on Duberger Street, from 27th Avenue to Alfred Nobel Avenue.</p>
<p>Modification de la résolution 86 07942 du Conseil en date du 9 juin 1986, à l'effet de voter des crédits pour l'exécution de travaux de construction de trottoirs, deux côtés, sur la 2e Rue (Jacques Rousseau) de la 6e Avenue à un point situé à l'est de l'avenue Pierre Blanchet.</p>		<p>Modification of Council resolution 86 07942 dated June 9, 1986 concerning the voting of credits for the laying of sidewalks, both sides, on 2nd Street (Jacques Rousseau), from 6th Avenue to a point located east of Pierre Blanchet Avenue.</p>

- 13 -

Deuxième étude et adoption des
projets de règlements de zonageSecond study and adoption of the
draft zoning by-laws

- 13.1 -

Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):

- a) Negro Community Centre (Garderie) - augmentation du nombre de bénéficiaires d'une garderie de jour - au 2e étage du 2035 rue Coursol;
- b) Collège des Eudistes - modifications à un bâtiment utilisé pour fins d'enseignement et annulation d'une permission accordée antérieurement - 3535, boulevard Rosemont;
- c) La Maison des enfants (Montessori) - augmentation du nombre de bénéficiaires d'une garderie de jour - 4020, Grand Boulevard;
- d) Centre d'accueil Ste-Augustine Inc. - centre d'accueil d'hébergement - 5486, chemin de la Côte-St-Antoine;
- e) Centre hospitalier Douglas - augmentation du nombre de bénéficiaires - 1636, avenue Selkirk;
- f) Ecole Rudolf Steiner de Montréal - école privée pour cours primaire et secondaire et école maternelle - 12050 - 12060, avenue de Bois-de-Boulogne;
- g) Sun Youth Organization Incorporated - centre communautaire d'animation culturelle et récréative - 4251, rue Saint-Urbain;
- h) La Famille du Sacré-Coeur de Jésus - bureaux d'association à but non lucratif - 1525, rue Le Caron;
- i) Foundation for A.D.A.P.T. - centre d'information pour femmes - le deuxième étage du bâtiment portant le numéro 4251, rue Saint-Urbain.
- j) Autorisation accordée à La Garderie des Tout-Petits du Centre Familial de McGill d'occuper, à ses fins, le bâtiment portant le numéro 3487, rue Peel;
- k) Oratoire St-Joseph du Mont-Royal - construction et occupation à des fins religieuses et de résidences - 4975, rue Piedmont;

By-law to amend the by-law entitled "Authorizations concerning the use of parcels of land and the construction and occupancy of buildings for specific purposes" (2713):

- a) Negro Community Centre (nursery) - increase in the number of children in a day-nursery - 2nd floor at 2035 Coursol Street;
- b) Collège des Eudistes - alterations to a building used for teaching purposes and cancellation of an authorization granted previously - 3535 Rosemont Boulevard;
- c) La Maison des enfants (Montessori) - increase in the number of children in a day-nursery - 4020 Grand Boulevard.
- d) Centre d'accueil Ste-Augustine Inc. - lodging center - 5486 Côte-St-Antoine Road;
- e) Centre hospitalier Douglas - increase in the number of beneficiaries - 1636 Selkirk Avenue;
- f) Ecole Rudolf Steiner de Montréal - private school, elementary and high school levels, and kindergarten - 12050 -12060 Bois-de-Boulogne Avenue;
- g) Sun Youth Organization Incorporated - social center for cultural and recreational activities - 4251 Saint-Urbain Street;
- h) La Famille du Sacré-Coeur de Jésus - offices of a non-profit association - 1525 Le Caron Street.
- i) Foundation for A.D.A.P.T. - information center for women - second floor of the building bearing number 4251 Saint-Urbain Street.
- j) Authorization for La Garderie des Tout-Petits du Centre Familial de McGill to occupy, for its purposes, the building bearing number 3487 Peel Street;
- k) Oratoire St-Joseph du Mont-Royal - construction and occupancy for religious and residence purposes - 4975 Piedmont Street;

l) La Fondation du Refuge pour Femmes Chez Doris Inc. - maison de dépannage de jour pour femmes dans le besoin - 2196, boulevard de Maisonneuve Ouest.

m) Talmud Torahs Unis de Montréal Inc. - agrandissement et occupation à des fins d'enseignement - 4840, avenue Saint-Kevin; (17 août 1987)

l) La Fondation du Refuge pour Femmes Chez Doris Inc. - emergency day-care house for women in need - 2196 Boulevard de Maisonneuve West.

m) Talmud Torahs Unis de Montréal Inc. - extension and occupancy for teaching purposes - 4840 Saint-Kevin Avenue; (August 17, 1987)

- 13.2 -

Règlement modifiant le Règlement concernant la construction des bâtiments dans la ville de Montréal (1900). (17 août 1987)

By-law to amend the By-law concerning the erection of buildings in the City of Montréal (1900). (August 17, 1987)

- 13.3 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage du quartier de Rivière-des-Prairies (5882). (17 août 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of Rivière-des-Prairies Ward (5882). (August 17, 1987)

- 13.4 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de La Fontaine, de Laurier, de De Lorimier, de Saint-Denis, de Saint-Jean Baptiste, de Saint-Michel et d'une partie des quartiers de Bourget, de Crémazie, de Saint-Eusèbe, de Saint-Georges, de Saint-Laurent et de Saint-Louis (4980). (17 août 1987)

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de La Fontaine, de Laurier, de De Lorimier, de Saint-Denis, de Saint-Jean Baptiste, de Saint-Michel et d'une partie des quartiers de Bourget, de Crémazie, de Saint-Eusèbe, de Saint-Georges, de Saint-Laurent et de Saint-Louis (4980). (August 17, 1987)

- 13.5 -

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation de la cinquième phase d'un ensemble de bâtiments résidentiels entre les avenues Christophe Colomb, André Grasset, Jacques Casault et la rue Etienne Blanchard (6930). (17 août 1987)

By-law to amend the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of the fifth phase of a residential building complex between Christophe Colomb, André Grasset and Jacques Casault avenues and Etienne Blanchard Street (6930). (August 17, 1987)

- 13.6 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Cunégonde, de Saint-Henri, de Saint-Paul, de Sainte-Anne, de Saint-Gabriel et de Saint-Joseph (2875). (17 août 1987)

By-law to amend the Zoning by-law of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph wards (2875). (August 17, 1987)

- 13.7 -

Motion d'amendement au Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation de la première phase d'un complexe domiciliaire et commercial situé sur le côté sud du boulevard Dorchester, entre les rues Clark et Saint-Urbain (6229). (17 août 1987)

Motion for amendment of the By-law amending the By-law bearing approval of the construction and occupancy plan of the first phase of a residential and commercial complex located on the south side of Dorchester Boulevard, between Clark and Saint-Urbain streets (6229). (August 17, 1987)

- 13.8 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation des deux ensembles résidentiels du programme de construction "Maisons Saint-Augustin", composé de deux emplacements situés à l'angle nord-est de la rue Vinet et de l'avenue Lionel Groulx et à l'angle nord-est de la rue Bourassa et du chemin de la Côte-St-Paul, dans les quartiers de Sainte-Cunégonde et de Saint-Henri. (17 août 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of two residential complexes as part of the "Maisons Saint-Augustin" construction program, including two sites located at the north-east corner of Vinet Street and Lionel Groulx Avenue and the north-east corner of Bourassa Street and Côte-St-Paul Road, in Sainte-Cunégonde and St. Henry wards. (August 17, 1987)

- 13.9 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment résidentiel situé sur le côté ouest du chemin McDougall, au sud de The Boulevard, dans le quartier Saint-André. (17 août 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential building located on the west side of McDougall Road, south of The Boulevard in St. Andrew ward. (August 17, 1987)

- 13.10-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des environs de la rue Sainte-Catherine et du boulevard Dorchester, entre la rue Saint-André et l'avenue de Lorimier (5189). (17 août 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of the surroundings of Sainte-Catherine Street and Dorchester Boulevard, between Saint-André Street and de Lorimier Avenue (5189). (August 17, 1987)

- 13.11-

Règlement modifiant le Règlement concernant l'occupation des terrains, la construction et l'occupation des bâtiments dans certaines parties des quartiers Saint-Georges et Saint-André (1651). (17 août 1987)

By-law to amend the By-law concerning the occupancy of parcels of land, the erection and occupancy of buildings in certain parts of St. George and St. Andrew wards (1651). (August 17, 1987)

- 13.12-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Marie, de Hochelaga, de Maisonneuve et de Mercier et d'une partie du quartier de Papineau (2110). (17 août 1987)

By-law to amend the Zoning by-law of St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier wards and part of Papineau Ward (2110). (August 17, 1987)

- 13.13-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Rosemont et de Préfontaine, et d'une partie du quartier de Saint-Eusèbe (3319). (17 août 1987)

By-law to amend the Zoning by-law for Rosemont and Préfontaine wards and part of Saint-Eusèbe Ward (3319). (August 17, 1987)

- 13.14-

Règlement modifiant le Règlement de zonage du quartier de Saint-Michel-Nord (3810). (17 août 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of Saint-Michel-Nord Ward (3810). (August 17, 1987)

- 13.15-

Règlement modifiant le Règlement 7390 portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel appelé "Tropique Nord" sur un emplacement situé au sud d'Habitat 67, entre l'avenue Pierre Dupuy et le parc linéaire projeté en bordure du fleuve Saint-Laurent, à la Cité du Havre. (17 août 1987)

By-law to amend By-law 7390 concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential complex known as "Tropique Nord" on a site located south of Habitat 67, between Pierre Dupuy Avenue and the proposed linear park along the St. Lawrence River, at the Cité du Havre. (August 17, 1987)

- 13.16-

Règlement modifiant le Règlement de zonage de certaines parties des quartiers Mont-Royal, Saint-André, Saint-Georges et Saint-Louis (3722). (17 août 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of certain sections of Mount Royal, St. Andrew, St. George and Saint-Louis wards (3722). (August 17, 1987)

- 13.17-

Règlement modifiant le Règlement de zonage de la partie du centre-ville située au sud de la rue Sherbrooke, entre les rues de Bleury et Sanguinet (6513). (17 août 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of the downtown area located south of Sherbrooke Street, between Bleury and Sanguinet streets (6513). (August 17, 1987)

- 13.18-

Règlement modifiant le Règlement sur les exemptions en matière d'unités de stationnement (5984). (17 août 1987)

By-law to amend the By-law on exemptions respecting parking units (5984). (August 17, 1987)

- 13.19-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des environs de la rue Sainte-Catherine et du boulevard Dorchester, entre la rue Saint-André et l'avenue de Lorimier (5189). (17 août 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of the surroundings of Sainte-Catherine Street and Dorchester Boulevard, between Saint-André Street and de Lorimier Avenue (5189). (August 17, 1987)

- 13.20-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation de l'ensemble de bâtiments d'habitation du programme de logements "Habitation Vimont". (17 août 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential building complex as part of the "Habitation Vimont" housing program. (August 17, 1987)

- 13.21-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Notre-Dame-de-Grâce et de Mont-Royal (3955). (17 août 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of Notre-Dame-de-Grâce and Mount Royal wards (3955). (August 17, 1987)

- 13.22-

Règlement modifiant le Règlement de zonage d'une partie du quartier de Bourget et de Saint-Jacques (5226). (17 août 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of part of Bourget and St. James wards (5226). (August 17, 1987)

- 13.23-

Règlement portant approbation du plan de construction, de modification et d'occupation d'un ensemble résidentiel, situé à l'intersection nord-est des rues Sherbrooke et Atwater.
(17 août 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction, alteration and occupancy of a residential complex located at the north-east corner of Sherbrooke and Atwater streets.
(August 17, 1987)

- 13.24-

Règlement modifiant le Règlement portant approbation d'un plan de construction et d'occupation de bâtiments au sud de l'avenue Van Horne, entre l'avenue Wilderton et le chemin Deacon (5646).
(17 août 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction, alteration and occupancy of a residential complex located at the north-east corner of Sherbrooke and Atwater streets.
(August 17, 1987)

- 13.25-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel, sur un emplacement situé du côté ouest de la rue Clark, entre l'avenue Mont-Royal et la rue Marie-Anne, dans le quartier de Saint-Jean-Baptiste.
(17 août 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential complex on a site located on the west side of Clark Street, between Mont Royal Avenue and Marie-Anne Street, in Saint-Jean-Baptiste Ward.
(August 17, 1987)

- 13.26-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel, sur un emplacement situé à l'angle sud-ouest de l'avenue Charland et de la rue Sackville, dans le quartier de Ahuntsic.
(17 août 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential complex on a site located at the south-west corner of Charland Avenue and Sackville Street, in Ahuntsic Ward.
(August 17, 1987)

- 13.27-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel, sur un emplacement situé à l'angle sud-ouest de l'avenue Mountain Sights et de la rue de la Savane dans le quartier Mont-Royal.
(17 août 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential complex on a site located at the south-west corner of Mountain Sights Avenue and Savane Street in Mount Royal Ward.
(August 17, 1987)

- 13.28-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble de bâtiments domiciliaires et communautaires sur un emplacement situé à l'est de la rue projetée 130-1-3, entre l'avenue Daniel Dony et la rue Ernest Ouimet, dans le quartier de Rivière-des-Prairies.
(17 août 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential and community building complex on a site located east of proposed street 130-1-3, between Daniel Dony Avenue and Ernest Ouimet Street, in Rivière-des-Prairies Ward.
(August 17, 1987)

- 13.29-

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un édifice à bureaux situé dans le quadrilatère délimité par le boulevard Dorchester, l'avenue Papineau, la rue Sainte-Rose et la rue Cartier dans le quartier Papineau.
(17 août 1987)

By-law to amend the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of an office building located in the quadrilateral bounded by Dorchester Boulevard, Papineau Avenue, Sainte-Rose and Cartier streets in Papineau Ward.
(August 17, 1987)

- 13.30-

Règlement sur la vente, la location et l'étalage sur des terrains privés et dans certains bâtiments.
(17 août 1987)

By-law concerning selling, renting and displaying on private lots and in certain buildings.
(August 17, 1987)

- 13.31-

Règlement modifiant le Règlement concernant la construction des bâtiments dans la Ville de Montréal (1900, modifié).
(17 août 1987)

By-law to amend the By-law concerning the erection of buildings in the City of Montréal (1900, as amended).
(August 17, 1987)

- 13.32-

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment industriel sur un emplacement situé à l'angle sud-ouest de la 39e Avenue et du boulevard Pie IX, dans le quartier de Saint-Michel Nord (7160).
(17 août 1987)

By-law to amend the By-law providing for the approval of the building and occupancy plan of an industrial building on a site at the south-west corner of 39th Avenue and Pie IX Boulevard, in Saint-Michel Nord Ward (7160).
(August 17, 1987)

- 13.33-

Règlement modifiant le règlement de zonage des environs de la rue Sainte-Catherine et du boulevard Dorchester, entre la rue Saint-André et l'avenue de Lorimier (5189).
(17 août 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of the surroundings of Sainte-Catherine Street and Dorchester Boulevard, between Saint-André Street and de Lorimier Avenue (5189).
(August 17, 1987)

- 13.34-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un projet d'édifice à bureaux de 27 étages à être construit au coin sud-est de l'intersection des rues Sherbrooke et Metcalfe, au centre-ville.
(17 août 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a 27-storey office building project to be erected at the south-east corner of the intersection of Sherbrooke and Metcalfe streets, in the downtown area.
(August 17, 1987)

- 13.35-

Règlement de zonage de certaines parties du territoire de l'arrondissement Centre.
(17 août 1987)

By-law concerning the zoning of certain sections of the territory of the Centre district.
(August 17, 1987)

- 13.36-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation pour la phase II de l'université du Québec à Montréal (UQAM), dans les quadrilatères compris entre le boulevard de Maisonneuve, la rue Berri, le boulevard Dorchester, les rues Saint-Denis, Sainte-Catherine et Sanguinet.

(17 août 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of phase II of the Université du Québec à Montréal (UQAM), in the quadrilaterals bounded by Boulevard de Maisonneuve, Berri Street, Dorchester Boulevard and Saint-Denis, Sainte-Catherine and Sanguinet streets.

(August 17, 1987)

- 13.37-

Règlement portant approbation du plan de rénovation, de construction et d'occupation d'un projet résidentiel situé dans le quadrilatère formé par les rues Mackay, Overdale, Lucien L'Allier et par le boulevard Dorchester.

(17 août 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the renovation, construction and occupancy of a residential project in the quadrilateral bounded by Mackay, Overdale and Lucien L'Allier streets and Dorchester Boulevard.

(August 17, 1987)

- 14 -

Lecture et première étude des projets de règlements de zonage

Reading and first study of draft zoning by-laws

- 14.1 -

Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):

- a) Susan Birkett et Lucy Glumac - garderie - 3764, chemin de la Côte-des-Neiges;
- b) La maison de la Barbade (Montréal) Inc. - occuper le sous-sol à des fins de centre culturel - 5220, rue Sherbrooke Ouest;
- c) La Clinique Notre-Dame pour fumeurs Enr. - clinique de désintoxication pour fumeurs - 2475, rue Sherbrooke Est;
- d) La Maison des femmes "La Marie debout" - centre de dépannage - 562, rue Leclaire;
- e) Hôpital Saint-Luc - modifications et agrandissement - 1058, rue Saint-Denis;
- f) Commission des écoles catholiques de Montréal - modifications - 5015 et 5095, 9e Avenue (quartier Rosemont) - Maison d'accueil et de transition pour réfugiés et immigrants (M.A.T.R.I. Montréal Inc.) - occupation de ces bâtiments aux fins d'un centre d'accueil pour réfugiés;
- g) Manoir l'Age d'or - agrandissement et occupation aux fins d'un centre d'accueil et d'un centre de jour pour personnes âgées et abolition d'une permission antérieure non utilisée - 3430, rue Jeanne Mance;

By-law to amend the by-law entitled "Autorizations concerning the use of parcels of land and the erection and occupancy of buildings for specific purposes" (2713):

- a) Susan Birkett and Lucy Glumac - nursery - 3764 Côte-des-Neiges Road;
- b) La maison de la Barbade (Montréal) Inc. - occupancy of basement as a cultural center - 5220 Sherbrooke Street West;
- c) La Clinique Notre-Dame pour fumeurs Enr. - smokers' detoxication clinic - 2475 Sherbrooke Street East;
- d) La Maison des femmes "La Marie debout" - assistance center - 562 Leclaire Street;
- e) Hôpital Saint-Luc - alterations and extension - 1058 Saint-Denis Street;
- f) Commission des écoles catholiques de Montréal - alterations - 5015 and 5095 9th Avenue (Rosemont Ward) - Maison d'accueil et de transition pour réfugiés et immigrants (M.A.T.R.I. Montréal Inc.) - occupancy of those buildings as a shelters for refugees;
- g) Manoir l'Age d'or - extension and occupancy as a nursing home and day-care center for elderly persons, and cancellation of a previous unused authorization - 3430 Jeanne Mance Street;

- | | |
|--|--|
| h) Hôpital Général Juif - agrandissement - 3755, chemin de la Côte-Ste-Catherine; | h) Jewish General Hospital - extension - 3755 Côte-Ste-Catherine Road; |
| i) Congrégation Imray Chaim D'Chasidai Wiznitz/Mosdoth Wiznitz du Canada - salle de réunions - 5843, rue Hutchison. | i) Congrégation Imray Chaim D'Chasidai Wiznith/Mosdoth Wiznitz du Canada - meeting hall - 5843 Hutchison Street. |
| Inutilisé. | Unused. |
| Inutilisé. | Unused. |
| - 14.2 - | |
| - 14.3 - | |
| - 14.4 - | |
| Règlement modifiant le Règlement sur les exemptions en matière d'unités de stationnement (5984): | By-law to amend the By-law on exemptions respecting parking units (5984): |
| - 112882 Canada Inc. - unités de stationnement requises 3 - 997-999, boulevard Saint-Laurent. | - 112882 Canada Inc. - 3 parking units required - 997-999 Saint-Laurent Boulevard. |
| - 14.5 - | |
| Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment commercial à l'angle sud-ouest de l'intersection du boulevard Maurice Duplessis et du boulevard Rodolphe-Forget, dans le quartier de Rivière-des-Prairies. | By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a commercial building at the south-west corner of Maurice Duplessis and Rodolphe Forget boulevards, in Rivière-des-Prairies Ward. |
| - 14.6 - | |
| Règlement modifiant le Règlement de zonage du quartier de Saint-Michel-Nord (3810). | By-law to amend the By-law concerning the zoning of Saint-Michel-Nord Ward (3810). |
| a) parc industriel Jarry; | a) Jarry industrial park; |
| b) secteur situé à l'est de la 14e Avenue entre la rue Jean Rivard et le parc Georges Vernot. | b) sector located east of 14th Avenue, between Jean Rivard Street and Georges Vernot Park. |
| - 14.7 - | |
| Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Saint-Jean, de Saint-Edouard, de Montcalm et d'une partie du quartier de Villeray (4139). | By-law to amend the By-law concerning the zoning of St. John, St. Edward and Montcalm wards and part of Villeray Ward (4139). |
| - 14.8 - | |
| Règlement sur l'occupation d'un bâtiment public désaffecté, dans le quartier de Sainte-Cunégonde. | By-law concerning the occupancy of an abandoned public building in Sainte-Cunégonde Ward. |

- 14.9 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage du quartier Ahuntsic et d'une partie du quartier Villeray (1920):

- a) côté ouest de la rue Lachapelle, entre les rues Périnault et de Salaberry;
- b) avenue Papineau, entre la rue Fleury et le boulevard Henri Bourassa.

By-law to amend the By-law concerning the zoning of Ahuntsic Ward and part of Villeray Ward (1920):

- a) west side of Lachapelle Street, between Périnault and Salaberry streets;
- b) Papineau Avenue, between Fleury Street and Henri Bourassa Boulevard.

-14.10-

Inutilisé.

Unused.

- 14.11-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Marie, de Hochelaga, de Maisonneuve et de Mercier et d'une partie du quartier de Papineau (2110).

By-law to amend the Zoning by-law of St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier wards and part of Papineau Ward (2110).

- 14.12-

Règlement modifiant le Règlement relatif aux conditions d'occupation des bâtiments par certains établissements (6463).

By-law to amend the By-law on the conditions governing the occupancy of buildings by certain establishments (6463).

- 14.13-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Rosemont et de Préfontaine, et d'une partie du quartier de Saint-Eusèbe (3319).

By-law to amend the Zoning by-law for Rosemont and Préfontaine wards and part of Saint-Eusèbe Ward (3319).

- a) boulevard Saint-Michel, entre la rue Rachel et le boulevard Saint-Joseph;
- b) Centre commercial Maisonneuve.

- a) Saint-Michel Boulevard, between Rachel Street and Saint-Joseph Boulevard;
- b) Maisonneuve shopping center.

- 14.14-

Règlement portant approbation de la première phase du plan de construction, de modification et d'occupation de l'îlot situé au nord-est des rues Rachel et Boyer.

By-law concerning the approval of the first phase of a plan for the construction, alteration and occupancy of the block located north-east of Rachel and Boyer streets.

- 14.15-

Règlement modifiant le règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel, sur un emplacement situé dans la partie ouest du quadrilatère formé des rues Sainte-Cunégonde, Charlevoix, Duvernay et Vinet, dans le quartier Sainte-Cunégonde (7384).

By-law to amend the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential complex on a site located in the west section of the quadrilateral bounded by Sainte-Cunégonde, Charlevoix, Duvernay and Vinet streets, in Sainte-Cunégonde Ward (7384).

- 14.16-

Règlement modifiant le règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel et commercial sur un emplacement situé du côté sud de la rue Notre-Dame, à l'ouest de la rue Dominion, au nord du canal de Lachine et à l'est de la rue Charlevoix, dans le quartier Sainte-Cunégonde (7353).

By-law to amend the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential and commercial complex on a site located on the south side of Notre-Dame Street, west of Dominion Street, north of the Lachine Canal and east of Charlevoix Street, in Sainte-Cunégonde Ward (7353).

- 14.17-

Règlement modifiant le règlement de zonage des quartiers de La Fontaine, de Laurier, de De Lorimier, de Saint-Denis, de Saint-Jean-Baptiste, de Saint-Michel et d'une partie des quartiers de Bourget, de Crémazie, de Saint-Eusèbe, de Saint-Georges, de Saint-Laurent et de Saint-Louis (4980).

By-law to amend the By-law concerning the zoning of La Fontaine, Laurier, de Lorimier, Saint-Denis, Saint-Jean-Baptiste and Saint Michael wards and part of Bourget, Crémazie, St. Eusèbe, St. George, Saint-Laurent and St-Louis wards (4980).

- 14.18

Règlement modifiant le règlement de zonage des quartiers de Saint-Jean, de Saint-Edouard, de Montcalm et d'une partie du quartier de Villeray (4139).

By-law to amend the By-law concerning the zoning of St. John, St. Edward and Montcalm wards and part of Villeray Ward (4139).

- 14.19-

Inutilisé.

Unused.

- 14.20-

Règlement portant approbation d'un plan de modification et d'occupation des bâtiments portant les numéros civiques 2075 à 2121, rue Crescent, au centre-ville.

By-law concerning the approval of a plan for the alteration and occupancy of the buildings bearing civic numbers 2075 to 2121 Crescent Street in the downtown area.

- 14.21-

Règlement modifiant le règlement confirmant l'usage résidentiel sur certaines voies publiques (6760).

By-law to amend the By-law confirming residential use on certain streets (6760).

- 14.22-

Règlement modifiant le règlement d'urbanisme du quartier de Pointe-aux-Trembles (925).

By-law to amend the By-law concerning the city planning of Pointe-aux-Trembles Ward (925).

- 15 -

Lecture et adoption de
projets de règlements

Reading and adoption of
draft by-laws

- 15.1 -

Règlement modifiant le Règlement relatif à la circulation et à la sécurité publique (1319).

By-law to amend the By-law relating to traffic and public safety (1319).

- 15.2 -
- Règlement sur l'alimentation en eau. By-law concerning water supply.
- 15.3 -
- Règlement de fermeture du parc situé sur le côté ouest de la rue Champlain entre les rues Logan et La Fontaine. By-law concerning the closing of the park located on the west side of Champlain Street, between Logan and La Fontaine streets.
- 15.4 -
- Règlement changeant le nom d'une partie de la 45e Avenue. By-law to change the name of a section of 45th Avenue.
- 15.5 -
- Règlement de fermeture de ruelles situées dans le quadrilatère borné par les rues de Marseille et Lyall et les avenues Pierre de Coubertin et Haig. By-law concerning the closing of lanes located in the quadrilateral bounded by Marseille and Lyall streets and Pierre de Coubertin and Haig avenues.
- 15.6 -
- Règlement permettant d'occuper le domaine public avec un escalier et des balcons en façade des bâtiments sis aux 5056 et 5058 et 5062, 5064, 5066, chemin de la Côte-St-Paul. By-law to allow occupancy of the public domain with a stairway and balconies in front of the buildings located at 5056 and 5058 and 5062, 5064, 5066 Côte-St-Paul Road.
- 15.7 -
- Règlement modifiant le Règlement déterminant la procédure et certaines conditions et modalités des emprunts et remplaçant le règlement 3298 (5216). By-law to amend to By-law establishing the procedure and certain terms and conditions governing loans and replacing By-law 3298 (5216).
- 15.8 -
- Règlement pour fermer comme parc l'emplacement situé au sud-ouest de la rue du Fort et au sud-est de la rue Tupper. By-law to close as a park the site located south-west of Fort Street, south-east of Tupper Street.
- 15.9 -
- Règlement permettant d'occuper le domaine public avec une passerelle proposée au-dessus de la ruelle 641-2-46 sise au nord de la rue Saint-Zotique, entre l'avenue de l'Esplanade et la rue Jeanne Mance. By-law to allow occupancy of the public domain with a proposed foot-bridge over lane 641-2-46 located north of Saint-Zotique Street, between Esplanade Avenue and Jeanne Mance Street.
- 15.10 -
- Règlement permettant d'occuper le domaine public avec des marches d'escalier en façade du bâtiment sis 6630 et 6632, rue Lacroix. By-law to allow occupancy of the public domain with stairway steps in front on the building located at 6630 and 6632 Lacroix Street.

- 16 -

Vente d'immeublesSale of immovables

OBJET SUBJECT	ACQUÉREUR BUYER	PRIX DE VENTE SALE PRICE \$
- 16.1 -		
emplacement situé à l'angle nord-est des rues Jarry et Durocher	site located at the north-east corner of Jarry and Durocher streets	Service de peinture Eric Inc. 18 675,00
- 16.2 -		
Inutilisé	Unused	
- 16.3 -		
emplacement situé au sud-est de la rue Notre-Dame et au nord-est de la rue Viau	site located south-east of Notre-Dame street, north-east of Viau Street	Mil Vickers Inc. 17 500,00
- 16.4 -		
immeuble portant les numéros 230 à 260, rue Sherbrooke Est (Pavillon Marie Victorin) et abrogation de la résolution 86 015542 du Conseil en date du 16 octobre 1986	property bearing numbers 230 to 260 Sherbrooke Street East (Marie Victorin Pavilion), and repeal of Council resolution 86 015542 dated October 16, 1986	Société municipale d'habitation de Montréal 1 435 000,00
- 16.5 -		
emplacements (2) situés du côté est de la rue Mackay, entre le boulevard Dorchester et l'avenue Overdale (promesse de vente)	sites (2) located on the east side of Mackay Street, between Dorchester Boulevard and Overdale Avenue (promise of sale)	La Galleria Dorchester Inc. 1,00

Autres contratsOther contracts

- 17 -

- 17.1 -

Projet d'acte modifiant la durée et la rente du bail emphytéotique par lequel la Ville cède à Centre de céramique poterie Bonsecours Inc., l'immeuble situé aux 444-448, rue Saint-Gabriel.

Draft deed to change the term and rent of a long-term lease whereby the City transfers to Centre de Céramique poterie Bonsecours Inc., the building located at 444-448 Saint-Gabriel Street.

- 17.2 -

Inutilisé.

Unused.

- 17.3 -

Projet d'acte par lequel la Ville loue aux fins du Service des loisirs et du développement communautaire, pour une période de trois (3) ans à compter du 1er janvier 1987, de la Fabrique Sainte-Cécile, les locaux situés au sous-sol du bâtiment portant le numéro 215, rue de Castelnau, au loyer annuel de 14 040,00 \$ avec clause d'indexation.

Draft deed whereby the City leases for a period of three (3) years as of January 1, 1987, for purposes of the Service des loisirs et du développement communautaire, from the Fabric of the Parish of Sainte-Cécile, premises located in the basement of the building bearing number 215 Castelnau Street, for an annual rent of 14 040,00 \$ with an indexation clause.

- 17.4 -

Servitude de passage, pour fins d'une piste cyclable, accordée à la Ville par la Corporation du centre d'accueil Pierre Joseph Triest sur la propriété située au numéro 8050, rue Notre-Dame Est, pour le prix de 1,00 \$.

A right-of-way servitude, for purposes of a bicycle track, granted to the City by the Corporation du centre d'accueil Pierre Joseph Triest on a property located at number 8050 Notre-Dame Street East, for a price of 1,00 \$.

- 17.5 -

Projet d'acte par lequel la Ville ratifie l'exécution de l'acte de servitude, intervenu entre Café Jardin de Jade Inc. et New Lotus Café Inc., affectant les immeubles portant les numéros 55 et 57, rue de La Gauchetière Ouest, et 1050 et 1058, rue Clark.

Draft deed whereby the City ratifies the execution of the deed of servitude entered into between Café Jardin de Jade Inc. and New Lotus Café Inc., affecting the immovables bearing numbers 55 and 57 La Gauchetière Street West and 1050 and 1058 Clark Street.

- 17.6 -

Projet d'acte par lequel monsieur Oswald E. Lisiak et al et la Ville ratifient l'acte de vente à la Ville d'un emplacement situé au sud de la 5e Rue, entre les 62e et 63e Avenues.

Draft deed whereby Mr. Oswald E. Lisiak et al and the City ratify the deed of sale to the City of a site located south of 5th Street, between 62nd and 63rd avenues.

- 17.7 -

Intervention de la Ville, à titre de bailleur emphytéotique, à un acte de servitude de vue grevant les lots 163-299 et 300 du cadastre de la Municipalité de la paroisse de Montréal, en faveur du bâtiment portant le numéro 4235, Grand Boulevard.

Intervention of the City, as emphyteutic lessor, in a deed of right-of-view servitude affecting lots 163-299 and 300 of the cadastre of the Municipality of the Parish of Montréal, in favor of the building bearing number 4235 Grand Boulevard.

- 17.8 -

Octroi de 15 contrats de transport de neige, pour la période du 1er novembre 1987 au 31 mars 1988 et autorisation d'une dépense de 2 600 678,24 \$ à cette fin.

Awarding of 15 snow-haulage contracts, for the period extending from November 1, 1987 to March 31, 1988, and authorization of an expenditure of 2 600 668,24 \$ for such purpose.

- 17.9 -

Projet de bail par lequel la Ville loue de 150215 Canada Inc. et Roy Monahan Holdings Inc., pour une période de 5 ans à compter du 1er décembre 1987, un espace à bureaux situé au 6770, rue Sherbrooke Est, aux fins du Service des loisirs et du développement communautaire, moyennant un loyer annuel d'environ 88 000,00 \$.

Draft lease whereby the City leases from 150215 Canada Inc. and Roy Monahan Holdings Inc., for a period of 5 years as of December 1, 1987, an office space located at 6770 Sherbrooke Street East, for purposes of the Service des loisirs et du développement communautaire, at an annual rent of approximately 88 000,00 \$.

- 17.10 -

Location, pour une période de 4 ans, à compter du 1er octobre 1987, de Gestion Francesco Scalia Inc. d'un espace à bureaux situé au 7217, rue Saint-Denis, moyennant un loyer annuel de 19 152,00 \$, aux fins de bureau d'accueil et de services pour le quartier et arrondissement Villeray.

Leasing for a period of 4 years as of October 1, 1987, from Gestion Francesco Scalia Inc., of an office space located at 7217 Saint-Denis Street, for an annual rent of 19 152,00 \$, to be used as a reception and service office in Villeray Ward and District.

- 17.11-

Projet d'acte par lequel la Ville loue de Civdev Enr. un espace à bureaux situé au 6070, rue Sherbrooke Est, bureau 105, pour une période de 4 ans à compter du 1er octobre 1987 et moyennant un loyer annuel de 27 675,00 \$, pour fins de bureau d'accueil et de services pour le quartier Mercier.

Draft deed whereby the City leases from Civdev Enr. an office space located at 6070 Sherbrooke Street East, Room 105, for a period of 4 years as of October 1, 1987, at an annual rent of 27 675,00 \$, to be used as a reception and service office in Mercier Ward.

- 17.12-

Projet d'acte par lequel la Ville loue de 104454 Canada Inc. un espace à bureaux situé au 5814, rue Sherbrooke Ouest, pour une période de 4 ans à compter du 1er octobre 1987, moyennant un loyer annuel de 53 595,00 \$ aux fins d'un bureau d'accueil et de services pour le quartier Notre-Dame-de-Grâce.

Draft deed whereby the City leases from 104454 Canada Inc. an office space located at 5814 Sherbrooke Street West, for a period of 4 years as of October 1, 1987, at an annual rent of 53 595,00 \$, to be used as a reception and service office in Notre-Dame-de-Grâce Ward.

- 17.13-

Projet d'acte par lequel la Ville loue de Sigpra Inc., pour une période de 4 ans à compter du 1er octobre 1987, un local situé au 5885, chemin de la Côte-des-Neiges pour les fins d'un bureau d'accueil et de services, pour le quartier et arrondissement Côte-des-Neiges, moyennant un loyer annuel de 44 075,00 \$.

Draft deed whereby the City leases from Sigpra Inc., for a period of 4 years as of October 1, 1987, premises located at 5885 Côte-des-Neiges Road to be used as a reception and service office in Côte-des-Neiges Ward and District, for an annual rent of 44 075,00 \$.

- 17.14-

Projet d'acte par lequel la Ville loue de Les Constructions Multi-Maisons B.T.S. Inc., un espace à bureaux situé au 3304, boulevard Rosemont, pour une période de 4 ans à compter du 1er octobre 1987, moyennant un loyer annuel de 15 909,45 \$, pour fins de bureau d'accueil et de services pour le quartier et arrondissement Rosemont.

Draft deed whereby the City leases from Les Constructions Multi-Maisons B.T.S. Inc. an office space located at 3304 Rosemont Boulevard, for a period of 4 years as of October 1, 1987, at an annual rent of 15 909,45 \$ to be used as a reception and service office in Rosemont Ward and District.

//s//

- 17.15-

Projet d'entente entre la Ville et l'Institut national de la recherche scientifique relatif au programme de recherches socio-économiques et autorisation d'une dépense à cette fin.

Draft agreement between the City and the National Scientific Research Institute concerning a socio-economic research program, and authorization of an expenditure for such purpose.

- 17.16-

Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville loue à Théâtre Acte 3 Inc. un emplacement avec bâtisse dessus érigée portant le numéro 1570, avenue de Lorimier, pour une durée de 20 ans à compter du 23 avril 1987 et moyennant une rente annuelle de 1,00 \$, pour fins d'activités théâtrales.

Draft long-term lease whereby the City leases to Théâtre Acte 3 Inc. a site with the building erected thereon bearing number 1570 Lorimier Avenue, for a period of 20 years as of April 23, 1987 for a rent of 1,00 \$ per year, such property to be used for theatrical activities.

- 17.17-

Servitude accordée par la Ville sur un emplacement formé d'une partie du lot 2-802 du cadastre du Village de Hochelaga afin de permettre de maintenir dans leur état et situation actuels les fenêtres et balcons situés à l'arrière du bâtiment portant les numéros 538-542, rue Sicard, propriété de monsieur Euclide Beaudreault.

Servitude granted by the City on a site made up of part of lot 2-802 of the cadastre of the Village of Hochelaga in order to maintain in their present condition and place the windows and balconies located at the rear of the building bearing numbers 538-542 Sicard Street, property of Mr. Euclide Beaudreault.

- 17.18-

Projet de bail par lequel la Ville loue de 81523 Canada Limitée un espace à bureaux situé au 10416, rue Lajeunesse, pour une période de 4 ans à compter du 1er octobre 1987, pour les fins d'un bureau d'accueil et de services pour le quartier et arrondissement Ahuntsic, moyennant un loyer annuel de 48 384,00 \$.

Draft lease whereby the City leases from 81523 Canada Limitée an office space located at 10416 Lajeunesse Street, for a period of 4 years as of October 1, 1987, to be used as a reception and service office in Ahuntsic Ward and District, for an annual rent of 48 384,00 \$.

- 17.19-

Projet de bail par lequel la Ville loue de messieurs Meir Akairif et Ezra K. Timan, un local situé au 4295, rue Ontario Est, pour une période de 4 ans à compter du 15 octobre 1987, pour les fins d'un bureau d'accueil et de services, moyennant un loyer annuel de 48 000,00 \$.

Draft lease whereby the City leases from Messrs. Meir Akairif and Ezra K. Timan, for a period of 4 years as of October 15, 1987, premises located at 4295 Ontario Street East to be used as a reception and service office, for an annual rent of 48 000,00 \$.

- 17.20-

Location pour la période du 1er janvier 1988 au 30 avril 1995, à des fins d'espace à bureaux de la Compagnie Investissements Trizec Limitée, de locaux situés au 500 Place d'Armes moyennant un loyer annuel de 245 000,00 \$.

Leasing from Trizec Investment Company Limited, from January 1, 1988 to April 30, 1995 at an annual rent of 245 000,00 \$, of premises located at 500 Place d'Armes to be used as office space.

- 17.21-

Projet d'acte par lequel la Ville grève d'une servitude de vues et de tolérance d'empiètement le lot 250-3 en faveur de l'emplacement avec bâtisse dessus érigée portant le numéro 270, rue Somerville.

Draft deed whereby the City establishes a right-of-view and encroachment tolerance servitude on lot 250-3 in favor of the site with the building erected thereon bearing number 270 Somerville Street.

- 18 -

Louage de services / Leasing of services

- 18.1 -

Communications Bleu Blanc Rouge Inc.

développement et réalisation d'une campagne de publicité pour le lancement des mesures d'accessibilité

organization and implementation of an advertising campaign for launching accessibility initiatives

- 18.2 -

Hay	étude sur la rémunération directe et indirecte des cadres de direction et autorisation d'une dépense à cette fin	study concerning the direct and indirect remuneration of management officers, and authorization of an expenditure for such purpose
-----	--	--

- 18.3 -

Société d'ingénierie Cartier Limitée	gérance d'un projet de commercialisation de biogaz au centre de tri et d'élimination des déchets (Miron) et vote de crédits à cette fin	management of a biogas marketing project at the garbage sorting and disposal center (Miron) and voting of credits for that purpose
---	---	--

- 18.4 -

Beaupré et Michaud Architectes	étude sur le patrimoine dans le cadre du plan d'urbanisme de l'arrondissement centre et autorisation d'une dépense à cette fin.	heritage study as part of the central district urban development plan, and authorization of an expenditure for that purpose
-----------------------------------	---	---

- 18.5 -

Design + Communication Inc.	implantation du centre d'accueil et de renseignements international de Montréal et autorisation d'une dépense à cette fin.	establishment of the Montréal international greeting and information center, and authorization of an expenditure for that purpose
-----------------------------	--	---

- 19 -

Octroi de commandesAwarding of orders

OBJET OBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER	---
		PRIX / PRICE / \$

- 19.1 -

balais-automoteurs 3 V.C.	motor-sweepers 3 V.C.	Frink Canada, Division de Compro Ltée --- 588 762,00
---------------------------	-----------------------	--

- 19.2 -

arbres et arbustes	trees and shrubs	Pépinère Cramer Inc. --- 70 168,75 Pépinère Brossard Inc ---
--------------------	------------------	--

- 19.3 -

222 balançoires à bascule, type "B" en acier	222 steel rocking-swings, type "B"	Desmarais et Gagné Inc. --- 77 842,54
--	------------------------------------	---

77 842,54

- 19.4 -

gros sable naturel (four- niture et transport)	natural coarse sand (supply and trans- portation)	Les sables de Joliette Inc. ----- 23 544,00 Transport Lapointe Enr. ----- 65 880,00
---	---	--

- 19.5 -

chlore liquide	liquid chlorine	Stanchem, Membre du Groupe C.I.L. Inc. ----- ± 477 640,80
----------------	-----------------	--

- 19.6 -

mobilier de bureau	office furniture	St-Michel Accessoires de Bureau Ltée ----- 25 795,61 Plani-Bureau Mirabel Inc. ----- 15 003,85 Mobiliers de Bureau Impérial Inc. ----- 76 222,07 Mobilier de Bureaux Unic Ltée ----- 4 692,45
--------------------	------------------	--

- 19.7 -

imprimantes et alimen- teurs pour micro- ordinateurs	printers and feeders for microcomputers	Refcorp Electroniques Inc. ----- 301 910,00
--	--	---

- 20 -

Domaine public

Public domain

- 20.1-

Transfert dans le domaine public de la Ville, pour fins de rue, des terrains situés au nord-ouest de la rue Jarry et au sud-ouest de la 19e Avenue.

Transfer to the City's public domain, for street purposes, of lots located north-west of Jarry Street, south-west of 19th Avenue.

- 20.2-

Verser dans le domaine public de la Ville, pour fins de parc, un emplacement situé à l'angle nord-est des rues Beaubien et Cabrini.

Transfer to the City's public domain, for park purposes, of a site located at the north-east corner of Beaubien and Cabrini streets.

- 20.3 -

Transfert dans le domaine public de la Ville pour fins de parc d'un emplacement situé au nord-ouest du boulevard Guin et à l'est des voies ferrées du Canadien Pacifique.

Transfer to the City's public domain, for park purposes, of a site located north-west of Guin Boulevard, east of the Canadian Pacific railway tracks.

- 21 -

RéserveReserve

- 21.1 -

Réserve, pour fins de parc, de certains emplacements situés au nord du boulevard Guin, à l'est de la limite de Montréal-Nord.

Reserve, for park purposes, of certain sites located north of Guin Boulevard, east of the Montréal-Nord boundary.

- 22 -

DiversMiscellaneous

- 22.1 -

Dérogations mineures aux règlements de zonage:

Minor derogations of zoning by-laws:

- a) 11660, 39e Avenue (quartier Rivière-des-Prairies);
- b) bâtiment projeté sur le côté sud du boulevard Henri Bourassa, à l'est de la 54e Avenue;
- c) 8655, rue de Grosbois;
- d) 1414, Redpath Crescent;
- e) 3900, avenue de Ramezay et 3100, avenue Cedar;
- f) 12151, 62e Avenue (quartier Rivière-des-Prairies);
- g) 67, 41e Avenue (quartier Pointe-aux-Trembles).
- h) 6660, avenue Somerled.

- a) 11660 39th Avenue (Rivière-des-Prairies Ward);
- b) proposed building on the south side of Henri Bourassa Boulevard, east of 54th Avenue;
- c) 8655 Grosbois Street;
- d) 1414 Redpath Crescent;
- e) 3900 Ramezay Avenue and 3100 Cedar Avenue;
- f) 12151 62nd Avenue (Rivière-des-Prairies Ward);
- g) 67 41st Avenue (Pointe-aux-Trembles Ward);
- h) 6660 Somerled Avenue.

- 22.2 -

Versement d'une subvention de 25 000,00 \$ pour le lancement du projet "Les Arts et la Ville" et autorisation d'une dépense aux fins de ce lancement.

Payment of a subsidy amounting to 25 000,00 \$ for launching "The Arts and the City" project, and authorization of an expenditure of that purpose.

- 22.3 -

Résiliation du contrat accordé à Equipements Stinson (Québec) Inc. pour la fourniture de balises coniques et confiscation de la garantie de soumission fournie par cette firme.

Cancellation of a contract awarded to Equipements Stinson (Québec) Inc. for the supply of cone-shaped markers, and forfeiture of the tender guarantee provided by that firm.

- 22.4 -

Approbation du programme de logements à loyer modique "Walkley/Grand".

Approval of the "Walkley/Grand" low-rental housing program.

- 22.5 -

Aide financière à certains organismes sans but lucratif et relative aux taxes d'affaires.

Financial assistance to certain non-profit organizations with respect to business taxes.

- 22.6 -

Approbation du programme de logements à loyer modique "Place Newman".

Approval of the "Place Newman" low-rental housing program.

- 22.7 -

Inutilisé.

Unused.

- 22.8 -

Inutilisé.

Unused.

- 22.9 -

Inutilisé.

Unused.

	- 22.10	
Nomination de monsieur Jean-Luc Poulin en qualité de membre de la Commission d'arbitrage du code du logement, pour un terme de trois ans.		Appointment of Mr. Jean-Luc Poulin as member of the Housing Code Arbitration Board, for a term of three years.
	- 22.11-	
Inutilisé.		Unused.
	- 22.12-	
Inutilisé.		Unused.
	- 22.13-	
Modifications à la charte.		Charter amendments.
	- 22.14-	
Politique anti-apartheid de la Ville de Montréal.		Anti-apartheid policy of the City.
	- 22.15-	
Octroi d'une subvention de 25 000,00 \$ à Festival International de Nouvelle Danse pour la réalisation de cet événement culturel devant se tenir du 16 au 27 septembre 1987 et offre gratuite à ce festival de la piscine du centre Claude Robillard du 20 au 22 septembre 1987.		Granting of a subsidy of 25 000,00 \$ to the New Dance International Festival for the presentation of that cultural event from September 16 to 27, 1987, and offer to provide free of charge to that festival the swimming pool of the Claude Robillard Center, from September 20 to 22, 1987.
	- 22.16-	
Nomination d'un directeur ou d'une directrice du Service des affaires corporatives.		Appointment of the Director of the Service des affaires corporatives.

- 22.17-

Approbation du programme de logements à loyer modique "Cadot".

Approval of the "Cadot" low-rental housing program.

- 22.18-

Nomination temporaire de monsieur Michel Laville en qualité de directeur par intérim du Service de l'habitation et du développement urbain.

Temporary appointment of Mr. Michel Laville as interim Director of the Service de l'habitation et du développement urbain.

- 22.19-

Nomination temporaire de monsieur Yves Roy en qualité de directeur par intérim du Service des affaires corporatives.

Temporary appointment of Mr. Yves Roy as interim Director of the Service des affaires corporatives.

- 23 -

Motions

Aucun dossier.

Motions

No dossier.

- 24 -

Avis de motions

Avis de motions.

Notices of motions

Notices of motions.

-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-

- 25 -

Articles supplémentaires

Aucun dossier.

Additional items

No dossier.

-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-

- 26 -

Règlements d'emprunt

Règlement autorisant un emprunt pour dépenses en capital.

Loan by-laws

Loan by-law for capital expenditures.

- 26.1-

- 26.2-

Règlement d'emprunt relatif à la pose de conduits électriques.

Loan by-law for the installation of electrical conduits.

-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-

Cet ordre du jour comprend 226 dossiers.

This agenda comprises 226 dossiers.

Le greffier de la Ville,

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 21 septembre 1987

Séance tenue LUNDI, le 21 septembre 1987, à 19 h 11 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers Fainstat, Gardiner,
Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, Brunelle, Prescott, Simard, Blain, Forget,
Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoit, Bastien,
Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc,
Daviau, Milhomme, McKay, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer,
Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri,
Capparelli, Ialenti, Daigle, Prigent et Rasoulis.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, et M. Daniel
Guillaume surintendant.

Les conseillers L'Heureux, Tremblay, Limonchik et Auf der
Maur arrivent au cours de l'assemblée.

SONT ABSENTS: Les conseillers Cardinal et Charest.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président de l'assemblée souligne la présence d'invités de marque dans
l'assistance,

- M. Jean Voiron de la Commune française Essert-Romand;
- MM. Sylvain Campeau et Benoit Bessette, respectivement maire et chef de
l'opposition du Jeune Conseil municipal qui a siégé en fin de semaine dernière;
- deux participants "coureurs handicapés" au marathon de Montréal "avec le Monde
d'Amérique Centrale".

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président Berthelet déclare l'assemblée ouverte et invite les personnes
intéressées à formuler leurs questions aux membres du Conseil municipal. De
nombreuses personnes s'expriment.

Il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De prolonger la période de questions du public.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Six autres personnes participent à la période de questions du public.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

13

Minutes of the regular meeting of the Council of the City of Montréal
held on September 21, 1987

Sitting of MONDAY, September 21, 1987, at 19:11 in the
Council Room of the City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, Brunelle, Prescott, Simard, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoît, Bastien, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, McKay, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Ialenti, Daigle, Prigent and Rasoulis.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet and Mr. Daniel Guillaume, surintendant.

Councillors L'Heureux, Tremblay, Limonchik and Auf der Maur arrived during the meeting.

WERE ABSENTS: Councillors Cardinal and Charest.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman of the meeting announced the presence of distinguished guests in the public gallery:

- Mr. Jean Voiron of the Commune française Essert-Romand;
- Messrs. Sylvain Campeau and Benoit Bessette, respectively mayor and leader of the opposition of the "Jeune Conseil municipal", which had a meeting last weekend;
- two participants "handicapped runners" in the Montréal marathon "with the Central American World".

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Chairman Berthelet declared the meeting open and invited interested persons to put questions to City Council members. Several persons expressed their views.

It was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To extend the public question period.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Six additional persons spoke during the public question period.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 21 septembre, 1987

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil municipal. De nombreuses questions sont soumises.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le conseiller Fainstat, président du Comité exécutif dépose sur la table du greffier les documents suivants:

- 1.- Rapport du vérificateur de la Ville pour l'exercice se terminant le 31 décembre 1986: le Comité exécutif confie avec l'assentiment du Conseil, à la Commission administration et finances, le mandat de faire une étude de ce rapport et s'attend à des commentaires de la Commission pour le 28 octobre 1987.
- 2.- Contrat passé par le vérificateur au nom de la Ville (Règlement 6886): Coopers & Lybrand, Laliberté, Lanctot - 10 000,00 \$.
- 3.- Extrait du procès-verbal d'une séance du Comité exécutif tenue le 11 septembre 1987 (87 05649) reportant la prochaine assemblée du Conseil du 26 octobre 1987 au 28 octobre 1987.
- 4.- Rapport d'activités au Conseil municipal conformément à l'article 87 de la Loi sur les élections dans certaines municipalités.
- 5.- Rapport concernant les virements de crédits à même le chapitre du budget (Administration générale) pour la période du 10 juin 1987 au 8 juillet 1987.
- 6.- Extrait du procès-verbal d'une assemblée du Comité exécutif tenue le 2 septembre 1987 et concernant le contrat accordé à Dataworld (Canada) Inc. et à Refcorp Electronique Inc.
- 7.- Recommandations du Comité exécutif au Conseil municipal pour l'étude et l'adoption du budget de fonctionnement de l'exercice 1988 en réponse aux propositions soumises par la Commission administration et finances.
- 8.- Dépôt d'un code d'éthique pour la considération des conseillers et conseillères dans le but d'une étude ultérieure.

Le conseiller Gardiner, membre du Comité exécutif, fait une déclaration au sujet du règlement sur les abris d'autos qui sera présenté à l'assemblée du Conseil en octobre 1987.

Il dépose un document sur les ajournements de la présente assemblée du Conseil. Aucune opposition ne se manifeste.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05736 L'article 1.1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente est lu:

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de l'assemblée du Conseil tenue le 17 et 18 août 1987.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité sous la réserve d'une correction à apporter au procès-verbal à l'article 25.44:

Proposé par le conseiller Melançon,
Appuyé par le conseiller Rotrand,

MONDAY, September 21, 1987

The Chairman of the meeting declared open the Council members' question period. Several questions were asked.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Councillor Fainstat, Chairman of the Executif Committee, tabled with the Greffier the following documents:

- 1.- Report of the City Auditor for the period ended December 31, 1986: with the consent of Council, the Executive Committee instructed the Administration and Finance Committee to study that report and to submit the Committee's comments on October 28, 1987.
- 2.- Contract signed by the Auditor on behalf of the City (By-law 6886): Coopers & Lybrand, Laliberté, Lanctot - 10 000,00 \$.
- 3.- Excerpt from the minutes of a meeting of the Executive Committee held on September 11, 1987 (87 05649) postponing the next Council meeting of October 26, 1987 to October 28, 1987.
- 4.- Report on City Council activities in accordance with Section 87 of the Act respecting elections in certain municipalities.
- 5.- Report concerning transfers of credits out of budget chapter (General Administration) for the period from June 10, 1987 to July 8, 1987.
- 6.- Excerpt from the minutes of a meeting of the Executive Committee held on September 2, 1987 relating to a contract awarded to Dataworld (Canada) Inc. and to Refcorp Electronique Inc.
- 7.- Recommendations of the Executive Committee to City Council concerning the study and adoption of the operating budget for the 1988 fiscal period in answer to the proposals submitted by the Administration and Finance Committee.
- 8.- Tabling of a code of ethics for the consideration of councillors in preparation for a later study.

Councillor Gardiner, member of the Executive Committee, made a declaration concerning the By-law on car shelters which will be submitted to Council at its meeting of October 1987.

He tabled a document concerning adjournments of the present council meeting. No objection was raised.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05736 Item 1.1 of the agenda relating to the reading and ratification of the minutes of the preceding meeting was read:

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To consider as being read and to ratify the minutes of the Council meeting held on August 17 and 18, 1987.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted, subject to a correction of the minutes under item 25.44.

Moved by councillor Melançon,
Seconded by councillor Rotrand,

LUNDI, 21 septembre, 1987

"De prier le Comité exécutif d'intégrer au règlement sous étude les dispositions à l'article pertinent: "que le directeur ou son représentant transmet dans les trente (30) jours suivant la date de demande d'obtention dudit permis. Si aucune réponse n'est donnée, le permis est présumé avoir été accordé".

Un débat s'engage et la motion est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05737 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'intervertir l'ordre du jour et de considérer en premier lieu l'article 22.16 de l'ordre du jour.

Monsieur le président déclare que l'interversion des articles place l'article 1A.1 dans l'ordre du jour à l'endroit où était situé l'article 22.16.

La motion est remplacée par une suspension de l'ordre du jour et la proposition d'étudier en priorité l'article 22.16.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter le rapport concernant la nomination de Ginette Saint-Germain au poste de directrice du service des affaires corporatives à compter du 2 novembre 1987.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Le président du Comité exécutif, monsieur Fainstat, dépose une note explicative relative à cette nomination.

Le conseiller Gardiner remercie au nom de l'assemblée du Conseil, monsieur Yves Roy d'avoir assumé les postes de directeur des Services des affaires corporatives et aussi celui du Service de l'approvisionnement et immeubles.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05738 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De suspendre les articles de l'ordre du jour pour étudier en priorité l'article 13.37 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De saisir l'assemblée du Conseil du rapport préparé par la Commission de l'aménagement, de l'habitation et des travaux publics.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Monsieur Lavallée dépose le rapport d'étape concernant le projet Galleria Dorchester ainsi que des notes de présentation de ce rapport.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter 13.37 de l'ordre du jour à une phase ultérieure de cette assemblée.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, September 21, 1987

"To request that the Executive Committee include in the by-law under study, under the relevant article, the following provision: "that the Director or his representative shall notify within thirty (30) days following the date of application for the said permit. If no answer is given, the permit shall be presumed to have been granted".

A debate started and the motion was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05737 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To reverse the agenda and study first item 22.16.

The Chairman declared that such reversion of items placed item 1A.1 of the agenda where item 22.16 was originally placed.

That motion was replaced by a suspension of the agenda and a proposal to study item 22.16 as a priority.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the report concerning the appointment of Ginette Saint-Germain as Director of the Service des affaires corporatives as of November 2, 1987.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

The Chairman of the Executive Committee, Mr. Fainstat, tabled an explanatory note concerning that appointment.

Councillor Gardiner, on behalf of Council, thanked Mr. Yves Roy for having assumed the position of Director of the Service des affaires corporatives as well as of the Service de l'approvisionnement et immeubles.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05738 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To suspend the study of items on the agenda in order to consider as a priority item 13.37.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To submit to the Council meeting a report prepared by the Committee on planning, housing and public works.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Mr. Lavallée tabled a progress report concerning the Galleria Dorchester project as well as notes for the presentation of that report.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone item 13.37 of the agenda to a later period of the present meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 21 septembre, 1987

87 05739 Article 1A.1 de l'ordre du jour relatif au programme triennal d'immobilisations 1988-1990 est lu:

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et le conseiller Fainstat dépose cinq (5) documents sur le programme triennal d'immobilisations 1988-1990:

- Faits saillants.
- Critères de sélection des projets de parcs et d'espaces verts.
- Projets majeurs.
- Programmes d'entretien routier - 1988.
- Programmation non définie.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter à la prochaine séance de l'assemblée municipale la poursuite de l'étude du Programme Triennal d'Immobilisation.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

À 10 h, il est

Proposé par le conseiller Gardiner
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'ajourner la présente assemblée à MARDI, le 22 septembre 1987 à 14 h, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,

Judith Beukelaer

LE GREFFIER DE LA VILLE,

Man Duret

Je donne mon assentiment au contenu de ce procès-verbal.

LE MAIRE,

Alex Jau

MONDAY, September 21, 1987

87 05739 Item 1A.1 of the agenda concerning the 1988-1990 three-year capital expenditures program was read:

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt this report.

A debate started, councillor Fainstat tabled five (5) documents concerning the 1988-1990 three-year capital expenditures program:

- Highlights.
- Criteria for the selection of park and green area projects.
- Major projects.
- Road maintenance programs - 1988.
- Undetermined programs.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone to the next Council meeting the study of the three-year capital expenditures program.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

At 10:00 it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adjourn the present meeting to TUESDAY, September 22, 1987 at 14:00, in order to continue the study of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 21 septembre 1987

Séance tenue MARDI, le 22 septembre 1987, à 14 h 10 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Verdon, Brunelle, Prescott, Simard, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Benoit, Bastien, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Milhomme, McKay, Ledoux, Berthiaume, Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Talenti, Daigle, Auf der Maur et Rasoulis.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge et M. Daniel Guillaume, respectivement assistant-greffier et surintendant.

Les conseillers Cousineau, L'Heureux, Cardinal, Lachapelle, Limonchik, Daviau et Lajeunesse arrivent au cours de l'assemblée.

SONT ABSENTS: Les conseillers Tremblay, Charest et Prigent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président de l'assemblée déclare la séance ouverte et salue les agents de communication sociale présents dans la galerie. Il invite les personnes intéressées à formuler des questions aux membres du Conseil à s'approcher de la tribune. De nombreuses personnes s'expriment.

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil. De nombreux membres s'expriment.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05739 Le Conseil reprend l'étude du rapport du Comité exécutif, relatif à l'article 1A.1 de l'ordre du jour, qui avait été précédemment suspendue.

A 15 h 45, il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

Que ce Conseil se forme en comité plénier pour procéder à l'étude du programme triennal d'immobilisations 1988-1990.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Le conseil se forme en comité plénier. Le président de l'assemblée désigne le conseiller Pilon pour présider le comité plénier. A l'invitation de ce dernier, des représentants de tous les services municipaux entrent dans la salle du Conseil et répondent aux questions des membres du Conseil.

D

Minutes of the regular meeting of the Council of the City of Montréal
held on September 21, 1987

Sitting of TUESDAY, September 22, 1987, at 14:10 in the
Council Room of the City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Verdon, Brunelle, Prescott, Simard, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Benoît, Bastien, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Milhomme, McKay, Ledoux, Berthiaume, Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Talenti, Daigle, Auf der Maur and Rasoulis.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume, respectively assistant-greffier and surintendant.

Councillors Cousineau, L'Heureux, Cardinal, Lachapelle, Limonchik, Daviau and Lajeunesse arrived during the meeting.

WERE ABSENTS: Councillors Tremblay, Charest and Prigent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman of the meeting declared the meeting open and welcomed the social communication agents who were present in the public gallery. He invited interested persons to put their questions to City Council and to come to the rostrum. Several persons expressed their views.

The Chairman of the meeting declared open the Council members' question period. Several questions were asked.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05739 Council resumed the study of the report from the Executive Committee relating to item 1A.1 of the agenda which had previously been adjourned.

At 15:45, it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

That this Council form a Committee of the Whole to proceed with the study of the 1988-1990 three-year capital expenditures program.

That Motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Council went into Committee of the Whole. The Chairman of the meeting appointed councillor Pilon as Chairman of the Committee of the Whole. At the invitation of the latter, representatives of all municipal departments entered the Council Chamber and answered the questions of Council members.

MARDI, le 22 septembre 1987

À 16 h 50, il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

Que le comité plénier lève sa séance et fasse rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Le président de l'assemblée reprend le fauteuil. Le conseiller Pilon, président du comité plénier, fait rapport des progrès accomplis au président de l'assemblée et l'informe de la décision du Conseil siégeant en comité plénier de lever sa séance.

Le Conseil reprend l'étude du rapport du Comité exécutif, relatif à l'article 1A.1 de l'ordre du jour, qui avait été précédemment suspendue.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De continuer à la séance de ce Conseil du 23 septembre 1987 l'étude du programme triennal d'immobilisations 1988-1990.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05740 Le paragraphe a) de l'article 1A.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport du Comité exécutif, portant le numéro 1A.2 a) 1 ci-après énoncé et des documents y relatifs:

(Pour rapport 1A.2 a) 1 voir dossier 87 05740)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ledit rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée.

Le conseiller Rasoulis inscrit sa dissidence sur cette résolution.

87 05741 Le Conseil est saisi du rapport du Comité exécutif, portant le numéro 1A.2 a) 2 ci-après énoncé et des documents y relatifs:

(Pour rapport 1A.2 a) 2 voir dossier 87 05741)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ledit rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée.

Le conseiller Rasoulis inscrit sa dissidence sur cette résolution.

87 05742 Le paragraphe b) de l'article 1A.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, portant le numéro 1A.2 b) et les documents y relatifs:

(Pour rapport 1A.2 b) voir dossier 87 05742)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D

TUESDAY, September 22, 1987

At 16:50, it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

That the Committee of the Whole adjourn its meeting and report progress.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

The Chairman of the meeting resumed the chair. Councillor Pilon, Chairman of the Committee of the Whole, reported progress to the Chairman of the meeting and informed the latter of the Council's decision sitting in Committee of the Whole to adjourn its meeting.

Council resumed the study of the report from the Executive Committee relating to item 1A.1 of the agenda which had previously been adjourned.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To continue at this Council sitting of September 23, 1987 the study of the 1988-1990 three-year capital expenditures program.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05740 Paragraph a) Item 1A.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report 1A.2 a) 1 see dossier 87 05740)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was adopted.

Councillor Rasoulis recorded his dissent on that resolution.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05741 Council considered the report from the Executive Committee bearing number 1A.2 a) 2 referred to hereunder and the documents relating thereto:

(For report 1A.2 a) 2 see dossier 87 05741)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started. That motion was put to a vote and was adopted.

Councillor Rasoulis recorded his dissent on that resolution.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05742 Paragraph b) item 1A.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report 1A.2 b) see dossier 87 05742)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

MARDI, le 22 septembre 1987

D'adopter ledit rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée.

Le conseiller Rasoulis inscrit sa dissidence sur cette résolution.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

À 17 h 20, il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

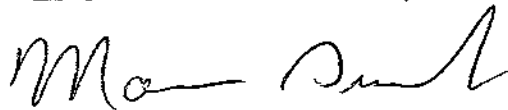
D'ajourner la présente assemblée à MERCREDI, le 23 septembre 1987 à 14 h,
pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



Je donne mon assentiment au contenu
de ce procès-verbal.

LE MAIRE,



TUESDAY, September 22, 1987

To adopt the said report.

A debate started. That motion was put to a vote and was adopted.

Councillor Rasoulis recorded their dissent on that resolution.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

At 17:20, it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adjourn the present meeting to WEDNESDAY, September 23, 1987 at 14:00,
in order to continue the study of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 21 septembre 1987

Séance tenue MERCREDI, le 23 septembre 1987, à 14 h 10 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président d'assemblée;

Les conseillers Fainstat, Gardiner, Perreault, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Brunelle, Simard, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Sévigny, Biello, Blanc, Milhomme, Beauchamp, Mondou, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Daigle et Rasoulis.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge, et M. Daniel Guillaume, respectivement assistant-greffier et surintendant.

Le maire Jean Doré et les conseillers Bordeleau, Prescott, Tremblay, Melançon, Benoit, Bastien, Limonchik, Durivage, Daviau, McKay, Ledoux, Lajeunesse, Goyer, Georgoulis, Auf der Maur et Prigent arrivent au cours de l'assemblée.

SONT ABSENTS: Les conseillers Charest, Berthiaume, De Michele et Talenti.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président de l'assemblée déclare la séance ouverte. Il invite les personnes intéressées à formuler des questions aux membres du Conseil à s'approcher près de la tribune. Un citoyen s'exprime.

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil municipal. De nombreux membres s'expriment.

Le maire de Montréal fait une déclaration concernant les affirmations du ministre Rocheleau, relatives aux inondations du 14 juillet 1987, fait distribuer une chronologie des événements et insiste sur la nécessité pour les sinistrés de remplir les formulaires du gouvernement malgré les lacunes du plan d'indemnisation et l'absence de bonification de décret pourtant jugée nécessaire.

La conseillère Barbeau dépose sur la table du greffier le rapport préliminaire du Comité zone libre d'armes nucléaires, daté de septembre 1987.

Le conseiller Fainstat, président du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier un rapport sur les pesticides utilisés par la Ville de Montréal, rapport préparé par le Service des loisirs et du développement communautaire, Module horticulture et sciences, daté de septembre 1987.

Le conseiller Fainstat, président du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier une lettre de l'assistant-directeur et horticulteur en chef au Service des loisirs et du développement communautaire, datée du 22 septembre 1987, fournissant certaines précisions concernant l'utilisation des pesticides dans la Ville de Montréal.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05739

À 14 h 50, il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

Que ce Conseil se forme en comité plénier pour procéder à l'étude de l'article 1A.1 concernant le programme triennal d'immobilisations 1988-1990.

Minutes of the regular meeting of the Council of the City of Montréal
held on September 21, 1987

Sitting of WEDNESDAY, September 23, 1987, at 14:10 in the
Council Room of the City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Brunelle, Simard, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Sévigny, Biello, Blanc, Milhomme, Beauchamp, Mondou, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Daigle and Rasoulis.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume respectively assistant-greffier and surintendant.

The mayor Jean Doré and councillors Bordeleau, Prescott, Tremblay, Melançon, Benoit, Bastien, Limonchik, Durivage, Daviau, McKay, Ledoux, Lajeunesse, Goyer, Georgoulis, Auf der Maur and Prigent arrived during the meeting.

WERE ABSENTS: Councillors Charest, Berthiaume, De Michele and Talenti.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman of the meeting declared the meeting open. He invited interested persons to put their questions to Council members and to come to the rostrum. A citizen expressed his views.

The Chairman of the meeting declared the Council members' question period open. Several councillors expressed their views.

The Mayor of Montréal made a declaration concerning the statements of Minister Rocheleau relating to the floodings of July 14, 1987, requested the distribution of a chronology of events and insisted on the need for the victims of the floodings to fill out the government forms notwithstanding the shortcomings of the indemnization plan and the absence of any indemnity increase which was nevertheless considered necessary.

Councillor Barbeau tabled with the greffier the preliminary report of the Nuclear-Free Zone Committee dated September 1987.

Councillor Fainstat, Chairman of the Executive Committee, tabled with the greffier a report concerning pesticides used by the City, the said report having been prepared by the Service des loisirs et du développement communautaire, Horticulture and Science Division, dated September 1987.

Councillor Fainstat, Chairman of the Executive Committee, tabled with the greffier a letter of the Assistant Director and the Chief Horticulturist of the Service des loisirs et du développement communautaire, dated September 22, 1987, which included certain clarifications concerning the use of pesticides by the City.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05839

At 14:50, it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

That Council sit in Committee of the Whole to proceed with the study of item 1A.1 concerning the 1988-1990 three-year capital expenditures program.

MERCREDI, le 23 septembre 1987

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Le Conseil se forme en comité plénier. Le président de l'assemblée désigne le conseiller Pilon pour présider le comité plénier. À l'invitation de ce dernier, des représentants de tous les services municipaux entrent dans la salle des délibérations et répondent aux questions des membres du conseil.

À 16 h 55, le président du comité plénier constate que les membres du Conseil municipal n'ont aucune autre question à formuler aux représentants des services municipaux.

Le conseiller Fainstat, président du Comité exécutif, remercie, au nom de l'administration, les représentants des services municipaux qui ont répondu aux questions des membres du Conseil municipal relatives au programme triennal d'immobilisations 1988-1990.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

Que le comité plénier lève sa séance et fasse rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Le président de l'assemblée reprend le fauteuil. Le conseiller Pilon, président du comité plénier, fait rapport des progrès accomplis au président de l'assemblée et l'informe de la décision du Conseil siégeant en comité plénier de lever sa séance.

Le Conseil reprend l'étude du rapport du Comité exécutif, relatif à l'article 1A.1 de l'ordre du jour, qui avait été précédemment suspendue.

Un débat s'engage. La motion d'adoption du rapport faisant l'objet de l'article 1A.1 de l'ordre du jour est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

À 17 h, il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'ajourner la présente assemblée à VENDREDI, le 25 septembre 1987, à 14 h, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,

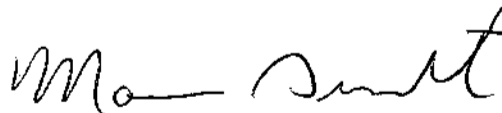


Je donne mon assentiment au contenu
de ce procès-verbal.

LE MAIRE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



WEDNESDAY, September 23, 1987

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Council went into Committee of the Whole. The Chairman of the meeting designated councillor Pilon to chair the Committee of the Whole. At the invitation of the latter, representatives of all municipal departments entered the Council Room and answered the questions put by councillors.

At 16:55 the Chairman of the Committee of the Whole noticed that members of Council had no further question to ask to the representatives of municipal department.

Councillor Fainstat, Chairman of the Executive Committee, thanked on behalf of the Administration the representatives of the municipal departments who answered the questions of Council members concerning the 1988-1990 three-year capital expenditures program.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

That the Committee of the Whole adjourn its sitting and report progress.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

The Chairman of the meeting resumed the chair. Councillor Pilon, Chairman of the Committee of the Whole, reported progress to the Chairman of the meeting and informed the latter of the decision of Council sitting in Committee of the Whole to adjourn its meeting.

Council resumed the study of the report from the Executive Committee relating to item 1A.1 of the agenda which had previously been adjourned.

A debate started. The motion for adoption of the report referred to under item 1A.1 of the agenda was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

At 17:00, it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adjourn the present meeting to FRIDAY, September 25, 1987, at 14:00, in order to continue the study of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 21 septembre 1987

Séance tenue VENDREDI, le 25 septembre 1987, à 14 h 11 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Les conseillers Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau,
Cousineau, Verdon, Brunelle, Prescott, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon,
Rotrand, Leslie, Lachapelle, Benoit, Lavallée, Martin, Caron-Gagnon, Durivage,
Sévigny, Biello, McKay, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Charbonneau, Pilon,
Barbeau, Boisvert, Capparelli et Rasoulis.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge
et M. Daniel Guillaume, respectivement assistant-greffier et surintendant.

Le maire Jean Doré, les conseillers L'Heureux, Simard,
Tremblay, Boskey, Legault, Bastien, Limonchik, Lemay, Blanc, Daviau, Milhomme,
Ledoux, Berthiaume, Georgoulis, Boudreau, De Michele, Venneri, Talenti et Auf der
Maur arrivent au cours de l'assemblée.

SONT ABSENTS: Les conseillers Zajdel, Charest, Daigle et Prigent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président d'assemblée déclare la séance ouverte et invite des personnes
intéressées à formuler des questions aux membres du Conseil à s'approcher près de la
tribune. Un citoyen s'exprime.

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée
aux membres du Conseil municipal. De nombreuses personnes s'expriment.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05743 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'étudier immédiatement l'article 22.14 de l'ordre du jour relatif à la
politique anti-apartheid de la Ville de Montréal.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 22.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport
suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05743)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D

Minutes of the regular meeting of the Council of the City of Montréal
held on September 21, 1987

Sitting of FRIDAY, September 25, 1987, at 14:11 in the
Council Room of the City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, Brunelle, Prescott, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Leslie, Lachapelle, Benoit, Lavallée, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, McKay, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Charbonneau, Pilon, Barbeau, Boisvert, Capparelli, and Rasoulis.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume respectively assistant-greffier and surintendant.

The mayor Jean Doré and councillors L'heureux, Simard, Tremblay Boskey, Legault, Bastien, Limonchik, Lemay, Blanc, Daviau, Milhomme, Ledoux, Berthiaume, Georgoulis, Boudreau, De Michele, Venneri, Ialenti and Auf der Maur arrived during the meeting.

WERE ABSENTS: Councillors Charest, Berthiaume, De Michele and Ialenti.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman of the meeting declared the meeting open. He invited interested persons to put their questions to Council members and to come to the rostrum. A citizen expressed his views.

The Chairman of the meeting declared the Council members' question period open. Several councillors expressed their views.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05743 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To study immediately item 22.14 of the agenda concerning the anti-apartheid policy of the City.

Item 22.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05743)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Le conseiller Fainstat, membre du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier un document intitulé "Projet de politique anti-apartheid de Ville de Montréal".

La motion d'adoption du rapport faisant l'objet de l'article 22.14 de l'ordre du jour est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05744 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 05749 Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 2.1 à 2.6 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 05744 à 87 05749)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05750 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 05757 Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 3.1 à 3.8 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 05750 à 87 05757)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05758 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 05760 Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 4.1, 4.2 et 4.5 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 05758 à 87 05760)

D

FRIDAY, September 25, 1987

To adopt the said report.

A debate started, councillor Fainstat, member of the Executive Committee, tabled with the City Clerk a document entitled "Anti-apartheid policy project of the City of Montréal".

The motion for adoption of the report referred to under item 22.14 of the agenda was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05744 to Moved by councillor Gardiner,
87 05749 Seconded by councillor Bordeleau,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 2.1 to 2.6 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 05744 to 87 05749)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05750 to Moved by councillor Gardiner,
87 05757 Seconded by councillor Bordeleau,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 3.1 to 3.8 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 05750 to 87 05757)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05758 to Moved by councillor Gardiner,
87 05760 Seconded by councillor Bordeleau,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 5.1, 4.2 and 4.5 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 05758 to 87 05760)

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Les articles 4.3 et 4.4 de l'ordre du jour sont inutilisés.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05761 L'article 5.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05761)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05762 L'article 5.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05762)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05763 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Bordeleau,

De modifier l'article 6.1 de l'ordre du jour en changeant le montant de 23 560,00 \$ par celui de 8 000,00 \$ et en ajoutant la mention "crédits supplémentaires".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

87 05763 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 05766 Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 6.1 à 6.4 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 05763 à 87 05766)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

FRIDAY, September 25, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

Items 4.3 and 4.4 of the agenda was unused.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05761 Item 5.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05761)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05762 Item 5.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05762)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05763 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To amend item 6.1 of the agenda by changing the amount of 23 560,00 \$ by the amount of 8 000,00 \$ and by adding the phrase "additional credits".

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 05763 to 87 05766)

87 05763 to Moved by councillor Gardiner,
87 05766 Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

87 05767 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 05769 Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 7.1 à 7.3 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 05767 à 87 05769)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05770 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 05782 Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 8.1 à 8.13 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 05770 à 87 05782)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ces rapports.

Un débat s'engage sur l'article 8.3 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05783 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 05787 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 9.1 à 9.5 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 05783 à 87 05787)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

FRIDAY, September 25, 1987

87 05767 to Moved by councillor Gardiner,
87 05769 Seconded by councillor Bordeleau,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 7.1 to 7.3 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 05767 to 87 05769)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05770 to Moved by councillor Gardiner,
87 05782 Seconded by councillor Bordeleau,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 8.1 to 8.13 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 05770 to 87 05782)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05783 to Moved by councillor Gardiner,
87 05787 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 9.1 to 9.5 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 05783 to 87 05787)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

87 05788 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 05790 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 10.1, 10.3 et 10.4 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 05788 à 87 05790)

Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 10.2 de l'ordre du jour est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05791 L'article 11.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05791)

Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05792 L'article 11.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05792)

Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05793 L'article 11.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05793)

Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

FRIDAY, September 25, 1987

87 05788 to Moved by councillor Gardiner,
87 05790 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 10.1, 10.3 and 10.4 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 05790)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

Item 10.2 of the agenda was unused.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05791 Item 11.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05791)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05792 Item 11.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05792)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05793 Item 11.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05793)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

87 05794 L'article 11.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05794)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05795 L'article 11.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05795)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05796 L'article 11.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05796)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05797 L'article 11.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05797)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

FRIDAY, September 25, 1987

87 05794 Item 11.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05794)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05795 Item 11.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05795)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05796 Item 11.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05796)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05797 Item 11.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05797)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

87 05798 L'article 11.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05798)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05799 Le paragraphe a) de l'article 11.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05799)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05800 Le paragraphe b) de l'article 11.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05800)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05801 L'article 11.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05801)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

FRIDAY, September 25, 1987

87 05798 Item 11.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05798)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05799 Paragraph a) Item 11.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05799)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05800 Paragraph b) Item 11.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05800)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05801 Item 11.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05801)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05802 L'article 11.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05802)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05803 L'article 11.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05803)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05804 L'article 11.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05804)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

FRIDAY, September 25, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05802 Item 11.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05802)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05803 Item 11.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05803)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05804 Item 11.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05804)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

87 05805 L'article 11.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05805)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05806 L'article 11.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05806)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05807 L'article 11.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05807)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05808 L'article 11.17 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05808)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

B

FRIDAY, September 25, 1987

87 05805 Item 11.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05805)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05806 Item 11.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05806)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05807 Item 11.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05807)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05808 Item 11.17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05808)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

87 05809 L'article 11.18 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05809)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

L'article 12.1 de l'ordre du jour est inutilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05810 L'article 12.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05810)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05811 L'article 12.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05811)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05812 L'article 12.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05812)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

FRIDAY, September 25, 1987

87 05809 Item 11.18 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05809)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Item 12.1 of the agenda was unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05810 Item 12.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05810)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05811 Item 12.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05811)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05812 Item 12.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05812)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

87 05813 L'article 12.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05813)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05814 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter à la prochaine assemblée régulière de ce Conseil le paragraphe m) de l'article 13.1 de l'ordre du jour relatif à l'agrandissement et à l'occupation à des fins d'enseignement du 4840, avenue Saint Kevin par Talmud Torahs Unis de Montréal Inc.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée.

Le conseiller Rotrand inscrit sa dissidence.

L'article 13.1 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant, tel que modifié, est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05814)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05815 L'article 13.2 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement énoncé au rapport suivant du Comité exécutif est lu:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05815)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

B

FRIDAY, September 25, 1987

87 05813 Item 12.5 the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05813)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05814 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone to the next regular Council meeting the study of paragraph m) of item 13.1 of the agenda concerning the extension and occupancy, for teaching purposes, of the building located at 4840 Saint Kevin Avenue by Talmud Torahs Unis de Montréal Inc.

A debate started. That motion was put to a vote and was adopted.

Councillor Rotrand recorded his dissent.

Item 13.1 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05814)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05815 Item 13.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05815)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05816 L'article 13.3 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 8 05816)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05817 L'article 13.4 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05817)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05818 L'article 13.5 de l'ordre du jour qui est lu. Le Conseil est saisi du rapport du Comité exécutif et du règlement suivant et autres documents suivants:

(Pour règlement voir dossier 87 05818)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter à la prochaine assemblée régulière de ce Conseil l'étude de ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

FRIDAY, September 25, 1987

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05816 Item 13.3 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05816)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05817 Item 13.4 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05817)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05818 Item 13.5 of the agenda was read. Council considered the report from the Executive Committee and the following by-law and other documents:

(For by-law see dossier 87 05818)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone to the next regular Council meeting the study of that report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

87 05819 L'article 13.6 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05819)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05820 L'article 13.7 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05820)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les article 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05821 L'article 13.8 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05821)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

D

FRIDAY, September 25, 1987

87 05819 Item 13.6 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05819)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05820 Item 13.7 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05820)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05821 Item 13.8 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05821)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05822 L'article 13.9 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05822)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05823 L'article 13.10 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05823)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05824 L'article 13.11 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05824)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

FRIDAY, September 25, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05822 Item 13.9 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05822)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05823 Item 13.10 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05823)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05824 Item 13.11 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05824)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05825 L'article 13.12 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05825)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05826 L'article 13.13 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05826)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05827 L'article 13.14 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05827)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

FRIDAY, September 25, 1987

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05825 Item 13.12 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05825)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05826 Item 13.13 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05826)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05827 Item 13.14 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05827)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05828 L'article 13.15 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05828)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05829 L'article 13.16 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05829)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05830 L'article 13.17 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05830)

FRIDAY, September 25, 1987

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05828 Item 13.15 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05828)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05829 Item 13.16 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05829)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05830 Item 13.17 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05830)

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05831 L'article 13.18 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05831)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05832 L'article 13.19 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05832)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

FRIDAY, September 25, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05831 Item 13.18 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05831)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05832 Item 13.19 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05832)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

87 05833 L'article 13.20 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05833)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05834 L'article 13.21 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05834)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05835 L'article 13.22 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05835)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

A

FRIDAY, September 25, 1987

87 05833 Item 13.20 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05833)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05834 Item 13.21 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05834)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05835 Item 13.22 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05835)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

87 05836 L'article 13.23 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05836)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05837 L'article 13.24 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05837)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05838 L'article 13.25 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05838)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

FRIDAY, September 25, 1987

87 05836 Item 13.23 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05836)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05837 Item 13.24 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05837)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05838 Item 13.25 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05838)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

87 05839 L'article 13.26 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05839)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Talenti,

De reporter à la prochaine assemblée régulière de ce Conseil l'étude de ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05840 L'article 13.27 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05840)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05841 L'article 13.28 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05841)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

13

FRIDAY, September 25, 1987

87 05839 Item 13.26 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05839)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Ialenti,

To postpone to the next Council meeting the study of that report.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05840 Item 13.27 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05840)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05841 Item 13.28 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05841)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

87 05842 L'article 13.29 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05842)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05843 L'article 13.30 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05843)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 6 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter l'article 13.30 de l'ordre du jour à une phase ultérieure de cette assemblée.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05844 L'article 13.31 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05844)

FRIDAY, September 25, 1987

87 05842 Item 13.29 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05842)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05843 Item 13.30 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05843)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

A debate started. That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 6 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone the study of item 13.30 at a later phase of the represent meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05844 Item 13.31 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05844)

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05845 L'article 13.32 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05845)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05846 L'article 13.33 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05846)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

0

FRIDAY, September 25, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05845 Item 13.32 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05845)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05846 Item 13.33 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05846)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05847 L'article 13.34 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05847)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05848 L'article 13.35 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05848)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 7 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05849 L'article 13.36 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05849)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

0

FRIDAY, September 25, 1987

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05847 Item 13.34 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05847)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05848 Item 13.35 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05848)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 7 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05849 Item 13.36 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05849)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 8 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05738 et Proposé par le conseiller Gardiner,
87 05850 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 13.37 et 16.5 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter à une phase ultérieure de la présente assemblée l'étude des articles 13.37 et 16.5 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05851 L'article 14.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05851)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

FRIDAY, September 25, 1987

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 8 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said draft by-law.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05738 and Moved by councillor Gardiner,
87 05850 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 13.37 and 16.5 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone item 13.37 and 16.5 of the agenda to a later period of the present meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05851 Item 14.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05851)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

B

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

L'article 14.2 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 14.3 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05852 L'article 14.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05852)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05853 L'article 14.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05853)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Un débat s'engage.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05854 L'article 14.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05853)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

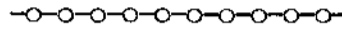
Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

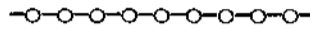
—o—o—o—o—o—o—o—o—

FRIDAY, September 25, 1987

Item 14.2 was unused.



Item 14.3 was unused.



87 05852 Item 14.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

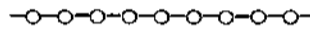
(For report and by-law see dossier 87 05852)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.



87 05853 Item 14.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05853)

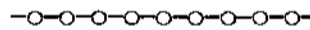
Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

A debate started.



87 05854 Item 14.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

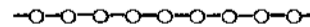
(For report and by-law see dossier 87 05853)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.



VENDREDI, le 25 septembre, 1987

87 05855 L'article 14.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05855)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05856 L'article 14.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05856)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05857 L'article 14.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05857)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

L'article 14.10 est inutilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05858 L'article 14.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05858)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

B

FRIDAY, September 25, 1987

87 05855 Item 14.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05855)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05856 Item 14.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05856)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05857 Item 14.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05857)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Item 14.10 was unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05858 Item 14.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05858)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 5 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05859 L'article 14.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05859)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05860 L'article 14.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05860)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05861 L'article 14.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05861)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05862 L'article 14.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05862)



FRIDAY, September 25, 1987

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05859 Item 14.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05859)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05860 Item 14.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05860)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05861 Item 14.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05861)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05862 Item 14.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05862)

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05863 L'article 14.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05863)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05864 L'article 14.17 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05864)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 14.19 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05865 L'article 14.18 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05865)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 14.19 de l'ordre du jour est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

FRIDAY, September 25, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05863 Item 14.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05863)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05864 Item 14.17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05864)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

Item 14.19 was unused.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05865 Item 14.18 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05865)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

Item 14.19 of the agenda was unused.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

87 05866 L'article 14.20 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05866)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05867 L'article 14.21 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05867)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05868 L'article 14.22 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05868)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Conformément à la Charte de la Ville, les projets de règlements faisant l'objet des articles 14.1, 14.4 à 14.9, 14.11 à 14.18 et 14.20 à 14.22 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05869 L'article 15.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05869)

B

FRIDAY, September 25, 1987

87 05866 Item 14.20 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05866)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05867 Item 14.21 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05867)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05868 Item 14.22 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05868)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

In accordance with the City Charter, the draft by-laws referred to under items 14.1, 14.4 to 14.9, 14.11 to 14.18 and 14.20 to 14.22 of the agenda will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of them in accordance to law.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05869 Item 15.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05869)

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Un débat s'engage.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05870 L'article 15.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05870)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De considérer comme lus les articles 1 à 22 de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05871 L'article 15.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05870)

Proposé par le conseiller Perreault,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Perreault,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

FRIDAY, September 25, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05870 Item 15.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05870)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To consider as read items 1 to 22 of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate started.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05871 Item 15.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05870)

Moved by councillor Perreault,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Perreault,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

87 05872 L'article 15.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05872)

Proposé par le conseiller Perreault,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Perreault,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05873 L'article 15.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05873)

Proposé par le conseiller Perreault,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Perreault,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05874 L'article 15.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05874)

Proposé par le conseiller Perreault,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

FRIDAY, September 25, 1987

87 05872 Item 15.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05872)

Moved by councillor Perreault,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Perreault,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05873 Item 15.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05873)

Moved by councillor Perreault,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Perreault,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05874 Item 15.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05874)

Moved by councillor Perreault,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Perreault,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05875 L'article 15.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05875)

Proposé par le conseiller Perreault,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Perreault,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05876 L'article 15.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05876)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

B

FRIDAY, September 25, 1987

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Perreault,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05875 Item 15.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05875)

Moved by councillor Perreault,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Perreault,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05876 Item 15.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05876)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05877 L'article 15.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05877)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Perreault,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05878 L'article 15.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05878)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05879 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 16.1 de l'ordre du jour par le suivant: "règlement de fermeture d'une partie de ruelle formée par le lot 638-1075 du cadastre de la Paroisse de Saint-Laurent, située au nord-ouest de la rue Jarry et au nord-est de la rue Durocher et vente à Services de Peintures Eric Inc. d'un emplacement situé à l'angle nord-est des rues Jarry et Durocher pour le prix de 19 149,62 \$.

D

FRIDAY, September 25, 1987

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05877 Item 15.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05877)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Perreault,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05878 Item 15.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05878)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05879 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To replace item 16.1 of the agenda by the following: "By-law concerning the closing of a section of lane made up of lot 638-1075 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, located north-west of Jarry Street, north-east of Durocher Street, and sale to Service de Peintures Eric Inc. of a site located at the north-east corner of Jarry and Durocher streets for a price of 19 149,62 \$.

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 16.1 de l'ordre du jour, tel que modifié, est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des autres documents y relatifs.

(Pour rapport voir dossier 87 05879)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 16.2 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05880 L'article 16.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05880)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05881 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 16.4 de l'ordre du jour en ajoutant à la fin les mots "et remboursement d'une somme de 91 350,00 \$ représentant les frais de chauffage et de gardiennage".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 16.4 de l'ordre du jour, tel que modifié, est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05881)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05879 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reconsidérer l'article 16.1 de l'ordre du jour.

FRIDAY, September 25, 1987

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 16.1 of the agenda was read as modified. Council considered the following report from the Executive Committee and other documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05879)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Item 16.2 was unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05880 Item 16.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05880)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05881 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 16.4 of the agenda by adding at the end the words "and reimbursement of an amount of 91 350,00 \$ to cover heating and caretaking costs".

Item 16.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05881)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05879 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To reconsider item 16.1 of the agenda.

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 16.1 de l'ordre du jour par le suivant: "règlement de fermeture d'une partie de ruelle formée par le lot 638-1075 du cadastre de la Paroisse de Saint-Laurent, située au nord-ouest de la rue Jarry et au nord-est de la rue Durocher et vente à Services de Peintures Eric Inc. d'un emplacement situé à l'angle nord-est des rues Jarry et Durocher pour le prix de 19 149,62 \$.

Cette motion et mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 16.1 de l'ordre du jour, tel que modifié, est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05879)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05882 L'article 17.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05882)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De retourner ce rapport au Comité exécutif.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

FRIDAY, September 25, 1987

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To replace item 16.1 of the agenda by the following: "By-law concerning the closing of a section of lane made up of lot 638-1075 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, located north-west of Jarry Street, north-east of Durocher Street, and sale to Service de Peintures Eric Inc. of a site located at the north-east corner of Jarry and Durocher streets for a price of 19 149,62 \$.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 16.1 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 05879)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05882 Item 17.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05882)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

L'article 17.2 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05883 L'article 17.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05883)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05884 L'article 17.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05884)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05885 L'article 17.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05885)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05886 L'article 17.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05886)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

FRIDAY, September 25, 1987

Item 17.2 was unused.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05883 Item 17.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05883)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05884 Item 17.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05884)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05885 Item 17.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05885)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05886 Item 17.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05886)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

87 05887 L'article 17.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05887)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05888 L'article 17.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05888)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05889 L'article 17.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05889)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05890 L'article 17.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05890)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix et est adoptée.

Le conseiller Benoit inscrit sa dissidence.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

D

FRIDAY, September 25, 1987

87 05887 Item 17.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05887)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05888 Item 17.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05888)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05889 Item 17.09 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05889)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 05890 Item 17.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05890)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was adopted.

Councillor Benoit recorded their dissent.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

VENDREDI, le 25 septembre, 1987

87 05891 L'article 17.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05891)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

À 17 h 05, il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

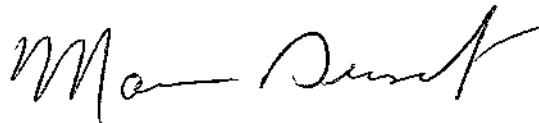
D'ajourner la présente assemblée à MARDI, le 29 septembre 1987, à 20 h,
pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



Je donne mon assentiment au contenu
de ce procès-verbal.

LE MAIRE,



FRIDAY, September 25, 1987

87 05891 Item 17.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05891)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

At 17:05, it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adjourn the present meeting to TUESDAY, September 29, 1987, at 20:00, in order to continue the study of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 21 septembre 1987

Séance tenue MARDI, le 29 septembre 1987, à 20 h 13 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers Fainstat, Gardiner,
Perreault, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Simard, Cardinal, Blain, Forget, Bennett,
Melançon, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Bastien, Zajdel, Lavallée, Lemay,
Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp,
Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Pilon, De Michele, Boisvert,
Venneri, Capparelli, Ialenti, Daigle, Prigent et Rasoulis.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge,
et M. Daniel Guillaume respectivement assistant-greffier et surintendant.

Les conseillers Brunelle, Tremblay, McKay et Auf der Maur
arrivent au cours de l'assemblée.

SONT ABSENTS: Les conseillers Bordeleau, Prescott, Rotrand, Benoit,
Limonchik, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, Charest et Barbeau.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président d'assemblée déclare ouverte la séance et invite les personnes
intéressées à fournir des questions à s'approcher de la tribune. De nombreuses
personnes s'expriment.

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée
aux membres du Conseil municipal. De nombreux membres s'expriment.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président du Comité exécutif dépose sur la table du greffier les
documents suivants:

- 1.- Lettre du Service des travaux publics, datée du 24 septembre 1987, relative au
nettoyage des égouts.
- 2.- Lettre du Service des travaux publics, datée du 24 septembre 1987, relative au
vidange des puisards.

Le président du Comité exécutif déclare que la Ville et la compagnie Miron
négocient actuellement en vue d'en arriver à une entente de gré à gré concernant le
dossier de la carrière Miron.

Monsieur le maire dépose sur la table du greffier le texte d'un discours
qu'il a prononcé le 29 septembre 1987 lors de la conférence Hydro-Québec/Université
de Montréal, intitulé "Aménager le coeur de Montréal".

—o—o—o—o—o—o—o—o—

1

Minutes of the regular meeting of the Council of Ville de Montréal
held on September 21, 1987

Sitting held on TUESDAY, September 29, 1987, at 20:13 in the
Council Room of City Hall.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Simard, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Bastien, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Pilon, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Ialenti, Daigle, Prigent and Rasoulis.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume, respectively assistant-greffier de la Ville and surintendant.

Councillors Brunelle, Tremblay, McKay and Auf der Maur arrived during the sitting.

WERE ABSENT: Councillors Bordeleau, Prescott, Rotrand, Benoit, Limonchik, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, Charest and Barbeau.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

The Chairman of the meeting declared the meeting open. He invited interested persons to put their questions to Council members and to come to the rostrum. A citizen expressed his views.

The Chairman of the meeting declared the Council members' question period open. Several councillors expressed their views.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

The Chairman of the Executive Committee tabled with the Greffier the following documents:

- 1.- Letter from the Service des travaux publics, dated September 24, 1987, concerning the cleaning of sewers.
- 2.- Letter from the Service des travaux publics, dated September 24, 1987, concerning the draining of catch-basins.

The Chairman of the Executive Committee declared that the City and the Miron Company are presently negotiating with a view to reaching a mutual agreement concerning the Miron quarry dossier.

The Mayor tabled with the Greffier the text of a speech he made on September 29, 1987 at the Hydro-Québec/University of Montréal Conference, entitled "Development of the heart of Montréal".

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

MARDI, le 29 septembre 1987

87 05738 et Proposé par le conseiller Gardiner,
87 05850 Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'étudier immédiatement les articles 13.37 et 16.5 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

87 05738 L'article 13.37 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement, dont le titre est énoncé au rapport suivant du Comité exécutif, est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 05738)

Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 10 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée.

Les conseillers Cardinal, Boskey, Sévigny, Bennett, Lachapelle, Goyer et Rasoulis inscrivent leur dissidence.

87 05850 L'article 16.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05850)

Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée.

Les conseillers Cardinal, Boskey, Sévigny, Bennett, Lachapelle, Goyer et Rasoulis inscrivent leurdissidence.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le conseiller Gardiner annonce l'ajout de l'article 14.23 qui se fera à la prochaine séance de l'assemblée.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

0

TUESDAY, September 29, 1987

87 05738 to Moved by councillor Gardiner,
87 05850 Seconded by councillor Fainstat,

To study immediately items 13.37 and 16.5 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

87 05738 Item 13.37 of the agenda relating to the second study of the draft by-law the title of which appears in the following report from the Executive Committee was read:

(For by-law see dossier 87 05738)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 10 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate started. That motion was put to a vote and was adopted.

Councillors Cardinal Boskey, Sévigny, Bennett, Lachapelle, Goyer and Rasoulis recorded their dissent.

87 05850 Item 16.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05850)

Moved by councillor Gardiner,
 Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started. That motion was put to a vote and was adopted.

Councillors Cardinal, Boskey, Sévigny, Bennett, Lachapelle, Goyer and Rasoulis recorded their dissent.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

Councillor Gardiner announced the addition of item 14.23 which will be dealt with at the next Council sitting.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

MARDI, le 29 septembre 1987

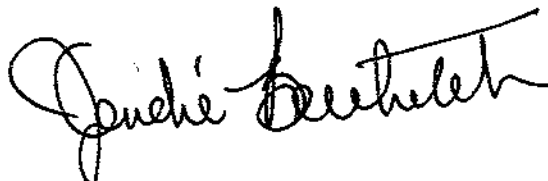
À 23 heures, il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'ajourner la présente assemblée à MERCREDI, le 30 septembre 1987, à 15 h,
pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,

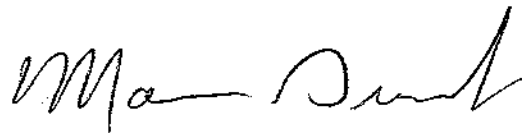


Je donne mon assentiment au contenu
de ce procès-verbal.

LE MAIRE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



TUESDAY, September 29, 1987

At 23:00, it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adjourn the present meeting to WEDNESDAY, September 30, 1987, at 15:00,
in order to continue the study of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 21 septembre 1987

Séance tenue MERCREDI, le 30 septembre 1987, à 15 h 10 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers Fainstat, Gardiner,
Perreault, Bordeleau, Brunelle, Prescott, Simard, Cardinal, Blain, Forget, Bennett,
Leslie, Lachapelle, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Sévigny, Biello,
Blanc, Daviau, Milhomme, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Georgoulis, Charbonneau,
Boudreau, De Michele, Boisvert, Venneri, Talenti, Daigle et Rasoulis.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge
et M. Daniel Guillaume respectivement assistant-greffier et surintendant.

Les conseillers Cousineau, Verdon, L'Heureux, Tremblay
Durivage, Ledoux, Berthiaume arrivent au cours de l'assemblée.

SONT ABSENTS: Les conseillers Melançon, Rotrand, Boskey, Legault, Benoit,
Bastien, Limonchik, Charest, McKay, Goyer, Pilon, Barbeau, Caparelli, Auf der Maur et
Prégent.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Le président d'assemblée déclare ouverte la séance du Conseil. Il invite
les personnes intéressées à formuler des questions à s'approcher de la tribune. Un
citoyen s'exprime.

Le président déclare ouverte la période de questions réservée aux membres
du Conseil municipal. De nombreux membres s'expriment.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05892 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De consentir, en conformité avec l'article 121 de la Charte, à recevoir et
étudier, à l'article 14.23 de l'ordre du jour, un rapport du Comité exécutif
soumettant un projet de règlement modifiant le règlement de zonage des quartiers de
Sainte-Cunégonde, de Saint-Henri, de Saint-Paul, de Sainte-Anne, de Saint-Gabriel et
de Saint-Joseph (2875).

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 14.23 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport
suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05892)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

Minutes of the regular meeting of the Council of Ville de Montréal
held on September 21, 1987

Sitting held on WEDNESDAY, September 30, 1987, at 15:10 in the
Council Room of City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Brunelle, Prescott, Simard, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Leslie, Lachapelle, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, De Michele, Boisvert, Venneri, Talenti, Daigle and Rasoulis.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume, respectively assistant-greffier de la Ville and surintendant.

Councillors Cousineau, Verdon, L'Heureux, Tremblay, Durivage, Ledoux, Berthiaume arrived during the sitting.

WERE ABSENT: Councillors Melançon, Rotrand, Boskey, Legault, Benoit, Bastien, Limonchik, Charest, McKay, Goyer, Pilon, Barbeau, Capparelli, Auf der Maur and Prigent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman of the meeting declared the meeting open. He invited interested persons to put their questions to Council members and to come to the rostrum. A citizen expressed his views.

The Chairman of the meeting declared the Council members' question period open. Several councillors expressed their views.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05892 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To agree, in accordance with Section 121 of the Charter to receive and study, under item 14.23 of the agenda, a report from the Executive Committee introducing a draft by-law to amend the By-law concerning the zoning of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph wards (2875).

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 14.23 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05892)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

MERCREDI, le 30 septembre, 1987

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Un débat s'engage.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05893 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De consentir, en conformité avec l'article 121 de la Charte, à recevoir et étudier, à l'article 25.1 de l'ordre du jour, un rapport du Comité exécutif relatif à une entente avec la Fédération des Caisses Populaires Desjardins concernant les prêts que peut consentir cet organisme aux sinistrés suite aux inondations du 14 juillet 1987.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 25.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05893)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05894 L'article 17.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05894)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05895 L'article 17.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05895)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05896 L'article 17.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05896)

WEDNESDAY, September 30, 1987

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05893 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To agree, in accordance with Section 121 of the Charter, to receive and study, under item 25.1 of the agenda, a report from the Executive Committee relating to an agreement with the Fédération des Caisses Populaires Desjardins concerning loans which may be granted by the said Fédération to the victims of the floodings of July 14, 1987.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 25.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05893)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started, that motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05894 Item 17.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05894)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05895 Item 17.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05895)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05896 Item 17.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05896)

MERCREDI, le 30 septembre, 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05897 L'article 17.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05897)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05898 L'article 17.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05898)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05899 L'article 17.17 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05899)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05900 L'article 17.18 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05900)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De retourner l'article 17.18 au Comité exécutif.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

WEDNESDAY, September 30, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05897 Item 17.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05897)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05898 Item 17.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05898)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05899 Item 17.17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05899)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05900 Item 17.18 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05900)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To refer back item 17.18 to the Executive Committee.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MERCREDI, le 30 septembre, 1987

87 05901 L'article 17.19 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05901)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05902 L'article 17.20 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05902)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05903 L'article 17.21 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05903)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05904 L'article 18.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05904)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05905 L'article 18.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05905)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D

WEDNESDAY, September 30, 1987

87 05901 Item 17.19 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05901)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05902 Item 17.20 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05902)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05903 Item 17.21 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05903)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05904 Item 18.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05904)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05905 Item 18.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05905)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

MERCREDI, le 30 septembre, 1987

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05906 L'article 18.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05906)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05907 L'article 18.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05907)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05908 L'article 18.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05908)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05909 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 05915 Appuyé par le conseiller Perreault,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 19.1 à 19.7 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 05909 à 87 05915)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

WEDNESDAY, September 30, 1987

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05906 Item 18.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05906)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05907 Item 18.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05907)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05908 Item 18.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05908)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05909 to Moved by councillor Gardiner,
87 05915 Seconded by councillor Perreault,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 19.1 to 19.7 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 05909 to 87 05915)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MERCREDI, le 30 septembre, 1987

87 05916 L'article 20.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05916)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05917 L'article 20.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05917)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05918 L'article 20.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05918)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05919 L'article 21.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05919)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Berthiaume,

De retourner ce rapport au Comité exécutif.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05920 L'article 22.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05920)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,



WEDNESDAY, September 30, 1987

87 05916 Item 20.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05916)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05917 Item 20.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05917)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05918 Item 20.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05918)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05919 Item 21.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05919)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Berthiaume,

To refer back that report to the Executive Committee.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05920 Item 22.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05920)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

MERCREDI, le 30 septembre, 1987

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05920 L'article 22.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05920)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05921 L'article 22.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05921)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05922 L'article 22.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05922)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05923 L'article 22.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05923)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

WEDNESDAY, September 30, 1987

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05920 Item 22.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05920)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05921 Item 22.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05921)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05922 Item 22.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05922)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05923 Item 22.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05923)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MERCREDI, le 30 septembre, 1987

87 05924 L'article 22.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05924)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05925 L'article 22.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05925)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Les articles 22.7 à 22.9 sont inutilisés.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05926 L'article 22.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05926)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Les articles 22.11 et 22.12 sont inutilisés.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 05927 L'article 22.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05927)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'amender le dossier déposé devant ce Conseil en remplaçant le texte de l'article 612a par un nouveau texte.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.



WEDNESDAY, September 30, 1987

87 05924 Item 22.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05924)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05925 Item 22.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05925)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Items 22.7 to 22.9 were unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05926 Item 22.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05926)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Items 22.11 and 22.12 were unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05927 Item 22.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05927)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend the dossier now before Council by replacing the text of Section 612a by a new text.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MERCREDI, le 30 septembre, 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ledit rapport, tel que modifié.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05928 L'article 22.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05928)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 22.16 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05929 L'article 22.17 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05929)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05930 L'article 22.18 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05930)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05931 L'article 22.19 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 05931)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

B

WEDNESDAY, September 30, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05928 Item 22.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05928)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Item 22.16 was unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05929 Item 22.17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05929)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05930 Item 22.18 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05930)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05931 Item 22.19 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 05931)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

MERCREDI, le 30 septembre, 1987

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05932 L'article 26.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05932)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05933 L'article 26.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 05933)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05843 Le Conseil reprend l'étude de l'article 13.30 de l'ordre du jour, qui avait été précédemment suspendue.

La motion d'adoption du règlement faisant l'objet de l'article 13.30 de l'ordre du jour est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

WEDNESDAY, September 30, 1987

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05932 Item 26.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05932)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05933 Item 26.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 05933)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 05843 Council resumed the study of item 13.30 of the agenda which had previously been suspended.

The motion for adoption of the by-law referred to under item 13.30 of the agenda was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

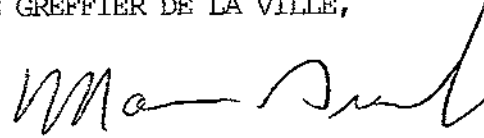
MERCREDI, le 30 septembre, 1987

À 16 h 00, tous les points à l'ordre du jour
ayant été traités, l'assemblée est close.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



Je donne mon assentiment au contenu
de ce procès-verbal.

LE MAIRE,



WEDNESDAY, September 30, 1987

At 16:00, all items on the agenda having been
dealt with, the meeting was closed.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

DU

Conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

MERCREDI, 28 OCTOBRE 1987

À 19 h 00

REGULAR MEETING

OF

Conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

WEDNESDAY, OCTOBER 28, 1987

AT 19:00

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 24 octobre 1987

Prenez avis qu'une assemblée régulière du Conseil est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour MERCREDI, VINGT-HUITIÈME JOUR D'OCTOBRE 1987, à 19 h 00, dans la salle du Conseil à l'Hôtel de Ville. Les affaires suivantes seront soumises à cette assemblée:

NOTICE OF MEETING

City Hall, October 24, 1987

Take notice that a regular meeting of the CONSEIL is called at the request of the COMITÉ EXÉCUTIF, for WEDNESDAY, the TWENTY-EIGHTH of OCTOBER 1987, at 19:00, in the Council Room, City Hall. The following business will be submitted for consideration at that meeting:

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLICPUBLIC QUESTION PERIODPERIODE DE QUESTIONS
DES MEMBRES DU CONSEILCOUNCIL MEMBERS'
QUESTION PERIODANNONCES ET DEPOTS DE
DOCUMENTS PAR L'ADMINISTRATIONNOTIFICATION AND TABLING
OF DOCUMENTS BY THE ADMINISTRATIONDépôt des rapports des
Commissions et Comités du ConseilTabling of reports of
Council Commissions and Committees

- 1 -

Lecture et ratification du
dernier procès-verbalReading and confirmation of the
last minutes

- 1.1 -

Lecture et ratification du
procès-verbal de l'assemblée du Con-
seil du 21 septembre 1987.

Reading and confirmation of the
minutes of the meeting dated Septem-
ber 21, 1987.

- 1A -

Dossiers prioritairesPriority dossiers

- 1A.1-

Nomination de madame Janine Beau-
lieu, à compter du 2 novembre 1987,
en qualité de directrice et commis-
saire générale de la Commission d'i-
nitiative et de développement cultu-
rels.

Appointment of Mrs. Janine Beau-
lieu, as of November 2, 1987, as Di-
rector and General Commissioner of
the Commission d'initiative et de
développement culturel.

- 1A.2-

Nomination de monsieur René
Morency en qualité de directeur du
Service des travaux publics.

Appointment of Mr. René Morency
as Director of the Service des
travaux publics.

- 2 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de conduites d'eauVoting of credits, awarding of contracts for the
laying of water mainsVOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITSOBJET
SUBJECTADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER---
PRIX / PRICE / \$

- 2.1 -

oui
yes

avenue de Poutrin-
court, du boule-
vard Guin vers le
nord
(22)

Poutrincourt Avenue,
from Guin Boule-
vard towards the
north

Entrepreneurs Génè-
raux C.S. Inc.

30 050,00

- 2.2 -			
oui yes	chemin de la Côte- St-Luc à un point situé à l'ouest de l'avenue Bonavista (50)	Côte-St-Luc Road to a point located west of Bonavista Avenue	Entrepreneurs Gén- raux C.S. Inc. --- 28 130,00
- 2.3 -			
oui yes	place 143-135, d'un point situé à l'ouest de la rue 142-58 (croissant Fernand Gauthier) à la rue 142-58 (croissant Fernand Gauthier) (19)	place 143-135, from a point located west of street 142- 58 (Fernand Gauthier crescent) to street 142-58 (Fernand Gauthier crescent)	Entrepreneurs Gén- raux C.S. Inc. --- 26 980,00
- 2.4 -			
oui yes	rue 142-58 (crois- sant Fernand Gau- thier), de la rue 142-219 (avenue Fernand Gauthier) à un point situé au nord de la place 143-126 (19)	street 142-58 (Fer- nand Gauthier cres- cent), from street 142-219 (Fernand Gauthier Avenue) to a point located north of place 143- 126	Entrepreneurs Gén- raux C.S. Inc. --- 49 710,00
- 2.5 -			
oui yes	rue 229-33 (83e Avenue Pointe-aux- Trembles), de la rue 229-175 (229- 172) à un point si- tué au nord de la rue 229-174 (229- 171) (57)	street 229-33 (83rd Avenue, Pointe-aux- Trembles), from street 229-175 (229- 172) to a point lo- cated north of street 229-174 (229-171)	A.G.M.C. Excavation Inc. --- 20 830,00
- 2.6 -			
oui yes	rue P-165 (sec- tion ouest), de la rue P-165 à la rue P-165 (58)	street P-165 (west section), from street P-165 to street P-165	Entrepreneurs Gén- raux Alba Inc. --- 24 620,00
- 2.7 -			
oui yes	rue P-165, de la rue P-165 à l'a- venue Ozias Leduc (58)	street P-165, from street P-165 to Ozias Leduc Avenue	Entrepreneurs Gén- raux Alba Inc. ---
- 2.8 -			
oui yes	rue Emile Dupont, de la rue Louis Darveau au boule- vard Guin (58)	Emile Dupont Street, from Louis Darveau Street to Guin Boulevard	Cipado Construction Ltée --- 26 849,00

- 2.9 -			
oui yes	deux (2) côtés de la rue Paul Letondal, de l'a- venue Ozias Leduc à la rue P-165 (58)	both (2) sides of Paul Letondal Street, from Ozias Leduc Avenue to street P-165	Entrepreneurs Gén- raux Alba Inc. --- 37 320,00
- 2.10 -			
oui yes	rue 142-252, de la rue André Ar- noux à l'avenue André Ampère (19)	street 142-252, from André Arnoux Street to André Ampère Avenue	Entrepreneurs Gén- raux Alba Inc. --- 55 390,00
- 2.11 -			
oui yes	rue 142-195, deux (2) côtés, là où requis, de la rue 142-195 à la rue 142-252 (19)	street 142-195, both (2) sides, where required, from street 142-195 to street 142-252	Entrepreneurs Gén- raux Alba Inc. --- 32 750,00
- 2.12 -			
oui yes	rue Rachel, d'un point situé à l'est de la rue Montgomery à un point situé à l'ouest de la rue Préfontaine (11)	Rachel Street, from a point located east of Montgomery Street to a point located west of Préfontaine Street	Entrepreneurs Gén- raux Alba Inc. --- 171 240,00
- 2.13 -			
oui yes	52e Avenue et le long de la voie du C.N. entre le bou- levard Maurice Du- plessis et la rue Sherbrooke (57)	52nd Avenue and along the C.N. tracks, between Maurice Duplessis Boulevard and Sher- brooke Street	Corival Inc. --- 2 028 669,00
- 2.14 -			
oui yes	rue Jean Rivard, de la 17e Avenue à la 19e Avenue (16)	Jean Rivard Street, from 17th Avenue to 19th Avenue	Construction Catcan Inc. --- 59 322,00
- 2.15 -			
oui yes	17e Avenue, de la rue Jarry à la rue Jean Rivard (16)	17th Avenue, from Jarry Street to Jean Rivard Street	Construction Catcan Inc. --- 115 049,00
- 2.16 -			
oui yes	rue Jean Rivard, de la 19e Avenue au boulevard Pie IX (16)	Jean Rivard Street, from 19th Avenue to Pie IX Boule- vard	Construction Catcan Inc. --- 67 094,00

- 2.17 -			
oui yes	rue 200-427, de la rue 200-425 à la rue 200-421 (57)	street 200-427, from street 200-425 to street 200-421	G.M.C. Excavation Inc. — 46 530,00
- 2.18 -			
oui yes	rue 200-421, de la rue 200-427 à la rue 200-422 (57)	street 200-421, from street 200-427 to street 200-422	G.M.C. Excavation Inc. — 23 100,00
- 2.19 -			
oui yes	rue 200-425, de la rue 200-427 à la 36e Avenue (57)	street 200-425, from street 200- 427 to 36th Avenue	G.M.C. Excavation Inc. — 34 895,00
- 2.20 -			
oui yes	rue 200-422, de la rue 200-427 à la 36e Avenue (57)	street 200-422, from street 200- 427 to 36th Avenue	G.M.C. Excavation Inc. — 42 435,00
- 2.21 -			
oui yes	rue 200-424, -426, d'un point situé à l'est de la 32e Avenue à la rue 200-422 (57)	street 200-424, -426, from a point located east of 32nd Avenue to street 200-422	G.M.C. Excavation Inc. — 43 410,00
- 2.22 -			
oui yes	rue 200-423, de la rue 200-427 à la rue 200-426 (57)	street 200-423, from street 200-427 to street 200-426	G.M.C. Excavation Inc. — 14 760,00
- 2.23 -			
oui yes	rue de Condé, de la rue Richardson à la rue Saint Patrick (42)	Condé Street, from Richardson Street to Saint Patrick Street	Entrepreneurs Gén- éraux C.S. Inc. — 67 980,00

- 3 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de conduites d'égout

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of sewers

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS \$	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER — PRIX / PRICE / \$
- 3.1 -		
oui yes	avenue de Poutrin- court, du boule- vard Guin vers le nord (22)	Poutrincourt Avenue, from Guin Boulevard towards the north — 84 500,00

- 3.2 -

oui yes	rue 142-58 (croissant Fernand Gauthier), de la rue 142-219 (croissant Fernand Gauthier) à un point situé au nord de la place 143-126 (19)	street 142-58 (Fernand Gauthier crescent), from street 142-219 (Fernand Gauthier crescent) to a point located north of place 143-126	Entrepreneurs Généraux C.S. Inc. — 112 700,00
------------	--	--	---

- 3.3 -

oui yes	place 143-135, d'un point situé à l'ouest de la rue 142-58 (croissant Fernand Gauthier) à la rue 142-58 (croissant Fernand Gauthier) (19)	place 143-135, from a point located west of street 142-58 (Fernand Gauthier crescent) to street 142-58 (Fernand Gauthier crescent)	Entrepreneurs Généraux C.S. Inc. — 63 180,00
------------	--	--	--

- 3.4 -

non no	rue 229-33 (83e Avenue Pointe-aux-Trembles), de la rue 229-175 (229-172) à un point situé au nord de la rue 229-174 (229-171) (57)	street 229-33 (83rd Avenue, Pointe-aux-Trembles), from street 229-175 (229-172) to a point located north of street 229-174 (229-171)	G.M.C. Excavation Inc. — 32 220,00
-----------	---	--	--

- 3.5 -

oui yes	rue 229-33 (83e Avenue Pointe-aux-Trembles), de la rue 229-175 (229-172) à un point situé au nord de la rue 229-174 (229-171) (57)	street 229-33 (83rd Avenue Pointe-aux-Trembles), from street 229-175 (229-172) to a point located north of street 229-174 (229-171)	G.M.C. Excavation Inc. — 36 300,00
------------	---	---	--

- 3.6 -

non no	rue P-165, de la rue P-165 à l'avenue Ozias Leduc (58)	street P-165, from street P-165 to Ozias Leduc Avenue	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. — 100 910,00
-----------	---	---	---

- 3.7 -

oui yes	rue P-165 (section ouest), de la rue P-165 à la rue P-165 (58)	street P-165 (west section), from street P-165 to street P-165	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. — 61 760,00
------------	---	--	--

- 3.8 -

oui yes	rue 142-195, deux (2) côtés, là où requis, de la rue 142-195 à la rue 142-252 (19)	street 142-195, both (2) sides, where required, from street 142-195 to street 142-252	Entrepreneurs Généraux Alba Inc. — 125 090,00
------------	---	---	---

		- 3.9 -	
oui yes	rue 142-252, de la rue André Ar- noux à l'avenue André Ampère (19)	street 142-252, from André Arnoux Street to André Ampère Avenue	Entrepreneurs Gén- raux Alba Inc. --- 162 460,00
		- 3.10 -	
oui yes	rue Emile Dupont, de la rue Louis Darveau au boule- vard Guin (58)	Emile Dupont Street, from Louis Darveau Street to Guin Boulevard	Cipado Construction Ltée --- 36 311,00
		- 3.11 -	
oui yes	deux (2) côtés de la rue Paul Le- tondal, de l'ave- nue Ozias Leduc à la rue P-165 (58)	both (2) sides of Paul Letondal Street, from Ozias Leduc Ave- nue to street P-165	Entrepreneurs Gén- raux Alba Inc. --- 33 200,00
		- 3.12 -	
oui yes	rue Emile Du- pont, de la rue Louis Darveau au boulevard Guin (58)	Emile Dupont Street, from Louis Darveau Street to Guin Boulevard	Cipado Construction Ltée --- 27 955,00
		- 3.13 -	
non no	rue P-165 (sec- tion ouest), de la rue P-165 à la rue P-165 (58)	street P-165 (west section), from street P-165 to street P-165	Entrepreneurs Gén- raux Alba Inc. --- 47 160,00
		- 3.14 -	
oui yes	deux (2) côtés de la rue Paul Le- tondal, de l'ave- nue Ozias Leduc à la rue P-165 (58)	both (2) sides of Paul Letondal Street, from Ozias Leduc Ave- nue to street P-165	Entrepreneurs Gén- raux Alba Inc. --- 56 480,00
		- 3.15 -	
oui yes	rue P-165, de la rue P-165 à l'ave- nue Ozias Leduc 58)	street P-165, from street P-165 to Ozias Leduc Avenue	Entrepreneurs Gén- raux Alba Inc. --- 126 310,00
		- 3.16 -	
oui yes	rue Jean Rivard, de la 17e Avenue à la 19e Avenue (16)	Jean Rivard Street, from 17th Avenue to 19th Avenue	Construction Catcan Inc. --- 271 990,00
		- 3.17 -	
oui yes	17e Avenue, de la rue Jarry à la rue Jean Rivard (16)	17th Avenue, from Jarry Street to Jean Rivard Street	Construction Catcan Inc. --- 253 656,00

		-3.18 -	
oui yes	17e Avenue, de la rue Jarry à la rue Jean Rivard (16)	17th Avenue, from Jarry Street to Jean Rivard Street	Construction Catcan Inc. --- 152 020,00
		-3.19 -	
oui yes	rue Jean Rivard, de la 17e Avenue à la 19e Avenue (16)	Jean Rivard Street, from 17th Avenue to 19th Avenue	Construction Catcan Inc. --- 102 385,00
		- 3.20 -	
oui yes	rue Jean Rivard, de la 19e Avenue à un point situé à l'ouest du bou- levard Pie IX (16)	Jean Rivard Street, from 19th Avenue to a point located west of Pie IX Boulevard	Construction Catcan Inc. --- 71 875,00
		- 3.21 -	
oui yes	rue Jean Rivard, de la 19e Avenue au boulevard Pie IX, là où requis (16)	Jean Rivard Street, from 19th Avenue to Pie IX Boulevard, where required	Construction Catcan Inc. --- 88 580,00
		- 3.22 -	
oui yes	rue 200-422, de la rue 200-427 à la 36e Avenue (57)	street 200-422, from street 200-427 to 36th Avenue	G.M.C. Excavation Inc. --- 46 987,00
		- 3.23 -	
non no	rue 200-427, de la rue 200- 425 à la rue 200- 421 (57)	street 200-427, from street 200-425 to street 200-421	G.M.C. Excavation Inc. --- 56 600,00
		- 3.24 -	
non no	rue 200-424, -426, de la rue 200-427 à la rue 200-422 (57)	street 200-424, -426, from street 200-427 to street 200-422	G.M.C. Excavation Inc. --- 58 936,00
		- 3.25 -	
oui yes	rue 200-421, de la rue 200- 427 à la rue 200-422 (57)	street 200-421, from street 200-427 to street 200-422	G.M.C. Excavation Inc. --- 57 910,00
		-3.26 -	
oui yes	rue 200-427, de la rue 200-425 à la rue 200-421 (57)	street 200-427, from street 200-425 to street 200-421	Construction Catcan Inc. --- 80 489,00

- 3.27 -

oui yes	rue 200-424, -426, d'un point situé à l'est de la 32e Avenue à la rue 200-422 (57)	street 200-424, -426, from a point located east of 32nd Avenue to street 200-422	G.M.C. Excavation Inc. --- 92 742,00
------------	---	---	--

- 3.28 -

oui yes	rue 200-425, de la rue 200-427 à la 36e Avenue (57)	street 200-425, from street 200-427 to 36th Avenue	G.M.C. Excavation Inc. --- 44 338,00
------------	--	--	--

- 3.29 -

non no	rue 200-423, de la rue 200-427, à la rue 200- 426 (57)	street 200-423, from street 200-427 to street 200-426	G.M.C. Excavation Inc. --- 23 438,00
-----------	--	---	--

- 3.30 -

non no	rue 200-422, de la rue 200-427 à la rue 200-421, -426 (57)	street 200-422, from street 200-427 to street 200-421, -426	G.M.C. Excavation Inc. --- 26 050,00
-----------	--	---	--

- 3.31 -

oui yes	rue 200-423, de la rue 200-427 à la rue 200- 426 (57)	street 200-423, from street 200-427 to street 200-426	G.M.C. Excavation Inc. --- 31 618,00
------------	---	---	--

- 3.32 -

non no	rue 200-425, de la rue 200-427 à la 36e Avenue (57)	street 200-425, from street 200-427 to 36th Avenue	G.M.C. Excavation Inc. --- 32 914,00
-----------	--	--	--

- 3.33 -

non no	rue 200-421, de la rue 200-427 à la rue 200-422 (57)	street 200-421, from street 200-427 to street 200-422	G.M.C. Excavation Inc. --- 41 680,00
-----------	---	---	--

- 3.34 -

oui yes	avenue du Parc, côté ouest, de l'avenue du Mont- Royal à la rue Bérubé (34)	Park Avenue, west side, from Mont-Royal Avenue to Bérubé Street	Entrepreneurs Génér- aux C.S. Inc. --- 142 880,00
------------	---	--	---

- 3.35 -

oui yes	rue de Condé, de la rue Richardson à la rue Saint Patrick (42)	Condé Street, from Richardson Street to Saint Patrick Street	Entrepreneurs Génér- aux C.S. Inc. --- 163 330,00
------------	--	--	---

- 3.36 -

oui yes	rue Richardson, de la rue Shearer à la rue de Condé (42)	Richardson Street, from Shearer Street to Condé Street	Entrepreneurs Génér- aux C.S. Inc. --- 327 970,00
------------	---	--	---

- 4 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de trottoirs

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of sidewalks

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER	PRIX / PRICE / \$
	- 4.1 -		
oui yes	deux (2) côtés, sur la place Upper Trafalgar, de la place Trafalgar à un point situé à l'est de la place Trafalgar (reconstruction) (53)	both (2) sides, on Upper Trafalgar Place, from Trafal- gar Place to a point located east of Trafalgar Place (reconstruction)	Pavage C.S.F. Inc. — 32 230,00
	- 4.2 -		
oui yes	deux (2) côtés, sur la place Tra- falgard, du che- min de la Côte- des-Neiges à la place Upper Tra- falgar (reconstruction) (53)	both (2) sides, on Trafalgar Place, from Côte-des-Neiges Road to Upper Trafal- gar Place (reconstruction)	Pavage C.S.F. Inc. — 10 925,00
	- 4.3 -		
oui yes	deux (2) côtés, sur la rue Hadley, de l'avenue Clifford à la rue Holy Cross (reconstruction)	both (2) sides, on Hadley Street, from Clifford Avenue to Holy Cross Street (reconstruction)	B.P. Asphalte Inc. — 211 215,00
	- 4.4 -		
oui yes	deux (2) côtés, là où requis, sur la rue Mistral, de la rue Saint-Gérard à l'avenue Christophe Colomb (reconstruction) (27 et 28)	both (2) sides, where required, on Mistral Street, from Saint-Gérard Street to Christophe Colomb Avenue (reconstruction)	Pavage C.S.F. Inc. — 172 225,00
	- 4.5 -		
oui yes	deux (2) côtés, sur la rue de Liège, du boulevard Saint- Laurent à la rue Saint-Hubert (reconstruction) (27)	both (2) sides, on Liège Street, from Saint-Laurent Boule- vard to Saint-Hubert Street (reconstruction)	Pavage C.S.F. Inc. — 373 800,00
	- 4.6 -		
oui yes	deux (2) côtés, sur la rue Alma de la rue de Bellechasse à la rue Saint- Zotique (reconstruction) (26)	both (2) sides, on Alma Street, from Bellechasse Street to Saint-Zotique Street (reconstruction)	Pavage C.S.F. Inc. — 231 185,00

- 4.7 -

oui yes	deux (2) côtés, sur la rue Fabre, de la rue Jean Talon au boulevard Créma- zie (reconstruction) (28)	both (2) sides, on Fabre Street, from Jean Talon Street to Crémazie Boule- vard (reconstruction)	Pavage C.S.F. Inc. — 330 129,00
------------	--	---	---------------------------------------

- 4.8 -

oui yes	reconstruction et élargissement des trottoirs, deux côtés, sur la rue Saint-Timothée, de l'avenue Viger au boulevard de Maisonneuve (38)	rebuilding and wide- ning of sidewalks, both sides, on Saint-Timothée Street, from Viger Avenue to Boulevard de Maisonneuve	Les Pavages Ci-Bec Inc. — 217 135,50
------------	--	---	---

- 5 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de bordures

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of curbs

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER — PRIX / PRICE / \$
--------------------------------------	------------------	---

- 5.1 -

oui yes	deux (2) côtés, sur l'avenue Phi- lippe Panneton, de la rue Maurice Blondeau à la rue Alphonse Thomas (19)	both (2) sides, on Philippe Panneton Avenue, from Mauri- ce Blondeau Street to Alphonse Thomas Street	Ciments Canada Lafarge Ltée — 35 075,00
------------	--	--	--

- 6 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de pavages

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of pavements

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER — PRIX / PRICE / \$
--------------------------------------	------------------	---

- 6.1 -

oui yes	avenue Philippe Pan- neton, de la rue Maurice Blondeau à la rue Alphonse Thomas (19)	Philippe Panneton Avenue, from Mau- rice Blondeau Street to Alphonse Thomas Street	Ciments Canada La- farge Ltée — 131 272,50
------------	---	--	---

Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction
de conduits souterrains pour éclairage

Voting of credits, awarding of contracts for the laying
of underground lighting conduits

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER	— — — PRIX / PRICE / \$
--------------------------------------	------------------	---	----------------------------------

- 7.1 -

oui yes	côté ouest, sur l'avenue Philippe Panneton, de la rue Maurice Blondeau à la rue Alphonse Thomas (19)	west side, on Phi- lippe Panneton Ave- nue, from Maurice Blondeau Street to Alphone Thomas Street	Ciments Canada Lafarge Ltée — 32 816,00
------------	--	--	--

- 8 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour
l'exécution de divers travaux

Voting of credits, awarding of contracts for the
carrying out of various works

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER	— — — PRIX / PRICE / \$
--------------------------------------	------------------	---	----------------------------------

- 8.1 -

oui yes	relocalisation du réseau aérien de Bell Canada, de l'avenue Casgrain entre les rues Gou- nod et Jarry (29)	relocation of the Bell Canada over- head wire system on Casgrain Avenue, bet- ween Gounod and Jarry streets	En régie By day labour
------------	--	--	---------------------------

- 8.2 -

oui yes	relocalisation du réseau aérien de Bell Canada du bou- levard de l'Acadie entre la rue Sauvé et le boulevard Henri Bourassa (22)	relocation of the Bell Canada over- head wire system on Acadie Boulevard, between Sauvé Street and Henri Bourassa Boulevard	En régie By day labour
------------	---	---	---------------------------

- 8.3 -

oui yes	déplacement hors rue des poteaux et fils aériens de la 9e Avenue entre les boulevards Crémazie et Robert (16)	off-street reloca- tion of poles and overhead wires on 9th Avenue, between Crémazie and Robert boulevards	En régie By day labour
------------	---	--	---------------------------

- 8.4 -

oui yes	éclairage de sen- tiers dans le parc Van Horne (54)	lighting of foot- paths in Van Horne Park	Néolect Inc. — 135 875,00
------------	--	---	---------------------------------

- 8.5 -

oui yes	fourniture et installation de signaux de circulation à divers endroits, groupe 3	supply and installation of traffic signals at various locations, group 3	Néolect Inc. — 69 986,00
------------	--	--	--------------------------------

- 8.6 -

oui yes	relocalisation du réseau aérien de Bell Canada, de la rue de Rouen entre les avenues Aird et Letourneux et de l'avenue Aird entre les rues de Rouen et Sainte-Catherine (8)	relocation of the Bell Canada overhead wire system on Rouen Street, between Aird and Letourneux avenues, and on Aird Avenue, between Rouen and Sainte-Catherine streets	En régie By day labour
------------	---	---	---------------------------

- 8.7 -

oui yes	réfection des toitures et travaux divers au centre Roussin	repairing of roofs and various works at the Roussin Center	Les Entreprises Cloutier & Gagnon Ltée — 318 810,00
------------	--	--	---

- 8.8 -

oui yes	fourniture et installation d'un système d'éclairage sur la rue Angers, de la rue Cabot à la rue Saint Patrick	supply and installation of a lighting system on Angers Street, from Cabot Street to Saint Patrick Street	Chagnon (1975) Ltée — 49 038,70
------------	---	--	---------------------------------------

- 8.9 -

oui yes	aménagement de la place Marguerite Bourgeoys phase II	development of Marguerite Bourgeoys Place - phase II	Gestion Helophil Ltée — 76 400,00
------------	---	--	---

- 8.10 -

oui yes	restauration du boisé du parc Cabrini	restoration of the wooded part of Cabrini Park	Les Paysagistes Cinquino Co. Ltée — 88 652,00
------------	---------------------------------------	--	---

- 8.11 -

oui yes	réfection de la piste d'athlétisme et des pistes d'élan du parc Etienne Desmarteau	restoration of the track and field course and running tracks in Etienne Desmarteau Park	Les Paysagistes Cinquino Co. Ltée — 269 272,00
------------	--	---	--

- 8.12 -

oui yes	réfection de l'étang du parc Lafontaine, phase I	restoration of the pond in Lafontaine Park, phase I	Les Entreprises G. & F. Gauthier Ltée — 102 460,00
------------	--	---	--

- 8.13 -

oui yes	signalisation du Jardin botanique	installation of signs at the Botanical Garden	Les Constructions P.R.V. Inc. — 91 126,40
------------	--------------------------------------	---	--

- 8.14 -

non no	fourniture et installation de signaux de cir- culation à di- vers endroits, Groupe 4	supply and ins- tallation of traffic signs and signals at various locations, Groupe 4	Chagnon (1975) Limitée — 129 304,80
-----------	---	---	---

- 8.15 -

oui yes	construction d'un chalet au parc des Hirondelles	construction of a chalet in Hiron- delles Park	Société Immobilière de Construction Soimco Inc. — 479 210,00
------------	--	--	---

- 8.16 -

oui yes	aménagement de tertres de pra- tique au golf mu- nicipal	installation of a driving range at the municipal golf	Clôture Bel-Air Ltée — 17 000,00
------------	---	---	--

- 9 -

Vote de crédits, achat d'immeublesVoting of credits, purchase of immovables

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	VENDEUR SELLER	PRIX D'ACHAT PURCHASE PRICE \$
- 9.1 -			
non no	emplacement donnant sur la rue Berri, côté est, au nord de la rue Gilford	site fronting on Berri street, east side, north of Gilford Street	Curateur public — 650,00
- 9.2 -			
oui yes	emplacement situé au sud de la rue Delphis Delorme, à l'ouest de la 91e Avenue	site located south of Delphis Delorme Street, west of 91st Avenue	Madame Denise Faucher — 35 000,00
- 9.3 -			
non no	emplacement situé côté ouest de la rue Angers, au nord de la rue Gladstone	site located on the west side of Angers Street, north of Gladstone Street	Nicole Beaudoin Rosaire Bouffard — 200,00

- 9.4 -

non no	emplacement dominant sur la 89e Avenue (quartier Rivière- des-Prairies)	site fronting on 89th Avenue (Rivière- des-Prairies Ward)	Claude Corbo — 4 000,00
-----------	--	---	-------------------------------

- 9.5 -

non no	emplacement situé du côté ouest de la 25e Avenue entre l'ave- nue André Ampère et le boulevard Mau- rice Duplessis	site located on the west side of 25th Avenue, between André- Ampère Avenue and Maurice Duplessis Boulevard	Rodino Investment Inc. et Construction Rivière-des-Prairies Inc. — 20 000,00
-----------	---	---	--

- 9.6 -

non no	emplacement situé au nord-ouest du boulevard Henri Bourassa, de part et d'autre de la 88e Avenue	site located north- west of Henri Bou- rassa Boulevard, on both sides of 88th Avenue	Françoise Denis — 5 750,00
-----------	---	--	----------------------------------

- 9.7 -

Inutilisé	Unused
-----------	--------

- 9.8 -

Inutilisé	Unused
-----------	--------

- 9.9 -

oui yes	a) emplacement si- tué au sud-ouest de l'intersection des rues Jolicoeur et Hamilton	a) site located south- west of the inter- section of Jolicoeur and Hamilton streets	Société de développe- ment de Montréal — 63 469,27
	b) emplacement situé du côté ouest de l'avenue Papineau, entre la rue Logan et le boulevard de Maisonneuve	b) site located on the west side of Papineau Avenue, between Logan Street and Boulevard de Maisonneuve	— 116 751,89
	c) emplacement situé au sud-est de l'in- tersection du che- min de la Côte-des- Neiges et de la rue Jean Brillant	c) site located south- east of the inter- section of Côte-des- Neiges Road and Jean Brillant Street	— 255 947,02

- 9.10 -

oui yes	immeuble situé au 704, rue Bridge	property located at 704 Bridge Street	2426-5241 Québec Inc. — 600 000,00
------------	--------------------------------------	--	--

- 9.11 -

oui yes	emplacement si- tué à l'angle nord- est des rues Au- gustin Cantin et Island	site located at the north-east corner of Augustin Cantin and Island streets	Kestmat Investment Inc. et Monit Interna- tional Inc. — 600 000,00
------------	--	--	--

Inutilisé Unused

oui yes	emplacements situés sur la rue Versailles au nord de la rue Saint-Jacques et à l'angle nord-ouest des rues Saint-Jacques et Lucien L'Allier	sites located on Versailles Street north of Saint-Jacques Street and at the north-west corner of Saint-Jacques and Lucien L'Allier streets	Ministère des transports du gouvernement du Québec — 75 000,00
------------	---	--	--

non no	emplacement donnant sur la 89e Avenue, quartier Rivière-des-Prairies	site fronting on 89th Avenue, Rivière-des-Prairies Ward	Franco Rioati — 11 250,00
-----------	--	---	---------------------------------

oui yes	emplacement situé à l'ouest du boulevard de l'Assomption et au sud de la rue Sherbrooke	site located west of Assomption Boulevard, south of Sherbrooke Street	Groupe St-Luc Inc. — 12 000 000,00
------------	---	---	--

Vote de crédits, décrets d'expropriations

Voting of credits, expropriations orders

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS
§

OBJET
SUBJECT

oui yes	emplacement situé angle nord-ouest de la rue Wellington et de l'avenue Beresford (42)	site located at the north-west corner of Wellington Street and Beresford Avenue
------------	---	---

oui complémentaires yes additional	terrains situés au sud-est du boulevard Maurice Duplessis et au sud-ouest de l'avenue Nicolas Appert et paiement du solde dû à un exproprié	lots located south-east of Maurice Duplessis Boulevard, south-west of Nicolas Appert Avenue, and payment of a balance owed to an expropriated person
---	---	--

oui yes	emplacement situé à l'angle nord-est des avenues de l'Hôtel-de-Ville et Viger	site located at the north-east corner of Hôtel-de-Ville and Viger Avenues
------------	---	---

oui yes	propriétés situées sur les rues de Saint-Just et Lepailleur, au sud de la rue Notre-Dame	properties located on Saint-Just and Lepailleur streets, south of Notre-Dame Street
------------	--	---

Règlement d'emprunt pour
dépenses capitalesLoan by-law for
capital expenditures

Domaine public

- 11.1 -

Public domain

Verser dans le domaine privé de la Ville un emplacement (ruelle) situé au sud-est du boulevard Gouin et au nord-est de la 5e Avenue.

Transfer to the City's private domain of a site (lane) located south-east of Gouin Boulevard, north-east of 5th Avenue.

Approbation d'actes

- 11.2 -

Approval of deeds

Quatre (4) projets d'actes par lesquels la Ville vend aux personnes ci-après mentionnées, certains emplacements situés au sud-est du boulevard Gouin et au nord-est de la 5e Avenue, pour le prix de 1,00 \$ dans chaque cas:

Four (4) draft deeds whereby the City sells to the persons mentioned hereunder certain sites located south-east of Gouin Boulevard, north-east of 5th Avenue, for a price of 1,00 \$ in each case:

- madame Micheline Thibeault;
- madame Aline Bossé;
- monsieur Franck Dorci et al;
- La Coopérative d'habitation Rivière-des-Prairies.

- Mrs. Micheline Thibeault;
- Mrs. Aline Bossé;
- Mr. Frank Dorci et al;
- La Coopérative d'habitation Rivières-des-Prairies.

-o-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-o-

Décret d'expropriation

- 11.3 -

Expropriation order

Décret d'expropriation à des fins d'habitation d'un emplacement situé sur le côté est de la rue Cartier, au sud du boulevard Dorchester et vote de crédits à cette fin.
(38)

Expropriation order for housing purposes on a site located on the east side of Cartier Street, south of Dorchester Boulevard, and voting of credits for such purpose.

Programme de logements
à loyer modique

- 11.4 -

Low-rental housing program

Approbation du programme de logements à loyer modique Cartier/Logan.

Approval of the Cartier/Logan low-rental housing program.

-o-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-o-

Fermeture de ruelle

- 11.5 -

Closing of a lane

Ruelle située à l'ouest de la 54e Avenue, au sud de la 5e Rue (plan C-103 Rivière-des-Prairies).

Lane located west of 54th Avenue, south of 5th Street (plan C-103 Rivière-des-Prairies).

Approbation d'acte

- 11.6 -

Approval of a deed

Projet d'acte par lequel la Ville vend à monsieur Mario Rodrigue, à des fins d'assemblage, un emplacement situé à l'ouest de la 54e Avenue, au sud de la 5e Rue, pour une somme nominale de 1,00 \$.

Draft deed whereby the City sells to Mr. Mario Rodrigue, for lot grouping purposes, a site located west of 54th Avenue, south of 5th Street, for a nominal price of 1,00 \$.

-o-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-o-

Domaine public

- 11.7 -

Public domain

Transfert dans le domaine privé de la Ville de la ruelle située au sud de la 4e Rue à l'est de la 57e Avenue (quartier Rivière-des-Prairies).

Transfer to the City's private domain of the lane located south of 4th Street, east of 57th Avenue (Rivière-des-Prairies Ward).

Approbation d'actes

- 11.8 -

Approval of deeds

Quatorze (14) projets d'actes par lesquels la Ville vend aux propriétaires riverains, certaines parties de ruelle situées au sud de la 4e Rue, à l'est de la 57e Avenue, pour le prix de 1,00 \$ dans chaque cas.

Fourteen (14) draft deeds whereby the City sells to bordering owners certain sections of lane located south of 4th Street, east of 57th Avenue, for a price of 1,00 \$ in each case.

-o-o-o-o-o-o-o-

Lecture et adoption d'un projet de règlement

- 11.9 -

Reading and adoption of a draft by-law

Règlement de fermeture de la ruelle située au sud-est de la 4e Rue, entre les 55e et 56e Avenues, dans le quartier Rivière-des-Prairies.

By-law concerning the closing of the lane located south-east of 4th Street, between 55th and 56th avenues, in Rivière-des-Prairies Ward.

Approbation d'actes

- 11.10

Approval of deeds

Quatre (4) projets d'actes par lesquels la Ville vend aux personnes ci-après mentionnées, certaines parties de ruelle situées au sud de la 4e Rue, entre les 55e et 56e Avenues (quartier de Rivière-des-Prairies), pour une somme nominale de 1,00 \$ par partie:

Four (4) draft deeds whereby the City sells to the persons mentioned hereunder, certain sections of a lane located south of 4th Street between 55th and 56th avenues (Rivière-des-Prairies Ward), for a nominal price of 1,00 \$ per lane section:

- Jean-Guy Martin et al - (2 parties);
- Claude Martel et al - (1 partie);
- Roger Corbeil - (1 partie).

- Jean-Guy Martin et al - (2 sections);
- Claude Martel et al - (1 section);
- Roger Corbeil - (1 section).

-o-o-o-o-o-o-o-

Lecture et adoption d'un projet de règlement

- 11.11-

Reading and adoption of a draft by-law

Règlement de fermeture d'une partie de la rue Lepailleur, située au nord de la rue Lafontaine, à Montréal, formée des parties des lots 390-Ptes 185 et 390-Ptes 215.

By-law concerning the closing of a section of Lepailleur Street, located north of Lafontaine Street, in Montréal, made up of parts of lots 390-Pts 185 and 390-Pts 215.

Approbation d'actes

- 11.12-

Approval of deeds

Projets d'acte (14) par lesquels la Ville vend aux propriétaires riverains certaines parties de la rue Lepailleur situées au nord de la rue Lafontaine, pour le prix de 1,00 \$ chacun.

Draft deeds (14) whereby the City sells to bordering owners certain sections of Lepailleur Street located north of Lafontaine Street, for a price of 1,00 \$ in each case.

-o-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-o-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un projet appelé Annexe au Palais des Congrès de Montréal, situé sur la tête d'îlot formé par les rues Chenneville et Jeanne Mance et par l'avenue Viger dans le quartier Saint-Laurent.

- 11.13-

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a project known as "Annexe au Palais des Congrès de Montréal", located on the block end bounded by Chenneville and Jeanne Mance streets and Viger Avenue in St. Lawrence Ward.

- 11.14-

Abrogation de la réserve imposée en vertu de la résolution 86 06608 du Conseil en date du 6 mai 1986 sur un emplacement situé au nord-ouest de l'avenue Viger entre les rues Jeanne Mance et Cheneville.

Cancellation of the reserve set under Council resolution 86 06608, dated May 6, 1986, on a site located north-west of Viger Avenue, between Jeanne Mance and Cheneville streets.

-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-

Lecture et adoption d'un projet de règlement

- 11.15-

Reading and adoption of a draft by-law

Règlement de fermeture comme parc d'un emplacement situé au sud de l'avenue du Carmel et à l'ouest de la rue Drolet.

By-law concerning the closing as a park of a site located south of Carmel Avenue, west of Drolet Street.

Vente d'immeubles

- 11.16-

Sale of immovables

Projet d'acte par lequel la Ville vend à la Société de développement de Montréal un emplacement situé au sud de l'avenue du Carmel, à l'ouest de la rue Drolet, pour le prix de 1,00 \$.

Draft deed whereby the City sells to Société de développement de Montréal a site located south of Carmel Avenue, west of Drolet Street, for a price of 1,00 \$.

- 12 -

Modification et abrogation
de résolutions

Modification and repeal
of resolutions

- 12.1 -

Modification de la résolution 86 00824 du Conseil en date du 20 janvier 1986 relative à l'octroi d'une commande pour la fourniture d'un système de distribution automatisé de carburant.

Modification of Council resolution 86 00824 dated January 20, 1986 concerning the awarding of an order for the supply of an automatic fuel service system.

- 12.2 -

Inutilisé.

Unused.

- 12.3 -

Modification de la résolution 87 04174 du Conseil en date du 22 juin 1987 relative à l'octroi d'un contrat à Construction Jeni Inc. pour la construction d'une conduite d'eau secondaire dans la rue 98-77, de la rue 98-78 (avenue Louis Dessaulles) à la rue 98-75, 98-125.

Modification of Council resolution 87 04174 dated June 22, 1987 concerning the awarding of a contract to Construction Jeni Inc. for the laying of a secondary water main in street 98-77, from street 98-78 (Louis Dessaulles Avenue) to street 98-75, 98-125.

(58)

- 12.4 -

Modification de la résolution 87 04175 du Conseil en date du 22 juin 1987 relative à l'octroi d'un contrat pour la construction d'une conduite d'eau secondaire dans la rue 98-76 située à l'est de la 50e Avenue (quartier Rivière-des-Prairies).
(58)

Modification of Council resolution 87 04175 dated June 22, 1987 concerning the awarding of a contract for the laying of a secondary water main in street 98-76 located east of 50th Avenue (Rivière-des-Prairies Ward).

- 12.5 -

Modification de la résolution 87 04263 du Conseil en date du 22 juin 1987, relative au pavage du côté sud du boulevard Perras, en remplaçant le montant du contrat.

Modification of Council resolution 87 04263 dated June 22, 1987, concerning the pavement on the south side of Perras Boulevard, by changing the amount of the contract.

- 12.6 -

Modification de la résolution 87 04197 du Conseil en date du 22 juin 1987 relative à un actroi de contrat pour la construction d'un égout sanitaire dans la rue 260-975, -1326, de la 43e Avenue à la 45e Avenue (Pointe-aux-Trembles).

Modification of Council resolution 87 04197, dated June 22, 1987, concerning the awarding of a contract for the laying of a sanitary sewer in street 260-975, -1326, from 43rd Avenue to 45th Avenue (Pointe-aux-Trembles).

Deuxième étude et adoption des projets de règlement de zonage

- 13 -

Second study and adoption of the draft zoning by-laws

- 13.1 -

Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):

By-law to amend the by-law entitled "Authorizations concerning the use of parcels of land and the erection and occupancy of buildings for specific purposes" (2713):

- a) Susan Birkett et Lucy Glumac - garderie - 3764, chemin de la Côte-des-Neiges;
- b) La maison de la Barbade (Montreal) Inc. - occuper le sous-sol à des fins de centre culturel - 5220, rue Sherbrooke Ouest;
- c) La Clinique Notre-Dame pour fumeurs Enr. - clinique de désintoxication pour fumeurs - 2475, rue Sherbrooke Est;
- d) La Maison des femmes "La Marie debout" - centre de dépannage - 562, rue Leclaire;
- e) Hôpital Saint-Luc - modifications et agrandissement - 1058, rue Saint-Denis;

- a) Susan Birkett and Lucy Glumac - nursery - 3764 Côte-des-Neiges Road;
- b) La maison de la Barbade (Montreal) Inc. - occupancy of basement as a cultural center - 5220 Sherbrooke Street West;
- c) La Clinique Notre-Dame pour fumeurs Enr. - smokers' detoxication clinic - 2475 Sherbrooke Street East;
- d) La Maison des femmes "La Marie debout" - assistance center - 562 Leclaire Street;
- e) Hôpital Saint-Luc - alterations and extension - 1058 Saint-Denis Street;

- | | |
|--|---|
| <p>f) Commission des écoles catholiques de Montréal - modifications - 5015 et 5095, 9e Avenue (quartier Rosemont) - Maison d'accueil et de transition pour réfugiés et immigrants (M.A.T.R.I. Montréal Inc.) - occupation de ces bâtiments aux fins d'un centre d'accueil pour réfugiés;</p> <p>g) Manoir l'Age d'or - agrandissement et occupation aux fins d'un centre d'accueil et d'un centre de jour pour personnes âgées et abolition d'une permission antérieure non utilisée - 3430, rue Jeanne Mance;</p> <p>h) Hôpital Général Juif - agrandissement - 3755, chemin de la Côte-Ste-Catherine;</p> <p>i) Congrégation Imray Chaim D'Chasidai Wiznitz/Mosdoth Wiznitz du Canada - salle de réunions - 5843, rue Hutchison; (25 septembre 1987)</p> <p>j) Talmud Torahs Unis de Montréal Inc. - agrandissement et occupation à des fins d'enseignement - 4840, avenue Saint-Kevin. (17 août 1987)</p> | <p>f) Commission des écoles catholiques de Montréal - alterations - 5015 and 5095 9th Avenue (Rosemont Ward) - Maison d'accueil et de transition pour réfugiés et immigrants (M.A.T.R.I. Montréal Inc.) - occupancy of those buildings as a shelters for refugees;</p> <p>g) Manoir l'Age d'or - extension and occupancy as a nursing home and day-care center for elderly persons, and cancellation of a previous unused authorization - 3430 Jeanne Mance Street;</p> <p>h) Jewish General Hospital - extension - 3755 Côte-Ste-Catherine Road;</p> <p>i) Congrégation Imray Chaim D'Chasidai Wiznith/Mosdoth Wiznitz du Canada - meeting hall - 5843 Hutchison Street; (September 25, 1987)</p> <p>j) Talmud Torahs Unis de Montréal Inc. - extension and occupancy for teaching purposes - 4840 Saint-Kevin Avenue. (August 17, 1987)</p> |
|--|---|

- 13.2 -

Règlement modifiant le Règlement sur les exemptions en matière d'unités de stationnement (5984):

- 112882 Canada Inc. - unités de stationnement requises 3 - 997-999, boulevard Saint-Laurent. (25 septembre 1987)

By-law to amend the By-law on exemptions respecting parking units (5984):

- 112882 Canada Inc. - 3 parking units required - 997-999 Saint-Laurent Boulevard. (September 25, 1987)

- 13.3 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment commercial à l'angle sud-ouest de l'intersection du boulevard Maurice Duplessis et du boulevard Rodolphe Forget, dans le quartier de Rivière-des-Prairies. (25 septembre 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a commercial building at the south-west corner of Maurice Duplessis and Rodolphe Forget boulevards, in Rivière-des-Prairies Ward. (September 25, 1987)

- 13.4 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage du quartier de Saint-Michel-Nord (3810).

- a) parc industriel Jarry;
- b) secteur situé à l'est de la 14e Avenue entre la rue Jean Rivard et le parc Georges Vernot. (25 septembre 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of Saint-Michel-Nord Ward (3810).

- a) Jarry industrial park;
- b) sector located east of 14th Avenue, between Jean Rivard Street and Georges Vernot Park. (September 25, 1987)

- 13.5 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Saint-Jean, de Saint-Edouard, de Montcalm et d'une partie du quartier de Villeray (4139).
(25 septembre 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of St. John, St. Edward and Montcalm wards and part of Villeray Ward (4139).
(September 25, 1987)

- 13.6 -

Règlement sur l'occupation d'un bâtiment public désaffecté, dans le quartier de Sainte-Cunégonde.
(25 septembre 1987)

By-law concerning the occupancy of an abandoned public building in Sainte-Cunégonde Ward.
(September 25, 1987)

- 13.7 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage du quartier Ahuntsic et d'une partie du quartier Villeray (1920):

- a) côté ouest de la rue Lachapelle, entre les rues Périnault et de Salaberry;
- b) avenue Papineau, entre la rue Fleury et le boulevard Henri Bourassa.
(25 septembre 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of Ahuntsic Ward and part of Villeray Ward (1920):

- a) west side of Lachapelle Street, between Périnault and Salaberry streets;
- b) Papineau Avenue, between Fleury Street and Henri Bourassa Boulevard.
(September 25, 1987)

- 13.8 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Marie, de Hochelaga, de Maisonneuve et de Mercier et d'une partie du quartier de Papineau (2110).
(25 septembre 1987)

By-law to amend the Zoning by-law of St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier wards and part of Papineau Ward (2110).
(September 25, 1987)

- 13.9 -

Règlement modifiant le Règlement relatif aux conditions d'occupation des bâtiments par certains établissements (6463).
(25 septembre 1987)

By-law to amend the By-law on the conditions governing the occupancy of buildings by certain establishments (6463).
(September 25, 1987)

- 13.10-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Rosemont et de Préfontaine, et d'une partie du quartier de Saint-Eusèbe (3319).

- a) boulevard Saint-Michel, entre la rue Rachel et le boulevard Saint-Joseph;
- b) Centre commercial Maisonneuve.
(25 septembre 1987)

By-law to amend the Zoning by-law for Rosemont and Préfontaine wards and part of Saint-Eusèbe Ward (3319).

- a) Saint-Michel Boulevard, between Rachel Street and Saint-Joseph Boulevard;
- b) Maisonneuve shopping center.
(September 25, 1987)

- 13.11-

Règlement portant approbation de la phase I du plan de construction, de modification et d'occupation de l'îlot situé au nord-est des rues Rachel et Boyer.
(25 septembre 1987)

By-law concerning the approval of the phase I of a plan for the construction, alteration and occupancy of the block located north-east of Rachel and Boyer streets.
(September 25, 1987)

- 13.12-

Règlement modifiant le règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel, sur un emplacement situé dans la partie ouest du quadrilatère formé des rues Sainte-Cunégonde, Charlevoix, Duvernay et Vinet, dans le quartier Sainte-Cunégonde (7384).
(25 septembre 1987)

By-law to amend the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential complex on a site located in the west section of the quadrilateral bounded by Sainte-Cunégonde, Charlevoix, Duvernay and Vinet streets, in Sainte-Cunégonde Ward (7384).
(September 25, 1987)

- 13.13-

Règlement modifiant le règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel et commercial sur un emplacement situé du côté sud de la rue Notre-Dame, à l'ouest de la rue Dominion, au nord du canal de Lachine et à l'est de la rue Charlevoix, dans le quartier Sainte-Cunégonde (7353).
(25 septembre 1987)

By-law to amend the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential and commercial complex on a site located on the south side of Notre-Dame Street, west of Dominion Street, north of the Lachine Canal and east of Charlevoix Street, in Sainte-Cunégonde Ward (7353).
(September 25, 1987)

- 13.14-

Règlement modifiant le règlement de zonage des quartiers de La Fontaine, de Laurier, de De Lorimier, de Saint-Denis, de Saint-Jean-Baptiste, de Saint-Michel et d'une partie des quartiers de Bourget, de Crémazie, de Saint-Eusèbe, de Saint-Georges, de Saint-Laurent et de Saint-Louis (4980).
(25 septembre 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of La Fontaine, Laurier, de Lorimier, Saint-Denis, Saint-Jean-Baptiste and Saint Michael wards and part of Bourget, Crémazie, St. Eusèbe, St. George, Saint-Laurent and St-Louis wards (4980).
(September 25, 1987)

- 13.15-

Règlement modifiant le règlement de zonage des quartiers de Saint-Jean, de Saint-Edouard, de Montcalm et d'une partie du quartier de Villieray (4139).
(25 septembre 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of St. John, St. Edward and Montcalm wards and part of Villieray Ward (4139).
(September 25, 1987)

- 13.16-

Règlement portant approbation d'un plan de modification et d'occupation des bâtiments portant les numéros civiques 2075 à 2121, rue Crescent, au centre-ville.
(25 septembre 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the alteration and occupancy of the buildings bearing civic numbers 2075 to 2121 Crescent Street in the downtown area.
(September 25, 1987)

- 13.17-

Règlement modifiant le règlement confirmant l'usage résidentiel sur certaines voies publiques (6760).
(25 septembre 1987)

By-law to amend the By-law confirming residential use on certain streets (6760).
(September 25, 1987)

- 13.18-

Règlement modifiant le règlement d'urbanisme du quartier de Pointe-aux-Trembles (925).
(25 septembre 1987)

By-law to amend the By-law concerning the city planning of Pointe-aux-Trembles Ward (925).
(September 25, 1987)

- 13.19-

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation de la cinquième phase d'un ensemble de bâtiments résidentiels entre les avenues Christophe Colomb, André Grasset, Jacques Casault et la rue Etienne Blanchard (6930).
(17 août 1987)

By-law to amend the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of the fifth phase of a residential building complex between Christophe Colomb, André Grasset and Jacques Casault avenues and Etienne Blanchard Street (6930).
(August 17, 1987)

- 13.20-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel, sur un emplacement situé à l'angle sud-ouest de l'avenue Charland et de la rue Sackville, dans le quartier de Ahuntsic.
(17 août 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential complex on a site located at the south-west corner of Charland Avenue and Sackville Street, in Ahuntsic Ward.
(August 17, 1987)

- 14 -

Lecture et première étude des projets de règlements de zonage

Reading and first study of draft zoning by-laws

- 14.1 -

Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):

By-law to amend the by-law entitled "Authorizations concerning the use of parcels of land, the erection and occupancy of buildings for specific purposes" (2713):

- a) Le groupe des administrateurs du 3e Age Inc. - construction et occupation aux fins d'une résidence pour personnes âgées - angle nord-est de la rue Arthur Lismer et de l'avenue de Bois-de-Boulogne;
- b) Association des personnes âgées vietnamiennes Cao Nien Inc. - centre communautaire, social et culturel - 2525, rue Saint-Germain;
- c) Les Services de Lajemmerais Inc. - refuge de femmes sans abri - 1183, rue Saint-Mathieu et annulation d'une permission antérieure;
- d) La Corporation CITIDEV - construction et occupation aux fins d'une résidence communautaire pour personnes âgées - intersection sud-est des avenues Isabella et Coolbrook.

- a) Le groupe des administrateurs du 3e Age Inc. - construction and occupancy of a residence for elderly persons - north-east corner of Arthur Lismer Street and Bois-de-Boulogne Avenue;
- b) Association des personnes âgées vietnamiennes Cao Nien Inc. - community, social and cultural centre - 2525 Saint-Germain Street;
- c) Les Services de Lajemmerais Inc. - shelter for homeless women - 1183 Saint-Mathieu Street, and cancellation of a previous authorization.
- d) La Corporation CITIDEV - construction and occupancy as a community residence for elderly persons - south-east corner of Isabella and Coolbrook avenues.

- 14.2 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'une centrale informatique sur un emplacement situé sur le côté ouest de la rue Dickson, entre les rues Sherbrooke et Chauveau.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a data processing center on a site located on the west side of Dickson Street, between Sherbrooke and Chauveau streets.

- 14.3 -

Inutilisé.

Unused.

- 14.4 -

Règlement portant approbation d'un plan de modification et d'occupation à des fins résidentielles d'un ancien entrepôt frigorifique portant le numéro civique 1100, rue Saint-Antoine est, dans le Faubourg Québec de l'Arrondissement centre.

By-law concerning the approval of a plan for the alteration and occupancy for residential purposes of a former refrigeration storehouse bearing civic number 1100 Saint-Antoine Street East in the Central District (Faubourg Québec).

- 14.5 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation du bâtiment situé au 401, rue Saint-Paul Est et aux 401-409, rue Bonsecours, dans l'arrondissement historique de la Ville de Montréal.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a building located at 401 Saint-Paul Street East and 401-409 Bonsecours Street, in the historic district of the City.

- 14.6 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un centre commercial et résidentiel situé au nord-est de l'intersection du boulevard l'Acadie et de la rue Sauvé.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a commercial and residential center located north-east of the intersection of Acadie Boulevard and Sauvé Street.

- 14.7 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un foyer pour personnes âgées autonomes sur un emplacement situé du côté nord de la rue Prince Arthur, à l'ouest de la rue Saint-Urbain, dans le quartier Saint-Laurent.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a home for self-sufficient elderly persons on a site located on the north side of Prince Arthur Street, west of Saint-Urbain Street, in St. Lawrence Ward.

- 14.8 -

Inutilisé.

Unused.

- 14.9 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de La Fontaine, de Laurier, de De Lorimier, de Saint-Denis, de Saint-Jean-Baptiste, de Saint-Michel et d'une partie des quartiers de Bourget, de Crémazie, de Saint-Eusèbe, de Saint-Georges, de Saint-Laurent et de Saint-Louis (4980):

By-law to amend the By-law concerning the zoning of La Fontaine, Laurier, De Lorimier, Saint-Denis, Saint-Jean-Baptiste and St. Michael wards and part of Bourget, Crémazie, Saint-Eusèbe, St. George, St. Lawrence and Saint-Louis wards (4980):

a) soustraction de la zone commerce de la classe II des terrains situés au sud de l'avenue Van Horne, entre la rue Saint-Urbain et la ruelle sise à l'est de l'avenue du Parc, pour les joindre au secteur de commerce de l'avenue du Parc;

b) élargissement des occupations permises sur le boulevard Saint-Joseph, à l'angle sud-ouest de la rue Saint-Dominique.

- 14.10-

Règlement modifiant le Règlement confirmant l'usage résidentiel sur certaines voies publiques (6760).

- 14.11-

Inutilisé.

- 14.12-

Règlement modifiant le Règlement sur les exemptions en matière d'unités de stationnement (5984):

a) Caisse Populaire Papineau - 7695, avenue Papineau - 8 unités;

b) Fashion Scene Consultants Ltd - 180, rue Sauvé Ouest - 7 unités;

c) Giuseppe Napolitano - 6728, boulevard Saint-Laurent - 1 unité;

d) 21719653 Québec Inc. - rue Alexandre de Sève - 2 unités.

- 14.13-

Règlement portant approbation du plan de rénovation, de construction et d'occupation d'un projet commercial multi-fonctionnel situé dans le quadrilatère formé par les rues McGill, Saint-Antoine, Saint-Pierre et Saint-Jacques.

- 14.14-

Inutilisé.

- 14.15-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation du programme d'habitation à loyer modique place Newman.

a) withdrawal from the Class II commercial zone of lots located south of Van Horne Avenue, between Saint-Urbain Street and the lane located east of Park Avenue, to include them in the commercial sector on Park Avenue;

b) broadening of authorized occupancies on Saint-Joseph Boulevard, at the south-west corner of Saint-Dominique Street.

By-law to amend the By-law confirming residential use on certain streets (6760).

Unused.

By-law to amend the By-law on exemptions respecting parking units (5984):

a) Caisse Populaire Papineau - 7695 Papineau Avenue - 8 units;

b) Fashion Scene Consultants Ltd - 180 Sauvé Street West - 7 units;

c) Giuseppe Napolitano - 6728 Saint-Laurent Boulevard - 1 unit;

d) 21719653 Québec Inc. - Alexandre de Sève Street - 2 units.

By-law concerning the approval of a plan for the renovation, construction and occupancy of a multi-purpose commercial project located in the quadrilateral bounded by McGill, Saint-Antoine, Saint-Pierre and Saint-Jacques streets.

Unused.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of the Place Newman low-rental housing program.

- 14.16-

Règlement modifiant le règlement d'urbanisme du quartier de Pointe-aux-Trembles (925):

- a) permettre les équipements légers et moyens (parcs et espaces verts) dans la zone 315; (57)
- b) cour arrière dans les secteurs d'habitation; (55, 56, 57)

By-law to amend the By-law concerning the city planning of Pointe-aux-Trembles Ward (925):

- a) allow light and medium-sized equipment (parks and green areas) in zone 315;
- b) rear yards in residential sectors;

- 14.17-

Règlement modifiant le règlement portant approbation d'un projet d'occupation des édifices de la Redpath Sugar et de la Belding Corticelli, situés dans le quadrilatère formé par les rues des Seigneurs, Saint Patrick et Montmorency, et par les limites des terrains du canal de Lachine, dans le quartier Sainte-Anne, à Pointe Saint-Charles (6971).

By-law to amend the By-law providing for the approval of a project for the occupancy of the Redpath Sugar and Belding-Corticelli buildings located in the quadrilateral made up by des Seigneurs, Saint Patrick and Montmorency streets and by the limits of the Lachine Canal grounds in Sainte-Anne Ward in Pointe Saint-Charles (6971).

- 14.18-

Inutilisés.

à

Unused.

- 14.20-

- 14.21-

Règlement modifiant le règlement concernant la construction des bâtiments dans la Ville de Montréal (1900, modifié).

By-law to amend the By-law concerning the erection of buildings in the City of Montréal (1900, as amended).

- 14.22-

Inutilisé.

Unused.

- 14.23-

Règlement modifiant le règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel et commercial, sur un emplacement situé sur le côté nord de la rue Victoria, entre les 15e et 16e Avenues, dans le quartier de Pointe-aux-Trembles (6877).

By-law to amend the By-law providing for the approval of the building and occupancy plan of a residential and commercial development on a site on the north side of Victoria Street, between 15th and 16th avenues, in Pointe-aux-Trembles Ward (6877).

- 14.24-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment commercial et résidentiel, sur un emplacement situé à l'angle sud-est des rues de Bleury et Sherbrooke, dans le quartier de Saint-Laurent.

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a commercial and residential building on a site located at the south east corner of Bleury and Sherbrooke streets, in St. Lawrence Ward.

- 14.25-

Règlement modifiant le Règlement sur les abribus (7387).

By-law to amend the By-law concerning bus shelters (7387).

- 14.26-

Projet de règlement sur l'installation temporaire d'abris pour véhicules automobiles.

Draft by-law concerning the temporary installation of shelters for motor vehicles.

- 15 -

Lecture et adoption de
projets de règlementsReading and adoption of
draft by-laws

- 15.1 -

Règlement sur les subventions à la rénovation, ou à l'agrandissement des bâtiments industriels.

By-law concerning subsidies for the renovation or extension of industrial buildings.

- 15.2 -

Règlement sur l'étalage des imprimés érotiques.

By-law concerning the display of erotic printed matter.

- 15.3 -

Règlement sur la citation comme monuments historiques des bâtiments situés aux 4351 à 4363, rue Saint-Ambroise et 80 à 86, rue Sainte-Marguerite.

By-law concerning the designation of the buildings located at 4351 to 4363 Saint-Ambroise Street and 80 to 86 Sainte-Marguerite Street as historic monuments.

- 15.4 -

Règlement sur la citation comme monument historique du bâtiment situé au 2084, boulevard Gouin est.

By-law concerning the designation of the building located at 2084 Gouin Boulevard East as a historic monument.

- 15.5 -

Projet de règlement sur le taux de cotisation des pavages, de l'aqueduc, de l'éclairage de rue, de la signalisation, des égouts, des conduits souterrains, des ruelles, des bordures et des trottoirs, pour l'exercice 1988.

Draft by-law concerning assessment rates on pavements, water mains, street lighting, traffic signs and signals, sewers, underground conduits, lanes, curbs and sidewalks, for the 1988 fiscal period.

- 15.6 -

Règlement sur le remorquage des véhicules en stationnement ou arrêt interdits et modifiant les règlements 1319 (déjà modifié) et 5568 (déjà modifié).

By-law concerning the towing of illegally parked or stopped vehicles and amending By-laws 1319 (as amended) and 5568 (as amended).

- 15.7 -

Règlement modifiant le règlement adoptant le programme d'acquisition et d'aménagement des Terrains Angus (6551).

By-law amending the By-law to adopt a program for the acquisition and development of the Angus Properties (6551).

- 15.8 -

Règlement permettant d'occuper le domaine public avec un revêtement métallique devant surplomber les rues Hutchison et Jean Talon ouest pour le bâtiment sis au 7200, rue Hutchison.

By-law to allow occupancy of the public domain with a metal facing overhanging on Hutchison Street and Jean Talon Street West for the building located at 7200 Hutchison Street.

- 15.9 -

Règlement permettant d'occuper le domaine public avec des perrons sur la rue Centre et un conduit de ventilation surplombant la rue Charlevoix, pour le bâtiment portant les numéros 2601 à 2609, rue Centre et 01208 à 01210, rue Charlevoix.

By-law to allow occupancy of the public domain with steps on Centre Street and a ventilation conduit overhanging on Charlevoix Street, for the building bearing numbers 2601 to 2609 Centre Street and 01208 to 01210 Charlevoix Street.

- 15.10-

Règlement permettant d'occuper le domaine public avec un revêtement métallique existant en façade du bâtiment sis aux 1207 à 1215, boulevard de Maisonneuve.

By-law to allow occupancy of the public domain with an existing metal facing on the facade of the building located at 1207 to 1215 Boulevard de Maisonneuve.

- 15.11-

Règlement modifiant le Règlement concernant la protection et la plantation des arbres sur la propriété dans le site du patrimoine du Mont-Royal (7451).

By-law to amend the By-law concerning the protection and planting of trees on property within the Mount Royal Heritage Site (7451).

- 15.12-

Règlement changeant le nom d'une partie de la "15e Avenue" située entre la rue Jarry et son raccordement à la 13e Avenue au nord de la rue Jean Rivard en celui de "avenue Joseph Guibord".

By-law changing the name of a section of "15th Avenue" located between Jarry Street and its connection with 13th Avenue, north of Jean Rivard Street, by the name "Joseph Guibord Avenue".

- 15.13-

Inutilisés.

Unused.

et

- 15.14-

- 15.15-

Règlement sur la réouverture d'une ruelle publique au nord-est de l'avenue Atwater et au nord-ouest de la rue Souvenir.

By-law concerning the reopening of a public lane located north-east of Atwater Avenue, north-west of Souvenir Street.

- 16 -

Ventes d'immeubles

Sale of immovables

OBJET
SUBJECT

ACQUÉREUR
BUYER

—
PRIX DE VENTE
SALE PRICE
\$

- 16.1 -

emplacement situé au nord de la rue Jean Talon, à l'ouest de l'avenue de Gaspé

site located north of Jean Talon Street, west Gaspé Avenue

Converters Children's Wear Co. Ltd —
39 000,00

- 16.2 -

emplacement situé au nord de l'avenue Marco Polo, à l'est du boulevard Armand Bombardier

site located north of Marco Polo Avenue, east of Armand Bombardier Boulevard

Les Produits Aluminium P.S. Inc. —
166 520,00

- 16.3 -

emplacement situé au nord de l'avenue Marco Polo, à l'est du boulevard Armand Bombardier

site located north of Marco Polo Avenue, east of Armand Bombardier Boulevard Techniverre Ltée
—
136 830,00

- 16.4 -

emplacement situé à l'est de la 17e Avenue avec bâtisse dessus érigée portant le numéro 3701, rue Jarry Est

site located east of 17th Avenue with the building erected thereon bearing number 3701 Jarry Street East Robin International Inc.
—
± 1 405 300,00

- 16.5 -

trois emplacements situés entre les rues André Ampère, André Arnoux, le boulevard Marc-Aurèle Fortin et l'avenue Fernand Gauthier

three sites located between André Ampère and André Arnoux streets, Marc-Aurèle Fortin Boulevard and Fernand Gauthier Avenue Division 142226 Canada Inc.
—
836 000,00

- 16.6 -

a) emplacement situé au nord de la rue Sherbrooke, entre les voies du C.N. et le cimetière Hawthorne Dale;

a) site located north of Sherbrooke Street, between the C.N. tracks and the Hawthorne Dale cemetery; Groupe St-Luc Inc. —
4 003 881,00

b) emplacement situé à l'angle de la rue André Arnoux et du boulevard Marc-Aurèle Fortin.

b) site located at the corner of André Arnoux Street and Marc-Aurèle Fortin Boulevard Groupe St-Luc Inc. —
2 115 260,00

- 16.7 -

bande de terrain donnant sur la rue Knox et abandon par la Ville de son droit de mitoyenneté dans un mur du bâtiment portant les numéros 2412 à 2414, rue Knox

strip of land fronting on Knox Street and abandonment by the City of its right of joint ownership in a wall of the building bearing numbers 2412 to 2414 Knox Street Pierre Pellerin
—
260,00

- 17 -

Autres contratsOther contracts

- 17.1 -

Projet d'acte par lequel M. Giuseppe (Joe) Libertella et 2527-3796 Québec Inc. accordent à la Ville une servitude pour la construction d'infrastructures sur un emplacement ayant front sur le boul. Gouin et la rue 98-144.

Draft deed whereby Mr. Giuseppe (Joe) Libertella and 2527-3796 Québec Inc. grant to the City a servitude for the construction of infrastructures on a site fronting on Gouin Boulevard and street 98-144.

- 17.2 -

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à Gérard Gignac Inc., un délai pour terminer les travaux de construction sur un emplacement de l'Opération 20 000 logements, situé du côté nord de la rue Saint-Jacques, à l'ouest de la rue Dominion.

Draft deed of modification whereby the City authorizes Gérard Gignac Inc. to complete construction work on a site of Operation 20 000 dwellings, located on the north side of Saint-Jacques Street, west of Dominion Street.

- 17.3 -

Projet d'acte par lequel la Ville loue de Les Entreprises Monte Fiorino Inc., un espace à bureaux situé au 7960, boulevard Saint-Michel, pour une période de 4 ans, à compter du 1er décembre 1987, moyennant un loyer annuel de 22 714,00\$, aux fins d'un bureau d'accueil et de services pour le quartier et arrondissement Saint-Michel.

Leasing from Les Entreprises Monte Fiorino Inc. of an office space located at 7960 Saint-Michel Boulevard, for a period of 4 years as of December 1, 1987, at a rent of 22 714,00 \$ per year, to be used as a reception and service office in Saint-Michel Ward and District.

- 17.4 -

Inutilisé.

Unused.

- 17.5 -

Projet d'acte par lequel la Ville loue à monsieur Hussein Abdelgawab, un local, pour fins commerciales, au marché Maisonneuve, pour une durée de 5 ans à compter du 15 septembre 1987, moyennant un loyer annuel de 3 720,00\$.

Draft deed whereby the City leases to Mr. Hussein Abdelgawab, for a period of 5 years as of September 15, 1987, premises located at the Maisonneuve market to be used for commercial purposes, for an annual rent of 3 720,00 \$.

- 17.6 -

Projet d'acte par lequel la Ville loue de la paroisse Saint-Donat, pour une période de 3 ans à compter du 1er janvier 1987, certains locaux situés au 6807, rue de Marseille, pour les besoins du Service des loisirs et du développement communautaire, moyennant un loyer annuel de 10 320,00 \$.

Draft deed whereby the City leases from the Saint-Donat Parish, for a period of 3 years as of January 1, 1987, premises located at 6807 Marseille Street, to meet the needs of the Service des loisirs et du développement communautaire, for an annual rent of 10 320,00 \$.

- 17.7 -

Inutilisé.

Unused.

- 17.8 -

Inutilisé.

Unused.

- 17.9 -

Projet de bail par lequel la Ville loue de Magasins d'escomptes Montréal Inc., un espace à bureaux situé au 1374, avenue du Mont-Royal Est, pour une période de quatre (4) ans à compter du 1er novembre 1987, moyennant un loyer annuel de 25 470,00 \$.

Draft lease whereby the City leases from Magasins d'escomptes Montréal Inc. an office space located at 1374 Mont-Royal Avenue East, for a period of four (4) years as of November 1, 1987, for an annual rent of 25 470,00 \$.

- 17.10 -

Inutilisé.

Unused.

- 17.11-

Projet de contrat par lequel la Ville loue de messieurs Robert Levasseur et Jacques Lapierre, pour une période de quatre (4) ans à compter du 1er octobre 1987, un espace à bureau situé au 11975, rue Victoria (quartier Pointe-aux-Trembles), aux fins de bureau pour développement et services des entreprises CIDEM, moyennant un loyer annuel de 23 380,00 \$.

Draft contract whereby the City leases from Messrs. Robert Levasseur and Jacques Lapierre, for a period of four (4) years as of October 1, 1987, an office space located at 11975 Victoria Street (Pointe-aux-Trembles Ward), to be used as a development and service office for CIDEM enterprises, for an annual rent of 23 380,00 \$.

- 17.12-

Projet d'acte par lequel la Ville crée sur le lot 2017 du cadastre de la Paroisse de Montréal dominant sur la rue Bourget une servitude de vue permettant de conserver dans leur état et situation actuels les balcons et l'escalier arrière des bâtiments portant les numéros 241 à 263, rue Bourget, propriété de monsieur François Lavigne.

Draft deed whereby the City establishes on lot 2017 of the cadastre of the Parish of Montréal fronting on Bourget Street, a right-of-view servitude which will allow to maintain in their present condition and place the balconies and rear stairway of the buildings bearing numbers 241 to 263 Bourget Street, property of Mr. François Lavigne.

- 17.13-

Projet d'acte par lequel la Ville crée une servitude pour fins d'utilités publiques sur des terrains situés au nord-ouest de l'avenue Marco Polo et au sud-ouest de la 26e Avenue, d'une part, et au sud-ouest de la 26e Avenue et au sud-est de l'avenue Marco Polo, d'autre part.

Draft deed whereby the City establishes a servitude for public utility purposes on lots located north-west of Marco Polo Avenue, south-west of 26th Avenue, on the one hand, and south-west of 26th Avenue and south-east of Marco Polo Avenue, on the other hand.

- 17.14-

Projet d'acte par lequel la Ville loue de la Fabrique de la paroisse Saint-Mathias Apôtre, pour une période de trois (3) ans à compter du 1er janvier 1987, certains locaux situés au sous-sol du bâtiment (église) portant le numéro 1500B, rue d'Orléans, aux fins du Service des loisirs et du développement communautaire, moyennant un loyer annuel de 13 320,00 \$ avec clause d'indexation.

Draft deed whereby the City leases from the Fabrique de la paroisse Saint-Mathias Apôtre, for a period of three (3) years as of January 1, 1987, certain premises located in the basement of the building (church) bearing number 1500B Orléans Street, for purposes of the Service des loisirs et du développement communautaire, for an annual rent of 13 320,00 \$ with an indexation clause.

- 17.15-

Inutilisé.

Unused.

- 17.16-

Location pour la période du 1er juillet 1987 au 30 juin 1988 de la Caisse d'économie des employés de la Northern, d'un local commercial situé au 1800, rue Centre, moyennant un loyer annuel de 28 600,00 \$, pour les besoins du Service des loisirs et du développement communautaire.

Leasing for the period from July 1, 1987 to June 30, 1988 from the "Caisse d'économie des employés de la Northern", commercial premises located at 1800 Centre Street, for an annual rent of 28 600,00 \$, to meet the needs of the Service des loisirs et du développement communautaire.

- 17.17-

Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville loue à l'Institut Garvey Montréal Inc. un immeuble situé au 2284, avenue Lionel Groulx, pour une durée de 20 ans, moyennant un loyer annuel de 1,00 \$.

Draft long-term lease whereby the City leases to Institut Garvey Montréal Inc. an immovable located at 2284 Lionel Groulx Avenue, for a period of 20 years and an annual rent of 1,00 \$.

- 17.18-

Inutilisé.

Unused.

- 17.19-

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à Groupe Immobilier Viger Inc. un délai jusqu'au 18 décembre 1987 pour terminer la construction, dans le cadre de l'Opération 20 000 logements, d'un bâtiment résidentiel sur un emplacement situé au sud-est des rues Sherbrooke et Berri.

Draft deed whereby the City allows Groupe Immobilier Viger Inc. an extension of time up to December 18, 1987 to complete, as part of the Operation 20 000 dwellings, the construction of a residential building on a site located south-east of Sherbrooke and Berri streets.

- 17.20-

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à Les Constructions Bruno Inc. un délai pour terminer les travaux de construction sur un emplacement situé du côté est de la rue de la Visitation, au sud de la rue Logan.

Draft deed whereby the City allows Les Constructions Bruno Inc. an extension of time to complete construction work on a site located on the east side of Visitation Street, south of Logan Street.

- 17.21-

Projet d'acte par lequel la Ville loue de la Fabrique Ste-Elisabeth-du-Portugal, pour une période de 3 ans à compter du 1er janvier 1987, certains locaux situés au 670A, rue de Courcelle pour les besoins du Service des loisirs et du développement communautaire, moyennant un loyer annuel de 11 980,00 \$ avec clause d'indexation.

Draft deed whereby the City leases from the "Fabrique Ste-Elisabeth-du-Portugal", for a period of 3 years as of January 1, 1987, premises located at 670A Courcelle Street to meet the needs of the Service des loisirs et du développement communautaire, for an annual rent of 11 980,00 \$ with an indexation clause.

- 17.22-

à

- 17.24-

Inutilisés.

Unused.

- 17.25-

Location de la Commission des écoles catholiques de Montréal pour la période du 1er novembre 1987 au 30 juin 1992 de l'école Monseigneur Harold Doran, 3100, rue Arcand, moyennant un loyer mensuel de 10 540,83 \$ avec clause d'indexation.

Leasing from the Montreal Catholic School Commission, for the period from November 1, 1987 to June 30, 1992, of the Monseigneur Harold Doran School located at 3100 Arcand Street, for a rent of 10 540,83 \$ per month with an indexation clause.

- 17.26-

Inutilisé.

Unused.

- 17.27-

Projet de bail par lequel la Ville loue de 123296 Canada Inc. un espace à bureaux situé au 4280, Notre-Dame Ouest, pour une période de 4 ans à compter du 15 octobre 1987, moyennant un loyer annuel de 26 000,00 \$.

Draft lease whereby the City leases from 123296 Canada Inc. an office space located at 4280 Notre-Dame Street West, for a period of 4 years as of October 15, 1987, for an annual rent of 26 00,00 \$.

- 17.28-

Projet d'acte par lequel la Ville loue de monsieur Giulio Tulini, pour une période de 4 ans à compter du 1er décembre 1987, un espace à bureaux situé au 8910, boulevard Maurice Duplessis, moyennant un loyer annuel de 24 885,00 \$ pour fins de bureau d'accueil et de services pour le quartier et arrondissement Rivière-des-Prairies.

Draft deed whereby the City leases from Mr. Giulio Tulini, for a period of 4 years as of December 1, 1987, an office space located at 8910 Maurice Duplessis Boulevard, for an annual rent of 24 885,00 \$, to be used as a reception and service office in Rivière-des-Prairies Ward and District.

- 17.29-

Intervention de la Ville, à titre de bailleur emphytéotique, à un projet d'acte par lequel la Société d'habitation du Québec (emphytéote) établit sur son immeuble avec la bâtisse dessus érigée portant le numéro 5770, boulevard Monk au profit de l'immeuble appartenant à la société de développement de Montréal avec bâtisse dessus érigée portant les numéros 5800, boulevard Monk et 5801, rue Briand une servitude perpétuelle de vue permettant de maintenir et au besoin reconstruire dans leur état et situation actuels la galerie et l'escalier de la bâtisse de la Sodemont.

Intervention of the City, as long-term lessor, in a draft deed whereby the Société d'habitation du Québec (long-term lessee) establishes on its immovable including the building erected thereon bearing number 5770 Monk Boulevard, in favor of the immovable property of the Société de développement de Montréal, including the building erected thereon bearing numbers 5800 Monk Boulevard and 5801 Briand Street, a perpetual right-of-view servitude which will allow to maintain and, if need be, to rebuild in their present condition and position the balcony and stairway of the Sodemont building.

- 17.30-

Projet de bail par lequel la Ville loue de 2329-7294 Québec Inc. un espace commercial situé au 65, rue Sainte-Catherine Ouest, pour une période de 2 ans à compter du 1er décembre 1987, moyennant un loyer annuel de 180 970,00 \$.

Draft lease whereby the City leases from 2329-7294 Québec Inc. a commercial space located at 65 Sainte-Catherine Street West, for a period of 2 years as of December 1, 1987, for an annual rent of 180 970,00 \$.

- 17.31-

Projet d'acte par lequel la Ville et monsieur Mario Cianflone résilient à compter du 30 novembre 1987, le bail intervenu entre eux, relatif à la location par la Ville d'un local situé au 6540, boulevard Monk, pour les fins du Service des loisirs et du développement communautaire (bureau d'aide sociale).

Draft deed whereby the City and Mr. Mario Cianflone cancel as of November 30, 1987, the lease they had entered into concerning the leasing by the City of premises located at 6540 Monk Boulevard, for purposes of the Service des loisirs et du développement communautaire (social assistance office).

- 17.32-

Entente entre la Société d'habitation du Québec, la Ville de Montréal et l'Office municipal d'habitation de Montréal pour la réalisation d'un programme de supplément au loyer de logements pour une durée de 5 ans, renouvelable pour une période maximale de 35 ans.

Agreement between the Société d'habitation du Québec, Ville de Montréal and Office municipal d'habitation de Montréal concerning the implementation of a rent supplement program for a period of 5 years, renewable for a maximum period of 35 years.

- 17.33-

Projet d'acte par lequel la Ville sous-loue pour la période du 1er janvier 1988 au 31 mai 1994, de la firme de comptables Samson, Bélair, des locaux au 11e étage du bâtiment portant le numéro 770, rue Sherbrooke Ouest, moyennant un loyer mensuel de 23 480,00 \$ pour les besoins de la CIDEM.

Draft deed whereby the City sublets, for the period from January 1, 1988 to May 31, 1994, from the accounting firm of Samson, Bélair, premises located on the 11th floor of the building bearing number 770 Sherbrooke Street West, for a rent of 23 480,00 \$ per month to meet the needs of Cidem.

- 17.34-

Addendum à la convention intervenue en octobre 1986 entre 104625 Canada Inc., 10783 Canada Inc., Compagnie pétrolière Impériale, le ministre de l'Environnement du Québec et la Ville, relative à la décontamination de certains emplacements situés dans Rivière-des-Prairies.

Addendum to the agreement entered into in October 1986 between 104625 Canada Inc., 10783 Canada Inc., Imperial Oil Company Ltd, the ministre de l'Environnement du Québec and the City concerning the decontamination of certain sites located in Rivière-des-Prairies.

- 18 -

Louage de services / Leasing of services

- 18.1 -

Laboratoire d'Hydraulique
LaSalle Ltée

étude de drainage sur l'ensemble du bassin du collecteur Rivière St-Pierre pour établir les principales causes des inondations et d'en déterminer les solutions aptes à assurer une protection adéquate du territoire et vote de crédits à cette fin

drainage study covering the whole St-Pierre River trunk sewer basin to determine the main causes of floodings and find solutions to ensure adequate protection of that territory, and voting of credits for that purpose

- 18.2 -

Météoglobe Canada Inc.

exploitation du réseau des trois stations de nivométrie (triangle de Montréal) pour la période du 1er novembre 1987 au 30 avril 1990 et acquisition d'un logiciel développé par cette compagnie et autorisation d'une dépense à ces fins

operation of a network of three snow-surveying stations (Montréal triangle) for a period extending from November 1, 1987 to April 30, 1990, and acquisition of a computer program developed by that company, and authorization of an expenditure for such purposes

- 18.3 -

Lemieux, Roy et Associés
Inc.

réalisation des projets de démolition et de reconstruction du viaduc de la rue Rachel (7, 11 et 36)

carrying out of projects involving the demolition and rebuilding of the Rachel Street overpass

- 18.4 -

Lalonde, Girouard, Le-
tendre et Associés Ltéecoordination et la sur-
veillance des travaux
relatifs à l'enfouisse-
ment souterrain effectués
par Chagnon (1975) Ltée
relativement au contrat
pour la construction de
conduits souterrains en
vue d'un aménagement mix-
te dans les rues Eadie,
Beaulieu, Raudot et
Hamiltoncoordination and super-
vision of underground
burying works carried out
by Chagnon (1975) Ltée
concerning a contract
for the laying of under-
ground conduits in con-
nection with a mixed de-
velopment in Eadie, Beau-
lieu, Raudot and Hamil-
ton streets

- 18.5 -

Calculatec Inc.

coordination et surveil-
lance des travaux rela-
tifs à l'enfouissement
souterrain effectués par
Sintra Inc. (contrat 642)
et autorisation d'une
dépense à cette fincoordination and supervi-
sion of underground bury-
ing works carried out by
Sintra Inc. (contract
642), and authorization
of an expenditure for
for that purpose

- 18.6 -

Les services de bureau-
tique MICROCODEfourniture de services
professionnels de for-
mation en traitement de
textes et logiciels de
micro-informatique et
autorisation d'une dé-
pense à cette finsupply of professional
services in word pro-
cessing training and the
use of microcomputer
software, and authoriza-
tion of an expenditure
for such purpose

- 19 -

Octroi de commandesAwarding of ordersOBJET
OBJECTADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER—
PRIX / PRICE /

- 19.1 -

gants de travail

work gloves

Les Equipements de
Sécurité Kimrik
Inc. —

4 536,00

La Ganterie Cana-
dienne Ltée —

92 280,00

- 19.2 -

croustilles

chips

Chips Feuille
d'Erable —

62 370,00

- 19.3 -

bottes et couvre-chaussures
en caoutchouc

rubber boots and overshoes

A.A. Lambert Inter-
national Inc. —

69 600,00

- 19.4 -		
rechapage et vulcanisation de pneus de camions (procédé à froid "bandag")	retreading and vulcanization of truck tires ("bandag" cold process)	La Compagnie Sonny Tire Inc. ----- 114 950,00
- 19.5 -		
boîtes de service pour dis- tribution d'eau	water service feed-boxes	Fonderie Laroche Ltée ----- 66 152,10
- 19.6 -		
blousons pour pompiers	jackets for firemen	Les Industries Evin Ltée ----- 208 473,10
- 19.7 -		
plates-formes de dépannage	emergency wagon platforms	Centre du Camion Signal-Ford (1982) Inc. ----- 188 704,00
- 19.8 -		
accessoires en cuivre pour distribution d'eau	water service copper fittings	Canada Valve Inc. ----- 231 109,05
- 19.9 -		
services de reproduction par impression au laser	duplicating services by laser printing process	C.O.S. Informa- tion ----- 156 680,00
- 19.10 -		
pneus et chambres à air	tires and tubes	Goodyear Canada Inc. --- 85 096,30 Alex Pneu et Mécanique (Mtl) ----- 56 316,05
- 19.11 -		
400 tonnes d'acide chlorhy- drique	400 tons of hydrochloric acid	Stanchem, membre du groupe C.I.L. Inc. --- 87 609,84
- 19.12 -		
50 fourgonnettes 6 cylindres	50 6-cylinder light vans	Fortier Auto (Mtl) Ltée ----- 739 769,00
- 19.13 -		
fourniture et transport de pierre concassée (abrasif d'hiver)	supply and transportation of crushed stone (winter abrasive)	Graybec Inc., Division Joli- chaux et Malo Transport (1971) Inc. --- 126 960,00

- 19.14 -

garde-corps, tentes et protecteurs de trous d'hommes	manhole guardrails, tents and protectors	Equipements Stinson (Québec) Inc. — 10 916,57 Westburne Québec Inc. Division Nedco — 47 351,89 Equipement de Sécurité Safety Supply — 22 435,96
--	--	---

- 19.15 -

cigarettes, chocolat, bonbons, etc.	cigarettes, chocolate, candies, etc.	Henri Thibodeau Inc. — 142 913,00
-------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------

- 19.16 -

papier pour reproduction de plans	paper for duplicating plans	Hugues-Owens Inc. — 103 315,97
-----------------------------------	-----------------------------	--------------------------------------

- 19.17 -

châssis de camions PTC 35 000 lb.	truck chassis PTC 35 000 lb	Camions Inter-Anjou Inc. — 1 106 690,00
-----------------------------------	-----------------------------	---

- 19.18 -

poste de commandement mobile	mobile command station	A. Girardin Inc. — 159 903,00
------------------------------	------------------------	-------------------------------------

- 19.19 -

chemises pour pompiers	shirts for firemen	Chemise Empire Ltée — 167 806,66
------------------------	--------------------	-------------------------------------

- 19.20 -

tour d'eau pour climatisation	air-conditioning water tower	Routleco Inc. — 25 470,03
-------------------------------	------------------------------	---------------------------------

- 19.21 -

moulage et usinage en alliage nickel-chrome	nickel-chromium alloy casting and tooling	Sambre & Meuse — 213 945,20
---	---	-----------------------------------

- 20 -

Domaine publicPublic domain

- 20.1 -

Verser dans le domaine public de la Ville, pour fins de parc, certains emplacements situés sur le côté nord du boulevard Gouin à l'est des limites de la Cité de Montréal-Nord.

Transfer to the City's public domain, for park purposes, of certain sites located on the north side of Gouin Boulevard, east of the limits of the Cité de Montréal-Nord.

- 20.2 -

Transfert dans le domaine public de la Ville, pour fins de parc, d'un emplacement situé au nord-est de la rue Sherbrooke et à l'est de la rue Delphis Delorme.
(57)

Transfert to the City's public domain for park purposes, of a site located north-east of Sherbrooke Street, east of Delphis Delorme Street.

- 21 -

RéserveReserve

- 21.1 -

Réserve, pour des fins de parc, sur un emplacement situé entre les rues Mullins, Shearer, Hibernia et les voies ferrées de la compagnie de chemins de fer Canadien National.

Reserve, for park purposes, on a site located between Mullins, Shearer and Hibernia streets and the Canadian National Railways Company tracks.

- 21.2 -

Réserve, pour fins de parc, d'un emplacement situé au sud-est de la rue Basin, entre les rues des Seigneurs et Richmond.

Reserve, for park purposes, on a site located south-east of Basin Street, between Seigneur and Richmond streets.

- 21.3 -

Réserve, pour fins de parc, sur un emplacement formé du lot P1696, situé à l'ouest de l'église Saint James The Apostle, à l'intersection nord-est des rues Sainte-Catherine et Mackay.

Reserve, for park purposes, on a site made up of lot P1696, located west of Saint James The Apostle Church, at the north-east corner of Sainte-Catherine and Mackay streets.

- 21.4 -

Réserve, pour fins de parc, d'un emplacement délimité par les rues Saint-Paul, Saint-Henri, William et le prolongement de la rue Prince.

Reserve, for park purposes, on a site bounded by Saint-Paul, Saint-Henri and William streets and the extension of Prince Street.

- 21.5 -

Réserve, pour fins de parc, d'un emplacement situé au sud de l'église Saint Patrick, entre la rue Saint-Alexandre et la côte du Beaver Hall, au nord de la rue de La Gauchetière.

Reserve, for park purposes, on a site located south of Saint Patrick Church, between Saint-Alexandre Street and Beaver Hall Hill, north of La Gauchetière Street.

- 21.6 -

Réserve, pour fins de parc, sur un emplacement formé des lots 1654-211, 1654-212 et 1654-213, situé à l'intersection sud-est de l'avenue Lincoln et de la rue Du Fort.

Reserve, for park purposes, on a site made up of lots 1654-211, 1654-212 and 1654-213 located at the south-east corner of Lincoln Avenue and Fort Street.

- 21.7 -

Réserve, pour fins de parc, voies publiques et réserve foncière sur un emplacement avec bâtisse dessus érigée portant les numéros 13812-38, rue Notre-Dame Est, quartier Pointe-aux-Trembles.

Reserve, for park, street and land bank purposes, on a site including the building erected thereon bearing numbers 13812-38 Notre-Dame Street East in Pointe-aux-Trembles Ward.

- 21.8 -

Réserve, pour fins de parc, sur certains immeubles situés au nord du boulevard Gouin, à l'est de la limite de la municipalité de Montréal-Nord.

Reserve, for park purposes, on certain immovables located north of Gouin Boulevard, east of the limit of the Municipality of Montréal-Nord.

- 22 -

DiversMiscellaneous

- 22.1 -

Dérogations mineures aux règlements de zonage:

- 4211 et 4217, rue de Rouen.

Minor derogations of zoning by-laws:

- 4211 and 4217 Rouen Street.

- 22.2 -

Citation comme monuments historiques de la croix de chemin en pierre et de ses éléments accessoires situés à l'intersection nord-ouest de l'avenue Bois-de-Boulogne et du boulevard Gouin.

Designation as historic monuments of the stone road-cross and accessory elements located at the north-west corner of Bois-de-Boulogne Avenue and Gouin Boulevard.

- 22.3 -

Inutilisé.

Unused.

- 22.4 -

Inutilisé.

Unused.

- 22.5 -

Participation de la Ville au concours Entrepreneurship 87 et autorisation d'une dépense de 15 000,00 \$ à cette fin.

Participation of the City in the Entrepreneurship 1987 competition, and authorization of an expenditure of 15 000,00 \$ for such purpose.

- 22.6 -

Inutilisés.

Unused.

- 22.15-

- 22.16-

Versement d'une subvention de 25 000,00 \$ au Festival international du cinéma et de la vidéo de Montréal et autorisation d'une dépense.

Payment of a grant of 25 000,00 \$ to the Montréal International Film and Video Festival, and authorization of an expenditure for such purpose.

- 22.17-

Nomination de monsieur Pierre Robitaille à titre de vérificateur externe.

Appointment of Mr. Pierre Robitaille as external auditor.

- 22.18-

Inutilisé.

Unused.

- 22.19-

Citation comme monuments historiques de la maison L.H. Lafontaine située au 1395, avenue Overdale et du bâtiment adjacent situé aux 1397 à 1401, avenue Overdale.

Designation of the L.H. Lafontaine House located at 1395 Overdale Avenue and the adjacent building at 1397 to 1401 Overdale Avenue as historic monuments.

- 22.20-

Subvention de 5 000,00 \$ au Centre interculturel Monchanin à son projet Ethnodoc pour l'année 1987.

Grant of 5 000,00 \$ to the Monchanin Intercultural Center for its Ethnodoc project in 1987.

- 22.21-

Subvention de 14 200,00 \$ à la Bibliothèque polonaise de Montréal pour l'année 1987.

Grant of 14 200,00 \$ to the Montréal Polish Library for 1987.

- 22.22-

Aide financière à certains organismes sans but lucratif et relative aux taxes d'affaires.

Financial assistance to certain non-profit organizations relating to business taxes.

- 22.23-

Constitution de la SIDAC "La Petite Italie".

Creation of the SIDAC "La Petite Italie".

- 22.24-

Requête pour obtention de lettres patentes constituant une corporation sans but lucratif (regroupement de la Société municipale d'habitation de Montréal et de la société de développement de Montréal).

Request to obtain the issue of letters patent for the creation of a non-profit corporation (merger of the Société municipale d'habitation de Montréal and the Société de développement de Montréal).

- 23 -

Motions

- 23.1 -

Motions

Motion du conseiller Rasoulis demandant au Conseil d'adopter une résolution relative à la promotion du soccer récréatif.

Motion of councillor Rasoulis requesting Council to adopt a resolution concerning the promotion of recreational soccer.

- 24 -

Avis de motionsNotices of motions

- 24.1 -

Avis de motions.

Notices of motions.

-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-

- 25 -

Articles supplémentairesLoan by-laws

Aucun dossier.

No dossier.

-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-

- 26 -

Règlements d'empruntLoan by-laws

- 26.1 -

Vote de crédits complémentaires pour les fins de la participation de la Ville aux coûts des réparations majeures des Habitations Jeanne Mance, autorisation du remboursement des factures à cet effet de la Corporation des Habitations Jeanne Mance et adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement autorisant un emprunt de 1 916 057,50 \$ pour dépenses en capital (7026).

Voting of additional credits to cover the City's share in the cost of major repairs at the Jeanne Mance Housing Project, authorization to reimburse accounts of the Jeanne Mance Housing Corporation in this connection, and adoption of a draft by-law to amend the By-law authorizing a loan 1 916 057,50 \$ for capital expenditures (7026).

- 26.2 -

Règlement autorisant un emprunt pour dépenses en capital.

Loan by-law for capital expenditures.

- 26.3 -

Règlement d'emprunt relatif à la pose de conduits électriques.

Loan by-law for the installation of electrical conduits.

-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-

Cet ordre du jour comprend 287 dossiers.

This agenda comprises 287 dossiers.

Séance tenue MERCREDI, le 28 octobre 1986, à 19 h 10 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers Fainstat, Gardiner, Bordeleau, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Brunelle, Prescott, Tremblay, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoit, Bastien, Limonchik, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Milhomme, Charest, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Boudreau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Talenti, Daigle et Rasoulis.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge et M. Daniel Guillaume, respectivement assistant-greffier de la Ville et surintendant.

Les conseillers Perreault, Simard, Cardinal, Daviau, McKay, Charbonneau, Barbeau et Auf der Maur arrivent au cours de l'assemblée.

SONT ABSENTS: Les conseillers Pilon et Prigent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le président déclare l'assemblée ouverte et invite les personnes intéressées à formuler leurs questions aux membres du Conseil municipal. Onze (11) personnes s'expriment.

A 19 h 50, le président d'assemblée constate que le délai imparti par le règlement municipal, pour les questions du public, est expiré.

Il est Proposé par le conseiller Goyer,
 Appuyé par le conseiller Rotrand,

De prolonger de quinze (15) minutes la période consacrée aux questions du public.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Six (6) autres personnes formulent des questions aux membres du Conseil municipal.

A 20 h 10, le président d'assemblée constate que la période supplémentaire de quinze (15) minutes allouée pour la période de questions est expirée. Il clôt cette période et invite les personnes qui désirent poser des questions à se présenter lors de la prochaine séance de ce Conseil.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Minutes of the regular meeting of the Council of the City of Montréal
held on October 28, 1987

Sitting of WEDNESDAY, October 28, 1987, at 19:10 in the
Council Room of the City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Bordeleau, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Brunelle, Prescott, Tremblay, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoît, Bastien, Limonchik, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Milhomme, Charest, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Boudreau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Talenti, Daigle, and Rasoulis.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume, respectively assistant-greffier and surintendant.

Councillors Perreault, Simard, Cardinal, Daviau, McKay, Charbonneau, Barbeau and Auf der Maur arrived during the meeting.

WERE ABSENT: Councillors Pilon and Prigent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman declared the meeting open and invited interested persons to put their questions to Council members. Eleven (11) persons expressed their views.

At 19:50, the Chairman of the meeting noticed that the time allowed under Council regulations for the public question period had expired.

It was Moved by councillor Goyer,
Seconded by councillor Rotrand,

To extend by fifteen (15) minutes the period allowed for questions from the public.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Six (6) other persons put questions to Council members.

At 20:10, the Chairman of the meeting declared that the additional period of fifteen (15) minutes allowed for the question period had expired. The Chairman ended that question period and invited persons wishing to ask further questions to do so at the next Council sitting.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MERCREDI, le 28 octobre 1987

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil municipal. Les conseillers adressent des questions aux membres du Comité exécutif.

Monsieur le président de l'assemblée doit rendre une décision à l'assemblée municipale du 30 novembre 1987 sur la demande du conseiller Rotrand concernant l'inscription dans le procès-verbal des noms et questions des conseillers/conseillères.

D'un commun accord les membres du Conseil acceptent qu'une rubrique apparaisse désormais à tous les ordres du jour du Conseil municipal sous le titre "dépôt de pétitions". Cette rubrique viendra immédiatement après la rubrique "dépôt des rapports des Commissions et Comités du Conseil".

Le maire Doré dépose sur la table du greffier les documents suivants:

- 1.- Lettre du ministre des Affaires municipales, datée du 2 octobre 1987, adressée au maire de la Ville, concernant le programme d'aide aux victimes des inondations du 14 juillet 1987.
- 2.- Copie d'une lettre du maire au ministre des Approvisionnement et Services, datée du 8 octobre 1987, concernant l'aide aux victimes des inondations du 14 juillet 1987.

Le conseiller Fainstat, président du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier les documents suivants:

- 1.- Projet de code d'éthique des membres du Conseil municipal et résolution du Comité exécutif, portant le numéro 87 06135, datée du 30 septembre 1987, créant un comité ad hoc ayant pour mandat de présenter un rapport d'étapes et un rapport final sur ce projet.
- 2.- Résolution 87 06058 du Comité exécutif, datée du 23 septembre 1987, autorisant une dépense de 60 000,00 \$ U.S. pour l'acquisition des progiciels "Fire Station Location" et "Fire Master" de la firme Public Technology Inc.
- 3.- Contrats passés par le vérificateur au nom de la Ville, au cours des mois d'août et septembre 1987, avec la firme d'experts-comptables Caron Bélanger et monsieur René Dercme.

Le Conseiller Gardiner dépose sur la table du greffier les documents suivants:

- 1.- Lettre du ministre des Affaires municipales, datée du 28 septembre 1987, adressée au maire de la Ville, relative à la programmation 1988 du logement social.
- 2.- Horaire de l'étude du budget 1988 par les Commissions permanentes.

WEDNESDAY, October 28, 1987

The Chairman of the meeting declared open the Council members' question period. Councillors put questions to members of the Executive Committee.

The Chairman of the meeting will render his decision at the Council meeting of November 30, 1987, concerning the request of councillor Rotrand to record in the minutes of Council the names and the questions of members of Council.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

By unanimous agreement, Council members agreed that an item be from now on included in all agendas of Council meetings under the heading "tabling of petitions". That item will be listed immediately after the item "tabling of reports of Council Commissions and Committees".

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Mayor Doré tabled with the City Clerk the following documents:

- 1.- Letter from the ministre des Affaires municipales, dated October 2, 1987, addressed to the Mayor of the City, concerning the assistance program for victims of the floodings of July 14, 1987.
- 2.- Copy of a letter of the Mayor to the ministre des Approvisionnement et Services, dated October 8, 1987, concerning the assistance to victims of the floodings of July 14, 1987.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Councillor Fainstat, Chairman of the Executive Committee, tabled with the City Clerk the following documents:

- 1.- Draft Code of Ethics for members of City Council and resolution of the Executive Committee bearing number 87 06135, dated September 30, 1987, concerning the creation of an ad hoc committee with a mandate to submit a progress report and a final report on that project.
- 2.- Resolution 87 06058 of the Executive Committee, dated September 23, 1987, authorizing an expenditure of 60 000,00 \$ U.S. for the acquisition of the "Fire Station Location" and "Fire Master" computer programs from the firm Pulic Technology Inc.
- 3.- Contracts signed by the City Auditor on behalf of the City, during the months of August and September 1987, with the accounting firm of Caron Bélanger and Mr. René Derome.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Councillor Gardiner tabled with the City Clerk the following documents:

- 1.- Letter from the ministre des Affaires municipales, dated September 28, 1987, addressed to the Mayor of the City, concerning the 1988 social housing program.
- 2.- Time schedule for the study of the 1988 budget by Standing Committees.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MERCREDI, le 28 octobre 1987

La rubrique "Dépôt des rapports des Commissions et Comités du Conseil" est appelée. Monsieur Berthelet fait la déclaration suivante:

"Ce soir, pour la première fois, une rubrique est inscrite à l'ordre du jour, qui porte le titre de "Dépôt des rapports des Commissions et Comités du Conseil".

Je porte à votre connaissance qu'il s'agit d'un "dépôt", et non d'une "motion" ou d'une "question à l'étude". Il n'y aura donc pas de "débat" sur ces dépôts. Ils sont là pour l'information du Conseil, et pour transmission au Comité exécutif, et non pour adoption.

Partant, je vous informe que le dépôt autorisera une seule intervention par le(la) présidente(e) de la Commission ou son(sa) remplaçant(e).

Ce traitement est le même que celui accordé aux rubriques précédentes, les périodes de questions et "Annonces et dépôts de documents par l'Administration".

Cette pratique sera éventuellement inscrite dans le projet de code de procédure du Conseil que nous serons bientôt appelés à adopter".

Le président de l'assemblée précise toutefois qu'une même intervention peut être faite par deux membres d'une commission dont les exposés sont complémentaires et non récurrents.

Le conseiller Biello, président de la Commission du développement communautaire dépose pendant le Conseil un rapport sur le dossier de la récupération et du recyclage des déchets.

La conseillère Leslie, vice-présidente de cette Commission, complète la présentation du président de cette Commission.

Le conseiller Melançon, président de la Commission de l'administration et des finances, dépose devant le Conseil un rapport de cette Commission relatif au rapport du vérificateur de la Ville de Montréal pour l'exercice 1986.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

La rubrique "Dépôt de pétitions" est appelée. Le Conseil Lachapelle dépose sur la table du greffier une pétition de 10975 signatures, préparée par le Comité aménagement - espace vert du quartier Ahuntsic, demandant que le parc Ahuntsic soit maintenu dans son intégrité, que sa vocation d'espace vert soit développée et que des démarches soient effectuées par l'administration municipale auprès du gouvernement du Québec afin de déménager le point de correspondance des banlieusards de Laval qui est actuellement dans le quartier Ahuntsic. Les membres du Conseil demandent que cette pétition soit acheminée au Comité exécutif.

Le président d'assemblée souligne que c'est aujourd'hui la fête nationale de la Grâce. Il offre ses vœux aux deux (2) conseillers grecs de la Ville, messieurs Georgoulis et Rasoulis.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

D

WEDNESDAY, October 28, 1987

The item "Tabling of reports of Council Commissions and Committees" was called. Mr. Berthelet made the following declaration:

"This evening, and for the first time, an item has been included in the agenda under the heading "Tabling of reports of Council Commissions and Committees".

I should like to point out that this item refers to the "tabling", and not to a "motion" nor to a "matter under study". Consequently, there shall not be any "debate" concerning such tabling. The documents are provided for the information of Council and for referring to the Executive Committee and not for adoption.

Therefore, I should like to inform you that such tabling will authorize only one intervention by the chairperson of the Committee or Commission or by the person replacing him or her.

That procedure is the same as applies to the preceding items, the question periods and the "Notification and tabling of Administration documents".

The procedure will eventually be included in a proposed Code of Council Procedure which we will soon be called upon to adopt".

The Chairman of the meeting pointed out, however, that a same intervention may come from two members of a Commission or Committee whose statements are complementary but not recurrent.

Councillor Biello, Chairman of the Community Development Committee, tabled before Council a report relating to a dossier on the recuperation and recycling of garbage.

Councillor Leslie, Vice-Chairman of that Committee, completed the statement of the Chairman of that Committee.

Councillor Melançon, Chairman of the Administration and Finance Committee, tabled before Council a report of that Committee relating to the report of the City Auditor for the 1986 fiscal year.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

The item "Tabling of petitions" was called. Councillor Lachapelle tabled with the City Clerk a petition including 10 975 signatures, prepared by the Development Committee - Green Space in Ahuntsic Ward, requesting that the integrity of Ahuntsic park be preserved, that its vocation as a green area be developed and that steps be taken by the City Administration with the Gouvernement du Québec with a view to relocating the transit transfer point for the suburban population of Laval which is now located in Ahuntsic Ward. Members of Council requested that the said petition be referred to the Executive Committee.

The Chairman of the meeting pointed out that the National Day of Greece fell on this day. He extended his good wishes to the two (2) Greek City councillors, Messrs. Georgoulis and Rasoulis.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

MERCREDI, le 28 octobre 1987

87 06376 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De consentir en vertu de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du Comité exécutif, à l'article 1A.3 de l'ordre du jour, relatif à la nomination de monsieur Pierre Ouellet en qualité de directeur du Service de l'habitation et du développement urbain.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06377 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De consentir, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du Comité exécutif, à l'article 14.27 de l'ordre du jour, relatif à un projet de règlement modifiant le règlement de zonage du quartier de Saint-Michel-Nord (3810) et le règlement de zonage du quartier Ahuntsic et d'une partie du quartier Villeray (1920).

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06378 L'article 1.1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente est lu:

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de l'assemblée du Conseil tenue les 21, 22, 23, 25, 29 et 30 septembre 1987.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06379 L'article 1A.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06379)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Le président du Comité exécutif adresse des vœux de succès à madame Beaulieu pour sa nomination au poste de directrice et commissaire générale de la Commission d'initiative et de développement culturels.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

①

WEDNESDAY, October 28, 1987

87 06376 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To agree under Section 121 of the Charter to receive and study a report from the Executive Committee, under item 1A.3 of the agenda, concerning the appointment of Mr. Pierre Ouellet as Director of the Service de l'habitation et du développement urbain.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

87 06377 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To agree under Section 121 of the Charter to receive and study a report from the Executive Committee, under item 14.27 of the agenda, relating to a draft by-law to amend the By-law concerning the zoning of Saint-Michel-Nord Ward (3810) and the By-law concerning the zoning of Ahuntsic Ward and part of Villeray Ward (1920).

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06378 Item 1.1 of the agenda relating to the reading and ratification of the minutes of the preceding meeting was read:

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To consider as being read and to ratify the minutes of the Council meeting held on September 21, 22, 23, 25, 29 and 30, 1987.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06379 Item 1A.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06379)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

The Chairman of the Executive Committee extended to Mrs. Beaulieu his best wishes for success in connection with her appointment as Director and Commissioner General of the Commission d'initiative et de développement culturels.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MERCREDI, le 28 octobre 1987

87 06380 L'article 1A.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06380)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Le président du Comité exécutif adresse des vœux de succès à monsieur Morency pour sa nomination au poste de directeur du Service des travaux publics.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06376 L'article 1A.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06376)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Le président du Comité exécutif adresse des vœux de succès à monsieur Ouellet pour sa nomination au poste de directeur du Service de l'habitation et du développement urbain.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06381 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 06386 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 2.1 à 2.6 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 06381 à 87 06386)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06387 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 2.7 de l'ordre du jour en ajoutant le montant du contrat, soit de 61 240,00 \$.

WEDNESDAY, October 28, 1987

87 06380 Item 1A.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06380)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

The Chairman of the Executive Committee extended to Mr. Morency his best wishes for success in connection with his appointment as Director of the Service des travaux publics.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06376 Item 1A.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06376)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

The Chairman of the Executive Committee extended to Mr. Ouellet his best wishes for success in connection with his appointment as Director of the Service de l'habitation et du développement urbain.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06381 to Moved by councillor Gardiner,
87 06386 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 2.1 to 2.6 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 06381 to 87 06386)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06387 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 2.7 of the agenda by adding the amount of the contract, that is 61 240,00 \$.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

87 06387 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 06403 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 2.7 à 2.23 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 06387 à 87 06403)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06404 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 06428 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 3.1 à 3.25 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 06404 à 87 06428)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06429 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 3.26 de l'ordre du jour en remplaçant le nom de l'entrepreneur "Construction Catcan Inc." par "G.M.C. Excavation Inc.".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

87 06429 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 06439 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 3.26 à 3.36 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 06429 à 87 06439)

D

WEDNESDAY, October 28, 1987

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

87 06387 to Moved by councillor Gardiner,
87 06403 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 2.6 to 2.23 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 06387 to 87 06403)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06404 to Moved by councillor Gardiner,
87 06428 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 3.1 to 3.25 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 06404 to 87 06428)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06429 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 3.26 of the agenda by replacing the name of the contractor "Construction Catcan Inc." by "G.M.C. Excavation Inc.".

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

87 06429 to Moved by councillor Gardiner,
87 06439 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 3.26 to 3.36 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 06429 to 87 06439)

MERCREDI, le 28 octobre 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06440 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 06447 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 4.1 à 4.8 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 06440 à 87 06447)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06448 L'article 5.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06448)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06449 L'article 6.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06449)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06450 L'article 7.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06450)

WEDNESDAY, October 28, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06440 to Moved by councillor Gardiner,
87 06447 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 4.1 to 4.8 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 06440 to 87 06447)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06448 Item 5.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06448)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06449 Item 6.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06449)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06450 Item 7.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06450)

MERCREDI, le 28 octobre 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06451 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Cousineau,

D'étudier immédiatement l'article 15.2 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 15.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06451)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Cousineau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Cousineau,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06452 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Fainstat,

De consentir, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du Comité exécutif, à l'article 15.16 de l'ordre du jour, relatif à un projet de règlement modifiant le règlement du Régime de retraite des cadres de la Ville de Montréal (6121).

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

À 22 h 10heures, il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D

WEDNESDAY, October 28, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 06451 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Cousineau,

To study immediately item 15.2 of the agenda.

Item 15.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06451)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Cousineau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 06452 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To agree, in accordance with Section 121 of the Charter, to receive and study a report from the Executive Committee, under item 15.16 of the agenda, concerning a draft by-law to amend the By-law concerning the Retirement Plan for officers of Ville de Montréal (6121).

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

At 22:10, it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

MERCREDI, le 28 octobre 1987

D'ajourner la présente assemblée à JEUDI, le 29 octobre 1987, à 14 h, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,

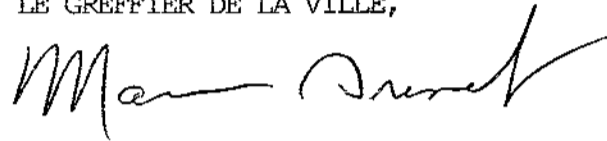


Je donne mon assentiment au contenu de ce procès-verbal.

LE MAIRE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



0

WEDNESDAY, October 28, 1987

To adjourn the present meeting to THURSDAY, October 29, 1987, in order to continue the study of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 28 octobre 1987

Séance tenue JEUDI, le 29 octobre 1987, à 14 h 10 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Verdon, Simard, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoit, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Berthelet, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, Charest, Ledoux, Beauchamp, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Pilon, De Michele, Boisvert, Venneri, Talenti, Daigle et Rasoulis.

Le greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge et M. Daniel Guillaume, respectivement assistant-greffier de la Ville et surintendant.

Les conseillers L'Heureux, Brunelle, Prescott, Tremblay, Bastien, Limonchik, Zajdel, Charest, McKay, Lajeunesse, Mondou, Boudreau, Barbeau, Capparelli, Auf der Maur et Prigent arrivent au cours de l'assemblée.

SONT ABSENTS: Les conseillers Cousineau et Berthiaume.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Le président d'assemblée déclare la séance ouverte et invite les personnes intéressées à formuler leurs questions aux membres du Conseil municipal. Neuf (9) personnes s'expriment.

Le président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil. Les conseillers adressent des questions aux membres du Comité exécutif.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Le conseiller Fainstat dépose sur la table du greffier un document du Service des travaux publics, daté du 24 septembre 1987, remplaçant le document déposé, devant ce Conseil, au cours de l'assemblée du 21 septembre 1987 en réponse à une question du conseiller Rasoulis.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06453 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 06468 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 8.1 à 8.16 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Minutes of the regular meeting of the Council of the City of Montréal
held on October 28, 1987

Sitting of THURSDAY, October 29, 1987, at 14:10 in the
Council Room of the City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Verdon, Simard, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoît, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, Charest, Ledoux, Beauchamp, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Pilon, De Michele, Boisvert, Venneri, Talenti, Daigle, and Rasoulis.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume, respectively assistant-greffier and surintendant.

Councillors L'Heureux, Brunelle, Prescott, Tremblay, Bastien, Limonchik, Zajdel, Charest, McKay, Lajeunesse, Mondou, Boudreau, Barbeau, Capparelli, Afu der Maur and Prigent arrived during the meeting.

WERE ABSENTS: Councillors Cousineau and Berthiaume.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman declared the meeting open and invited interested persons to put their questions to Council members. Nine (9) persons expressed their views.

The Chairman of the meeting declared open the Council member's question period. Councillors put their questions to the members of the Executive Committee.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Councillor Fainstat tabled with the City Clerk a document of the Service des travaux publics, dated September 24, 1987, to replace the document tabled before Council at the meeting of September 21, 1987 in answer to a question of councillor Rasoulis.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06453 to Moved by councillor Gardiner,
87 06468 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 8.1 to 8.16 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

JEUDI, le 29 octobre, 1987

(Pour rapports voir dossiers 87 06453 à 87 06468)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06469 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 06474 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 9.1 à 9.6 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 06469 à 87 06474)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Les articles 9.7 et 9.8 de l'ordre du jour sont inutilisés.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06475 L'article 9.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06475)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06476 L'article 9.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06476)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

THURSDAY, October 28, 1987

(For reports see dossiers 87 06453 to 87 06468)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06469 to Moved by councillor Gardiner,
87 06474 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 9.1 to 9.6 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 06469 to 87 06474)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Items 9.7 and 9.8 of the agenda were unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06475 Item 9.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06475)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06476 Item 9.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06476)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

JEUDI, le 29 octobre, 1987

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 06477 L'article 9.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06477)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

L'article 9.12 de l'ordre du jour est inutilisé.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 06478 L'article 9.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06478)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 06479 L'article 9.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06479)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 06480 L'article 9.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06480)

THURSDAY, October 29, 1987

To adopt the said report.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06477 Item 9.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06477)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Item 9.12 of the agenda was unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06478 Item 9.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06478)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06479 Item 9.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06479)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06480 Item 9.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06480)

JEUDI, le 29 octobre, 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06481 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 06484 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 10.1 à 10.4 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 06481 à 87 06484)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06485 L'article 11.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06485)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06486 L'article 11.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06486)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06487 L'article 11.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06487)

D

THURSDAY, October 29, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06481 to Moved by councillor Gardiner,
87 06484 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 10.1 to 10.4 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 06481 to 87 06484)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06485 Item 11.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06485)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06486 Item 11.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06486)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06487 Item 11.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06487)

JEUDI, le 29 octobre, 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06488 L'article 11.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06488)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06489 L'article 11.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06489)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06490 L'article 11.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06490)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

THURSDAY, October 29, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06488 Item 11.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06488)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06489 Item 11.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06489)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06490 Item 11.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06490)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

JEUDI, le 29 octobre, 1987

87 06491 L'article 11.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06491)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06492 L'article 11.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06492)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06493 L'article 11.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06493)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06494 L'article 11.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06494)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

THURSDAY, October 29, 1987

87 06491 Item 11.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06491)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06492 Item 11.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06492)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06493 Item 11.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06493)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06494 Item 11.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06494)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

JEUDI, le 29 octobre, 1987

87 06495

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter l'article 11.11 de l'ordre du jour à une phase ultérieure de cette assemblée.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06496 L'article 11.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06496)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06497 L'article 11.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06497)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 9 sont lus et étudiés article par article.

Conformément à la Charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06498 L'article 11.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06498)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06499 L'article 11.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06499)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

THURSDAY, October 29, 1987

87 06495 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone item 11.11 of the agenda to a later period of the present meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06496 Item 11.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06496)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06497 Item 11.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06497)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 9 were read and studied article by article.

In accordance with the City Charter, that draft by-law will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of it in according to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06498 Item 11.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06498)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06499 Item 11.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06499)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

JEUDI, le 29 octobre, 1987

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06500 L'article 11.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06500)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06501 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 12.1 de l'ordre du jour en ajoutant à la fin "et vote de crédits supplémentaires".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 12.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06501)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

L'article 12.2 de l'ordre du jour est inutilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06502 L'article 12.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06502)

THURSDAY, October 29, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06500 Item 11.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06500)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06501 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 12.1 of the agenda by adding at the end "and voting of additional credits."

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 12.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06501)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Item 12.2 of the agenda was unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06502 Item 12.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06502)

JEUDI, le 29 octobre, 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06503 L'article 12.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06503)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06504 L'article 12.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06504)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06505 L'article 12.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06505)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06506 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De retourner au Comité exécutif les dossiers correspondant aux paragraphes f) et j) de l'article 13.1 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

THURSDAY, October 29, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06503 Item 12.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06503)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06504 Item 12.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06504)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06505 Item 12.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06505)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06506 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To refer back to the Executive Committee the dossiers corresponding to paragraphs f) and j) of item 13.1 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

JEUDI, le 29 octobre, 1987

L'article 13.1 de l'ordre du jour, tel que modifié, relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 06506)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement tel qu'amendé.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement tel qu'amendé.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06507 L'article 13.2 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 06507)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06508 L'article 13.3 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 06508)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

B

THURSDAY, October 29, 1987

Item 13.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06506)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law as amended.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06507 Item 13.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06507)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06508 Item 13.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06508)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage.

Le conseiller Gardiner dépose un document sur la table du greffier, un document intitulé "Echange Ville de Montréal - Shell Canada Ltée".

La motion d'adoption du règlement faisant l'objet de l'article 13.3 est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06509 L'article 13.4 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 06509)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06510 L'article 13.5 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 06510)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06511 L'article 13.6 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 06511)

THURSDAY, October 29, 1987

To adopt the said draft by-law.

A debate started.

Councillor Gardiner tabled with the City Clerk a document entitled "Echange Ville de Montréal - Shell Canada Ltée".

The motion for adoption of the By-law referred to under item 13.3 was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06509 Item 13.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06509)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06510 Item 13.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06510)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06511 Item 13.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06511)

JEUDI, le 29 octobre, 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06512 L'article 13.7 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 06512)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06513 L'article 13.8 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 06513)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

0

THURSDAY, October 29, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06512 Item 13.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06512)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06513 Item 13.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06513)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

JEUDI, le 29 octobre, 1987

87 06514 L'article 13.9 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 06514)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06515 L'article 13.10 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 06515)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06516 L'article 13.11 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 06516)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

THURSDAY, October 29, 1987

87 06514 Item 13.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06514)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06515 Item 13.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06515)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06516 Item 13.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06516)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

JEUDI, le 29 octobre, 1987

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06517 L'article 13.12 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 06517)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06518 L'article 13.13 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 06518)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06519 L'article 13.14 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 06519)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

THURSDAY, October 29, 1987

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06517 Item 13.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06517)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06518 Item 13.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06518)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06519 Item 13.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06519)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

JEUDI, le 29 octobre, 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06520 L'article 13.15 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 06520)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06521 L'article 13.16 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 06521)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06522 L'article 13.17 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 06522)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

THURSDAY, October 29, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06520 Item 13.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06520)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06521 Item 13.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06521)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06522 Item 13.17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06522)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

JEUDI, le 29 octobre, 1987

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06523 L'article 13.18 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 06523)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06524 L'article 13.19 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 06524)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

THURSDAY, October 29, 1987

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article I was read and studied.

Articles II were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06523 Item 13.18 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06523)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article I was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06524 Item 13.19 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06524)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article I was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate started.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

De reporter à la prochaine assemblée de ce Conseil la deuxième étude du projet de règlement faisant l'objet de l'article 13.19 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06525 L'article 13.20 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06525)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De retourner ce rapport au Comité exécutif.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06526 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De retourner au Comité exécutif le dossier faisant l'objet du paragraphe d) de l'article 14.1 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 14.1 de l'ordre du jour, tel que modifié, est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06526)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement tel qu'amendé.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06527 L'article 14.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06527)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 14.3 de l'ordre du jour est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

THURSDAY, October 29, 1987

To postpone to the next Council meeting the second study of the draft by-law referred to under item 13.19 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06525 Item 13.20 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06525)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To refer back this report to the Executive Committee.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06526 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To refer back to the Executive Committee the dossier referred to under paragraph d) of item 14.1 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 14.1 of the agenda was read as amended. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06526)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law as amended.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06527 Item 14.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06527)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Item 14.3 of the agenda was unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

JEUDI, le 29 octobre, 1987

87 06528 L'article 14.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06528)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06529 L'article 14.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06529)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06530 L'article 14.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06530)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06531 L'article 14.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06531)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 6 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

0

THURSDAY, October 29, 1987

87 06528 Item 14.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06528)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06529 Item 14.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06529)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06530 Item 14.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06530)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06531 Item 14.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06531)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 6 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

JEUDI, le 29 octobre, 1987

L'article 14.8 de l'ordre du jour est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06532 L'article 14.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06532)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06533 L'article 14.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06533)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 14.11 de l'ordre du jour est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06534 L'article 14.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06534)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06535 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

0

THURSDAY, October 29, 1987

Item 14.8 of the agend was unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06532 Item 14.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06532)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06533 Item 14.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06533)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Item 14.11 of the agenda was unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06534 Item 14.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06534)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06535 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

JEUDI, le 29 octobre, 1987

De biffer l'article 14.13 de l'ordre du jour relatif à un règlement portant approbation du plan de rénovation, de construction et d'occupation d'un projet commercial multi-fonctionnel situé dans le quadrilatère formé par les rues McGill, Saint-Antoine, Saint-Pierre et Saint-Jacques.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

L'article 14.14 de l'ordre du jour est inutilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06536 L'article 14.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06536)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06537 L'article 14.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06537)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06538 L'article 14.17 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06538)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

THURSDAY, October 29, 1987

To strike out item 14.13 of the agenda relating to a By-law concerning the approval of a plan for the renovation, construction and occupancy of a multifunctional commercial project located in the quadrilateral bounded by McGill, Saint-Antoine, Saint-Pierre and Saint-Jacques streets.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Item 14.14 of the agenda was unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06536 Item 14.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06536)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06537 Item 14.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06537)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06538 Item 14.17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06538)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

JEUDI, le 29 octobre, 1987

Les articles 14.18 à 14.20 de l'ordre du jour sont inutilisés.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06539 L'article 14.21 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06539)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 14.22 de l'ordre du jour est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06540 L'article 14.23 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06540)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06541 L'article 14.24 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06541)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06542 L'article 14.25 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06542)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

THURSDAY, October 29, 1987

Items 14.18 to 14.20 of the agenda were unused.

87 06539 Item 14.21 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06539)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Item 14.22 of the agenda was unused.

87 06540 Item 14.23 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06540)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

87 06541 Item 14.24 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06541)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

87 06542 Item 14.25 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06542)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

JEUDI, le 29 octobre, 1987

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 7 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06543 L'article 14.26 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06543)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Venneri,

De considérer comme lus les articles 1 à 11 de ce projet de règlement.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06577 L'article 14.27 a) de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06577)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06639 L'article 14.27 b) de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06639)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Un débat s'engage.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Conformément à la Charte de la Ville, les projets de règlements faisant l'objet des articles 14.1 a) à c), 14.2, 14.4 à 14.7, 14.9, 14.10, 14.12, 14.15 à 14.17, 14.21, et 14.23 à 14.27 a) et b) de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

THURSDAY, October 29, 1987

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 7 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06543 Item 14.26 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06543)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Venneri,

To consider as having been read articles 1 to 11 of that draft by-law.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06377 Item 14.27 a) of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06577)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06639 Item 14.27 b) of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06539)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

A debate started.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

In accordance with the City Charter, the draft by-laws referred to under items 14.1 a) to c), 14.2, 14.4 to 14.7, 14.9, 14.10, 14.12, 14.15 to 14.17, 14.21, and 14.23 to 14.27 a) and b) of the agenda will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of them in accordance to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

JEUDI, le 29 octobre, 1987

87 06544 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De modifier l'article 15.1 de l'ordre du jour en ajoutant à la fin les mots "autorisation d'une dépense pour les paiements des honoraires annuels de gestion de la S.O.D.I.M. et approbation d'une enveloppe budgétaire pour les déboursés annuels de la P.R.O.C.I.M."

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 15.1 de l'ordre du jour est lu, tel que modifié. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06544)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De considérer comme lus et étudiés les 24 articles de ce règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06545 L'article 15.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06545)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06546 L'article 15.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06546)

THURSDAY, October 29, 1987

87 06544 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To amend item 15.1 of the agenda by adding at the end the words "authorization of an expenditure for the payment of annual management fees to la S.O.D.I.M. and approval of a global budget to cover annual payments to P.R.O.C.I.M."

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 15.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06544)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To consider as having been read and studied articles 1 to 11 of that draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06545 Item 15.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06545)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06546 Item 15.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06546)

JEUDI, le 29 octobre, 1987

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06547 L'article 15.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06547)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 8 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06548 L'article 15.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06548)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 11 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage.

THURSDAY, October 29, 1987

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06547 Item 15.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06547)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 8 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06548 Item 15.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06548)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 11 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate started.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

JEUDI, le 29 octobre, 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De retirer de l'ordre du jour l'article 15.6.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06549 L'article 15.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06549)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06550 L'article 15.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06550)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06551 L'article 15.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06551)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

①

THURSDAY, October 29, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To withdraw item 15.6 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06549 Item 15.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06549)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06550 Item 15.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06550)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06551 Item 15.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06551)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

JEUDI, le 29 octobre, 1987

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06552 L'article 15.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06552)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06553 L'article 15.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06553)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

THURSDAY, October 29, 1987

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06552 Item 15.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06552)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06553 Item 15.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06553)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

JEUDI, le 29 octobre, 1987

87 06554 L'article 15.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06554)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Les articles 15.13 et 15.14 de l'ordre du jour sont inutilisés.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06555 L'article 15.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06555)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-



THURSDAY, October 29, 1987

87 06554 Item 15.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06554)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Items 15.13 and 15.14 of the agenda were unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06555 Item 15.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06555)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

JEUDI, le 29 octobre, 1987

87 06452 L'article 15.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06452)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06556 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De biffer l'article 16.1 de l'ordre du jour relatif à une vente d'un emplacement situé au nord de la rue Jean Talon, à l'ouest de l'avenue de Gaspé.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06557 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 06562 Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 16.2 à 16.7 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 06557 à 87 06562)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06563 L'article 17.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06563)

THURSDAY, October 29, 1987

87 06452 Item 15.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06452)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06556 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To strike out item 16.1 of the agenda relating to the to the sale of the site located north of Jean Talon Street, west of Gaspé Avenue.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06557 to Moved by councillor Gardiner,
87 06562 Seconded by councillor Bordeleau,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 16.2 to 16.7 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 06557 to 87 06562)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06563 Item 17.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06563)

JEUDI, le 29 octobre, 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06564 L'article 17.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06564)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06565 L'article 17.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06565)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée.

Le conseiller Benoit inscrit sa dissidence sur cette résolution.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 17.4 de l'ordre du jour est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06566 L'article 17.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06566)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

THURSDAY, October 29, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06564 Item 17.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06564)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06565 Item 17.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06565)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Councillor Benoit recorded his dissent on that resolution.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Item 17.4 of the agenda was unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06566 Item 17.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06566)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

JEUDI, le 29 octobre, 1987

87 06567 L'article 17.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06567)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Les articles 17.7 et 17.8 de l'ordre du jour sont inutilisés.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06568 L'article 17.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06568)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 17.10 de l'ordre du jour est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06569 L'article 17.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06569)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06570 L'article 17.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06570)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

THURSDAY, October 29, 1987

87 06567 Item 17.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06567)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Items 17.7 and 17.8 of the agenda was unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06568 Item 17.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06568)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Item 17.10 of the agenda was unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06569 Item 17.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06569)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06570 Item 17.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06570)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

JEUDI, le 29 octobre, 1987

87 06571 L'article 17.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06571)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06572 L'article 17.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06572)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 17.15 de l'ordre du jour est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06573 L'article 17.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06573)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06574 L'article 17.17 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06574)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 17.18 de l'ordre du jour est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

P

THURSDAY, October 29, 1987

87 06571 Item 17.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06571)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06572 Item 17.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06572)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06573 Item 17.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06573)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06574 Item 17.17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06574)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

JEUDI, le 29 octobre, 1987

87 06575 L'article 17.19 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06575)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06576 L'article 17.20 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06576)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06577 L'article 17.21 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06577)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Les articles 17.22 à 17.24 de l'ordre du jour sont inutilisés.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06578 L'article 17.25 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06578)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 17.26 de l'ordre du jour est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—



THURSDAY, October 29, 1987

87 06575 Item 17.19 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06575)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06576 Item 17.20 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06576)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06577 Item 17.21 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06577)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Items 17.22 to 17.24 of the agenda were unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06578 Item 17.25 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06578)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Item 17.26 of the agen was unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

JEUDI, le 29 octobre, 1987

87 06579 L'article 17.27 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06579)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage.

Proposé par le conseiller Fainstat,
Appuyé par le conseiller Gardiner,

De reporter à une phase ultérieure de la présente assemblée l'étude de l'article 17.27 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06580 L'article 17.28 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06580)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée.

Le conseiller Benoit inscrit sa dissidence sur cette résolution.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06581 L'article 17.29 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06581)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06582 L'article 17.30 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06582)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

THURSDAY, October 29, 1987

87 06579 Item 17.27 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06579)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started.

Moved by councillor Fainstat,
Seconded by councillor Gardiner,

To postpone item 17.27 of the agenda to a later period of the present meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06580 Item 17.28 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06580)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started and that motion was put to a vote and was adopted.

Councillor Benoit recorded his dissent on this resolution.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06581 Item 17.29 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06581)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06582 Item 17.30 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06582)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

JEUDI, le 29 octobre, 1987

87 06583 L'article 17.31 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06583)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06584 L'article 17.32 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06584)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06585 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer l'article 17.33 de l'ordre du jour relatif à un projet d'acte relatif à la sous-location de locaux situés au 11e étage du 770, rue Sherbrooke Ouest.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06584 Proposé par le conseiller Bennett,
Appuyé par le conseiller Rotrand,

De reconsidérer l'article 17.32 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 17.32 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06584)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

THURSDAY, October 29, 1987

87 06583 Item 17.31 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06583)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06584 Item 17.32 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06584)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06585 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To strike out item 17.33 of the agenda relating to a draft deed concerning the sub-leasing of premises located on the 11th floor of the building located at 770 Sherbrooke Street West.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06584 Moved by councillor Bennett,
Seconded by councillor Rotrand,

To reconsider item 17.32 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 17.32 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06584)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

JEUDI, le 29 octobre, 1987

87 06586 L'article 17.34 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06586)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06587 L'article 18.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06587)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06588 L'article 18.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06588)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06589 L'article 18.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06589)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

3

THURSDAY, October 29, 1987

87 06586 Item 17.34 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06586)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06587 Item 18.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06587)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06588 Item 18.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06588)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06589 Item 18.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06589)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

JEUDI, le 29 octobre, 1987

87 06590 L'article 18.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06590)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06591 L'article 18.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06591)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06592 L'article 18.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06592)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06593 L'article 19.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06593)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

THURSDAY, October 29, 1987

87 06590 Item 18.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06590)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06591 Item 18.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06591)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06592 Item 18.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06592)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06593 Item 19.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06593)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

JEUDI, le 29 octobre, 1987

87 06594 L'article 19.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06594)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06595 L'article 19.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06595)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06596 L'article 19.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06596)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06597 L'article 19.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06597)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06598 L'article 19.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06598)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

THURSDAY, October 29, 1987

87 06594 Item 19.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06594)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06595 Item 19.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06595)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06596 Item 19.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06596)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06597 Item 19.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06597)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06598 Item 19.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06598)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

JEUDI, le 29 octobre, 1987

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06599 L'article 19.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06599)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée.

Le conseiller Rotrand inscrit sa dissidence sur cette résolution.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06600 L'article 19.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06600)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06601 L'article 19.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06601)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06602 L'article 19.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06602)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

THURSDAY, October 29, 1987

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-O-O-O-O-O-O-O-O-

87 06599 Item 19.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06599)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started. That motion was put to a vote and was adopted.

Councillor Rotrand recorded his dissent on that resolution.

-O-O-O-O-O-O-O-O-

87 06600 Item 19.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06600)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-O-O-O-O-O-O-O-O-

87 06601 Item 19.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06601)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-O-O-O-O-O-O-O-O-

87 06602 Item 19.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06602)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-O-O-O-O-O-O-O-O-

JEUDI, le 29 octobre, 1987

87 06603 L'article 19.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06603)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06604 L'article 19.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06604)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée.

Le conseiller Rotrand inscrit sa dissidence.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06605 L'article 19.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06605)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06606 L'article 19.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06606)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06607 L'article 19.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06607)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

THURSDAY, October 29, 1987

87 06603 Item 19.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06603)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06604 Item 19.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06604)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started. That motion was put to a vote and was adopted.

Councillor Rotrand recorded his dissent on that resolution.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06605 Item 19.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06605)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06606 Item 19.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06606)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06607 Item 19.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06607)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

JEUDI, le 29 octobre, 1987

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06608 L'article 19.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06608)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06609 L'article 19.17 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06609)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06610 L'article 19.18 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06610)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06611 L'article 19.19 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06611)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

THURSDAY, October 29, 1987

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06608 Item 19.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06608)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06609 Item 19.17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06609)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06610 Item 19.18 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06610)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06611 Item 19.19 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06611)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

JEUDI, le 29 octobre, 1987

87 06612 L'article 19.20 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier (87 06612))

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06613 L'article 19.21 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06613)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06614 L'article 20.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06614)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06615 L'article 20.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06615)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06616 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 06623 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 21.1 à 21.8 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 06616 à 87 06623)

THURSDAY, October 29, 1987

87 06612 Item 19.20 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06612)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06613 Item 19.21 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06613)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06614 Item 20.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06614)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06615 Item 20.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06615)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06616 to Moved by councillor Gardiner,
87 06623 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 21.1 to 21.8 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 06616 to 87 06623)

JEUDI, le 29 octobre, 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Un débat s'engage.

Le conseiller Charest dépose sur la table du greffier un document préparé par monsieur et madame Raynald Perron, relatif à l'article 21.8 de l'ordre du jour.

-O-O-O-O-O-O-O-O-O-

87 06607

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reconsidérer l'article 19.15 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 19.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06607)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et elle est adoptée.

Le conseiller McKay inscrit sa dissidence sur cette résolution.

-O-O-O-O-O-O-O-O-O-

87 06624 L'article 22.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06624)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-O-O-O-O-O-O-O-O-O-

87 06625 L'article 22.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06625)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Legault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-O-O-O-O-O-O-O-O-O-

THURSDAY, October 29, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

A debate started.

Councillors Charest tabled with the City Clerk a document prepared by Mr. and Mrs. Renald Perron concerning item 21.8 of the agenda.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06607

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To reconsider item 19.15 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 19.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06607)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started. That motion was put to a vote and was adopted.

Councillor McKay recorded his dissent on that resolution.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06624 Item 22.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06624)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06625 Item 22.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06625)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

JEUDI, le 29 octobre, 1987

Les articles 22.3 et 22.4 de l'ordre du jour sont inutilisés.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06626 L'article 22.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06626)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Les articles 22.6 à 22.15 de l'ordre du jour sont inutilisés.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06627 L'article 22.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06627)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06628 L'article 22.17 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06628)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 22.18 de l'ordre de jour est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06629 L'article 22.19 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06629)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

THURSDAY, October 29, 1987

Items 22.3 and 22.4 of the agenda were unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06626 Item 22.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06626)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Items 22.6 to 22.15 of the agenda were unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06627 Item 22.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06627)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06628 Item 22.17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06628)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Item 22.18 of the agenda was unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 06629 Item 22.19 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06629)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

JEUDI, le 29 octobre, 1987

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06630 L'article 22.20 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06630)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06631 L'article 22.21 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06631)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06632 L'article 22.22 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06632)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée.

Les conseillers Rotrand, Boskey et Bennett sont dissidents concernant l'aide financière apportée, par ce rapport, au Mount Stephen Club.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06633 L'article 22.23 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06633)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Goyer,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

THURSDAY, October 29, 1987

To adopt the said report.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06630 Item 22.20 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06630)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06631 Item 22.21 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06631)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06632 Item 22.22 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06632)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started. That motion was put to a vote and was adopted.

Councillors Rotrand, Boskey and Bennett recorded their dissent concerning the financial assistance granted to the Mount Stephen Club under that report.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06633 Item 22.23 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06633)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Goyer,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

JEUDI, le 29 octobre, 1987

87 06634 L'article 22.24 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 06634)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-O-O-O-O-O-O-O-O-O-

87 06635 Vu l'absence du conseiller Rasoulis, sa motion à l'effet de demander au Conseil d'adopter une résolution relative à la promotion du secteur récréatif est biffée de l'ordre du jour.

-O-O-O-O-O-O-O-O-O-

87 06636 L'article 26.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06636)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-O-O-O-O-O-O-O-O-O-

87 06637 L'article 26.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06637)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

THURSDAY, October 29, 1987

87 06634 Item 22.24 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 06634)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate started. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06635 Considering the absence of councillor Rasoulis, his motion requesting that Council adopt a resolution concerning the promotion of the recreation sector was struck out from the agenda.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06636 Item 26.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06636)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06637 Item 26.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06637)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

JEUDI, le 29 octobre, 1987

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06638 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De biffer l'article 26.3 de l'ordre du jour relatif à un règlement d'emprunt concernant la pose de conduits électriques.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06495 Le Conseil reprend l'étude du rapport du Comité exécutif, relatif à l'article 11.11 de l'ordre du jour, qui avait été précédemment suspendue.

L'article 11.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 06495)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06579 Le Conseil reprend l'étude du rapport du Comité exécutif, relatif à l'article 17.27 de l'ordre du jour, qui avait été précédemment suspendue.

Proposé par le conseiller Perreault,
Appuyé par le conseiller Gardiner,

De retirer l'article 17.27 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06639 L'article 24.1 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions est lu. Aucun avis de motion n'est déposé sur la table du Greffier.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

THURSDAY, October 29, 1987

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06638 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To strike out from the agenda item 26.3 relating to a loan by-law concerning the installation of electrical conduits.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06495 Council resumed the study of the report from the Executive Committee relating to item 11.11 of the agenda which had previously been adjourned.

Item 11.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 06495)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06579 Council resumed the study of the report from the Executive Committee relating to item 17.27 of the agenda which had previously been adjourned.

Moved by councillor Perreault,
Seconded by councillor Gardiner,

To withdraw item 17.27 from the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 06639 Item 24.1 of the agenda relating to notices of motions was read. No notice of motion was tabled with the Greffier.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

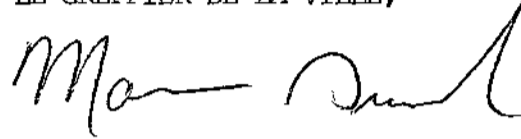
JEUDI, le 29 octobre, 1987

À 19 h 45, tous les points à l'ordre du jour
ayant été traités, l'assemblée est close.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



Je donne mon assentiment au contenu
de ce procès-verbal.

LE MAIRE,



THURSDAY, October 29, 1987

At 19:45, all items on the agenda having been dealt with, the meeting was closed.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the contents of these minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

DU

Conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

LUNDI, 30 NOVEMBRE 1987

À 19 h 00

REGULAR MEETING

OF

Conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

MONDAY, NOVEMBER 30, 1987

AT 19:00

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 26 novembre 1987

Prenez avis qu'une assemblée régulière du Conseil est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour LUNDI, TRENTIÈME JOUR DE NOVEMBRE 1987, à 19 h 00, dans la salle du Conseil à l'Hôtel de Ville. Les affaires suivantes seront soumises à cette assemblée:

NOTICE OF MEETING

City Hall, November 26, 1987

Take notice that a regular meeting of the CONSEIL is called at the request of the COMITÉ EXÉCUTIF, for MONDAY, the THIRTIETH of NOVEMBER 1987, at 19:00, in the Council Room, City Hall. The following business will be submitted for consideration at that meeting:

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

REGULAR MEETING

ORDRE DU JOUR

AGENDA

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLICPUBLIC QUESTION PERIODPÉRIODE DE QUESTIONS
DES MEMBRES DU CONSEILCOUNCIL MEMBERS'
QUESTION PERIODANNONCES ET DÉPÔTS DE
DOCUMENTS PAR L'ADMINISTRATIONNOTIFICATION AND TABLING
OF DOCUMENTS BY THE ADMINISTRATIONDépôt des rapports des
Commissions et Comités du ConseilTabling of reports of
Council Commissions and CommitteesDépôt de pétitionsTabling of petitionsLecture et ratification du
dernier procès-verbal

- 1 -

Reading and confirmation of the
last minutes

Lecture et ratification du
procès-verbal de l'assemblée du Con-
seil du 28 octobre 1987.

- 1.1 -

Reading and confirmation of the
minutes of the meeting dated
October 28, 1987.

- 2 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de conduites d'eauVoting of credits, awarding of contracts for the
laying of water mains

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

—
PRIX / PRICE / \$

- 2.1 -

oui
yes

rue André Arnoux,
de la rue 142-252 à
la 15e Avenue

André Arnoux Street,
from street 142-252
to 15th Avenue

Entrepreneurs Géné-
raux Alba Inc.

—
21 380,00

P

- 3 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de conduites d'égout

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of sewers

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS \$	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER --- PRIX / PRICE / \$
--	------------------	---

- 3.1 -

oui yes	rue André Arnoux, de la rue 142-252 à la 15e Avenue	André Arnoux Street, from street 142-252 to 15th Avenue	Entrepreneurs Géné- raux Alba Inc. --- 47 620,00
------------	---	---	---

- 4 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de trottoirs

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of sidewalks

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER --- PRIX / PRICE / \$
--------------------------------------	------------------	---

- 4.1 -

Aucun dossier.
No dossier.

- 5 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de bordures

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of curbs

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER --- PRIX / PRICE / \$
--------------------------------------	------------------	---

- 5.1 -

Aucun dossier.
No dossier.

- 6 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de pavages

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of pavements

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER --- PRIX / PRICE / \$
--------------------------------------	------------------	---

- 6.1 -

Aucun dossier.
No dossier.

- 7 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction
de conduits souterrains pour éclairage

Voting of credits, awarding of contracts for the laying
of underground lighting conduits

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER --- PRIX / PRICE / \$
--------------------------------------	------------------	---

- 7.1 -

Aucun dossier.
No dossier.

- 8 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour
l'exécution de divers travaux

Voting of credits, awarding of contracts for the
carrying out of various works

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER --- PRIX / PRICE / \$
--------------------------------------	------------------	---

- 8.1 -

oui complémentaires yes additional	démolition du bâtiment portant le numéro 1497, rue Gladstone	demolition of the building bearing number 1497 Gladstone Street	Giovanni Démolition Ltée --- 4 876,00
---	--	---	---

B

- 8.2 -

non	ventilation de la	ventilation of the	Milotrol Inc.
no	salle de musculation	muscle development	---
	du Centre Nautique et	room at the Centre	32 637,00
	de Plein Air	Nautique et de Plein	
		Air	

- 8.3 -

oui	travaux à la clini-	works at the St-	Les Exécutions Techniques
yes	que et bibliothèque	Michel clinic and	E.T.Q. Inc.
	St-Michel, dans le	library, as part of	---
	cadre du programme	a program to ensure	228 700,00
	d'accessibilité des	accessibility of	
	bâtiments municipaux	municipal buildings	
	aux personnes han-	for handicapped per-	
	dicapées (1987)	sons (1987)	

- 8.4 -

non	démolition du bâti-	demolition of the	Les Entreprises René
no	ment situé au 4440,	building located	Verville Inc.
	rue Clark	at 4440 Clark Street	---
			16 225,00

- 8.5 -

non	démolition du bâti-	demolition of the	Les Démolitions Laval
no	ment portant le nu-	building bearing	Inc.
	méro 3535, rue Saint	number 3535 Saint	---
	Patrick	Patrick Street	42 000,00

- 8.6 -

non	construction d'un	construction of a	Ciments Canada Lafarge
no	mail central paysager	central landscaped	Ltée
	et reconstruction du	mall and rebuilding	---
	mail central sur le	of the central mall	101 707,00
	boulevard Saint-	on St-Laurent Boule-	
	Laurent, de la rue	vard, from Molière	
	Molière à la rue	Street to Faillon	
	Faillon	Street	

- 8.7 -

non	restauration et ins-	restoration and	Ascenseur Prélude Ltée
no	tallation d'équipe-	installation of	---
	ment de sécurité dans	safety equipment in	146 702,00
	10 appareils de	10 elevator pieces	
	transport vertical	of machinery	

- 9 -

Vote de crédits, achat d'immeublesVoting of credits, purchase of immovables

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS

OBJET
SUBJECT

VENDEUR
SELLER

PRIX D'ACHAT
PURCHASE PRICE
\$

- 9.1 -

oui	emplacement avec bâ-	site with the build-	Demetre Kiliaris
complémentaires	tisse dessus érigée	ing erected thereon	Les Aliments Hellas
yes	portant le numéro	bearing number 1884	Inc.
additional	1884, rue Darling	Darling Street	---
			114 568,37

- 9.2 -
à
- 9.4 -

Aucun dossier.
No dossier.

- 9.5 -

oui yes	emplacement avec la bâtisse dessus éri- gée portant les nu- méros 1088-1090, ave- nue de l'Hôtel-de- Ville	site with the build- ing erected thereon bearing numbers 1088- 1090 Hôtel-de-Ville Avenue	M. Gilbert Rivest --- 325 000,00
------------	---	---	--

- 10 -

Vote de crédits, décrets d'expropriations

Voting of credits, expropriations orders

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS
§

OBJET
SUBJECT

- 10.1 -

oui yes	partie du lot 809-4 du cadastre de la Cité de Montréal (Quartier Sainte- Anne) avec la bâtisse des- sus érigée portant les nu- méros 1657-1659, rue Wellington (42)	part of lot 809-4 of the ca- dastre of the City of Mont- réal (Sainte-Anne Ward) with the building erected thereon bearing numbers 1657-1659 Wellington Street (42)
------------	--	---

- 10.2 -

oui yes	emplacement situé au nord- est de la rue Desnoyers et au sud de la rue Saint- Jacques	site located north-east of Desnoyers Street, south of Saint-Jacques Street
------------	--	--

- 10.3 -

oui complémentaires yes additional	emplacement situé à l'est de la rue Gilmore et au nord de la rue Cabot	site located east of Gilmore Street, north of Cabot Street
---	--	--

- 11 -

Séquences

Séquences

Domaine public

- 11.1 -

Public Domain

Verser dans le domaine public de
la Ville, un emplacement situé à
l'angle sud-est de la rue Prince Al-
bert et de la 9e Avenue, dans le
quartier Pointe-aux-Trembles.

Transfer to the city's public
domain of a site located at the
south-east corner of Prince Albert
Street and 9th Avenue, in Pointe-
aux-Trembles Ward.

- 11.2 -

Approbation d'acte

Projet d'acte par lequel la Ville vend à monsieur Guy Archambault un emplacement situé au sud-est de la rue Prince Albert et au nord-est de la 9e Avenue, moyennant le prix de 1,00 \$.

-o-o-o-o-o-o-

Approval of deed

Draft deed whereby the City sells to Mr. Guy Archambault a site located south-east of Prince Albert Street, north-east of 9th Avenue, for a price of 1,00 \$.

-o-o-o-o-o-o-

- 11.3 -

Lecture et adoption
d'un projet de règlement

Règlement de fermeture de la ruelle constituée des lots numéros 1686-7-2 (ruelle), 1686-8-1 (ruelle), 1686-9-2 (ruelle), 1686-10-2 (ruelle) et 1686-11-2 (ruelle) du cadastre officiel de la Cité de Montréal (quartier Saint-Antoine), situés au nord du boulevard De Maisonneuve, à l'est de la rue Guy.

Reading and adoption
of a draft by-law

By-law concerning the closing of the lane made up of lots numbers 1686-7-2 (lane), 1686-8-1 (lane), 1686-9-2 (lane), 1686-10-2 (lane) and 1686-11-2 (lane) of the official cadastre of the City of Montréal (Saint-Antoine Ward), located north of Boulevard de Maisonneuve, east of Guy Street.

- 11.4 -

Approbation d'actes

Projet d'acte par lequel la Ville vend à Monit International Inc., pour fins d'assemblage, un emplacement situé au nord du boulevard de Maisonneuve, à l'est de la rue Guy, pour le prix de 57 600,00 \$.

Approval of deeds

Draft deed whereby the City sells to Monit International Inc., for lot grouping purposes, a site located north of Boulevard de Maisonneuve, east of Guy Street, for a price of 57 600,00 \$.

-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-

- 11.5 -

Lecture et adoption
d'un projet de règlement

Règlement de fermeture de la ruelle formée du lot 121-272, située au nord de la rue Victoria, à l'est de la 9e Avenue.

Reading and adoption
of a draft by-law

By-law concerning the closing of the lane made up of lots 121-272 located north of Victoria Street, east of 9th Avenue.

- 11.6 -

Vente d'immeubles

Projet d'actes (2) par lesquels la Ville vend à monsieur Jean Rocheleau et à madame Liliane Fiset la ruelle située au nord de la rue Victoria, à l'est de la 9e Avenue.

Sale of immovables

Draft deeds (2) whereby the City sells to Mr. Jean Rocheleau and Mrs. Liliane Fiset the lane located north of Victoria Street, east of 9th Avenue.

-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-

- 11.7 -

Lecture et adoption
d'un projet de règlement

Fermeture de certaines parties du lot 134-1050 situées au nord de l'avenue Joliot-Curie, à l'ouest de la 26e Avenue.

Reading and adoption
of a draft by-law

Closing of certain parts of lot 134-1050 located north of Joliot-Curie Avenue, west of 26th Avenue.

- 11.8 -

Approbation d'acte

Projet d'acte par lequel La compagnie Développement Pa-Riss Inc. et la Ville procèdent, sans soulte, à l'échange de terrains situés à l'ouest de la 26e Avenue, au nord de l'avenue Joliot-Curie.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Approval of deed

Draft deed whereby La compagnie Développement Pa-Riss Inc. and the City undertake to exchange, without compensation, lots located west of 26th Avenue, north of Joliot-Curie Avenue.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

- 11.9 -

Lecture et adoption
d'un projet de règlement

Fermeture comme rue de certaines bandes de terrains situées à l'ouest du boulevard Marc-Aurèle Fortin et au nord du boulevard Maurice Duplessis.

Reading and adoption
of a draft by-law

Closing as a street of certain strips of land located west of Marc-Aurèle Fortin Boulevard, north of Maurice-Duplessis Boulevard.

- 11.10-

Domaine public

Transfert dans le domaine public de la Ville, à des fins de rue, de certaines bandes de terrains situées à l'ouest du boulevard Marc-Aurèle Fortin et au nord du boulevard Maurice-Duplessis.

Public domain

Transfer to the City's public domain, for street purposes, of certain strips of land located west of Marc-Aurèle Fortin Boulevard, north of Maurice-Duplessis Boulevard.

- 11.11-

Vente d'immeubles

Vente à Les Entreprises Miron Ltée et à Duval et Gilbert Inc. d'emplacements situés à l'ouest du boulevard Marc-Aurèle Fortin et au nord du boulevard Maurice Duplessis, pour le prix de 795 220,00 \$.

Sale of immovables

Sale to Les Entreprises Miron Ltée and to Duval et Gilbert Inc. of sites located west of Marc-Aurèle Fortin Boulevard, north of Maurice-Duplessis Boulevard, for a price of 795 220,00 \$.

- 12 -

Modification et abrogation
de résolutionsModification and repeal
of resolutions

- 12.1-

Modification de la résolution 86 15500 du Conseil en date du 16 octobre 1986, relative à la construction d'un égout combiné dans la rue 45-32, de la rue 45-31 à l'avenue Clanranald et vote de crédits supplémentaires à cette fin.
(54)

Modification of Council resolution 86 15500 dated October 16, 1986, relating to the laying of a combined sewer in street 45-32, from street 45-31 to Clanranald Avenue, and voting of additional credits for that purpose.
(54)

- 12.2 -

Modification de la résolution 86 15503 du Conseil en date du 16 octobre 1986, relative à la construction d'un égout combiné dans l'avenue Clanranald, de l'avenue Vézina à la rue 45-29.
(54)

Modification of Council resolution 86 15503 dated October 16, 1987, relating to the laying of a combined sewer in Clanranald Avenue, from Vézina Avenue to street 45-29.
(54)

- 12.3 -

Modification de la résolution 86 15499 du Conseil en date du 16 octobre 1986, relative à l'octroi d'un contrat à Cipado Construction Ltée pour la construction d'un égout combiné dans la rue 45-31, de la rue 45-29 à la rue 45-29.
(54)

Modification of Council resolution 86 15499 dated October 16, 1986, relating to the awarding of a contract to Cipado Construction Ltée for the laying of a combined sewer in street 45-31, from street 45-29 to street 45-29.
(54)

- 12.4 -

Modification de la résolution 86 15502 du Conseil en date du 16 octobre 1986, relative à l'octroi d'un contrat à Cipado Construction Ltée pour la construction d'un égout combiné dans la rue 45-29, de la rue 45-30 à l'avenue Clanranald.
(54)

Modification of Council resolution 86 15502 dated October 16, 1986, relating to the awarding of a contract to Cipado Construction Ltée for the laying of a combined sewer in street 45-29, from street 45-30 to Clanranald Avenue.
(54)

- 12.5 -

Modification de la résolution 86 15501 du Conseil en date du 16 octobre 1986 relative à l'octroi d'un contrat à Cipado Construction Ltée pour la construction d'un égout combiné dans la rue 45-30, de la rue 45-29 à la rue 45-29 et vote de crédits supplémentaires à cette fin.
(54)

Modification of Council resolution 86 15501 dated October 16, 1986, relating to the awarding of a contract to Cipado Construction Ltée for the laying of a combined sewer in street 45-30, from street 45-29 to street 45-29, and voting of additional credits for that purpose.
(54)

- 12.6 -

Modification de la résolution 84 11665 du Conseil en date du 20 août 1984, relative à l'expropriation de certains terrains requis aux fins de rues et de meilleur aménagement des abords du boulevard Maurice Duplessis et des avenues Joliot Curie et René Descartes.

Modification of Council resolution 84 11665 dated August 20, 1984, relating to the expropriation of certain lots required for street purposes and a better development of the approaches to Maurice Duplessis Boulevard and Joliot Curie and René Descartes avenues.

- 12.7 -

Abrogation de la résolution 86 02544 du Conseil en date du 24 février 1986, relative à l'acquisition de gré à gré ou par expropriation, pour fins industrielles (Praitmont Cabot), d'un emplacement formé du lot 3408-2, situé au sud de la rue Gladstone et à l'est de la rue Angers.

Repeal of Council resolution 86 02544 dated February 24, 1986, relating to the acquisition by mutual agreement or by expropriation, for industrial purposes (Praitmont Cabot), of a site made up of lot 3408-2 located south of Gladstone Street, east of Angers Street.

- 12.8 -

Modification de la résolution 86 06580 du Conseil en date du 6 mai 1986 relative à un projet d'entente par lequel la Société d'habitation du Québec, la Ville de Montréal et l'Office municipal d'habitation de Montréal conviennent de réaliser un programme de supplément au loyer pour 12 logements situés au 5500, 6e Avenue, Rosemont (Résidence Alleluia).

Modification of Council resolution 86 06580 dated May 6, 1986, relating to a draft agreement whereby the Société d'habitation du Québec, Ville de Montréal and l'Office municipal d'habitation de Montréal agree to implement a rent supplement program for 12 dwellings located at 5500 6th Avenue in Rosemont (Résidence Alleluia).

- 12.9 -

Modification de la résolution 86 18475 du Conseil en date du 15 décembre 1986, relative à la sous location de Logistec Arrimage Inc., pour fins de déversement de la neige, des postes aux quais 50, 51 et 52 situés dans le Port de Montréal.

Modification of Council resolution 86 18475 dated December 15, 1986, relating to the sub-leasing from Logistec Arrimage Inc., for snow dumping purposes, of pier stations 50, 51 and 52 located in the Port of Montréal.

- 12.10-

Modification de la résolution 87 05114 du Conseil en date du 17 août 1987 relative à l'acquisition par la Ville de Les Habitations Collectives de Montréal d'un emplacement situé au sud de la voie ferrée, entre la rue St-Denis et l'avenue Henri Julien.

Modification of Council resolution 87 05114 dated August 17, 1987, in connection with the acquisition by the City from Les Habitations Collectives de Montréal of a site located south of the railway tracks, between St-Denis Street and Henri Julien Avenue.

- 13 -

Deuxième étude et adoption des projets de règlement de zonage

- 13.1 -

Second study and adoption of the draft zoning by-laws

Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):

By-law to amend the by-law entitled "Authorizations concerning the use of parcels of land and the erection and occupancy of buildings for specific purposes" (2713):

- a) Le groupe des administrateurs du 3e Age Inc. - construction et occupation aux fins d'une résidence pour personnes âgées - angle nord-est de la rue Arthur Lismer et de l'avenue de Bois-de-Boulogne;
- b) Association des personnes âgées vietnamiennes Cao Nien Inc. - centre communautaire, social et culturel - 2525, rue Saint-Germain;
- c) Les Services de Lajemmerais Inc. - refuge de femmes sans abri - 1183, rue Saint-Mathieu et annulation d'une permission antérieure;
(28 octobre 1987)

- a) Le groupe des administrateurs du 3e Age Inc. - construction and occupancy of a residence for elderly persons - north-east corner of Arthur Lismer Street and Bois-de-Boulogne Avenue;
- b) Association des personnes âgées vietnamiennes Cao Nien Inc. - community, social and cultural centre - 2525 Saint-Germain Street;
- c) Les Services de Lajemmerais Inc. - shelter for homeless women - 1183 Saint-Mathieu Street, and cancellation of a previous authorization.
(October 28, 1987)

- 13.2 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un emplacement situé sur le côté ouest de la rue Dickson, entre les rues Sherbrooke et Chauveau.
(28 octobre 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a site located on the west side of Dickson Street, between Sherbrooke and Chauveau streets.
(October 28, 1987)

D

- 13.3 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un projet appelé "Annexe au Palais des Congrès de Montréal", situé sur la tête d'îlot formé par les rues Chenneville et Jeanne Mance et par l'avenue Viger dans le quartier Saint-Laurent.
(28 octobre 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a project known as "Annexe au Palais des Congrès de Montréal", located on the block end bounded by Chenneville and Jeanne Mance streets and Viger Avenue in St-Lawrence Ward.
(October 28, 1987)

- 13.4 -

Règlement portant approbation d'un plan de modification et d'occupation à des fins résidentielles d'un bâtiment situé au 1100, rue Saint-Antoine est.
(28 octobre 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the alteration and occupancy, for residential purposes, of a building located at 1100 Saint-Antoine Street East.
(October 28, 1987)

- 13.5 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation du bâtiment situé au 401, rue Saint-Paul Est et aux 401-409, rue Bonsecours, dans l'arrondissement historique de la Ville de Montréal.
(28 octobre 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a building located at 401 Saint-Paul Street East and 401-409 Bonsecours Street, in the historic district of the City.
(October 28, 1987)

- 13.6 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un centre commercial et résidentiel situé au nord-est de l'intersection du boulevard l'Acadie et de la rue Sauvé.
(28 octobre 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a commercial and residential center located north-east of the intersection of Acadie Boulevard and Sauvé Street.
(October 28, 1987)

- 13.7 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un emplacement situé du côté nord de la rue Prince Arthur, à l'ouest de la rue Saint-Urbain, dans le quartier Saint-Laurent.
(28 octobre 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a site located on the north side of Prince Arthur Street, west of Saint-Urbain Street, in St-Lawrence Ward.
(October 28, 1987)

- 13.8 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de La Fontaine, de Laurier, de De Lorimier, de Saint-Denis, de Saint-Jean-Baptiste, de Saint-Michel et d'une partie des quartiers de Bourget, de Crémazie, de Saint-Eusèbe, de Saint-Georges, de Saint-Laurent et de Saint-Louis (4980):

By-law to amend the By-law concerning the zoning of La Fontaine, Laurier, De Lorimier, Saint-Denis, Saint-Jean-Baptiste and St. Michael wards and part of Bourget, Crémazie, Saint-Eusèbe, St. George, St. Lawrence and Saint-Louis wards (4980):

a) soustraction de la zone commerce de la classe II des terrains situés au sud de l'avenue Van Horne, entre la rue Saint-Urbain et la ruelle sise à l'est de l'avenue du Parc, pour les joindre au secteur de commerce de l'avenue du Parc;

a) withdrawal from the Class II commercial zone of lots located south of Van Horne Avenue, between Saint-Urbain Street and the lane located east of Park Avenue, to include them in the commercial sector on Park Avenue;

b) élargissement des occupations permises sur le boulevard Saint-Joseph, à l'angle sud-ouest de la rue Saint-Dominique.
(28 octobre 1987)

b) broadening of authorized occupancies on Saint-Joseph Boulevard, at the south-west corner of Saint-Dominique Street.
(October 28, 1987)

- 13.9 -

Règlement modifiant le Règlement confirmant l'usage résidentiel sur certaines voies publiques (6760).
(28 octobre 1987)

By-law to amend the By-law confirming residential use on certain streets (6760).
(October 28, 1987)

- 13.10-

Règlement modifiant le Règlement sur les exemptions en matière d'unités de stationnement (5984):

- a) Caisse Populaire Papineau - 7695, avenue Papineau - 8 unités;
- b) Fashion Scene Consultants Ltd - 180, rue Sauvé Ouest - 7 unités;
- c) Giuseppe Napolitano - 6728, boulevard Saint-Laurent - 1 unité;
- d) 21719653 Québec Inc. - rue Alexandre de Sève - 2 unités.
(28 octobre 1987)

By-law to amend the By-law on exemptions respecting parking units (5984):

- a) Caisse Populaire Papineau - 7695 Papineau Avenue - 8 units;
- b) Fashion Scene Consultants Ltd - 180 Sauvé Street West - 7 units;
- c) Giuseppe Napolitano - 6728 Saint-Laurent Boulevard - 1 unit;
- d) 21719653 Québec Inc. - Alexandre de Sève Street - 2 units.
(October 28, 1987)

- 13.11-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation du programme d'habitation à loyer modique place Newman.
(28 octobre 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of the Place Newman low-rental housing program.
(October 28, 1987)

- 13.12

Règlement modifiant le Règlement d'urbanisme du quartier de Pointe-aux-Trembles (925):

- a) permettre les équipements légers et moyens (parcs et espaces verts) dans la zone 315;
(57)
- b) cour arrière dans les secteurs d'habitation;
(55, 56, 57)
(28 octobre 1987)

By-law to amend the By-law concerning the city planning of Pointe-aux-Trembles Ward (925):

- a) allow light and medium-sized equipment (parks and green areas) in zone 315;
- b) rear yards in residential sectors;
(October 28, 1987)

- 13.13-

Règlement modifiant le Règlement portant approbation d'un projet d'occupation des édifices de la Redpath Sugar et de la Belding Corticelli, situés dans le quadrilatère formé par les rues des Seigneurs, Saint Patrick et Montmorency, et par les limites des terrains du canal de Lachine, dans le quartier Sainte-Anne, à Pointe Saint-Charles (6971).
(28 octobre 1987)

By-law to amend the By-law providing for the approval of a project for the occupancy of the Redpath Sugar and Belding-Corticelli buildings located in the quadrilateral made up by des Seigneurs, Saint Patrick and Montmorency streets and by the limits of the Lachine Canal grounds in Sainte-Anne Ward in Pointe Saint-Charles (6971).
(October 28, 1987)

- 13.14-

Règlement modifiant le Règlement concernant la construction des bâtiments dans la Ville de Montréal (1900, modifié).
(28 octobre 1987)

By-law to amend the By-law concerning the erection of buildings in the City of Montréal (1900, as amended).
(October 28, 1987)

- 13.15-

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel et commercial, sur un emplacement situé sur le côté nord de la rue Victoria, entre les 15e et 16e Avenues, dans le quartier de Pointe-aux-Trembles (6877).
(28 octobre 1987)

By-law to amend the By-law providing for the approval of the building and occupancy plan of a residential and commercial development on a site on the north side of Victoria Street, between 15th and 16th avenues, in Pointe-aux-Trembles Ward (6877).
(October 28, 1987)

- 13.16-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment commercial et résidentiel, sur un emplacement situé à l'angle sud-est des rues de Bleury et Sherbrooke, dans le quartier de Saint-Laurent.
(28 octobre 1987)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a commercial and residential building on a site located at the south east corner of Bleury and Sherbrooke streets, in St. Lawrence Ward.
(October 28, 1987)

- 13.17-

Règlement modifiant le Règlement sur les abribus (7387).
(28 octobre 1987)

By-law to amend the By-law concerning bus shelters (7387).
(October 28, 1987)

- 13.18-

Règlement permettant l'installation temporaire d'abris pour véhicules automobiles.
(28 octobre 1987)

By-law permitting the temporary installation of motor vehicle shelters.
(October 28, 1987)

- 13.19-

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Cunégonde, de Saint-Henri, de Saint-Paul, de Sainte-Anne, de Saint-Gabriel et de Saint-Joseph (2875).
(25 septembre 1987)

By-law amending the Zoning by-law of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph wards (2875).
(September 25, 1987)

- 13.20-

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation de la cinquième phase d'un ensemble de bâtiments résidentiels entre les avenues Christophe Colomb, André Grasset, Jacques Casault et la rue Etienne Blanchard (6930).
(28 octobre 1987)

By-law to amend the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of the fifth phase of a residential building complex between Christophe Colomb, André Grasset and Jacques Casault avenues and Etienne Blanchard Street (6930).
(October 28, 1987)

- 13.21-

Règlement modifiant le règlement de zonage du quartier Saint-Michel-Nord (3810).
(28 octobre 1987)

By-law to amend the By-law concerning the zoning of Saint-Michel Ward (3810).
(October 28, 1987)

- 13.22-

Règlement modifiant le Règlement de zonage du quartier Ahuntsic et d'une partie du quartier Villeray (1920).
(28 octobre 1987)

By-law to amend the Zoning by-law for Ahuntsic Ward and part of Villeray Ward (1920).
(October 28, 1987)

- 14 -

Lecture et première étude des
projets de règlements de zonage

Reading and first study of
draft zoning by-laws

- 14.1 -

Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):

By-law to amend the by-law entitled "Authorizations concerning the use of parcels of land and the erection and occupancy of buildings for specific purposes" (2713):

a) inutilisé

a) unused

b) Hôpital Santa Cabrini - agrandissement - 5655, rue Saint-Zotique; (2)

b) Santa Cabrini Hospital - extension - 5655 Saint-Zotique Street; (2)

c) Corporation d'hébergement du Québec - ajout d'un ascenseur au Centre d'accueil Dante - 6887, rue Chatelain;

c) Corporation d'hébergement du Québec - installation of an elevator at the Dante Nursing Home - 6887 Chatelain Street;

d) Société de développement de Montréal - construction à des fins éducatives d'un bâtiment sur le côté nord de la rue Provençale, à l'ouest de la rue Dufresne et occupation du bâtiment par la Garderie du Carrefour Inc.;

d) Société de développement de Montréal - construction for educational purposes of a building on the north side of Provençale Street, west of Dufresne Street, and occupancy of the said building by the Garderie du Carrefour Inc.

e) Société de développement de Montréal et Garderie Les Ateliers - construction d'un bâtiment pour fins éducatives - angle sud-ouest de la rue Drolet et de l'avenue du Carmel; (32)

e) Société de développement de Montréal et Garderie Les Ateliers - construction of a building for educational purposes - south-west corner of Drolet Street and Carmel Avenue; (32)

f) Association d'Eglises Baptistes Evangéliques au Québec - agrandissement et occupation d'un bâtiment aux fins d'un lieu de culte, d'une école de cours bibliques et d'une pension d'élèves et abolition d'une permission antérieure - 7405 et 7415, boulevard Gouin Ouest;

f) Association d'Eglises Baptistes Evangéliques au Québec - extension and occupancy of a building as a place of worship, a school providing bilingual courses and boarding house for pupils, and repeal of a previous authorization - 7405 and 7415 Gouin Boulevard West;

- 14.2 -

Règlement modifiant le Règlement sur les exemptions en matière d'unités de stationnement (5984):

By-law to amend the By-law on exemptions respecting parking units (5984):

- Les Investissements Marcel Julien - 2015, rue Aird - 2 unités;

- Les Investissements Marcel Julien - 2015 Aird Street - 2 units;

- 14.3 -

Règlement portant approbation de l'occupation du bâtiment portant les numéros 6855 et 6865, avenue Christophe Colomb. (30)

By-law to approve the occupancy of the building bearing numbers 6855 and 6865 Christophe Colomb Avenue. (30)

- 14.4 -
Règlement modifiant le Règlement relatif aux conditions d'occupation des bâtiments par certains établissements (6463, 6521 et 7283).
(33)
By-law to amend the By-law on the conditions governing the occupancy of buildings by certain establishments (6463, 6521 and 7283).
(33)
- 14.5 -
Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Marie, de Hochelaga, de Maisonneuve et de Mercier et d'une partie du quartier de Papineau (2110).
(4)
By-law to amend the Zoning by-law of Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier wards, and part of Papineau Ward (2110).
(4)
- 14.6 -
Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble de bâtiments, sur un emplacement situé à l'angle nord-ouest de l'intersection des boulevards Robert et Pie IX, dans le quartier de Saint-Michel-Nord (7349).
(17)
By-law to amend the By-law providing for the approval of the building and occupancy plan of a building complex on a site located on the north-west corner of the intersection of Robert and Pie IX boulevards in Saint-Michel-Nord Ward (7349).
(17)
- 14.7 -
Inutilisé.
Unused.
- 14.8 -
Règlement modifiant le Règlement de zonage des environs des rues Saint-Denis et Saint-Hubert, entre la rue Sherbrooke et l'avenue Viger (5108).
(40)
By-law to amend the By-law concerning the zoning of the surroundings of Saint-Denis and Saint-Hubert Streets, between Sherbrooke Street and Viger Avenue (5108).
(40)
- 14.9 -
Règlement modifiant le règlement de zonage des quartiers de Sainte-Marie, de Hochelaga, de Maisonneuve et de Mercier et d'une partie du quartier de Papineau (2110).
(5)
By-law to amend the Zoning by-law of Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier wards and part of Papineau Ward (2110).
(5)
- 14.10 -
Inutilisé.
Unused.
- 14.11 -
Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment commercial et résidentiel, situé à l'intersection sud-ouest du boulevard de Maisonneuve et de l'avenue Claremont, dans le quartier de Notre-Dame-de-Grâce.
(41)
By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a commercial and residential building located at the south-west corner of Boulevard de Maisonneuve and Claremont Avenue, in Notre-Dame-de-Grâce Ward.
(41)
- 14.12 -
Règlement portant approbation d'un projet d'occupation du bâtiment portant le numéro 1538 de l'avenue Docteur Penfield, à l'est du chemin de la Côte-des-Neiges, dans le quartier de Saint-André.
(41)
By-law concerning the approval of a project for the occupancy of the building bearing number 1538 Docteur Penfield Avenue, east of Côte-des-Neiges Road, in St. Andrew Ward.
(41)

- 14.13-
 Règlement modifiant le règlement sur les véhicules hippomobiles servant au commerce du transport des personnes (5405).
 By-law to amend the By-law concerning horsedrawn vehicles used commercially for the conveyance of passengers (5405).

- 14.14-
 Projet de règlement modifiant le règlement concernant les permis et taxes spéciales ou personnelles sur les commerces, occupations et activités (5568, modifié).
 Draft by-law to amend the By-law concerning permits and special or personal taxes on businesses, occupations and activities (5568, as amended).

- 15 -

Lecture et adoption de
projets de règlements

Reading and adoption of
draft by-laws

- 15.1 -

Inutilisé.

Unused.

- 15.2 -

Permission d'occuper le domaine public avec un revêtement en briques proposé en façade du bâtiment portant le numéro 6785, rue Hutchison.

Authorization to occupy the public domain with a proposed brick facing on the façade of the building bearing number 6785 Hutchison Street.

- 15.3 -

à

- 15.5 -

Inutilisé.

Unused.

- 15.6 -

Règlement modifiant le Règlement général sur la réorganisation administrative (7301).

By-law to amend the General by-law on the administrative reorganization (7301).

- 16 -

Ventes d'immeubles

Sale of immovables

OBJET SUBJECT	ACQUÉREUR BUYER	PRIX DE VENTE SALE PRICE \$
- 16.1 -		
emplacement situé à l'est de la rue Notre-Dame et au sud-ouest de l'avenue Lebrun	site located east of Notre-Dame Street, southwest of Lebrun Avenue Guy Bergeron	1,00

	- 16.2 -	
emplacement situé à l'angle sud-est de la rue Jean Rivard et de la 17e Avenue	site located at the south-east corner of Jean Rivard Street and 17th Avenue	Les Vêtements de sport Allure Canada Ltée --- 492 481,52
	- 16.3 -	
emplacement situé au sud-est de la rue Sainte-Catherine et au nord-est de la rue Alphonse D. Roy	site located south-east of Sainte-Catherine Street, north-east of Alphonse D. Roy Street	Les Entreprises Electriques L.M. Inc. --- 2 359,66
	- 16.4 -	
emplacement situé au nord-est de la rue Alphonse D. Roy et au nord-ouest de la rue Notre-Dame	site located north-east of Alphonse D. Roy Street, north-west of Notre-Dame Street	CR Compresseurs de Réfrigération Inc. --- 30 110,96
	- 16.5 -	
emplacement situé le long de la rivière-des-Prairies, dans les limites de la Ville de Montréal-Nord	site located along des Prairies River, within the limits of Ville de Montréal-Nord	Communauté urbaine de Montréal --- 40 123,31
	- 16.6 -	
emplacement situé à l'est de la 17e Avenue et au sud de la rue Jean Rivard	site located east of 17th Avenue, south of Jean Rivard Street	Crown Marble Inc. --- ±600 000,00
	- 16.7 -	
emplacement situé à l'angle nord-est de la rue Jean Rivard et de la 17e Avenue	site located at the north-east corner of Jean Rivard Street and 17th Avenue	Olympia Tubes Ltée --- 476 391,80
	- 16.8 -	
emplacement situé à l'angle nord-est des rues Hunter et Canning	site located at the north-east corner of Hunter and Canning streets	Société de développement industriel de Montréal --- 27 000,00
	- 16.9 -	
emplacement situé au nord-est de la rue Chatham entre les rues Payette et William	site located north-east of Chatham Street, between Payette and William streets	Société de développement industriel de Montréal --- 50 000,00
	- 16.10 -	
emplacement avec bâtisse dessus érigée situé du côté nord de la rue Rachel, entre l'avenue Christophe Colomb et la rue Boyer	site with building standing thereon on the north side of Rachel Street, between Christophe Colomb Avenue and Boyer Street	Société de développement de Montréal --- 194 901,00
	- 16.11 -	
emplacement situé à l'angle sud-est de l'avenue Viger et de la rue Sanguinet	site located at the south-east corner of Viger Avenue and Sanguinet Street	Banque Nationale du Canada --- ±1 773 840,00

- 17 -

Autres contratsOther contracts

- 17.1 -

Projet de bail par lequel la Ville loue, pour la période du 1er janvier 1987 au 31 décembre 1989, de la Société du Port de Montréal, le poste à quai 30 situé dans le port de Montréal, moyennant un loyer annuel de 33 445,88 \$, plus certains frais, aux fins de déversement de la neige.

Draft lease whereby the City leases, for the period from January 1, 1987 to December 31, 1989, from the Société du Port de Montréal, Pier Station 30 located in the Port of Montréal, for an annual rent of 33 445,88 \$ plus certain costs, for snow dumping purposes.

- 17.2 -

Projet de bail par lequel la Ville loue, pour une période de 7 mois à compter du 1er mai 1987, de madame Maria Perrone Monaco, un local commercial situé au 6540, rue Beaubien Est, pour les fins du Service des loisirs et du développement communautaire, moyennant un loyer mensuel de 5 000,00 \$.

Draft lease whereby the City leases for a period of 7 months as of May 1, 1987, from Mrs. Maria Perrone Monaco, commercial premises located at 6540 Beaubien Street East, for purposes of the Service des loisirs et du développement communautaire, for a rent of 5 000,00 \$ per month.

- 17.3 -

Projet de bail par lequel la Ville loue de l'Office municipal d'habitation de Montréal, pour une période de 5 ans, des locaux situés dans le bâtiment portant les numéros 2235-47, rue Delisle, pour les fins du Service des loisirs et du développement communautaire, moyennant un loyer annuel de 73 260,00 \$ indexé de 5% par année.

Draft lease whereby the City leases for a period of 5 years from the Office municipal d'habitation de Montréal, premises located in the building bearing numbers 2235-47 Delisle Street, for purposes of the Service des loisirs et du développement communautaire, for an annual rent of 73 260,00 \$ with a 5% indexation per year.

- 17.4 -

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à S.D.G.I. (Société de développement et de gestion immobilière Inc.) un délai jusqu'au 30 juin 1988 pour débiter les travaux de construction et jusqu'au 30 juin 1990 pour les terminer, sur un emplacement, situé du côté ouest de l'avenue Lebrun, au nord-ouest de la rue Hochelaga, acquis de la Ville.

Draft deed whereby the City allows S.D.G.I. (Société de développement et de gestion immobilière Inc.) an extension of time until June 30, 1988 to start construction work and until June 30, 1990 to complete such construction, on a site located on the west side of Lebrun Avenue, north-west of Hochelaga Street which was acquired from the City.

- 17.5 -

Projet d'entente par lequel la Société d'habitation du Québec, la Ville et l'Office municipal d'habitation de Montréal conviennent de réaliser un programme de supplément au loyer pour 12 logements situés au 5035, chemin de la Côte-Saint-Paul.

Draft agreement whereby the Société d'habitation du Québec, Ville de Montréal and l'Office municipal d'habitation de Montréal agree to implement a rent supplement program for 12 dwellings located at 5035 Côte-Saint-Paul Road.

- 17.6 -

Projet d'acte par lequel la Ville et Positron Inc. modifient les conditions du contrat de vente par la Ville à cette compagnie d'un emplacement situé à l'est de l'avenue Mountain Sights, entre les rues Paré et Buchan.

Draft deed whereby the City and Positron Inc. change the conditions of a contract concerning the sale by the City to this company of a site located east of Mountain Sights Avenue, between Paré and Buchan streets.

- 17.7 -

Inutilisé.

Unused.

Archives de la Ville de Montréal

- 17.8 -

Projet de convention entre La Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec et la Ville de Montréal relatif à la remise informatisée des comptes perçus pour le compte de la Ville aux caisses populaires et d'économie informatisées par le système S.I.P.C., pour une durée de 12 mois, à compter du 1er janvier 1988.

Draft agreement between La Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec and Ville de Montréal concerning the computerized returning of accounts collected on behalf of the City at the Caisses populaires et d'économie using the S.I.P.C. computer system, for a period of 12 months as of January 1, 1988.

- 17.9 -

Inutilisé.

Unused.

- 17.10-

Projet d'acte par lequel Les Constructions G. Gazaille Inc. rétrocède à la Ville un emplacement situé sur la rue Dickson et par lequel la Ville vend à cette firme un emplacement situé du côté est du boulevard de l'Assomption, moyennant le prix de 840 000,00 \$ et paiement par la Ville à cette firme d'une somme de 150 000,00 \$ en remboursement de divers frais encourus.

Draft deed whereby Les Constructions G. Gazaille Inc. retrocedes to the City a site located on Dickson Street, and whereby the City sells to that firm a site located on the east side of Assomption Boulevard, for a price of 840 000,00 \$ and the payment by the City to the said firm of an amount of 150 000,00 \$ as reimbursement for various costs incurred.

- 17.11-

Projet de bail par lequel la Ville loue de Place Mercantile Inc., pour une période de 6 ans et 5 mois, à compter du 1er janvier 1988, des espaces à bureaux dans l'immeuble situé au 770, rue Sherbrooke ouest, moyennant un loyer mensuel de 25 157,00 \$ du 1er janvier 1988 au 31 mai 1989 et de 34 380,00 \$ du 1er juin 1989 au 31 mai 1994, aux fins de relogement de la Cidem.

Draft lease whereby the City leases from Place Mercantile Inc., for a period of 6 years and 5 months as of January 1, 1988, office spaces in the building located at 770 Sherbrooke Street West, for a rent of 25 157,00 \$ per month from January 1, 1988 to May 31, 1989, and 34 380,00 \$ from June 1, 1989 to May 31, 1994, for the purpose of relocating Cidem.

- 17.12-

Location, pour la période du 1er avril 1988 au 31 mars 1993, à M. Hussein Abdelgawad, de l'étal numéro 4 du marché Maisonneuve, 4375, rue Ontario est.

Leasing to Mr. Hussein Abdelgawad, for the period from April 1, 1988 to March 31, 1993, of stall number 4 at the Maisonneuve Market, 4375 Ontario Street East.

- 17.13-

Projet d'acte par lequel la Ville intervient et donne son consentement à la vente par madame Gabriella Papirio à monsieur Andrew Bedia d'un emplacement situé au sud de la rue Robert Armour, à l'ouest de l'avenue Adolphe Caron.

Draft deed whereby the City becomes a party and agrees to the sale by Mrs. Gabriella Papirio to Mr. Andrew Bedia, of a site located south of Robert Armour Street, west of Adolphe Caron Avenue.

- 17.14-

Convention de location principale et convention de mandat entre la Ville et Roylease Limitée relatives à la location d'équipement et autorisation d'une dépense de 7 412 422,92 \$ à cette fin.

Agreement on a main leasing and proxy agreement between the City and Roylease Limitée in connection with the leasing of equipment and authorization of an expenditure of 7 412 422,92 \$ for such purpose.

- 18 -

Louage de services
Leasing of services

- 18.1 -

Met-Tech Services Enr.

fourniture de service de
prévisions météorologiques
et autorisation d'une dé-
pense à cette fin

supply of meteorological
forecast services and
authorization of an ex-
penditure for that pur-
pose.

- 19 -

Octroi de commandes

Awarding of orders

OBJET OBJECT	OBJET OBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER --- PRIX / PRICE /
- 19.1 -		
papier fin	fine paper	Les Papiers graphi- ques T. Havill Inc. --- 363 000,00
- 19.2 -		
châssis de camions à cabi- ne d'équipe PTC 10 500 lbs	cab truck chassis PTC 10 500 lbs	Christin Automobile Inc. --- 255 678,00
- 19.3 -		
mélange bitumineux chaud	hot asphalt mix	Ciments Canada La- farge Ltée, Div. Francon --- 196 000,00
- 19.4 -		
fourniture et transport de pierre à chaux en vrac	supply and transportation of limestone in bulk	Graybec Inc. Divi- sion Jolichaux --- 18 000,00 Malo Transport (1971) Inc. --- 16 000,00
- 19.5 -		
mélange bitumineux froid (en vrac)	cold asphalt mix (in bulk)	Les Constructions Désourdy Inc. --- 62 000,00
- 19.6 -		
arbre d'entraînement pour pompe	pump drive shaft	Traction Div. de UAP Inc. --- 43 981,50

D

	- 19.7 -	
produits de boulangerie	bakery products	Division de Multi-Markques Inc. — 58 000,00
	- 19.8 -	
	Inutilisé. Unused.	
	- 19.9 -	
châssis de camions PTC 35 000 lbs	truck chassis PTC 35 000 lbs	Camions Inter-Anjou Inc. — 145 989,00
	- 19.10 -	
location et location/achat d'appareils à photocopier	leasing and leasing/buying of photocopying machines	Kodak Canada Inc. Nashua Canada Inc. Xerox Canada Inc. — 2 080 597,69
	- 19.11 -	
systeme de detection et de localisation de fuites d'eau	system for detecting and locating water leaks	Equipements Renovation Aqua Inc. — 81 717,30
	- 19.12 -	
camionnettes (3) pour le service et la réparation de pneus	light trucks (3) for servicing and repairing tires	Duret et Landry — 147 675,00
	- 19.13 -	
	Inutilisé. Unused.	
	- 19.14 -	
fourniture et transport de matériaux de recouvrement sur site d'enfouissement sanitaire	supply and transportation of materials for the surfacing of a sanitary burying site	Simard Beaudry Inc. — 2 000 000,00 Les Entreprises Rosario Poulin 1 300 000,00
	- 19.15 -	
préposés(ées) à l'accueil	reception attendants	POC Inc. — 56 000,00
	- 19.16 -	
équipement pour le site d'enfouissement sanitaire	equipment for the sanitary burying site	Volvo Canada Limitée — 1 982 742,00 Lagüe Limitée — 106 135,00 Equipement Inter-provincial Limitée — 1 431 360,00 Equipement Fédéral Québec Limitée — 1 242 720,00 Les Industries Wajax Limitée — 200 300,00

- 19.16-

réparation de l'équipement
pour le site d'enfouissement
sanitaire

repair of equipment for
the sanitary burying
site

Volvo Canada Limi-
tée

888 918,00

Lagûe Limitée

7 800,00

Équipement Inter-
provincial Limitée

1 200 000,00

Équipement Fédéral
Québec Limitée

251 328,00

- 20 -

Domaine public

Public domain

- 20.1 -

Transfert dans le domaine public
de la Ville, pour fins de parc, d'un
emplacement situé angle nord-est des
avenues Beaumont et de l'Épée.
(26)

Transfer to the City's public
domain, for park purposes, of a site
located at the north-east corner of
Beaumont and Épée Avenues.
(26)

- 20.2 -

Transfert du domaine public de la
Ville, à des fins de rue, au domaine
public de la Ville, à des fins de
parc, d'un emplacement situé au sud
du boulevard Henri-Bourassa entre le
boulevard de l'Acadie et l'avenue
Marcelin-Wilson et versement dans le
domaine public de la Ville, à des
fins de parc, d'un emplacement situé
au nord du boulevard de l'Acadie et
à l'ouest de l'avenue Marcelin Wil-
son.
(22)

Transfer to the City's public
domain, for street purposes, and to
the City's public domain, for park
purposes, of a site located south of
Henri-Bourassa Boulevard, between
Acadie Boulevard and Marcelin-Wilson
Avenue, and transfer to the City's
public domain, for park purposes, of
a site located north of Acadie Bou-
levard, west of Marcelin Wilson Ave-
nue.
(22)

- 21 -

Réserve

Reserve

- 21.1 -

Prolongation de la réserve impo-
sée à des fins de rue, sur les ter-
rains requis pour le raccordement de
la rue Jean Talon au chemin Kildare,
entre la route Transcanadienne et la
limite de la Cité de Côte Saint-Luc.
(54)

Extension of the reserve set for
street purposes on the lots required
to provide a connection between Jean
Talon Street and Kildare Road, be-
tween the Trans-Canada Highway and
the limit of the City of Côte
Saint-Luc.
(54)

- 21.2 -

Réserve, pour fins industrielles
(complexe de technologie de Pointe
Papineau) sur un emplacement situé à
l'est de la 2e Avenue et au nord de
la rue Jarry.
(16)

Setting of a reserve, for indus-
trial purposes (Pointe Papineau
Technology Complex) on a site
located east of 2nd Avenue, north of
Jarry Street.
(16)

- 22 -

Divers

Miscellaneous

- 22.1 -

Dérogations mineures aux règle-
ments de zonage:

Minor derogations of zoning by-
laws:

- a) 8645, rue Hochelaga;
- b) 212, 218 et 224, rue Fleury Ouest;
(21)
- c) emplacement situé à l'est de l'avenue Mountain Sights, entre les rues Paré et Buchan;
(54)
- d) 5140, rue de Bellechasse;
(2)

- a) 8645 Hochelaga Street;
- b) 212, 218 and 224 Fleury Street West;
(21)
- c) site located east of Mountain Sights Avenue, between Paré and Buchan streets;
(54)
- d) 5140 Bellechasse Street;
(2)

- 22.2 -

Modifications à la charte.

Charter amendments.

- 22.3 -

Vote de crédits additionnels de 22 800,00 \$ pour la construction de conduites d'aqueduc dans la cité de Côte St-Luc et remboursement d'une somme de 22 072,00 \$ à la cité de Côte St-Luc pour la pose de conduites d'aqueduc sur les rues Ashkelon et Newton.

Voting of additional credits of 22 800,00 \$ for the laying of water mains in the City of Côte St-Luc and reimbursement of an amount of 22 072,00 \$ to the City of Côte St-Luc for the installation of water mains on Ashkelon and Newton streets.

- 22.4 -

Subventions à certaines bibliothèques pour l'exercice 1987 et versement à ces bibliothèques de certaines avances mensuelles à être imputées sur l'exercice 1988.

Grants to certain libraries for the 1987 fiscal year and payment to those libraries of monthly advances to be charged to the 1988 fiscal period.

- 22.5 -

Aide financière à certains organismes sans but lucratif et relative aux taxes d'affaires.

Financial assistance to certain non-profit organizations, and in connection with the business taxes.

- 22.6 -

Nomination d'un maire suppléant.

Nomination of an acting mayor.

- 23 -

MotionsMotions

- 23.1 -

Conseiller Rasoulis - Support au gouvernement grec, pour la tenue à Athènes, des Jeux Olympiques de 1996.

Councillor Rasoulis - Support to the Greek Government for the holding of the Olympic Games in Athens in 1996.

- 23.2 -

Conseiller Rasoulis - Promotion du soccer récréatif.

Councillor Rasoulis - Promotion of recreational soccer.

- 24 -

Avis de motionsNotices of motions

- 24.1 -

Avis de motions.

Notices of motions.

-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-

- 25 -

Articles supplémentairesAdditional items

- 25.1 -

Location d'équipement pour le site d'enfouissement sanitaire - Legault & Touchette et Volvo Canada Ltée pour une somme de 1 367 912,94 \$.

Leasing of equipment for the sanitary burying site - Legault & Touchette and Volvo Canada Ltée for an amount of 1 367 912,94 \$.

- 25.2 -

Octroi d'un contrat à Les Entreprises René Verville pour la démolition du bâtiment (entrepôt d'agrégats) situé dans la cour Francon et autorisation d'une dépense à cette fin.

Award of a contract to Les Entreprises René Verville for the demolition of the building (aggregate storage) located in Francon yard and authorization of an expenditure for such purpose.

- 25.3 -

Règlement changeant le nom du boulevard Dorchester et de la rue Dorchester en boulevard René Lévesque et rue René Lévesque, et le nom du square Dominion en celui de square Dorchester.

By-law changing the name of Dorchester Boulevard and Dorchester Street to that of René Lévesque Boulevard and René Lévesque Street, and the name of Dominion Square to that of Dorchester Square.

- 26 -

Règlements d'empruntLoan by-laws

- 26.1 -

Annulation du solde de crédits du règlement 4618 totalisant 1 084 636,18 \$;

Cancellation of the credit balance under By-law 4618 totalling 1 084 636,18 \$;

Vote de crédits totalisant 1 084 636,18 \$ pour les fins des projets déjà autorisés par le Conseil;

Voting of credits totalling 1 084 636,18 \$ for projects already authorized by Council;

Annulation de l'autorisation résiduelle d'emprunt en vertu du règlement 4618 totalisant 11 431 206,30 \$.

Cancellation of the residual loan authorization under By-law 4618 totalling 11 431 206,30 \$.

- 26.2 -

Règlement autorisant un emprunt pour dépenses en capital.

Loan by-law for capital expenditures.

-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-

Cet ordre du jour comprend 133 dossiers.

This agenda comprises 133 dossiers.

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 30 novembre 1987.

Séance tenue LUNDI, le 30 novembre 1987 à 19h10 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers(ères) Fainstat,
Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Brunelle, Simard,
Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Benoit,
Limonchik, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello,
Blanc, Daviau, Milhomme, Charest, McKay, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp,
Mondou, Goyer, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau, Boisvert, Ialenti, Daigle,
Auf der Maur et Prigent.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge
et M. Daniel Guillaume, respectivement assistant-greffier et surintendant.

Les conseillers Tremblay, Lachapelle, Bastien, Georgoulis,
De Michele et Capparelli arrivent au cours de l'assemblée.

SONT ABSENTS: Les conseillers Prescott, Venneri et Rasoulis.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le Président d'assemblée invite les membres du Conseil à un moment de
recueillement en préparation à l'assemblée du Conseil et plus particulièrement à la
mémoire des victimes des troubles politiques d'Haïti.

Il déclare l'assemblée ouverte et souhaite la bienvenue, dans l'enceinte de la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville, à monsieur Miguel Azcueta qui est maire de
Villa El Salvador, au Pérou. Il présente également aux membres du Conseil madame
Elena Moyano, présidente de la Fédération populaire des femmes de la même ville, qui
se trouve dans la galerie est de la salle du Conseil.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le Président d'assemblée invite les personnes intéressées à formuler leurs
questions aux membres du Conseil municipal. De nombreuses personnes s'expriment.

À 19h50, le Président d'assemblée constate que le délai imparti par le règlement
municipal, pour les questions du public, est expiré.

Il est Proposé par le conseiller Rotrand,
 Appuyé par le conseiller Boskey,

De prolonger de vingt minutes la période consacrée aux questions du public.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Plusieurs autres personnes formulent des questions aux membres du Conseil
municipal.

À 20h12, le Président d'assemblée constate que la période supplémentaire de
vingt minutes allouée pour la période de questions est expirée. Il clôt cette
période et invite les personnes qui désirent poser des questions à se présenter lors
de la prochaine séance de ce Conseil.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Minutes of the regular meeting of the Council of the City of Montréal
held on November 30, 1987

Sitting of MONDAY, November 30, 1987, at 19:10 in the
Council Room of the City Hall.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Brunelle, Simard, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Benoit, Limonchik, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, Charest, McKay, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau, Boisvert, Talenti, Daigle, Auf der Maur and Prigent.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume, respectively assistant-greffier and surintendant.

Councillors Tremblay, Lachapelle, Bastien, Georgoulis, De Michele and Capparelli arrived during the meeting.

WERE ABSENTS: Councillors Prescott, Venneri and Rasoulis.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

The Chairman of the meeting invited the members of Council to observe a moment of silence in preparation for the meeting of Council and specially to the memory of the victims of the political unrest in Haïti.

He declared the meeting open and welcomed, within the council room of City Hall, Mr Miguel Azcueta, mayor of Villa El Salvador, Peru. He also introduced to the members of Council Mrs. Elena Moyano, chairman of the Popular Federation of women of the same city, who was seated in the east gallery of the Council room.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

The Chairman of the meeting invited those interested, to ask questions to the members of the municipal council. Many persons spoke.

At 19h50, the Chairman of the meeting noted that the time set aside by municipal by-law for questions from the public had expired.

It was Moved by Councillor Rotrand,
Seconded by Councillor Boskey,

To extend by fifteen minutes the time set aside for questions from the public.

This motion having been put, it was adopted unanimously.

Many more persons asked questions to the members of the municipal council.

At 20h12, the Chairman of the meeting noted that the additional period of twenty minutes allowed for the question period had expired. He closed that period and invited the persons wishing to ask questions to be present at the next meeting of Council.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

LUNDI, 30 novembre 1987

Le Président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil municipal.

Les conseillers, dont les noms sont ci-après énoncés, adressent des questions au membre de l'exécutif dont le nom apparaît vis-à-vis le nom de ce conseiller, concernant le sujet cité en regard de ces deux noms:

<u>Question du conseiller:</u>	<u>Au membre de l'exécutif:</u>	<u>Sujet:</u>
M. Auf der Maur	Mme Verdon	Achat d'un piano
M. Prigent	M. le maire Doré	Grand prix de Montréal
M. Georgoulis	M. Fainstat	Taux variables de taxes
M. Zajdel	M. le maire Doré	Subventions de Logis-rente
M. Lavallée	M. Gardiner	Nouvelles exigences de la Société canadienne d'hypothèques et de logement à l'endroit des coopératives d'habitation
M. Rotrand	Mme Verdon	Comité consultatif sur les communautés culturelles
M. Mondou	M. Gardiner	Problèmes juridiques concernant l'école L'Assomption

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le conseiller Fainstat, président du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier les documents suivants:

1.- Décision du Comité exécutif à l'effet d'engager la firme Deloitte, Haskins, Sells, Normandin, Barrière et Courey, aux fins d'expertise, dans le dossier relatif aux poursuites judiciaires intentées contre la Ville suite à l'indignité survenu à la Place Alexis Nihon;

2.- Document, préparé par le Service des finances, concernant la création du fonds du Centre de tri et d'élimination des déchets;

3.- Réponse à une question du conseiller Auf der Maur, relative au coût du changement des plaques du boulevard Dorchester;

4.- Réponse à une question du conseiller Auf der Maur, relative au document intitulé "Réalizations de novembre 1986 à novembre 1987";

5.- Réponse à une question du conseiller Auf der Maur relative aux frais de déplacement des élus municipaux et des fonctionnaires municipaux;

6.- Copie d'un mémoire, intitulé "Les parcs régionaux, un point de départ", déposé par la Ville devant la Commission de l'Aménagement de la Communauté urbaine de Montréal.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le conseiller Gardiner dépose sur la table du greffier:

1.- Copie de sa lettre du 24 novembre 1987 adressée au ministre des Travaux publics, responsable de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, relative au marché des loyers pour les prêts hypothécaires indexés des coopératives. Ce document se veut une réponse à une question du conseiller Boskey, formulée dans le cadre de l'année des sans-abri;

MONDAY, November 30, 1987

The Chairman of the meeting declared to be open the question period set aside for members of the municipal Council.

The councillors whose names appear hereunder addressed questions to the members of the executive whose name appears next to that of the councillor, on the subject mentioned opposite those two names:

<u>Question from councillor:</u>	<u>To executive member:</u>	<u>Subject:</u>
Mr. Auf der Maur	Mrs Verdon	Purchase of a piano
Mr. Prigent	Mayor Doré	Grand Prix of Montréal
Mr. Georgoulis	Mr. Fainstat	Variable tax rates
Mr. Zajdel	Mayor Doré	Logis-rente subsidies
Mr. Lavallée	Mr. Gardiner	New requirements of the Canada Mortgage and Housing Corporation for housing cooperatives
Mr. Rotrand	Mrs. Verdon	Advisory committee on cultural communities
Mr. Mondou	Mr. Gardiner	Legal problems concerning L'Assomption School

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Councillor Fainstat, Chairman of the executive committee, tabled the following documents with the Greffier:

- 1.- Decision of the Executive Committee to hire the firm of Deloitte, Haskins, Sells, Normandin, Barrière et Courey, as consultants in the dossier on legal proceedings taken against the Ville as a result of the fire at Alexis Nihon Place;
- 2.- Document prepared by the Service des finances, concerning the creation of the refuse sorting and elimination centre;
- 3.- Answer to a question from Councillor Auf der Maur, relating to the cost of the changing of plaques on Dorchester Boulevard;
- 4.- Answer to a question from Councillor Auf der Maur, relating to the document entitled "Achievements from November 1986 to November 1987";
- 5.- Answer to a question from Councillor Auf der Maur, relating to the travelling expenses of municipal elected representatives and municipal officials;
- 6.- Copy of a brief entitled "Les parc régionaux, un point de départ", tabled by the Ville with the Commission de l'Aménagement de la Communauté urbaine de Montréal.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Councillor Gardiner tabled with the Greffier

- 1.- A copy of his letter of November 24, 1987 addressed to the Minister of Public Works, responsible for the Canada Mortgage and Housing Corporation, in connection with the rental market of indexed mortgage loans of cooperatives. That document is intended to answer a question from Councillor Boskey, submitted within the framework of the year of the homeless;

LUNDI, 30 novembre 1987

2.- Réponses à de nombreuses questions du conseiller Boskey relatives à l'année des sans-abri.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07070 L'article 1.1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente est lu.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de l'assemblée du Conseil tenue les 28 et 29 octobre 1987.

Un débat s'engage.

Proposé par le conseiller Rotrand,
Appuyé par le conseiller Boskey,

De reporter à l'assemblée du 14 décembre 1987 la lecture et la ratification du procès-verbal de l'assemblée du 28 octobre 1987.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07071

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'étudier immédiatement l'article 17.11 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 17.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07071)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07072

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De suspendre l'étude de l'ordre du jour et d'étudier immédiatement l'article 25.3 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 25.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07072)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Doré,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

B

MONDAY, November 30, 1987

2.- Answers to a number of questions from councillor Boskey in connection with the year of the homeless.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07070 Item 1.1 of the agenda relating to the reading and ratification of the minutes of the preceding meeting was read:

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To consider as being read and to ratify the minutes of the Council meeting held on October 28 and 29, 1987.

A debate arising.

Moved by councillor Rotrand,
Seconded by councillor Boskey,

To postpone to the meeting of December 14, 1987 the reading and ratification of the minutes of the meeting of October 28, 1987.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07071

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To consider immediately item 17.11 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 17.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07071)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07072

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To consider immediately item 25.3 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 25.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07072)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Doré,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

LUNDI, 30 novembre 1987

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Doré,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée.

Le conseiller Auf der Maur inscrit sa dissidence.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

À 23:35 heures, il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

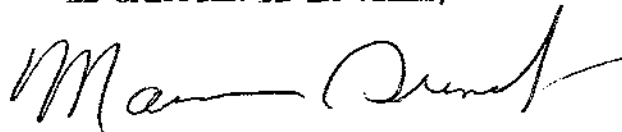
D'ajourner la présente assemblée à mardi, le 1er décembre 1987, à 14:00 heures, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



Je donne mon assentiment au contenu
de ce procès-verbal.

LE MAIRE,



MONDAY, November 30, 1987

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Doré,

To adopt the said draft by-law.

A debate arising.

That motion was put to a vote and was adopted.

Councillor Auf der Maur recorded his dissent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

At 23:35, it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adjourn the present sitting until Tuesday, December 1, 1987, at 14:00, to
continue the study of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(signed) CHAIRMAN OF THE MEETING,

I give my assent to the contents
of these minutes.

MAYOR, (signed) (signed) GREFFIER DE LA VILLE,

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 30 novembre 1987.

Séance tenue MARDI, le 1er décembre 1987, à 14h10 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers(ères) Fainstat,
Gardiner, Perreault, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Brunelle, Blain, Forget, Bennett,
Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoit, Bastien, Zajdel,
Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau,
Milhomme, Charest, Beauchamp, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Pilon,
De Michele, Boisvert, Capparelli, Talenti, Daigle et Rasoulis.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge
et M. Daniel Guillaume, respectivement assistant-greffier et surintendant.

Les conseillers(ères) Bordeleau, Simard, Barbeau,
Auf der Maur et Prigent arrivent au cours de l'assemblée.

SONT ABSENTS: Les conseillers Prescott, Tremblay, Cardinal, Limonchik,
McKay, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Mondou et Veneri.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le Président déclare l'assemblée ouverte et invite les personnes intéressées à
formuler leurs questions aux membres du Conseil municipal. Quatre personnes
s'expriment.

Le Président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux
membres du Conseil municipal. Les conseillers, dont les noms sont ci-après énoncés,
adressent des questions au membre de l'exécutif dont le nom apparaît vis-à-vis le nom
de ce conseiller, concernant le sujet cité en regard de ces deux noms:

<u>Question du conseiller:</u>	<u>Au membre de l'exécutif:</u>	<u>Sujet:</u>
M. Rasoulis	M. le maire Doré	Indemnisation des vic- times de l'inondation du 14 juillet 1987
M. Bennett	M. Gardiner	Protection des loca- taires, Maison Louis- Hyppolite Lafontaine sur la rue Overdale
M. Benoit	M. Gardiner	Question d'un citoyen du quartier du conseil- ler Benoit relative à la construction de trottoirs en face de son espace de station- nement
M. Sévigny	M. Perreault	Financement, par le gouvernement provin- cial, du réseau d'au- toroutes de la région montréalaise

Minutes of the regular meeting of the Council of the City of Montréal
held on November 30, 1987

Sitting of THUESDAY, December 1st, 1987, at 14:10 in the
Council Room of the City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Brunelle, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoit, Bastien, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, Charest, Beauchamp, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Pilon, De Michele, Boisvert, Capparelli, Talenti, Daigle et Rasoulis.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume, respectively assistant-greffier and surintendant.

Councillors Bordeleau, Simard, Barbeau, Auf der Maur and Prigent arrived during the meeting.

WERE ABSENT: Councillors Prescott, Tremblay, Cardinal, Limonchik, McKay, Ledoux, Berthiaume, Lajeunesse, Mondou and Venneri.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman declared the meeting open and invited those interested, to put their questions to the members of the municipal council. Four persons spoke.

The Chairman of the meeting declared to be open the question period set aside for members of the municipal Council.

The councillors whose names appear hereunder addressed questions to the members of the executive whose name appears next to that of the councillor, on the subject mentioned opposite those two names:

<u>Question from councillor:</u>	<u>To executive member:</u>	<u>Subject:</u>
Councillor Rasoulis	Mayor Jean Doré	Compensation for victims of the flood of July 14, 1987
Councillor Bennett	Mr. John Gardiner	Protection of tenants, Louis-Hyppolite Lafontaine House on Overdale Street
Councillor Benoit	Mr. John Gardiner	Question from a citizen of the district of councillor Benoit, relating to the laying of sidewalks in front of his parking space
Councillor Sévigny	Mr. Perreault	Financing by the provincial government of the autoroute network of the Montréal district

MARDI, 1er décembre 1987

<u>Question du conseiller:</u>	<u>Au membre de l'exécutif:</u>	<u>Sujet:</u>
M. Bennett	M. le maire Doré	Désignation de l'auto- route métropolitaine par le nom de autoroute Jean-Lesage
M. Rasoulis	M. le maire Doré -o-o-o-o-o-o-o-o-	Boulevard René-Lévesque

Le Président du Comité exécutif dépose sur la table du greffier une lettre du Service des affaires corporatives, module affaires civiles, relative à l'article 19.16 de l'ordre du jour qui traite de la fourniture d'équipement pour le site d'enfouissement sanitaire.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07073 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De consentir, en conformité avec l'article 121 de la Charte, à recevoir et étudier, à l'article 14.15 de l'ordre du jour relatif à l'adoption d'un projet de règlement modifiant le règlement de zonage des quartiers de La Fontaine, de Laurier, de De Lorimier, de Saint-Denis, de Saint-Jean-Baptiste, de Saint-Michel et d'une partie des quartiers de Bourget, de Crémazie, de Saint-Eusèbe, de Saint-Georges, de Saint-Laurent et de Saint-Louis (4980).

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07074 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De consentir, en conformité avec l'article 121 de la Charte, à recevoir et étudier, à l'article 22.2 A de l'ordre du jour relatif à une modification à la charte concernant la rémunération des élus et les assurances collectives.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07075 L'article 2.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07075)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07076 L'article 3.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07076)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Il n'y a aucun dossier aux articles 4 à 7 inclusivement de l'ordre du jour.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

THUESDAY, December 1st, 1987

<u>Question from councillor:</u>	<u>To executive member:</u>	<u>Subject:</u>
Councillor Bennett	Mayor Doré	Designation of the Métro- politan Autoroute by the name of Jean-Lesage Auto- route
Councillor Rasoulis	Mayor Doré	René-Lévesque Boulevard

-o-o-o-o-o-o-o-o-

The Président du Comité exécutif tabled with the Greffier a letter from the Service des affaires corporatives, module affaires civiles, relating to item 19.16 of the agenda, dealing with the supply of equipment for the sanitary burying site.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07073 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To agree, in accordance with Section 121 of the Charter, to receive and study under item 14.15 of the agenda relating to the adoption of a draft by-law amending the zoning of Lafontaine, Laurier, De Lorimier, Saint-Denis, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Michael wards and of part of Bourget, Crémazie, St-Eusèbe, Saint-George, St. Lawrence and St-Louis wards (4980).

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07074 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To agree, in accordance with Section 121 of the Charter, to receive and study under item 22.2 A of the agenda relating to an amendment to the Charter concerning the remuneration of elected members and elective insurance.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07075 Item 2.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07075)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07076 Item 3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07076)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

There is no dossier under articles 4 to 7 inclusive of the agenda.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MARDI, 1er décembre 1987

87 07077 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 07083 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 8.1 à 8.7 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 07077 à 87 07083)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07084 L'article 9.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07084)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Les articles 9.2 à 9.4 sont inutilisés.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07085 L'article 9.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07085)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07086 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 07088 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 10.1 à 10.3 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 07086 à 87 07088)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

P

THUESDAY, December 1st, 1987

87 07077 to Moved by councillor Gardiner,
87 07083 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 8.1 to 8.7 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 07077 to 87 07083)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07084 Item 9.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07084)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07085 Item 9.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07085)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07086 to Moved by councillor Gardiner,
87 07088 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 10.1 to 10.3 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 07086 to 87 07088)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

MARDI, 1er décembre 1987

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07089 L'article 11.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07089)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07090 L'article 11.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07090)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07091 L'article 11.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07091)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07092 L'article 11.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07092)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

B

THUESDAY, December 1st, 1987

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07089 Item 11.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07089)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07090 Item 11.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07090)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07091 Item 11.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07091)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07092 Item 11.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07092)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

MARDI, 1er décembre 1987

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07093 L'article 11.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07093)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07094 L'article 11.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07094)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07095 L'article 11.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07095)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

THURSDAY, December 1st, 1987

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07093 Item 11.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07093)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07094 Item 11.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07094)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07095 Item 11.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07095)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MARDI, 1er décembre 1987

87 07096 L'article 11.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07096)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07097 L'article 11.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07097)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07098 L'article 11.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07098)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07099 L'article 11.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07099)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

THUESDAY, December 1st, 1987

87 07096 Item 11.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07096)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07097 Item 11.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07097)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07098 Item 11.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07098)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07099 Item 11.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07099)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 1er décembre 1987

87 07100 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 07108 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 12.1 à 12.9 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 07100 à 87 07108)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07109 Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 12.10 de l'ordre du jour en remplaçant le mot "Modification" par le mot "Abrogation" et en ajoutant à la fin les mots "et approbation d'un projet d'acte de vente par Les Habitations collectives de Montréal à la Ville d'un emplacement situé au sud de la voie ferrée, entre la rue Saint-Denis et l'avenue Henri Julien".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 12.10 de l'ordre du jour, tel que modifié, est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07109)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07110 L'article 13.1 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07110)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

THURSDAY, December 1st, 1987

87 07100 to Moved by councillor Gardiner,
87 07108 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 12.1 to 12.9 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 07100 to 87 07108)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07109 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 12.10 of the agenda by replacing the word "Amendment" by the word "Repeal" and by adding at the end the words "and approval of a draft deed of sale by Les Habitations collectives de Montréal to the Ville, of a site located south of the railway tracks, between Saint-Denis Street and Henri-Julien Avenue".

That motion was put to a vote and it was unanimously adopted.

Item 12.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07109)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07110 Item 13.1 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07110)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 1er décembre 1987

87 07111 L'article 13.2 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07111)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Brunelle,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07112 L'article 13.3 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07112)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 9 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07113 L'article 13.4 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07113)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

THUESDAY, December 1st, 1987

87 07111 Item 13.2 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07111)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Brunelle,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07112 Item 13.3 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07112)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 9 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07113 Item 13.4 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07113)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MARDI, 1er décembre 1987

87 07114 L'article 13.5 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07114)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07115 L'article 13.6 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07115)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Legault,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07116 L'article 13.7 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07116)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 6 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

THUESDAY, December 1st, 1987

87 07114 Item 13.5 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07114)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07115 Item 13.6 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07115)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Legault,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07116 Item 13.7 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07116)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 6 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 1er décembre 1987

87 07117 L'article 13.8 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07117)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07118 L'article 13.9 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07118)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07119 L'article 13.10 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07119)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

THUESDAY, December 1st, 1987

87 07117 Item 13.8 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07117)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07118 Item 13.9 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07118)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07119 Item 13.10 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07119)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 1er décembre 1987

87 07120 L'article 13.11 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07120)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07121 L'article 13.12 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07121)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07122 L'article 13.13 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07122)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée. Le conseiller Sévigny inscrit sa dissidence.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

THUESDAY, December 1st, 1987

87 07120 Item 13.11 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07120)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07121 Item 13.12 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07121)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07122 Item 13.13 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07122)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MARDI, 1er décembre 1987

87 07123 L'article 13.14 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07123)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07124 L'article 13.15 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07124)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07125 L'article 13.16 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07125)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

THUESDAY, December 1st, 1987

87 07123 Item 13.14 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07123)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07124 Item 13.15 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07124)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07125 Item 13.16 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07125)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

MARDI, 1er décembre 1987

87 07126 L'article 13.17 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07126)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07127 L'article 13.18 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07127)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 11 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée.

Le conseiller Melançon inscrit sa dissidence.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07199 Article 13.18A

Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 87 07127)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier le règlement permettant l'installation temporaire d'abris pour véhicules automobiles (7563) comme suit:

- L'article 3 de ce règlement est modifié par la suppression, au paragraphe d), de l'expression "desservant des bâtiments semi-détachés";
- L'article 4 de ce règlement est modifié par la suppression, au deuxième alinéa, du mot "ignifuge".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

THUESDAY, December 1st, 1987

87 07126 Item 13.17 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07126)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07127 Item 13.18 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07127)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 11 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate arising, that motion was put to a vote.

Councillor Melançon recorded his dissent.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07199 Item 13.18A

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend the by-law allowing the temporary installation of shelters for motor vehicles (7563) as follows:

- Article 3 of that by-law is amended by crossing out, in paragraph d), the words "serving semi-detached buildings";
- Article 4 of that by-law is amended by crossing out, in the second paragraph, the word "fireproof".

This motion was put to a vote and unanimously adopted.

MARDI, 1er décembre 1987

Conformément à la Charte de la Ville, cette motion sera inscrite de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07128 L'article 13.19 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07128)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07129 L'article 13.20 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07129)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07130 L'article 13.21 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07130)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

THUESDAY, December 1st, 1987

In accordance with the City Charter, that draft by-law will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of it in according to law.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07128 Item 13.19 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07128)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07129 Item 13.20 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07129)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07130 Item 13.21 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07130)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

MARDI, 1er décembre 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07131 L'article 13.22 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 87 07131)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07132 L'article 14.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07132)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07133 L'article 14.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07133)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

THUESDAY, December 1st, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07131 Item 13.22 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 87 07131)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07132 Item 14.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07132)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07133 Item 14.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07133)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 1er décembre 1987

87 07134 L'article 14.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07134)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07135 L'article 14.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07135)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Cousineau,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07136 L'article 14.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07136)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07137 L'article 14.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07137)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 14.7 de l'ordre du jour est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

THUESDAY, December 1st, 1987

87 07134 Item 14.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07134)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07135 Item 14.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07135)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Cousineau,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07136 Item 14.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07136)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07137 Item 14.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07137)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Item 14.7 of the agenda was not used.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MARDI, 1er décembre 1987

87 07138 L'article 14.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07138)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07139 L'article 14.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07139)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Un débat s'engage.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 14.10 de l'ordre du jour est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07140 L'article 14.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07140)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article. Un débat s'engage.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07141 L'article 14.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07141)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

THUESDAY, December 1st, 1987

87 07138 Item 14.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07138)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07139 Item 14.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07139)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.
A debate arising.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Item 14.10 of the agenda is unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07140 Item 14.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07140)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article. A debate arising.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07141 Item 14.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07141)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MARDI, 1er décembre 1987

Conformément à la Charte de la Ville, les projets de règlements faisant l'objet des articles 14.1 à 14.6, 14.8 à 14.9, 14.11 et 14.12 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07142 L'article 14.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07142)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07143 L'article 14.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07443)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07073 L'article 14.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07073)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

THUESDAY, December 1st, 1987

In accordance with the City Charter, the draft by-laws referred to under items 14.1 to 14.6, 14.8 to 14.9, 14.11 and 14.12 of the agenda will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of them in accordance to law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07142 Item 14.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07142)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07143 Item 14.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07143)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07073 Item 14.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07073)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

MARDI, 1er décembre 1987

L'article 1 est lu et étudié.

Conformément à la Charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07144 L'article 15.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07144)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

Les articles 15.3 à 15.5 de l'ordre du jour sont inutilisés.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07145 L'article 15.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07145)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07146 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 07150 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 16.1 à 16.5 de l'ordre du jour.



THUESDAY, December 1st, 1987

Article 1 was read and studied.

In accordance with the City Charter, that draft by-law will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of it in according to law.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07144 Item 15.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07144)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Items 15.3 to 15.5 of the agenda are unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07145 Item 15.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07145)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07146 to Moved by councillor Gardiner,
87 07150 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 16.1 to 16.5 of the agenda.

MARDI, 1er décembre 1987

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 07146 à 87 07150)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07151 Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 16.6 de l'ordre du jour en remplaçant le montant de
± 600 000,00 \$ par celui de 499 621,08 \$.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 16.6 de l'ordre du jour, tel que modifié, est lu. Le Conseil est
saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07151)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07152 L'article 16.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport
suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07152)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07153 L'article 16.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport
suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07153)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

THUESDAY, December 1st, 1987

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossier 87 07146 to 87 07150)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07151 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 16.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07151)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07152 Item 16.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07152)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07153 Item 16.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07153)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 1er décembre 1987

87 07154 L'article 16.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07154)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Daviau;

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07155 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 16.10 de l'ordre du jour en ajoutant au début les mots:

"Transfert dans le domaine privé de la Ville d'un emplacement situé du côté nord de la rue Rachel entre l'avenue Christophe Colomb et la rue Boyer".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 16.10 de l'ordre du jour, tel que modifié, est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07155)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07156 L'article 16.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07156)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07157 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 07167 Appuyé par le conseiller Bordeleau,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 17.1 à 17.6, 17.8, 17.10, 17.12 à 17.14 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 07157 à 87 07167)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Bordeleau,

D'adopter ces rapports.

Un débat s'engage sur l'article 17.5.



THUESDAY, December 1st, 1987

87 07154 Item 16.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07154)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07155 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 16.10 of the agenda by adding at the beginning the words:

"Transfer to the public domain of the Ville of a site located on the north side of Rachel Street between Christophe Colomb Avenue and Boyer Street".

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 16.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07155)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07156 Item 16.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07156)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07157 to Moved by councillor Gardiner,
87 07167 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 17.1 to 17.6, 17.8, 17.10, 17.12 to 17.14 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 07157 to 87 07167)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said reports.
A debate arising on item 17.5.

MARDI, 1er décembre 1987

Le conseiller Gardiner déclare que le conseiller Charbonneau appuie la proposition d'adoption relative à l'article 17.10 de l'ordre du jour.

L'adoption de tous ces rapports est mise aux voix et est adoptée.

Le conseiller Melançon inscrit sa dissidence concernant l'adoption du rapport relatif à l'article 17.1 de l'ordre du jour.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07168 L'article 18.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07168)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07169 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 07182 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 19.1 à 19.7, 19.9 à 19.12 et 19.14 à 19.16 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 07169 à 87 07182)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Un débat s'engage.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée.

Le conseiller Rotrand inscrit sa dissidence sur l'article 19.12.

Le Président du Comité exécutif dépose une opinion légale du Service des affaires corporatives relative à l'article 19.16 de l'ordre du jour.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07183 L'article 20.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07183)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Goyer,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

THUESDAY, December 1st, 1987

Councillor Gardiner stated that councillor Charbonneau seconds the adoption proposal relating to item 17.10 of the agenda.

The adoption of all those reports was put and was adopted.

Councillor Melançon recorded his dissent concerning the adoption of the report relating to item 17.1 of the agenda.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07168 Item 18.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07168)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07169 to Moved by councillor Gardiner,
87 07182 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 19.1 to 19.7, 19.9 to 19.12 and 19.14 to 19.16 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 07169 to 87 07182)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports. A debate arising.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Councillor Rotrand recorded his dissent with respect to item 19.2

The Président du Comité exécutif tabled a legal opinion of the Service des affaires corporatives with respect to item 19.16 of the agenda.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07183 Item 20.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07183)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 1er décembre 1987

87 07184 L'article 20.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07184)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07185 L'article 21.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07185)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07186 L'article 21.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07186)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07187 L'article 22.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07187)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07188 L'article 22.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07188)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

THUESDAY, December 1st, 1987

87 07184 Item 20.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07184)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07185 Item 21.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07185)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07186 Item 21.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07186)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07187 Item 22.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07187)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07188 Item 22.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07188)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 1er décembre 1987

87 07074 L'article 22.2A de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07074)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07189 L'article 22.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07189)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07190 L'article 22.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07190)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07191 L'article 22.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07191)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07192 L'article 22.6 de l'ordre du jour relatif à la nomination d'un maire suppléant est lu.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De nommer le conseiller Frank Venneri maire suppléant pour les prochains trois mois.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

THUESDAY, December 1st, 1987

87 07074 Item 22.2A of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07074)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07189 Item 22.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07189)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07190 Item 22.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07190)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07191 Item 22.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07191)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07192 Item 22.6 of the agenda relating to the naming of an acting mayor was read.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To name councillor Frank Venneri as acting mayor for the next three months.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, 1er décembre 1987

87 07193 L'article 23.1 de l'ordre du jour relative à une motion du conseiller Rasoulis concernant un support de la municipalité au gouvernement grec pour la tenue à Athènes, des Jeux olympiques 1996, est lue. D'un commun accord, elle est reportée à l'assemblée du Conseil du 25 janvier 1988.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07194 L'article 23.2 de l'ordre du jour relative à une motion du conseiller Rasoulis concernant la promotion du soccer récréatif est, d'un commun accord, reportée à l'assemblée du Conseil du 25 janvier 1988.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07195 L'article 25.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07195)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07196 L'article 25.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07196)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07197 L'article 26.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07197)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07198 L'article 26.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07198)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

THUESDAY, December 1st, 1987

87 07193 Item 23.1 of the agenda relating to a motion by councillor Rasoulis concerning a support of the municipality for the Greek government for the holding of the 1996 Olympic Games in Athens was read. By general agreement, it was postponed to the meeting of Council of January 25, 1988.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07194 Item 23.2 of the agenda relating to a motion of councillor Rasoulis concerning the promotion of recreational soccer was, by general agreement, postponed to the meeting of Council of January 25, 1988.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07195 Item 25.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07195)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07196 Item 25.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07196)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07197 Item 26.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07197)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07198 Item 26.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07197)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

MARDI, 1er décembre 1987

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

À 16:05 heures, tous les points à l'ordre du jour
ayant été traités, l'assemblée est close.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



Je donne mon assentiment au contenu
de ce procès-verbal.

LE MAIRE,



THUESDAY, December 1st, 1987

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

At 16:05, all items on the agenda having been
dealt with, the meeting was closed.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

DU

Conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

VENDREDI, 4 DECEMBRE 1987

À 14 h 00

REGULAR MEETING

OF

Conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

FRIDAY, DECEMBER 4, 1987

AT 14:00

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 30 novembre 1987.

Prenez avis qu'une assemblée régulière du Conseil est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour VENDREDI, QUATRIÈME JOUR DE DECEMBRE 1987, à 14 h 00, dans la salle du Conseil à l'Hôtel de Ville. Les affaires suivantes seront soumises à cette assemblée:

NOTICE OF MEETING

City Hall, November 30, 1987.

Take notice that a regular meeting of the CONSEIL is called at the request of the COMITÉ EXÉCUTIF, for FRIDAY, the FOURTH of DECEMBER 1987, at 14:00, in the Council Room, City Hall. The following business will be submitted for consideration at that meeting:

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLICPUBLIC QUESTION PERIODPÉRIODE DE QUESTIONS
DES MEMBRES DU CONSEILCOUNCIL MEMBERS'
QUESTION PERIODANNONCES ET DEPOTS DE
DOCUMENTS PAR L'ADMINISTRATIONNOTIFICATION AND TABLING
OF DOCUMENTS BY THE ADMINISTRATIONDépôt des rapports des
Commissions et Comités du ConseilTabling of reports of
Council Commissions and CommitteesDépôt de pétitionsTabling of petitions

- 1 -

Lecture et ratification du
dernier procès-verbalReading and confirmation of the
last minutes

Lecture et ratification du
procès-verbal de l'assemblée du Con-
seil du 30 novembre 1987.

Reading and confirmation of the
minutes of the meeting dated
November 30, 1987.

Adoption des prévisions budgétaires pour l'exercice financier 1988
Adoption of budget estimates for the 1988 financial year

- 2 -

Ville de Montréal

- 3 -

Création d'un fonds pour le Centre de tri et
d'élimination des déchets - Carrière Miron et
adoption des budgets 1987 et 1988 de ce centre.

Creation of a fund for the refuse sorting and
elimination center - Miron Quarry and adoption
of the 1987 and 1988 budgets of that centre.

- 4 -

Office municipal d'habitation de Montréal

D

- 5 -

Société immobilière du patrimoine architectural de Montréal

- 6 -

Société des terrains Angus

- 7 -

Société de développement de Montréal

- 8 -

Association montréalaise d'action
récréative et culturelle (1983)

- 9 -

Corporation d'habitations Jeanne-Mance

- 10 -

Société municipale d'habitation de Montréal

- 11 -

Société de développement industriel de Montréal

- 12 -

Société du Palais de la civilisation

Lecture et adoption des projets de règlements portant approbation des budget de fonctionnement des S.I.D.A.C. et imposant des cotisations pour l'exercice 1988.

Reading and adoption of the draft by-laws for the approval of the operating budgets of the S.I.D.A.C. and imposing a levy for the 1988 fiscal year.

- 13 -

Règlement portant approbation du budget de fonctionnement de la SIDAC Place Ste-Catherine pour la période du 1er janvier 1988 au 31 décembre 1988 et imposant une cotisation.

By-law for the approval of the operating budget of the Place Ste-Catherine SIDAC for the period from January 1, 1988 to December 31, 1988 and imposing a levy.

- 14 -

Règlement portant approbation du budget de fonctionnement de la SIDAC Promenade Masson pour la période du 1er janvier 1988 au 31 décembre 1988 et imposant une cotisation.

By-law for the approval of the operating budget of the Promenade Masson SIDAC for the period from January 1, 1988 to December 31, 1988 and imposing a levy.

- 15 -

Règlement portant approbation du budget de fonctionnement de la SIDAC Carrefour du Plateau Mont-Royal pour la période du 1er janvier 1988 au 31 décembre 1988 et imposant une cotisation.

By-law for the approval of the operating budget of the Carrefour du Plateau Mont-Royal SIDAC for the period from January 1, 1988 to December 31, 1988 and imposing a levy.

- 16 -

Règlement portant approbation du budget de fonctionnement de la SIDAC Plaza Monk pour la période du 1er janvier 1988 au 31 décembre 1988 et imposant une cotisation.

By-law for the approval of the operating budget of the Plaza Monk SIDAC for the period from January 1, 1988 to December 31, 1988 and imposing a levy.

- 17 -

Règlement portant approbation du budget de fonctionnement de la SIDAC Promenade Fleury pour la période du 1er janvier 1988 au 31 décembre 1988 et imposant une cotisation.

By-law for the approval of the operating budget of the Promenade Fleury SIDAC for the period from January 1, 1988 to December 31, 1988 and imposing a levy.

- 18 -

Règlement portant approbation du budget de fonctionnement de la SIDAC Promenade Ontario pour la période du 1er janvier 1988 au 31 décembre 1988 et imposant une cotisation.

By-law for the approval of the operating budget of the Promenade Ontario SIDAC for the period from January 1, 1988 to December 31, 1988 and imposing a levy.

- 19 -

Règlement portant approbation du budget de fonctionnement de la SIDAC Plaza St-Hubert pour la période du 1er janvier 1988 au 31 décembre 1988 et imposant une cotisation.

By-law for the approval of the operating budget of the Plaza St-Hubert SIDAC for the period from January 1, 1988 to December 31, 1988 and imposing a levy.

Lecture et adoption des projets de règlements concernant la taxation 1988.

Reading and adoption of draft by-laws concerning assessments for 1988.

- 20 -

Règlement imposant diverses taxes et déterminant le prix de l'eau, le loyer pour l'occupation du domaine public et les taux d'intérêt ainsi que les modalités et les conditions de paiement pour l'exercice financier 1988.

By-law concerning the levying of various taxes and the determination of the water-rate, the rent for the occupancy of the public domain and the interest rates and terms and conditions of payment for financial year 1988.

- 21 -

Règlement prévoyant un dégrèvement de taxes foncières.

By-law providing for a property tax abatement.

- 22 -

Règlement imposant une surtaxe et prévoyant la non-taxation de l'eau et des services dans certains cas.

By-law concerning the levying of a surtax and providing for the non-taxation of water and services in certain cases.

- 23 -

Règlement modifiant le Règlement concernant les cabines téléphoniques extérieures et tous les types de postes de téléphone public (2033).

By-law to amend the By-law concerning outdoor telephone booths and all types of public telephone sets (2033).

- 24 -

Règlement modifiant le Règlement sur les postes de distribution de certains carburants (2600).

By-law to amend the By-law on stations for the distribution of certain motor fuels (2600).

- 25 -

Règlement modifiant le Règlement concernant les permis et taxes spéciales ou personnelles sur les commerces, occupations et activités (5568).

By-law amending the By-law concerning permits and special or personal taxes on businesses, occupations and activities (5568).

- 26 -

Résolution

Resolution

Etablissement de tarifs pour services rendus à d'autres municipalités par le Service de la prévention des incendies à une autre municipalité.

Setting of rates for the leasing of the services of the Service de la prévention des incendies to another municipality.

- 27 -

Avis de motions

Notices of motions

Avis de motions.

Notices of motions.

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 4 décembre 1987.

Séance tenue VENDREDI, le 4 décembre 1987 à 14h10 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers(ères) Fainstat,
Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, Brunelle, Simard, Cardinal, Blain,
Forget, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoit, Zajdel,
Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau,
Milhomme, Charest, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Pilon, Barbeau,
Boisvert, Talenti, Daigle, Prigent et Rasoulis.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge
et M. Daniel Guillaume, respectivement assistant-greffier et surintendant.

Les conseillers(ères) L'Heureux, Tremblay, Bennett, Bastien,
Limonchik, McKay, Berthiaume, Charbonneau, Boudreau, De Michele, Capparelli et
Auf der Maur arrivent au cours de l'assemblée.

SONT ABSENTS: Les conseillers Prescott, Ledoux et Venneri.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le Président déclare l'assemblée ouverte et invite les personnes
intéressées à formuler leur question aux membres du Conseil municipal. Deux citoyens
s'expriment.

Le Président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux
membres du Conseil municipal. Les conseillers, dont les noms sont ci-après énoncés,
adressent des questions au membre de l'exécutif dont le nom apparaît vis-à-vis le nom
de ce conseiller, concernant le sujet cité en regard de ces deux noms:

<u>Question du conseiller:</u>	<u>Au membre de l'exécutif:</u>	<u>Sujet:</u>
M. Rasoulis	M. le maire Doré	Aide apportée par la Ville aux victimes de l'inondation du 14 juillet 1987;
M. Prigent	M. le maire Doré	Indemnisation des vic- times de l'inondation du 8 juin 1987;
M. Auf der Maur	Mme Cousineau	Démission de M. Sid Stevens de l'organisa- tion TANDEM;
M. Rasoulis	M. le maire Doré	Article concernant le maire dans le journal The Gazette du 24 no- vembre 1987.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le conseiller Fainstat dépose sur la table du Greffier une copie des états
financiers des Sociétés paramunicipales suivantes:

Minutes of the regular meeting of the Council of Ville de Montréal
held on December 4, 1987.

Sitting held on FRIDAY, December 4, 1987, at 14:10 in the
Council Room of City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, Brunelle, Simard, Cardinal, Blain, Forget, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoît, Zajdel, Lavalée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, Charest, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Pilon, Barbeau, Boisvert, Ialenti, Daigle, Prigent and Rasoulis.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume, respectively Assistant-greffier de la Ville and surintendant.

Councillors L'Heureux, Tremblay, Bennett, Bastien, Limonchik, McKay, Berthiaume, Charbonneau, Boudreau, De Michele, Capparelli and Auf der Maur arrived during the sitting.

WERE ABSENT: Councillors Prescott, Ledoux and Venneri.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman of the meeting declared the meeting open and invited those interested to ask questions to the members of the municipal council. Two persons spoke.

The Chairman of the meeting declared to be open the question period set aside for members of the municipal Council.

The councillors whose names appear hereunder addressed questions to the members of the executive whose name appears next to that of the councillor, on the subject mentioned opposite those two names:

<u>Question from councillor:</u>	<u>To executive member:</u>	<u>Subject:</u>
Mr. Rasoulis	Mayor Doré	Help given by the Ville to the victims of the flood of July 14, 1987;
Mr. Prigent	Mayor Doré	Compensation for the victims of the flood of June 8, 1987;
Mr. Auf der Maur	Mrs. Cousineau	Resignation of Mr. Sid Stevens from the organization TANDEM;
Mr. Rasoulis	Mayor Doré	Article concerning the mayor in the newspaper The Gazette of November 24, 1987.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Councillor Faistat tabled with the Greffier a copy of the financial statements of the following paramunicipals organizations:

VENDREDI, 4 décembre 1987

- Association montréalaise d'action récréative et culturelle;
- Association montréalaise d'action récréative et culturelle (1983);
- Société de développement de Montréal;
- Société de développement industriel de Montréal;
- Société du Palais de la civilisation;
- Société immobilière du patrimoine architectural de Montréal;
- Société municipale d'habitation de Montréal;
- Commission athlétique de la Ville de Montréal;
- Commission des services électriques;
- Corporation d'habitation Jeanne-Mance (La);
- Office municipal d'habitation de Montréal.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

La conseillère Martin, vice-présidente de la commission du Développement économique de la Ville de Montréal, dépose sur la table du Greffier un rapport de cette commission relatif à la revitalisation économique des quartiers anciens de Montréal.

La conseillère Barbeau, présidente du Comité Montréal Zone libre d'armes nucléaires, dépose sur la table du Greffier le rapport final de cet organisme.

Le conseiller Melançon, président de la commission de l'Administration et des Finances, dépose sur la table du Greffier un rapport de cette commission concernant la politique anti-apartheid de la Ville, le temps supplémentaire, la perception de taxe scolaire et le bureau de poste municipal.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07286 L'article 1 de l'ordre du jour, relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée du Conseil du 30 novembre 1987, est lu.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter à la prochaine assemblée de ce Conseil la lecture et la ratification du procès-verbal de l'assemblée du 30 novembre 1987.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07287 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 07297 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 2 à 12 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 07287 à 87 07297)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports. Un débat s'engage.

Le conseiller Fainstat, président du Comité exécutif, fait une allocution à l'occasion de la présentation du budget de la Ville de Montréal. Le texte de cette allocution ainsi que certains autres documents relatifs à ce discours sont déposés sur la table du Greffier et distribués aux membres du Conseil municipal.

FRIDAY, December 4, 1987

- Association montréalaise d'action récréative et culturelle;
- Association montréalaise d'action récréative et culturelle (1983);
- Société de développement de Montréal;
- Société de développement industriel de Montréal;
- Société du Palais de la civilisation;
- Société immobilière du patrimoine architectural de Montréal;
- Société municipale d'habitation de Montréal;
- Commission athlétique de la Ville de Montréal;
- Commission des services électriques;
- Corporation d'habitation Jeanne-Mance (La);
- Office municipal d'habitation de Montréal.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Councillor Martin, vice-president of the Montréal Economic Development Committee tabled with the Greffier a report from that committee in connection with the economic revitalisation of the older districts of Montréal.

Councillor Barbeau, chairwoman of the committee Montréal Nuclear Free Zone, tabled with the Greffier the final report of that organization.

Councillor Melançon, chairman of the Administration and Finance Committee tabled with the Greffier a report from that committee concerning the anti-apartheid policy of the Ville, overtime, school tax collection and the municipal post office.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07286 Item 1 of the agenda relating to the reading and ratification of the minutes of the Council of November 30, 1987, was read.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone to the next meeting of this Council the reading and ratification of the minutes of the meeting of November 30, 1987.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07287 to Moved by councillor Gardiner,
87 07297 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study, the reports from the Executive Committee relating to items 2 to 12 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 07287 to 87 07297)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports. A debate arising.

Councillor Fainstat, chairman of the Executive Committee made an address on the occasion of the presentation of the budget of the Ville de Montréal. The text of that address and certain other documents in connection with it were tabled with the Greffier and distributed to the members of the Municipal Council.

VENDREDI, 4 décembre 1987

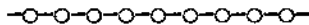
Le conseiller Prigent, membre du Parti civique de Montréal, commente les prévisions budgétaires 1988 de l'administration municipale. Le texte de ces commentaires est déposé sur la table du Greffier et distribué aux membres du Conseil municipal.

Le conseiller Rasoulis commente également les prévisions budgétaires 1988 de l'administration municipale. Une copie de ces commentaires est déposée sur la table du Greffier et distribuée aux membres du Conseil municipal.

Le conseiller Auf der Maur prend également la parole concernant les prévisions budgétaires 1988.

Le conseiller Biello, président de la commission du Développement communautaire, ainsi que la conseillère Leslie, vice-présidente de la même commission, dépose sur la table du Greffier un rapport de cet organisme concernant l'étude du budget 1988.

La conseillère Blanc, présidente de la commission du Développement culturel, dépose sur la table du Greffier un rapport de cette commission concernant le budget 1988.




À 16:30 heures, il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

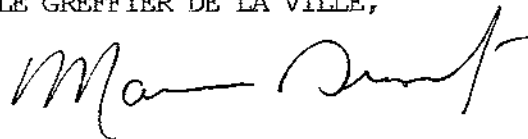
D'ajourner la présente assemblée à LUNDI, le 7 décembre 1987, à 19:00 heures, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



Je donne mon assentiment au contenu
de ce procès-verbal.

LE MAIRE,



FRIDAY, December 4, 1987

Councillor Prigent, member of the Civic Party of Montréal, commented the budget estimates for 1988 of the municipal administration. The text of those comments was tabled with the Greffier and distributed to the members of the Municipal Council.

Councillor Rasoulis also commented the budget estimates for 1988 of the municipal administration. A copy of those comments was tabled with the Greffier and distributed to the members of the Municipal Council.

Councillor Auf der Maur also spoke on the budget estimates for 1988.

Councillor Biello, chairman of the Community Development Committee and councillor Leslie, vice-chairwoman of the same committee, tabled with the Greffier a report of that organization concerning the study of the budget for 1988.

Councillor Blanc, chairwoman of the cultural development committee filed with the Greffier a report of that committee concerning the budget for 1988.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

At 16:30, it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adjourn the present meeting to MONDAY, December 7, 1987, at 19:00, in order to continue the study of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 4 décembre 1987.

Séance tenue LUNDI, le 7 décembre 1987 à 19h06 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers(ères) Fainstat, Gardiner, Perreault, Verdon, Brunelle, Simard, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoit, Bastien, Limonchik, Zajdel, Lemay, Caron-Gagnon, Durivage, Daviau, Milhomme, Charest, McKay, Berthiaume, Lajeunesse, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau, De Michele, Venneri, Capparelli, Daigle, Prigent et Rasoulis.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge et M. Daniel Guillaume, respectivement assistant-greffier et surintendant.

Les conseillers(ères) Bordeleau, Cousineau, L'Heureux, Lavallée, Martin, Sévigny, Biello, Blanc, Ledoux, Beauchamp, Mondou, Boisvert, Ialenti et Auf der Maur arrivent au cours de l'assemblée.

SONT ABSENTS: Les conseillers Prescott et Tremblay.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le Président déclare l'assemblée ouverte et invite les personnes intéressées à formuler leur question aux membres du Conseil municipal. Quatre citoyens et une citoyenne s'expriment.

Le Président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil municipal. Les conseillers, dont les noms sont ci-après énoncés, adressent des questions au membre de l'exécutif dont le nom apparaît vis-à-vis le nom de ce conseiller, concernant le sujet cité en regard de ces deux noms:

<u>Question du conseiller:</u>	<u>Au membre de l'exécutif:</u>	<u>Sujet:</u>
M. Georgoulis	M. Perreault	Rapports sur le libre-échange
M. Rasoulis	M. Fainstat	Ramonage des cheminées
M. Rasoulis	M. le maire Doré	Noms des candidats aux postes d'agent de liaison pour le comptoir multilingue

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le Conseil reprend l'étude des articles 2 à 12 de l'ordre du jour.

Le conseiller Melançon, président de la commission de l'Administration et des Finances dépose sur la table du Greffier un rapport de cette commission concernant l'étude des prévisions budgétaires de plusieurs services municipaux.

Le conseiller Limonchik, président de la commission de Développement économique, dépose sur la table du Greffier un rapport de cette commission concernant l'étude des prévisions budgétaires de la Commission d'initiative et de développement économique (CIDEM) et de la Société de développement industriel (SODIM).

Minutes of the regular meeting of the Council of Ville de Montréal
held on December 4, 1987.

Sitting held on MONDAY, December 7, 1987, at 19:06 in the
Council Room of City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Verdon, Brunelle, Simard, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoît, Bastien, Limonchik, Zajdel, Lemay, Caron-Gagnon, Durivage, Daviau, Milhomme, Charest, McKay, Berthiaume, Lajeunesse, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Barbeau, De Michele, Venneri, Capparelli, Daigle, Prigent and Rasoulis.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume, respectively Assistant-greffier de la Ville and surintendant.

Councillors Bordeleau, Cousineau, L'Heureux, Lavallée, Martin, Sévigny, Biello, Blanc, Ledoux, Beauchamp, Mondou, Boisvert, Talenti and Auf der Maur arrived during the sitting.

WERE ABSENT: Councillors Prescott and Tremblay.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman of the meeting declared the meeting open and invited those interested to ask questions to the members of the municipal council. Six persons spoke.

The Chairman of the meeting declared to be open the question period set aside for members of the municipal Council. The councillors whose names appear hereunder addressed questions to the members of the executive whose name appears next to that of the councillor, on the subject mentioned opposite those two names:

<u>Question from councillor:</u>	<u>To executive member:</u>	<u>Subject:</u>
Mr. Georgoulis	Mr. Perreault	Reports on free trade
Mr. Rasoulis	Mr. Fainstat	Chimney sweeping
Mr. Rasoulis	Mayor Doré	Name of candidates to the position of liaison officers for the multilanguage counter

—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Conseil resumed consideration of items 2 to 12 of the agenda.

Councillor Melançon, chairman of the Administration and Finance Committee tabled with the Greffier a report of that committee concerning the study of the budget estimates of a number of municipal departments.

Councillor Limonchik, chairman of the Economic Development Committee tabled with the Greffier a report from that committee concerning the study of the budget estimates of the Commission d'initiative et de développement économique (CIDEM) and of the Société de développement industriel (SODIM).

LUNDI, 7 décembre 1987

Le conseiller Lavallée, président de la commission de l'Aménagement, de l'Habitation et des Travaux publics, dépose sur la table du Greffier un rapport de cette commission relatif aux prévisions budgétaires du Service des travaux publics, du Service de l'habitation et du développement urbain et de sept sociétés paramunicipales.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

D'un commun accord, les membres du Conseil se forment en mini comité plénier. Le conseiller Rasoulis adresse des questions au président du Comité exécutif. Ce dernier y répond. Le mini-comité plénier est levé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07287 L'article 2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07287)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée.

Le conseiller Prégent est dissident.

o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07288 L'article 3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07288)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07289 L'article 4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07289)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07290 L'article 5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07290)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

MONDAY, December 7, 1987

Councillor Lavallée, chairman of the Planning, Housing and Public Works committee tabled with the Greffier a report from that committee relating to the budget estimates of the Service des travaux publics, the Service de l'habitation et du développement urbain and of seven paramunicipal organizations.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

By general agreement, the members of the Conseil formed into a mini committee of the whole. Councillor Rasoulis addressed questions to the chairman of the Executive Committee. The latter answered. The mini committee of the whole adjourned.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07287 Item 2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07287)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote. It was adopted.

Councillor Prigent recorded his dissent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07288 Item 3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07288)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07289 Item 4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07289)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07290 Item 5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07290)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, 7 décembre 1987

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07291 L'article 6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07291)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07292 L'article 7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07292)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07293 L'article 8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07293)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée.

Le conseiller Melançon inscrit sa dissidence.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07294 L'article 9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07294)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

B

MONDAY, December 7, 1987

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07291 Item 6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07291)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07292 Item 7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07292)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07293 Item 8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07293)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising and that motion was put to a vote. It was adopted.

Councillor Melançon recorded his dissent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07294 Item 9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07294)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 7 décembre 1987

87 07295 L'article 10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07295)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07296 L'article 11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07296)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07297 L'article 12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07297)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07298 L'article 13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07298)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

D

MONDAY, December 7, 1987

87 07295 Item 10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07295)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07296 Item 11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07296)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07297 Item 12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07297)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07298 Item 13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07298)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 7 décembre 1987

87 07299 L'article 14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07299)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07300 L'article 15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07300)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07301 L'article 16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07301)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, December 7, 1987

87 07299 Item 14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07299)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07300 Item 15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07300)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07301 Item 16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07301)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, 7 décembre 1987

87 07302 L'article 17 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07302)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07303 L'article 18 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07303)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07304 L'article 19 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07304)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

B

MONDAY, December 7, 1987

87 07302 Item 17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07302)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07303 Item 18 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07303)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07304 Item 19 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07304)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 7 décembre 1987

87 07305 L'article 20 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07305)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07306 L'article 21 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07306)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07307 L'article 22 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07307)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, December 7, 1987

87 07305 Item 20 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07305)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07306 Item 21 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07306)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07307 Item 22 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07307)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 7 décembre 1987

87 07308 L'article 23 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07308)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07309 L'article 24 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07309)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07310 L'article 25 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07310)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, December 7, 1987

87 07308 Item 23 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07308)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07309 Item 24 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07309)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07310 Item 25 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07310)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, 7 décembre 1987

87 07311 L'article 26 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07311)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

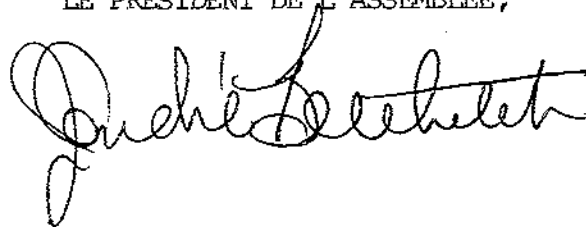
D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

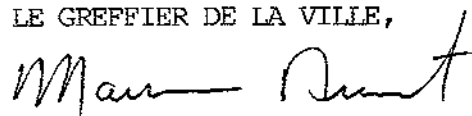
-o-o-o-o-o-o-o-o-

À 21:00 heures, tous les points à l'ordre du jour
ayant été traités, l'assemblée est close.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



Je donne mon assentiment au contenu
de ce procès-verbal.

LE MAIRE,



MONDAY, December 7, 1987

87 07311 Item 26 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07311)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

At 21:00, all items on the agenda having been dealt with, the meeting was closed.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

DU

Conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

LUNDI, 14 DÉCEMBRE 1987

À 19 h 00

REGULAR MEETING

OF

Conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

MONDAY, DECEMBER 14, 1987

AT 19:00

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 10 décembre 1987

Prenez avis qu'une assemblée régulière du Conseil est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour LUNDI, QUATORZIÈME JOUR DE DÉCEMBRE 1987, à 19 h 00, dans la salle du Conseil à l'Hôtel de Ville. Les affaires suivantes seront soumises à cette assemblée:

NOTICE OF MEETING

City Hall, December 10, 1987

Take notice that a regular meeting of the CONSEIL is called at the request of the COMITÉ EXÉCUTIF, for MONDAY, the FOURTEENTH of DECEMBER 1987, at 19:00, in the Council Room, City Hall. The following business will be submitted for consideration at that meeting:

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLICPUBLIC QUESTION PERIODPÉRIODE DE QUESTIONS
DES MEMBRES DU CONSEILCOUNCIL MEMBERS'
QUESTION PERIODANNONCES ET DÉPÔTS DE
DOCUMENTS PAR L'ADMINISTRATIONNOTIFICATION AND TABLING
OF DOCUMENTS BY THE ADMINISTRATIONDépôt des rapports des
Commissions et Comités du ConseilTabling of reports of
Council Commissions and CommitteesDépôt de pétitionsTabling of petitions

- 1 -

Lecture et ratification du
dernier procès-verbalReading and confirmation of the
last minutes

- 1.1 -

Lecture et ratification des
procès-verbaux des assemblées du
Conseil des 28 octobre, 30 novembre
et 4 décembre 1987.

Reading and confirmation of the
minutes of the meetings dated
October 28, November 30 and
December 4, 1987.

- 2 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de conduites d'eauVoting of credits, awarding of contracts for the
laying of water mains

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

PRIX / PRICE / \$

- 2.1 -

oui
complémentaires
yes
complementary

19e Avenue, du bou-
levard Crémazie à
la rue Jarry

19th Avenue, from
Crémazie Boulevard
to Jarry Street

Construction et Pava-
ge Nord Américain

22 149,04

- 3 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de conduites d'égout.

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of sewers

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS
§

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

PRIX / PRICE / \$

CONTRAT CIVIL

- 3.1 -

SECTION 1

Aucun dossier.
No dossier.

- 4 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de trottoirs

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of sidewalks

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

PRIX / PRICE / \$

- 4.1 -

Aucun dossier.
No dossier.

- 5 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de bordures

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of curbs

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

PRIX / PRICE / \$

- 5.1 -

Aucun dossier.
No dossier.

- 6 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de pavages

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of pavements

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER — PRIX / PRICE / \$
--------------------------------------	------------------	---

- 6.1 -

Aucun dossier.
No dossier.

- 7 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction
de conduits souterrains pour éclairage

Voting of credits, awarding of contracts for the laying
of underground lighting conduits

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER — PRIX / PRICE / \$
--------------------------------------	------------------	---

- 7.1 -

Aucun dossier.
No dossier.

- 8 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour
l'exécution de divers travaux

Voting of credits, awarding of contracts for the
carrying out of various works

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER — PRIX / PRICE / \$
--------------------------------------	------------------	---

- 8.1 -

non no	fourniture et installation de signaux de circulation à divers endroits, groupe 5 (soumission 7225)	supply and installation of traffic signals at various places, group 5 (tender 7225)	Néolect Inc. — 248 510,60
-----------	--	---	---------------------------------

- 8.2 -

oui yes	démolition des bâtiments portant les numéros 2735 à 2745, rue Grand Trunk	demolition of buildings bearing numbers 2735 to 2745 Grand Trunk Street	Forlini Démolition Ltée --- 32 400,00
------------	---	---	---

- 8.3 -

oui yes	réaménagement des abords du chalet du parc Jarry	improvement of the approaches to the chalet at Jarry Park	Les Entreprises Erivan Ltée --- 376 440,00
------------	--	---	--

- 8.4 -

oui yes	fourniture et installation de systèmes de feux de circulation et de signalisation autour de Les Cours Mont-Royal et sur la rue Metcalfe, de la rue Sainte-Catherine au boulevard de Maisonneuve (41)	supply and installation of traffic light and signal systems around Les Cours Mont-Royal and on Metcalfe Street, from Sainte-Catherine Street to boulevard de Maisonneuve (41)	Néolect Inc. --- 30 727,00
------------	--	---	----------------------------------

- 8.5 -

oui yes	fourniture et installation d'un système d'éclairage autour de Les Cours Mont-Royal et sur la rue Metcalfe, de la rue Sainte-Catherine au boulevard de Maisonneuve (41)	supply and installation of a lighting system around Les Cours Mont-Royal and on Metcalfe Street, from Sainte-Catherine Street to boulevard de Maisonneuve (41)	Néolect Inc. --- 24 372,50
------------	--	--	----------------------------------

- 8.6 -

non no	travaux d'aménagement du casse-croûte au chalet Jean-Paul II - Parc Jarry	improvements at the snack bar in the Jean-Paul II chalet - Jarry Park	Les Entreprises S.P.E.C. Inc. --- 47 920,00
-----------	---	---	---

- 8.7 -

oui yes	fourniture et installation d'un système de signalisation sur la 70e Avenue (R.D.P.), Pierre Baillargeon, etc.	supply and installation of a signalling system on 70th Avenue (R.D.P.), Pierre Baillargeon, etc.	Chagnon (1975) Ltée --- 27 583,70
------------	---	--	---

- 8.8 -

oui yes	fourniture et installation d'un système de feux oranges sur les rues Philippe Panneton, Pierre Baillargeon etc.	supply and installation of an orange light system on Philippe Panneton, Pierre Baillargeon streets, etc.	Chagnon (1975) Ltée --- 63 310,10
------------	---	--	---

- 8.9 -

oui yes	fourniture et installation d'un système d'éclairage sur la 70e Avenue (R.D.P.) (58)	supply and installation of a lighting system on 70th Avenue (R.D.P.) (58)	Chagnon (1975) Ltée --- 169 486,30
------------	---	---	--

- 8.10 -

oui yes	fourniture et installation de systèmes d'éclairage et de prises de courant sur la rue Fleury, de la rue St-Hubert à l'avenue Papineau	supply and installation of lighting systems and power outlets on Fleury Street, from St-Hubert Street to Papineau Avenue	Construction NRC Inc. --- 96 400,00
------------	---	--	---

- 8.11 -

oui yes	fourniture et installation d'un système d'éclairage sur les rues Philippe Panneton et autres	supply and installation of a lighting system on Philippe Panneton and other streets	Chagnon (1975) Ltée --- 368 070,60
------------	--	---	---

- 8.12 -

oui yes	travaux d'humidification des serres au Jardin botanique	humidification work at the botanical garden green houses	Plomberie G et G Ltée --- 243 500,00
------------	---	--	---

- 9 -

Vote de crédits, achat d'immeublesVoting of credits, purchase of immovables

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	VENDEUR SELLER	PRIX D'ACHAT PURCHASE PRICE \$
- 9.1 -			
oui yes	emplacement situé au nord-ouest de la rue Milton, entre les rues Saint-Urbain et Clark	site located northwest of Milton Street, between Saint-Urbain and Clark streets	La Caisse Populaire des Syndicats Nationaux de Montréal --- 511 069,96
- 9.2 -			
oui complémentaires yes complementary	emplacement situé à l'ouest de la rue Gilmore et au nord de la rue Cabot	site located west of Gilmore Street, north of Cabot Street	David Reiss et al. --- 250,00
- 9.3 -			
oui complémentaires yes complementary	emplacement avec bâtisses dessus érigées portant les numéros 4862-4864-4866, avenue Dunn	site with buildings standing thereon bearing numbers 4862-4864-4866 Dunn Avenue	Mme Francine Denis et al. --- 125 000,00
- 9.4 -			
	Inutilisé. Unused.		
- 9.5 -			
oui yes	emplacement situé du côté sud de la rue Ney, entre les rues Haig et Desautels	site located on the south side of Ney Street, between Haig and Desautels streets	Sa Majesté du chef du Québec --- 143 000,00

Vote de crédits, décrets d'expropriationsVoting of credits, expropriations orders

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS
§

OBJET
SUBJECT

- 10.1 -

oui yes	emplacement situé au nord-ouest du boulevard Gouin et au sud-ouest du prolongement de la 19e Avenue (58)	site located north-west of Gouin Boulevard, south-west of the extension of 19th Avenue (58)
------------	---	--

- 11 -

SéquencesSequences

Domaine public

Public domain

- 11.1 -

Transfert du domaine public au domaine privé de la Ville de certaines ruelles situées au nord-ouest du boulevard Gouin, entre les rues Saint-François-D'Assise et Brousseau.

Transfer from the public domain to the private domain of the Ville of certain lanes located north-west of Gouin Boulevard, between Saint-François-D'Assise and Brousseau streets.

Vente d'immeubles

- 11.2 -

Sale of immovables

Projets d'actes par lesquels la Ville vend aux personnes ci-après mentionnées une ruelle et un terrain vague situés au nord du boulevard Gouin entre les rues Saint-François d'Assise et Brousseau, pour le prix de 1,00 \$ dans chaque cas:

Draft deeds whereby the Ville sells to the persons mentioned below a lane and a vacant lot located north of Gouin Boulevard, between Saint-François-D'Assise and Brousseau streets, for 1,00 \$ in each case:

- M. Gérard Champagne;
- Mme Flore Bouchat;
- Coopérative d'habitation du Sault-au-Récollet (Mtl);
- Mme Monique Bégin;
- M. Claude Gauthier;
- M. Claude Durand.

- Mr. Gérard Champagne;
- Mrs. Flore Bouchat;
- Coopérative d'habitation du Sault-au-Récollet (Mtl);
- Mrs. Monique Bégin;
- Mr. Claude Gauthier;
- Mr. Claude Durand.

○-○-○-○-○-○-○-○-○-○-○-○

○-○-○-○-○-○-○-○-○-○-○-○

- 11.3 -

Achat d'immeubles

Purchase of immovables

Projet d'acte par lequel 157190 Canada Inc. cède gratuitement à la Ville un emplacement situé du côté ouest de la rue Clark, au sud du boulevard Dorchester.
(40)

Draft deed whereby 157190 Canada Inc. cedes free of charge to the Ville a site located on the west side of Clark Street, south of Dorchester Boulevard.
(40)

- 11.4 -

Lecture et adoption d'un projet de règlement

Reading and adoption of a draft by-law

Fermeture d'une partie de ruelle située au sud-est du boulevard Dorchester et au sud-ouest de la rue Clark.

Closing of a lane section located south-east of Dorchester Boulevard, south-west of Clark Street.

- 12 -

Modification et abrogation
de résolutions

Modification and repeal
of resolutions

- 12.1 -

Aucun dossier.

No dossier.

- 13 -

Deuxième étude et adoption des
projets de règlement de zonage

- 13.1 -

Second study and adoption of the
draft zoning by-laws

Aucun dossier.

No dossier.

- 14 -

Lecture et première étude des
projets de règlements de zonage

- 14.1 -

Reading and first study of
draft zoning by-laws

Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):

- a) Garderie Loulou - garderie de jour - 7247, avenue de Chateaubriand - augmentation du nombre de bénéficiaires et changement de la raison sociale;
- b) Corporation Citidev - construction et occupation aux fins d'une résidence communautaire pour personnes âgées - intersection sud-est des avenues Isabella et Coolbrook;
(50)
- c) Hôpital Royal Victoria - agrandissement et occupation d'un bâtiment à ses fins - 687, avenue des Pins Ouest;
(53)

By-law amending the by-law entitled "Authorizations providing for the use of parcels of land, the erection and the occupancy of buildings for specific purposes" (2713):

- a) Garderie Loulou - day nursery - 7247 de Chateaubriand Avenue - increase in the number of beneficiaries and change in the firm name;
- b) Citidev Corporation - construction and occupancy as a community residence for elderly persons - south-east intersection of Isabella and Coolbrook avenues;
(50)
- c) Royal Victoria Hospital - extension and occupancy of a building for its purposes - 687 Pine Avenue west;
(53)

- 14.2 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation pour fins de bureaux du bâtiment situé au 1801, boulevard de Maisonneuve, à l'angle de la rue Saint-Mathieu dans le quartier Saint-Antoine du centre-ville.

By-law providing for the approval of the building and occupancy plan as offices, of the building at 1801 boulevard de Maisonneuve, at the corner of Saint-Mathieu Street in the Saint-Antoine district of the downtown area.

- 14.3 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un édicule de régulation sur un emplacement situé à l'angle nord-est de l'intersection des boulevards Perras et Marc-Aurèle Fortin, dans le quartier de Rivière-des-Prairies. (58)

By-law providing for the approval of the building and occupancy plan of a control edicule on a site at the north-east corner of the intersection of Perras and Marc-Aurèle Fortin boulevards, in Rivière-des-Prairies ward. (58)

- 14.4 -

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel situé entre le boulevard de l'Assomption et la rue Dickson, au nord de la rue Sherbrooke (6219). (2)

By-law amending the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential project located between Assomption Boulevard and Dickson Street, north of Sherbrooke Street (6219). (2)

- 14.5 -

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel, sur un emplacement situé à l'est du boulevard Marc-Aurèle Fortin, au nord de l'avenue André Ampère, dans le quartier Rivière-des-Prairies (7317).

By-law amending the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential development on a site located east of Marc-Aurèle Fortin Boulevard, north of André Ampère Avenue, in Rivière-des-Prairies Ward (7317).

Règlement modifiant le Règlement de zonage d'une partie des quartiers de Saint-Georges, de Saint-Laurent, de Saint-André, de Saint-Joseph, de Sainte-Anne, de Ville-Marie et de Crémazie (7488). (42)

- 14.6 -

By-law amending the By-law concerning the zoning of part of St. George, St. Lawrence, St. Andrew, Saint-Joseph, Sainte-Anne, Ville-Marie and Crémazie wards (7488). (42)

- 14.7 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage de certaines parties des quartiers de Mont-Royal, de Saint-André, de Saint-Georges et de Saint-Louis (3722). (53)

By-law amending the By-law for the zoning of certain sections of Mont-Royal, St. Andrew, St. George and Saint-Louis wards (3722). (53)

- 14.8 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment résidentiel du programme de logements à loyer modique "Habitation Ahuntsic", sur un terrain situé à l'angle nord-est des rues Fleury et Berri, dans le quartier Ahuntsic. (21)

By-law providing for the approval of the plan for the construction and occupancy of a residential building withing the "Habitation Ahuntsic" low-rent housing program, on a parcel of land at the north-east corner of Fleury and Berri streets, in Ahuntsic ward. (21)

- 14.9 -

Règlement modifiant le règlement de zonage des quartiers de Rosemont et de Préfontaine, et d'une partie du quartier de Saint-Eusèbe (3319):

a) côté ouest de la rue Moreau, entre les rues Hochelaga et Sherbrooke;

(7)

b) côté sud du boulevard St-Joseph, à l'est du boulevard St-Michel;

(10)

By-law amending the zoning by-law for Rosemont and Préfontaine wards, and part of Saint-Eusèbe ward (3319):

a) west side of Moreau Street, between Hochelaga and Sherbrooke streets;

(7)

b) south side of Saint-Joseph Boulevard, east of St-Michel Boulevard;

(10)

Règlement modifiant le règlement confirmant l'usage résidentiel sur certaines voies publiques (6760 et 7280).
(27, 29, 30 et 33)

- 14.10-

By-law amending the by-law confirming residential use on certain streets (6760 and 7280).
(27, 29, 30 and 33)

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Cunégonde, de Saint-Henri, de Saint-Paul, de Sainte-Anne, de Saint-Gabriel et de Saint-Joseph (2875).
(42 à 45)

- 14.11-

By-law amending the zoning by-law of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph wards (2875).
(42 to 45)

Inutilisé.

- 14.12-

Unused.

Règlement portant approbation du plan de construction, de modification et d'occupation d'un immeuble commercial situé au 440, rue Sainte-Hélène, dans le quartier de Saint-Georges.
(40)

- 14.13-

By-law providing for the approval of the plan for the construction, alteration and occupancy of a commercial building at 440 Sainte-Hélène Street, in Saint-George ward.
(40)

Inutilisé.

- 14.14-

Unused.

Règlement portant approbation des plans de construction et d'occupation d'un complexe multifonctionnel dans le quadrilatère formé par les rues McGill, Saint-Antoine, Saint-Pierre et Saint-Jacques.

- 14.15-

By-law providing for the approval of the plans for the construction and occupancy of a multi-purpose complex in the quadrilateral made up of McGill, Saint-Antoine, Saint-Pierre and Saint-Jacques streets.

- 15 -

Lecture et adoption de
projets de règlementsReading and adoption of
draft by-laws

- 15.1 -

Règlement permettant d'occuper le domaine public avec des marches d'escalier en façade du bâtiment sis aux 568 et 570, avenue Meese.

By-law allowing the occupancy of the public domain with stairway steps on the façade of the building at 568 and 570 Meese Avenue.

- 15.2 -

Règlement pour verser dans le domaine public de la Ville, à des fins de parc, des terrains situés au nord-ouest de la rue Beaubien, entre les rues Drolet et Saint-Denis.
(26)

By-law to transfer to the public domain of the Ville, for park purposes, of parcels of land located north-west of Beaubien Street, between Drolet and Saint-Denis streets.
(26)

- 15.3 -

Permission d'occuper le domaine public avec les parties d'escaliers en façade du bâtiment sis aux 7081 à 7085, 1ère Avenue.

Permission to occupy the public domain with parts of stairways on the façade of the building at 7081 to 7085, 1st Avenue.

- 15.4 -

Règlement permettant d'occuper le domaine public avec un escalier et des balcons en façade du bâtiment sis aux 4744 à 4750, rue Berri.
(35)

By-law allowing the occupancy of the public domain with a stairway and balconies on the façade of the building at 4744 to 4750 Berri Street.
(35)

- 15.5 -

Permission d'occuper le domaine public avec des escaliers en béton adjacents au bâtiment sis aux 1890, rue Saint-Zotique Est et 6696, rue Chabot.
(31)

Permission to occupy the public domain with concrete stairways adjacent to the building at 1890 Saint-Zotique Street east and 6696 Chabot Street.
(31)

- 15.6 -

Règlement sur le remorquage des véhicules en stationnement ou en arrêt interdits et modifiant les règlements 1319 et 5568.

By-law concerning the towing of illegally parked or stopped vehicles and amending by-laws 1319 and 5568.

- 15.7 -

Règlement constituant le site du patrimoine du Mont-Royal.

By-law setting up the Mount Royal heritage site.

- 16 -

Ventes d'immeublesSale of immovablesOBJET
SUBJECTACQUÉREUR
BUYER—
PRIX DE VENTE
SALE PRICE
\$

- 16.1 -

Inutilisé.
Unused.

- 16.2 -

emplacement situé au nord de la rue Jarry, à l'ouest de la 17e Avenue projetée

site located north of Jarry Street, west of proposed 17th Avenue

La manufacture des meubles Valentino Inc.

520 860,00

- 16.3 -

emplacement situé à l'angle nord-est de la rue Mozart et du boulevard Saint-Laurent

site located at the north-west corner of Mozart Street and Saint-Laurent Boulevard

Meubles Napoli

225 000,00

- 16.4 -

emplacement situé au sud-ouest de la 15e Avenue et au sud-est de la rue Jean-Rivard

site located south-west of 15th Avenue, south-east of Jean Rivard Street

Deschênes et Fils Ltée

95 000,00

- 16.5 -

emplacement situé à l'angle sud-ouest des rues Hochelaga et A.A. Desroches

site located at the south-west corner of Hochelaga and A.A. Desroches streets

Société de développement de Montréal

±170 000,00

- 17 -

Autres contratsOther contracts

- 17.1 -

Projet d'acte par lequel la Ville accorde certains délais et permet à Le Quai Bonsecours Inc. d'apporter certaines modifications à un ensemble résidentiel que cette firme s'est engagée à construire sur un emplacement situé à l'angle nord-est des rues Notre-Dame et Bonsecours.

Draft deeds whereby the Ville grants some time and allows Le Quai Bonsecours Inc. to make certain changes to a residential complex which that firm has agreed to build on a site at the north-west corner of Notre-Dame and Bonsecours streets.

- 17.2 -

Projet d'acte par lequel M. Roger Turenne cède à la Ville un emplacement situé sur la rue Saint-Antoine et par lequel la Ville cède en contre-échange un emplacement situé à l'arrière de l'immeuble portant le numéro 1100, rue Saint-Antoine Est, le tout sans soulte de part et d'autre.

Draft deed whereby Mr. Roger Turenne cedes to the Ville a site located on Saint-Antoine Street and whereby the Ville cedes, as a counterpart, a site located at the rear of the immovable bearing number 1100 Saint-Antoine Street east, the whole, without balance for either party.

- 17.3 -

Projet de bail par lequel 123296 Canada Inc. loue à la Ville, pour une période de 4 ans à compter du 1er novembre 1987, un local situé au rez-de-chaussée de la bâtisse portant le 4280, rue Notre-Dame Ouest, moyennant un loyer annuel de 26 000,00 \$, aux fins d'un bureau d'accueil et de services.

Draft lease whereby 123296 Canada Inc. leases to the Ville, for a term of 4 years as of November 1, 1987 premises on the ground floor of the building bearing number 4280 Notre-Dame Street west, for an annual rent of 26 000,00 \$, as a reception and service office.

- 17.4 -

Projet de bail par lequel la fabrique de la paroisse Très Saint Nom de Jésus loue à la Ville, pour une période de 3 ans à compter du 1er janvier 1987, des locaux situés dans le bâtiment portant le numéro 4215, rue Adam, moyennant un loyer annuel de 18 200,00 \$ pour la première année et indexé de 3.5% les 1er janvier 1988 et 1er janvier 1989.

Draft lease whereby the fabric of the parish Très Saint Nom de Jésus leases to the Ville, for a term of 3 years as of January 1, 1987 premises in the building bearing number 4215 Adam Street, for an annual rent of 18 200,00 \$ for the first year, indexed by 3.5% on January 1, 1988 and January 1, 1989.

- 17.5 -

Sous-location, aux fins de déversement de la neige, de Arrimage du St-Laurent Inc. du poste à quai 71 situé dans le port de Montréal, pour la période du 15 novembre 1987 au 15 mars 1988, moyennant un loyer de 26 000,00 \$ pour cette période, plus les frais d'électricité de 200,00 \$.

Subleasing for snow dumping purposes, from Arrimage du Saint-Laurent Inc. of wharf station 71 located in Montréal harbour, for the period from November 15, 1987 to March 15, 1988, for a rent of 26 000,00 \$ for that period plus electrical power costs of 200,00 \$.

- 17.6 -

Sous-location, aux fins de déversement de la neige, de Logistec Arrimage Inc., les postes aux quais 50, 51 et 52 situés dans le port de Montréal moyennant un loyer de 27 600,00 \$ pour la période du 1er novembre 1987 au 31 mars 1988, plus les frais de gardiennage de 11 000,00 \$ et les frais d'électricité de 200,00 \$.

Subleasing for snow dumping purposes, from Logistec Arrimage Inc., of wharf stations 50, 51 and 52 located in Montréal harbour for a rent of 27 600,00 \$ for the period from November 1, 1987 to March 31, 1988, plus watch costs of 11 000,00 \$ and electrical power costs of 200,00 \$.

- 17.7 -

Convention par laquelle Canadien Pacifique Limitée et la Ville conviennent que le loyer dû en vertu du bail intervenu entre ces parties, le 9 octobre 1980 pour la location d'un emplacement situé entre la rue Saint-Ambroise et le Canal de Lachine, pour fins de pistes cyclables, sera de 650,00 \$ par année à compter du 1er novembre 1985 au lieu de 500,00 \$.

Agreement whereby Canadian Pacific Limited and the Ville agree that the rent owing under the lease entered in to buy those parties on October 9, 1980 for the leasing of a site located between Saint-Ambroise Street and Lachine Canal, for bicycle path purposes, will be 650,00 \$ a year as of November 1, 1985 instead of 500,00 \$.

- 17.8 -

Projet d'acte par lequel 139046 Canada Inc. accorde à la Ville une servitude requise pour l'installation de luminaires (appliques murales) sur le bâtiment portant le numéro 232, rue de l'Hôpital.

Draft deed whereby 139046 Canada Inc. grants the Ville a servitude for the installation of luminaires (wall lamps) on the building bearing number 232 Hôpital Street.

- 17.9 -

Octroi à la compagnie La Prudentielle d'Amérique d'un contrat d'assurance collective pour les employés de la Ville de Montréal, pour la période du 1er janvier 1988 au 31 décembre 1992.

Award to the company La Prudentielle d'Amérique of a collective insurance contract for the employees of the Ville de Montréal, for the period from January 1, 1988 to December 31, 1992.

- 17.10 -

Octroi à la compagnie La Citadelle d'un contrat d'assurance collective en cas de décès ou d'infirmité par accident pour les employés de la Ville de Montréal, pour la période du 1er janvier 1988 au 31 décembre 1992.

Award to the company La Citadelle of a collective insurance contract in case of accidental death or disability for employees of the Ville de Montréal, for the period from January 1, 1988 to December 31, 1992.

- 17.11-

Protocole d'entente entre le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.), la Corporation de développement économique et communautaire du Centre-Sud, le programme économique de Pointe St-Charles, le programme action-réhabilitation Hochelaga-Maisonneuve et la Société de développement industriel de Montréal (SODIM) relativement à la création d'un fonds d'investissement de capital de risque, et versement d'une subvention de 337 500,00 \$ à cette fin.

Draft agreement between the Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.), the Corporation de développement économique et communautaire du Centre-Sud, the programme économique de Pointe St-Charles, the programme action-réhabilitation Hochelaga-Maisonneuve and the Société de développement industriel de Montréal (SODIM) in connection with the creation of a risk capital investment fund, and payment of a subsidy of 337 500,00 \$ for such purpose.

- 18 -

Louage de services
Leasing of services

- 18.1 -

Centre de recherche international en technologie d'évaluation routière Inc. (C.R.I.T.E.R. Inc.)

réalisation d'un système de gestion et d'analyse de l'information routière et autorisation d'une dépense à cette fin

implementation of a system for the management and analysis of traffic information and authorization of an expenditure for such purpose

- 18.2 -

Groupe S.N.C. Inc.

services d'expertise concernant une réclamation relative à l'inondation du 14 juillet 1987

consultant services concerning a claim relating to the flood of July 14, 1987

- 18.3 -

René Séguin et Associés experts-conseils Inc.

études préliminaires, conception et surveillance des travaux de thermopatchage et autorisation d'une dépense à cette fin

preliminary studies, design and supervision of thermopatching work and authorization of an expenditure for such purpose

Lalonde, Girouard, Letendre et Associés
et
ABBDEL Inc.

études préliminaires, conception et surveillance des travaux de scarification et planage et autorisation d'une dépense à cette fin

preliminary studies, design and supervision of scarification and planing work and authorization of an expenditure for such purpose

- 19 -

Octroi de commandes

Awarding of orders

OBJET
OBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

—
PRIX / PRICE /

- 19.1 -

produits photographiques

photographic products

Royal Photo Service
Enr.

—
101 876,85

- 19.2 -

châssis de camions
PTC 35,000 lbs

truck chassis
PTC 35,000 lbs

Camions Inter-Anjou
Inc.

—
255 870,00

appareils respiratoires portatifs d'urgence	portable emergency respiratory equipment	MSA Canada Inc. --- 69 319,37
--	---	-------------------------------------

pièces authentiques "Ford" pour tracteurs industriels	authentic "Ford" parts for industrial tractors	Les Equipements Manutech Mtl Inc. --- 109 000,00
--	---	---

fourniture et installation de bacs en béton préfabriqués	supply and installation of prefabricated concrete tanks	Bétons Préfabriqués du Lac (1983) Inc. --- 70 770,00
---	---	---

épandeurs d'abrasifs	abrasive spreaders	Phil Larochelle Equipement Inc. --- 114 790,00
----------------------	--------------------	---

Piano Fazioli	Fazioli piano	Fazioli Internatio- nal --- 63 220,00
---------------	---------------	--

Domaine publicPublic domain

Inutilisé.

Unused.

Transfert dans le domaine public de la Ville, à des fins de rue, de certaines parcelles de terrains situées sur le côté sud de l'avenue Blaise Pascal, de part et d'autre de la 19e Avenue.
(19)

Transfer to the public domain of the Ville, for street purposes, of certain parcels of land located on the south side of Blaise Pascal Avenue, on either side of 19th Avenue.

Transfert dans le domaine public de la Ville, pour fins de parc, d'un emplacement situé au sud-ouest de la rue Beaudry et au nord-ouest du boulevard Dorchester.
(38)

Transfer to the public domain of the Ville, for park purposes, of a site located south-west of Beaudry Street, north-west of Dorchester Boulevard.

RéserveReserve

Imposition d'une réserve, pour fins de parc, sur certaines parties du lot 222 du cadastre de la Paroisse de Pointe-aux-Trembles situées:
1° entre la rue Sherbrooke et les voies ferrées de la compagnie des chemins de fer du Canadien National;

Setting of a reserve for park purposes on certain parts of lot 222 of the cadastre of the parish of Pointe-aux-Trembles located:

1° between Sherbrooke Street and the tracks of the Canadian National Railway Company;

2° entre les voies ferrées de la compagnie des chemins de fer du Canadien National et la rue Notre-Dame;

2° between the tracks of the Canadian National Railway Company and Notre-Dame Street;

3° entre la rue Notre-Dame et le
fleuve Saint-Laurent.
(57)

3° between Notre-Dame Street and the
Saint-Lawrence River.
(57)

- 22 -

Divers

Miscellaneous

- 22.1 -

Nomination de monsieur André David à titre de fonctionnaire désigné pour appliquer le règlement 65 sur le contrôle intérimaire de l'aménagement du territoire de la C.U.M.

Appointment of Mr. André David as designated official to apply By-law 65 respecting interim control of the development of the territory of the Montréal urban community.

- 22.2 -

Nomination de monsieur Serge Grenier en qualité d'huissier à la Cour municipale.

Appointment of Mr. Serge Grenier as clerk of the municipal court.

- 22.3 -

Citation comme monument historique du Rialto Hall situé aux 5711 à 5723, avenue du Parc.

Citation as historical monument of Rialto Hall located at 5711 to 5723 Park Avenue.

- 22.4 -

Autorisation d'une dépense pour l'acquisition et l'implantation du système de gestion des communications "C.S.A." de Bell Canada.

Authorization of an expenditure for the acquisition and setting up of the "C.S.A." communications management system of Bell Canada.

- 22.5 -

Emprunt temporaire d'un montant n'excédant pas 100 000 000,00 \$ en anticipation de la perception du revenu de l'exercice 1988.

Temporary borrowing of an amount not to exceed 100 000 000,00 \$ in anticipation of the collection of revenue for the year 1988.

Motions

Motions

- 23 -

Aucun dossier.

No dossier.

- 24 -

Avis de motions

Notices of motions

- 24.1 -

Avis de motions.

Notices of motions.

-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-

Cet ordre du jour comprend 83 dossiers.

This agenda comprises 83 dossiers.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 14 décembre 1987

Séance tenue LUNDI, le 14 décembre 1987, à 19 h 10 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers(ères) Fainstat, Gardiner, Bordeleau, Cousineau, Verdon, Brunelle, Prescott, Blain, Forget, Bennett, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoit, Bastien, Zajdel, Lavallée, Lemay, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, Charest, McKay, Ledoux, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Boisvert, Veneri, Capparelli, Ialenti, Daigle, Prigent et Rasoulis.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge et M. Daniel Guillaume, respectivement Assistant-greffier de la Ville et surintendant.

Les conseillers(ères) Perreault, L'Heureux, Simard, Tremblay, Cardinal, Melançon, Limonchik, Martin, Goyer, Georgoulis, Barbeau, De Michele et Auf der Maur arrivent au cours de l'assemblée.

EST ABSENT: Le conseiller Berthiaume.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le Président d'assemblée invite les membres à un moment de recueillement en préparation à l'assemblée du Conseil.

Il déclare l'assemblée ouverte et invite les personnes intéressées à formuler leurs questions aux membres du Conseil municipal. Treize citoyens et citoyennes s'expriment. Mme Angèle Ross dépose sur la table du greffier une pétition du comité des citoyens et citoyennes d'Ahuntsic relative à l'inondation du 14 juillet 1987. Mme Yolande Loignon dépose sur la table du greffier une pétition relative à la température du chauffage résidentiel.

Le Président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil municipal. Les conseillers, dont les noms sont ci-après énoncés, adressent des questions au membre de l'exécutif dont le nom apparaît vis-à-vis le nom de ce conseiller, concernant le sujet cité en regard de ces deux noms:

<u>Question du conseiller:</u>	<u>Au membre du Conseil:</u>	<u>Sujet:</u>
M. Prigent	M. Fainstat	Augmentation du tarif des permis mensuels d'auto-parcs
M. Rasoulis	M. le Maire Doré	Publicité dans les médias des milieux des minorités ethniques relative à l'embauche du personnel de la fonction publique particulièrement pour les comptoirs multilingues
M. Boskey	Mme Cousineau	Problème dans l'application du règlement concernant l'étalage des objets et imprimés érotiques

Minutes of the regular meeting of the Council of Ville de Montréal
held on December 14, 1987

Sitting held on MONDAY, December 14, 1987, at 19:10 in the
Council Room of City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Bordeleau, Cousineau, Verdon, Brunelle, Prescott, Blain, Forget, Bennett, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoît, Bastien, Zajdel, Lavallée, Lemay, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, Charest, McKay, Ledoux, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Charbonneau, Boudreau, Pilon, Boisvert, Venneri, Capparelli, Talenti, Daigle, Prégent and Rasoulis.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume, respectively Assistant-greffier de la Ville and surintendant.

Councillors Perreault, L'Heureux, Simard, Tremblay, Cardinal, Melançon, Limonchik, Martin, Goyer, Georgoulis, Barbeau, De Michele and Auf der Maur arrived during the sitting.

WAS ABSENT: Councillor Berthiaume.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman of the meeting invited the members to observe a moment of silence in preparation for the meeting of Council.

He declared the meeting open and invited those interested to put their questions to the members of the municipal Council. Thirteen citizens spoke. Mrs. Angèle Ross tabled with the Greffier a petition by the comité des citoyens et citoyennes d'Ahuntsic in connection with the flood of July 14, 1987. Mrs. Yolande Loignon tabled with the Greffier a petition relating to the temperature of residential heating.

The Chairman of the meeting declared to be open the question period set aside for members of the municipal Council. The councillors whose names appear here under addressed questions to the members of the executive whose names appear next to that of the councillor, on the subject mentioned opposite those two names:

<u>Question from councillor:</u>	<u>To the member of the Council:</u>	<u>Subject:</u>
Mr. Prégent	Mr. Fainstat	Increase in the monthly rate of parking lot permits
Mr. Rasoulis	the Mayor Doré	Advertising in the media serving ethnic minorities in connection with the hiring of civil service personnel, especially for multilanguage counters
Mr. Boskey	Mrs. Cousineau	Problem in the application of the by-law concerning the display of erotic objects and printed matter

LUNDI, le 14 décembre 1987

M. Lavallée	M. Gardiner	Consultation par le gouvernement sur la gestion des habitations à loyer modique
M. Lachapelle	M. Gardiner	Composition du comité ad hoc sur l'aménagement du parc Ahuntsic et dates de consultation
M. Mondou	M. Gardiner	Consultation pour le choix du site d'aménagement des ateliers municipaux

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Le Maire Doré dépose sur la table du greffier les documents suivants:

- 1.- Réponse à une question du conseiller Rasoulis relative aux dépenses encourues par la Ville de Montréal lors de l'inondation du 14 juillet 1987;
- 2.- Mémoire sur le programme d'échanges entre Montréal et Shangaï pour la période 1988-1989.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Le conseiller Fainstat, président du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier les documents suivants:

- 1.- Document préparé par le Service des finances et intitulé "Variations moyennes des évaluations locative et foncière et des comptes de taxes 1987 - 1988";
- 2.- Réponse à une question du conseiller Auf der Maur relative à une lettre du président du Comité exécutif, adressée à tous les locataires de la Ville, concernant leur compte de taxe d'eau;
- 3.- Demande du Comité exécutif à l'effet de reporter au mois de janvier 1988 le dépôt de son rapport concernant les recommandations formulées par la Commission de l'administration et des finances au sujet du rapport du vérificateur de la Ville pour l'exercice 1986;
- 4.- Réponse à une question du conseiller Auf der Maur relative aux rapports de productivité qui peuvent exister au sujet des employés municipaux;
- 5.- Réponse à une question du conseiller Benoit relative aux immeubles inoccupés ou partiellement occupés appartenant à la Ville de Montréal;
- 6.- Rapport du Comité consultatif de Montréal sur la protection des biens culturels concernant le projet de constitution du site du patrimoine du Mont-Royal, rapport daté du 16 novembre 1987;
- 7.- Résolution du Comité exécutif, adoptée le 9 décembre 1987, portant le numéro 87 07317, relative au renouvellement du contrat intervenu entre la Ville et la firme Pierre Duguay Enr., dans le cadre du projet CARIM.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

La conseillère Bordeleau, membre du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier le rapport d'étape du Comité exécutif de la Ville de Montréal sur le rapport de la Commission du développement communautaire sur la récupération et le recyclage des déchets.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, December 14, 1987

Mr. Lavallée	Mr. Gardiner	Consultation by the government on the management of low-rent housing
Mr. Lachapelle	Mr. Gardiner	Composition of the ad hoc committee on the development of Ahuntsic Park and consultation dates
Mr. Mondou	Mr. Gardiner	Consultation on the choice of the site for the municipal shops

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Mayor Doré tabled with the Greffier the following documents:

- 1.- Answer to a question by councillor Rasoulis in connection with the expenditures incurred by the Ville de Montréal with respect to the flood of July 14, 1987;
- 2.- Memorandum on the program of exchanges between Montréal and Shanghai for the 1988-1989 period.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Councillor Fainstat, Chairman of the executive committee, filed the following documents with the Greffier:

- 1.- Document prepared by the Service des finances, entitled "Variations moyennes des évaluations locative et foncière et des comptes de taxes 1987 - 1988";
- 2.- Answer to a question by councillor Auf der Maur in connection with a letter of the Chairman of the executive committee, addressed to all tenants of the Ville, concerning their water tax bill;
- 3.- Request from the executive committee to postpone to the month of January 1988 the tabling of its report concerning the recommendations made by the administration and finance committee in connection with the report from the Vérificateur de la Ville for the year 1986;
- 4.- Answer to a question from councillor Auf der Maur in connection with productivity reports which might exist in connection with municipal employees;
- 5.- Answer to a question from councillor Benoit in connection with unoccupied or partially occupied immovables owned by the Ville de Montréal;
- 6.- Report from the Montréal advisory committee on the protection of cultural property concerning the proposed establishment of the Mount Royal heritage site, which report is dated November 16, 1987;
- 7.- Resolution of the executive committee adopted on December 9, 1987 bearing number 87 07317 in connection with the renewal of the contract between the City and the firm Pierre Duguay Enr., as part of the CARIM project.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Councillor Bordeleau, member of the executive committee, tabled with the Greffier the progress report of the executive committee of the Ville de Montréal on the report from the Community Development Committee on refuse recuperation and recycling.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, le 14 décembre 1987

Tous les membres du Conseil municipal déposent sur la table du greffier une déclaration écrite de leurs intérêts financiers.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le conseiller Biello, président de la commission du Développement communautaire, dépose sur la table du greffier un rapport d'étape de cette commission concernant le développement des politiques de loisirs de la Ville de Montréal. Son exposé est complété par la conseillère Leslie, vice-présidente de cette commission.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le conseiller Goyer dépose sur la table du greffier une pétition de citoyens et citoyennes demandant l'installation d'un feu de signalisation à l'intersection des rues St-Zotique et St-Dominique.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le conseiller Rotrand dépose sur la table du greffier une pétition de citoyens et citoyennes, datée du 22 octobre 1987, s'opposant à la démolition du bâtiment portant le numéro civique 5283-85, rue Coolbrook.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07368 L'article 1.1 de l'ordre du jour, relatif à la lecture et à la ratification de procès-verbaux est lu.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De considérer comme lus et de ratifier les procès-verbaux des assemblées du Conseil tenues les 28 et 29 octobre, 30 novembre et 1er décembre, 4 et 7 décembre 1987.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07369 Article 25.6

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De consentir, en conformité avec l'article 121 de la Charte, à recevoir et étudier, à l'article 25.6 de l'ordre du jour, un rapport du Comité exécutif relatif à l'octroi de 9 contrats de transport de rebuts par conteneurs ouverts 1988-1990.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07370 Article 25.7

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De consentir, en conformité avec l'article 121 de la Charte, à recevoir et étudier, à l'article 25.7 de l'ordre du jour, un rapport du Comité exécutif relatif à la remise à neuf d'une échelle aérienne pour le Service de la prévention des incendies.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, December 14, 1987

All the members of the municipal Council tabled with the Greffier a written statement of their financial interests.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Councillor Biello, Chairman of the Community Development Committee tabled with the Greffier a progress report of that committee concerning the development of leisure policies of the Ville de Montréal. His statement was completed by councillor Leslie, vice-president of that committee.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Councillor Goyer tabled with the Greffier a petition from citizens requesting the installation of a traffic light at the intersection of St-Zotique and St-Dominique streets.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Councillor Rotrand tabled with the Greffier a petition from citizens dated October 22, 1987, opposing the demolition of the building bearing civic number 5283-85 Coolbrook Street.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07368 Item 1.1 of the agenda relating to the reading and ratification of the minutes of the preceding meeting was read:

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To consider as being read and to ratify the minutes of the Council meetings held on October, 28 and 29, November 30 and December 1st, 4 and 7, 1987.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07369 Item 25.6

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To agree, pursuant to section 121 of the Charter, to receive and consider under item 25.6 of the agenda, a report from the executive committee in connection with the award of 9 contracts for the transportation of refuse in open containers in 1988-1990.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07370 Item 25.7

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To agree, pursuant to section 121 of the Charter to receive and consider under item 25.7 of the agenda, a report from the executive committee relating to the overhauling of an arial ladder for the Service de la prévention des incendies.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, le 14 décembre 1987

87 07371 Article 25.8

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De consentir, en conformité avec l'article 121 de la Charte, à recevoir et étudier, à l'article 25.8 de l'ordre du jour, un rapport du Comité exécutif relatif à un contrat entre la Ville, le Club nautique et de plein air de Montréal et Long-Dilamarter Inc., concernant la tenue du Grand-Prix à Montréal.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'étudier immédiatement l'article 25.8 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 25.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07371)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le maire Doré,

D'adopter ledit rapport. Un débat s'engage.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée.

Le conseiller Blain inscrit sa dissidence.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07372 L'article 2.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07372)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07373 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 07384 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 8.1 à 8.12 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 07373 à 87 07384)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, December 14, 1987

87 07371 Item 25.8

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To agree, pursuant to section 121 of the Charter to receive and consider under item 25.8 of the agenda, a report from the executive committee relating to a contract between the Ville, the Club nautique et de plein air de Montréal and Long-Dilamarter Inc., in connection with the holding of the Grand-Prix in Montréal.

That motion was put to a vote and was adopted unanimously.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To study immediately item 25.8 of the agenda.

That motion was put to a vote and was adopted unanimously.

Item 25.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07371)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by the Mayor Doré,

To adopt the said report.

A debate arising, that motion was put to a vote and was adopted.

Councillor Blain recorded his dissent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07372 Item 2.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07372)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07373 to Moved by councillor Gardiner,
87 07384 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 8.1 to 8.12 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 07373 to 87 07384)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, le 14 décembre 1987

87 07385 L'article 9.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07385)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07386 L'article 9.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07386)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07387 L'article 9.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07387)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

L'article 9.4 de l'ordre du jour est inutilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07388 L'article 9.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07388)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07389 L'article 10.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07389)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

MONDAY, December 14, 1987

87 07385 Item 9.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07385)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07386 Item 9.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07386)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07387 Item 9.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07387)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Item 9.4 of the agenda was not used.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07388 Item 9.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07388)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07389 Item 10.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07389)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, le 14 décembre 1987

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07390 L'article 11.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07390)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07391 L'article 11.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07391)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07392 L'article 11.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07392)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07393 L'article 11.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07393)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, December 14, 1987

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07390 Item 11.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07390)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07391 Item 11.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07391)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07392 Item 11.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07392)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07393 Item 11.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07393)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, le 14 décembre 1987

87 07394 L'article 11.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07394)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07395 L'article 11.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07395)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07396 L'article 11.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07396)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07397 L'article 11.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07397)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07398 L'article 14.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07398)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

MONDAY, December 14, 1987

87 07394 Item 11.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07394)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07395 Item 11.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07395)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07396 Item 11.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07396)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07397 Item 11.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07397)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07398 Item 14.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07398)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

LUNDI, le 14 décembre 1987

L'article 1 est lu et étudié. Un débat s'engage concernant la partie de ce règlement correspondant au paragraphe b) de l'article 14.1 de l'ordre du jour.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07399 L'article 14.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07399)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 6 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07400 L'article 14.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07400)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07401 L'article 14.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07401)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.
Un débat s'engage.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07402 L'article 14.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07402)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, December 14, 1987

Article 1 was read and considered. A debate arose concerning the part of that by-law corresponding to paragraph b) of article 14.1 of the agenda.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07399 Item 14.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07399)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 6 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07400 Item 14.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07400)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07401 Item 14.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07401)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.
A debate arising.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07402 Item 14.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07402)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, le 14 décembre 1987

87 07403 L'article 14.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07403)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07404 L'article 14.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07404)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07405 L'article 14.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07405)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Bastien,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.
Un débat s'engage.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07406 L'article 14.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07406)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, December 14, 1987

87 07403 Item 14.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07403)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07404 Item 14.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07404)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07405 Item 14.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07405)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bastien,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.
A debate arising.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07406 Item 14.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07406)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, le 14 décembre 1987

87 07407 L'article 14.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07407)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Goyer,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07408 L'article 14.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07408)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

L'article 14.12 de l'ordre du jour est inutilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07409 L'article 14.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07409)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

L'article 14.14 de l'ordre du jour est inutilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07410 L'article 14.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07410)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

MONDAY, December 14, 1987

87 07407 Item 14.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07407)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Goyer,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07408 Item 14.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07408)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Item 14.12 of the agenda was not used.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07409 Item 14.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07409)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Item 14.14 of the agenda was not used.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07410 Item 14.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07410)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

LUNDI, le 14 décembre 1987

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 10 sont lus et étudiés article par article.
Un débat s'engage.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Conformément à la Charte de la Ville, les projets de règlements faisant l'objet des articles 14.1 à 14.15 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07411 L'article 15.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07411)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07412 L'article 15.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07412)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Goyer,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, December 14, 1987

Articles 1 to 10 were read and studied article by article.
A debate arising.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Pursuant to the Charter of the Ville, the draft by-laws being the subject of items 14.1 to 14.15 of the agenda will be placed again on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may deal with them as provided by law.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07411 Item 15.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07411)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07412 Item 15.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07412)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Goyer,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, le 14 décembre 1987

87 07413 L'article 15.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07413)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Goyer,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07414 L'article 15.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07414)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07415 L'article 15.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07415)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, December 14, 1987

87 07413 Item 15.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07413)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Goyer,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07414 Item 15.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07414)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07415 Item 15.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07415)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, le 14 décembre 1987

87 07416 L'article 15.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De considérer comme lus et étudiés les articles 1 à 12 du projet de règlement faisant l'objet de l'article 15.6 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée.
Un débat s'engage.

Les conseillers Boskey, Rotrand et Rasoulis inscrivent leur dissidence.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

À 22:15 heures, il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

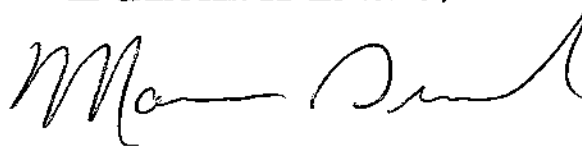
D'ajourner la présente assemblée à MARDI, le 15 décembre 1987, à 14:00 heures, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



Je donne mon assentiment au contenu
de ce procès-verbal.

LE MAIRE,



MONDAY, December 14, 1987

87 07416 Item 15.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To consider as being read and studied articles 1 to 12 of the draft by-law relating to article 15.6 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was adopted.
A debate arising.

Councillors Boskey, Rotrand and Rasoulis recorded their dissent.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

At 22:15, it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adjourn the present meeting to THUESDAY, December 15, 1987, at 14:00, in order to continue the study of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

Jean Doré

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 14 décembre 1987

Séance tenue MARDI, le 15 décembre 1986, à 14 h 10 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers(ères) Fainstat, Gardiner, Perreault, Cousineau, L'Heureux, Brunelle, Prescott, Cardinal, Blain, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Bastien, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Milhomme, Charest, McKay, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Barbeau, Boisvert, Venneri, Ialenti, Daigle et Rasoulis.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge et M. Daniel Guillaume, respectivement Assistant-greffier de la Ville et surintendant.

Les conseillers(ères) Bordeleau, Verdon, Tremblay, Forget, Benoit, Blanc, Daviau, Pilon, De Michele, Capparelli, Auf der Maur et Prigent arrivent au cours de l'assemblée.

SONT ABSENTS: Les conseillers Simard, Limonchik, Ledoux et Berthiaume.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Le Président déclare ouverte l'assemblée du Conseil et invite les personnes intéressées à s'approcher du micro et à formuler leurs questions aux membres du Conseil municipal. Deux citoyens s'expriment.

Le Président déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil municipal. Les conseillers, dont les noms sont ci-après énoncés, adressent des questions aux membres de l'exécutif dont le nom apparaît vis-à-vis le nom de ce conseiller, concernant le sujet cité en regard de ces deux noms:

<u>Question du conseiller:</u>	<u>Au membre du Conseil:</u>	<u>Sujet:</u>
M. Rasoulis	M. Fainstat	Publicité concernant les postes vacants dans les médias des minorités ethniques
M. Rasoulis	M. Gardiner	Eglise grecque incendiée sur la rue Sherbrooke à proximité de la rue Saint-Laurent

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Le conseiller Perreault dépose sur la table du greffier:

1.- Une étude de la Commission d'initiative et de développement économique de Montréal sur la libéralisation des échanges Canada - Etats-Unis et ses répercussions économiques sur la Ville de Montréal.

2.- Copie d'un télégramme expédié au ministre fédéral des transports, au ministre d'état au transport, au président de la commission canadienne des transports et au président du Canadien National, par lequel la Ville s'oppose au projet de déménagement à Toronto du Centre de régulation du C.N.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Minutes of the regular meeting of the Council of Ville de Montréal
held on December 14, 1987

Sitting held on THUESDAY, December 15, 1987, at 14:10 in the
Council Room of City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Cousineau, L'Heureux, Brunelle, Prescott, Cardinal, Blain, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Bastien, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Milhomme, Charest, McKay, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Barbeau, Boisvert, Venneri, Talenti, Daigle and Rasoulis.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume, respectively Assistant-greffier de la Ville and surintendant.

Councillors Bordeleau, Verdon, Tremblay, Forget, Benoit, Blanc, Daviau, Pilon, De Michele, Capparelli, Auf der Maur and Prigent arrived during the sitting.

WERE ABSENT: Councillors Simard, Limonchik, Ledoux and Berthiaume.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman declared the meeting open and invited those interested to come to the microphone and put their questions to the members of the municipal Council. Two citizens spoke.

The Chairman declared to be open the question period set aside for members of the municipal Council. The councillors whose names appear hereunder addressed questions to the members of the executive whose names appear next to that of the councillor, on the subject mentioned opposite those two names:

<u>Question from councillor:</u>	<u>To the member of the Council:</u>	<u>Subject:</u>
Mr. Rasoulis	Mr. Fainstat	Advertising concerning vacant positions in ethnic minority media
Mr. Rasoulis	Mr. Gardiner	Fire in Greek church on Sherbrooke Street near Saint-Laurent Street

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Councillor Perreault tabled with the Greffier:

1.- A study of the Commission d'initiative et de développement économique de Montréal on free trade between Canada and the United States and its economic results for the Ville de Montréal;

2.- Copy of a telegram sent to the Federal minister of Transport, the Minister of State for Transport, the Chairman of the Canadian Transport Commission and the Chairman of the Canadian National, wherein the Ville opposes the moving of the CN regulation center to Toronto.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, le 15 décembre 1987

87 07417 L'article 15.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07417)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

L'article 16.1 de l'ordre du jour est inutilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07418 L'article 16.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07418)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07419 L'article 16.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07419)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Goyer,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07420 L'article 16.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07420)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

THUESDAY, December 15, 1987

87 07417 Item 15.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07417)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Item 16.1 of the agenda was not used.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07418 Item 16.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07418)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07419 Item 16.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07419)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Goyer,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07420 Item 16.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07420)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07421 L'article 16.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07421)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07422 L'article 17.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07422)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07423 L'article 17.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07423)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07424 L'article 17.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs concernant la location, pour une période de quatre ans, d'un local situé au 4280, rue Notre-Dame ouest.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De retourner ce dossier au Comité exécutif.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07425 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 07432 Appuyé par le conseiller Perreault,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 17.4 à 17.11 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 07425 à 87 07432)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

THUESDAY, December 15, 1987

87 07421 Item 16.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07421)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07422 Item 17.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07422)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07423 Item 17.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07423)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07424 Item 17.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto relating to the leasing, for a four-year period, of space at 4280 Notre-Dame Street west.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To refer back this dossier to the Executive Committee.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07425 to Moved by councillor Gardiner,
87 07432 Seconded by councillor Perreault,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 17.4 to 17.11 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 07425 to 87 07432)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

D'adopter ces rapports. Un débat s'engage sur l'article 17.11.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée.

Le conseiller Melançon inscrit sa dissidence sur les articles 17.5 et 17.6.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07433 L'article 18.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07433)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07434 L'article 18.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07434)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07435 L'article 18.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07435)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07436 à Proposé par le conseiller Gardiner,
87 07442 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 19.1 à 19.7 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 87 07436 à 87 07442)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

9

THUESDAY, December 15, 1987

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was adopted.

Councillor Melançon recorded his dissent on items 17.5 and 17.6.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07433 Item 18.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07433)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07434 Item 18.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07434)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07435 Item 18.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07435)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07436 to Moved by councillor Gardiner,
87 07442 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 19.1 to 19.7 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 87 07436 to 87 07442)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

MARDI, le 15 décembre 1987

D'adopter ces rapports. Un débat s'engage.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée.

Les conseillers Auf der Maur, Prégent, Rasoulis et Zajdel inscrivent leur dissidence concernant l'adoption du rapport faisant l'objet de l'article 19.7 de l'ordre du jour.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

L'article 20.1 de l'ordre du jour est inutilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07443 L'article 20.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07443)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07444 L'article 20.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07444)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07445 L'article 21.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07445)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07446 L'article 22.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07446)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

THURSDAY, December 15, 1987

To adopt the said reports. A debate arising.

That motion was put to a vote and was adopted.

Councillors Auf der Maur, Prigent, Rasoulis and Zajdel recorded their dissent concerning the adoption of the report referred to in item 19.7 of the agenda.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Item 20.1 of the agenda was not used.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07443 Item 20.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07443)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07444 Item 20.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07444)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07445 Item 21.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07445)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07446 Item 22.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07446)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, le 15 décembre 1987

87 07447 L'article 22.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07447)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07448 L'article 22.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07448)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Georgoulis,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée.

Le conseiller Rasoulis inscrit sa dissidence.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07449 L'article 22.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07449)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07450 L'article 22.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07450)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

87 07451 L'article 25.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07451)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

B

THUESDAY, December 15, 1987

87 07447 Item 22.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07447)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07448 Item 22.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07448)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Georgoulis,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07449 Item 22.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07449)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07450 Item 22.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07450)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07451 Item 25.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07451)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, le 15 décembre 1987

87 07452 L'article 25.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07452)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07453 L'article 25.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07453)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07454 L'article 25.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07454)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée.

Les conseillers Rasoulis et Prégent inscrivent leur dissidence.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07455 L'article 25.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07455)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07369 L'article 25.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07369)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

B

THUESDAY, December 15, 1987

87 07452 Item 25.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07452)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07453 Item 25.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07453)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising and that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07454 Item 25.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07454)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising and that motion was put to a vote. It was adopted.

Councillors Rasoulis and Prigent recorded their dissent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07455 Item 25.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07455)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07369 Item 25.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07369)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07370 L'article 25.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 87 07370)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07456 L'article 26.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 87 07456)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

87 07457 L'article 26.2

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer l'article 26.2 de l'ordre du jour relatif à un règlement d'emprunt concernant la pose de conduits électriques.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 24.1 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions est lu. Aucun avis de motion n'est déposé sur la table du Greffier.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

THUESDAY, December 15, 1987

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07370 Item 25.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 87 07370)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07456 Item 26.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 87 07456)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

87 07457 Item 26.2

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To cross out item 26.2 of the agenda relating to a loan by-law concerning the installation of electrical conduits.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—○—○—○—○—○—○—○—○—

Item 24.1 of the agenda relating to notices of motions was read. No notice of motion was tabled with the Greffier.

—○—○—○—○—○—○—○—○—


MARDI, le 15 décembre 1987

À 16:50 heures, tous les points à l'ordre du jour
ayant été traités, l'assemblée est close.

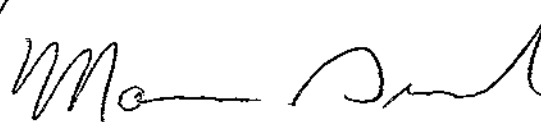
LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,

Je donne mon assentiment au contenu
de ce procès-verbal.

LE MAIRE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



THUESDAY, December 15, 1987

At 16:50, all items on the agenda having been dealt with, the meeting was closed.

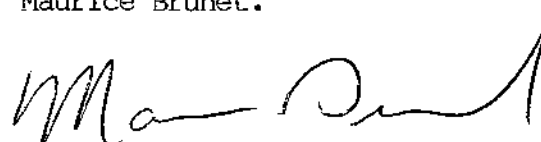
(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the contents of these minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)



(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.



ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

DU

Conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

LUNDI, 25 JANVIER 1988

À 19 h 00

REGULAR MEETING

OF

Conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

MONDAY, JANUARY 25, 1988

AT 19:00

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 21 janvier 1988.

Prenez avis qu'une assemblée régulière du Conseil est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour LUNDI, VINGT-CINQUIÈME JOUR DE JANVIER 1988, à 19 h 00, dans la salle du Conseil à l'Hôtel de Ville. Les affaires suivantes seront soumises à cette assemblée:

NOTICE OF MEETING

City Hall, January 21, 1988.

Take notice that a regular meeting of the CONSEIL is called at the request of the COMITÉ EXÉCUTIF, for MONDAY, the TWENTY-FIFTH of JANUARY 1988, at 19:00, in the Council Room, City Hall. The following business will be submitted for consideration at that meeting:

ORDRE DU JOUR

AGENDA

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLICPUBLIC QUESTION PERIODPÉRIODE DE QUESTIONS
DES MEMBRES DU CONSEILCOUNCIL MEMBERS'
QUESTION PERIODANNONCES ET DEPOTS DE
DOCUMENTS PAR L'ADMINISTRATIONNOTIFICATION AND TABLING
OF DOCUMENTS BY THE ADMINISTRATIONDépôt des rapports des
Commissions et Comités du ConseilTabling of reports of
Council Commissions and CommitteesDépôt de pétitionsTabling of petitions

- 1 -

Lecture et ratification du
dernier procès-verbalReading and confirmation of the
last minutes

Lecture et ratification du - 1.1 -
procès-verbal de l'assemblée du
Conseil du 14 décembre 1987.

Reading and confirmation of the
minutes of the meeting dated De-
cember 14, 1987.

- 2 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de conduites d'eauVoting of credits, awarding of contracts for the
laying of water mainsVOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITSOBJET
SUBJECTADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER—
PRIX / PRICE / \$

- 2.1 -

oui
yesrue de Rouen, d'un
point à l'est de
l'avenue Létourneux
à l'avenue BennettRouen Street, from
a point east of
Létourneux Avenue
to Bennett AvenueEntrepreneurs géné-
raux Alba Inc.
—
32 440,00

- 3 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de conduites d'égout

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of sewers

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS §	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER — PRIX / PRICE / \$
---	------------------	---

- 3.1 -

oui yes	rue de Rouen, d'un point à l'est de l'avenue Létourneux à l'avenue Bennett	Rouen Street, from a point east from Létourneux Avenue to Bennett Avenue	Entrepreneurs Géné- raux Alba Inc. — 82 080,00
------------	---	---	---

- 4 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de trottoirs

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of sidewalks

Aucun dossier.
No dossier.

- 5 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de bordures

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of curbs

Aucun dossier.
No dossier.

- 6 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de pavages

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of pavements

Aucun dossier.
No dossier.

- 7 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction
de conduits souterrains pour éclairage

Voting of credits, awarding of contracts for the laying
of underground lighting conduits

Aucun dossier.
No dossier.

- 8 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour
l'exécution de divers travaux

Voting of credits, awarding of contracts for the
carrying out of various works

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER	PRIX / PRICE / \$
- 8.1 -			
oui yes	fourniture et installation d'un système d'éclairage sur la rue Duquesne d'un point situé au nord de la rue Rodolphe Mathieu à un point situé au sud de la rue Charette (1)	supply and installation of a lighting system on Duquesne Street from a point north of Rodolphe Mathieu Street to a point south of Charette Street (1)	J.L. Le Saux Ltée --- 91 730,51
- 8.2 -			
oui yes	fourniture et installation de systèmes de signalisation sur la rue Duquesne, d'un point situé au nord de l'avenue Rodolphe Mathieu à un point situé au sud de l'avenue Charette (1)	supply and installation of signaling systems on Duquesne Street, from a point north of Rodolphe Mathieu Avenue to a point south of Charette Avenue (1)	J.L. Le Saux Ltée --- 12 282,00
- 8.3 -			
oui yes	réfection des surfaces endommagées principalement lors de la réalisation des contrats 646, 645 et 638 de conduits souterrains ainsi qu'à divers endroits dans les limites de la Ville de Montréal	rebuilding of damaged surfaces mainly in connection with the implementation of contracts 646, 645 and 638 for underground conduits and at various places within the limits of the Ville de Montréal	Mole Construction Inc. --- 856 507,00
- 8.4 -			
oui yes	construction de deux rampes pour handicapés aux bureaux des conseillers municipaux situés au 660, rue Villeray et au 12145, boulevard Rivière-des-Prairies	building of two ramps for handicapped persons at the offices of municipal councillors in electoral districts at 660 Villeray Street and 12145 Rivière-des-Prairies Boulevard	En régie By day labour --- 68 000,00
- 8.5 -			
oui yes	fourniture et installation de quatre boîtes de réduction de vitesse à l'incinérateur des Carrières	supply and installation of four speed reduction boxes at the Des Carrières incinerator	Hydro Mécanique Construction Inc. --- 309 824,00

- 8.6 -

non no	installation et four- niture de douches d'urgence et régu- lières aux usines Charles J. Des Baillets et Atwater et aux cours Dickson et Madison	installation and supply of emergency and stan- dard showers at the Charles J. Des Baillets and Atwater plants and at the Dickson and Ma- dison yards	Plomberie G. & G. Ltée — 142 300,00
-----------	--	--	--

- 8.7 -

oui yes	fourniture et ins- tallation d'un sys- tème d'urgence pour l'élimination du biogaz au centre de tri et d'élimination des déchets.	supply and installa- tion of an emergency system for the elimi- nation of biogas at the refuse sorting and elimination cen- ter.	Entreprises de Pipe-Line Univer- sel Ltée — 610 725,00
------------	---	--	--

- 8.8 -

oui yes	construction de con- duits souterrains dans les rues Adam, Joliette, de Chambly, Leclaire, Desmar- teau et des Ormeaux	laying of underground conduits in Adam, Joliette, de Chambly, Leclaire, Desmar- teau and des Ormeaux streets	Les Entreprises de Travaux Common Ltée — 1 678 865,00
------------	---	---	---

- 8.9 -

oui yes	travaux de construc- tion de conduits sou- terrains dans les rues de Rouen, Panet, Messier; modifica- tions et additions au réseau municipal de conduits souter- rains dans la rue St- Hubert et l'avenue Laval	work for the laying of underground con- duits in Rouen, Panet, Messier streets; changes and additions to the municipal net- work of underground conduits in St-Hubert Street and Laval Ave- nue	Les Entreprises de Travaux Common Ltée — 1 175 000,00
------------	---	--	---

- 9 -

Vote de crédits, achat d'immeublesVoting of credits, purchase of immovables

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	VENDEUR SELLER	— — —
			PRIX D'ACHAT PURCHASE PRICE \$

- 9.1 -

non no	emplacement donnant sur le côté sud du boulevard Guin est, à l'intersection de la 5e Avenue	site looking on the south side of Guin Boulevard East, at the intersection of 5th Avenue	Aline Bossé — 206,50
-----------	---	--	----------------------------

- 9.2 -

non no	emplacement donnant sur le prolongement de l'avenue René Descartes, à l'ouest de la 25e Avenue	site looking on the extension of René Descartes Avenue, west of 25th Avenue	George Pantazopoulos — 3 181,75
-----------	--	---	---------------------------------------

- 9.3 -

oui	emplacement avec bâtisse dessus érigée portant les numéros 1463 et 1465, rue Wellington et abrogation de la résolution 87 01625 du Conseil en date du 9 mars 1987 relative à l'acquisition de cet emplacement	site with building standing thereon bearing numbers 1463 and 1465 Wellington Street and repeal of resolution 87 01625 of the Conseil dated March 9, 1987 relating to the acquisition of that site	John Swiderski — 74 450,00
-----	---	---	----------------------------------

- 9.4 -

oui	indemnité au locataire de l'appartement 2 du bâtiment portant le numéro 1403, rue Wellington	compensation for the tenant of apartment 2 of the building bearing number 1403 Wellington Street	Albert Boudreault — 1 300,00
-----	--	--	------------------------------------

- 9.5 -

oui	emplacement avec bâtisse dessus érigée portant le numéro 8900, boulevard Pie IX	site with building standing thereon bearing number 8900 Pie IX boulevard	Sa Majesté La Reine du Canada — 350 000,00
-----	---	--	--

- 10 -

Vote de crédits, décrets d'expropriationsVoting of credits, expropriations orders

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS
§

OBJET
SUBJECT

- 10.1 -

oui	emplacements situés entre la 16e Avenue et la 56e Avenue, de part et d'autre du boulevard Gouin	sites between 16th Avenue and 56th Avenue on either side of Gouin Boulevard
-----	---	---

- 11 -

SéquencesSequences

- 11.1 -

Domaine publicPublic domain

Transfert dans le domaine public de la Ville, à des fins de rues, d'un emplacement situé au nord-est de la rue François Bricault et à l'ouest du boulevard Industriel.
(55)

Transfer to the public domain of the Ville, for streets purposes, of a site north-east of François Bricault Street, west of Industriel Boulevard.

- 11.2 -

Transfert dans le domaine privé de la Ville d'une rue et parties de rues situées au nord-est de la rue François Bricault et à l'ouest du boulevard Industriel.
(55)

Transfer to the public domain of the Ville of a street and street sections located north-east of François Bricault Street, west of Industriel Boulevard.

- 11.3 -

Autres contrats

Radiation d'une servitude pour fins d'utilités publiques affectant certains lots du cadastre de la Paroisse de Pointe-aux-Trembles.

Other contracts

Removal of a servitude for public utility purposes applying to certain lots of the cadastre of the Parish of Pointe-aux-Trembles.

- 11.4 -

Domaine public

Transfert dans le domaine public de la Ville, pour fins de rue, d'un emplacement situé au sud-ouest du boulevard du Tricentenaire, entre les boulevards Industriel et Métropolitain.

Public domain

Transfer to the public domain of the Ville, for street purposes of a site south-west of Tricentenaire Boulevard, between Industriel and Métropolitain boulevards.

- 11.5 -

Autres contrats

Création d'une servitude pour la pose, le maintien, l'entretien, la réparation et le remplacement d'installations aériennes et souterraines d'utilités publiques sur un emplacement situé au sud-ouest du boulevard du Tricentenaire entre les boulevards Industriel et Métropolitain.

Other contracts

Establishment of a servitude for the laying, maintenance, upkeep, repair and replacement of overhead and underground public utilities on a site south-west of Tricentenaire Boulevard, between Industriel and Métropolitain boulevards.

-o-o-o-o-

-o-o-o-o-

- 11.6 -

Lecture et adoption d'un projet de règlement

Règlement sur la fermeture comme ruelles, de la partie est-ouest et de la partie nord-sud (sans désignation cadastrale) du cadastre de la Cité de Montréal (Quartier Saint-Antoine), situées au nord-ouest des avenues du Président Kennedy et McGill College, en la Ville de Montréal.

Reading and adoption of a draft by-law

By-law concerning the closing as lanes of the east-west part and north-south part (without cadastre designation) of the cadastre of the City of Montréal (Saint-Antoine Ward), located north-west of Avenue du Président Kennedy and McGill College Avenue, in the Ville de Montréal.

- 11.7 -

Vente

Vente de certains droits de propriété situés dans le quadrilatère formé par la rue Sherbrooke, les avenues du Président Kennedy et McGill College et la rue Mansfield, à Les Placements Première Montréal Inc. pour le prix de 1 000 000,00 \$.

Sale

Sale of certain property rights situated in the quadrilateral bounded by Sherbrooke Street, Avenue du Président Kennedy, McGill College Avenue and Mansfield Street, to Les Placements Première Montréal Inc., for the price of 1 000 000,00 \$.

- 12 -

Modification et abrogation
de résolutions

Modification and repeal
of resolutions

- 12.1 -

Modification de la résolution 87 05295 du Conseil en date du 18 août 1987 relative à la réalisation d'un insectarium.

Amendment to resolution 87 05295 of the Conseil of August 18, 1987, relating to the implementation of an insectarium.

- 12.2 -

Modification de la résolution 85 09198 du Conseil en date du 10 juin 1985 relative à la construction d'un pavage sur la ruelle sise à l'est de la rue Taillon, au nord de la rue de Grosbois, de façon à exempter un propriétaire de la répartition du coût des travaux.

Amendment to resolution 85 09198 of the Conseil of June 10, 1985 relating to the laying of a pavement on the lane east of Taillon Street, north of Grosbois Street, so as to exempt an owner from the apportionment of the cost of the work.

- 13 -

Deuxième étude et adoption des
projets de règlement de zonage

Second study and adoption of the
draft zoning by-laws

- 13.1 -

Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):

By-law amending the by-law entitled "Authorizations providing for the use of parcels of land, the erection and the occupancy of buildings for specific purposes" (2713):

- a) Garderie Loulou - garderie de jour - 7247, avenue de Chateaubriand - augmentation du nombre de bénéficiaires et changement de la raison sociale;
- b) Corporation Citidev - construction et occupation aux fins d'une résidence communautaire pour personnes âgées - intersection sud-est des avenues Isabella et Coolbrook;
(50)
- c) Hôpital Royal Victoria - agrandissement et occupation d'un bâtiment à ses fins - 687, avenue des Pins Ouest;
(53)

- a) Garderie Loulou - day nursery - 7247 de Chateaubriand Avenue - increase in the number of beneficiaries and change in the firm name;
- b) Citidev Corporation - construction and occupancy as a community residence for elderly persons - south-east intersection of Isabella and Coolbrook avenues;
(50)
- c) Royal Victoria Hospital - extension and occupancy of a building for its purposes - 687 Pine Avenue west;
(53)

- 13.2 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation pour fins de bureaux du bâtiment situé au 1801, boulevard de Maisonneuve, à l'angle de la rue Saint-Mathieu dans le quartier Saint-Antoine du centre-ville.

By-law providing for the approval of the building and occupancy plan as offices, of the building at 1801 boulevard de Maisonneuve, at the corner of Saint-Mathieu Street in the Saint-Antoine district of the downtown area.

- 13.3 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un édicule de régulation sur un emplacement situé à l'angle nord-est de l'intersection des boulevards Perras et Marc-Aurèle Fortin, dans le quartier de Rivière-des-Prairies.
(58)

By-law providing for the approval of the building and occupancy plan of a control edicule on a site at the north-east corner of the intersection of Perras and Marc-Aurèle Fortin boulevards, in Rivière-des-Prairies ward.
(58)

- 13.4 -

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel situé entre le boulevard de l'Assomption et la rue Dickson, au nord de la rue Sherbrooke (6219).

(2)

By-law amending the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential project located between Assomption Boulevard and Dickson Street, north of Sherbrooke Street (6219).

(2)

- 13.5 -

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel, sur un emplacement situé à l'est du boulevard Marc-Aurèle Fortin, au nord de l'avenue André Ampère, dans le quartier Rivière-des-Prairies (7317).

By-law amending the By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a residential development on a site located east of Marc-Aurèle Fortin Boulevard, north of André Ampère Avenue, in Rivière-des-Prairies Ward (7317).

- 13.6 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage d'une partie des quartiers de Saint-Georges, de Saint-Laurent, de Saint-André, de Saint-Joseph, de Sainte-Anne, de Ville-Marie et de Crémazie (7488).

(42)

By-law amending the By-law concerning the zoning of part of St. George, St. Lawrence, St. Andrew, Saint-Joseph, Sainte-Anne, Ville-Marie and Crémazie wards (7488).

(42)

- 13.7 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage de certaines parties des quartiers de Mont-Royal, de Saint-André, de Saint-Georges et de Saint-Louis (3722).

(53)

By-law amending the By-law for the zoning of certain sections of Mont-Royal, St. Andrew, St. George and Saint-Louis wards (3722).

(53)

- 13.8 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment résidentiel du programme de logements à loyer modique "Habitation Ahuntsic", sur un terrain situé à l'angle nord-est des rues Fleury et Berri, dans le quartier Ahuntsic.

(21)

By-law providing for the approval of the plan for the construction and occupancy of a residential building within the "Habitation Ahuntsic" low-rent housing program, on a parcel of land at the north-east corner of Fleury and Berri streets, in Ahuntsic ward.

(21)

- 13.9 -

Règlement modifiant le règlement de zonage des quartiers de Rosemont et de Préfontaine, et d'une partie du quartier de Saint-Eusèbe (3319):

a) côté ouest de la rue Moreau, entre les rues Hochelaga et Sherbrooke;

(7)

b) côté sud du boulevard St-Joseph, à l'est du boulevard St-Michel;

(10)

By-law amending the zoning by-law for Rosemont and Préfontaine wards, and part of Saint-Eusèbe ward (3319):

a) west side of Moreau Street, between Hochelaga and Sherbrooke streets;

(7)

b) south side of Saint-Joseph Boulevard, east of St-Michel Boulevard;

(10)

- 13.10-
Règlement modifiant le règlement confirmant l'usage résidentiel sur certaines voies publiques (6760 et 7280).
(27, 29, 30 et 33)
- 13.10-
By-law amending the by-law confirming residential use on certain streets (6760 and 7280).
(27, 29, 30 and 33)
- 13.11-
Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Cunégonde, de Saint-Henri, de Saint-Paul, de Sainte-Anne, de Saint-Gabriel et de Saint-Joseph (2875).
(42 à 45)
- 13.11-
By-law amending the zoning by-law of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph wards (2875).
(42 to 45)
- 13.12-
Inutilisé.
- 13.12-
Unused.
- 13.13-
Règlement portant approbation du plan de construction, de modification et d'occupation d'un immeuble commercial situé au 440, rue Sainte-Hélène, dans le quartier de Saint-Georges.
(40)
- 13.13-
By-law providing for the approval of the plan for the construction, alteration and occupancy of a commercial building at 440 Sainte-Hélène Street, in Saint-George ward.
(40)
- 13.14-
Inutilisé.
- 13.14-
Unused.
- 13.15-
Règlement portant approbation des plans de construction et d'occupation d'un complexe multifonctionnel dans le quadrilatère formé par les rues McGill, Saint-Antoine, Saint-Pierre et Saint-Jacques.
- 13.15-
By-law providing for the approval of the plans for the construction and occupancy of a multi-purpose complex in the quadrilateral made up of McGill, Saint-Antoine, Saint-Pierre and Saint-Jacques streets.
- 14 -
Lecture et première étude des projets de règlements de zonage
- 14 -
Reading and first study of draft zoning by-laws
- 14.1 -
Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):
- 14.1 -
By-law amending the by-law entitled "Authorizations providing for the use of parcels of land, the erection and the occupancy of buildings for specific purposes" (2713):
- a) Théâtre de la Marmaille Inc. - centre culturel comprenant une salle de représentations théâtrales pour le public - 7295, rue Chabot;
(15)
- a) Théâtre de la Marmaille Inc. - cultural centre comprising a theatrical representation hall for the public - 7295 Chabot Street;
(15)

- b) Mme Erika Schneider - résidence pour 5 personnes âgées - 5166, chemin de la Côte-Saint-Antoine; (49)
- c) Amitié Soleil Inc. - centre communautaire culturel et récréatif - 711 à 721, rue Chatham; (42)
- d) Centre Communautaire Des Noirs - occupation à des fins récréatives, sportives, éducatives et culturelles d'une partie du Centre Culturel Georges Vanier situé au 2450, rue Workman et à des fins de garderie une partie du Centre Communautaire d'Iberville, situé au 2235-2247, rue Delisle; (43)
- e) Sociétés Eckankar du Canada - occupation à des fins éducatives et religieuses - 51, 8e Avenue Pointe-aux-Trembles; (55)
- f) Abrogation du paragraphe 5.771 relatif à l'autorisation accordée à l'Ecole Nationale d'Administration Publique d'occuper à des fins éducatives les bâtiments portant les numéros 1150, 1200 et 1212 est, boulevard Gouin, 10730 et 10770, rue Chambord et 10755, avenue Georges-Baril; (20)

- b) Mrs. Erika Schneider - residence for 5 elderly persons - 5166 Côte Saint-Antoine Road; (49)
- c) Amitié Soleil Inc. - cultural and recreational community center - 711 to 721 Chatham Street; (42)
- d) Centre Communautaire Des Noirs - occupancy for recreational, sports, educational and cultural purposes of part of the Centre Culturel Georges Vanier at 2450 Workman Street, and as a nursery of part of the Centre Communautaire d'Iberville at 2235-2247 Delisle Street; (43)
- e) Sociétés Eckankar du Canada - occupancy for educational and religious purposes - 51, 8th Avenue Pointe-aux-Trembles; (55)
- f) Repeal of paragraph 5.771 relative to the authorization given to the Ecole Nationale d'Administration Publique to occupy for educational purposes the buildings bearing numbers 1150, 1200 and 1212 Gouin Boulevard East, 10730 and 10770 Chambord Street and 10755 Georges-Baril Avenue; (20)

- 14.2 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Cunégonde, de Saint-Henri, de Saint-Paul, de Sainte-Anne, de Saint-Gabriel et de Saint-Joseph (2875).

By-law amending the zoning by-law of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph wards (2875).

- 14.3 -

Règlement modifiant le Règlement concernant la construction des bâtiments dans la Ville de Montréal (1900).

By-law amending the By-law concerning the erection of buildings in the Ville de Montréal (1900).

- 14.4 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage du quartier de Rivière-des-Prairies (5882). (58)

By-law amending the Zoning by-law of Rivière-des-Prairies Ward (5882). (58)

- 14.5 -

Règlement portant approbation de l'occupation d'un ensemble institutionnel sur un emplacement délimité par le boulevard Gouin, la rue Chambord, le boulevard Henri-Bourassa et l'avenue Georges-Baril, dans le quartier Ahuntsic.

By-law providing for the approval of the occupancy of an institutional center on a site bounded by Gouin Boulevard, Chambord Street, Henri-Bourassa Boulevard and Georges-Baril Avenue in Ahuntsic Ward.

- 15 -

Lecture et adoption de
projets de règlements

Reading and adoption of
draft by-laws

- 15.1 -

Règlement modifiant le Règlement concernant la prévention des incendies (2572).

By-law amending the By-law concerning fire prevention (2572).

- 15.2 -

Motion à l'effet d'amender le projet de règlement intitulé "Règlement sur la citation comme monuments historiques de la maison L.H. Lafontaine située au 1395, avenue Overdale et du bâtiment adjacent situé aux 1397 à 1401, avenue Overdale" et adoption de ce règlement ainsi modifié.

Motion to amend the draft by-law entitled "By-law on the citation as historic monuments of the L.H. Lafontaine House at 1395 Overdale Avenue and of the adjacent building at 1397 to 1401 Overdale Avenue" and adoption of that by-law thus amended.

- 15.3 -

Règlement sur la citation comme monuments historiques de la croix de chemin de pierre et de ses éléments accessoires situés à l'intersection nord-ouest de l'avenue Bois-de-Boulogne et du boulevard Guin.

By-law on the citation as historic monuments of the stone road-cross and of its accessory elements at the north-west corner of Bois-de-Boulogne Avenue and Guin Boulevard.

- 15.4 -

Inutilisé.

Unused.

- 15.5 -

Règlement de fermeture de rues et de ruelles situées à l'ouest de la rue Sherbrooke, entre le cimetière Hawthorne Dale et les voies de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada.

By-law for the closing of the streets and lanes west of Sherbrooke Street between the Hawthorne Dale Cemetery and the Canadian National Railway tracks.

- 15.6 -

Règlement permettant d'occuper le domaine public avec une marche et un palier pour le bâtiment sis aux 2792 à 2798, rue de Châteauguay et 1131, rue d'Argenson.

By-law allowing the occupancy of the public domain with a step and a landing for the building at 2792 to 2798 Châteauguay Street and 1131 Argenson Street.

- 16 -

Ventes d'immeubles

Sale of immovables

OBJET
SUBJECT

ACQUÉREUR
BUYER

—
PRIX DE VENTE
SALE PRICE
\$

- 16.1 -

Inutilisé.
Unused.

- 16.2 -

emplacement situé sur le côté nord de l'avenue Pierre-de-Coubertin, entre le boulevard de l'Assomption et la rue Dickson

site on the north side of Pierre-de-Coubertin Avenue, between Assomption Boulevard and Dickson Street

Loto-Québec

389 480,00

- 17 -

Autres contratsOther contracts

- 17.1 -

Cession par bail emphytéotique à la Société d'habitation du Québec d'un emplacement ayant front sur la rue Marquette pour une période de 50 ans à compter du 1er août 1985, moyennant une rente annuelle de 1 100,00 \$ pour la réalisation du programme de logements à loyer modique "Marquette-Chapleau".

Cession by emphyteutic lease to the Société d'habitation du Québec of a site fronting on Marquette Street, for a period of 50 years as of August 1, 1985, for an annual rent of 1 100,00 \$, for the implementation of the "Marquette-Chapleau" low-rent housing program.

- 17.2 -

Projet d'acte par lequel la Communauté urbaine de Montréal rétrocède à la Ville à titre gratuit tous les droits de propriété, titres et intérêts et autres droits dans les lots suivants:

Draft deed whereby the Montréal Urban Community retrocedes to the Ville, without charge, all property rights, titles and interests and other rights to the following lots:

a) les lots autrefois désignés sous les numéros 181-814, -815, -816, -817, -829, -831 et -832 du cadastre de la Paroisse de Pointe-aux-Trembles, et faisant maintenant majoritairement partie des lots 181, 181-856 et -857 dudit cadastre;

a) the lots formerly designated under numbers 181-814, -815, -816, -817, -829, -831 and -832 of the cadastre of the Parish of Pointe-aux-Trembles, now being mainly part of lots 181, 181-856 and -857 of the said cadastre;

b) les lots autrefois désignés sous les numéros 208-408, -518, -584, -608 et -640 dudit cadastre, et faisant maintenant majoritairement partie des lots 208-796, -797, -734, -740, -729, -759, -760, -761, -731, -753, -748, -733, -736, -737, -738 et -739 dudit cadastre.

b) the lots formerly designated by numbers 208-408, -518, -584, -608 and -640 of the said cadastre now being mainly part of lots numbers 208-796, -797, -734, -740, -729, -759, -760, -761, -731, -753, -748, -733, -736, -737, -738 and -739 of the said cadastre.

- 17.3 -

Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville loue à la Société d'habitation du Québec un emplacement situé au sud-ouest du boulevard Saint-Jean-Baptiste et au nord-ouest de la rue Victoria, pour la période du 1er mai 1986 au 30 avril 2036, moyennant une rente annuelle de 5 400,00 \$, aux fins du programme de logements à loyer modique "Habitat des Pointeliers".

Draft emphyteutic lease whereby the Ville leases to the Société d'habitation du Québec a site south-west of Saint-Jean-Baptiste Boulevard, north-west of Victoria Street for the period from May 1, 1986 to April 30, 2036, for an annual rent of 5 400,00 \$ for the "Habitat des Pointeliers" low-rent housing program.

- 17.4 -

Projet d'acte par lequel la Ville grève son immeuble d'une servitude de vue et d'empiétement en faveur d'un bâtiment portant les numéros 543-549, avenue Bennett.

(8)

Draft deed whereby the Ville affects its immovable with a servitude of sight and encroachment in favor of a building bearing numbers 543-549 Bennett Avenue.

(8)

- 17.5 -

Projet d'acte par lequel la Société d'habitation du Québec grève son immeuble avec bâtisse dessus érigée portant le numéro 1946, rue Dorion en faveur de l'emplacement avec bâtisse dessus érigée portant les numéros 1950 à 1956, rue Dorion, propriété de M. Ronald Champagne, la Ville y intervenant à titre de bailleur emphytéotique.

Draft deed whereby the Société d'habitation du Québec encumbers its immovable with a building standing thereon bearing number 1946 Dorion Street, in favor of the site with a building standing thereon bearing numbers 1950 to 1956 Dorion Street, owned by Mr. Ronald Champagne, the Ville acting therein as emphyteutic lessor.

- 17.6 -

Modification à un projet d'acte par lequel la Ville acquiert de Citibanque Canada un emplacement situé au sud-est de la rue Saint-Edward, entre les rues Saint-Alexandre et de Bleury.

Amendment to a draft deed whereby the Ville acquires from Citibanque Canada a site located south-east of Saint Edward Street, between Saint-Alexandre and Bleury streets.

- 17.7 -

Projet de bail par lequel la Ville loue de Investissements Trizec Limitée les 16e et 21e étages du bâtiment portant le numéro 500, Place d'Armes, pour la période du 1er mai 1988 au 30 avril 1995.

Draft lease whereby the Ville leases from Investissements Trizec Limitée the 16th and 21st stories of the building bearing number 500 Place d'Armes, for the period from May 1, 1988 to April 30, 1995.

- 17.8 -

Projet de bail par lequel la Ville loue de Les Placements Immobiliers 333 Saint-Antoine Inc. certains locaux dans le bâtiment portant le numéro 333, rue Saint-Antoine, pour la période du 1er mai 1988 au 30 avril 1993.

Draft lease whereby the Ville leases from Les Placements Immobiliers 333 Saint-Antoine Inc., certain premises in the building bearing number 333 Saint-Antoine Street for the period from May 1, 1988 to April 30, 1993.

- 17.9 -

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à Les Constructions Méritas Inc. certains délais relativement à la construction d'un ensemble résidentiel sur un emplacement situé sur le côté ouest de la rue Dickson, au nord-ouest de la rue Sherbrooke.

Draft deed whereby the Ville grants Les Constructions Méritas Inc. some time with respect to the construction of a residential complex on a site located on the west side of Dickson Street, north-west of Sherbrooke Street.

- 17.10 -

Projet d'acte par lequel la Ville cède gratuitement aux propriétaires de l'immeuble situé aux 528-532, rue Leclaire, M. Jacques Bernier et al., certaines servitudes de vues et d'empiétements sur le lot P.2-13 du cadastre du Village de Hochelaga, situé sur le côté ouest de la rue Leclaire, entre les rues Notre-Dame et Sainte-Catherine et accepte à titre gratuit des mêmes personnes une renonciation à leur droit de passage dans le lot P.2-13 dudit cadastre.

Draft deed whereby the Ville cedes, free of charge, to the owners of the immovable at 528-532 Leclaire Street, Mr. Jacques Bernier et al., certain servitudes of sight and encroachment on lot P.2-13 of the cadastre of the Village of Hochelaga, located on the west side of Leclaire Street, between Notre-Dame and Sainte-Catherine streets and accepts, without cost, from those same persons, a renunciation to their right of passage on lot P.2-13 of the said cadastre.



- 17.11-

Projet de protocole d'entente par lequel la Ville et La Société du Palais des Congrès de Montréal acceptent de renouveler, pour la période du 1er janvier au 31 décembre 1988, leur participation à la mise à jour et à la diffusion du projet-pilote de banque de données touristiques: videotex: Info Montréal et autorisation d'une dépense de 42 600,00 \$ à cette fin.

Draft protocol of agreement whereby the Ville and the Société du Palais des Congrès de Montréal accept to renew, for the period from January 1 to December 31, 1988, their participation in the updating and diffusion of the Info Montréal test project for a videotex database of touristic information; and authorization of an expenditure of 42 600,00 \$ for such purpose.

- 18 -

Louage de services
Leasing of services

- 18.1 -

André Marsan et Associés
(Groupe Lavalin)

Étude sur l'utilisation des sols en périphérie de l'usine de liquéfaction de gaz naturel, propriété de Gaz Métropolitain et sise dans le quartier Rivière-des-Prairies et autorisation d'une dépense à cette fin

Study on the use of the ground around the natural gas liquifying plant owned by Gaz Métropolitain, located in Rivière-des-Prairies Ward and authorization of an expenditure for such purpose

- 18.2 -

Pageau, Morel et Associés
Inc.

Préparation des plans et devis préliminaires et définitifs et surveillance des travaux relativement au projet de ventilation, de climatisation, de chauffage et d'installation de gicleurs dans l'annexe du Vieux Palais située au 85, rue Notre-Dame Est et autorisation d'une dépense à cette fin

Preparation of the preliminary and final plans and specifications and supervision of work in connection with the project for the ventilation, air-conditioning, heating and installation of sprinklers in the Vieux Palais annex at 85 Notre-Dame Street East and authorization of an expenditure for such purpose

- 18.3 -

Beauchemin, Beaton, Lapointe
Inc.
Les Consultants Géniplus Inc.

Travaux d'investigation préliminaire, d'étude, d'évaluation et d'établissement d'un programme d'entretien et de réhabilitation des structures reliées au réseau routier et autorisation d'une dépense à cette fin

Work of preliminary investigation, study, evaluation and establishment of a maintenance and repair program of the structures related to the street network and authorization of an expenditure for such purpose

D

- 19 -

Octroi de commandesAwarding of orders

OBJET OBJECT		ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER

		PRIX / PRICE /
	- 19.1 -	
fourniture et pose de tapis	supply and installation of carpet	Charette et Parent Inc.

		16 985,00
		P.P. Lalonde Ltée

		64 760,00
	- 19.2 -	
	Pas de dossier. No dossier.	
	- 19.3 -	
robinets-vannes en fonte	cast-iron gate valves	Deschênes et Fils Ltée

		212 960,76
		Albert Viau (1986) Ltée

		62 072,23
	- 19.4 -	
pièces pour parcomètres "Dun- can"	parts for Durcan parking meters	Electroméga Limitée

		64 500,00
		Les Entreprises Blouin Ltée

		2 500,00
		Electronique Sécurité Thomas Ltée

		600,00
		Distelec Div. de Société Pole-Lite Ltée

		60,00
	- 19.5 -	
tuyaux de fonte ductile	ductile cast-iron pipes	Westburne Québec Inc.

		113 719,26
	- 19.6 -	
location d'une imprimante pour reproduction de plans	leasing of a plan repro- duction printer	Xerox Canada Inc.

		37 397,20
	- 19.7 -	
châssis de camions PTC 35 000 lb	chassis of 35 000 lb PTC trucks	Camions Inter-Anjou Inc.

		131 454,00
	- 19.8 -	
camionnettes à cabine d'équipe 4 roues motrices	four-wheel drive team cabin trucks	Christin Automobile Inc.

		Archives de la Ville de Montréal
		168 570,10

	- 19.9 -	
raccords de drains privés en fonte grise	connection of grey cast-iron private drains	Mueller Canada Inc. --- 52 330,90
	- 19.10 -	
camion cureur d'égout de 16 v. cubes	16 cu.yd. sewer cleaning truck	Pièces d'Équipement Bergor Inc. --- 239 213,00
	- 19.11 -	
distributeurs de tickets de stationnement (vote de crédits)	parking ticket distributors (appropriation)	Les Entreprises Blouin Ltée --- 253 311,43 incluant les frais de financement
	- 19.12 -	
engin élévateur à nacelles et carrosserie	basket and body elevating equipment	Posi-Plus Technologies Inc. --- 92 522,00
	- 19.13 -	
5 nacelles télescopiques	5 telescopic baskets	Échelles Warwick Inc. Warwick Ladders Inc. --- 99 375,00
	- 19.14 -	
13 tondeuses rotatives et 1 tondeuse à moulinet	13 rotating mowers and 1 reel mower	Centre Agricole J.-L.D. Inc. --- 18 000,00 Turfco Inc. 18 000,00
	- 19.15 -	
Équipement de sécurité	safety equipment	Équipement de Sécurité Safety Supply --- 96 456,65 Échafaudage Volant Limitée --- 39 279,24
	- 19.16 -	
92 flèches lumineuses de signalisation	92 light signaling arrows	Ver-Mac Inc. --- 89 478,54
	- 19.17 -	
formules continues - feuilles de sortie	continuous forms - output sheets	Les Services Graphiques Southam Paragon --- 330 000,00 ABF, Formules d'Affaires Ltée --- 15 000,00

- 19.18 -

peinture de signalisation	signaling paint	Peinture Nationale Limitée
		41 000,00
		Équipements Stinson (Québec) Inc.
		21 500,00
		Peinture Interna- tionale (Canada) Limitée
		95 500,00

- 19.19 -

vêtements de travail	work clothes	Les Ateliers Louis Hébert Inc.
		83 705,25
		Codet Inc.
		53 655,00

- 19.20 -

disque rigide pour système d'ordinateurs	hard disk for computer system	Associés en Techno- logies Alternatives ATA Ltée
		43 927,00

- 19.21 -

enveloppes	envelopes	Enveloppe Suprême Inc.
		112 540,05

- 20 -

Domaine publicPublic domain

- 20.1 -

Transfert dans le domaine public de la Ville, pour fins de parc, d'un emplacement situé sur la rue Favard, entre les rues Bourgeois et Sainte-Madeleine.
(42)

Transfer to the public domain of the Ville, for park purposes, of a site located on Favard Street, between Bourgeois and Sainte-Madeleine streets.
(42)

- 20.2 -

Transfert dans le domaine public de la Ville, pour fins de rue, d'un emplacement situé dans le prolongement du boulevard des Grandes-Prairies et de la 47e Avenue, à l'ouest du boulevard Pie IX.
(17)

Transfer to the public domain of the Ville for street purposes, of a site located in the extension of des Grandes-Prairies Boulevard and 47th Avenue, west of Pie IX Boulevard.
(17)

- 20.3 -

Transfert dans le domaine public de la Ville, pour fins de parc, d'une partie de l'ancienne carrière Miron.
(16 et 17)

Transfer to the public domain of the Ville, for park purposes, of part of the former Miron quarry.
(16 and 17)

- 21 -

RéserveReserve

- 21.1 -

Prolongation de la réserve, pour fins d'habitation, imposée sur un emplacement situé au sud-est de la rue Sainte-Cunégonde, entre les rues Vinet et Charlevoix.

(43)

Extension of the reserve, for housing purposes, applying to a site located south-east of Sainte-Cunégonde Street, between Vinet and Charlevoix streets.

(43)

- 21.2 -

Imposition d'une réserve, aux fins de réserve foncière (habitation), sur le lot 592 du cadastre de la Cité de Montréal (Quartier Saint-Jacques) avec la bâtisse dessus érigée portant les numéros 1176-82, rue Wolfe.

(38)

Placing of a reserve, for land reserve purposes (housing), on lot 592 of the cadastre of the City of Montréal (St. James Ward) with the building standing thereon bearing numbers 1176-82 Wolfe Street.

(38)

- 22 -

DiversMiscellaneous

- 22.1 -

Dérogations mineures aux règlements de zonage:

a) 12180 de la rue constituée du lot 99-77 du cadastre de la Paroisse de Rivière-des-Prairies;
(58)

b) 1362-64, rue Logan;
(38)

c) emplacement situé sur le côté est de l'avenue Hingston au nord de l'avenue Monkland;
(48)

d) emplacement situé au nord de la rue de Castelnau, à l'ouest de l'avenue Casgrain;
(26)

e) 6983, rue Beaulieu;
(45)

f) 11011, boulevard Perras;
(58)

g) 105, rue Prince Arthur et 3601 à 3603, avenue coloniale;
(39)

h) 11725, 39e Avenue;
(58)

i) 12157, avenue Eva Circé;
(58)

j) 3035, rue Sainte-Catherine est;
(9)

k) 2545, rue Monsabré;
(6)

l) 11090, boulevard Gouin est;
(58)

Minor derogations from zoning by-laws:

a) 12180 of the street made up of lot 99-77 of the cadastre of the Parish of Rivière-des-Prairies;
(58)

b) 1362-64 Logan Street;
(38)

c) site on the east side of Hingston Avenue, north of Monkland Street;
(48)

d) site located north of de Castelnau Street, west of Casgrain Avenue;
(26)

e) 6983 Beaulieu Street;
(45)

f) 11011 Perras Boulevard;
(58)

g) 105 Prince Arthur Street and 3601 to 3603 Coloniale Avenue;
(39)

h) 11725 39th Avenue;
(58)

i) 12157 Eva Circé Avenue;
(9)

j) 3035 Sainte-Catherine Street east;
(9)

k) 2545 Monsabré Street;
(6)

l) 11090 Gouin Boulevard East;
(58)

m) 12760, 18e Avenue;
(58)

m) 12760 18th Avenue;
(58)

n) 3173 et 3175, rue Hochelaga;
(7)

n) 3173 and 3175 Hochelaga Street;
(7)

o) 1201 et 1211, rue Jean-Talon est;
(28)

o) 1201 and 1211 Jean-Talon Street
East;
(28)

- 22.2 -

Autorisation d'une dépense de 67 500,00 \$ pour la cotisation de la Ville à l'Union des municipalités du Québec pour 1988.

Authorization of an expenditure of 67 500,00 \$ as the dues of the Ville to the Union des municipalités du Québec for 1988.

- 22.3 -

Nomination de monsieur Robert Blache à titre de commissaire de la Commission d'arbitrage pour la protection du patrimoine résidentiel, pour la période du 15 août 1987 au 14 août 1990.

Appointment of Mr. Robert Blache as commissioner of the arbitration commission for the protection of the residential heritage for the period from August 15, 1987 to August 14, 1990.

- 22.4 -

Nomination de monsieur Pierre D. Poisson, c.a., de la firme Mallette, Benoit, Boulanger, Rondeau et Associés, comme vérificateur externe pour l'année 1988 et modification en conséquence de la résolution 85 18109 du 16 décembre 1985.

Appointment of Mr. Pierre D. Poisson, c.a., of the firm of Mallette, Benoit, Boulanger, Rondeau et Associés as external auditor for the year 1988 and amendment accordingly of resolution 85 18109 of December 16, 1985.

- 22.5 -

Désignation du quartier chinois comme zone touristique, au sens de la "Loi sur les heures d'affaires des établissements commerciaux".

Designation of the Chinese district as a tourist zone under the terms of the commercial establishments business hours Act.

- 22.6 -

Aide financière à certains organismes sans but lucratif et relative aux taxes d'affaires.

Financial aid for certain non-profit organizations and in connection with the business taxes.

- 22.7 -

à

- 22.13-

Inutilisés.

Unused.

- 22.14-

Approbation du programme de logements à loyer modique "Ahuntsic".

Approval of the "Ahuntsic" low-rent housing program.

- 22.15-

Virement de crédits de 500 000,00 \$ au programme triennal d'immobilisations 1987-1989.

Transfer of credits of 500 000,00 \$ to the 1987-1989 three-year capital expenditure program.

- 22.16-

Inutilisé.

Unused.

- 22.17-

Inutilisé.

Unused.

- 22.18-

Inutilisé.

Unused.

- 22.19-
Citation comme monument historique du bâtiment portant le numéro 11931, rue Notre-Dame Est.

Citation as historic monument of the building bearing number 11931 Notre-Dame Street East.

- 22.20-
Citation comme monument historique du bâtiment portant le numéro 5117, avenue du Parc (Cinéma Laurier).

Citation as historic monument of the building bearing number 5117 Park Avenue (Laurier Cinéma).

- 22.21-
Citation comme monument historique du bâtiment sis au 3424, avenue Simpson (Maison Linton).

Citation as historic monument of the building at 3424 Simpson Avenue (Linton House).

- 22.22-
Citation comme monument historique du bâtiment sis au 1536, avenue Summerhill (Maison Ogilvie).

Citation as historic monument of the building at 1536 Summerhill Avenue (Ogilvie House).

- 22.23-
Inutilisé.

Unused.

- 22.24-
Citation comme monuments historiques des bâtiments situés aux 1419 à 1441, rue Pierce.

Citation as historic monuments of the buildings located at 1419 to 1441 Pierce Street.

- 22.25-
Inutilisé.

Unused.

- 22.26-
Vote de crédits de 1 938 000,00 \$ pour le financement temporaire de dépenses en immobilisations de la Commission des services électriques de la Ville de Montréal pour l'exercice 1988 et pour les frais d'émission d'obligations.

Appropriation of 1 938 000,00 \$ for the temporary financing of capital expenditures by the Commission des services électriques de la Ville de Montréal for the year 1988 and costs for the issuing of bonds.

- 22.27-
Autorisation d'une dépense de 13 168,00 \$ au Centre Culturel et Sportif de l'Est Inc. représentant un ajustement de 4,7% sur le montant de la subvention de 1987;

Authorization of an expenditure of 13 168,00 \$ at the Centre Culturel et Sportif de l'Est Inc. representing an adjustment of 4,7% on the amount of the 1987 subsidy.

- 22.28-
Autorisation d'une dépense de 305 091,00 \$ à Centre culturel et sportif de l'Est Inc. représentant la contribution de la Ville aux dépenses d'opération du bâtiment situé au 4375, rue Ontario Est pour l'exercice 1988.

Authorization of an expenditure of 305 091,00 \$ at the Centre culturel et sportif de l'Est Inc. representing the contribution of the Ville to the operating expenses for the building at 4375 Ontario Street East, for the year 1988.

- 22.29-
Autorisation d'une dépense de 757 900,00 \$ au Patro Le Prévost représentant la contribution de la Ville aux dépenses d'opération du bâtiment situé au 7355, rue Christophe-Colomb pour l'exercice 1988.

Authorization of an expenditure of 757 900,00 \$ at Patro Le Prévost representing the contribution of the Ville to the operating expenses for the building at 7355 Christophe-Colomb Street for the year 1988.

- 22.30-

Autorisation d'une dépense maximale de 136 000,00 \$ au Centre récréatif culturel et sportif Saint-Zotique de Saint-Henri représentant la contribution de la Ville aux dépenses d'opération du bâtiment situé au 75, Sir Georges-Etienne Cartier pour l'exercice 1988.

Authorization of a maximum expenditure of 136 000,00 \$ at the Centre récréatif culturel et sportif Saint-Zotique de Saint-Henri representing the contribution of the Ville to the operating expenses for the building at 75 Sir Georges-Etienne Cartier for the year 1988.

- 22.31-

Autorisation d'une dépense maximale de 100 000,00 \$ au Centre de loisirs Monseigneur Pigeon représentant la contribution de la Ville aux dépenses d'opération du bâtiment situé au 5550, rue Angers pour l'exercice 1988.

Authorization of a maximum expenditure of 100 000,00 \$ at the Centre de loisirs Monseigneur Pigeon representing the contribution of the Ville to the operating expenses for the building at 5550 Angers Street for the year 1988.

- 22.32-

Autorisation d'une dépense maximale de 289 868,80 \$ au Centre de loisirs Roussin représentant la contribution de la Ville aux dépenses d'opération du bâtiment situé au 12 085, rue Notre-Dame Est pour l'exercice 1988.

Authorization of a maximum expenditure of 289 868,80 \$ at the Centre de loisirs Roussin representing the contribution of the Ville to the operating expenses for the building at 12085 Notre-Dame Street East for the year 1988.

- 23 -

MotionsMotions

- 23.1 -

Conseiller Rasoulis - Support au gouvernement grec, pour la tenue à Athènes, des Jeux Olympiques de 1996.

Councillor Rasoulis - Support to the Greek Government for the holding of the Olympic Games in Athens in 1996.

- 23.2 -

Conseiller Rasoulis - Promotion du soccer récréatif.

Councillor Rasoulis - Promotion of recreational soccer.

- 24 -

Avis de motionsNotices of motions

Avis de motions.

- 24.1 -

Notices of motions.

-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-

- 25 -

Articles supplémentairesAdditional items

Aucun dossier.

No dossier.

-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-

- 26 -

Règlements d'empruntLoan by-laws

- 26.1-

Règlement autorisant un emprunt pour dépenses en capital.

Loan by-law for capital expenditures.

- 26.2-

Règlement d'emprunt relatif à la pose de conduits électriques.

Loan by-law for the installation of electrical conduits.

-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-

Cet ordre du jour comprend 152 dossiers.

This agenda comprises 152 dossiers.

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 25 janvier 1988

Séance tenue LUNDI, le 25 janvier 1988, à 19 h 15 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers(ères) Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, Brunelle, Simard, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoit, Bastien, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Milhomme, Charest, McKay, Ledoux, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Charbonneau, Boudreau, Boisvert, Venneri, Capparelli, Daigle, Prigent et Rasoulis.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge et M. Daniel Guillaume, respectivement Assistant-greffier de la Ville et surintendant.

Les conseillers(ères) L'Heureux, Prescott, Tremblay, Limonchik, Daviau, Berthiaume, Pilon, Barbeau, De Michele, Ialenti et Auf der Maur arrivent au cours de la séance.

EST ABSENT: Le conseiller Georgoulis.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le Président Berthelet déclare l'assemblée ouverte et invite les personnes intéressées à formuler leurs questions aux membres du Conseil municipal. De nombreuses personnes s'expriment.

À 19h45, le Président d'assemblée constate que le délai imparti, par le règlement municipal pour la période de questions du public, est expiré.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Goyer,

De prolonger de trente minutes la période de questions réservée au public.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Plusieurs personnes s'expriment. À 20h15, le président d'assemblée clôt la période de questions réservée au public.

Le Président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil municipal. Les conseillers(ères), dont les noms sont ci-après énoncés, adressent des questions au membre de l'exécutif dont le nom apparaît vis-à-vis le nom de ce conseiller(ère), concernant le sujet cité en regard de ces deux noms:

<u>Question du conseiller:</u>	<u>Au membre du Conseil:</u>	<u>Sujet:</u>
M. Prigent	Mme Verdon	Changement du nom du parc Légaré en celui de parc Nelson Mandela
M. Rasoulis	M. le maire Doré	Embauche du personnel requis pour le comptoir multilingue

Minutes of the regular meeting of the Council of Ville de Montréal
held on January 25, 1988

Sitting held on MONDAY, January 25, 1988, at 19:15 in the
Council Room of City Hall.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, Brunelle, Simard, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoît, Bastien, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Milhomme, Charest, McKay, Ledoux, Lajeunesse, Beauchamp, Mondou, Goyer, Charbonneau, Boudreau, Boisvert, Venneri, Capparelli, Daigle, Prigent and Rasoulis.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume, respectively Assistant-greffier de la Ville and surintendant.

Councillors L'Heureux, Prescott, Tremblay, Limonchik, Daviau, Berthiaume, Pilon, Barbeau, De Michele, Talenti and Auf der Maur arrived during the sitting.

WAS ABSENT: Councillor Georgoulis.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Chairman Berthelet declared the meeting open and invited those interested to submit their questions to the members of the municipal Council. Many persons spoke.

At 19h45, the Chairman of the meeting noted that the time set aside by municipal by-law for questions from the public had expired.

Moved by Councillor Gardiner,
Seconded by Councillor Goyer,

To extend by thirty minutes the time set aside for questions from the public.

This motion having been put it was adopted unanimously.

A number of persons spoke. At 20h15, the Chairman of the meeting closed the question period set aside for the public.

The Chairman of the meeting declared to be open the question period set aside for members of the municipal Council. The councillors whose names appear hereunder addressed questions to the member of the executive whose name appears next to that of the councillor, on the subject mentioned opposite those two names:

<u>Question from councillor:</u>	<u>To executive member:</u>	<u>Subject:</u>
Mr. Prigent	Mrs. Verdon	Changing of the name of Légaré Park into that of Nelson Mandela Park
Mr. Rasoulis	Mayor Doré	Hiring of the personnel needed for the multilingual counter

LUNDI, le 25 janvier 1988

<u>Question du conseiller:</u>	<u>Au membre du Conseil:</u>	<u>Sujet:</u>
M. Auf der Maur	M. Fainstat	Poste de police numéro 25 du centre-ville
M. Rotrand	M. Gardiner	Progrès du groupe de travail formé pour réviser les règles de régie interne du Conseil municipal
M. Auf der Maur	M. Fainstat	Étude de productivité des employés municipaux
Mme Barbeau	Mme Bordeleau	Panne d'électricité

-o-o-o-o-o-o-o-

La conseillère Milhomme lit une proclamation faisant du mois de février le mois de la Fondation du Québec des maladies du coeur.

-o-o-o-o-o-o-o-

Le Président du Comité exécutif dépose sur la table du greffier les documents suivants:

- 1.- Rapport préliminaire du Conseil en regard des recommandations de la Commission de l'administration et des finances sur le rapport du vérificateur;
- 2.- Réponse à une question du conseiller Auf der Maur relative aux dépenses de voyages des fonctionnaires municipaux;
- 3.- Réponses à des questions du conseiller Ledoux relatives à l'installation, par la Société canadienne des postes, de superboîtes postales dans différents quartiers de la Ville;
- 4.- Document du Vérificateur de la Ville relatif à l'octroi, par ce dernier, de trois (3) contrats de location de services de spécialistes pour des travaux d'expertise et de vérification.

La conseillère Bordeleau, membre du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier les documents suivants:

- 1.- Réponse à une question de monsieur Serge Boudreault relative au bruit généré par un camion-remorque sur la rue Hutchison le 18 décembre 1987, de 22h26 à 22h58;
- 2.- Rapport du Comité exécutif au Conseil de ville de Montréal à la suite des recommandations de la Commission du développement communautaire, daté de janvier 1988, relatif à la récupération et au recyclage des déchets.

Le conseiller Gardiner, membre du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier les documents suivants:

- 1.- Réponse à une question de monsieur Réginald Guérin relative à l'implantation d'une discothèque au 10151, rue Lajeunesse;
- 2.- Réponse à des questions du conseiller Ledoux relatives à l'installation, par la Société canadienne des postes, de superboîtes postales dans différents quartiers de la Ville;
- 3.- Rapport du Comité exécutif au Conseil de Ville de Montréal à la suite des recommandations de la Commission de l'aménagement, de l'habitation et des travaux publics, datées de janvier 1988, relatif à la préservation du patrimoine immobilier montréalais.

-o-o-o-o-o-o-o-

D

MONDAY, January 25, 1988

<u>Question from councillor:</u>	<u>To executive member:</u>	<u>Subject:</u>
Mr. Auf der Maur	Mr. Fainstat	Police Station 25 in the downtown area
Mr. Rotrand	Mr. Gardiner	Progress of the task force set up to revise the internal rules governing the municipal council
Mr. Auf der Maur	Mr. Fainstat	Study on the productivity of municipal employees
Mrs Barbeau	Mrs Bordeleau	Power failure

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Councillor Milhomme read a proclamation stating the month of February to be the month of the Quebec Foundation of Heart Disease.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

The Chairman of the Executive Committee tabled the following documents with the Greffier:

- 1.- Preliminary report of Council with respect to the recommendations of the administration and finance committee on the report from the auditor;
- 2.- Answer to a question from Councillor Auf der Maur in connection with travel expenses of municipal officials;
- 3.- Answers to questions from Councillor Ledoux in connection with the installation by Canada Post of super mailboxes in various districts of the City;
- 4.- Document from the Vérificateur de la Ville concerning the award, by the latter, of three (3) contracts for the leasing of the services of specialists for consultant and auditing work;

Councillor Bordeleau, member of the Executive Committee, tabled with the Greffier the following documents:

- 1.- Answer to a question from Mr. Serge Boudreau in connection with the noise generated by a trailer truck on Hutchison Street, on December 18, 1987, from 22h26 to 22h58;
- 2.- Report from the Executive Committee to the Council of the Ville de Montréal further to the recommendations of the Community development Committee, dated January 1988, relating to the the recuperation and recycling of refuse.

Councillor Gardiner, member of the Executive Committee, tabled with the Greffier the following documents:

- 1.- Answer to a question from Mr. Réginald Guérin relating to the establishment of a discotheque at 10151 Lajeunesse Street;
- 2.- Answer to questions from Councillor Ledoux relating to the setting up, by Canada Post, of super mailboxes in various districts of the City;
- 3.- Report from the Executive Committee to the Council of the Ville de Montréal further to the recommendations of the Planning, Housing and Public Works Committee dated January 1988, in connection with the preservation of the Montréal real estate heritage.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, le 25 janvier 1988

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'offrir des condoléances à la famille du conseiller Richard Brunelle à l'occasion du décès de son père, M. Jean-Louis Brunelle.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00245 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De consentir, en conformité avec l'article 121 de la Charte, à recevoir et étudier, à l'article 17.12 de l'ordre du jour, un rapport du Comité exécutif soumettant, pour adoption, un projet de bail par lequel la Ville loue pour une période de 6 ans et 5 mois, de Place Mercantile Inc., des locaux situés au 770, rue Sherbrooke ouest et recommandant l'abrogation de la résolution 87 07071.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00246 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'étudier immédiatement l'article 25.3 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 25.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00246)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00247 L'article 1.1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente est lu:

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de l'assemblée du Conseil tenue les 14 et 15 décembre 1987.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, January 25, 1988

Moved by Councillor Gardiner,
Seconded by Councillor Fainstat,

To extend condolences to the family of Councillor Richard Brunelle in connection with the death of his father, Mr. Jean-Louis Brunelle.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00245 Moved by Councillor Gardiner,
Seconded by Councillor Fainstat,

To agree, pursuant to section 121 of the Charter, to receive and consider, under item 17.12 of the agenda, a report from the Executive Committee submitting for adoption a proposed lease whereby the City leases for a period of 6 years, 5 months, from Place Mercantile Inc., space at 770 Sherbrooke Street West and recommending the repeal of resolution 87 07071.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00246 Moved by Councillor Gardiner,
Seconded by Councillor Fainstat,

To consider immediately item 25.3 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 25.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00246)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00247 Item 1.1 of the agenda relating to the reading and ratification of the minutes of the preceding meeting was read:

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To consider as being read and to ratify the minutes of the Council meeting held on December 14 and 15, 1987.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, le 25 janvier 1988

88 00248 L'article 2.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00248)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00249 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'étudier immédiatement le paragraphe c) de l'article 22.1 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Le Président d'assemblée, en vertu du deuxième alinéa de l'article 524h) de la Charte et du règlement municipal numéro 7020, invite tous les intéressés à la demande de dérogation mineure faisant l'objet du paragraphe c) de l'article 22.1 de l'ordre du jour à se faire entendre par le Conseil municipal.

Messieurs John Michael Pearson et Denis Garneau se font entendre.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter à la prochaine assemblée régulière de ce Conseil le dossier relatif à la demande de dérogation mineure concernant un immeuble situé sur le côté est de l'avenue Hingston, au nord de l'avenue Monkland.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00250 L'article 3.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00250)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Les sections 4 à 7 sont inutilisées.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

2

MONDAY, January 25, 1988

88 00248 Item 2.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00248)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00249 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To consider immediately paragraph c) of item 22.1 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

The Chairman of the meeting, under the second paragraph of section 524h) of the Charter and under municipal by-law 7020 invited all those interested in the application for a minor derogation referred to in paragraph c) of item 22.1 of the agenda, to be heard by the municipal council.

Messrs John Michael Pearson and Denis Garneau spoke.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To defer to the next regular meeting of this Council the dossier relating to the application for a minor derogation concerning an immovable on the east side of Hingston Avenue, north of Monkland Avenue.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00250 Item 3.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00250)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Sections 4 to 7 were not used.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, le 25 janvier 1988

88 00251 à Proposé par le conseiller Gardiner,
88 00259 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 8.1 à 8.9 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 88 00251 à 88 00259)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00260 à Proposé par le conseiller Gardiner,
88 00264 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 9.1 à 9.5 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 88 00260 à 88 00264)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00265 L'article 10.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00265)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00266 à Proposé par le conseiller Gardiner,
88 00270 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 11.1 à 11.5 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 88 00266 à 88 00270)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, January 25, 1988

88 00251 to Moved by councillor Gardiner,
88 00259 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 8.1 to 8.9 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 88 00251 to 88 00259)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00260 to Moved by councillor Gardiner,
88 00264 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 9.1 to 9.5 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 88 00260 to 88 00264)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00265 Item 10.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00265)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00266 to Moved by councillor Gardiner,
88 00270 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 11.1 to 11.5 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 88 00266 to 88 00270)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, le 25 janvier 1988

88 00271 L'article 11.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport et projet de règlement voir dossier 88 00271)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De retourner ce projet de règlement au Comité exécutif.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00272 L'article 11.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00272)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De retourner ce rapport au Comité exécutif.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00273 L'article 12.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00273)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00274 L'article 12.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00274)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00275 L'article 13.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport et projet de règlement voir dossier 88 00275)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De retourner au Comité exécutif le dossier faisant l'objet du paragraphe g) de l'article 13.1 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

MONDAY, January 25, 1988

88 00271 Item 11.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report and draft by-law see dossier 88 00271)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To return that draft by-law to the Executive Committee.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00272 Item 11.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00272)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To return that report to the Executive Committee.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00273 Item 12.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00273)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00274 Item 12.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00274)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00275 Item 13.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report and draft by-law see dossier 88 00275)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To return to the Executive Committee the dossier referred to in paragraph g) of item 13.1 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De reporter à une phase ultérieure de la présente assemblée le dossier faisant l'objet de l'article 13.1 de l'ordre du jour à l'exception du paragraphe g) de cet article.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00276 L'article 13.2 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00276)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00277 L'article 13.3 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00277)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00278 L'article 13.4 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00278)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

MONDAY, January 25, 1988

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To postpone to a later phase of this meeting the dossier referred to in item 13.1 of the agenda, except for paragraph g) of that item.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00276 Item 13.2 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00276)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00277 Item 13.3 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00277)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00278 Item 13.4 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00278)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

LUNDI, le 25 janvier 1988

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00279 L'article 13.5 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00279)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00280 L'article 13.6 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00280)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00281 L'article 13.7 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00281)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

MONDAY, January 25, 1988

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00279 Item 13.5 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00279)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00280 Item 13.6 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00280)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00281 Item 13.7 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00281)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00282 L'article 13.8 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00282)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 10 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Le conseiller Gardiner dépose sur la table du greffier un rapport de la Société immobilière du patrimoine architectural de Montréal (SIMPA), daté du mois de mars 1987, relatif à l'accessibilité du Vieux-Montréal.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00283 L'article 13.9 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00283)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter à la prochaine assemblée régulière de ce Conseil la deuxième étude du projet de règlement faisant l'objet de l'article 13.9 de l'ordre du jour.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00284 L'article 13.10 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00284)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

MONDAY, January 25, 1988

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00282 Item 13.8 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00282)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 10 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Councillor Gardiner tabled with the Greffier a report from the Société immobilière du patrimoine architectural de Montréal (SIMPA), dated March 1987, relating to accessibility to Old Montréal.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00283 Item 13.9 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00283)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone to the next regular meeting of the Council the second study of the draft by-law referred to in item 13.9 of the agenda.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00284 Item 13.10 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00284)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

LUNDI, le 25 janvier 1988

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00285 L'article 13.11 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00285)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00286 L'article 13.12 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00286)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00287 L'article 13.13 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00287)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter à la prochaine assemblée régulière de ce Conseil la deuxième étude du projet de règlement faisant l'objet de l'article 13.13 de l'ordre du jour.

MONDAY, January 25, 1988

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00285 Item 13.11 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00285)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00286 Item 13.12 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00286)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00287 Item 13.13 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00287)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone to the next regular meeting of this Council the second study of the draft by-law referred to in item 13.13 of the agenda.

△

LUNDI, le 25 janvier 1988

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00288 L'article 13.14 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00288)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00289 L'article 13.15 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00289)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00290 L'article 13.16 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00290)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

2

MONDAY, January 25, 1988

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00288 Item 13.14 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00288)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00289 Item 13.15 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00289)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00290 Item 13.16 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00290)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

LUNDI, le 25 janvier 1988

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00291 L'article 13.17 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00291)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00292 L'article 13.18 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00292)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00293 L'article 13.19 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des autres documents y relatifs;

(Pour rapport, voir dossier 88 00293)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Bastien,

D'autoriser la lecture et la première étude d'une motion d'amendement au projet de règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment résidentiel du programme de logement à loyer modique "Habitations Ahuntsic", sur un terrain situé à l'angle nord-est des rues Fleury et de Bleury, dans le quartier Ahuntsic, faisant l'objet de l'article 13.19 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 de cette motion est lu et étudié.

MONDAY, January 25, 1988

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00291 Item 13.17 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00291)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00292 Item 13.18 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00292)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00293 Item 13.19 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00293)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bastien,

To authorize the reading and first study of a motion to amend the draft by-law providing for the approval of the plan for the construction and occupancy of a residential building within the "Habitations Ahuntsic" low-rent housing program, on a parcel of land at the north-east corner of Fleury and Berri streets, in Ahuntsic Ward, being the subject of item 13.19 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 of that motion was read and studied.

LUNDI, le 25 janvier 1988

Conformément au sous-paragraphe a) du paragraphe 3 de l'article 451 de la Charte, cette motion d'amendement sera inscrite pour deuxième étude à l'ordre du jour de la première assemblée du Conseil tenue après l'expiration d'un délai de 30 jours des présentes.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De reporter à la prochaine assemblée régulière de ce Conseil la deuxième étude du projet de règlement faisant l'objet de l'article 13.19 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00294 L'article 13.20 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00294)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00295 L'article 13.21 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00295)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

D'adopter ce projet de règlement. Un débat s'engage.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00296 L'article 13.22 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00296)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

MONDAY, January 25, 1988

Pursuant to subparagraph a) of paragraph 3 of section 451 of the Charter, that motion of amendment will be placed, for second study, on the agenda of the first meeting of Council held after the expiry of a period of 30 days from these presents.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To postpone to the next regular meeting of this Council the second study of the draft by-law being the subject of item 13.19 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00294 Item 13.20 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00294)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00295 Item 13.21 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00295)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To adopt the said draft by-law. A debate arising.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00296 Item 13.22 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00296)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

LUNDI, le 25 janvier 1988

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00297 L'article 13.23 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00297)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Perreault,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00298 L'article 14.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00298)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00299 L'article 14.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00299)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, January 25, 1988

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00297 Item 13.23 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00297)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Perreault,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00298 Item 14.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00298)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00299 Item 14.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00299)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, le 25 janvier 1988

88 00300 L'article 14.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00300)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter à une phase ultérieure de la présente assemblée l'adoption du projet de règlement faisant l'objet de l'article 14.3 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00301 L'article 14.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00301)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00302 L'article 14.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00302)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Conformément à la Charte de la Ville, les projets de règlements faisant l'objet des articles 14.1 et 14.2 et 14.4 et 14.5 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

MONDAY, January 25, 1988

88 00300 Item 14.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00300)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone to a later phase of this meeting the adoption of the draft by-law being the subject of item 14.3 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00301 Item 14.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00301)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00302 Item 14.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00302)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

In accordance with the City Charter, the draft by-laws referred to under items 14.1 and 14.2 and 14.4 and 14.5 of the agenda will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of them in accordance to law.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, le 25 janvier 1988

88 00303 L'article 15.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00303)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00304 L'article 15.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00304)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00305 L'article 15.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00305)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Legault,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, January 25, 1988

88 00303 Item 15.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00303)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00304 Item 15.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00304)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00305 Item 15.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00305)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Legault,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, le 25 janvier 1988

L'article 15.4 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00306 L'article 15.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00306)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00307 L'article 15.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00307)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 16.1 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00308 L'article 16.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00308)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—



MONDAY, January 25, 1988

Article 15.4 was not used.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00306 Item 15.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00306)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00307 Item 15.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00307)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Article 16.1 was not used.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00308 Item 16.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00308)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

LUNDI, le 25 janvier 1988

88 00309 L'article 17.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00309)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00310 L'article 17.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00310)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00311 L'article 17.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00311)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00312 L'article 17.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00312)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00313 L'article 17.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00313)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, January 25, 1988

88 00309 Item 17.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00309)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00310 Item 17.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00310)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00311 Item 17.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00311)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00312 Item 17.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00312)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00313 Item 17.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00313)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, le 25 janvier 1988

88 00314 L'article 17.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00314)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00315 L'article 17.7

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter l'article 17.7 de l'ordre du jour à une phase ultérieure de cette assemblée.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00316 L'article 17.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00316)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00317 L'article 17.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00317)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00318 L'article 17.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00318)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, January 25, 1988

88 00314 Item 17.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00314)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00317 Item 17.7

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To defer item 17.7 of the agenda to a later phase of this meeting.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00316 Item 17.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00316)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00317 Item 17.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00317)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00318 Item 17.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00318)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, le 25 janvier 1988

88 00319 L'article 17.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00319)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

À 22:00 heures, il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'ajourner la présente assemblée à MARDI, le 26 janvier 1988, à 14:30 heures, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

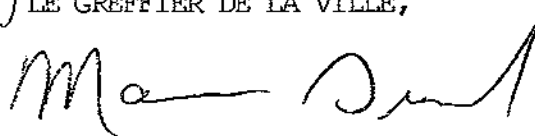
LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,


LE GREFFIER DE LA VILLE,

Je donne mon assentiment au contenu
de ce procès-verbal.

LE MAIRE,





MONDAY, January 25, 1988

88 00319 Item 17.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00319)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

At 22:00, it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adjourn the present meeting to THUESDAY, January 26, 1988, at 14:30, in order to continue the study of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 25 janvier 1988

Séance tenue MARDI, le 26 janvier 1988, à 14 h 35 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président
d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers(ères) Fainstat, Perreault, Brunelle, Prescott, Simard, Blain, Forget, Bennett, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoit, Bastien, Zajdel, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Milhomme, Charest, McKay, Lajeunesse, Goyer, Pilon, Barbeau, Boisvert, Capparelli, Talenti, Daigle et Rasoulis.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge et M. Daniel Guillaume, respectivement Assistant-greffier de la Ville et surintendant.

Les conseillers(ères) Gardiner, Bordeleau, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Tremblay, Cardinal, Melançon, Limonchik, Lavallée, Biello, Blanc, Daviau, Ledoux, Berthiaume, Beauchamp, Mondou, Charbonneau, Boudreau, De Michele, Veneri, Auf der Maur et Prigent arrivent au cours de la séance.

EST ABSENT: Le conseiller Georgoulis.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le Président d'assemblée déclare ouverte la séance du Conseil et invite les personnes intéressées à formuler leurs questions aux membres du Conseil municipal. Une citoyenne s'exprime et dépose sur la table du greffier une pétition s'opposant à l'ouverture imminente de la Maison du Père au coin de la Place d'Youville et de la Place Royale.

Le Président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil municipal. Le conseiller Rasoulis demande au conseiller Fainstat à quel moment les feux de circulation seront changés à l'intersection des rues Ogilvy et Champagnéur. Le conseiller Pierre Goyer exprime ses regrets relativement à un accident mortel.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00320 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De consentir, en conformité avec l'article 121 de la Charte, à recevoir et étudier, à l'article 25.10 de l'ordre du jour, un rapport du Comité exécutif concernant une modification au règlement 2713 - Garderie Hellenique Ta Pedakia.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00245 L'article 17.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00245)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Minutes of the regular meeting of the Council of Ville de Montréal
held on January 25, 1988

Sitting held on THUESDAY, January 26, 1988, at 14:35 in the
Council Room of City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Perreault, Brunelle, Prescott, Simard, Blain, Forget, Bennett, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Benoît, Bastien, Zajdel, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Milhomme, Charest, McKay, Lajeunesse, Goyer, Pilon, Barbeau, Boisvert, Capparelli, Talenti, Daigle and Rasoulis.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge and Mr. Daniel Guillaume, respectively Assistant-greffier de la Ville and surintendant.

Councillors Gardiner, Bordeleau, Cousineau, Verdon, L'Heureux, Tremblay, Cardinal, Melançon, Limonchik, Lavallée, Biello, Blanc, Daviau, Ledoux, Berthiaume, Beauchamp, Mondou, Charbonneau, Boudreau, De Michele, Venneri, Auf der Maur and Prigent arrived during the sitting.

WAS ABSENT: Councillor Georgoulis.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman of the meeting declared the sitting of Council open and invited those interested to ask questions to the members of the municipal Council. A citizen spoke and tabled with the Greffier a petition opposing the imminent opening of the Maison du Père at the corner of Place d'Youville and Place Royale.

The Chairman of the meeting declared open the question period set aside for members of the municipal Council. Councillor Rasoulis asked Councillor Fainstat when the traffic lights will be changed at the corner of Ogilvy and Champagneur streets. Councillor Pierre Goyer expressed his regrets in connection with a fatal accident.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00320 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To agree, pursuant to section 121 of the Charter, to receive and study under item 25.10 of the agenda, a report from the Executive Committee concerning an amendment to by-law 2713 - Garderie Hellenique Ta Pedakia.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00245 Item 17.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00245)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MARDI, le 26 janvier 1988

88 00321 L'article 18.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00321)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00322 L'article 18.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00322)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00323 L'article 18.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00323)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00324 à Proposé par le conseiller Gardiner,
88 00343 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 19.1, 19.3 à 19.21 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 88 00324 à 88 00343)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports. Un débat s'engage.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 19.2 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

THUESDAY, January 26, 1988

88 00321 Item 18.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00321)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00322 Item 18.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00322)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00323 Item 18.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00323)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00324 to Moved by councillor Gardiner,
88 00343 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 19.1, 19.3 to 19.21 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 88 00324 to 88 00343)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Article 19.2 was not used.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

3

MARDI, le 26 janvier 1988

88 00344 L'article 20.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00344)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00345 L'article 20.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00345)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00346 L'article 20.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00346)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00347 L'article 21.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00347)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00348 L'article 21.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00348)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

THUESDAY, January 26, 1988

88 00344 Item 20.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00344)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00345 Item 20.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00345)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00346 Item 20.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00346)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00347 Item 21.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00347)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00348 Item 21.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00348)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

0

MARDI, le 26 janvier 1988

88 00249 L'article 22.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00249)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ledit rapport, à l'exception de la partie de ce rapport correspondant au dossier inscrit au paragraphe c) de l'article 22.1 de l'ordre du jour relatif à une dérogation mineure affectant un immeuble situé sur le côté est de l'avenue Hingston au nord de l'avenue Monkland.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00349 L'article 22.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00349)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00350 L'article 22.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00350)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00351 L'article 22.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00351)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00352 L'article 22.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00352)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

THUESDAY, January 26, 1988

88 00249 Item 22.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00249)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report, except for the part corresponding to the dossier listed under paragraph c) of item 22.1 of the agenda, in connection with a minor derogation applying to an immovable located on the east side of Hingston Avenue, north of Monkland Avenue.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00349 Item 22.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00349)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00350 Item 22.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00350)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00351 Item 22.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00351)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00352 Item 22.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00352)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

D

MARDI, le 26 janvier 1988

88 00353 L'article 22.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00353)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Les articles 22.7 à 22.13 sont inutilisés.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00354 L'article 22.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00354)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Bastien,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00355 L'article 22.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00355)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Les articles 22.16 à 22.18 sont inutilisés.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00356 L'article 22.19 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00356)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

THUESDAY, January 26, 1988

88 00353 Item 22.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00353)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Articles 22.7 to 22.13 were not used.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00354 Item 22.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00354)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bastien,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00355 Item 22.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00355)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Articles 22.16 to 22.18 were not used.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00356 Item 22.19 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00356)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

D

MARDI, le 26 janvier 1988

88 00357 L'article 22.20 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00357)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00358 L'article 22.21 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00358)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00359 L'article 22.22 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00359)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 22.23 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00360 L'article 22.24 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00360)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

L'article 22.25 est inutilisé.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

THUESDAY, January 26, 1988

88 00357 Item 22.20 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00357)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00358 Item 22.21 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00358)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00359 Item 22.22 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00359)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Article 22.23 was not used.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00360 Item 22.24 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00360)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Article 22.25 was not used.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

B

MARDI, le 26 janvier 1988

88 00361 L'article 22.26 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00361)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00362 L'article 22.27 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00362)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00363 L'article 22.28 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00363)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00364 L'article 22.29 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00364)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00365 L'article 22.30 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00365)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

THUESDAY, January 26, 1988

88 00361 Item 22.26 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00361)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00362 Item 22.27 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00362)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00363 Item 22.28 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00363)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00364 Item 22.29 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00364)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00365 Item 22.30 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00365)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

B

MARDI, le 26 janvier 1988

88 00366 L'article 22.31 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00366)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00367 L'article 22.32 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00367)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00368 L'article 25.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00368)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le Président d'assemblée souligne la présence dans la tribune est de la salle du conseil des agents de liaison du comptoir multilingue de la Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00369 L'article 25.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00369)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00370 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 25.4 de l'ordre du jour en ajoutant au début les mots "Règlement de fermeture de rues situées au sud-ouest du boulevard du Tricentenaire".

THUESDAY, January 26, 1988

88 00366 Item 22.31 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00366)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00367 Item 22.32 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00367)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00368 Item 25.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00368)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

The Chairman of the meeting pointed out the presence, in the east gallery of the Council hall, of the liaison officers of the multilanguage counter of the City.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00369 Item 25.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00369)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00370 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 25.4 of the agenda by adding at the beginning "By-law for the closing of streets located south-west of Tricentenaire Boulevard".

MARDI, le 26 janvier 1988

L'article 25.4 de l'ordre du jour, tel que modifié, est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00370)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00371 L'article 25.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00371)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Conformément à la Charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

THUESDAY, January 26, 1988

Item 25.4 of the agenda, as amended, was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00370)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00371 Item 25.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00371)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

In accordance with the City Charter, that draft by-law will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of it in according to law.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MARDI, le 26 janvier 1988

88 00372 L'article 25.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00372)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix et est adoptée. Le conseiller Benoit inscrit sa dissidence.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00373 L'article 25.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00373)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00374 L'article 25.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00374)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix et est adoptée. Le conseiller Benoit inscrit sa dissidence.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00375 L'article 25.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00375)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix et est adoptée. Le conseiller Benoit inscrit sa dissidence.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00320 L'article 25.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00320)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

B

THUESDAY, January 26, 1988

88 00372 Item 25.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00372)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising, that motion was put to a vote and was adopted. Councillor Benoit recorded his dissent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00373 Item 25.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00373)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00374 Item 25.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00374)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was adopted. Councillor Benoit recorded his dissent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00375 Item 25.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00375)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was adopted. Councillor Benoit recorded his dissent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00320 Item 25.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00320)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

B

MARDI, le 26 janvier 1988

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Conformément à la Charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00376 L'article 26.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00376)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00377 L'article 26.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00377)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00275 Le Conseil reprend l'étude de l'article 13.1 de l'ordre du jour.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Bordeleau,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

L'article 1 est lu et étudié.

THUESDAY, January 26, 1988

To proceed with the reading and the study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

In accordance with the City Charter, that draft by-law will again be entered on the agenda of the first meeting to be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of it in according to law.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00376 Item 26.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00376)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00377 Item 26.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00377)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00275 The Council resumed consideration of item 13.1 of the agenda.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bordeleau,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

Article 1 was read and studied.

MARDI, le 26 janvier 1988

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ledit règlement à l'exception de la section qui correspond au dossier faisant l'objet du paragraphe g) de l'article 13.1 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00300 Le Conseil reprend l'étude de l'article 14.3 de l'ordre du jour.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement. Un débat s'engage.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00315 L'article 17.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00315)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix et est adoptée. Les conseillers Goyer, Bennett, Boskey, Rotrand, Sévigny et Blain inscrivent leur dissidence.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00378 L'article 23.1 de l'ordre du jour est lu pour prendre en délibération la motion suivante du conseiller Rasoulis:

ATTENDU QUE la communauté grecque est l'une des plus grandes communautés ethniques de Montréal;

ATTENDU QUE la Grèce a fondé les Jeux olympiques;

ATTENDU QU' en 1996 les Jeux olympiques auront 100 ans;

ATTENDU QUE pour célébrer le 100e anniversaire des Jeux olympiques tous devraient appuyer l'esprit des Jeux olympiques qui doivent se tenir en Grèce en 1996;

ATTENDU QUE la communauté grecque de Montréal contribue d'une façon positive à l'économie et à la culture du Canada;

ATTENDU QUE le gouvernement grec, au nom de la population grecque a besoin de l'appui international quant à l'importance de tenir les Jeux olympiques à Athènes, en Grèce, en 1996;

ATTENDU QU' il ne faudrait pas oublier l'appui que le gouvernement grec a donné à la tenue des Jeux olympiques à Montréal, en 1976;

Il est
et
PROPOSÉ PAR LE CONSEILLER SOFOKLIS RASOULIS,
APPUYÉ PAR LE CONSEILLER GERMAIN PRÉSENT ET
LE CONSEILLER NICK AUF DER MAUR,

D

THUESDAY, January 26, 1988

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said by-law except for the section which corresponds to the dossier referred to in paragraph g) of item 13.1 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00300 The Council resumed consideration of item 14.3 of the agenda.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate arising, that motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00315 Item 17.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and other documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00315)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising, that motion was put to a vote and was adopted. Councillors Goyer, Bennett, Boskey, Rotrand, Sévigny and Blain recorded their dissent.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00378 Item 23.1 of the agenda relating to the motion of councillor Rasoulis was read:

WHEREAS the Greek community is one of the larger ethnic communities in the City of Montreal;

WHEREAS Greece is the founder of the Olympic games;

WHEREAS the year 1996 the Olympic games will be 100 years old;

WHEREAS in order to celebrate the 100th anniversary of the Olympic games, everyone must support the spirit for the Olympic games to be held in Greece in the year 1996;

WHEREAS the Greek community of Montreal are contributing positively to Canada's economy and culture;

WHEREAS on behalf of the Greek population the Greek government needs the international support and the importance of the Olympic games to be held in Athens, Greece on 1996;

WHEREAS the fact of the support from the Greek Government allowing the Olympic games which were held in Montreal at 1976, should not be forgotten;

It was
and

PROPOSED BY COUNCILLOR SOFOKLIS RASOULIS,
SECONDED BY COUNCILLOR GERMAIN PRÉGENT AND
COUNCILLOR NICK AUF DER MAUR,

①

MARDI, le 26 janvier 1988

Il est résolu de référer cette proposition au Comité exécutif pour qu'il en fasse une étude et présente un rapport.

- QUE le Conseil autorise le Maire de Montréal à exprimer son appui envers le gouvernement grec;
- QUE le Comité exécutif communique par écrit avec tous les membres de la CUM pour leur demander leur appui envers le gouvernement grec de façon que les Jeux olympiques se tiennent à Athènes en Grèce en 1996;
- QUE le Comité exécutif joue un rôle particulier et communique avec toutes les villes importantes du Canada pour leur demander leur appui;
- QUE l'appui ou la résolution soient expédiés directement à l'adresse qui suit ou au consulat général de Grèce à Montréal:

LE MINISTRE DU MULTICULTURALISME
 Secrétariat Général aux Sports et à la Culture
 PANEPISTIMIOU 25,
 ATHENES, Grèce
 T.T. 10564

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. À la demande des conseillers Doré et Gardiner et du consentement unanime des membres présents, il est procédé à un vote par main levée sur cette motion.

Le Greffier fait le compte des membres en faveur de cette motion, soit (5) et ceux à l'encontre de cette motion, soit (28). La motion du conseiller Rasoulis est rejetée.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00379 L'article 23.2 de l'ordre du jour est lu pour prendre en délibération la motion suivante du conseiller Rasoulis:

Après avoir présenté des tournois récréatifs de soccer dans la Ville de Montréal au cours des quatre (4) dernières années, auxquels plusieurs équipes et groupes ethniques de même que des jeunes du Québec ont participé, et considérant que ces tournois représentent une activité récréative saine pour les jeunes de Montréal, je désire maintenant soumettre au Conseil une demande à l'effet d'adopter une résolution touchant la tenue de tournois de soccer purement récréatifs et non compétitifs dans les terrains de jeux administrés par la Ville.

Cette résolution que l'on adressera à la Fédération Québécoise de Soccer-Football, de même qu'à la "Concordia Soccer League", doit indiquer la volonté du Conseil de faire en sorte que ces tournois récréatifs de soccer sur les terrains de jeux de la Ville de Montréal ne soient pas lucratifs (aucun prix en argent).

Il est proposé de référer la présente motion au Comité exécutif pour étude et rapport.

RESOLUTION

Il est en conséquence résolu que ce Conseil reconnaît le principe de permettre l'accès gratuit et sur un pied d'égalité aux terrains de jeux de la Ville pour tous les organismes. Ce Conseil affirme également le principe d'encourager tous les groupes sportifs à jouer les uns avec les autres à l'occasion de parties, d'événements spéciaux ou de tournois présentés dans la Ville de Montréal.

Il est, de plus, résolu que ce Conseil demande à la Fédération Québécoise de Soccer-Football et au "Concordia A.R.S." de promouvoir le soccer récréatif en encourageant les tournois locaux et spéciaux et en fournissant les officiels nécessaires à la tenue de ces événements.

PROPOSÉ PAR LE CONSEILLER SOFOKLIS RASOULIS.
 APPUYÉ PAR LES CONSEILLERS NICK AUF DER MAUR ET
 GERMAIN PRÉSENT.

THUESDAY, January 26, 1988

It was moved to refer this proposal to the Executive Committee for study and report.

THAT the Council authorizes the Mayor of Montreal to express the support towards the Greek Government;

THAT the executive committee communicate in writing, with all the MUC members asking for their support towards the Greek government, in order for the Olympic games to be held in Athens, Greece for the year 1996;

THAT the executive committee play a special role and communicate with all the important cities in Canada, asking for their support;

THAT the support or resolution be addressed directly to the following address or to the General Consulat of Greece in Montreal:

MINISTER OF MULTICULTURISM
General Secretary of Sports and Culture
PANEPISTIMIOU 25,
ATHENS, Greece
T.T. 10564

A debate arose and that motion was put to a vote. At the request of councillors Doré and Gardiner and with the unanimous consent of the members present, a vote was taken on that motion by a show of hands.

The Greffier counted the members in favor of that motion who numbered (5) and those against that motion who numbered (28). The motion of councillor Rasoulis was defeated.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00379 Item 23.2 of the agenda relating to the motion of councillor Rasoulis was read:

Having presented a recreational soccer tournament in The City of Montreal during the last four (4) years in which many teams and groups of ethnic, as well as, Quebec origin have participated and having provided a healthy recreational outlet for the youth of Montreal I humbly request at this time that this Council adopt a resolution concerning the playing of non-competitive, wholly recreational soccer tournaments on City owned and operated playing fields.

This resolution, to be sent to the "Fédération Québécoise de Soccer-Football" as well as the Concordia Soccer League, must indicate this councils' affirmation of non-lucrative (no prize money) completely recreational soccer tournaments on Ville de Montréal playing fields,

It was moved to refer this proposal to the Executive Committee for study and report.

RESOLUTION

Therefore be it resolved that this Council affirms the principle of free and equal access to City playing fields by all organizations. This Council also affirms the principle of encouraging all sports groups to the right of inter-play in games, special events and tournaments to be held in the Ville de Montréal.

Be it further resolved that this Council requests the "Fédération Québécoise de Soccer-Football" and the "Concordia A.R.S." promote recreational soccer by encouraging in local, special tournaments, and by supplying the necessary officials for these events.

PROPOSED BY SOFOKLIS RASOULIS, COUNCILLOR
SECONDED BY NICK AUF DER MAUR AND
GERMAIN PRÉSENT, COUNCILLORS.

MARDI, le 26 janvier 1988

Un débat s'engage. La conseillère Cousineau dépose sur la table du Greffier deux documents:

- 1.- Politique municipale d'intervention en soccer 1987;
- 2.- Politique de partnership en soccer.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. À la demande des conseillers Doré et Gardiner et du consentement unanime des membres présents, il est procédé à un vote par main levée sur cette motion.

Le Greffier fait le compte des membres en faveur de cette motion, soit (1) et ceux à l'encontre de cette motion, soit (32). La motion du conseiller Rasoulis est rejetée.

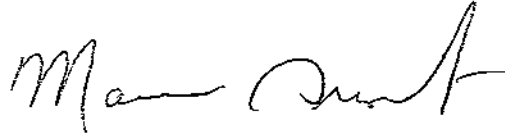
—o—o—o—o—o—o—o—o—

À 17:05 heures, tous les points à l'ordre du jour ayant été traités, l'assemblée est close.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



Je donne mon assentiment au contenu de ce procès-verbal.

LE MAIRE,



THUESDAY, January 26, 1988

A debate arose. Councillor Cousineau tabled with the Greffier two documents:

- 1.- Municipal action policy on soccer 1987;
- 2.- Soccer partnership policy.

A debate arose and that motion was put to a vote. At the request of councillors Doré and Gardiner and with the unanimous consent of the members present, a vote was taken on that motion by a show of hands.

The Greffier counted the members in favor of that motion who numbered (1) and those against that motion who numbered (32). The motion of councillor Rasoulis was defeated.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

At 17:05, all items on the agenda having been dealt with, the meeting was closed.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

DU
 Conseil de la
 VILLE DE MONTRÉAL
 LUNDI, 29 FÉVRIER 1988
 À 19 h 00

REGULAR MEETING

OF
 Conseil de la
 VILLE DE MONTRÉAL
 MONDAY, FEBRUARY 29, 1988
 AT 19:00

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 25 février 1988.

Prenez avis qu'une assemblée régulière du Conseil est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour LUNDI, VINGT-NEUVIÈME JOUR DE FÉVRIER 1988, à 19 h 00, dans la salle du Conseil à l'Hôtel de Ville. Les affaires suivantes seront soumises à cette assemblée:

NOTICE OF MEETING

City Hall, February 25, 1988.

Take notice that a regular meeting of the CONSEIL is called at the request of the COMITÉ EXÉCUTIF, for MONDAY, the TWENTY-NINTH of FEBRUARY 1988, at 19:00, in the Council Room, City Hall. The following business will be submitted for consideration at that meeting:

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLICPUBLIC QUESTION PERIODPÉRIODE DE QUESTIONS
DES MEMBRES DU CONSEILCOUNCIL MEMBERS'
QUESTION PERIODANNONCES ET DEPOTS DE
DOCUMENTS PAR L'ADMINISTRATIONNOTIFICATION AND TABLING
OF DOCUMENTS BY THE ADMINISTRATIONDépôt des rapports des
Commissions et Comités du ConseilTabling of reports of
Council Commissions and CommitteesDépôt de pétitionsTabling of petitionsLecture et ratification du
dernier procès-verbal

- 1 -

Reading and confirmation of the
last minutes

Lecture et ratification du
procès-verbal de l'assemblée du Con-
seil du 25 janvier 1988.

- 1.1 -

Reading and confirmation of the
minutes of the meeting dated Janua-
ry 25, 1988.

- 2 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de conduites d'eauVoting of credits, awarding of contracts for the
laying of water mains

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

PRIX / PRICE / \$

- 2.1 -

oui
yes

rue Gilford, là où
requis, de la rue
Pontiac à la rue St-
Hubert (construction
et reconstruction)

Gilford Street,
where required,
from Pontiac Street
to St-Hubert Street
(building and re-
building)

Construction & Pavage
Nord Américain Ltée

67 980,00

P

- 3 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de conduites d'égout

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of sewers

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS
\$

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

PRIX / PRICE / \$

Aucun dossier.
No dossier.

- 4 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de trottoirs

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of sidewalks

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

PRIX / PRICE / \$

Aucun dossier.
No dossier.

- 5 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de bordures

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of curbs

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

PRIX / PRICE / \$

Aucun dossier.
No dossier.

- 6 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la
construction de pavages

Voting of credits, awarding of contracts for the
laying of pavements

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS

OBJET
SUBJECT

ADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER

PRIX / PRICE / \$

Aucun dossier.
No dossier.

- 7 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour la construction
de conduits souterrains pour éclairage

Voting of credits, awarding of contracts for the laying
of underground lighting conduits

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER --- PRIX / PRICE / \$
--------------------------------------	------------------	---

- 7.1 -

Aucun dossier.
No dossier.

- 8 -

Vote de crédits, octroi de contrats pour
l'exécution de divers travaux

Voting of credits, awarding of contracts for the
carrying out of various works

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	ADJUDICATAIRE SUCCESSFUL TENDERER --- PRIX / PRICE / \$
--------------------------------------	------------------	---

- 8.1 -

oui yes	déplacement de cer- taines installa- tions existantes des organismes d'u- tilités publiques tels que Gaz Métro- politain, Hydro- Québec, Bell Canada, etc.	moving of cer- tain existing fa- cilities of pu- blic utilities such as Gaz Métro- politain, Hydro- Québec, Bell Ca- nada, etc.	travaux exécutés par les organismes d'utilités pu- bliques work performed by public utilities --- 500 000,00
------------	--	--	--

- 8.2 -

Inutilisé.
Unused.

- 8.3 -

non no	travaux de réfection au parc Angrignon	rebuilding work at Angrignon Park	Les Paysagistes Cinquino Cie Ltée --- 42 700,00
-----------	---	--------------------------------------	--

- 8.4 -

non no	fourniture et ins- tallation de sys- mes de protection à la caisse centrale située au 525, rue Bonsecours	supply and ins- tallation of pro- tection systems at the central treasury at 525 Bonsecours Street	RCA Inc. --- 267 200,00
-----------	--	---	-------------------------------

- 8.5 -

non no	travaux de ventilation et climatisation au bureau des communications opérationnelles situé au 1500, rue des Carrières	ventilation and air conditioning work at the operational communications bureau at 1500 des Carrières Street	Milotrol Inc. --- 80 423,00
-----------	---	---	-----------------------------------

- 9 -

Vote de crédits, achat d'immeublesVoting of credits, purchase of immovables

VOTE DE CRÉDITS VOTING OF CREDITS	OBJET SUBJECT	VENDEUR SELLER	PRIX D'ACHAT PURCHASE PRICE \$
- 9.1 -			
non no	emplacement donnant sur la 13e Avenue, au sud du boulevard Maurice Duplessis	site looking on 13th Avenue, south of Maurice Duplessis Boulevard	Arcangelo Rossi --- 20 000,00
- 9.2 -			
non no	emplacement situé sur le coin sud-ouest du boulevard Gouin et de la 6e Avenue	site on the south west corner of Gouin Boulevard and 6th Avenue	Micheline Thibault --- 1 000,50
- 9.3 -			
oui complémentaires yes complementary	emplacement situé au nord-ouest de la rue Jean-Talon, entre les avenues Champagnieur et Bloomfield	site located northwest of Jean-Talon Street, between Champagnieur and Bloomfield avenues	Acadian Construction Ltd --- 3 000,00
- 9.4 -			
oui yes	emplacement situé à l'est de la 13e Avenue et au nord du boulevard Métropolitain	site located east of 13th Avenue, north of Métropolitain Boulevard	Marcel Drolet --- 37 500,00
- 9.5 -			
non no	emplacement situé au sud-est de la rue Sherbrooke et au nord-est de la rue Saint-André	site located southeast of Sherbrooke Street, north-east of Saint-André Street	Le Curateur Public du Québec --- 1 200,00

- 9.6 -

oui yes	emplacement situé à l'angle nord-est de l'avenue de Chateaubriand et de la rue Leman	site located at the north-east corner of de Chateaubriand Avenue and Leman Street	Gisèle Viger --- 35 000,00
------------	--	---	----------------------------------

- 9.7 -

oui yes	a) emplacement situé du côté est du boulevard Saint-Michel, au nord de la rue Rachel	a) site on the east side of Saint-Michel Boulevard, north of Rachel Street	Société des terrains Angus --- 522 410,00
	b) emplacement situé à l'intersection sud-est de l'avenue du Mont-Royal et du boulevard Saint-Michel	b) site at the south-east intersection of Mont-Royal Avenue and Saint-Michel Boulevard	
	c) emplacement situé à l'intersection sud-ouest du boulevard Saint-Joseph et de la 9e Avenue (10)	c) site at the south-west intersection of Saint-Joseph Boulevard and 9th Avenue (10)	

- 9.8 -

non no	emplacement situé du côté est du boulevard Marc-Aurèle-Fortin, au sud du boulevard Maurice Duplessis	site on the east side of Marc-Aurèle Fortin Boulevard, south of Maurice Duplessis Boulevard	Eugène Babiuk --- 22 000,00
-----------	--	---	-----------------------------------

- 9.9 -

oui complémentaires yes complémentary	emplacements situés au nord-ouest de la rue Sherbrooke entre les rues Aubry et de Contrecoeur	sites north-west of Sherbrooke Street between Aubry and Contrecoeur streets	Maurice Keraudren --- 160 000,00
--	---	---	--

- 9.10 -

oui yes	emplacement situé au coin nord-ouest des boulevards Crémazie et Saint-Michel	site at the north-west corner of Crémazie and Saint-Michel boulevards	Sa Majesté du Chef du Québec --- 231 000,00
------------	--	---	---

- 10 -

Vote de crédits, décrets d'expropriationsVoting of credits, expropriations orders

VOTE DE CRÉDITS
VOTING OF CREDITS
§

OBJET
SUBJECT

- 10.1 -

oui yes	emplacement situé au sud-est de la rue de La Gauchetière et au sud-ouest de la rue Saint-André (38)	site located south-east of La Gauchetière Street, south-west of Saint-André Street (38)	
------------	---	---	--

- 10.2 -

oui yes	emplacement avec bâtisse dessus érigée portant le numéro 1461A, rue Galt, situé au nord de la rue Galt et à l'est de la rue Angers	site with building standing thereon bearing number 1461A, Galt Street, located north of Galt Street, east of Angers Street
------------	--	--

- 10.3 -

oui yes	emplacement situé au nord-ouest de la rue Centre et au nord-est de la rue Charlevoix (43)	site located north-west of Centre Street, north-east of Charlevoix Street (43)
------------	--	---

- 11 -

SéquencesDomaine public

Transfert dans le domaine public de la Ville, à des fins de rue, de certains terrains situés au sud-ouest de la 15e Avenue et au nord-ouest de la rue d'Hérelle.

Vente d'immeubles

Projet d'acte par lequel la Ville vend à Manufacture Leviton du Canada Limitée un emplacement situé à l'arrière du bâtiment portant le numéro 8255, boulevard Saint-Michel pour le prix de 120 400,00 \$.

-o-o-o-o-

Projet de règlement

Règlement de fermeture de parties de rue situées au nord-ouest du boulevard Crémazie, entre le boulevard Saint-Michel et l'avenue Shelley.

Vente d'immeubles

Projet d'acte par lequel la Ville vend à M. Pierre Robitaille un emplacement situé au nord-ouest du boulevard Crémazie, entre le boulevard Saint-Michel et l'avenue Shelley, pour le prix de 12 785,00 \$.

-o-o-o-o-

Lecture et adoption d'un projet de règlement

Règlement sur la fermeture comme ruelles, de la partie est-ouest et de la partie nord-sud (sans désignation cadastrale) du cadastre de la Cité de Montréal (Quartier Saint-Antoine), situées au nord-ouest des avenues du Président Kennedy et McGill College, en la Ville de Montréal.

SequencesPublic domain

- 11.1-

Transfer to the public domain of the Ville, for street purposes, of certain parcels of land located south-west of 15th Avenue, north-west of Hérelle Street.

- 11.2-

Sale of immovables

Draft deed whereby the Ville sells to Manufacture Leviton du Canada Limitée a site at the rear of the building bearing number 8255 Saint-Michel Boulevard for 120 400,00 \$.

-o-o-o-o-

- 11.3-

Draft by-law

By-law for the closing of street sections located north-west of Crémazie Boulevard between Saint-Michel Boulevard and Shelley Avenue.

- 11.4-

Sale of immovable

Draft deed whereby the Ville sells to Mr. Pierre Robitaille a site located north-west of Crémazie Boulevard, between Saint-Michel Boulevard and Shelley Avenue for 12 785,00 \$.

-o-o-o-o-

- 11.5 -

Reading and adoption of a draft by-law

By-law concerning the closing as lanes, of the east-west and north-south part (without cadastre designation) of the cadastre of the City of Montréal (Saint-Antoine Ward) located north-west of Avenue du Président Kennedy and McGill College Avenue in the Ville de Montréal.

- 11.6-

Vente d'immeuble

Projet d'acte par lequel la Ville vend à Les Placements Première de Montréal Inc. un emplacement situé à l'angle nord-ouest des avenues du Président Kennedy et McGill College pour le prix de 1 000 000,00 \$.

-o-o-o-o-

Lecture et adoption d'un projet de règlement

Règlement sur la fermeture des ruelles formées du lot 127-1175 et de la partie du lot 127-1176, situées au sud de l'avenue Charland et à l'ouest de la rue Sackville.

Vente d'immeuble

Projet d'acte par lequel la Ville cède à la compagnie 151120 Canada Inc. un emplacement situé à l'angle sud-ouest des rues Charland et Sackville contre un emplacement, propriété de cette firme, situé au nord de la rue Charland, entre les rues des Prairies et Parthenais, moyennant une soulte de 35 000,00 \$ en faveur de la Ville.

-o-o-o-o-

Lecture et adoption d'un projet de règlement

Règlement de fermeture d'une partie de la rue Érié située au sud-est du boulevard Dorchester, entre l'avenue de Lorimier et la rue Dorion.

Autres contrats

Projet d'acte par lequel la Ville et Les Compagnies Molson Limitée procèdent à l'échange de certains terrains situés au sud-est du boulevard Dorchester, entre l'avenue de Lorimier et la rue Dorion, moyennant une soulte de 16 500,00 \$ en faveur de la Ville.

-o-o-o-o-

Domaine public

Transfert du domaine public au domaine privé de la Ville du lot 161-593-1 du cadastre du Village de la Côte-de-la-Visitation, situé au nord-ouest de la rue Masson, entre l'avenue de Lorimier et l'avenue des Érables.

Vente d'immeuble

Projet d'acte par lequel la Ville vend à M. Frank Kovacs et al, à des fins de développement industriel, un emplacement situé au nord-ouest de la rue Masson, entre l'avenue de Lorimier et l'avenue des Érables, moyennant le prix de 150 000,00 \$.

-o-o-o-o-

Sale of immovable

Draft deed whereby the Ville sells to Les Placements Première de Montréal Inc. a site at the north-west corner of Avenue du Président Kennedy and McGill College Avenue for 1 000 000,00 \$.

-o-o-o-o-

Reading and adoption of a draft by-law

By-law concerning the closing of the lanes made up of lot 127-1175 and the section of lot 127-1176 located south of Charland Avenue, west of Sackville Street.

Sale of immovable

Draft deed whereby the Ville cedes to the company 151120 Canada Inc. a site at the south-west corner of Charland and Sackville streets in return for a site owned by that firm, located north of Charland Street, between des Prairies and Parthenais streets, with a balance of 35 000,00 \$ in favor of the Ville.

-o-o-o-o-

Reading and adoption of a draft by-law

By-law for the closing of a section of Érié Street located south-east of Dorchester Boulevard, between de Lorimier Avenue and Dorion Street.

Other contracts

Draft deed whereby the Ville and Les Compagnies Molson Limitée proceed to the exchange of certain parcels of land located south-east of Dorchester Boulevard, between de Lorimier Avenue and Dorion Street, with a balance of 16 500,00 \$ in favor of the Ville.

-o-o-o-o-

Public domain

Transfer from the public domain to the private domain of the Ville of lot 161-593-1 of the cadastre of the Village of Côte-de-la-Visitation, located north-west of Masson Street, between de Lorimier Avenue and des Érables Avenue.

Sale of immovable

Draft deed whereby the Ville sells to Mr. Frank Kovacs et al, for industrial development purposes, a site located north-west of Masson Street, between de Lorimier Avenue and des Érables Avenue, for 150 000,00 \$.

-o-o-o-o-

Lecture et adoption d'un
projet de règlement

Règlement sur la fermeture d'une partie de la rue Hochelaga (pan coupé), située à l'angle sud-ouest des rues Hochelaga et Duchesneau.

Vente d'immeuble

Projet d'acte par lequel la Ville vend à madame Claire Sinigagliese un emplacement situé à l'angle sud-ouest des rues Hochelaga et Duchesneau, pour le prix de 1,00 \$.

Modification et abrogation
de résolutions

Modification de la résolution 86 04731 du Conseil en date du 1er avril 1986 relative à la construction d'un égout sanitaire dans la rue 231-143, -144 de la rue 232-43 (Bellerive) à la rue 231-141, Domaine de la Piste Richelieu - P.A.T.

Modification de la résolution 85 09238 du Conseil en date du 10 juin 1985 relative à la construction d'un pavage sur la rue Demontigny, de la 32e à la 39e Avenue.

Modification de la résolution 85 09276 du Conseil relative à la construction d'un trottoir sur les deux côtés de la rue Demontigny, de la 32e à la 39e Avenue.

Modification de la résolution 84 02199 relative à la reconstruction d'un égout combiné dans la rue Centre, de la rue Wellington à la rue Island (P.I.Q.A. Centre).

Modification de la résolution 87 06487 du Conseil en date du 29 octobre 1987 relative à l'acquisition de gré à gré ou par expropriation, aux fins de réserve foncière (habitation), d'un emplacement situé sur le côté est de la rue Cartier, au sud du boulevard Dorchester et vote de crédits à cette fin.

Modification de la résolution 86 11591 du Conseil en date du 25 août 1986 relative à un vote de crédits supplémentaires pour la construction de trottoirs, deux côtés, sur la 38e Avenue, de l'avenue Adolphe Rho, à l'avenue René Descartes.

Modification de la résolution 86 11554 du Conseil en date du 25 août 1986 relative à la construction et la reconstruction d'un égout combiné dans la rue Angers, de la rue Gladstone à la rue Saint-Patrick, là où requis.

- 11.13-

Reading and adoption of a
draft by-law

By-law concerning the closing of a section of Hochelaga Street (cut-off corner) at the south-west corner of Hochelaga and Duchesneau streets.

Sale of immovable

Draft deed whereby the Ville sells to Mrs. Claire Sinigagliese a site at the south-west corner of Hochelaga and Duchesneau streets for 1,00 \$.

- 12 -

Modification and repeal
of resolutions

- 12.1 -

Amendment to resolution 86 04731 of Council of April 1, 1986 relating to the laying of a sanitary sewer in street 231-143, -144 from street 232-43 (Bellerive) to street 231-141, Domaine de la Piste Richelieu - P.A.T.

- 12.2 -

Amendment to resolution 85 09238 of Council of June 10, 1985 relating to the laying of a pavement on Demontigny Street, from 32nd to 39th Avenue.

- 12.3 -

Amendment to resolution 85 09276 of Council relating to the laying of a sidewalk on both sides of Demontigny Street, from 32nd to 39th Avenue.

- 12.4 -

Amendment to resolution 84 02199 relating to the laying of a combined sewer in Centre Street, from Wellington Street to Island Street (P.I.Q.A. Centre).

- 12.5 -

Amendment to resolution 87 06487 of the Conseil dated October 29, 1987, relating to the acquisition by mutual agreement or by expropriation, for land reserve purposes (housing), of a site on the east side of Cartier Street, south of Dorchester Boulevard and appropriations for such purposes.

- 12.6 -

Amendment to resolution 86 11591 of the Conseil dated August 25, 1986 relating to the voting of additional credits for the laying of sidewalks on both sides of 38th Avenue, from Adolphe Rho Avenue to René Descartes Avenue.

- 12.7 -

Amendment to resolution 86 11554 of the Conseil dated August 25, 1986 relating to the laying and rebuilding of a combined sewer in Angers Street, from Gladstone Street to Saint-Patrick Street, where required.

- 12.8 -

Modification de la résolution 86 04714 du Conseil en date du 1er avril 1986 relative à la construction d'un égout sanitaire dans la rue 195-226, de la rue 195-224 à la rue 196-211.

Amendment to resolution 86 04714 of the Conseil dated April 1, 1986 relating to the laying of a sanitary sewer in street 195-226, from street 195-224 to street 196-211.

- 12.9 -

Modification de la résolution 86 04731 du Conseil en date du 1er avril 1986, relative à la construction d'un égout sanitaire dans la rue 231-143, -144, de la rue 232-43 (Bellerive) à la rue 231-141.

Amendment to resolution 86 04731 of the Conseil dated April 1, 1986 relating to the laying of a sanitary sewer in street 231-143, -144, from street 232-43 (Bellerive) to street 231-141.

- 12.10-

Modification de la résolution 86 04712 du Conseil en date du 1er avril 1986 relative à la construction d'un égout sanitaire dans la rue 195-225, de la rue 195-224 à la rue 196-211.

Amendment to resolution 86 04712 of the Conseil dated April 1, 1986, relating to the laying of a sanitary sewer in street 195-225, from street 195-224 to street 196-211.

- 12.11-

Abrogation de la résolution 81 08365 du Conseil en date du 21 décembre 1981 décrétant l'expropriation, à des fins de réserve foncière, du lot 162-33 du cadastre du Village de Côte Saint-Louis, situé entre les rues Pontiac et Berri, au sud-est de la rue Gilford.
(35)

Repeal of resolution 81 08365 of the Conseil dated December 21, 1981, ordaining the expropriation, for land reserve purposes, of lot 162-33 of the cadastre of the Village of Côte Saint-Louis, located between Pontiac and Berri streets, south-east of Gilford Street.

- 12.12-

Modification de la résolution 86 07914 du Conseil en date du 9 juin 1986 relative à la construction d'un égout sanitaire dans la rue 215-214, d'un point au sud de la rue Notre-Dame à la rue Notre-Dame.

Amendment to resolution 86 07914 of the Conseil dated June 9, 1986, relating to the laying of a sanitary sewer in street 215-214, from a point south of Notre-Dame Street to Notre-Dame Street.

- 12.13-

Modification de la résolution 86 07913 du Conseil en date du 9 juin 1986 relative à la construction d'un égout sanitaire dans la rue 215-239, d'un point au sud de la rue Notre-Dame à la rue Notre-Dame.

Amendment to resolution 86 07913 of the Conseil dated June 9, 1986 relating to the laying of a sanitary sewer in street 215-239, from a point south of Notre-Dame Street to Notre-Dame Street.

- 12.14-

Modification de la résolution 84 05054 du Conseil en date du 18 avril 1984 relative à la construction d'un égout combiné dans la rue Prince Arthur, de la rue François Harel Est à la 43e Avenue.

Amendment to resolution 84 05054 of the Conseil dated April 18, 1984 relating to the construction of a combined sewer in Prince Arthur Street, from François Harel Street East to 43rd Avenue.

- 12.15-

Modification de la résolution 87 03345 du Conseil en date du 19 mai 1987 relative à l'octroi d'un contrat à Hewitt Equipement Ltée pour la fourniture d'un compacteur à déchets.

Amendment to resolution 87 03345 of the Conseil dated May 19, 1987, relating to the award of a contract to Hewitt Equipement Ltée, for the supply of a refuse compactor.

Modification de la résolution 87 01622 du Conseil en date du 9 mars 1987, à l'effet de décréter l'acquisition de gré à gré ou par expropriation, pour fins industrielles, de terrains situés à l'ouest du boulevard Industriel et au sud-ouest du boulevard du Tricentenaire.

Amendment to resolution 87 01622 of the Conseil dated March 9, 1987, ordaining the acquisition, by mutual agreement or by expropriation, for industrial purposes, of parcels of land west of Industriel Boulevard, south-west of Tricentenaire Boulevard.

Abrogation de la résolution 87 05120 du Conseil en date du 17 août 1987 relative à l'acquisition de gré à gré ou par expropriation, aux fins de réserve foncière (habitation) d'un emplacement situé au sud de la rue Notre-Dame et à l'ouest du boulevard Saint-Laurent.

Repeal of resolution 87 05120 of the Conseil dated August 17, 1987 relating to the acquisition, by mutual agreement or by expropriation, for land reserve purposes (housing) of a site located south of Notre-Dame Street, west of Saint-Laurent Boulevard.

Deuxième étude et adoption des projets de règlements de zonage

Second study and adoption of the draft zoning by-laws

Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):

By-law amending the by-law entitled "Authorizations providing for the use of parcels of land, the erection and the occupancy of buildings for specific purposes" (2713):

- a) Théâtre de la Marmaille Inc. - centre culturel comprenant une salle de représentations théâtrales pour le public - 7295, rue Chabot;
(15)
(25 janvier 1988)
- b) Mme Erika Schneider - résidence pour 5 personnes âgées - 5166, chemin de la Côte-Saint-Antoine;
(49)
(25 janvier 1988)
- c) Amitié Soleil Inc. - centre communautaire culturel et récréatif - 711 à 721, rue Chatham;
(42)
(25 janvier 1988)
- d) Centre Communautaire Des Noirs - occupation à des fins récréatives, sportives, éducatives et culturelles d'une partie du Centre Culturel Georges Vanier situé au 2450, rue Workman et à des fins de garderie une partie du Centre Communautaire d'Iberville, situé au 2235-2247, rue Delisle;
(43)
(25 janvier 1988)
- e) Sociétés Eckankar du Canada - occupation à des fins éducatives et religieuses - 51, 8e Avenue Pointe-aux-Trembles;
(55)
(25 janvier 1988)

- a) Théâtre de la Marmaille Inc. - cultural centre comprising a theatrical representation hall for the public - 7295 Chabot Street;
(15)
(January 25, 1988)
- b) Mrs. Erika Schneider - residence for 5 elderly persons - 5166 Côte Saint-Antoine Road;
(49)
(January 25, 1988)
- c) Amitié Soleil Inc. - cultural and recreational community center - 711 to 721 Chatham Street;
(42)
(January 25, 1988)
- d) Centre Communautaire Des Noirs - occupancy for recreational, sports, educational and cultural purposes of part of the Centre Culturel Georges Vanier at 2450 Workman Street, and as a nursery of part of the Centre Communautaire d'Iberville at 2235-2247 Delisle Street;
(43)
(January 25, 1988)
- e) Sociétés Eckankar du Canada - occupancy for educational and religious purposes - 51, 8th Avenue Pointe-aux-Trembles;
(55)
(January 25, 1988)

f) Abrogation du paragraphe 5.771 relatif à l'autorisation accordée à l'École Nationale d'Administration Publique d'occuper à des fins éducatives les bâtiments portant les numéros 1150, 1200 et 1212 est, boulevard Guoin, 10730 et 10770, rue Chambord et 10755, avenue Georges-Baril;

(20)

(25 janvier 1988)

f) Repeal of paragraph 5.771 relative to the authorization given to the Ecole Nationale d'Administration Publique to occupy for educational purposes the buildings bearing numbers 1150, 1200 and 1212 Guoin Boulevard East, 10730 and 10770 Chambord Street and 10755 Georges-Baril Avenue;

(20)

(January 25, 1988)

g) Garderie Hellénique "Ta Pedakia" - 5757, avenue Wilderton.

(25 janvier 1988)

g) Garderie Hellénique "Ta Pedakia" - 5757 Wilderton Avenue.

(January 25, 1988)

- 13.2 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Sainte-Cunégonde, de Saint-Henri, de Saint-Paul, de Sainte-Anne, de Saint-Gabriel et de Saint-Joseph (2875).

(25 janvier 1988)

By-law amending the zoning by-law of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph wards (2875).

(January 25, 1988)

- 13.3 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage du quartier de Rivière-des-Prairies (5882).

(58)

(25 janvier 1988)

By-law amending the Zoning by-law of Rivière-des-Prairies Ward (5882).

(58)

(January 25, 1988)

- 13.4 -

Règlement portant approbation de l'occupation d'un ensemble institutionnel sur un emplacement délimité par le boulevard Guoin, la rue Chambord, le boulevard Henri-Bourassa et l'avenue Georges-Baril, dans le quartier Ahuntsic.

(25 janvier 1988)

By-law providing for the approval of the occupancy of an institutional center on a site bounded by Guoin Boulevard, Chambord Street, Henri-Bourassa Boulevard and Georges-Baril Avenue in Ahuntsic Ward.

(January 25, 1988)

- 13.5 -

Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Notre-Dame-de-Grâce et de Mont-Royal (3955).

(25 janvier 1988)

By-law amending the Zoning by-law of Notre-Dame-de-Grâce and Mount-Royal wards (3955).

(January 25, 1988)

- 13.6 -

Motion d'amendement au projet de règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment résidentiel du programme de logements à loyer modique "Habitation Ahuntsic", sur un terrain situé à l'angle nord-est des rues Fleury et Berri, dans le quartier Ahuntsic.

(25 janvier 1988)

Motion of amendment to the draft by-law providing for the approval of the plan for the construction and occupancy of a residential building of the "Habitation Ahuntsic" low rent housing programme, on a parcel of land at the north-east corner of Fleury and Berri streets in Ahuntsic Ward.

(January 25, 1988)

- 13.7 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment résidentiel du programme de logements à loyer modique "Habitation Ahuntsic", sur un terrain situé à l'angle nord-est des rues Fleury et Berri, dans le quartier Ahuntsic.

(25 janvier 1988)

By-law providing for the approval of the plan for the construction and occupancy of a residential building within the "Habitation Ahuntsic" low-rent housing program, on a parcel of land at the north-east corner of Fleury and Berri streets, in Ahuntsic ward.

(January 25, 1988)

- 13.8 -

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation pour fins de bureau du bâtiment situé au 1801, boulevard de Maisonneuve, à l'angle de la rue Saint-Mathieu dans le quartier Saint-Antoine du centre-ville.

(25 janvier 1988)

By-law providing for the approval of the building and occupancy plan as offices, of the building at 1801 boulevard de Maisonneuve, at the corner of Saint-Mathieu Street in the Saint-Antoine district of the downtown area.

(January 25, 1988)

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment commercial et résidentiel, situé à l'intersection sud-ouest du boulevard de Maisonneuve et de l'avenue Claremont, dans le quartier de Notre-Dame-de-Grâce.
(25 janvier 1988)

By-law concerning the approval of a plan for the construction and occupancy of a commercial and residential building located at the south-west corner of Boulevard de Maisonneuve and Claremont Avenue, in Notre-Dame-de-Grâce Ward.
(January 25, 1988)

Lecture et première étude des projets de règlements de zonage

Reading and first study of draft zoning by-laws

Règlement modifiant le règlement intitulé "Autorisations d'utilisation de terrains, de construction et d'occupation de bâtiments à des fins spécifiques" (2713):

By-law to amend the by-law entitled "Authorizations concerning the use of parcels of land, the erection and occupancy of buildings for specific purposes" (2713):

- a) Mme Louise Bergeron (Studio La Pépinière Enr.) - école privée de culture personnelle - 2900, rue Saint-Donat;
(5)
- b) M. Ezio Ciacciarelli - école privée - 12223, 26e Avenue, Rivière-des-Prairies;
(19)
- c) Centre Léunis - agrandissement et occupation d'un bâtiment - 4100, avenue de Vendôme;
(49)
- d) Théâtre de l'Oeil Inc. - centre culturel - 2015, rue Gilford et 4801, rue de Bordeaux;
(36)
- e) La Jeunesse Ouvrière Catholique du Canada Incorporée - centre de formation avec hébergement, à des fins d'aide et d'assistance et à des fins éducatives - 3119, rue Monsabré;
(6)
- f) Ecole Pasteur Inc. - école privée niveau primaire - 12350, rue Fréchette;
(23)
- g) Inutilisé.
- h) Madame Yolande Guindon (Villa Yolande Guindon) - résidence pour personnes âgées et abolition d'une permission antérieure - 3570-72-74, rue Sherbrooke est.
(7)
- i) Inutilisé.
- j) Inutilisé.
- k) C.L.S.C. Hochelaga-Maisonneuve - agrandissement - 1620, avenue de La Salle;
(8)
- l) Association provinciale de ressources à l'autonomie individuelle et sociale - centre d'aide en réinsertion sociale - 7155, rue Boyer.
(28)
- m) Maison Flora Tristan - centre d'hébergement - 2527, rue Saint-Zotique;
(13)

- a) Mrs. Louise Bergeron (Studio La Pépinière Enr.) - private school of personal development - 2900 Saint-Donat Street;
(5)
- b) Mr. Ezio Ciacciarelli - private school - 12223 26th Avenue Rivière-des-Prairies;
(19)
- c) Centre Léunis - extension and occupancy of a building - 4100 Vendôme Avenue;
(49)
- d) Théâtre de l'Oeil Inc. - cultural center - 2015 Gilford Street and 4801 Bordeaux Street;
(36)
- e) La Jeunesse Ouvrière Catholique du Canada incorporée - training and boarding center for aid and assistance purposes and educational purposes - 3119 Monsabré Street;
(6)
- f) Ecole Pasteur Inc. - private school, primary level - 12350 Fréchette Street;
- g) Unused.
- h) Mrs. Yolande Guindon (Villa Yolande Guindon) - residence for elderly persons and cancellation of a previous permission - 3570-72-74 Sherbrooke Street East.
(7)
- i) Unused.
- j) Unused.
- k) C.L.S.C. Hochelaga-Maisonneuve - extension - 1620 Lasalle Street;
(8)
- l) Association provinciale de ressources à l'autonomie individuelle et sociale - social rehabilitation center - 7155 Boyer Street.
(28)
- m) Maison Flora Tristan - hostel center - 2527 Saint-Zotique Street;
(13)

- 14.2 -
- a) Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Rosemont et de Préfontaine, et d'une partie du quartier de Saint-Eusèbe (3319);
(9)
- a) By-law amending the Zoning by-law for Rosemont and Préfontaine wards and part of Saint-Eusèbe Ward (3319);
(9)
- 14.3 -
- a) Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Saint-Jean, de Saint-Edouard, de Montcalm et d'une partie du quartier de Villeray (4139);
(29 et 30)
- a) By-law amending the By-law for the zoning of St. John, St. Edward and Montcalm wards and part of Villeray Ward (4139);
(29 and 30)
- 14.4 -
- Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un développement résidentiel sur un emplacement situé du côté est du boulevard de l'Assomption, au nord de la rue Sherbrooke, dans le quartier Mercier.
(2)
- By-law providing for the approval of the building and occupancy plan of a residential development on a sight on the east side of l'Assomption Boulevard, north of Sherbrooke Street in Mercier Ward.
(2)
- 14.5 -
- Règlement modifiant le Règlement d'urbanisme du quartier de Pointe-aux-Trembles (925).
(57)
- By-law amending the City planning by-law for Pointe-aux-Trembles Ward (925).
(57)
- 14.6 -
- Règlement modifiant le Règlement concernant l'occupation des terrains, la construction et l'occupation des bâtiments dans certaines parties des quartiers Saint-Georges et Saint-André (1651).
(41)
- By-law concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in certain parts of St. George and St. Andrew wards (1651).
(41)
- 14.7 -
- Règlement modifiant le Règlement de zonage des quartiers de Notre-Dame-de Grâce et de Mont-Royal (3955):
- a) Ne plus autoriser les bâtiments jumelés dans certains secteurs du quadrilatère formé par le chemin de la Côte-Saint-Luc et les avenues Coronation, Fielding et Trenholme;
(47)
- a) Cease to authorize semi-detached buildings in certain sectors in the quadrilateral made up by Côte-Saint-Luc Road and Coronation, Fielding and Trenholme streets;
(47)
- b) Permettre les habitations isolées ou semi-détachées, de 2 étages uniquement et d'au plus 3 logements dans le secteur du chemin Hillsdale.
(52)
- b) Allow detached or semi-detached houses, of 2 storeys only and not more than 3 dwellings, in the Hillsdale Road sector.
(52)
- 14.8 -
- Règlement modifiant le Règlement de zonage d'une partie des quartiers de Bourget et de Saint-Jacques (5226).
(38)
- By-law amending the By-law for the Zoning of part of Bourget and St. James wards (5226).
(38)
- 14.9 -
- Inutilisé.
- Unused.
- 14.10 -
- Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation de deux bâtiments d'habitation sur un terrain situé à l'angle sud-ouest de la rue Legendre et de l'avenue Papineau (5708).
(24)
- By-law amending the By-law for the approval of the building and occupancy plan of two residential buildings on a lot at the south-west corner of Legendre Street and Papineau Avenue (5708).
(24)
- 14.11 -
- Règlement modifiant le Règlement de zonage du quartier de Rivière-des-Prairies (5882):
- By-law amending the Zoning By-law of Rivière-des-Prairies Ward (5882)
- des de la Ville de Montréal*

a) alignement latéral du bâtiment érigé à l'intersection nord-est de l'avenue Pierre Blanchet et de la rue Raphaël Bellemare;
(19)

a) lateral setback of the building standing at the north-east corner of Pierre Blanchet Avenue and Raphaël Bellemare Street;
(19)

b) alignement latéral du bâtiment érigé à l'intersection nord-ouest du boulevard Perras et de la 51e Avenue.
(58)

b) lateral setback of the building standing at the north-west corner of Perras Boulevard and 51st Avenue;
(58)

- 14.12-

Règlement modifiant le Règlement sur les exemptions en matière d'unités de stationnement (5984):

8899, avenue du Parc - 1 unité;

By-law amending the By-law on exemptions respecting parking units (5984):

8899 Park Avenue - 1 unit;

- 14.13-

Règlement modifiant le Règlement portant approbation d'un plan de rénovation, de construction et d'occupation du complexe hôtelier "Hôtel Le Palais" composé de deux emplacements situés de part et d'autre de la rue Saint-Jacques, entre les rues Saint-François-Xavier, Saint-Jean, Jeanne Mance, et reliés par un corridor souterrain, dans le Vieux-Montréal (7105 et 7220).

By-law amending the By-law bearing the approval of the plan for the renovation, construction and occupancy of the "Hôtel Le Palais" complex made up of two sites, located on either side of Saint-Jacques Street, between Saint-François-Xavier, Saint-Jean, Jeanne Mance Street and linked by an underground corridor, in Old Montréal (7105 and 7220).

- 14.14-

Règlement portant approbation du plan de modification et d'occupation d'un bâtiment à des fins administratives et communautaires, au 10865 de la rue du Pressoir.
(18)

By-law providing for the approval of the alteration and occupancy plan of a building for administrative and community purposes at 10865 Pressoir Street.
(18)

- 14.15-

Règlement modifiant le Règlement de zonage de la partie du centre-ville située au sud de la rue Sherbrooke, entre les rues de Bleury et Sanguinet (6513).
(40)

By-law amending the By-law for the zoning of the downtown area located south of Sherbrooke Street, between Bleury and Sanguinet streets (6513).
(40)

- 14.16-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment commercial, au 380 de la rue Le Moyne.
(40)

By-law providing for the approval of the building and occupancy plan of a commercial building at 380 Le Moyne Street.
(40)

- 14.17-

Règlement modifiant le Règlement portant approbation du plan d'ensemble sur une étendue de terrain d'environ 13 250 m² située à l'angle nord-ouest des avenues Émile-Journault et Papineau (4953).
(24)

By-law amending the By-law providing for the approval of the general plan for a stretch of land of approximately 13 250 m² located at the north-west corner of Émile-Journault and Papineau avenues (4953).
(24)

- 14.18-

Inutilisé.

Unused.

- 14.19-

a) Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un édifice à bureaux et à laboratoires sur un emplacement situé du côté nord du boulevard Crémazie, à l'est de l'avenue Christophe Colomb, dans le quartier de Villeray.

a) By-law providing for the approval of the building and occupancy plan of an office and laboratory building on a site on the north side of Crémazie Boulevard, east of Christophe Colomb Avenue, in Villeray Ward.

b) Règlement portant approbation du plan de construction d'un ensemble de bâtiments sur un emplacement situé du côté nord du boulevard Crémazie, à l'ouest de l'avenue Papineau, dans le quartier de Villeray.

b) By-law providing for the approval of the building plan for a building complex on a site located on the north side of Crémazie Boulevard, west of Papineau Avenue, in Villeray Ward.

- 14.20-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un édifice à bureaux et d'une galerie commerciale situés au coin nord-est des rues McGill College et Sainte-Catherine, au centre-ville.

By-law providing for the approval of the building and occupancy plan of an office building and of a shopping gallery at the north-east corner of McGill College and Sainte-Catherine streets in the downtown area.

- 14.21-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation du centre Mastercard de la Banque Nationale sur le côté sud de l'avenue Viger, entre les rues Sanguinet et Saint-Denis.

By-law providing for the approval of the building and occupancy plan of the Master Card Center of the Banque Nationale on the south side of Viger Avenue, between Sanguinet and Saint-Denis streets.

- 15 -

Lecture et adoption de
projets de règlements

Reading and adoption of
draft by-laws

- 15.1 -

Règlement permettant d'occuper le domaine public avec des marches et une corniche en façade du bâtiment sis aux 642 et 644, rue Liverpool.

By-law allowing the occupancy of the public domain with steps and a cornice on the façade of the building at 642 and 644 Liverpool Street.

- 15.2 -

Règlement permettant d'occuper le domaine public, en superficie seulement, au-dessus du tunnel Atwater, au sud de la rue Saint Patrick et remboursement d'une somme de 16 083,00 \$ à Les habitations de la Pointe Thierry Primot Inc. pour certains frais et pour la valeur de la servitude de passage cédée à la Ville pour le réaménagement du coin sud-ouest de la rue Saint Patrick et de l'avenue Atwater.

By-law allowing the occupancy of the surface only of the public domain over the Atwater tunnel, south of Saint Patrick Street, and reimbursement of an amount of 16 083,00 \$ to Les habitations de la Pointe Thierry Primot Inc. for certain costs and for the value of the passage servitude ceded to the Ville, to rebuild the south-west corner of Saint Patrick Street and Atwater Avenue.

- 15.3 -

Règlement changeant le nom du tronçon de l'avenue Louis-Lumière situé entre la limite des lots 100-79, 100-80 et 100-81 situés à l'ouest de l'avenue Wilfrid-Ouellette et la limite ouest de la 4e Rue.

By-law changing the name of the section of Louis-Lumière Avenue located between the limit of lots 100-79, 100-80 and 100-81 located west of Wilfrid-Ouellette Avenue and the west limit of 4th Street.

- 15.4 -

Règlement permettant d'occuper le domaine public avec un balcon au deuxième étage sur la rue Saint-André et un perron sur la rue Saint-Hubert, pour les bâtiments sis aux 7350 et 7352, rue Saint-André et 7371 et 7373, rue Saint-Hubert.

By-law allowing the occupancy of the public domain with a second-floor balcony on Saint-André Street and a stoop on Saint-Hubert Street, for the buildings at 7350 and 7352 Saint-André Street and 7371 and 7373 Saint-Hubert Street.

(28)

(28)

- 16.3 -

emplacement situé sur le côté sud-ouest du boulevard Pie IX et au nord-ouest de la 39e Rue

site on the south-west side of Pie IX Boulevard, north-west of 39th Street

Les Investissements Polifroni Inc.

—
7 260,50

- 16.4 -

emplacement situé au sud de la rue Notre-Dame à l'est de l'avenue Émile-Legrand

site south of Notre-Dame Street, east of Émile-Legrand Avenue

Domtar Inc.

—
6 500,00

- 17 -

Autres contrats

Other contracts

- 17.1 -

Projet d'entente sous seing privé sur l'indemnité d'expropriation au montant de 23 500,00 \$ payable à Mediacom Inc. à titre de locataire commercial d'une partie du lot 141 située au sud-est du boulevard Montréal - Sainte-Anne et au nord-ouest de la rue 4689-3-2 et vote de crédits complémentaires pour parfaire le montant requis pour cette expropriation.

Draft private agreement on the expropriation indemnity in the amount of 23 500,00 \$ payable to Mediacom Inc. as commercial tenant of part of lot 141 located south-east of the Montréal - Sainte-Anne Boulevard, north-west of street 4689-3-2 and additional appropriation to complete the amount required for that expropriation.

- 17.2 -

Projet d'acte par lequel Canadian Pacifique Limitée accorde à la Ville la permission d'installer 12 câbles souterrains sous et en travers de l'emprise et des voies de cette société ferroviaire au point milliaire 8.14 de la subdivision de Park Avenue, moyennant une somme de 120,00 \$ par année.

Draft deed whereby Canadian Pacific Limited gives permission to the Ville to install 12 underground cables under and across the right-of-way of the railway tracks of that company at mile 8.14 of the Park Avenue subdivision, for 120,00 \$ a year.

- 17.3 -

Projet de convention par lequel la Ville loue au ministère des Communications du Québec, pour une période d'un an, cinq espaces de radio et de systèmes d'antennes situés à la voûte, appartenant à la Ville, dans le parc Mont-Royal en considération d'un loyer annuel de 25 200,00 \$.

Draft agreement whereby the Ville leases to the ministère des Communications du Québec, for a one-year period, five radio spaces with antenna systems located in the vault, owned by the Ville, in Mont-Royal Park at an annual rent of 25 200,00 \$.

- 17.4 -

Projet d'acte par lequel la Société d'habitation du Québec grève d'une servitude de vue le lot 844 du cadastre de la Cité de Montréal (Quartier Sainte-Marie) avec bâtisse dessus érigée portant le numéro 1605, rue Champlain, lui appartenant, en faveur du lot 845 dudit cadastre, avec bâtisse dessus érigée portant les numéros 1581 à 1591, rue Champlain, appartenant à M. Robert Lacasse, la Ville y intervenant à titre de bailleur emphytéotique.

Draft deed whereby the Société d'habitation du Québec subjects to a servitude of sight lot 844 of the cadastre of the City of Montréal (St. Mary Ward) with the building standing thereon bearing number 1605 Champlain Street, owned by it, in favor of lot 845 of the said cadastre, with the building standing thereon bearing numbers 1581 to 1591 Champlain Street, owned by Mr. Robert Lacasse, the Ville intervening as long-term lessor.

- 17.5 -

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à 130907 Canada Ltée et 2425-5077 Québec Inc., un délai supplémentaire de 2 mois, soit jusqu'au 2 mars 1988 pour terminer les travaux de construction sur un emplacement situé au sud-est de la rue BÉlanger, entre les rues Saint-André et Boyer.

Draft deed whereby the Ville grants 130907 Canada Ltée and 2425-5077 Québec Inc. 2 additional months, that is, until March 2, 1988 to complete construction work on a site south-east of BÉlanger Street, between Saint-André and Boyer Streets.

- 17.6 -

Modification d'un projet d'acte par lequel la Ville loue de Les Immeubles Bolton Inc. un espace situé au rez-de-chaussée (garage) de la bâtisse portant le numéro 525, rue Bonsecours pour les fins des opérations de la caisse centrale du Service des finances.

Amendment to a draft deed whereby the Ville leases from Les Immeubles Bolton Inc. space on the ground floor (garage) of the building bearing number 525 Bonsecours Street, for the operations of the central treasury of the Service des finances.

- 17.7 -

Projet d'acte par lequel la Ville grève son immeuble formé du lot 974-137 du cadastre de la Cité de Montréal (Quartier Saint-Jacques) comme fonds servant, en faveur de la propriété de M. Huu Ngoc Nguyen avec la bâtisse dessus érigée portant le numéro 1681, rue Wolfe, comme fonds dominant, d'une servitude réelle de vue permettant de maintenir certaines vues illégales.

Draft deed whereby the Ville subjects its immovable made up of lot 974-137 of the cadastre of the City of Montréal (St. James Ward) as servient tenement, in favor of the property of Mr. Huu Ngoc Nguyen with the building standing thereon bearing number 1681 Wolfe Street, as dominant tenement, with a real servitude of sight allowing that certain illegal views be maintained.

- 17.8 -

Projet d'acte par lequel la coopérative Le Reflet de Pointe St-Charles (Montréal) grève d'une servitude de vue le lot 3033 du cadastre de la Municipalité de la paroisse de Montréal en faveur de l'emplacement avec bâtisses dessus érigées portant les numéros 1998 à 2010, rue Richardson, appartenant à la Coopérative d'habitation du Bon Vieux Temps de Pointe St-Charles, la Ville y intervenant à titre de bailleur emphytéotique.

Draft deed whereby the cooperative Le Reflet de Pointe St-Charles (Montréal) subjects to a servitude of sight lot 3033 of the cadastre of the municipality of the Parish of Montréal in favor of the site with the buildings standing thereon bearing numbers 1998 to 2010 Richardson Street, owned by the Cooperative d'habitation du Bon Vieux Temps de Pointe St-Charles, the Ville intervening as long term lessor.

- 17.9 -

Projet d'acte par lequel la Ville et La Coopérative d'Habitation La Côte du Quai (Montréal) accordent conjointement une servitude en faveur de Hydro-Québec pour fins d'utilités publiques sur un emplacement situé sur le côté ouest du boulevard Saint-Jean-Baptiste au sud de la rue de La Gauchetière.
(55)

Draft deed whereby the Ville and the Coopérative d'Habitation La Côte du Quai (Montréal) jointly grant a servitude in favour of Hydro-Québec, for public utilities, on a site on the west side of Saint-Jean-Baptiste Boulevard, south of La Gauchetière Street.
(55)

- 17.10-

Inutilisé.

Unused.

- 17.11-

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à Villa Di Fiore Inc. un délai additionnel de 12 mois, soit jusqu'au 6 décembre 1988, pour terminer les travaux de construction sur un emplacement situé au nord de la rue Sauvé, à l'est du boulevard l'Acadie.

Draft deed whereby the Ville gives Villa Di Fiore Inc. an additional time-period of 12 months, that is, until December 6, 1988, to complete building work on a site north of Sauvé Street, east of Acadie Boulevard.

- 17.12-

Projet d'acte par lequel la Ville accepte et ratifie le fait que 4 condominiums ont été construits sur le côté ouest de la rue Frontenac, au sud de la rue Ontario au lieu du bâtiment que la firme Voyages Yvon Dupuis Inc. s'était engagée à construire en vertu d'un acte de vente par la Ville.

Draft deed whereby the Ville accepts and ratifies that 4 condominiums have been built on the west side of Frontenac Street, south of Ontario Street, instead of the building which the firm Voyages Yvon Dupuis Inc. had agreed to build under a deed of sale by the Ville.

- 17.13-

Projet de correction d'un acte par lequel la Ville vend à madame Patricia Ramacieri un emplacement situé sur le côté ouest de la 26e Avenue, au sud de l'avenue Daniel-Dony et remboursement d'une somme de 2 413,00 \$.

Draft deed of correction whereby the Ville sells to Mrs. Patricia Ramacieri a site on the west side of 26th Avenue, south of Daniel-Dony Avenue, and refund of 2 413,00 \$.

- 17.14-

Projet d'acte par lequel la Ville cède gratuitement à Les Habitations Pointe-aux-Trembles Inc. tous les droits, titres et intérêts dans les lots 206-pties -2058 à -2063 du cadastre de la Paroisse de Pointe-aux-Trembles situés sur le côté est de la rue Prince-Arthur.

Draft deed whereby the Ville cedes free of charge to Les Habitations Pointe-aux-Trembles Inc. all the rights, titles and interests in lots 206-pts -2058 to -2063 of the cadastre of the Parish of Pointe-aux-Trembles located on the east side of Prince-Arthur Street.

- 17.15-

Projet d'acte par lequel la Ville accorde à Intégration-Jeunesse 15-24 Inc. un délai jusqu'au 30 septembre 1988 pour terminer les travaux de rénovation de la bâtisse portant les numéros 1934, rue Beaudry et 1210 à 1216, rue Ontario.

Draft deed whereby the Ville grants Intégration-Jeunesse 15-24 Inc. until September 30, 1988 to complete the work for the renovation of the building bearing number 1934 Beaudry Street and 1210 to 1216 Ontario Street.

- 17.16-

Projet d'acte par lequel la Ville constitue sur son emplacement ayant front sur la rue d'Argenson une servitude de vues permettant à M. Pierre Bibeau de maintenir en usage un balcon et 3 fenêtres de l'immeuble portant les numéros 1121-1125, rue d'Argenson.

Draft deed whereby the Ville sets, on its site fronting on Argenson Street a servitude of sight allowing Mr. Pierre Bibeau to keep in use a balcony and 3 windows of the immovable bearing numbers 1121-1125 Argenson Street.

- 17.17-

Projet d'acte par lequel la Ville cède par bail emphytéotique à la Société d'habitation du Québec, certains emplacements requis pour la réalisation du programme de logements à loyer modique Ville-Marie, pour un terme de 50 ans à compter du 1er février 1985, moyennant une rente annuelle de 3 800,00 \$.

Draft deed whereby the Ville cedes under a long-term lease to the Société d'habitation du Québec, certain sites required for the implementation of the Ville-Marie low-rent housing program, for a term of 50 years as of February 1, 1985, at an annual rent of 3 800,00 \$.

- 17.18-

Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville cède à la Société d'habitation du Québec un emplacement situé au nord-est du boulevard Pie IX et au nord-ouest du boulevard Ville-Marie, pour la période du 1er janvier 1986 au 31 décembre 2035, moyennant une rente annuelle de 4 900,00 \$, aux fins du programme de logements à loyer modique Pie IX.

Proposed long-term lease whereby the Ville cedes to the Société d'habitation du Québec a site north-east of Pie IX Boulevard, north-west of Ville-Marie Boulevard for the period from January 1, 1986 to December 31, 2035, at an annual rent of 4 900,00 \$, for the purpose of the Pie IX low-rent housing program.

D

- 17.19-

Projet d'acte par lequel la Ville cède par bail emphytéotique pour les fins du programme de logements à loyer modique Pierre de Coubertin, un emplacement situé au nord-ouest de la rue Hochelaga, entre les avenues Aird et Bennet, pour un terme de 50 ans à compter du 1er février 1986, moyennant une rente annuelle de 10 600,00 \$.

Draft deed whereby the Ville cedes under a long-term lease, for the purpose of the Pierre de Coubertin low-rent housing program, a site north-west of Hochelaga Street, between Aird and Bennet avenues, for a term of 50 years as of February 1, 1986, at an annual rent of 10 600,00 \$.

- 17.20-

Projet d'acte de servitude par le YMCA à Barry-Robert Investment Inc., dans lequel la Ville intervient pour donner son consentement à la vente par The Montreal Young Men's Christian Association à Barry-Robert Investment Inc. d'une partie du lot 3170-4 du cadastre de la Municipalité de la paroisse de Montréal et à la création d'une servitude de passage.

Draft deed of servitude by the YMCA to Barry-Robert Investment Inc., in which the Ville intervenes in order to give its consent to the sale by The Montreal Young Men's Christian Association to Barry-Robert Investment Inc. of part of lot 3170-4 of the cadastre of the Municipality of the Parish of Montréal and to the creation of a right-of-way servitude.

- 17.21-

Projet d'acte par lequel la Ville crée et établit des servitudes de vue et d'empiètement sur le lot 481-1367 du cadastre de la Paroisse de Sault-au-Récollet en faveur de l'emplacement avec bâtisse dessus érigée portant les numéros 8201-09, avenue Papineau.

Draft deed whereby the Ville creates and establishes servitudes of sight and encroachment on lot 481-1367 of the cadastre of the Parish of Sault-au-Récollet in favor of the site with the building standing thereon bearing numbers 8201-09 Papineau Avenue.

- 17.22-

Projet d'acte par lequel Habita-mont Inc. et les autres propriétaires en copropriété d'un immeuble portant les numéros 2900 et 2950 de la rue Saint Patrick grèvent leur immeuble d'une servitude de passage en faveur d'un immeuble propriété de la Ville.

Draft deed whereby Habita-mont Inc. and the other co-owners of an immovable bearing numbers 2900 to 2950 Saint Patrick Street subject their immovable to a right-of-way servitude in favor of an immovable owned by the Ville.

- 17.23-

Projet de bail par lequel la Commission des écoles catholiques de Montréal loue à la Ville, pour la période du 1er janvier 1988 au 30 juin 1992, les immeubles portant les numéros 5015 et 5095 9e Avenue (écoles Saint-Jean-de-la-Lande et Saint-Jean-de-la-Lande (annexe)), pour les besoins du Service des loisirs et du développement communautaire et autorisation d'une dépense de 20 000,00 \$ pour défrayer les coûts des travaux d'aménagement à effectuer dans ces bâtiments.

Draft lease whereby the Commission des Écoles catholiques de Montréal leases to the Ville, for the period from January 1, 1988 to June 30, 1992, the immovables bearing numbers 5015 and 5095, 9th Avenue (Saint-Jean-de-la-Lande and Saint-Jean-de-la-Lande (annex) schools), for the needs of the Service des loisirs et du développement communautaire and authorization of an expenditure of 20 000,00 \$ to cover the cost of the work to be carried out in those buildings.

- 17.24-

Projet d'acte de modification relatif au bail emphytéotique consenti à la Corporation d'habitation du centre uni de la communauté chinoise de Montréal pour l'immeuble sis au 1086, rue Clark afin de porter de 25 à 52 ans la durée du bail et le coût de rénovation de 600 000,00 \$ à 1 000 000,00 \$.

Draft deed of change to the long-term lease entered into with the Corporation d'habitation du centre uni de la communauté chinoise de Montréal with respect to the immovable at 1086 Clark Street in order to increase the duration of the lease from 25 to 52 years and the renovation cost from 600 000,00 \$ to 1 000 000,00 \$.

- 17.25-

Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville cède à la Société d'habitations communautaires Logique Inc. un emplacement avec la bâtisse dessus érigée portant les numéros 1087 à 1093, rue Anderson, pour une durée de 52 ans.

Draft long-term lease whereby the Ville cedes to the Société d'habitations communautaires Logique Inc. a site with the building standing thereon bearing numbers 1087 to 1093 Anderson Street for a duration of 52 years.

- 17.26-

Projet d'acte par lequel la Ville cède par bail emphytéotique à 155626 Canada Inc. pour une période de 50 ans les immeubles sis aux 55-57, rue de La Gauchetière et 1058, rue Clark, selon la rente et les conditions convenues suite à la renonciation du Café Jardin de Jade à ses droits dans le bail emphytéotique intervenu le 7 mai 1985.

Draft deed whereby the Ville cedes under a long-term lease to 155626 Canada Inc. for a period of 50 years the immovables at 55-57 La Gauchetière Street and 1058 Clark Street, in accordance with the rent and terms agreed upon further to the renunciation of Café Jardin de Jade to its rights to the long-term lease signed on May 7, 1985.

- 17.27-

Projet de convention par lequel la Ville loue les services de Le Groupe d'intervention urbaine de Montréal (GIUM) relativement à la production d'un fonds documentaire en design urbain comprenant environ 200 ouvrages, sa bibliographie et une synthèse des résultats d'une première enquête (étape 1985-86) provenant de différentes villes nord-américaines et européennes et virement de crédits à cette fin.

Draft agreement whereby the Ville leases the services of Le Groupe d'intervention urbaine de Montréal (GIUM) in connection with the production of a stock of documents in urban design comprising approximately 200 works, its bibliography and a summary of the results of a first survey (stage 1985-86) from various North-American and European cities, and transfer of credits for such purpose.

- 17.28-

Projet de convention par lequel la Ville loue les services de Le Groupe d'intervention urbaine de Montréal (GIUM) relativement à l'achat d'analyses préliminaires destinées aux publications, d'une collection d'environ 50 ouvrages en design urbain, d'analyses définitives de l'ensemble de 2 enquêtes et d'une bibliographie complète mise à jour et virement de crédits à cette fin.

Draft agreement whereby the Ville leases the services of Le Groupe d'intervention urbaine de Montréal (GIUM) in connection with the purchase of preliminary analyses intended for publications, of a collection of approximately 50 works in urban design, final analyses of 2 surveys and a complete, updated bibliography, and transfer of credits for such purpose.

- 17.29-

Projet d'acte par lequel la Ville échange des terrains situés au nord de la rue Victoria, de part et d'autre de la 7e Avenue, contre un emplacement situé à l'est de la rue Hibernia et au sud de la rue Mullins, propriété de 2426-9904 Québec Inc., sans soulte de part et d'autre.

Draft deed whereby the Ville exchanges parcels of land located north of Victoria Street, on either side of 7th Avenue, against a site east of Hibernia Street, south of Mullins Street, owned by 2426-9904 Québec Inc., without boot for either party.

D

- 18 -

Louage de services
Leasing of services

- 18.1 -

Pierre Mercier-Gouin

Fourniture de services à titre de conseiller technique dans le dossier de l'incendie de la Place Alexis-Nihon et autorisation d'une dépense à cette fin

Supply of services as technical consultant in the dossier of the Place Alexis-Nihon fire and authorization of an expenditure for such purpose

- 18.2 -

C.F.C. International Inc.

Réalisation de programmes d'implantation et de formation relatifs à l'accès sécuritaire aux espaces clos et autorisation d'une dépense à cette fin

Setting up of implementation and training programs relating to safe access to closed spaces and authorization of an expenditure for such purpose

- 18.3 -

Lalonde Valois Lamarre
Valois et Associés

Prolongation du mandat accordé à cette firme pour la conception, la préparation des plans et devis des travaux d'améliorations au Centre de tri et d'élimination des déchets et autorisation d'une dépense additionnelle à cette fin

Extension of the mandate given to that firm for the design, preparation of plans and specifications for improvements to the refuse sorting and elimination Center and authorization of an additional expenditure for such purpose

- 19 -

Octroi de commandes

Awarding of orders

OBJET
OBJECTADJUDICATAIRE
SUCCESSFUL
TENDERER---
PRIX / PRICE /

- 19.1 -

vêtements de pluie

storm gear

Natpro Inc.

65 939,04

- 19.2 -

produits d'épicerie et
récipients d'alimentsgrocery products and
food containers

Dellix Inc.

385 000,00

- 19.3 -

bornes d'incendie

fire hydrants

Concord-Daigle
Inc.---
212 223,00

- 19.4 -

bennes basculantes

dump truck boxes

Frink Canada Di-
vision de Compro
Ltée---
588 830,58

- 19.5 -

camions tasseurs 25 v. cu.

25 cu. yd. sanitary trucks

Frink Canada Di-
vision de Compro
Ltée---
223 600,00

- 19.6 -

luminaires de rue au sodium haute pression	high pressure, sodium street lights	G.T.E. Sylvania Canada Ltée ---
		312 956,44

- 19.7 -

service d'entretien des équi- pements de traitement de textes	maintenance service of word processing equipment	Les Services Techniques For- mac Inc. ---
		66 150,00

- 19.8 -

système d'éditique (édition électronique)	tesktop publishing system (electronic publishing)	Interleaf Canada Inc. ---
		69 705,50

- 19.9 -

équipement postal pour salle de courrier	postal equipment for mail room	Pitney-Bowes ---
		60 311,88

- 19.10 -

analyseurs de gaz	gas analysers	Levitt Sécurité Ltée ---
		452 841,59

- 20 -

Domaine public

Aucun dossier.

Public domain

No dossier.

- 21 -

RéserveReserve

- 21.1 -

Imposition d'une réserve pour
fins de place publique sur un empla-
cement situé au nord-ouest de la rue
Sainte-Catherine, entre les rues
Peel et Metcalfe.
(41)

Setting of a reserve for public
place purposes on a site north-west
of Sainte-Catherine Street, between
Peel and Metcalfe streets.
(41)

- 21.2 -

Imposition d'une réserve, pour
fins de réserve foncière (habita-
tion), sur un emplacement situé au
nord de la rue Salaberry, avec bâ-
tisses dessus érigées portant les
numéros 12006 et 12012, rue Lavigne.

Placing of a reserve, for land
reserve purposes (housing), on a
site north of Salaberry Street, with
buildings standing thereon bearing
numbers 12006 and 12012 Lavigne
Street.

- 21.3 -

Imposition d'une réserve, pour
fins de réserve foncière (habita-
tion), sur un emplacement situé au
sud du boulevard Saint-Joseph, à
l'ouest de la rue Henri-Deslong-
champs.

Placing of a reserve, for land
reserve purposes (housing), on a
site south of Saint-Joseph Boule-
vard, west of Henri-Deslongchamps
Street.

D

Imposition d'une réserve, pour fins industrielles et d'habitation, sur des emplacements situés, dans le secteur du Praimont de Rouen.
(7 et 8)

- 21.4 -

Placing of a reserve, for industrial and housing purposes on sites located in the Praimont de Rouen sector.

Imposition d'une réserve, pour fins de parc, sur un emplacement délimité par les rues Ontario, de Bordeaux, Huron et Dorion.

- 21.5 -

Placing of a reserve, for park purposes, on a site bounded by Ontario, Bordeaux, Huron and Dorion streets.

- 22 -

DiversMiscellaneous

- 22.1 -

Dérogations mineures aux règlements de zonage:

Minor derogations to zoning by-laws:

- a) propriété portant le numéro 1392-A, rue Jean-Talon Est;
- b) emplacement situé à l'angle sud-ouest de la rue de Clichy et de la 58e Avenue;
(58)
- c) emplacement situé sur le côté sud de l'avenue Laurier Est, entre la rue Marquette et l'avenue Papineau;
- d) emplacement situé angle nord-ouest du boulevard Décarie et de la place Kenmore;
- e) bâtiment portant le numéro 5801, avenue Monkland;
- f) emplacement situé sur le côté est de l'avenue Hingston au nord de l'avenue Monkland;

- a) property bearing number 1392-A Jean-Talon Street East;
- b) site at the south-west corner of Clichy Street and 58th Avenue;
(58)
- c) site located on the south side of Laurier Avenue East, between Marquette Street and Papineau Avenue;
- d) site located at the north-west corner of Décarie Boulevard and Kenmore Place;
- e) building bearing number 5801 Monkland Avenue;
- f) site located on the east side of Hingston Avenue, north of Monkland Avenue;

- 22.2 -

Vote de crédits complémentaires de 1 030,00 \$ pour parfaire le montant requis pour la démolition du bâtiment sis au 1491, rue Gladstone.

Additional appropriations of 1 030,00 \$ to complete the amount required for the demolition of the building at 1491 Gladstone Street.

- 22.3 -

Inutilisé.

Unused.

- 22.4 -

Inutilisé.

Unused.

- 22.5 -

Inutilisé.

Unused.

- 22.6 -

Aide financière à certains organismes sans but lucratif et relative aux taxes d'affaires.

Financial aid for certain non-profit organizations and in connection with the business taxes.

- 22.7 -

Nomination, pour une période de 3 ans à compter du 3 février 1988, de M. Roger Daoust à titre de commissaire à la Commission d'arbitrage pour la protection du patrimoine résidentiel.

Appointment for a 3-year period as of February 3, 1988 of Mr. Roger Daoust as commissioner at the Commission d'arbitrage pour la protection du patrimoine résidentiel.

- 22.8 -
 Contribution financière de 20 000,00 \$ de la Ville au financement du Comité d'adaptation de la main d'oeuvre du sud-ouest de Montréal (CAMO).
 Financial contribution of 20 000,00 \$ by the Ville for the financing of the Comité d'adaptation de la main d'oeuvre du sud-ouest de Montréal (CAMO).

- 22.9 -
 Nomination d'un maire suppléant.
 Appointment of an acting mayor.

- 22.10 -
 Raccordement de l'égout privé du bâtiment sis au 9100 Henri Bourassa Est à Montréal-Est à l'égout public du boulevard Henri Bourassa.
 Connection of the private sewer of the building at 9100 Henri Bourassa St. East in Montréal-Est to the public sewer in Henri Bourassa Boulevard.

- 22.11 -
 Nomination de M. René Morency, pour une période de 3 ans, à titre de membre de la Commission des services électriques de la Ville de Montréal.
 Appointment of Mr. René Morency for a 3-year period as member of the Commission des services électriques de la Ville de Montréal.

- 23 -

Motions

Aucune motion.

- 23.1 -

Motions

No motion.

- 24 -

Avis de motions

Avis de motions.

- 24.1 -

Notices of motions

Notices of motions.

-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-

- 25 -

Articles supplémentaires

Prochaine livraison.

Additional items

Next delivery.

-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-

- 26 -

Règlements d'emprunt

Règlement autorisant un emprunt pour dépenses en capital.

- 26.1 -

Loan by-laws

Loan by-law for capital expenditures.

- 26.2 -

Règlement d'emprunt relatif à la pose de conduits électriques.

Loan by-law for the installation of electrical conduits.

-o-o-o-o-o-o-

-o-o-o-o-o-o-

Cet ordre du jour comprend 173 dossiers.

This agenda comprises 173 dossiers.

D

AUX MEMBRES DU CONSEIL

VEUILLEZ AJOUTER CES ARTICLES À
L'ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE DU
29 FÉVRIER 1988.

-O-O-O-O-

Articles supplémentaires

- 25.1 -
Virements de crédits au total de
860 000,00 \$, pour l'exercice 1987,
au programme triennal d'immobilisa-
tions 1987-1989.

- 25.2 -
Virements de crédits au total de
49 433 864,00 \$ au budget de l'exer-
cice 1987.

- 25.3 -
Versement de la contribution de
la Ville, jusqu'à concurrence de
1 905 000,00 \$, afin de combler le
déficit de la Société du Palais de
la civilisation, pour l'année 1987.

- 25.4 -
Règlement portant approbation du
plan de rénovation, de construction
et d'occupation d'un projet d'agran-
dissement du Musée des Beaux-Arts
sur un terrain situé du côté sud de
la rue Sherbrooke, entre les rues
Bishop et Crescent.

- 25.5 -
Affectation à même le surplus non
affecté au 31 décembre 1987, d'une
somme de 17 311 078,00 \$ pour pour-
voir aux dépenses imputables à
l'exercice 1988, pour des marchan-
dises commandées ou des services
requis par les services municipaux.

- 25.6 -
Modifications à la charte.

- 25.7 -
Louage des services de la firme
AMS Management Systems Canada Inc.
pour la fourniture d'un progiciel
financier intégré et autorisation
d'une dépense de 35 000,00 \$ à cette
fin et louage des services d'une
firme ayant une expertise légale
dans la rédaction de contrats pour
l'acquisition de progiciels et auto-
risation d'une dépense de
20 000,00 \$ à cette fin.

- 25.8 -
Transfert du domaine public au
domaine privé de la Ville de
certains emplacements situés au
nord-ouest de la rue Robitaille,
entre les rues Aubry et de
Contrecoeur.

TO COUNCIL MEMBERS

PLEASE ADD THESE ITEMS TO THE
AGENDA OF THE MEETING OF
FEBRUARY 29, 1988.

-O-O-O-O-

Additional items

- 25.1 -
Transfer of credits totaling
860 000,00 \$, for the year 1987, to
the 1987-1989 three-year capital
expenditure program.

- 25.2 -
Transfer of credits totaling
49 433 864,00 \$ to the budget for
the year 1987.

- 25.3 -
Payment of the contribution of
the Ville up to a maximum of
1 905 000,00 \$ to cover the deficit
of the Société du Palais de la civili-
sation, for the year 1987.

- 25.4 -
By-law providing for the approval
of the renovation, construction and
occupancy plan of a project for the
extension of the Musée des Beaux-
Arts on a parcel of land located on
the south side of Sherbrooke Street,
between Bishop and Crescent streets.

- 25.5 -
Earmarking, out of the unused
surplus as of December 31, 1987, of
an amount of 17 311 078,00 \$ to
cover the expenses chargeable to the
year 1988 for merchandise ordered or
services required by the municipal
departments.

- 25.6 -
Amendments to the charter.

- 25.7 -
Leasing of the services of the
firm AMS Management Systems Canada
Inc. for the supply of an integrated
financial software package and au-
thorization of an expenditure of
35 000,00 \$ for such purpose, and
leasing of the services of a firm
having legal expertise in the prepa-
ration of contracts for the acqui-
sition of software packages and
authorization of an expenditure of
20 000,00 \$ for such purpose.

- 25.8 -
Transfer from the public domain
to the private domain of the Ville
of certain sites north-west of
Robitaille Street, between Aubry and
Contrecoeur streets.

- 25.9 -

Projet d'acte par lequel la Ville et Développement Pa-Riss Inc. procèdent à l'échange de certains terrains situés au nord-ouest de la rue de Montarville, entre les rues Aubry et de Contrecoeur, moyennant une soulte de 76 411,58 \$ en faveur de la Ville.

Draft deed whereby the Ville and Développement Pa-Riss Inc. proceed to the exchange of certain parcels of land north-west of Montarville Street, between Aubry and Contrecoeur streets, with a balance of 76 411,58 \$ in favor of the Ville.

- 25.10-

Octroi d'un contrat à Montréal Démolition Inc. moyennant la somme de 9 500,00 \$ pour la démolition de trois (3) réservoirs du Centre de tri et d'enfouissement, situés à l'arrière du 2201, rue Jarry Est et vote de crédits à cette fin.

Award of a contract to Montréal Démolition Inc. in the amount of 9 500,00 \$ for the demolition of three (3) tanks of the sorting and landfill center at the rear of 2201 Jarry Street east, and appropriation for such purpose.

- 25.11-

Octroi d'un contrat à Adanac Démolition Inc. moyennant le prix de 89 500,00 \$ pour la démolition totale et complète de deux (2) cheminées du Centre de tri et d'enfouissement, situées à l'arrière du 2201, rue Jarry Est et vote de crédits à cette fin.

Award of a contract to Adanac Démolition Inc. in the amount of 89 500,00 \$ for the total and completed demolition of two (2) chimneys of the sorting and landfill center at the rear of 2201 Jarry Street east, and appropriation for such purpose.

- 25.12-

Octroi d'un contrat à Les Pavages Ci-Bec Inc. moyennant la somme de 337 262,50 \$ pour l'exécution de travaux de réfection des surfaces endommagées principalement lors de la réalisation du contrat général 560 et du contrat 670 relatifs à la pose de conduits souterrains et vote de crédits à cette fin.

Award of a contract to Les Pavages Ci-Bec Inc. in the amount of 337 262,50 \$ for the performance of work to rebuild the surfaces which were damaged mainly at the time general contract 560 and contract 670 were carried out in connection with the laying of underground conduits, and appropriation for such purpose.

- 25.13-

Octroi d'un contrat à Construction N.R.C. Inc. moyennant la somme de 2 084 411,00 \$ pour les modifications et additions au réseau municipal de conduits souterrains requises par la construction de chambres de transformateurs à divers endroits, et dans la rue Guy, entre les rues Notre-Dame et Saint-Jacques et vote de crédits à cette fin.

Award of a contract to Construction N.R.C. Inc. for an amount of 2 084 411,00 \$ for alterations and additions to the municipal network of underground conduits required for the construction of transformer rooms at various places, and in Guy Street, between Notre-Dame and Saint-Jacques streets, and appropriation for such purpose.

- 25.14-

Octroi d'un contrat à B.P. Asphalte Inc. moyennant la somme de 464 681,00 \$ pour l'exécution de travaux de réfection des surfaces endommagées principalement lors de la réalisation des contrats 647 et 654 relatifs à la pose de conduits souterrains ainsi qu'à divers endroits dans les limites de la Ville et vote de crédits à cette fin.

Award of a contract to B.P. Asphalte Inc. for an amount of 464 681,00 \$ for the performance of work to repair the surfaces which were damaged mainly when contracts 647 and 554 were carried out in connection with the laying of underground conduits, and also at various places within the limits of the Ville, and appropriations for such purpose.

- 25.15-

Octroi d'un contrat à Chagnon (1975) Ltée moyennant la somme de 1 614 843,25 \$ pour les modifications et additions au réseau municipal de conduits souterrains aux endroits suivants: avenue des Pins, avenue Lorne, rue Hutchison, rue Jeanne-Mance, rue Sainte-Famille, Place Sainte-Famille, rue Milton, rue Aylmer, Lorne Crescent et rue Basset et vote de crédits à cette fin.

Award of a contract to Chagnon (1975) Ltée for an amount of 1 614 843,25 \$ for alterations and additions to the municipal underground conduit network at the following places: Pine Avenue, Lorne Avenue, Hutchison Street, Jeanne-Mance Street, Sainte-Famille Street, Sainte-Famille Place, Milton Street, Aylmer Street, Lorne Crescent and Basset Street, and appropriation for such purpose.

- 25.16-

Octroi d'une commande à Bronto Skylift North America Inc. moyennant la somme de 1 422 450,00 \$ pour la fourniture de girafes pour combat d'incendies et vote de crédits à cette fin.

Award of an order to Bronto Skylift North America Inc. for an amount of 1 422 450,00 \$ for the supply of giraffes for fire fighting purposes and appropriation for such purpose.

- 25.17-

a) Accord de principe pour la conclusion d'un bail emphytéotique par lequel la Commission des écoles catholiques de Montréal loue à la Ville, pour une durée de 63 ans, l'école l'Assomption située au 1035, rue de Bellechasse, et le terrain adjacent;

a) Agreement as to principle to a long-term lease whereby the Commission des écoles catholiques de Montréal leases to the Ville, for a duration of 63 years, Assomption School which is located at 1035 Bellechasse Street, together with the adjacent parcel of land;

b) Accord de principe pour la conclusion d'un bail emphytéotique par lequel la Ville loue à la Coopérative d'habitation La Petite Patrie, pour une durée de 63 ans, l'école l'Assomption située au 1035, rue de Bellechasse.

b) Agreement as to principle to a long-term lease whereby the Ville leases to the Coopérative d'habitation La Petite Patrie, for a duration of 63 years, Assomption School which is located at 1035 Bellechasse Street.

- 25.18-

Projet de bail par lequel 146229 Canada Inc. loue à la Ville, pour un terme de 3 ans à compter du 1er mars 1988, un local situé dans le bâtiment portant le numéro 6000, chemin de la Côte-des-Neiges, moyennant un loyer annuel de 23 370,50 \$ avec clause d'indexation, aux fins d'un bureau pour les conseillers municipaux des districts 50, 51, 52, 53 et 54.

Draft deed whereby 146229 Canada Inc. leases to the Ville, for a term of 3 years as of March 1, 1988, space in the building bearing number 6000 Côte-des-Neiges Road, at an annual rent of 23 370,50 \$, with an indexation clause, as an office for the councillors of municipal districts 50, 51, 52, 53 and 54.

- 25.19-

Accord de principe à la conclusion d'un bail emphytéotique par lequel la Ville cède, pour une durée de 52 ans, à la Société de développement de Montréal, un emplacement situé au nord de la rue Saint-Jacques, entre les rues Versailles et Lucien L'Allier, moyennant une rente annuelle de 1,00 \$.

Agreement as to principle to a long-term lease whereby the Ville cedes, for a duration of 52 years to the Société de développement de Montréal a site on the north side of Saint-Jacques Street, between Versailles and Lucien L'Allier streets, at an annual rent of 1,00 \$.

- 25.20-

Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville cède à la Coopérative d'habitation Bonheur Prochain, pour une durée de 52 ans, un emplacement situé sur le côté nord de l'avenue Souigny, à l'est de la rue Honoré Beaugrand.

Draft long-term lease whereby the Ville cedes to Cooperative d'habitation Bonheur Prochain, for a term of 52 years, a site on the north side of Souigny Avenue, east of Honoré Beaugrand Street.

- 25.21-

Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville cède à O.S.B.L. Résidence de l'Académie, pour une durée de 52 ans, un emplacement situé à l'angle du boulevard Saint-Joseph et de la rue Garnier.

Draft long-term lease whereby the Ville cedes to O.S.B.L. Résidence de l'Académie, for a term of 52 years, a site at the corner of Saint-Joseph Boulevard and Garnier Street.

- 25.22-

Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville cède à Coopérative d'habitation Mission Latina, pour une durée de 52 ans, un emplacement situé sur le côté nord de l'avenue Souigny, à l'est de la rue Honoré-Beaugrand.

Draft long-term lease whereby the Ville cedes to Cooperative d'habitation Mission Latina, for a term of 52 years, a site on the north side of Souigny Avenue, east of Honoré Beaugrand Street.

- 25.23-

Projet d'entente, pour une période de 5 ans, par lequel la Société d'habitation du Québec, la Ville de Montréal et l'Office municipal d'habitation de Montréal conviennent de réaliser un programme de supplément au loyer pour 12 logements situés au 965, boulevard René-Lévesque Est et prévoyant le versement par la Ville à l'Office municipal d'habitation de Montréal d'une subvention de 10% du coût de ce programme.

Draft agreement for a 5-year period whereby the Société d'habitation du Québec, the Ville de Montréal and the Office municipal d'habitation de Montréal agree to implement a rent supplement program for 12 dwellings at 965 René Lévesque Boulevard East and providing for the payment by the Ville to the Office municipal d'habitation de Montréal of a subsidy of 10% of the cost of that program.

- 25.24-

Projet d'entente, pour une période de 5 ans, par lequel la Société d'habitation du Québec, la Ville de Montréal et l'Office municipal d'habitation de Montréal conviennent de réaliser un programme de supplément au loyer pour 12 logements situés au 2580, rue Sainte-Catherine Est et prévoyant le versement par la Ville à l'Office municipal d'habitation de Montréal d'une subvention de 10% du coût de ce programme.

Draft agreement for a 5-year period whereby the Société d'habitation du Québec, the Ville de Montréal and the Office municipal d'habitation de Montréal agree to implement a rent supplement program for 12 dwellings at 2580 Saint-Catherine Street East and providing for the payment by the Ville to the Office municipal d'habitation de Montréal of a subsidy of 10% of the cost of that program.

- 25.25-

Versement d'une contribution financière de 75 000,00 \$ au Centre de la montagne (Mont-Royal) pour ses projets spéciaux pour l'année 1988.

Payment of the financial contribution of 75 000,00 \$ to the Centre de la montagne (Mont-Royal) in connection with its special projects for the year 1988.

- 25.26-

Vote de crédits de 7 350 000,00 \$ pour la réalisation en régie par les 9 régions du programme d'entretien routier.

Appropriation of 7 350 000,00 \$ for the implementation, by day labor by the 9 regions, of the road maintenance program.

- 25.27-

Autorisation d'une dépense de 30 000,00 \$ représentant la quote-part de la Ville à la réalisation du gala-mode du 13 mars dans le cadre de la semaine de la mode.

Authorization of an expenditure of 30 000,00 \$ representing the share of the Ville to implement the fashion show of March 13, as part of the fashion week.

- 25.28-

Projet d'acte par lequel la Ville cède par bail emphytéotique, pour une durée de 52 ans, à la coopérative d'habitation Les Naufragés de Pointe St-Charles, un emplacement situé à l'intersection des rues Grand Trunk et d'Argenson.

Draft deed whereby the Ville cedes, under a long-term lease, for a duration of 52 years, to the cooperative d'habitation Les Naufragés de Pointe St-Charles, a site at the corner of Grand Trunk and Argenson Street.

0

- 25.29-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment résidentiel sur un emplacement situé sur le coin nord-est des rues Grand Trunk et d'Argenson dans le quartier Saint-Gabriel.

By-law providing for the approval of the construction and occupancy plan of a residential building on a site on the north-east corner of Grand Trunk and Argenson streets in Saint-Gabriel Ward.

- 25.30-

Projet d'acte par lequel la Ville cède par bail emphytéotique à la coopérative Des Moissons, pour une durée de 52 ans, un emplacement situé à l'intersection nord-est des rues Duvernay et de Lévis.

Draft deed whereby the Ville cedes under a long-term lease to the cooperative Des Moissons, for a duration of 52 years, a site at the north-east corner of Duvernay and Lévis streets.

- 25.31-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment résidentiel sur un emplacement situé à l'intersection nord-est des rues Duvernay et de Lévis, dans le quartier Sainte-Cunégonde.

By-law providing for the approval of the construction and occupancy plan of a residential complex on a site at the north-east corner of Duvernay and Lévis streets, in Sainte-Cunégonde Ward.

- 25.32-

Projet d'acte par lequel la Ville cède par bail emphytéotique, pour une durée de 52 ans, à la coopérative d'habitation Les Dynamiques un emplacement situé sur le côté ouest de la 14e Avenue, au sud de l'avenue André Ampère.

Draft deed whereby the Ville cedes by long-term lease, to the cooperative d'habitation Les Dynamiques, for a term of 52 years, a site on the west side of 14th Avenue, south of André Ampère Avenue.

- 25.33-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel sur un emplacement situé à l'angle nord-ouest de l'intersection de la rue projetée au sud de l'avenue André Ampère et de la 14e Avenue, dans le quartier de Rivière-des-Prairies.

By-law providing for the approval of the construction and occupancy plan of a residential complex on a site at the north-west corner of the intersection of the proposed street south of André Ampère Avenue and 14th Avenue, in Rivière-des-Prairies Ward.

- 25.34-

Accord de principe à la conclusion d'un bail emphytéotique par lequel la Ville cède, pour une durée de 52 ans, à la coopérative d'habitation Cohal un emplacement situé sur le côté ouest du boulevard Marc-Aurèle Fortin, au sud de l'avenue André Ampère.

Agreement as to principle to a long-term lease whereby the Ville cedes, for a term of 52 years, to the cooperative d'habitation Cohal, a site on the west side of Marc-Aurèle Fortin Boulevard, south of André Ampère Avenue.

- 25.35-

Règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel sur un emplacement situé à l'angle sud-ouest de l'intersection de l'avenue André Ampère et de la voie piétonne Marc-Aurèle Fortin, dans le quartier de Rivière-des-Prairies.

By-law providing for the approval of the construction and occupancy plan of a residential complex on a site at the south-west corner of the intersection of André Ampère Avenue and of the Marc-Aurèle Fortin pedestrian lane, in Rivière-des-Prairies Ward.

- 25.36-

Accord de principe à la conclusion d'un bail emphytéotique par lequel la Ville cède, pour une durée de 52 ans, à la Coopérative d'habitation du Fief St-Augustin, un emplacement situé sur le côté ouest de la rue Guy, au sud de la rue Saint-Jacques.

Agreement as to principle to a long-term lease whereby the Ville cedes, for a term of 52 years, to the Cooperative d'habitation du Fief St-Augustin a site on the west side of Guy Street, south of Saint-Jacques Street.

- 25.37-
 Accord de principe à la conclusion d'un bail emphytéotique par lequel la Ville cède, pour une durée de 52 ans, à la coopérative d'habitation l'Oasis du Sud-Ouest (Montréal) un emplacement situé à l'intersection sud-ouest des rues Saint-Jacques et Guy.
- 25.38-
 Projet de règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation de deux bâtiments résidentiels sur un emplacement situé sur le côté ouest de la rue Guy, au sud de la rue Saint-Jacques, dans le quartier Saint-Joseph.
 (42)
- 25.39-
 Accord de principe à la conclusion d'un bail emphytéotique par lequel la Ville cède, pour une durée de 52 ans, à la coopérative d'habitation du troisième type (Montréal) un emplacement situé sur le côté ouest de la rue Guy, au sud de la rue Saint-Jacques.
- 25.40-
 Projet de règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un bâtiment résidentiel sur un emplacement situé à l'ouest de la rue Guy, au sud de la rue Saint-Jacques, dans le quartier Saint-Joseph.
 (42)
- 25.41-
 Projet de bail emphytéotique, par lequel la Ville cède, pour une durée de 52 ans, à la Coopérative d'habitation Paxane Mit, un emplacement situé sur le côté ouest de la rue Préfontaine, au nord de la rue La Fontaine.
- 25.42-
 Projet de règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un immeuble résidentiel sur un emplacement situé sur le côté ouest de la rue Préfontaine, en face de la rue La Fontaine, dans le quartier de Hochelaga.
 (9)
- 25.43-
 Projet de bail emphytéotique par lequel la Ville cède, pour une durée de 52 ans, à la Coopérative d'habitation "Le Fil d'Ariane" un emplacement situé sur le côté est du boulevard Marc-Aurèle Fortin, au sud de l'avenue André Ampère.
- 25.44-
 Projet de règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation d'un ensemble résidentiel sur un emplacement situé sur le côté nord de la rue projetée au sud de l'avenue André Ampère, à l'est de la voie piétonne Marc-Aurèle Fortin dans le quartier de Rivière-des-Prairies.
 (19)
- 25.45-
 Versement d'une somme de 1 500 000,00 \$ à l'AMARC pour des travaux d'améliorations majeurs dans les bâtiments de la Ville situés à la Ronde.
- Agreement as to principle to a long-term lease whereby the Ville cedes, for a term of 52 years, to the Cooperative d'habitation l'Oasis du Sud-Ouest (Montréal) a site at the south-west corner of Saint-Jacques and Guy streets.
- Draft by-law providing for the approval of the construction and occupancy plan of two residential buildings on a site on the west side of Guy Street, south of Saint-Jacques Street, in Saint-Joseph Ward.
 (42)
- Agreement as to principle to a long-term lease whereby the Ville cedes, for a term of 52 years, to the Cooperative d'habitation du troisième type (Montréal) a site on the west side of Guy Street, south of Saint-Jacques Street.
- Draft by-law providing for the approval of the construction and occupancy plan of a residential building on a site west of Guy Street, south of Saint-Jacques Street, in Saint-Joseph Ward.
 (42)
- Draft long-term lease whereby the Ville cedes, for a term of 52 years, to the Cooperative d'habitation Paxane Mit, a site on the west side of Préfontaine Street, north of La Fontaine Street.
- Draft by-law providing for the approval of the construction and occupancy plan of a residential building on a site located on the west side of Préfontaine Street, in front of La Fontaine Street, in Hochelaga Ward.
 (9)
- Draft long-term lease whereby the Ville cedes, for a term of 52 years, to the Cooperative d'habitation "Le Fil d'Ariane" a site on the east side of Marc-Aurèle Fortin Boulevard, south of André Ampère Avenue.
- Draft by-law providing for the approval of the construction and occupancy plan of a residential building on a site on the north side of the proposed street south of André Ampère Avenue, east of Marc-Aurèle Fortin pedestrian lane in Rivière-des-Prairies Ward.
 (19)
- Payment of an amount of 1 500 000,00 \$ to AMARC for major improvement work to the buildings of the Ville at La Ronde.

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 29 février 1988

Séance tenue LUNDI, le 29 février 1988, à 19 h 10 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers(ères) Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, Brunelle, Simard, Tremblay, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Lachapelle, Benoit, Bastien, Limonchik, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Milhomme, Charest, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Georgoulis, Boudreau, Pilon, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Ialenti, Daigle, Prigent et Rasoulis.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge et M. Daniel Guillaume, respectivement Assistant-greffier de la Ville et surintendant.

Les conseillers(ères) L'Heureux, Prescott, Legault, Daviau, McKay, Ledoux, Mondou, Goyer, Charbonneau et Auf der Maur arrivent au cours de l'assemblée.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le Président d'assemblée invite les membres du Conseil à observer un moment de silence en préparation à la séance du Conseil et à la mémoire de la mère du conseiller Denis Beauchamp décédée récemment.

Le Président Berthelet souhaite la bienvenue à madame Suzanne Langlois, conseillère de Port Daniel.

Le Président déclare ouverte la période de questions réservée au public. De nombreuses personnes s'expriment. À l'expiration du délai imparti par le règlement municipal, le Président d'assemblée déclare close la période de questions.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De prolonger de 15 minutes la période allouée pour les questions du public par le règlement municipal 7204.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Quelques personnes s'expriment.

Le Président déclare expirée la période de questions supplémentaire accordée par le Conseil au public.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'accorder une nouvelle prolongation de 10 minutes à la période de questions accordée par le règlement municipal au public.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Minutes of the regular meeting of the Council of Ville de Montréal
held on February 29, 1988

Sitting held on MONDAY, February 29, 1988, at 19:10 in the
Council Room of City Hall.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, Brunelle, Simard, Tremblay, Cardinal, Blain, Forget, Bennett, Melançon, Rotrand, Boskey, Leslie, Lachapelle, Benoît, Bastien, Limonchik, Zajdel, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Biello, Blanc, Daviau, Milhomme, Charest, Berthiaume, Lajeunesse, Beauchamp, Georgoulis, Boudreau, Pilon, Barbeau, De Michele, Boisvert, Venneri, Capparelli, Talenti, Daigle, Prigent and Rasoulis.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, and Mr. Guy Vanier, Me Léon Laberge and Mr. Claude Pepin, respectively Greffier adjoint de la Ville, Assistant-greffier de la Ville and surintendant.

Councillors L'Heureux, Prescott, Legault, Daviau, McKay, Ledoux, Mondou, Goyer, Charbonneau and Auf der Maur arrived during the sitting.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

The Chairman of the meeting invited the members of the Council to observe a moment of silence in preparation for the meeting of Council and to the memory of the mother of councillor Denis Beauchamp who died recently.

The members of Council observed a moment of silence.

Chairman Berthelet welcomed Mrs. Suzanne Langlois, councillor for Port Daniel.

The Chairman declared to be open the question period set aside for the public. Many persons spoke. At the expiry of the time set aside by municipal by-law, the Chairman of the meeting closed the question period.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To extend by 15 minutes the period allowed for questions from the public by municipal by-law 7204.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

A few persons spoke.

The chairman declared closed the additional question period granted by the Council to the public.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To grant a new extension of 10 minutes of the question period provided for the public under the municipal by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

LUNDI, le 29 février 1988

Le Président déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil. Les conseillers, dont les noms sont ci-après énoncés, adressent des questions au membre de l'exécutif dont le nom apparaît vis-à-vis le nom de ce conseiller, concernant le sujet cité en regard de ces deux noms:

<u>Question du conseiller:</u>	<u>Au membre du Conseil:</u>	<u>Sujet:</u>
M. Auf der Maur	M. Gardiner	Règlement sur le remorquage
M. Rasoulis	M. le maire Doré	Fiscalité municipale
M. Auf der Maur	M. Gardiner	Aménagement d'une salle de concert dans le centre-ville
M. Rasoulis	M. le maire Doré	Groupes ethniques

Le conseiller Fainstat, Président du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier les documents suivants:

- 1.- Rapport d'étape du Comité exécutif au Conseil de Ville de Montréal à la suite des recommandations du Comité ZLAN, Zone Libre d'Arme Nucléaire - Février 1988;
- 2.- Rapport du Comité exécutif au Conseil de Ville de Montréal à la suite des recommandations des Commissions du Conseil lors de l'étude des prévisions budgétaires 1988 - Février 1988;
- 3.- Rapport du Comité exécutif au Conseil de Ville de Montréal à la suite des recommandations de la commission de l'Administration et des Finances - Bureau de Postes municipal - Janvier 1988;
- 4.- Rapport du Comité exécutif au Conseil de Ville de Montréal à la suite des recommandations de la commission de l'Administration et des Finances - Perception de la taxe scolaire - Janvier 1988;
- 5.- Résolution 88 00422 du Comité exécutif du 27 janvier 1988 relative à l'approbation d'un projet de convention avec Le Groupe d'intervention urbaine de Montréal pour la production en 1000 exemplaires du document intitulé: "Analyse visuelle et des accès" du Mont-Royal;
- 6.- Résolution 88 00420 du Comité exécutif, datée du 27 janvier 1988, approuvant un projet de convention avec Le Groupe d'intervention urbaine de Montréal relativement à la préparation d'une vue axonométrique complète du territoire d'intervention de l'arrondissement Centre;
- 7.- Réponses à des questions du conseiller Boskey relatives à la Loi sur l'accès à l'information;
- 8.- Rapport annuel d'activités pour l'exercice 1986.

Le conseiller Brunelle dépose sur la table du greffier une réponse à des questions du conseiller Boskey relatives aux services offerts par l'Union des municipalités du Québec.

La conseillère Cousineau dépose sur la table du greffier une réponse à des questions du conseiller Boskey relatives au programme d'accès à l'égalité pour les femmes.

Le conseiller Gardiner dépose sur la table du greffier des statistiques de l'Office municipal d'habitation de Montréal sur le nombre de logements disponibles par rapport au nombre de demandes de logements, le tout réparti selon les districts électoraux.

Le conseiller Gardiner dépose sur la table du greffier un document du Service de l'habitation et du développement urbain, module habitation, relatif à la démolition de hangars, le tout en réponse à une question du conseiller Benoît.

MONDAY, February 29, 1988

The Chairman of the meeting declared to be open the question period set aside for members of the municipal Council. The councillors whose names appear here under addressed questions to the members of the executive whose names appear next to that of the councillor, on the subject mentioned opposite those two names:

<u>Question from councillor:</u>	<u>To the member of the Council:</u>	<u>Subject:</u>
Mr. Auf der Maur	Mr. Gardiner	By-law on towing
Mr. Rasoulis	the mayor Doré	Municipal taxes
Mr. Auf der Maur	Mr. Gardiner	Providing a concert hall in the downtown area
Mr. Rasoulis	the mayor Doré	Ethnic groups

Councillor Fainstat, Chairman of the Executive Committee, tabled the following documents with the City Clerk:

- 1.- Progress report of the Executive Committee to the Council of the Ville de Montréal further to the recommendations of the ZLAN Committee, Nuclear Armement Free Zone - February 1988;
- 2.- Report from the Executive Committee to the Council of the Ville de Montréal further to the recommendations of the committees of Council with respect to the study of the 1988 budget estimates - February 1988;
- 3.- Report from the Executive Committee to the Council of the Ville de Montréal further to the recommendations of the Administration and Finance committee - Municipal Post Office - January 1988;
- 4.- Report from the Executive Committee to the Council of the Ville de Montréal further to the recommendations of the Administration and Finance committee - collection of the school tax - January 1988;
- 5.- Resolution 88 00422 of the Executive Committee of January 27, 1988, relating to the approval of a draft agreement with Le Groupe d'intervention urbaine de Montréal for the production of 1000 copies of the document entitled "Analyse visuelle et des accès" of Mount Royal;
- 6.- Resolution 88 00420 of the Executive Committee dated January 27, 1988, approving a draft agreement with Le Groupe d'intervention urbaine de Montréal in connection with the preparation of a complete axonometric view of the territory of the Centre action district;
- 7.- Answers to questions from councillor Boskey relating to the Information Access Act;
- 8.- Annual report of activities for the year 1986.

Councillor Brunelle tabled with the City Clerk an answer to questions from councillor Boskey relating to the services offered by the Union des municipalités du Québec.

Councillor Cousineau tabled with the City Clerk an answer to questions from councillor Boskey relating to the equal opportunity program for women.

Councillor Gardiner tabled with the City Clerk statistics from the Office municipal d'habitation de Montréal on the number of dwellings available compared to the demand for dwellings, broken down by electoral districts.

Councillor Gardiner tabled with the City Clerk a document from the Service de l'habitation et du développement urbain, module habitation, relating to the demolition of sheds, the whole in reply to a question from councillor Benoît.

LUNDI, le 29 février 1988

Les rapports d'activités 1987 des Commissions permanentes du Conseil sont déposés sur la table du greffier par les présidents de chacune des cinq commissions.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'offrir des condoléances du Conseil municipal au conseiller Denis Beauchamp et à sa famille à l'occasion du décès de sa mère.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00725 L'article 1.1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente est lu:

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de l'assemblée du Conseil tenue le 25 janvier 1988.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De suspendre l'étude des articles à l'ordre du jour pour étudier immédiatement tous les règlements de zonage inscrits aux sections 14 et 25 de l'ordre jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00726 L'article 14.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00726)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00727 L'article 14.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00727)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, February 29, 1988

The reports of activities in 1987 of the standing Committees of Council were tabled with the City Clerk by the chairman of each of those committees.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To extend condolences to councillor Denis Beauchamp and his family for the death of his mother.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00725 Item 1.1 of the agenda relating to the reading and ratification of the minutes of the preceding meeting was read:

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To consider as being read and to ratify the minutes of the Council meeting held on January 25, 1988.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To consider immediately all the zoning by-laws listed in sections 14 and 25 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00726 Item 14.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00726)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00727 Item 14.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00727)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, le 29 février 1988

88 00728 L'article 14.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00728)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00729 L'article 14.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00729)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00730 L'article 14.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00730)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00731 L'article 14.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00731)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, February 29, 1988

88 00728 Item 14.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00728)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00729 Item 14.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00729)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00730 Item 14.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00730)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00731 Item 14.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00731)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

3

LUNDI, le 29 février 1988

88 00732 L'article 14.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00732)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par la conseillère Leslie,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.
Un débat s'engage.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00733 L'article 14.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00733)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

L'article 14.9 est inutilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00734 L'article 14.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00734)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00735 L'article 14.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00735)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, February 29, 1988

88 00732 Item 14.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00732)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Leslie,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.
A debate arising.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00733 Item 14.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00733)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Item 14.9 is unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00734 Item 14.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00734)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00735 Item 14.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00735)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, le 29 février 1988

88 00736 L'article 14.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00736)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00737 L'article 14.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00737)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 6 sont lus et étudiés article par article.

Le conseiller Ledoux allègue un intérêt pécuniaire et direct dans ce dossier et déclare qu'il s'abstiendra, en vertu de l'article 35 des règlements du Conseil municipal de Montréal, de voter sur ce règlement lors de son adoption.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00738 L'article 14.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00738)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les article 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00739 L'article 14.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00739)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

D

MONDAY, February 29, 1988

88 00736 Item 14.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00736)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00737 Item 14.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00737)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 6 were read and studied article by article.

Councillor Ledoux claimed a financial and direct interest in that dossier and declared that he would abstain, under article 35 of the rules of proceeding of the municipal council of Montréal, from voting on that by-law at the time of its adoption.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00738 Item 14.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00738)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00739 Item 14.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00739)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

3

LUNDI, le 29 février 1988

88 00740 L'article 14.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00740)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00741 L'article 14.17 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00741)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

L'article 14.18 est inutilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00742 Le paragraphe a) de l'article 14.19 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00742)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 7 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00743 Le paragraphe b) de l'article 14.19 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00743)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 12 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, February 29, 1988

88 00740 Item 14.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00740)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00741 Item 14.17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00741)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Item 14.18 was unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00742 Paragraph a) of item 14.19 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00742)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 7 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00743 Paragraph b) of item 14.19 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00743)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 12 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

3

LUNDI, le 29 février 1988

88 00744 L'article 14.20 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00744)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 7 sont lus et étudiés article par article. Un débat s'engage.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00745 L'article 14.21 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00745)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00746 L'article 25.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00746)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 5 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00747 L'article 25.29 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00747)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

D

MONDAY, February 29, 1988

88 00744 Item 14.20 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00744)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 7 were read and studied article by article. A debate arising.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00745 Item 14.21 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00745)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00746 Item 25.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00746)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 5 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00747 Item 25.29 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00747)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, le 29 février 1988

88 00752 L'article 25.40 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00752)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00753 L'article 25.42 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00753)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00754 L'article 25.44 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00754)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture et à l'étude de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Conformément à la Charte de la Ville, les projets de règlements faisant l'objet des articles 14.1 à 14.8, 14.10 à 14.18, 14.19 à 14.21, 25.4, 25.29, 25.31, 25.33, 25.35, 25.38, 25.40, 25.42 et 25.44 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le Conseil en dispose alors suivant la loi.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00755 L'article 2.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00755)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, February 29, 1988

88 00752 Item 25.40 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00752)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00753 Item 25.42 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00753)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00754 Item 25.44 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00754)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading and study of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Pursuant to the charter of the City the draft by-laws referred to in items 14.1 to 14.8, 14.10 to 14.18, 14.19 to 14.21, 25.4, 25.29, 25.31, 25.33, 25.35, 25.38, 25.40, 25.42 and 25.44 of the agenda shall be entered again on the agenda for the next meeting to be held after the expiry of a time period of thirty days so that the council may act upon them as provided by law.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00755 Item 2.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00755)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

▷

LUNDI, le 29 février 1988

Les sections 3 à 7 de l'ordre du jour sont inutilisées.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00756 à Proposé par le conseiller Gardiner,
88 00759 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 8.1, 8.3 à 8.5 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 88 00756 à 88 00759)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00760 à Proposé par le conseiller Gardiner,
88 00769 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 9.1 à 9.10 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 88 00760 à 00769)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Un débat s'engage sur le dossier faisant l'objet de l'article 9.6 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00770 à Proposé par le conseiller Gardiner,
88 00772 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 10.1 à 10.3 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 88 00770 à 88 00772)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, February 29, 1988

Sections 3 to 7 of the agenda were unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00756 to Moved by councillor Gardiner,
88 00759 Secoded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 8.1, 8.3 to 8.5 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 88 00756 to 88 00759)

Moved by councillor Gardiner,
Secoded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00760 to Moved by councillor Gardiner,
88 00769 Secoded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 9.1 to 9.10 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 88 00760 to 88 00769)

Moved by councillor Gardiner,
Secoded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

A debate arose on the dossier refered to in item 9.6 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00770 to Moved by councillor Gardiner,
88 00772 Secoded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 10.1 to 10.3 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 88 00770 to 88 00772)

Moved by councillor Gardiner,
Secoded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

▷

LUNDI, le 29 février 1988

88 00773 L'article 11.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00773)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00774 L'article 11.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00774)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00775 L'article 11.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00775)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00776 L'article 11.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00776)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, February 29, 1988

88 00773 Item 11.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00773)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00774 Item 11.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00774)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00775 Item 11.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00775)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00776 Item 11.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00776)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, le 29 février 1988

88 00777 L'article 11.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00777)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00778 L'article 11.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00778)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00779 L'article 11.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00779)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00780 L'article 11.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00780)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

MONDAY, February 29, 1988

88 00777 Item 11.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00777)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00778 Item 11.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00778)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00779 Item 11.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00779)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00780 Item 11.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00780)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

①

LUNDI, le 29 février 1988

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00781 L'article 11.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00781)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00782 L'article 11.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00782)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00783 L'article 11.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00783)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00784 L'article 11.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00784)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, February 29, 1988

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00781 Item 11.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00781)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00782 Item 11.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00782)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00783 Item 11.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00783)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00784 Item 11.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00784)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

5

LUNDI, le 29 février 1988

88 00785 L'article 11.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00785)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00786 L'article 11.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00786)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00787 à Proposé par le conseiller Gardiner,
88 00803 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 12.1 à 12.17 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 88 00787 à 88 00803)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00804 à Proposé par le conseiller Gardiner,
88 00812 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter à une phase ultérieure de la présente assemblée l'étude des articles 13.1 à 13.9 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, February 29, 1988

88 00785 Item 11.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00785)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00786 Item 11.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00786)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00787 to Moved by councillor Gardiner,
88 00803 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 12.1 to 12.17 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 88 00787 to 88 00803)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00804 to Moved by councillor Gardiner,
88 00812 Seconded by councillor Fainstat,

To postpone to a later stage of this meeting consideration of items 13.1 to 13.9 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

①

LUNDI, le 29 février 1988

88 00813 L'article 15.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00813)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00814 L'article 15.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00814)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00815 L'article 15.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00815)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

MONDAY, February 29, 1988

88 00813 Item 15.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00813)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00814 Item 15.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00814)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00815 Item 15.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00815)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

D

LUNDI, le 29 février 1988

88 00816 L'article 15.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00816)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00817 L'article 15.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00817)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00818 L'article 15.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00818)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, February 29, 1988

88 00816 Item 15.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00816)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00817 Item 15.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00817)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00818 Item 15.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00818)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

3

LUNDI, le 29 février 1988

88 00819 L'article 15.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00819)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00820 L'article 15.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00820)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00821 L'article 15.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00821)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 3 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, February 29, 1988

88 00819 Item 15.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00819)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00820 Item 15.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00820)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00821 Item 15.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00821)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 3 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

5

LUNDI, le 29 février 1988

L'article 15.10 de l'ordre du jour est inutilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00822 L'article 15.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00822)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 2 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00823 à Proposé par le conseiller Gardiner,
88 00826 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 16.1 à 16.4 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 88 00823 à 88 00826)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00827 à Proposé par le conseiller Gardiner,
88 00835 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 17.1 à 17.9 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 88 00827 à 88 00835)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, February 29, 1988

Item 15.10 of the agenda was unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00822 Item 15.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00822)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 and 2 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00823 to Moved by councillor Gardiner,
88 00826 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 16.1 to 16.4 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 88 00823 to 88 00826)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00827 to Moved by councillor Gardiner,
88 00835 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 17.1 to 17.9 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 88 00827 to 88 00835)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, le 29 février 1988

L'article 17.10 de l'ordre du jour est inutilisé.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00836 L'article 17.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00836)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00837 L'article 17.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00837)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De retourner le dossier faisant l'objet de l'article 17.12 au Comité exécutif.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00838 à Proposé par le conseiller Gardiner,
88 00854 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 17.13 à 17.29 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 88 00838 à 88 00854)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00855 L'article 18.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00855)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, February 29, 1988

Item 17.10 of the agenda was unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00836 Item 17.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00836)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00837 Item 17.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00837)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To refer back to the Executive Committee the dossier relating to item 17.12.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00838 to Moved by councillor Gardiner,
88 00854 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 17.13 to 17.29 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 88 00838 to 88 00854)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00855 Item 18.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00855)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, le 29 février 1988

88 00856 L'article 18.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00856)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00857 L'article 18.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00857)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00858 à Proposé par le conseiller Gardiner,
88 00867 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De réunir, pour fins d'étude et d'adoption, les rapports du Comité exécutif relatifs aux articles 19.1 à 19.10 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

(Pour rapports voir dossiers 88 00858 à 88 00867)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ces rapports.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

La section 20 est inutilisée.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00868 L'article 21.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00868)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MONDAY, February 29, 1988

88 00856 Item 18.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00856)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00857 Item 18.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00857)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00858 to Moved by councillor Gardiner,
88 00867 Seconded by councillor Fainstat,

To group together, for study and adoption, the reports from the Executive Committee relating to items 19.1 to 19.10 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(For reports see dossiers 88 00858 to 88 00867)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said reports.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Item 20 was not unused.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00868 Item 21.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00868)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

LUNDI, le 29 février 1988

88 00869 L'article 21.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00869)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00870 L'article 21.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00870)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00871 L'article 21.4 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00871)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00868 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reconsidérer l'article 21.1 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 21.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00868)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage.

D

MONDAY, February 29, 1988

88 00869 Item 21.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00869)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00870 Item 21.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00870)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00871 Item 21.4 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00871)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00868 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To reconsider item 21.1 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 21.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00868)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising.

▷

LUNDI, le 29 février 1988

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De reporter l'article 21.1 de l'ordre du jour à une phase ultérieure de cette assemblée.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00872 L'article 21.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00872)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

À 22:00 heures, il est

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

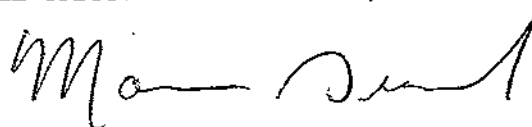
D'ajourner la présente assemblée à MARDI, le 1er mars 1988, à 14:00 heures, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,



LE GREFFIER DE LA VILLE,



Je donne mon assentiment au contenu de ce procès-verbal.

LE MAIRE,



MONDAY, February 29, 1988

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To postpone item 21.1 of the agenda to a later stage of this meeting.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00872 Item 21.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00872)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

At 10:00 p.m., it was

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adjourn the present meeting to MONDAY, March 1, 1988, at 2:00 p.m., in order to continue the study of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

(signed) THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré (signed)

(signed) THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

1

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Montréal
du 29 février 1988

Séance tenue MARDI, le 1er mars 1988, à 14 h 07 à la
salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

SONT PRÉSENTS: Le conseiller Berthelet, agissant comme président d'assemblée;

Le maire Jean Doré et les conseillers(ères) Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, Simard, Cardinal, Forget, Bennett, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Bastien, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Blanc, Charest, Lajeunesse, Beauchamp, Pilon, Barbeau, De Michele, Capparelli, Ialenti, Daigle et Rasoulis.

Le Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, Me Léon Laberge et M. Daniel Guillaume, respectivement Assistant-greffier de la Ville et surintendant.

Les conseillers(ères) L'Heureux, Brunelle, Prescott, Tremblay, Blain, Benoit, Limonchik, Zajdel, Biello, Milhomme, McKay, Ledoux, Berthiaume, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Boisvert, Venneri et Auf der Maur arrivent au cours de l'assemblée.

SONT ABSENTS: Les conseillers(ères) Melançon, Daviau et Prigent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

Le Président déclare l'assemblée ouverte et invite les personnes intéressées à formuler des questions à s'approcher de la tribune. Une citoyenne et deux citoyens formulent des questions.

Le Président d'assemblée déclare ouverte la période de questions réservée aux membres du Conseil municipal. Les conseillers, dont les noms sont ci-après énoncés, adressent des questions au membre de l'exécutif dont le nom apparaît vis-à-vis le nom de ce conseiller, concernant le sujet cité en regard de ces deux noms:

<u>Question du conseiller:</u>	<u>Au membre du Conseil:</u>	<u>Sujet:</u>
M. Rasoulis	M. Fainstat	Problème de taxes
M. Pilon	Mme Verdon	Règlement concernant l'étalage des oeuvres d'art
M. Rotrand	Mme Verdon	Comité consultatif sur les communautés culturelles
M. Bennett	M. Gardiner	Modification du zonage de l'îlot Overdale
M. Sévigny	M. Gardiner	Réserve pour fins de parc dans le secteur des rues Mullins et Hibernia

Le conseiller Fainstat, président du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier une réponse à des questions d'un commettant du conseiller Rotrand, M. Georges Sneider, relatives au bruit généré par l'autoroute Décarie.

La conseillère Cousineau, membre du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier un rapport du Comité exécutif au Conseil de ville de Montréal à la suite des recommandations de la commission du Développement communautaire contenues dans son rapport d'étape du 14 décembre 1987 - Développement des politiques de loisirs de la Ville de Montréal - Février 1988.

Minutes of the regular meeting of the Council of Ville de Montréal
held on February 29, 1988

Sitting held on THUESDAY, March 1st, 1988, at 2:07 p.m. in the
Council Room of City Hall.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

WERE PRESENT: Councillor Berthelet, acting as Chairman of the meeting;

Mayor Jean Doré and Councillors Fainstat, Gardiner, Perreault, Bordeleau, Cousineau, Verdon, Simard, Cardinal, Forget, Bennett, Rotrand, Boskey, Leslie, Legault, Lachapelle, Bastien, Lavallée, Lemay, Martin, Caron-Gagnon, Durivage, Sévigny, Blanc, Charest, Lajeunesse, Beauchamp, Pilon, Barbeau, De Michele, Capparelli, Ialenti, Daigle and Rasoulis.

The Greffier de la Ville, Me Maurice Brunet, and Mr. Guy Vanier, Me Léon Laberge and Mr. Claude Pepin, respectively Greffier adjoint de la Ville, Assistant-greffier de la Ville and surintendant.

Councillors L'Heureux, Brunelle, Prescott, Tremblay, Blain, Benoit, Limonchik, Zajdel, Biello, Milhomme, McKay, Ledoux, Berthiaume, Mondou, Goyer, Georgoulis, Charbonneau, Boudreau, Boisvert, Venneri and Auf der Maur arrived during the sitting.

ABSENT: Councillor Melançon, Daviau and Prigent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

The Chairman declared the meeting to be open and invited the persons wishing to ask questions to come near the rostrum. Three citizens asked questions.

The Chairman of the meeting declared to be open the question period set aside for members of the municipal Council. The councillors whose names appear here-under addressed questions to the members of the executive whose names appear next to that of the councillor, on the subject mentioned opposite those two names:

<u>Question from councillor:</u>	<u>To the member of the Council:</u>	<u>Subject:</u>
Mr. Rasoulis	Mr. Fainstat	Tax problem
Mr. Pilon	Mrs. Verdon	By-law concerning the display of works of art
Mr. Rotrand	Mrs. Verdon	Advisory committee on cultural communities
Mr. Bennett	Mr. Gardiner	Zoning change for the Overdale block
Mr. Sévigny	Mr. Gardiner	Reserve for park purposes in the sector of Mullins and Hibernia streets

Councillor Fainstat, Chairman of the Executive Committee, tabled with the City Clerk an answer to questions from a constituent of councillor Rotrand, Mr. George Sneider, relating to noise generated by the Décarie Autoroute.

Councillor Cousineau, member of the Executive Committee, tabled with the City Clerk a report from the Executive Committee to the City Council, further to the recommendations of the Community Development Committee contained in its progress report of December 14, 1987 - Development of leisure policies of the City - February 1988.

P

MARDI, 1er mars 1988

La conseillère Verdon, membre du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier une projection budgétaire au 31 décembre 1987 de la Société du Palais de la civilisation.

Le conseiller Gardiner, membre du Comité exécutif, dépose sur la table du greffier une réponse à une question du conseiller Benoit relative à la distribution des circulaires sur le territoire de la Ville.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00873 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De consentir, en conformité avec l'article 121 de la Charte, à recevoir et étudier, à l'article 25.46 de l'ordre du jour, un rapport du Comité exécutif relatif à un octroi d'un contrat à Legault et Touchette Inc. pour la fourniture et l'installation d'un système de pesée et de facturation au centre de tri et d'élimination des déchets et à un vote de crédits de 1 275 000,00 \$.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00874 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De consentir, en conformité avec l'article 121 de la Charte, à recevoir et étudier, à l'article 25.47 de l'ordre du jour, un rapport du Comité exécutif relatif à une résiliation d'un contrat accordé à Entreprise de Pipe-line Universel Ltée pour la fourniture et l'installation d'un système d'urgence pour l'élimination du biogaz au centre de tri et d'élimination des déchets et l'octroi d'un nouveau contrat à Lemel Mécanique Industrielle Inc.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00875 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De consentir, en conformité avec l'article 121 de la Charte, à recevoir et étudier, à l'article 25.48 de l'ordre du jour, un rapport du Comité exécutif relatif aux rapports d'activités 1987 et au plan de travail 1988 des commissions permanentes du Conseil.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'étudier immédiatement l'article 25.48 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 25.48 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi des rapports d'activités 1987 et des plans de travail 1988 des commissions permanentes du Conseil municipal.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'approuver les plans de travail 1988, présentés au Conseil, par la commission permanente du Développement culturel, la commission permanente du Développement économique, la commission permanente de l'Administration et des Finances, la commission permanente de l'Aménagement, de l'Habitation et des Travaux publics et la commission permanente du Développement communautaire.

THUESDAY, March 1st, 1988

Councillor Verdon, member of the Executive Committee, tabled with the City Clerk the budget estimates as of December 31, 1987 of the Société du Palais de la civilisation.

Councillor Gardiner, member of the Executive Committee, tabled with the City Clerk an answer to a question from councillor Benoit relating to the distribution of circulars on the territory of the City.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00873 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To agree, pursuant to section 121 of the Charter, to receive and consider under item 25.46 of the agenda a report from the Executive Committee relating to the award of a contract to Legault et Touchette Inc. for the supply and installation of a weighing and billing system at the refuse sorting and disposal center and appropriation of 1 275 000,00 \$.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00874 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To agree, pursuant to section 121 of the Charter, to receive and consider under item 25.47 of the agenda a report from the Executive Committee in connection with the cancellation of a contract awarded to Entreprise de Pipe-line Universel Ltée for the supply and installation of an emergency system for the elimination of biogas at the refuse sorting and disposal center and award of a new contract to Lemel Mécanique Industrielle Inc.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00875 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To agree, pursuant to section 121 of the Charter, to receive and consider under item 25.48 of the agenda a report from the Executive Committee relating to the reports of activities of 1987 and to the 1988 work plan of the standing committees of Council.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To consider immediately item 25.48 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 25.48 of the agenda was read. The Council considered reports of activities of 1987 and work plans for 1988 of the standing committees of the municipal council.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To approve the work plans for 1988 submitted to the Council by the Standing Committee on Cultural Development, the Standing Committee on Economic Development, the Standing Committee on Administration and Finances, the Standing Committee on Planning, Housing and Public works and the Standing Committee on Urban Development.

MARDI, 1er mars 1988

Les présidents de chacune de ces commissions exposent les grandes lignes de leur plan de travail.

La motion d'adoption de ces cinq plans est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00804 L'article 13.1 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00804)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00805 L'article 13.2 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00805)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00806 L'article 13.3 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00806)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

THURSDAY, March 1st, 1988

The chairmen of each of those committees gave an outline of their work plan.

The motion for the adoption of those five plans was put to a vote and was adopted unanimously.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00804 Item 13.1 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00804)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00805 Item 13.2 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00805)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00806 Item 13.3 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00806)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

MARDI, 1er mars 1988

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00807 L'article 13.4 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00807)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00808 L'article 13.5 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00808)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00809 L'article 13.6 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00809)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Bastien,

De procéder à la lecture de la motion d'amendement au projet de règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation du programme "Habitation Ahuntsic".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

THUESDAY, March 1st, 1988

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00807 Item 13.4 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00807)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00808 Item 13.5 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00808)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00809 Item 13.6 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00809)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bastien,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

MARDI, 1er mars 1988

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Bastien,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00810 L'article 13.7 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant est lu:

(Pour règlement voir dossier 88 00810)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Bastien,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Bastien,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00811 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De biffer l'article 13.8 de l'ordre du jour relatif à un règlement portant approbation du plan de construction et d'occupation pour fins de bureau du bâtiment situé au 1801, boulevard de Maisonneuve, à l'angle de la rue Saint-Mathieu dans le quartier Saint-Antoine du centre-ville.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00812 L'article 13.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00812)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Boskey,

De retourner le dossier fait l'objet de l'article 13.9 de l'ordre du jour au Comité exécutif.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00868 Le Conseil reprend l'étude du rapport du Comité exécutif, relatif à l'article 21.1 de l'ordre du jour, qui avait été précédemment suspendue.

Un débat s'engage.

La motion d'adoption du rapport faisant l'objet de l'article 21.1 de l'ordre du jour est mise aux voix. Elle est adoptée.

3

THUESDAY, March 1st, 1988

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bastien,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00810 Item 13.7 of the agenda relating to the second study of the following draft by-law was read:

(For by-law see dossier 88 00810)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bastien,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Bastien,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00811 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To cross off item 13.8 of the agenda relating to a by-law providing for the approval of the building and occupancy plan as offices, of the building at 1801 boulevard de Maisonneuve, at the corner of Saint-Mathieu Street in the Saint-Antoine district of the downtown area.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00812 Item 13.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00812)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Boskey,

To return to the Executive Committee the dossier referred to in item 13.9 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00868 The Council resumed consideration of the report from the Executive Committee relating to item 21.1 of the agenda, which had been suspended previously.

A debate arose.

The motion for the adoption of the report referred to in article 21.1 of the agenda was put to a vote. It was adopted.

2

MARDI, 1er mars 1988

Le conseiller Auf der Maur inscrit sa dissidence.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00876 L'article 22.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00876)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00877 L'article 22.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00877)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

Les articles 22.3 à 22.5 de l'ordre du jour sont inutilisés.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00878 L'article 22.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00878)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00879 L'article 22.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00879)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

THURSDAY, March 1st, 1988

Councillor Auf der Maur recorded his dissent.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00876 Item 22.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00876)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00877 Item 22.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00877)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

Items 22.3 to 22.5 are unused.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00878 Item 22.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00878)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00879 Item 22.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00879)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

D

MARDI, 1er mars 1988

88 00880 L'article 22.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00880)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00881 L'article 22.9 de l'ordre du jour relatif à la nomination du maire suppléant est lu:

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De nommer le conseiller Frank Venneri maire suppléant pour les prochains trois mois.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00882 L'article 22.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00882)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00883 L'article 22.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00883)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00884 L'article 25.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00884)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

THUESDAY, March 1st, 1988

88 00880 Item 22.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00880)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00881 Item 22.9 of the agenda relating to the designation of the Acting Mayor was read:

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To designate councillor Frank Venneri as Acting Mayor for the next three months.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00882 Item 22.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00882)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00883 Item 22.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00883)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00884 Item 25.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00884)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

B

MARDI, 1er mars 1988

88 00885 L'article 25.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00885)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00886 L'article 25.3 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00886)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00887 L'article 25.5 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00887)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00888 L'article 25.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00888)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00889 L'article 25.7 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00889)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

THUESDAY, March 1st, 1988

88 00885 Item 25.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00885)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00886 Item 25.3 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00886)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00887 Item 25.5 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00887)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00888 Item 25.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00888)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00889 Item 25.7 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00889)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

D

MARDI, 1er mars 1988

88 00890 L'article 25.8 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00890)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00888 Proposé par le conseiller Bennett,
Appuyé par le conseiller Rotrand,

De reconsidérer l'article 25.6 de l'ordre du jour.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 25.6 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00888)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00891 L'article 25.9 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00891)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00892 L'article 25.10 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00892)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

THUESDAY, March 1st, 1988

88 00890 Item 25.8 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00890)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00888 Moved by councillor Bennett,
Seconded by councillor Rotrand,

To reconsider item 25.6 of the agenda.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 25.6 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00888)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00891 Item 25.9 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00891)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00892 Item 25.10 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00892)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

MARDI, 1er mars 1988

88 00893 L'article 25.11 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00893)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00894 L'article 25.12 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00894)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00895 L'article 25.13 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00895)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00896 L'article 25.14 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00896)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00897 L'article 25.15 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00897)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

THUESDAY, March 1st, 1988

88 00893 Item 25.11 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00893)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00894 Item 25.12 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00894)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00895 Item 25.13 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00895)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00896 Item 25.14 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00896)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00897 Item 25.15 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00897)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

▷

MARDI, 1er mars 1988

88 00898 L'article 25.16 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00898)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00899 L'article 25.17 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00899)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00900 L'article 25.18 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00900)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Rotrand,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix et est adoptée.

Le conseiller Benoit inscrit sa dissidence.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00901 L'article 25.19 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00901)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00902 L'article 25.20 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00902)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

.D

THURSDAY, March 1st, 1988

88 00898 Item 25.16 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00898)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00899 Item 25.17 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00899)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00900 Item 25.18 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00900)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Rotrand,

To adopt the said report.

A debate arising, that motion was put to a vote. It was adopted.

Councillor Benoit registred his dissent.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00901 Item 25.19 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00901)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00902 Item 25.20 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00902)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

MARDI, 1er mars 1988

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00903 L'article 25.21 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00903)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00904 L'article 25.22 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00904)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage et cette motion est mise aux voix. Elle est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00905 L'article 25.23 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00905)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00906 L'article 25.24 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00906)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00907 L'article 25.25 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00907)

D

THUESDAY, March 1st, 1988

A debate arising and that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00903 Item 25.21 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00903)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00904 Item 25.22 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00904)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising, that motion was put to a vote. It was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00905 Item 25.23 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00905)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00906 Item 25.24 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00906)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00907 Item 25.25 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00907)

7

MARDI, 1er mars 1988

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00908 L'article 25.26 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00908)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00909 L'article 25.27 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00909)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00910 L'article 25.28 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00910)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00911 L'article 25.30 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00911)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

THUESDAY, March 1st, 1988

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00908 Item 25.26 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00908)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00909 Item 25.27 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00909)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00910 Item 25.28 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00910)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00911 Item 25.30 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00911)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

MARDI, 1er mars 1988

88 00912 Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 25.32 de l'ordre du jour en ajoutant au début les mots "Règlement sur la fermeture comme rue d'une partie du lot 143-222 du cadastre de la paroisse de Rivière-des-Prairies, située sur le côté ouest de la 14e Avenue, au sud de l'avenue André-Ampère".

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 25.32 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00912)

Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 25.32 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00913 L'article 25.34 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00913)

Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00914 L'article 25.36 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00914)

Proposé par le conseiller Gardiner,
 Appuyé par le conseiller Fainstat,

0

THUESDAY, March 1st, 1988

88 00912 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 25.32 of the agenda by adding at the beginning the words:
"By-law concerning the closing as a street of part of lot 143-222 of the cadastre of
the Parish of Rivière-des-Prairies, located on the west side of 14th Avenue, south of
André-Ampère Avenue".

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 25.32 of the agenda was read. Council considered the following report
from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00912)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously
adopted.

Item 25.32 of the agenda was read. Council considered the following report
from the Executive Committee and the documents relating thereto:

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously
adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00913 Item 25.34 of the agenda was read. Council considered the following report
from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00913)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously
adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00914 Item 25.36 of the agenda was read. Council considered the following report
from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00914)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

A

MARDI, 1er mars 1988

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00915 L'article 25.37 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00915)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00916 L'article 25.39 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00916)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée.

Le conseiller Goyer allègue un intérêt pécuniaire et direct dans ce dossier et, en vertu de l'article 35 des règlements du Conseil municipal de Montréal, s'abstient de voter.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00917 L'article 25.41 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00917)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée.

Le conseiller Goyer allègue un intérêt pécuniaire et direct dans ce dossier, et en vertu de l'article 35 des règlements du Conseil municipal de Montréal, s'abstient de voter.

Le conseiller Goyer déclare que s'il avait été présent à la séance du 29 février 1988, il se serait abstenu de voter sur les articles 25.40 et 25.42 de l'ordre du jour qui ont été adoptés au cours de ladite séance.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00918 Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De modifier l'article 25.43 de l'ordre du jour en ajoutant au début les mots "Règlement sur la fermeture comme rue, d'une partie du lot 143-289 du cadastre de la Paroisse de Rivière-des-Prairies, située sur le côté est du boulevard Marc-Aurèle Fortin au sud de l'avenue André-Ampère, en la Ville de Montréal".

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00915 Item 25.37 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00915)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00916 Item 25.39 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00916)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was adopted.

Councillor Goyer claimed a financial and direct interest in that dossier and, pursuant to article 35 of the rules of procedure of the municipal council of Montréal, he refrained from voting.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00917 Item 25.41 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00917)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was adopted.

Councillor Goyer claimed a financial and direct interest in that dossier and, pursuant to article 35 of the rules of procedures of the municipal council of Montréal, he refrained from voting.

Councillor Goyer stated that had he been present at the sitting of February 1988, he would have refrained from voting on items 25.40 and 25.42 of the agenda which were adopted during the said sitting.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00918 Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To amend item 25.43 of the agenda by adding at the beginning the following words: "By-law concerning the closing as a street of part of lot 143-289 of the cadastre of the Parish of Rivière-des-Prairies, located on the east side of Marc-Aurèle Fortin Boulevard south of André-Ampère Avenue in the Ville de Montréal".

MARDI, 1er mars 1988

L'article 25.43 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00918)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 1 est lu et étudié.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

L'article 25.43 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00918)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Un débat s'engage. Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00919 L'article 25.45 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00919)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00873 L'article 25.46 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00873)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

THUESDAY, March 1st, 1988

Item 25.43 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00918)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Article 1 was read and studied.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Item 25.43 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00918)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

A debate arising. That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00919 Item 25.45 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00919)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

88 00873 Item 25.46 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00873)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

—o—o—o—o—o—o—o—o—

12

88 00874 L'article 25.47 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif et des documents y relatifs:

(Pour rapport voir dossier 88 00874)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce rapport.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00920 L'article 26.1 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00920)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00921 L'article 26.2 de l'ordre du jour est lu. Le Conseil est saisi du rapport suivant du Comité exécutif, du règlement et des autres documents y relatifs:

(Pour rapport et règlement voir dossier 88 00921)

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

De procéder à la lecture de ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

Les articles 1 à 4 sont lus et étudiés article par article.

Proposé par le conseiller Gardiner,
Appuyé par le conseiller Fainstat,

D'adopter ce projet de règlement.

Cette motion est mise aux voix et est adoptée à l'unanimité.

-o-o-o-o-o-o-o-o-

À 16:15 heures, tous les points à l'ordre du jour ayant été traités, l'assemblée est close.

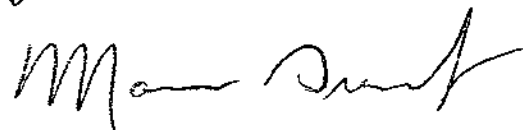
LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE,


LE GREFFIER DE LA VILLE,

Je donne mon assentiment au contenu
de ce procès-verbal.

LE MAIRE,





THUESDAY, March 1st, 1988

88 00874 Item 25.47 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the documents relating thereto:

(For report see dossier 88 00874)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said report.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88 00920 Item 26.1 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00920)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

88.00921 Item 26.2 of the agenda was read. Council considered the following report from the Executive Committee and the by-law and other documents relating thereto:

(For report and by-law see dossier 88 00921)

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To proceed with the reading of the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

Articles 1 to 4 were read and studied article by article.

Moved by councillor Gardiner,
Seconded by councillor Fainstat,

To adopt the said draft by-law.

That motion was put to a vote and was unanimously adopted.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

At 4:15 p.m., all items on the agenda having been dealt with, the meeting was closed.

I give my assent to the
contents of these
minutes.

THE MAIRE,
Jean Doré

(signed)

(signed)

(signed)

THE CHAIRMAN OF THE MEETING,
André Berthelet

THE GREFFIER DE LA VILLE,
Maurice Brunet.

